

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIIUM

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. GUIDI
H. HYVERNAT, B. CARRA DE VAUX

SCRIPTORES COPTICI

TEXTUS

SERIES TERTIA. — TOMUS I

ACTA MARTYRUM

EDIDERUNT I. BALESTRI ET H. HYVERNAT

I



DIRECTOR'S LIBRARY
ORIENTAL INSTITUTE
UNIVERSITY OF CHICAGO

PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

CAROLUS POUSSIELGUE, BIBLIOPOLA

15, RUE CASSETTE, 15

LIPSIAE: OTTO HARRASSOWITZ

MDCCCCVII

*†μαρτυρία ντε παγιος μαρτυρος ντε π̄χ̄ς ἀπα<sup>*Cod. Vatic.
Copt. 68,
fol. 1 r°.</sup>
λακαρων νευ νη τηρου εταχωκ εβολ νευαδ εταχ-
χωκ εβολ υπεραγων νευ τερααλυσic ετταινοϋτ νου-
ιδ̄ υπιαβοτ παονπi¹ ηεν ουζιρηνη ντε φ̄τ̄ λμην

5 Ἀστωπι δε ηεν τ̄μαζiη̄ νρουπι ντε διοκλι-
τιανος² πιουρο νανομος ερε αριανος οι η̄ζηγεων
εαντινωϋ ετααλλη̄ ετεαλεζωριον αφερζητ̄ ερηc
αqaμoνi ετανευρω η̄τε ciωουτ̄ ουoz̄ αqταλοq
αqζωᾱ εζρη̄ ετ̄πολιc̄ εq̄wynī νcā νιχρηcτιανος
10 xε̄ ζινᾱ η̄τουγ̄εμ̄wī η̄νiīαωaον̄ ετ̄δ̄η̄εμ̄ πιζηγε-
ων̄ δε̄ αq̄zeμcī ζī πιθεαaron̄ αφερκελεϋiν̄ ε̄ρε
νη̄ ετ̄δ̄ζī ερατοϋ̄ ζιτ̄ζη̄ μμοq̄ ερπαρcтан̄ ναq̄
η̄νιχρηcτιανος̄ τηροῡ η̄εν̄ π̄κινερωϋενοϋ̄ δε̄ πεxε̄
πιζηγεων̄ νωοῡ xε̄ τετενναερωϋcī̄ η̄νiνoϋτ̄ ντε
15 ποϋρο̄ w̄an̄ μ̄μον̄ ᾱτερωϋ̄ τηροῡ η̄εν̄ οῡηρωϋ̄
νοϋωτ̄ εϋxω̄ μμοc̄ xε̄ τετ̄νναερωϋcī̄ αν̄ η̄ναινοϋτ̄
ε̄εωουτ̄² ουoz̄ νβοτ̄ ετ̄coq̄ *αλλᾱ αν̄ον̄ ζαν-^{*C. 1 v°.}
ρηcτιανος̄ μ̄παρρηcī̄ οῡον̄ νtan̄ μ̄πεννοϋτ̄ η̄εν̄
τ̄φε̄ νεoq̄ ε̄εναερω̄νη̄ιν̄ ερον̄ η̄εν̄ τ̄οῡνοϋ̄ δε̄ αφερ-
20 κελεϋiν̄ ε̄ερωϋω̄λī νταφε̄ μ̄πιμ̄w̄ η̄εν̄ p̄ωc̄ ντεη̄qī
αϋxωκ̄ εβολ̄ ντοϋμαρτυρῑ̄ αϋζωᾱ επ̄w̄wī ε̄νīφ̄η̄-
oϋī η̄εν̄ οῡωοῡ

Ουoz̄ μενεucā ναī ᾱ πιπρoπecιtoс̄ † υπερωτοῑ
επιζηγεων̄ πεxαq̄ ναq̄ xε̄ παδ̄ε̄ πιζηγεων̄ οῡον̄
25 oϋματοī μ̄παμ̄ᾱ q̄w̄eμ̄wī η̄νiνoϋτ̄ αν̄ αλλᾱ εq̄-
†w̄w̄w̄ νωοῡ xε̄ ζαννοϋτ̄ αν̄ νε̄ οῡδε̄ q̄c̄ωτεμ̄
αν̄ νcā τεκκελεϋciс̄ εq̄xω̄ μμοc̄ xε̄ αν̄ок̄ οῡχηc-

¹ Sic. Lege παονη. — ² γ supra lineam.

ΤΙΛΑΝΟΣ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΔΕ ΑΓΧΩΝΤ ΑΦΕΡΟΥΤΕΡΠΑΡΑΣΤΑΝ
 ὕμωq ναq η̄εν τ̄ογ̄νογ̄ ᾱ πιπροπεσιτος ενq̄ ψαροq̄
 η̄εν π̄χινερω̄ενq̄ δε ὕπεμ̄θο̄ υπιζηγεμω̄ν πεχαq̄
 ναq̄ xε̄ νιμ̄ πε̄ πεκρᾱν αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ πιαγιος̄ πε-
 χαq̄ ναq̄ xε̄ ε̄ω̄ω̄π̄ εκ̄ω̄ινῑ η̄σᾱ παρᾱν̄ ε̄τᾱ νᾱιοτ̄ 5
 τ̄ηiq̄ ε̄ροῑ λακαρων̄ πε̄ παρᾱν̄ κᾱτᾱ σᾱρ̄z̄ παρᾱν̄
 ζωq̄ ε̄τερπολ̄ντε̄τες̄ο̄ε̄ η̄η̄ντq̄ πε̄ φ̄η̄ ε̄τᾱτ̄ω̄ᾱz̄μεq̄
 η̄εν̄ π̄x̄c̄ ῑη̄c̄ πε̄xε̄ πιζηγεμω̄ν ναq̄ xε̄ εκ̄x̄η̄ η̄εν̄
 ο̄γ̄ηρ̄ νρο̄μ̄π̄ι αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ ᾱπᾱ λακαρων̄ πεχαq̄
 ναq̄ xε̄ τ̄x̄η̄ η̄εν̄ ῑᾱ νρο̄μ̄π̄ι μ̄φο̄ογ̄ πε̄xε̄ πιζηγε- 10
 μω̄ν ναq̄ xε̄ ο̄γ̄ τε̄ *τε̄κῑδ̄ο̄π̄η̄ αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ πιμα-
 καριος̄ πεχαq̄ xε̄ ᾱνοκ̄ ο̄γ̄μᾱτοῑ εῑx̄η̄ η̄ᾱρᾱτq̄
 νο̄γ̄ογ̄ρο̄ ε̄ω̄ᾱq̄β̄ω̄ᾱ ε̄βο̄ᾱ τ̄νογ̄ δε̄ εῑνᾱερ̄μᾱτοῑ η̄ᾱ-
 ρᾱτq̄ νο̄γ̄ογ̄ρο̄ νᾱθ̄ω̄ᾱ ε̄βο̄ᾱ πο̄γ̄ρο̄ ντε̄ νιογ̄ρω̄ω̄γ̄
 ο̄γ̄οz̄ π̄δ̄c̄ η̄τε̄ νιο̄τ̄¹ ῑη̄c̄ π̄x̄c̄ πε̄xε̄ πιζηγεμω̄ν ναq̄ 15
 xε̄ ε̄ο̄βε̄ ο̄γ̄ ᾱκ̄x̄ω̄ νc̄ω̄κ̄ ντε̄κ̄με̄τ̄μᾱτοῑ μᾱτᾱμο̄ι
 τ̄νογ̄ xε̄ ν̄θο̄κ̄ ο̄γ̄ρε̄μ̄ω̄ν αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ πιαγιος̄
 ᾱπᾱ λακαρων̄ πεχαq̄ ναq̄ xε̄ ῑc̄xε̄ xο̄γ̄ω̄ω̄ ε̄̄μ̄ι
 ε̄τ̄με̄θ̄μ̄η̄ι xε̄ ᾱνοκ̄ ο̄γ̄ε̄βο̄ᾱ θ̄ω̄ν ᾱνοκ̄ ο̄γ̄ρε̄μ̄τ̄xε̄ᾱι
 εῑη̄η̄κ̄ ε̄φ̄νογ̄με̄ρο̄ν νc̄ιω̄ογ̄τ̄ ε̄ο̄βε̄ φ̄ᾱῑ εῑογ̄ω̄ω̄ ε̄ερ̄μᾱ- 20
 το̄ῑ μ̄πογ̄ρο̄ ν̄νᾱτ̄φε̄ ν̄ε̄μ̄ νᾱπ̄κᾱz̄ῑ πᾱδ̄c̄ ῑη̄c̄ π̄x̄c̄
 πο̄γ̄ρο̄ ντε̄ ν̄ῑε̄ω̄ν̄ τ̄η̄ρογ̄ ο̄γ̄οz̄ ᾱῑω̄ε̄ ν̄η̄ῑ c̄ᾱβο̄ᾱ
 ν̄τ̄με̄τ̄μᾱτοῑ ε̄ω̄ᾱc̄β̄ω̄ᾱ ε̄βο̄ᾱ ν̄τε̄c̄τᾱκο̄ τ̄νογ̄ δε̄
 ᾱνοκ̄ ο̄γ̄x̄ρη̄c̄τ̄ῑᾱν̄ο̄c̄ ὕ̄πᾱρ̄ρη̄c̄ιᾱ εῑη̄η̄ ε̄φ̄τ̄ η̄τε̄ τ̄φε̄
 πᾱδ̄c̄ ῑη̄c̄ π̄x̄c̄ 25

Αq̄ερω̄ω̄ ναq̄ η̄xε̄ πιζηγεμω̄ν xε̄ ᾱρῑθ̄γ̄c̄īā η̄ν̄ι-
 νογ̄τ̄ ν̄τᾱx̄ᾱκ̄ ε̄βο̄ᾱ ν̄z̄ογ̄δ̄ δε̄ xε̄ ν̄θο̄κ̄ ο̄γ̄μᾱτοῑ
 ο̄γ̄οz̄ ᾱκ̄τ̄ ο̄γ̄βε̄ νιογ̄ρω̄ω̄γ̄ ᾱκε̄ρ̄δ̄μ̄ο̄λο̄γῑν̄ xε̄ ᾱνοκ̄
 ο̄γ̄x̄ρη̄c̄τ̄ῑāν̄ο̄c̄ λ̄ο̄ῑπο̄ν̄ τε̄νογ̄ω̄ω̄ ε̄ο̄ρε̄κ̄ω̄ε̄ν̄z̄η̄τ̄ η̄ᾱρο̄κ̄

¹ Αποκ., xiv, 16.

μ̄μ̄ιν̄ μ̄μ̄ο̄κ̄ *z̄ῑνᾱ ν̄τε̄κε̄ρ̄θ̄γ̄c̄īā ν̄τε̄κ̄ω̄ω̄π̄ῑ εκ̄τᾱι- *f. 2 v.
 νογ̄τ̄ ν̄z̄ογ̄δ̄ αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ ᾱπᾱ λακαρων̄ πεχαq̄
 υπιζηγεμω̄ν xε̄ εῑτω̄β̄z̄ ᾱνοκ̄ xε̄x̄ᾱc̄ εῑε̄ρᾱναq̄
 ὕ̄πογ̄ρο̄ ντε̄ νιογ̄ρω̄ω̄γ̄ τ̄η̄ρογ̄ ε̄ο̄ρῑδ̄ῑ ν̄το̄τq̄ μ̄π̄ι- 5
 x̄λο̄ῡ ντε̄ τ̄με̄τᾱθ̄μ̄ογ̄ ὕ̄πε̄ρ̄με̄γ̄ῑ νᾱκ̄ ω̄ πιζηγεμω̄ν
 xε̄ x̄νᾱω̄ε̄ρ̄z̄ᾱᾱ μ̄μ̄ο̄ῑ η̄εν̄ ν̄ε̄κ̄c̄ᾱx̄ῑ ὕ̄πᾱλ̄ᾱνο̄c̄ τ̄ερ̄κᾱ-
 τᾱφ̄ρο̄ν̄ῑν̄ ὕ̄μ̄ο̄κ̄ ν̄ε̄μ̄ ν̄ε̄κ̄c̄ᾱx̄ῑ ε̄τ̄ω̄ογ̄ῑτ̄ ε̄ο̄βε̄ τ̄ο̄μ̄ο̄-
 λο̄γ̄īā ντε̄ πᾱδ̄c̄ ῑη̄c̄ π̄x̄c̄

Αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ πιζηγεμω̄ν πεχαq̄ ν̄ν̄ῑμᾱτοῑ xε̄
 10 z̄ῑτq̄ ε̄x̄ε̄ν̄ η̄η̄τq̄ η̄τε̄τε̄ν̄z̄ιογ̄ῑ̄ ε̄ροq̄ η̄εν̄ z̄ᾱν̄μ̄ογ̄τ̄
 ὕ̄μᾱc̄ῑ ο̄γ̄οz̄ ν̄τε̄τε̄ν̄x̄ο̄c̄ ναq̄ xε̄ c̄ω̄τε̄ν̄¹ ν̄c̄ᾱ νιογ̄ᾱz̄-
 c̄ᾱz̄η̄ῑ ντε̄ ν̄ε̄ν̄δ̄īc̄ε̄γ̄ νογ̄ρω̄ω̄γ̄ αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ πια-
 γιος̄ ᾱπᾱ λακαρων̄ η̄εν̄ ο̄γ̄με̄τ̄ρε̄μ̄ρᾱγ̄ω̄ ε̄q̄x̄ω̄ ὕ̄μ̄ο̄c̄
 xε̄ τᾱε̄ν̄το̄λ̄η̄ ᾱνοκ̄ ε̄ο̄ρῑc̄ω̄τε̄μ̄ η̄c̄ᾱ νιογ̄ᾱz̄c̄ᾱz̄η̄ῑ
 15 ντε̄ π̄ν̄ῑω̄γ̄τ̄ νογ̄ρο̄ ὕ̄μ̄η̄ῑ πᾱδ̄c̄ ῑη̄c̄ π̄x̄c̄ φ̄ᾱῑ ε̄ο̄νο̄z̄ε̄μ̄
 νογ̄ο̄ν̄ ν̄ῑβε̄ν̄ ε̄τε̄ρ̄z̄ε̄ᾱπ̄īc̄ ε̄ροq̄ πιζηγεμω̄ν δε̄ αq̄ερω̄γ̄-
 z̄ιογ̄ῑ̄ ε̄ροq̄ ω̄ᾱτε̄ πε̄q̄c̄νοq̄ z̄ε̄ῑ ε̄x̄ε̄ν̄ π̄κᾱz̄ῑ ε̄q̄x̄ω̄
 ὕ̄μ̄ο̄c̄ xε̄ ᾱρῑθ̄γ̄c̄īā ὕ̄πε̄ρ̄μ̄ογ̄ ν̄κᾱκ̄ω̄c̄ η̄εν̄ νᾱx̄īx̄
 αq̄ερω̄ω̄ η̄xε̄ πιαγιος̄ ᾱπᾱ λακαρων̄ πεχαq̄ μ̄π̄ι- 20
 z̄η̄γεμω̄ν xε̄ ω̄ π̄ω̄η̄ρ̄ῑ ν̄τ̄ᾱνο̄μ̄īā ο̄γ̄ο̄ν̄ ν̄τᾱν̄ ὕ̄φ̄τ̄
 πε̄ν̄βο̄η̄ο̄c̄ φ̄ᾱῑ ε̄τε̄ ο̄γ̄ο̄ν̄ ω̄x̄ο̄μ̄² μ̄μ̄οq̄ ε̄ε̄ρ̄βο̄η̄ε̄īν̄ ε̄ρο̄ν̄
 ο̄γ̄οz̄ q̄νᾱνᾱz̄με̄ν̄ ε̄βο̄ᾱ η̄εν̄ ν̄ε̄κ̄x̄īx̄ ο̄γ̄οz̄³ ν̄τε̄q̄-
 τᾱκο̄η̄η̄νογ̄⁴ ν̄ε̄μ̄ ν̄ε̄τε̄ν̄*κε̄ογ̄ρω̄ω̄γ̄ νᾱc̄ε̄β̄η̄c̄ αq̄ε̄ρ̄κε- *f. 3 r.
 λε̄γ̄īν̄ ε̄ο̄ρογ̄ᾱω̄q̄ ε̄π̄ῑε̄ρ̄μ̄η̄τ̄ᾱρῑο̄ν̄ ν̄c̄ε̄z̄ω̄κ̄ῑ μ̄μ̄οq̄
 25 ω̄ᾱτε̄ ν̄ε̄q̄μ̄ᾱη̄τ̄ z̄ε̄ῑ ε̄π̄ε̄c̄η̄τ̄ z̄īx̄ε̄ν̄ π̄κᾱz̄ῑ ο̄γ̄οz̄ ᾱ
 πε̄q̄c̄νοq̄ x̄ω̄κε̄μ̄ ὕ̄πε̄q̄c̄ω̄μᾱ τ̄η̄ρq̄ π̄īz̄īκε̄ο̄c̄ δε̄ ᾱπᾱ
 λακαρων̄ ᾱq̄q̄ᾱῑ η̄ᾱ τᾱῑβᾱc̄ᾱνο̄c̄ η̄εν̄ ο̄γ̄με̄τ̄x̄ω̄ρ̄ῑ
 αq̄ε̄ρ̄κε̄λε̄γ̄īν̄ δε̄ ο̄ν̄ η̄xε̄ πιζηγεμω̄ν ν̄c̄ε̄z̄īτq̄ ε̄π̄īω̄-

¹ Sic. Lege cωτεν. — ² xου add. in margine a 1^a m. — ³ o alter.
 s. l. — ⁴ o 1^{ma} add. s. l. a 1^a m. Sic. Lege ντεqτακεηνογ.

ТЕКО УАТЕҚСОБНИ ХЕ АҚНАЕРВАСАНИЗИН ҰМОҚ НАУ
НРНТ ХЕ ЕНЕСОҚ ГАР ХЕН ПЕҚІНИ

ХЕН ПІЕХАРЗ ДЕ ЕТЕММАУ АҚОҒОНЗІҚ ЕРОҚ НХЕ ПӨТ
ПЕХАҚ НАҚ ХЕ УАПИ НХАРЗНТ Ө АКАРҰН ХЕ
АНОК ПЕ ПӨТ ІНС ПХС ӨРО УМОК ОҒОЗ ЖЕМНОУТ⁵
АНОК ТУОП НЕМАК ХЕН НЕКӨЛҒҒІС ТИРОУ ЕӨНА-
УАПИ ҰМОК ТӨРК ҰМОИ УМИН УМОИ ХЕ ХНАЕРУАИ
НЕУ НН ӨӨУАВ НТНІ ХЕН ІАҢНУ НТЕ ТФЕ ОҒОЗ ПЕ-
КРАН НАБІУОУ ЗІХЕН ПКАЗІ ТИРҚ ОҒОЗ ТЕКМАРТҒІА
НАУАПИ НСОУТ ХЕН ПІКОСМОС ТИРҚ ӨРО УМОК ОҒОЗ¹⁰
ЖЕМНОУТ ПАІРНТ АҚЕРАСПАЗЕСӨЕ ҰМОҚ НХЕ ПІС-
ТИР АҚТ НАҚ НТЗІРІНН АҚЗІА ЕПҰАИ ЕНІФНОУІ
ХЕН ОҒУОУ НЕУ НЕҚАГГЕЛОС ӨӨУАВ ПІМАКАРИОС ДЕ
АПА АКАРҰН АҚУАПИ ЕҚОІ НҰРҰОС ҰПІЕХАРЗ ТИРҚ
УАТЕ ПІОУАНИ УАИ ЕҚТАХРОУТ НЗНТ ХЕН ПІ-¹⁵
ЕРОУОТ ЕТА ПӨТ ЕРЗМОТ УМОҚ НАҚ

ЕТА УАРП ДЕ УАПИ АҚЕРКЕЛЕТІН НХЕ АРИАНОС
І. 3. ПІЗНГЕМОН ӨӨРОУФӨРҰ НАҚ ҰПІВНМА *ХЕ ЗІНА
НТОУІНИ НАҚ ҰПАГИОС АПА АКАРҰН НТЕҚСОТЕМ
ЕРОҚ ЕТАҒІНИ ДЕ УПАГИОС ХЕ НТОУОЛҚ ӨПІВНМА²⁰
НАҚМОУИ ПЕ ЕҚЕРҒАЛІН ЕҚХА УМОС ХЕ ФТ МАЗӨНК
ЕТАВОҢӨІА¹ ОҒОЗ НАЗМЕТ ХЕН ПЕКРАН² АҚОҒАЗ-
САЗНИ НХЕ ПІЗНГЕМОН ӨӨРОУСОНЗ ҰПАГИОС ӨӨҒ-
ӨЛОХ НВЕНИПІ³ ОҒОЗ НСЕАОУАОНЗ⁴ НРҰҚ ХЕН ЗАНЕӨӨУ
НВЕНИПІ НСЕҚАХАИ ННЕҚНАХЗІ НЕУ НЕҚУОА НОУАИ²⁵
ОУАИ НСЕХАУ НОУТАТЗ ЕҚВЕРВЕР ЕРНІ ӨРҰҚ НЕУ
ПЕҚСМАА МЕНЕНСАС ОН АҚОҒАЗСАЗНИ ӨӨРОУВОЛҚ ЕВОЛ
ЗІ ПІӨЛОХ НВЕНИПІ НСЕАУҚ ЕПІЕРМНТАРИОН НСЕЗӘКІ

¹ Ps. LIX, 2. — ² Ps. LIII, 3. — ³ Ms. НВЕНИПІ. — ⁴ Sic. Lege нсе-
аоуан.

ҰМОҚ АҚУАУЕВОЛ НХЕ ФН ӨӨУАВ УМАРТҒРОС ЕҚХА
УМОС ХЕ ПАӨТ ІНС ПХС НАЗМЕТ ЕВОЛ ХЕН НАІҒІСІ
ТИРОУ ЕТНАУТ¹ ОҒОЗ АҚЕРКЕЛЕТІН ӨӨРОУІНИ НОУЕЗЕ
НЗМОТ НСЕОҚТ ҰПЕҚСМАА ӨӨОУН ЕРОС ХЕН ЗАНІҚТ⁵
ЕҒУНОУ НЕУ ЗАНВЕРОНИ ЕҒУОМ ЕТАҒІРІ ДЕ УПАІРНТ
ҰПЕҚЕРЕСӨАНЕСӨЕ ЕПТИРҚ ОҒОЗ АҚЕРКЕЛЕТІН ӨӨРОУ-
КӨТ НЕУ ТЕЗЕ НЗМОТ ХЕН ЗАНМАНГАНОН ЕҒОҚТ
ӨӨОУН ЕРОС ХЕ ЗІНА НТЕ НЕҚМЕЛОС ТИРОУ ВВА ЕВОЛ
НТОУЕР УФРНТ НОУУАИУ НТЕ ПКАЗІ ПІМАКАРИОС ДЕ
¹⁰ АПА АКАРҰН НАҚТӨУОУНОУ² ЖА НАІВАСАНОС ТИРОУ
ХЕН ОУМЕТХАРИ МЕНЕНСА НАИ ДЕ АҚЕРКЕЛЕТІН НХЕ
ПІЗНГЕМОН НСЕЗІТҚ ЕПІУТЕКО ОҒОЗ НСЕ*ТАХРОҚ ХЕН^{1. 4 r.}
НІПЕАЕС НВЕНИПІ.

НЕ А ПЕҚСОУТ МОЗ НТПОЛІС ТИРС ПЕ ХЕ ОҒУА-
¹⁵ УИ НТЕ ФТ ПЕ ЕРЕ ПӨТ УОП НЕМАҚ НЕ ОҒОН ОҒСЗІМІ
ХЕН ТПОЛІС ЕРЕ ПЕСУНІРІ ХЕН ТКОІ ЕҚСХАИ НЕУ НЕҚ-
ТЕВНУОУІ ОҒОЗ АҚЗІ НХЕ ОУАИ ЕВОЛ НҒНТОУ³
АҚМОУ САТОТҚ ЕТАССОТЕМ ДЕ ӨӨВЕ ПАГИОС АПА
АКАРҰН АСТӨНС АСҰЕ НАС ЕПІУТЕКО АСТӨВЗ ҰМОҚ
²⁰ ЕСХА УМОС НАҚ ХЕ ТТЗО ЕРОК ПІМАРТҒРОС НТЕ
ПХС ЗІНА НТЕКЕРВОҢӨІН ЕРОИ ХЕ НАРЕ ПАКОУХАИ НҰНІРІ
СХАИ УФООУ ХЕН НЕҚТЕВНУОУІ АҚЗІ НХЕ ОУАИ ХЕН
НІМАСІ АҚМОУ ПІМАКАРИОС ДЕ АПА АКАРҰН ЕТАҚ-
НАУ ЕПЕСӨӨВІӨ НЕУ ПЕСРӨКЗ ПЕХАҚ НАС ХЕ БІ
²⁵ ҰПАІУВӨТ НТНІ НТЕХАҚ ЕХЕН ТАФЕ УПІМАСІ НТЕ-
ХОС УПАІРНТ ХЕ ХЕН ФРАН НІНС ПХС ПҰНІРІ УФТ
ЕТОУН ФН ЕТАІУЕП ҒІСІ ЕЗРНІ ЕХЕН ПЕҚРАН ӨӨУАВ
ТӨНК ӨЗІ ЕРАТК ТСЗІМІ ДЕ АСӨАИ УПІУВӨТ АСОУ-
АЗҚ ЕХЕН ТАФЕ УПІМАСІ ЕСХА УМОС ХЕ ХЕН ФРАН

¹ Sic. Lege өөнаут. — ² Sic. — ³ γ s. l.

Цененца наї де он іс оуρωμ ере περбназ соап
εβολ αqī ψα παγιος απα λακαρων αqтзо ероq
εqχω υμος хе ματαλβοι ποε хе тhoci пимакариос
де αqcoγτων¹ πεqтнв εβολ αqерсфрагизин υμοq
εqχω υμος наq хе зιογi нтекзix εhоуh хен нек- 5
αλοх оуoz хен φραν υпхс хнаоуxαι оуoz хен
пхинореqзιογi υπεqбназ εhоуh хен πεqαλωx² αqенq
εβολ εqcoγτων εβολ υφрнt υпикеοуxαι пимнψ де
етзотп εhоуh хен пхинороунау ефн етаqψωп
αγωψ εβολ тнроу еуxω υμος хе υмон ноут 10
ψоп хен тфе оуае зixен пкази εвнλ ειhс пхс фт
напа лакаρων

Αριανος де пизнгеμωн хен пхинореqсωтem εове
f. 6 r. νιxου nem νιψφηρι етеqiri υμωу *hхе παγιος
апа лакаρων αqерκελεуtin εороуенq наq ехен 15
пивнма пизнгеμωн де пexаq наq хе αhici ειtасo
ерок αqероуω нхе παγιος пexаq наq хе υπεp-
tасo ероi аh хе εнаqсаxι nemаq пе ере πεqзo
ероуωini υφрнt υфрh пexе пизнгеμωн наq хе
αpιoγcia υπεpμoу hкакωс ω λαкаρων αqероуω 20
нхе фh εоуaв пexаq наq хе нсаq мен наκtасo
ероi пе υφοоу де зωq υπεpтасo³ ероi аh хе анок
де тсеvтωт εоримоу ехен пабс ihс пхс нтаiни
υпасωма εpни ноуeγcia υфt cсhнoут гap хе
υπεpерзoт hатзh мфh εонаhωтeв υπεтeнсωма 25
тетeнψγxh де υмон ψxом υμωу εhоeвeс¹ αqер-
κελεуtin нхе пизнгеμωн εороуaψq επepиmтapиoн
нceзωки υмоq ψaтe neqμαhт i εβολ хен тeqнexи
пимакариос де αqqαi hнеqβαλ επψωи етфе εqχω

¹ Sic. Lege αqcoγтен. — ² Sic. Lege πεqαλoх. — ³ o s. l. — ⁴ Mt., x, 28.

υμος хе cωтem ероi пабс ihс пхс hтекoуωpп нhи
υпекниψт наpхhагeλoc¹ εооуaв мхана hтeqep-
βοhēиn ероi хен тaиoγнoу нанагkh

хен тоуноу де етeμмaу ic мхана пapхhаг-
5 гeλoc αqī εβολ хен тфе αqзioγi hнeнмaхт υпi-
aиkeoc εhоуh етeqнexи нкeсoп oуoz αqенq επeснт
εβολ зi пepиmтapиoн *υмон зai мфωλз хен f. 6 v.
пeqсωма oуaе υмон зai нтaкo ψоп υмоq аh
ептнpq нкeстωpиoн² хен пхинороунау epиaггeλoc
10 етаqзioγi нneqμαhт εhоуh етeqнexи αγназт ефt
хен тоуноу αγва εβολ нhиhωк εнаγmнp мμωу
αγxαу hapaтq υпizнгeμωн αγωψ εβολ еуxω
υμος хе аhон зaмxрhσtiaнoc мpapnσia eнhп
ефt мпiаγιoc απα λαкаρων тoтe apiane³ пизнге-
15 μωн αqχωнт пexаq нωоу хе етаpетeннaу eоу
αγepoуω пexωу наq хе фh етаnnау ероq тeн-
ψтаmo υмок ероq аh cсhнoут гap хе υпepxω
hнeтeнaнaмhи υпeμo нhиeψaу мhпωс нceзωмi
exωу ннoуβαλaγx oуoz нceкoтoу нceфeзhн-
20 нoу⁴ αqepoуω нхе apiane пexаq нωоу хе ω
нitaλeпωpoc мh тeтeнсωoγh аh хе пeтeнсωма
xh хен naхix αγepoуω нхе нкeстωnapиoc пe-
xωу наq хе фh εтeзhак apиtq нaн нтeнзhψ
аh hа нeквaсaнoc eоγoн hтaн мμaу мпхс пeн-
25 нoут eψωп нaн нboиθoc *apiane де пизнгеμωн f. 7 r.
αqχωнт хен oγūвoн αqepκελεуtin εороуωωки нoу-
φocca нceмaзc hхpωи хен тоуноу а нh εооуaв
qoxoу εpни epиxωи мμaγaтoу φai пе пipнт

¹ Sic. — ² Sic. Lege нкeстωnapиoн. — ³ Sic, et ita saepe deinceps. — ⁴ Mt., vii, 6.

ΕΤΑΥΧΩΚ ἡ ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΕΒΟΛ ἦΕΝ ΟΥΜΕΤΓΕΝΝΕΟΣ
ΑΥΘΙ ΜΠΙΧΛΟΜ ΝΑΤΤΑΚΟ ΑΥΓΩΛ ΕΝΙΦΗΟΥΙ ἦΕΝ
ΟΥΩΟΥ

ΠΙΣΥΝΚΑΘΕΔΡΟΣ ΔΕ ΠΕΧΑΔ ὑΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΧΕ ΠΑΘΕ
ΑΚΩΑΝΧΑ ΠΑΙΜΑΓΟΣ ΧΕ ΛΑΚΑΡΩΝ ἦΕΝ ΤΑΙΠΟΛΙΣ 5
ΣΕΝΑΝΑΖΤ ΕΡΟΔ ΤΗΡΟΥ ΝΧΕ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤῆΕΝ ΤΑΙ-
ΠΟΛΙΣ ΙΣ ΖΑΝΜΗΥ ΝΥΦΗΡΙ ΑΦΑΙΤΟΥ ΖΙΤΕΝ ΠΑΙΡΑΝ
ΧΕ ΙΗΣ ΦΑΙ ΕΡΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΧΟΝΤ ΕΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΩ
ΕΘΒΗΤΩ ΜΑΡΕΝΣΟΒΤ ΝΑΔ ΝΖΑΝΒΑΣΑΝΟΣ ΕΥΓΩΟΥ
ΕΖΟΤΕ ΝΑΙ ΝΟΥΘΑ ΝΚΩΒ ΝΣΟΠ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΝΑΡΕ 10
ΤΧΑΡΙΣ ΝΤΕ ΦΤ ΕΡΟΥΩΙΝΙ ἦΕΝ ΠΕΩΟ ΠΕ ΝΑΦΕΡΎΑ-
ΛΙΝ ΠΕ ΕΩΧΩ ΜΜΟΣ ΜΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΦΤ ὑΠΕΡΧΑΡΩΚ
ΕΠΑΣΜΟΥ¹ ΧΕ ΡΩΟΥ ΝΝΙΔΝΟΜΟΣ ΑΥΩΟΥΩΟΥ ὡΜΩΟΥ
ΕΖΡΗ ΕΧΩΙ ἦΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕΩΧ ΔΕ ὡΠΙΑΜΗΝ ΑΦΕΝΚΟΤ
ΟΥΟΖ ΑΩΩΩΠ 15

ἦΕΝ ΤΦΑΥΙ ΔΕ ΝΤΕ ΠΙΕΧΩΡΩ ΑΩΤΩΝΩ ἦΧΕ ΦΗ
ΕΘΟΥΑΒ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΑΩΥΑΝΑ ΜΠΑΙΡΗΤ ΕΩΧΩ
17. ΜΜΟΣ ΧΕ ΠΘΕ ΑΚΩΑΝΑΟΥΩΝ ΝΝΑΣΦΟ*ΤΟΥ ΡΩΙ ΕΩ-
ΧΩ ΜΠΕΚΣΜΟΥ² ΟΥΟΖ ΟΝ ΧΕ ἦΕΝ ΤΦΑΥΙ ΜΠΙΕΧΩΡΩ
ΩΑΙΤΩΝΤ ΝΤΑΟΥΩΝΩ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΕΧΕΝ ΝΙΖΑΠ ΝΤΕ 20
ΝΕΚΜΕΘΜΗ³ ἦΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕΩΚΗΝ ΔΕ ΕΩΤΩΒΩ ΝΧΕ ΠΙ-
ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ Α ΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΡΠΕΜΟΤ
ΝΟΥΑΓΓΕΛΟΣ ΝΤΕ ΦΤ ΑΩΙ ΩΑ ΠΙΑΓΙΟΣ ΠΕΧΑΔ ΧΕ
ΑΚΤΑΨΕ ΝΕΚΤΩΒΩ ὡΠΕΜΘΟ ὡΦΤ ΑΩΟΥΟΡΠΤ ΖΑΡΟΚ
ΕΘΡΙΤΑΧΡΟΚ ΧΕ ΑΡΕΩΑΝ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΣΩΤΕΜ ΕΡΟΚ 25
ΝΡΑΣΤ ΝΤΕΩΥΕΝΚ ΕΖΑΝΣΑΧΙ ΕΚΕΕΡΟΥΩ ΝΑΔ ΑΓΝΕ
ΧΡΕΜΡΕΜ ΝΤΕ ΠΕΚΩΗΤ ΟΥΟΖ ΧΝΑΧΕΜΩΗΟΥ ὡΦΤ
ΝΤΕ ΤΦΕ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΑΩΕΜΙ ΧΕ
ΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ ΠΕ ΠΕΧΑΔ ΝΑΔ ΧΕ ΣΑΩΩΚ ΣΑΒΟΛ ὡΜΟΙ

¹ Ps. cviii, 1. — ² Ps. l, 17. — ³ Ps. cxviii, 62.

Ω ΠΣΑΤΑΝΑΣ ΠΙΣΗΠΕΡΕΤΗΣ ΝΤΕ ΤΑΝΟΜΙΑ ὡΜΟΝ ΜΕΡΙΣ
ΝΤΑΚ ἦΕΝ ΝΙΕΒΙΑΙΚ ἦΤΕ ΠΧΣ ΠΩΗΡΙ ὡΦΤ ΕΤΟΝῆ ἦΕΝ
ΠΧΙΝΘΕΡΕ ΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ ΣΩΤΕΜ ΕΦΡΑΝ ΜΠΧΣ ΑΦΕΡ
ὡΦΡΗΤ ΝΟΥΩΑΖ ΝΧΡΩΜ ΑΦΕΡΑΝΑΧΩΡΙΝ ΕΒΟΛ ΖΑΡΟΔ
5 ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΠΕΧΑΔ ἦΖΡΗ
ἦῆΗΤΩ ΧΕ ΜΑΡΕΝΩΠΙ ΕΝΡΩΙΣ ΝΤΩΒΩ ΧΕ ἦΝΕ ΠΙ-
ΧΑΧΙ ΝΑΙΑΒΟΛΟΣ ΕΡΩΑΛ ὡΜΟΝ

ἦΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΖΕΜΙ ΖΙ ΠΙΒΗΜΑ ΑΦΕΡ-
ΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΟΥΙΝΙ ΝΑΔ ΜΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ
10 ἦΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΟΥΕΝΩ ΔΕ ΠΕΧΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΝΑΔ ΧΕ
ΤΟΥΩΩ *ΑΝ ΕΘΕΚΕΡΕΥΣΙΑ ΜΠΑΡΗΤ ΑΛΛΑ ΕΙΟΥΩΩ 'f.8 v.
ΕΘΕΚΤΑΛΟ ΝΟΥΚΟΥΧΙ ΝΑΥΒΑΝΟΣ ΕΠΩΩΙ ὡΜΑΥΑΤΩ
ΕΧΕΝ ΤΩΗΟΥΙ ΑΝΟΚ ΤΝΑΧΑΚ ΕΒΟΛ ΖΙΝΑ ΝΤΕΚΕΡΕΒΟΛ
ἦΝΙΒΑΣΑΝΟΣ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΠΕΧΕ ὡΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΧΕ
15 ΕΚΟΥΩΩ ΕΕΡΩΑΛ ὡΜΟΙ ἦΕΝ ΝΕΚΣΑΧΙ ΝΚΟΛΑΚΙΑ ΝΑΙ
ΕΤΤΑΧΩΝΤ ὡΦΤ ΝΕΜ ΝΕΦΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΤΟΤΕ ΠΙΣΗ-
ΓΕΜΩΝ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΟΥΙΝΙ ΝΟΥΣΥΝΎΕΛΙΟΝ ΕΘΟΥ-
ΤΖΕΜΣΟ ὡΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΖΙΧΩΩ ΟΥΟΖ
ἦΣΕΙΝΙ ἦΖΑΝΙΩΤ ΕΥΩΗΟΥ ΝΣΕΤΟΣΟΥ ΕΘΟΥΝ ΕΠΣΩΜΑ
20 ΜΠΙΑΓΙΟΣ ΑΦΕΡΟΥΤΩΣ ΝΟΥΑΙ ἦΕΝ ΠΕΩΣΦΙΡ ΝΟΥΙΝΑΜ
ΩΑΤΕΩΙ ΕΒΟΛ ἦΕΝ ΠΕΩΣΩΜΑ ΝΤΕΩΤΩΣ ΕΠΙΣΥΝΎΕΛΙΟΝ
ΝΕΜ ΚΕΟΥΑΙ ἦΕΝ ΠΕΩΣΦΙΡ ΝΧΑΩΗ ΟΥΟΖ ΚΕΟΥΑΙ ΟΝ
ἦΕΝ ΠΕΩΑΝΚΕΦΑΛΟΣ ΩΑΤΕΩΙ ΕΒΟΛ ἦΕΝ ΝΕΩΑΝΑΓ-
ΚΕΟΝ ΝΣΕΩΩΤ ΕΘΟΥΝ ΕΠΙΣΥΝΎΕΛΙΟΝ ΠΕΧΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ
25 ΝΑΔ ΧΕ ΛΑΚΑΡΩΝ ΜΑΡΕΩΙ ἦΧΕ ΠΕΚΝΟΥΤ ΦΑΙ ΕΤΕΚ-
ΝΑΖΤ ΕΡΟΔ ἦΤΕΩΝΑΖΜΕΚ ΕΒΟΛ ἦΕΝ ΝΑΧΙΧ ΝΤΑΝΑΥ
ΕΤΕΩΩΧΟΜ

ἦΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ΙΣ ΟΥΑΓΓΕΛΟΣ ΝΤΕ ΠΘΕ ΑΩΙ ΕΒΟΛ
ἦΕΝ ΤΦΕ *ΑΩΩΑΙ ἦΝΗΩΤ ΕΒΟΛ ἦΕΝ¹ ΠΣΩΜΑ ὡΦΗ 'f.8 v.

¹ Ms. repetit ΕΒΟΛ ἦΕΝ.

εΘΟΥΑΒ ΑΗΤΟΣΟΥ ΉΕΝ ΠΩΜΑ ΜΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΤΟΤΕ
 ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΗΩΨ ΕΒΟΛ ΕΡΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΛΑΚΑΡΩΝ
 ΤΝΟΥ ΔΙΕΜΙ ΧΕ ΠΕΚΝΟΥΤ ΕΤΕΚΨΕΜΨΙ ΜΜΟQ ΟΥΝΟΥΤ
 ΕΡΧΕΜΧΟΜ ΠΕ ΕΨΩΠ ΑΗΨΑΝΤΑΛΘΟΙ ΤΝΑΖΤ¹ ΕΡΟQ
 ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΠΕΧΑQ 5
 ΝΑQ ΧΕ ΤΕΜΙ ΧΕ ΧΝΑΝΑΖΤ ΑΝ ΑΛΛΑ ΕΘΒΕ ΠΑΙΜΝΨ
 ΕΤΟQΙ ΕΡΑΤQ ΜΠΑΙΜΑ ΤΝΟΥ ΤΝΑΤΩΒQ ΜΠΑΘΕ ΙΗC
 ΠΧC ΦΑΙ ΕΤΨΩΠ ΝΝΑΙΨΙCΙ ΕΧΕΝ ΠΕΦΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ QΙΝΑ
 ΝΤΕQΤ ΝΑΚ ΜΠΙΤΑΛΘΟ ΜΠΑΙΚΕCΟΠ ΟΥΟQ ΉΕΝ ΤΟΥ-
 ΝΟΥ Α ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΟΥΑQ ΤΕΦQΙΧ 10
 ΕΧΕΝ ΠΕΦCΩΜΑ ΤΗΡQ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ΜΠΑΘΕ²
 ΙΗC ΠΧC ΦΑΙ ΕΤΨΕΜΨΙ ΜΜΟQ ΕΚΕΟΥΩΝQ ΝΤΕΚΧΟΜ
 ΕΒΟΛ QΙΝΑ ΝΤΕ ΠΑΙΜΝΨ ΤΗΡQ ΕΜΙ ΧΕ ΝΘΟΚ ΠΕ ΦΤ
 ΜΜΟΝ ΚΕΟΥΑΙ ΕΒΝΑ ΕΡΟΚ ΝCΕΤΨΟΥ ΜΠΕΚΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ
 ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ Α ΝΠQΤ QΩΧΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΩΜΑ 15
 ΜΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΜΦΡΗΤ ΝΟΥΜΩΟΥ ΕΑQΖΕΙ ΕΧΕΝ ΠΚΑQΙ
 ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΔΕ ΑΗΩΨ ΕΒΟΛ ΕΡΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΜΜΟΝ
 ΝΟΥΤ ΜΦΡΗΤ ΜΠΑΠΟΛΛΩΝ ΝΕΜ ΤΑΡΤΕΜΙC ΝΑΙ ΕΡΕ
 *f. 9 r°. ΠΙΚΟCΜΟC ΤΗΡQ ΤΑQΗΟΥΤ ΕΡΑΤQ ΕΒΟΛ QΙΤΟΤΟΥ *ΧΕ
 ΕΘΒΗΤΟΥ Α ΠΙΟΥΧΑΙ³ ΤΑQΟΙ ΟΥΟQ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ 20
 ΠΙΔΓΙΟC ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ ΧΝΑΙ ΟΝ
 ΕΝΑΧΙΧ ΝΚΕCΟΠ

ΑΗΩΩΝΤ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΠΕΧΑQ ΝΝΙΚΕCΤΩΝΑ-
 ΡΙΟC ΧΕ ΔΝΙΟΥΙ ΝΗΙ ΝΓΑΝΒΑCΑΝΙCΤΗΡΙΟΝ ΕΝΑΨΩΟΥ¹
 ΝΤΕΤΕΝΧΑΨ ΜΠΕQΜΘΟ ΝΤΑΕΡΒΑCΑΝΙΖΙΝ ΜΜΟQ ΝΉΗΤΟΥ 25
 ΨΑΤΝΑΨ ΧΕ ΠΕQΝΟΥΤ ΝΑΨΝΑQΜΕQ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΝΑ-
 ΧΙΧ ΉΕΝ ΠΧΙΝΕΡΟΥQΙΝΙ ΔΕ ΝΝΙΒΑCΑΝΙCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΜΘΟ
 ΜΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟQ ΝΑΨΕΡΒΑCΑΝΙΖΙΝ ΜΜΟQ ΠΕ ΉΕΝ
 ΟΥΜΕΘΑΤΝΑΙ⁵ ΟΥΟQ ΜΠΕ ΟΥΒΑCΑΝΟC ΝΤΩΟΥ ΘQZ ΕΠΕQ-

¹ Sic. — ² ΉΕΝ ΦΡΑΝ μ redundant? Cf. tamen p. 142, l. 18. —
³ or add. s. l. rec. m. — ⁴ γ s. l. — ⁵ Sic. Lege ΟΥΜΕΘΑΝΑΙ.

CΩΜΑ ΝΙΔΗΜΙΟC ΔΕ ΑΥΧΑΤΟΤΟΥ¹ ΕΒΟΛ ΕΨΕΡΒΑCΑΝΙ-
 ΖΙΝ ΜΜΟQ ΙCΧΕΝ ΨΩΡΠ ΨΑ ΡΟΥQΙ ΕΨΕΡΒΑCΑΝΙΖΙΝ
 ΜΜΟQ ΟΥΟQ ΜΠΕQΕΡΕCΘΑΝΕCΘΕ ΕΠΤΗΡQ ΝΧΕ ΦΗ
 ΕΘΟΥΑΒ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΔΕ ΑΗΩΩΝΤ ΕΜΑΨΩ ΑΗΤΩΝQ
 5 ΑΗΩΑΙ ΜΠΙCΚΕΥΟC² ΝΤΟΤQ ΝΟΥΑΙ ΝΝΙΚΕCΤΩΝΑΡΙΟC
 ΧΕ QΙΝΑ ΕQΝΑQΙΟΥΙ ΕΧΕΝ ΤΑΦΕ ΜΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΑΠΑ
 ΛΑΚΑΡΩΝ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ Α ΠΙCΚΕΥΟC ΕΤΉΕΝ ΤΕΦQΙΧ
 ΕΡΕΒΟΛ ΝΤΟΤQ ΑΗQΖΕΙ ΕΧΕΝ ΤΕΦΑΦΕ ΜΜΙΝ ΜΜΟQ ΟΥΟQ
 Α ΤΕΦΑΦΕ ΕΡΠΑΥΓΗ ΕΡΟQ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΑΠΑ ΛΑ-
 10 ΚΑΡΩΝ ΑΗCΩΒΙ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΑΛΗΘΩC ΠΙΨΑΛΜΟC ΝΤΕ
 ΔΑΥΙΔ ΧΕ ΜΕΘΝΟΥΧ ΑΝ ΕΡΧΩ ΜΜΟC *ΧΕ ΝΗ ΕΤΤ ΝΕ *f. 9 v°.
 ΜΑΝ ΝΘΩΟΥ ΠΕ ΕΤΑΥΘΕΒΙΘ ΟΥΟQ ΑΥQΖΕΙ³ ΟΥΟQ ΕΡΕ
 ΝΟΥCΗQΙ ΟΥΩΜ ΝCΩΟΥ ΟΥΟQ ΝΟΥCΘΑΝΕQ ΕΨΕΘΟΜ-
 ΉΕΜ
 15 ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΟΥΟQ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΨΕ
 ΠΙΚΡΑΤΟC ΝΤΕ ΝΙΡΩΜΕΟC ΝΕΜ ΠΑΠΟΛΛΩΝ ΠΙΝΙΨΤ
 ΝΝΟΥΤ ΕΡΕ ΛΑΚΑΡΩΝ ΕΡQΩΒ ΉΕΝ ΟΥΜΕΤΑΧΩ ΑΦΕΡ-
 ΚΕΛΕΥΙΝ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΕΘΡΟΥΙΝΙ ΝΑQ ΝΟΥΧΑΛΙΑ
 ΝΨΕ ΠΕΧΑQ ΝΝΙΔΗΜΙΟC ΧΕ QΙΟΥΙ ΜΠΑΙΜΑΓΟC ΕΘΟΥΝ
 20 ΕΡΟQ ΝΤΕΤΕΝΟΥΑCQ ΉΕΝ ΤΕQΜΗΤ ΉΕΝ ΠΧΙΝΕΡΟΥQΙΟΥΙ
 ΔΕ ΜΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΕΘΟΥΝ ΕΠΙΧΑΛΙΑ ΝCΕCΩΚ ΕΧΩQ
 ΑΗQΙCΙ ΕΜΑΨΩ ΝΕ Α ΠΕΦCΩΜΑ ΓΑΡ QΙΔΡΧΗ
 ΜΦΩΡΧ ΕΠΕQΑΡΗΟΥ ΠΕ ΤΟΤΕ ΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕΘΟΥΑΒ
 ΑΗQΑΙ ΝΝΕQΒΑΛ ΕΨΩΠΙ ΕΤΦΕ ΑΗΤΩΒQ⁴ ΜΠΑΙΡΗΤ
 25 ΕΡΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΦΤ CΩΤΕΜ ΕΠΑΤΩΒQ ΜΠΕΡΧΑΡΩΚ
 ΕΡΟΙ ΠΘC ΧΕ ΔΝΟΚ ΟΥΨΕΜΜΟ ΔΝΟΚ ΟΥΟQ ΕΙΟΙ ΝΡΕΜ-
 ΝΧΩΙΑΙ ΤΗΡΤ ΜΦΡΗΤ ΝΝΑΚΕΙΟΤ ΤΗΡΟΥ⁵ ΤΝΟΥ ΧΕ
 ΠΘC ΦΤ ΝΤΕ ΝΙΧΟΜ ΜΠΕΡΟΥΕΙ CΑΒΟΛ ΜΜΟΙ⁶ ΜΠΕΡ-

¹ Lege ΜΠΟΥΧΑ...? — ² Ms. ΜΠΙCΚΕΥΟC. — ³ Cf. Ps., xxvi, 2. —
⁴ ω s. l. — ⁵ Ps. xxxviii, 13. — ⁶ Postea 1 perperam emendatum in κ.

χατ̄ ἐμοῦ ψαταψιπι ὑπαιανomos πῶς φ̄τ̄ нте
 нѣхом екет̄ ὑπирн̄т̄ ннѣ ε̄ριqαῑ ἥα нѣвасанос нте
 παιανοςιος νζηγεμων ε̄εβε πεκραн ε̄оуав̄ хе
 *т. 10 r°. зина нтахӣи нойпаррнсӣа̄ назрак̄ *пῶς φ̄т̄ нте
 πιεπτηρq̄ пиреψуензнт̄ оуог̄ ннант̄ екеопт̄ нем̄ 5
 нѣсwoy нте пекḡз̄ӣ оуог̄¹ махом ннѣ паḡ̄т̄ хен
 некаретн̄ н̄оуwin̄и

На̄ӣ де ерх̄ω̄ м̄woȳ ic̄ пῶς̄ н̄с̄ аqоуонзq̄ ероq̄
 хен̄ тоуноӯ пexаq̄ наq̄ хе̄ б̄ро̄ м̄моk̄ ω̄ п̄марту-
 ρос̄ ε̄оуав̄ φ̄μεп̄rit̄ ὑпαιωт̄ нагаθос̄ а̄моӯ ψа- 10
 ροī нтатамoк̄ епекх̄лоӣ м̄ененс̄ωс̄ нтектаc̄ооk̄
 еп̄ивн̄иа̄ нтекераг̄ωнizес̄о̄ε² ēхен̄ паран̄ нтект̄ψи-
 πῑ ὑпαιанomos̄ νζηγεμων̄ п̄с̄ωт̄ηρ̄ де̄ аq̄ω̄λ̄ӣ
 ὡφ̄н̄ ε̄оуав̄ еп̄ψω̄ӣ еп̄иφ̄ноӯī аq̄тамоq̄ ēп̄ωpан̄ӣ
 еп̄ωpан̄ион³ нте̄ т̄ф̄е̄ аq̄epаспazес̄о̄ε̄ м̄моq̄ нем̄ нн̄ 15
 ε̄оуав̄ т̄ηροӯ оуог̄ аq̄тамоq̄ еп̄еq̄еронос̄ нем̄ п̄еq̄-
 х̄лоӣ нем̄ т̄еq̄cтoλн̄ н̄woȳ оуог̄ п̄exωȳ наq̄
 н̄хе̄ нн̄ ε̄оуав̄ т̄ηροӯ хен̄ оуc̄μн̄⁴ н̄оуωт̄ хе̄
 б̄ро̄ м̄моk̄ ω̄ п̄мартуρос̄ ε̄оуав̄ п̄ψω̄ӣx̄ нте̄ п̄оу-
 ρο̄ п̄х̄с̄ х̄наб̄ӣ м̄п̄х̄лоӣ наττaкō н̄те̄ т̄μεт̄марту- 20
 ρос̄ нтекерка̄н̄pоноm̄ӣн̄ н̄ниагаθон̄ н̄те̄ ε̄μεт̄оуρο̄
 н̄ниφ̄ноӯī

А̄с̄ω̄ω̄пӣ де̄ м̄ененс̄а̄ ε̄ре̄ пῶς̄ тамоq̄ ена̄ιт̄η-
 ρоӯ аq̄енq̄ еп̄еснт̄ еп̄икос̄μос̄ ēхен̄ п̄их̄а̄λ̄ӣа̄ аq̄ω̄λ̄ӣ
 *т. 10 r°. н̄ниμελос̄ нте̄ φ̄н̄ ε̄оуав̄ *аq̄томоӯ⁵ е̄ноӯεpнoӯ⁶ 25
 оуог̄ аq̄тоӯнoс̄q̄ н̄кесоп̄ м̄п̄е̄ з̄λ̄ӣ ὡп̄ετ̄зwoȳ ψω̄пӣ
 ὡмоq̄ еп̄т̄ηρq̄ п̄еxе̄ пῶς̄ де̄ наq̄ хе̄ т̄з̄иpнн̄ӣ наk̄
 ма̄ψ̄е̄ наk̄ нтект̄ψиπῑ ὑпαιāноm̄ос̄ νζηγεμων̄ еpе̄

¹ o alter. s. l. — ² κ add. s. l. a 1° m. — ³ Sic. Dele ēп̄ωpан̄ӣ. Lege ēп̄ωpан̄ион. — ⁴ Antea scriptum оуc̄μн̄, dein prima manu emendatum. — ⁵ γ add. s. l. a 1° m. — ⁶ ε̄ 1^{um} add. s. l. a 1° m.

п̄ӣм̄ψ̄ т̄ηρq̄ еp̄ε̄ω̄p̄ӣн̄ м̄моk̄ м̄ененс̄ωс̄ де̄ аq̄т̄ω̄нq̄
 аq̄ḡз̄ӣ з̄иτ̄з̄н¹ ὡп̄ιzнγεμων̄ нем̄ п̄ӣм̄ψ̄ т̄ηρq̄ п̄е-
 xаq̄ наq̄ н̄хе̄ п̄ӣанomos̄ νζηγεμων̄ хе̄ т̄с̄ωoӯн̄
 м̄моk̄ а̄н̄ ма̄ψ̄е̄ наk̄ ево̄λ̄ з̄ароī аq̄ероӯω̄ н̄хе̄ φ̄н̄ 5
 ε̄оуав̄ п̄exаq̄ наq̄ хе̄ ε̄εβε̄ оӯ еk̄x̄ω̄ м̄моc̄ ω̄
 п̄ψ̄ηp̄ӣ м̄п̄ӣа̄ӣβο̄λос̄ хе̄ т̄с̄ωoӯн̄² ὡмоk̄ а̄н̄ м̄н̄
 а̄ноk̄ а̄н̄ п̄е̄ φ̄н̄ ет̄ак̄ероӯоӯас̄q̄ оуог̄ аq̄ī ψ̄аpоī
 н̄хе̄ паḡ̄т̄ н̄с̄ п̄х̄с̄ п̄анoӯт̄³ аq̄ω̄λ̄ӣ н̄на̄м̄е̄λос̄ аq̄-
 томоӯ ēноӯεpнoӯ аq̄тоӯнoс̄т̄ аq̄оӯоp̄пт̄ ψ̄аpоk̄ 10
 хе̄ нтаψ̄иπῑ наk̄ нем̄ неkоӯρwoȳ н̄анoмoс̄

Т̄о̄т̄е̄ п̄ӣм̄ψ̄ т̄ηρq̄ ет̄ḡз̄ӣ еp̄ат̄q̄ а̄γ̄ω̄ψ̄ ево̄λ̄
 е̄γ̄х̄ω̄ м̄моc̄ хе̄ о̄γ̄а̄ӣ п̄е̄ φ̄т̄ м̄п̄ӣа̄г̄иос̄ а̄п̄а̄ λ̄аkа-
 ρω̄н̄ ὡмон̄ к̄еoӯа̄ӣ е̄β̄н̄а̄ еpоq̄ φ̄а̄ӣ ет̄ε̄ п̄еq̄pан̄
 м̄н̄н̄ ψ̄а̄ е̄н̄εz̄ н̄те̄ н̄ӣе̄н̄εz̄ п̄ιzнγεμων̄ де̄ п̄exаq̄ 15
 ὡп̄ӣм̄ψ̄ ет̄ḡз̄ӣ еp̄ат̄q̄ хе̄ ὡп̄εp̄ψ̄о̄оpт̄ер̄ на̄ιт̄ηpоӯ
 ет̄а̄γ̄ω̄ω̄пӣ хен̄ о̄γ̄μ̄ετ̄а̄x̄ω̄ ic̄хе̄ ὡмон̄⁴ ма̄p̄ен-
 ψ̄енq̄ ε̄з̄а̄н̄⁵ м̄н̄ӣн̄ӣ е̄ψ̄ω̄п̄ н̄т̄еq̄x̄ε̄μ̄x̄ом̄ н̄а̄ιт̄оӯ īē̄ *т. 11 r°.
 т̄ε̄н̄на̄λ̄а̄з̄т̄ з̄ω̄н̄ еп̄еq̄ноӯт̄ аq̄ероӯω̄ н̄хе̄ п̄ӣа̄г̄иос̄
 а̄п̄а̄ λ̄аkаpω̄н̄ п̄exаq̄ ὡп̄ιzнγεμων̄ хе̄ а̄p̄ӣεт̄ӣн̄ 20
 м̄моī ὡφ̄н̄ ет̄еkоӯа̄ω̄q̄ п̄еxе̄ п̄ιzнγεμων̄ наq̄ хе̄
 е̄ӣоӯω̄ψ̄ ε̄εpе̄ п̄а̄icен̄а̄а̄λ̄ион̄ ε̄ε̄х̄ен̄⁵ на̄б̄а̄λ̄а̄γ̄x̄
 ψ̄ω̄пӣ н̄т̄ε̄β̄н̄н̄ н̄кесоп̄ з̄ӣна̄ н̄та̄на̄з̄т̄ еп̄ек̄ноӯт̄
 хен̄ тоӯноӯ де̄ а̄ п̄ӣа̄г̄иос̄ φ̄ω̄ρ̄ψ̄ н̄н̄еq̄x̄ӣx̄ ево̄λ̄
 аq̄ψ̄а̄н̄а̄ еq̄х̄ω̄ ὡмоc̄ хе̄ φ̄т̄ φ̄н̄ ет̄аq̄θ̄а̄μ̄иḡ̄ н̄т̄ф̄е̄ 25
 нем̄ п̄ка̄з̄ӣ нем̄ з̄ω̄ψ̄ н̄ӣβ̄ен̄ ет̄ε̄н̄η̄н̄т̄оӯ⁶ φ̄н̄ ет̄аq̄-
 оӯω̄p̄ӣ м̄п̄еq̄μ̄о̄ног̄ен̄н̄с̄ н̄ψ̄ηp̄ӣ еп̄икос̄μос̄ аq̄т̄ на̄н̄
 ὡп̄εq̄с̄ω̄μ̄а̄ нем̄ п̄еq̄с̄ноq̄ ψ̄а̄т̄еq̄с̄ω̄т̄ ὡмон̄ ево̄λ̄
 хен̄ н̄ен̄но̄β̄ӣ е̄к̄ε̄б̄ӣ м̄п̄а̄т̄ω̄β̄з̄ н̄т̄о̄т̄ ὡφ̄о̄оӯ н̄т̄еkоӯ-
 ω̄н̄z̄ ево̄λ̄ нтекx̄ом̄ ὡп̄εμ̄θ̄о̄ ὡп̄а̄ιт̄γ̄pан̄нос̄ нем̄

¹ з̄ӣ add. s. l. a rec. m. — ² Antea т̄с̄ωoӯн̄, dein prima manu emen-
 datum. — ³ γ s. l. — ⁴ Ms. ὡмон̄. — ⁵ Sic. — ⁶ n̄ add. s. l. a rec. m.

παμνη τῆρ εἰς τῶν ἐροῖ ζῖνα ντε πεκραν εἶοταβ
 βίωον ντε παμνη τῆρ εἰς τε ἕμων νοῦτ
 ὡπ ἐβηλ ἐπὶ φῖτ πιπαντοκρατωρ нем пѣмѣно-
 пенне¹ ѿψηри нем пѣпна εἶοταб ὡα ἐνεζ ντε
 πѣнез αμην⁵

Ἦεν πξινερεφκην εφξω ннаі нхе пмакаріос
 ἀπα λακαρων α πῶωοῦτῖ εττοι ератѣ ὑπὶ ζηγε-
 μων² ὡπῖ ὑφρητ νοῦμασι илѣмѣо ὑπὶ ζηγεμων
 нем пмнѣ τῆρ тоτε πζηγεμων πεχαѣ ὑπῖмнѣ
 τῆρ τε ὑπῖχос нωтен τε ере λακαρων ерζωв¹⁰
 'L. 117' Ἦεν ζαν³ ζβνοῦτῖ ἕμαγῖα οὔοζ Ἦен τοῦноу аѣр-
 кедеуін³ εἶορῶηωтев илѣмѣсі оуоζ несісіт ннеѣ-
 цоῦт ннιοῦζωρ πζηγεμων τε аѣркедеуін εἶορῶтῖнι
 наѣ ноῦсннι аѣѣроῦсѣал евоа ὑпѣас илѣмака-
 риос ἀπα λακαρων етаѣ⁴ τε нхе псннι пехе¹⁵
 πζηγεμων наѣ τε бī наκ ипѣηεуірі нтексѣлп
 ὑпѣѣас евоа τε тнаѣѣаі аη ѣа паѣаі ѿнеѣѣ-
 χι

Ἦен πξινεροῦсѣалп евоа ὑφѣас ὑφн εἶοταб
 πεχαѣ ὑπὶ ζηγεμων τε етаксѣлп евоа ὑпѣас²⁰
 τε ζῖна ἦтаѣтемсаχι нкесоп⁴ тноῦ τε аіб⁵
 ннι νοῦлас ипѣнатікон φαі ете ἕμωн ὡχом
 μωк ероѣ нем пеκίωт пѣаівоаос аѣроῦω нхе
 πζηγεμων πεχαѣ ὑпѣагіос ἀπα λακαρων τε
 сѣωтем нсѣи нтекхеѣтп⁶ евоа Ἦен нѣаѣоῦт²⁵
 етχн ζῖхен нѣѣноῦтῖ οὔοζ ἦтексѣ евоа Ἦен
 пнрп нте нѣѣсѣа анок тнаѣаκ евоа нтекѣе
 наκ ζῖна нтекеревоа епѣѣасанос пмакаріос

¹ Sic. Lege ... γεμне. — ² Post ὑπὶ trium litterarum litura. —

³ Ms. аѣркедеуі. — ⁴ e add. s. l. a rec. m. — ⁵ i alter. add. s. l. a
 1^a m. — ⁶ Ms. нтекхеѣтп.

ἀπα λακαρων πεχαѣ ὑпὶ ζηγεμων τε ннесѣѣωп
 ἕμωι¹ εἶοіер φαі ἐнез ссѣноῦт γар τε μωн ὡχом
 μωтен ебī евоа Ἦен ттрапеза нте пѣс нем ѣа-
 нѣμων² πζηγεμων τε аѣѣωнт Ἦен οὔѣвон
 5 аѣѣѣаѣаζнι εἶοрῶѣоῦων нрѣѣ ѿсѣѣаі ннѣаѣ не-
 сѣтоῦ εἶοῦн ерѣѣ

* Ἦен πξινεροῦскην τε еῗірі ннаі наѣ пехе¹ f. 12 r.
 πζηγεμων наѣ τε ѣ λακαρων α текпароῦсѣа³
 кнн ὑφооῦ наζрен⁴ πεκноῦт пмакаріос τε пе-
 10 чаѣ наѣ τε ὑпѣте πεкраѣѣ ѣѣк евоа ѣ пѣѣаχι
 ἦте φῖт оὔоζ пѣѣѣр ἦнѣμων φн εἶμост ннι-
 метѣанζонѣ нте φῖт φн етоі нѣѣμω епѣпѣлнѣа
 нте нн εἶοταб тнроῦ Ἦен τοῦноῦ аѣѣωнт нхе
 πζηγεμων аѣѣѣорпѣ епѣѣтеко ета ѣѣωрп τε ѣѣ-
 15 пι аѣѣроῦтῖнι илѣмакаріос ἀπα ларων⁵ евоа Ἦен
 пѣѣтеко несѣнѣ наѣ ζῖхен пѣѣнѣа пехе пмака-
 риос ἀπα λακαρων ἦрпн нѣнтѣ τε оῦ он пе ете
 пѣаіѣноμѣс нааіѣ ннι

Етаѣѣѣѣ τε епѣнѣа пехе πζηγεμων наѣ τε
 20 аріѣѣсѣа ѣ λακαρων аріѣѣсѣа ннιноῦт⁶ ὑпер-
 μоῦ ἦкаκѣс Ἦен наѣѣ аѣѣроῦѣ нхе пмака-
 риос Ἦен оῦснн ὑметреμраѣѣ πεχαѣ наѣ τε
 тнаѣѣѣсѣа аη пѣтеζнаκ⁷ арітѣ ннι ѣѣоп немнι
 нхе паноῦт⁸ еѣѣѣѣн ероі еѣοі ὑφρηт νοῦсѣѣт⁹
 25 наѣаμανтῖнон еѣѣѣт етаѣѣѣн нем пѣѣѣа
 еῗсоп аѣѣроῦω нхе πζηγεμων πεχαѣ наѣ τε
 ѣ λακαρων еκѣранаѣѣаζнн μωі еἶοіерѣѣасанι-

¹ Ms. ἕμωι. — ² I Cor., x, 21. — ³ Sic. Lege текпаррнѣа. —

⁴ Ms. наζран, dein emendatum a rec. m. — ⁵ Sic. Lege λακαρων.
 — ⁶ n 3^{um} add. s. l. a 1^a m. — ⁷ Ms. пѣтеζнаκ. — ⁸ γ s. l. — ⁹ Ms.
 νοῦсѣѣт, dein в supra п appositum.

31N¹ μμοκ² επιζογο ζιτεν νεκσαχι ετχορ. τ¹νοу хе
 *f. 13 v. αριθυσια νταχακ εβολ *πимакаριος δε υπερχαχι
 немач пехе пизηγμων наq хе εωωп χοуωу
 εοριχα занкоуχι незооу наκ ψατεкерскептин
 μμοκ ματαμοι пимакаριος δε пехαq наq хе 5
 аикнн ёерскептин³ μμοι υπατα¹ наκ ёпаиμα λοι-
 пон φн етезнаκ аритq ннι πασωма мен хен нек-
 χιx таψγχη δε нем παπ¹на наπα¹с ιηс пхс

хен пхиноре пизηγμων сωтеи ёнаисахи нtotq
 υπιαγιос апа лакарων аqеркеλεу¹ин εοροуауq 10
 εοуcтγaлoс нсaxωq н¹ незооу нимаτοι δε аγiри
 наq катa φοуαgсaxни υπιzηγμων φн εοуαb
 δε апа лакарων аqтωbз eqaуи епистγaлoс eqxω
 μμοc υπαиηт хе πα¹с ιηс пхс пiуopп μμαртγpос
 μμαγaтq φн еtoи н¹с епiсωн хен теqxoμ нноут 15
 екeоуωpп⁵ ψарoi υπεкаггeлoс εοуαb εореqервои-
 оиn epoi наi δε eqxω μμωу нхе φн εοуαb апа⁶
 лакарων ic оуаггeлoс нте п¹с аqōзи epaтq са-
 пωи μμοq аqвоaq εβολ хен пистγaлoс аqхаq
 епеснт аqтaзoq epaтq аbнe зai υπeтzωу нхе 20
 пiаггeлoс наq хе бpo μμοκ oгоz нтекωωпi нoу-
 *f. 13 r. pωи нxωpи ω пiуωix нте пхс *аqхωнт гap
 εhoуn epок нхе пxωк εβολ υπεкагωн наi δε
 етаqxoтoу наq нхе пiаггeлoс нте п¹с аqерас-
 пазес⁶ε μμοq аqзωa епωи епiφнoуi еpe пiагиос 25
 coмc нсωq

хен пxωк δε υπιμαg¹ незооу аqеркелеу¹ин
 eqxω μμοc хе μαуе нωтен аnау epαιταλεωpос
 хе зapa аqиoу ψaн μφн нимаτοι δε етаγiуи

¹ v add. s. l. a 1^a m. — ² Ms. μμοι, dein emendatum a rec. m. —
³ Sic. — ⁴ Sic. — ⁵ In ms. bis positum. — ⁶ Ms. a, omisso πα.

μφн εοуαb епистγaлoс аγωе нωоу аγхиμι υπια-
 гиос eqōзи epaтq сапеснт υπистγaлoс аγepуφhpi
 еμaуω аγωу εβολ еγxω μμοc хе аnon зан-
 χpиcтiαнoс υπαpпhciā ннп¹ ефт¹ υπιαгиос апа лa-
 5 κарων oгоz аγωa εβολ ннiуaк еnаγиnр
 μμωу аγсaтoу εhoуn хен пzo υπιzηγμων пe-
 хе пизηγμων нωоу хе аpетeннaу ёоу зωтен
 хе āpетeнciт ннeтeнhуaк εβολ āpетeнoуaзeн-
 нoу нca фт¹ накакарων пехе нимаτοι наq хе φн
 10 етаннау epoq тeннaтaμoк epoq аn хе н¹oк
 oуωeμμo epон аqepoуō нхе пизηγμων пехαq
 нωоу хе кагн гeφaλh тcaхи нeμωтeн нкаaωс
 тeтeнcaхи нeμнι нkaкωс *зoλωс pω тeμi аn хе *f. 13 v.
 аиnαтaпoφacic epωтeн нaу нpнт хе υπeтeнbι
 15 υπiωμc

πимакаριος δε апа лакарων пiуωix нte
 пхс хен пхинореqсωтeи еnаi нtotq υπιzηγμων
 пехαq ннiμaтoи хе хeμнoμт хе qχη нeμaн нхе
 πα¹с ιηс пхс oгоz пaиpнт аqтωbз eqxω μμοc
 20 хе coмc εpнi exωi πα¹с аnок нeμ нacннoу етō-
 zi epaтoу нeμнι т¹ноу зiнa нte пeкpαн εοуαb
 бiωоу хен тoунoу де аqepсφpaγizин υπiкaзи нхе
 пимакаριος апа лакарων хен теqχιx нoγiнaμ
 хен тoунoу a oупγгн μμωу² ψoуō епωи
 25 εсoуoвy μφpнт нoγχιωн oгоz аqтωμc нωоу
 еφpαн ђφiωт³ нeμ пiп¹на εοуαb нимаτοι де пe-
 xωоу υπιzηγμων хе ic фт¹ аqαитeн нeμпωa
 υπeqβαптicиa εοуαb аκнaу epoq ннeкbaλ μa-
 aпoφacic epон εopенyе нaн саbоa μμοκ аqxωнт

¹ Sic. — ² γ s. l. — ³ Supple нем пωпpи.

ΝΑΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΠΕΧΑΙ ΧΕ ΤΟΥΑΖΣΑΖΝΙ ΕΘΡΟΥΑΙ
 ΝΤΟΥΑΦΕ ΝΤΣΗΓΙ ΣΑΤΟΤΟΥ ΔΕ ΔΥΩΑΙ ΝΤΟΥΑΦΕ
 ΝΣΟΥΑΙ ΰΠΙΔΒΟΤ' ΘΩΟΥΤ ΔΥΧΩΚ ΰΠΟΥΑΓΩΝ ΕΒΟΛ
 ΔΥΘΙ ΜΠΙΧΛΟΜ ΝΑΤΑΩΜ ΉΕΝ ΝΙΦΗΟΥΤΙ

* 1. 14 P. * ΠΕΝΕΝΣΑ ΝΑΙ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΠΕΧΕ ΑΡΙΔΝΟΣ ΠΙΖΗΓΕ- 5
 ΜΩΝ ΥΠΙΔΓΙΟΣ ΑΠΑ ΛΑΚΑΡΩΝ ΧΕ ΑΡΙΘΥΣΙΑ ΝΝΙΝΟΥΤ
 ΜΠΕΡΙΟΥ ΝΚΑΚΩΣ ΉΕΝ ΝΑΧΙΧ ΧΕ ΝΘΟΚ ΟΥΣΑΒΕ ΠΕ-
 ΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΝΑΥ ΧΕ ΑΝΟΚ ΟΥΣΑΒΕ ΝΧΟΥ ΝΙΒΕΝ ΧΕ
 ΕΙΩΥΝΙ ΝΣΑ ΘΜΕΤΟΥΡΟ ΥΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΦΑΙ ΤΝΟΥ
 ΕΤΝΑΥΕ ΕΡΑΤΥ ΝΤΑΘΙ ΜΠΙΧΛΟΜ ΝΑΤΤΑΚΟ ΝΑΙ 10
 ΕΤΑΥΣΩΤΕΜ ΕΡΩΟΥ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΥΗΡΑΧΡΕΧ
 ΝΝΕΥΝΑΧΖΙ ΕΗΡΝΙ ΕΧΩΥ ΠΕΧΑΥ ΝΑΥ ΧΕ ΙΣΧΕ ΧΝΑ-
 ΣΩΤΕΜ ΝΣΩΙ ΔΝ ΝΤΕΚΙΡΙ ΜΦΗ ΕΤΑ ΝΙΟΥΡΩΟΥ 2
 ΟΥΑΖΣΑΖΝΙ ΜΜΟΥ 3 ΤΕΡΚΕΛΕΥΤΙΝ ΕΘΡΟΥΩΛΙ ΝΤΕΚΑΦΕ
 ΉΕΝ ΤΣΗΥΙ 15

[illegible]

* f. 14 v^o. NH1 * $\psi\alpha\tau\chi\omega\kappa$ ΕΒΟΛ ΗΠΑΔΓΩΝ

[illegible]

Եւ թա՛ւ տ՛ղօ քօք եօրեքա՛յ քնի եօ՛ւն ի՛փն ե՛տ-
 նաերե՛լն մոօ՛յ ի՛տօ՛յ Եւ ռօօ՛ք օ՛ղբեցան՝ զ՛նտ
 ինան՛տ թիօ՛ւնը Եւ թե՛ա՛յ ռա՛յ Եւ փն ե՛տեօ՛ղա՛յ
 տ՛նա՛յօ՛յ ռա՛յ եօ՛ւն ձեօրօ՛ւն յԵ թիմա՛քարիօ՛ս ա՛թ

[illegible]

20 ΤΟΠΟΣ ΝΤΕΦΟΥΩΥΤ ΕΧΕΝ ΠΑΣΩΜΑ *ΚΕΕΡΧΑΡΙΖΕΣΘΕ
 ΝΩΟΥ ἸΠΙΤΑΛΘ ΦΗ ΘΕΝΑΣΧΑΙ ἸΤΑΜΑΡΤΥΡΙΑ¹ ὦ
 ΠΑΘΕ ΕΥΨΕΝΕΡΦΜΕΥΙ ΝΑΦ ΕΚΕΦΩΨ ἸΠΙΧΙΡΟΓΡΑΦΟΝ
 30 ΝΤΕ ΝΕΦΝΟΒΙ ἸΤΕΚΝΑΖΜΟΥ ΕΒΟΛ ΖΑ ΝΙΧΟΡΧ² ΕΤΖΩΟΥ
 ΝΤΕ ΠΙΔΙΑΒΟΛΟΣ ΟΥΟΖ ἸΤΕΚΧΩ ἸΠΕΚΣΜΟΥ ΝΕΜ ΠΕΚ-
 ΝΑΙ ΝΕΜ ΤΕΚΖΙΡΗΝΗ ΜΗΝ³ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΟΥΜΑΝΩΥΠΙ
 ΤΗΡΟΥ ΟΥΟΖ ΕΚΕΡΩΙΣ ΕΡΩΟΥ ἸΤΕΚΣΧΑΙ ἸΠΟΥΡΑΝ
 ΕΠΧΩΜ ἸΠΩΝΉ ΕΚΕΣΜΟΥ ΕΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΘΕΝΑΣΩΤΕΜ
 40 ΕΤΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΝΕΜ ΝΗ ΘΕΝΑΤ ΝΟΥΑΓΑΠΗ⁴ ΉΕΝ ΠΕ-
 ΖΟΥΟΥ ΝΤΕ ΠΑΕΡΦΜΕΥΙ ΕΚΕΤ ΝΩΟΥ ἸΠΟΥΒΕΧΕ ΟΥΟΖ
 ΝΤΕΚΧΩΚ ΝΝΟΥΕΤΗΜΑ ΝΩΟΥ ΕΒΟΛ ΝΤΕΚΝΑΖΜΟΥ
 ΕΒΟΛ ΖΑ ΠΕΤΖΩΟΥ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΘΕΝΑΣΨΕΠ ΉΙΣΙ
 ἸΝΤΟΥΙ ΕΠΑΤΟΠΟΣ ΝΣΕΟΥΩΥΤ ΕΧΕΝ ΠΑΣΩΜΑ ΕΚΕΧΩΨ

¹ Ms. нѢТА.... — ² Sic lege нѣхорѣс. — ³ Sic. lege ехунн.
— ⁴ x s. l.

[† μαρτυρία ἡτε πᾶγιος ἀνατολιος]

* Cod. Vatic.
Copt. 68,
f. 191.

..... *ΚΟΥΧΙ ΟΥΟΖ 5
ὑπὸ ζι ἥεν τῆ αὐτῆς ἡναιότ ἀλλὰ ἰσθεν εἶπεν
ἡ ἡρώπι αἰσούωνκ ἐαίκωτ ἡσώκ ἥεν οὐσώπτεν
οὐοζ τῆου πῶς ὑπερτίπτι νηι οὐαε ὑπεροῦεἰ
σαβὼα ὡμοι ἀλλὰ μοι νηι ἡτεκχομ εὐρίσαι ἥεν
οὐζυπομονη ἡα νενβασανος ὑπαῖδνομος ὑπεν- 10
θροῦχος καὶ ἀφῶν περνοῦτ ἀλλὰ μαροῦεμι καὶ
ἡθὸκ πετῆεν τφε ἐπῶπι νει ἥεν νιφνοῦι νει
ἥεν πικαζι οὐοζ φώκ πε πῶου ῥα ἐνεζ

Εἰτι καὶ ἐφθώβζ ὑπαίρητ ζηππε ἰς πᾶρχναγγε-
λος μιχαῖα ἀφί ἐπеснт ἐβὼα ἥεν νιφνοῦι ἀφ- 15
σῶπ ἡνίσναγζ εὐμνρ ὡμοζ οὐοζ ἀφταλῶ ὑπερ-
σῶμα ὑφρητ ἡῶορп οὐοζ πεχαζ ναζ καὶ χεμνοῦτ
πῶωκ ἡτε πῶς ὑπερερζοτ καὶ φτ ἐζρη ἐχῶκ

Εἰμοῦι καὶ ἡκαὶ πᾶγιος καὶ ἐφναζῶα ῥα ποῦρο
ἀφναγ εὐρεμῶοτ ἐφснт¹ ἐβὼα ἥεν τᾶγορᾶ 20
ἡτε τῆοαἰς ἐταγῶεεζ ἡκαὶ ζανρῶι ὑπαρᾶνομος
* αἷ. ἀγῶαἰ ἡνεφскеγος² * οὐοζ νаре ζανμῶι ἐρζнвι
ἐροζ πε ἐταφнаγ ἐροζ ἡκαὶ πᾶμартγрос ἀφερῶκαζ
ἡζнт οὐοζ ἐταφῶζι ἐратζ ἀφθῶβζ ὑπαίρητ ἐφῶ
ὡμος καὶ παῶς ἡнс πῶς φη ἐτίῳπ ἡναιῖσι τῆου 25
ἡα πεφран εὐοῦав ἡθὸζ ἐφетогнос³ οὐοζ ἡтот-
ноу ἀφφoζζ ἐπῶπι ἥεν θμнт ἀφῶζι ἐратζ ἥεν
τῶοι ἡτε φт нн οὐн ἐнаγθoγнт ὑπερκῶт ναγίρι

¹ Sic. Lege ἐφсат? — ² γ s. l. — ³ o alter. s. l.

ἡρ ἡρώπι νει σζιμι νει κοῦχι ναλῶυ ἐταγнаγ
καὶ ἐταῖνιῳτ ἡῶφρη ἐταсῶπι ἀγῶυ ἐβὼα ἐγ-
соп¹ ἐγῶα ὡμος καὶ οὐαἰ πε φт ὑπαῖδγιος φη
ἐτίρι ἡναιῳφρη τῆου

5 Εἰταφсῶтеи καὶ ἡκαὶ ποῦρο ἐπῆρωοῦ ἡνιμῶι
ἀφερζοτ ἐμαῶι equerγi καὶ ἀρῆοῦ ἐτα τῆοαἰς
τῶнс ἐζρη ἐχῶζ οὐοζ ναφῶπι πε καὶ οὐ πε
παῖρῶοῦ ἐтῶп φαι ἐтсῶтеи ἐροζ ἀγтаμοζ καὶ
ἀνατολιος πῖπερснс ἀφтоγнос² οὐρεμῶοτ οὐοζ
10 ἐρε νιμῶι * θογнт ἐροζ ἐγῶοῦ ὑφт ἀφμοζ καὶ * f. 192.
ἐβὼα ἥεν οὐχῶнт νει οὐῶон οὐοζ πεχαζ καὶ
ἀνιτζ ῥαροι ἐταγтаζοζ ἐратζ ὑπερῶθo πεχαζ
ναζ καὶ χнаζῶ ἐροκ ἀн ὡ πᾶтгнт ἐβὼαῖεν ναι-
μαγῖᾶ етсoreи³ нн ἐтеκίρι ὡμοῦ ἥεν таивакi пе-
15 чаζ ναζ ἡκαὶ πᾶκαριος ἀνατολιος καὶ ἀνοκ ἀн
πεтсῶреи ὡμοῦ ἀλλὰ μᾶλλον ἡθὸκ πεтсῶреи
ὑпiкocиc τῆρζ сабoλ ὑфт тoтe πεχε πᾶноиc
ναζ καὶ ῥε τῶοι ἡτε πᾶπολῶн τῆαервасанизин
ὡмок ἡκαλῶс ἡтаγтеиθoвек ἡχῶаеи ῥατῶι ὑпа-
20 ῳпῶι νемак πεχε πᾶмартγрос ναζ καὶ ἀλῆῶс τερ-
ῳφρη ἡτεκметāнесѣнтoс екерсевесѣе ἡναιᾶψγχон

Тoтe ἀφoγaзcaзнι εὐρογтгемсo ὑпᾶмакариос
ζιχεν οὐκαθетра ὑβениπi οὐοζ ἡсeзi χρῶи ἡарoζ
ἡθoζ καὶ ὑπε πῖχρῶи τῆиcι ναζ ептῆрζ οὐοζ пе-
25 чаζ ὑπᾶноиc * καὶ ἀριέи νак ὡ πᾶнонтoс καὶ * u.
ἡтерζοτ ἀн ἡатгн ἡнеквасанoс ζитен τῶοι ἡτε
πῶс панoγт παλιν on ἀφῶα ὑπαίρηтон ἐβὼαῖεν
ἰερεμῖᾶс πῖпрофнтнс ἐφῶα ὡμος καὶ ματαλῶи πῶс
οὐοζ εἰῆтаλῶ ναζиет οὐοζ εἰῆнозем⁴

¹ γ s. l. — ² Sic. Lege ἀφтоγнес. — ³ Sic. Lege етсῶреи.
— ⁴ Jer. XVII. 14.

Цененса нαι οὐν αὐθωοῦτ' ἐποῦρο ἦξε ἦ ἦψε
 ἥρωσι ἐβολῆεν νη ἑταῦναῦ ἐπιρεμωοῦτ' ἑτα-
 τοῦνος ἦξε πᾶγιος εὔωψ ἐβολ' εὔσον¹ xe ἄνον
 ζων ἄνον ζανχρηστιᾶνος οὐοζ ενψемψι ἡφτ'
 нанатолиос тоте пᾶνομос ἡοῦρο αφοῦαζσαζνι² 5
 εἶροῦθοῦβοῦ τηροῦ ἥεν ρως ἡτσησι οὐοζ³ αὔακ
 ἐβολ' ἡτοῦμαρτῦριᾶ ἡσοῦκζ νᾶθωρ αὔψε νωοῦ
 επψωι ἐνιφθοῦι ἥεν οὔνιψτ' ἡωοῦ

Цененса нαι δε ὅν αἰθοροῦητ' ἡπιψар ἡτε
 τεῖᾶφε ψα νεμωτ' οὐοζ ἡτοῦαεψ ζемх нем 10
 гонιᾶ ἐζρηι ἐαωψ οὐοζ ἥεν τᾶом ἡτε πᾶс на-
 *f. 193. чересѡанесѡе *ан пе алаа наѡтѡвз ἡφτ' εἰαω
 ἡμος xe παῶс ἡс πᾶс φη ἑταῖφамιῶ ἡπιρωσι
 ката πεῖini нем теѡзикѡн ѡаѡмолѡѡ¹ ἡζанкас
 нем ζανμωτ' нем οὔψар екеωтем ἑροι ἡτεκοῦωρп 15
 ψарои ἡπεкархнаггелос ἡτεѡтѡм ἡпаψар ἐπεѡма
 ἡкесоп ζина ἡτεῖᾶ ἡξε παῖᾶνομос xe ἡмон ке-
 νοῦτ' ἐβηλ' ἑрок саtotῡ οὐн ἐти еѡтѡвз αἰῶзи
 ἑратῡ ἐζρηι ἐαωψ ἡξε пιαрхнаггелос михаῖλ οὐοζ
 αἰᾶмонι ἡπιψар ἡτε τεῖᾶφε αἰтоиῡ ἐπεѡма ἡке- 20
 соп οὐοζ асѡпи ἡпирηт' ἐнаѡои ἡмос ἡѡорп лои-
 пон наѡѡм ἡмос ἡξε пᾶγιос ἄнатолиос xe ἄриᾶи
 нах ѡ пᾶνομос οὐοζ ἡергатис ἡτε τᾶномιᾶ xe
 акѡѡпи

Παλιν οὐ αφοῦαζσαζνι ἡξε πῖτῡранос εἶροῦini 25
 ἡοῦτροχος ἡβенипи ἑρε οὔон ζанснѡи ἡров ἥεν
 теѡинт' αὔморῡ ἡтотῡ нем ратῡ αὔзитῡ ἑῡοῦн
 ἑροῡ ψате нη етсаῡоῦн ἡμοῡ τηроῡ φων ἐβολ'
 *мв. пᾶνομос δε αἰσωvi εἰαω ἡмос *xe αἰφωн τᾶоῡ

¹ γ s. l. — ² γ s. l. — ³ ο alter. s. l. — ⁴ Cf. M. Kabis, *Auctarium*.

περνοῦτ' εἶβε οὔ ἡπερervoῖην ἑροῡ αἰῖᾶи xe οὔδн
 κολαсис ἥен пιαкастһιον ἥен τοῦноῡ αἰῡ ἡξε
 михаῖλ ἐβολ' ἥен тфе οὔοζ ἑтаῖᾶи нем питроχος
 αἰβωλ' ἐβολ' αἰζιοῡι ἡнеѡмелос ἐπεѡма¹ ἡкесоп
 5 οὔοζ αἰтазоῡ ἑратῡ εἰοῡῶх ἡмон ζαῖ ἡтако
 ѡоп ἡмоῡ епτηрῡ алаа наѡрѡоῡт пе ἡφρηт'
 ἡнн етоῡноῡ ἥен пһрп ἥен пхинѡреѡнаῡ οὔн
 ἑроῡ ἡξε ποῡро еἰοῡῶх ἡπεѡρηт' αἰсѡк ἑтеѡпор-
 φῡῡᾶ αἰφᾶс оὔοζ αἰκѡлз ἡнеѡѡхз ἐнеѡῖрноῡ²
 10 εἰаω ἡмос xe ἄλнѡс аизѡм ἡтотῡ ἡпαιᾶно-
 сис ἡῡеаѡири φαι етῡри ἡнамагиᾶ ἡпαιρηт' ἡпа-
 ἡѡ ἐβολ' ѡе ποῡѡи ἡninоῡт' xe τᾶаѡт' ἡпαι-
 ran xe χρηстиᾶнос ἐβολ' ζиxen пкази

Τοτε πᾶνομос αἰθοροῦωνз ἡπιᾶмнι ἡζанпeанс
 15 ἡζомт αἰθοροῡѡк ἡοῡφосса αὔзитῡ ἑρηι ἑρος
 οὐοζ αἰθοροῡсit' ἑρηι ἐаωψ ноῡ*ῡнн нем οὔхрѡм *f. 194.
 нем οὔлаμхапт нем ζанѡепааоли нем οὔнез
 οὐοζ пехе ποῡро xe ѡе пикратос ἡте нирѡмеос
 τᾶамоῡнк ἡпекѡма ἥен οὔхрѡм ѡатᾶнаῡ xe
 20 ἡс наѡназиек ἐβολῆен наѡхз αὔѡаноῡῡ³ εὔ-
 ρѡкз ἡмоῡ ἡсеῡли ἡтеѡкерѡи ἡсезитс ἑφῡῡи пи-
 геннеос δε наѡѡаηа пе ἥен пихрѡм еἰаω ἡмос
 xe тѡнк паῶс ἡс мазап ἑпазап⁴ тѡнк
 ἄривоῖην ἑροι xe ἡѡок пе φβοῖѡс ἡпигнки нем
 25 ппорфанос нем пῡвῡῡн нем нихнра нем нῡѡемѡоῡ
 нем нῡремῡѡиᾶи ѡѡпи ннι ἡнаѡт' ἥен таѡет-
 ѡемѡ xe ἡмон кеῡгаῖ ἐβηλ' ἑрок οὐοζ ἑѡп
 акѡаѡс ннι ѡ паῶс εἰриѡк ἐβολ' ἥен пайхрѡм
 маре пекоῡѡѡ ѡѡпи

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἐноῡῖрноῡ — ³ Ante αὔѡаноῡῡ aliquid sup-
 plendum videtur. e. g. οὐοζ αφοῦαζσαζνι. — ⁴ Ps. cxviii, 154.

ΕΤΙ ΟΥΝ ΕΓΓΩΣ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ Α ΦΤ ΟΥΩΡΠ
 ΨΑΡΟQ ΎΠΙΔΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΑΓΩΨΕΜ ΝΤΧΟΜ ΝΤΕ ΠΙ-
 *α. ΧΡΩΜ ΑΓΕΝQ *ΕΠΨΩΙ ΎΜΟΝ ΖΑΙ ΝΤΑΚΟ΄ ΨΟΠ ΎΜΟQ
 ΕΠΤΗΡQ ΟΥΟQ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ ΧΕΜΝΟΜΤ ΟΥΟQ ΜΑ-
 ΡΕQΤΑΧΡΟ ΝΧΕ ΠΕΚΖΗΤ ΧΕ ΕΤΙ ΚΕΚΟΥΧΙ ΧΝΑΧΩΚ 5
 ΕΒΟΛ ΎΠΕΚΑΓΩΝ

ΗΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕQΩΖΙ ΔΕ ΕΡΑΤQ ΎΠΕΜΘΟ ΎΠΟΥΡΟ ΠΕΧΑQ
 ΝΑQ ΧΕ ΑΚΣΟΥΩΝΤ ΠΑΝΟΜΟΣ ΔΝΟΚ ΠΕ ΔΝΑΤΟΛΙΟΣ
 ΠΙΠΕΡΧΗΣ ΠΙΒΩΚ ΝΤΕ ΠΧΣ ΦΑΙ ΕΤΕ ΠΕΚΛΑΣ ΕΤΖΩΟΥ
 ΧΕΟΥΑ ΕΡΟQ ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΑΦΕΡ ΎΦΡΗΤ ΧΕ QΩΤΕΜ 10
 ΕΡΟQ ΔΝ ΟΥΟQ ΠΕΧΑQ ΝΝΙΜΑΤΟΙ ΧΕ ΖΙΟΥΓΙ ΕΠΑΙΔΝΟ-
 CΙΟΣ ΧΕ ΑQΖΡΟΥ ΕΧΩΙ ΕΜΑΨΩ ΕΖΟΤΕ ΟΥΤΥΡΑΝΟΣ
 ΕΤΑQΤΩΝQ ΕΧΕΝ ΤΑΜΕΤΟΥΡΟ

ΝΙΜΑΤΟΙ ΔΕ ΗΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΟΥΖΙΟΥΓΙ ΕΡΟQ ΑΥΕΡΒΕΛΛΕ
 ΟΥΟQ ΝΑΥΚΩΤ ΎΝΗ ΝΕΜ ΎΝΑΙ ΕΥΚΩΛQ ΝΤΟΥΑΦΕ 15
 ΕΗΟΥΝ ΗΕΝ ΤΧΩΙ ΕΥΩΨ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΕΥΧΩ² ΎΜΟΣ
 ΧΕ ΝΑΙ ΝΑΝ ΦΡΩΜ ΎΦΤ ΔΝΑΤΟΛΙΟΣ ΔΝΕΡΝΟΒΙ ΕΡΟΚ
 ΝΘΟQ ΔΕ ΠΕΧΑQ ΝΩΟΥ ΧΕ QΟΝΗ ΝΧΕ ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ
 ΧΕ ΝΝΕΤΕΝΝΑΥ ΎΒΟΛ ΨΑΤΕΤΕΝΕΡΘΟΜΟΛΟΓΙΝ ΝΙΗΣ ΠΧΣ
 *f. 195. ΧΕ ΝΘΟQ ΠΕ ΦΤ ΎΜΗΝ ΟΥΟQ Ύ*ΜΟΝ ΚΕΟΥΑΙ ΕΒΗΛ 20
 ΕΡΟQ ΝΘΩΟΥ ΔΕ ΣΑΤΟΤΟΥ ΑΥΩΨ ΕΒΟΛ ΧΕ ΤΕΝΝΑΖΤ
 ΧΕ ΎΜΟΝ ΚΕΝΟΥΤ ΕΒΗΛ ΕΡΟΚ ΙΗΣ ΠΧΣ ΦΤ ΝΑΝΑΤΟ-
 ΛΙΟΣ ΦΑΙ ΖΩΝ ΕΤΕ ΝΑΝCΩΟΥΝ ΎΜΟQ ΠΕ ΟΥΟQ³ ΔΝ-
 ΧΟΛQ ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΤΕΝΜΕΤΑΤΖΗΤ ΟΥΟQ ΤΝΟΥ ΤΕΝΕΡ-
 ΘΟΜΟΛΟΓΙΝ ΎΜΟQ ΧΕ ΝΘΟQ ΠΕ ΠΘΕ ΝΤΦΕ¹ ΝΕΜ ΠΚΑΖΙ⁵ 25
 ΙCΧΕΝ ΤΝΟΥ ΨΑ ΝΙΕΝΕΖ ΤΗΡΟΥ ΔΜΗΝ

ΟΥΟQ ΗΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ΑΥΟΥΩΝ ΝΧΕ ΝΟΥΒΑΛ ΕΥΘΙ
 ΝΕ ΗΕΝ ΤΟΥΗΠΙ ΟΥΟQ ΝΑΥΧΩ ΎΜΟΣ ΎΠΟΥΡΟ ΕΥ-
 ΤΨΩΨ ΝΑQ ΧΕ Ω ΠΙΕΡΓΑΤΗΣ ΝΤΕ ΤΑΝΟΜΙΑ ΦΗ

¹ Sic. Lege τχοι. — ² γ s. l. — ³ ο alter. s. l. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic.

ΕΘΦΩΝ ΝΝΙCΝΟQ ΝΑΤΝΟΒΙ¹ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ ΠΚΑΖΙ ΝΑΙ
 ΕΘΝΑQΩΖΙ ΕΡΑΤΟΥ ΕΡΟΚ ΗΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ΝΤΕ ΤΚΡΗΣΙC ΙΕ
 ΎΠΕΚCΙ ΝΘΟΚ ΧΕ ΕΚΦΩΝ ΝΝΑΙCΝΟQ ΝΑΘΝΟΒΙ ΕΒΟΛ ΖΙ-
 ΧΕΝ ΠΚΑΖΙ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΝΘΟΚ ΖΩΚ ΎΜΟΝ ΝΑΙ ΝΑΤΑΖΟΚ
 5 ΔΝ ΨΑ ΕΝΕΖ ΛΟΙΠΟΝ ΔΝΟΝ ΖΩΝ ΠΕΤΕΖΝΑΚ ΑΡΙΤQ
 ΝΑΝ ΗΕΝ ΟΥΙΩC ΎΜΟΝ ΔΝΕΡCΑΒΕ ΕΑΝCΟΥΩΝ² ΦΤ
 ΎΜΗΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΑΓΙΟΣ ΔΝΑΤΟΛΙΟΣ ΦΒΩΚ ΎΦΤ
 ΦΑΙ ΕΤΑQΤΨΙΠΙ ΝΑΚ *ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΔΝΑΤΟΛΙΟΣ *α.
 ΝΑQΤΤΑΧΡΟ ΝΖΗΤ ΝΩΟΥ ΠΕ ΕQΧΩ ΎΜΟΣ ΧΕ ΒΡΟ
 10 ΎΜΩΤΕΝ ΝΙΕΒΙΑΙΚ ΝΤΕ ΠΧΣ ΦΑΙ ΠΕ ΠΑΓΩΝ ΝΨΟΥ-
 ΒΡΟ ΝΗΗΤQ ΑΡΕΨΑΝ ΟΥΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝQ ΕΧΕΝ ΠΟΥΡΟ
 ΨΑΥΘΙΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ΕΠΙΠΟΛΕΜΟΣ ΟΥΟQ ΖΑΝΟΥΘΝ ΜΕΝ
 ΨΑΥΘΟΘΟΥ ΨΑΥΤΕΡΗΟΤ ΝΖΑΝΚΕΟΥΘΝ ΗΕΝΘΗΝΟΥ
 ΕΡΕΤΕΝΔΜΟΝΙ ΝΤΟΤΕΗΝΟΥ ΕΘΒΕ ΝΙΑΝΝΟΝΝΑ ΕΡΕΤΕΝ-
 15 ΒΙΤΟΥ ΠΩCΩ ΜΑΛΛΩΝ ΝΙΑΝΩΝΝΑ ΝΤΕ ΠΙΝΙΨΤ ΝΟΥ-
 ΡΟ ΠΧC

ΤΟΤΕ ΠΚΕ³ ΎΜΑΤΟΙ ΑΥCΩΛΠ ΝΝΟΥΗΩΚ ΑΥCΑ-
 ΤΟΥ ΕΗΟΥΝ ΗΕΝ ΠΖΟ ΎΠΟΥΡΟ ΝΘΟQ ΔΕ ΑQΧΩΝΤ
 ΕΜΑΨΩ ΗΕΝ ΟΥΟΡΓΗ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΓΙΝ ΕΕΡΟΥΘΟΘΟΥ ΤΗ-
 20 ΡΟΥ ΗΕΝ ΡΩC ΝΤCΗQΙ ΟΥΟQ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΤΟΥΜΑΡ-
 ΤΥΡΙΑ ΝCΟΥΖ ΎΠΙΔΒΟΤ ΧΟΙΑΚ ΗΕΝ ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ ΟΥΟQ
 ΠΕΧΕ ΠΟΥΡΟ ΧΕ ΨΕ ΝΙΝΟΥΤ ΔΙΕΡΕΝΚΑΚΙΝ ΝΕΜ ΠΑΙΔ-
 ΛΟΥ ΦΑΙ ΝΕΜ ΝΙΜΑΓΙΑ ΕΤΕQΙΡΙ ΎΜΩΟΥ ΗΕΝ ΤΑΙ-
 ΒΑΚΙ *ΤΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΕΕΡΟΥΤΗΝΙQ ΝΝΙΘΗΡΙΟΝ ΝΑΓΡΙΟΝ *f. 196.
 25 ΖΙΝΑ ΝCΕΟΥΩΜ ΝΝΕQCΑΡΖ ΝΤΕQΚΗΝ ΎΠΑΎΘΟ ΜΗΠΩC
 ΝCΕCΩΒΙ ΝCΩΝ ΝΧΕ ΝΙΡΩΜ ΝΤΕ ΤΑΙΠΟΛΙC ΟΥΟQ
 ΝΤΟΥΧΟΣ ΧΕ ΑQΒΡΟ ΕΠΟΥΡΟ ΝΕΜ ΝΕQΝΟΥΤ

ΑΥΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΝΕQΝΙΨΤ ΧΕ ΝΑΝΕ ΠΙCΑΧΙ ΕΤΑΚ-
 ΧΟQ Ω ΠΕΝΘΕ ΠΟΥΡΟ ΤΟΤΕ ΑQΜΟΥΤ ΕΦΗ ΕΤΘΗΨ ΕΠΙ-

¹ Sic. Lege ΝΑΘΝΟΒΙ. — ² Sic. Lege ΕΑΝCΟΥΕΝ. — ³ Sic. Lege ΠΚΕC, nisi superius legendum sit ΝΚC pro ΝΕC.

κινίγιον πεχαῖ ναῖ καὶ χωλεὺς ἀνιούτι νηὶ ἡζαν-
θηρίον νοῦαμσαρζ οὐαὶ κατὰ γενος οὐοῖ ἀνιτοῦ
εὐζωοῦ ἐμαῶν ἡθοῖ καὶ ἀφῶε ναῖ ἀφίμι νοῦ-
λαβοὶ εὐμοσι νευ οὐχικρος¹ νευ οὐμοῦτι νευ οὐ-
παρλαλῖς εὐζωοῦ ἐμαῶν οὐοῖ ἀγῶνζ ὑπι- 5
μαρτῦρος ἦτε πῆς ἀγῶτῃ καὶ μενβαλαγῆ
ἡνιθηρίον ἡαγρίον οὐοῖ ἀσῶοῦτ ἦκε τῆολῖς
τῆρς ἐπῆνερθεῶριν ὑπαῶν ὑπιδίκεος

†ζοῦτῇ τε τῆαβοὶ ἐταγῆας ἐβοῦν ἐροῖ οὐοῖ
ἀσῶαὶ ἐβοῦν ἐροῖ καὶ οὐίης οὐοῖ ναρε πῆνῃ 10
· ὑπ. ῶν ἐβόα πε καὶ ὦ νευ τμετσαίε ἦτε παῖδαοῦ
φαὶ ἐρε ναῖθηριον νατακοῖ ἀμοὶ νε ἀφερῶςαὶ πε
ἡτοῦγτεμτακοῖ ἐτὶ καὶ εὐσαχὶ νευ νοῦέρνοῦ ἀ
τῆαβοὶ † ὑπесоῦοὶ ἐροῖ ἀσοῦῶντ ὑμοῖ ἐσῶαζ
ὑμοῖ ὑπесῶς νευ νιδῶν ἦτε ρατῃ παλιν ον ἀγ- 15
χω ἡνικεοῦδῶν ἐβοῦν ἐροῖ ἡσα νοῦέρνοῦ οὐοῖ
ναγῶῶντ ὑμοῖ τῆροῦ πε εὐῶαζ ὑμοῖ ὑποῦ-
λας² ζωσδε ἡσερῶφῆρι ἦκε πῆνῃ ἐτερθεῶριν ὑμοῖ

Πιμοῦτι καὶ ἀφῃαὶ ὑπῆμαρτῦρος ἐχεν περσοὶ
ἀφῶτῃ ἐπῆμα ἐναρε ποῦρο γεμσι ὑμοῖ οὐοῖ πεχε 20
πιμοῦτι ναῖ καὶ οὐσῆν ἡρωσι καὶ γεμσι νακ ὑπαί-
μα ὦ παῶ ἀνατολιος οὐοῖ ἀνοκ πετνατῶν
ὑπαῖδνομος νευ νη ἐτκῶτ ἐροῖ τῆροῦ εὐβε καὶ
ἀνον καὶ νιθηρίον ἡαγρίον τενσῶοῦνοῦ ὑφτ ἐταγ-
θαμῶν νευ νεφῆβιαῖς ἡῶοῦ καὶ ὑποῦσοῦωνῃ 25
ἀλλα κατ ἐρωῦ ἡτατῶν νῶοῦ τότε ἀφῶα
· L. 197. ἐβοῦν ἐποῦρο ἀφερβασανίζιν ὑμοῖ νευ ζανκε-
χωῶνῃ νευαῖ

Οὐοῖ ἐταγῶνῃ καὶ οὐνῶτ ἡζοτ ἀγῶν

¹ Sic. — ² γ s. l.

ἐβόα ἐπῆμαρτῦρος εὐχω ὑμος καὶ ναὶ καρον ὦ
πῆωκ ἦτε φτ ἀνατολιος ναζμεν ἡτοτῃ ὑπαῖθη-
ρίον ἡαγρίον ὑπερῳῖν νευαν εὐβε νη τῆροῦ ἐταν-
αίτοῦ νακ ὦ πῆωκ ἦτε πῆς ὦ βῖα ἦνε ὤτον
5 ῶνῃ ἡλῶκλῆντιῶνος φῆ ἐταγφορῆτεν σαβόα
ὑπῆς ποῦρο ἡνιῶν τῆροῦ ἀνον καὶ τενερῶμολο-
γῖν ὑπενῶς ἡς πῆς πῶνῃ ὑφτ ἐτονῆ μονον ναὶ
καρον ὦ πενῶς ἀνατολιος

Τῆνῃ καὶ ἡνῆ ἐταγῆαζτ ὑπῆζοοῦ ἐτεμῶν
10 σεῖρι ἡχ ἡρωσι χωρῖς ἀλοῦ νευ σζῆν οὐοῖ ναγ-
ῶν ἐβόα τῆροῦ πε καὶ ὑμον νοῦτ ἐβῆα ἐφτ
ὑπῆγιος ἀνατολιος νε ἀ πιμοῦτι καὶ τερῆοτ ἡζαν-
μῶν ἡρωσι πε ἐβόα ἡῆντοῦ ἀφῶνζῆτ καρωῦ
ἦκε φῆ εὐῶαβ ἀνατολιος οὐοῖ πεχαῖ ὑπιμοῦτι
15 καὶ κῆν ἐροκ λοιπον ὦ πῆθηριον *ἐταγῆρι ὑφοῦῶν · π.
ὑπῶς τερμεῶρε νακ καὶ οὐδῶν οὐῶτον ναῶνῃ
νακ ζωκ καὶ παῖκοςμος νευ οὐῶναπαγῖς

Ἀφκοτῃ καὶ ἐποῦρο πεχαῖ ναῖ καὶ οὐοὶ νακ
ὦ πῆαλεπῶρος καὶ ἀ φῆ ἐτῆνοῦτ καὶ ἡσαῖας
20 πιπροφῆτης ζωκ ἐβόα ἐζῆνι ἐχωκ καὶ οὐῆε ἀ-
σοῦῆν πεσῆνβ οὐοῖ οὐῆῶ ἀφσοῦῶν¹ φοῦδῶν²
ὑπερῶς πῆα καὶ ἡθοῖ ὑπερσοῦῶντ οὐοῖ παλαος
ὑπερκατ ἐροῖ³ ἰς πῆθηρίον ἡαγρίον ἀφσοῦῶν⁴ περ-
ῶς οὐοῖ ἀφῆρι κατὰ περῶαζσαζνῇ ἡθοκ καὶ
25 ὑπερσοῦῶνῃ

Ποῦρο καὶ ναῖμοκ καὶ εὐβε νιερῆοτ ἦτε πιμοῦτι
οὐοῖ ναῖῶνζ ἐπῆγιος ἐχω ὑμος καὶ ναὶ κα-
ροι παῶ ἀνατολιος τῆνῃ γαρ καὶ οὐδῶν ῶχοι
ὑμοκ ἐερπεῶνανεῖ νῖβεν πεχε φῆ εὐῶαβ ναῖ καὶ

¹ Sic. Lege ἀφσοῦν. — ² γ s. l. — ³ Is., 1, 3. — ⁴ Sic. Lege ἀφσοῦν.

ἦεν φραν ὑπαδ̄c ιη̄c π̄χc ἐκεοῦχαι οὐοῖ ἦεν τού-
νοῦ¹ ἀφοῦχαι ἦχε ποῦρο

Πάλιν δὲ ὅν ἀφενῶτ ἦεντ ζιτεν παιᾶβολος
*1. 198. εὐμοῖ *ἦνεμελος τηροῦ νιρῶμι δὲ ἐταῦναζτ̄
ἐπ̄χc ἐβολ ζιτεν νιερῶτ ἦτε πιμοῦι σεῖρι ἦρ̄να⁵
ἦεν² τοῦῆπι³ ἀφ̄τ ἦτοῦᾶποφασic ἦχε πιᾶνομος
ἦοῦρο οὐοῖ ἀγῶλι ἦτοῦᾶφε ἦσοῦκ̄c ὑπιᾶβοτ
χοῖᾶκ οὐοῖ ἀγῶκ ἐβολ ἦτοῦμαρτυριᾶ ἀγῶα
εἰῶμι ἐνιφνοῦι ἦεν οὐῶοῦ ἀγῶι ὑπιχλου ἦα-
θῶμι

10

Цененца наи де ѧ ρωμανос пиниѡт ѧстрати-
латис аф̄т ѡπεφοῦδ̄ι ἐποῦρο πεχαῖ наῖ де бисин
епсахи ѡпекѡк ѧтекѡтем ἦсѡи ἦсеб̄и ѡпαιᾶлоῦ
ἦсесонзῖ ѡпедис оῡоῖ ἦсезитῖ ἐῡоῦн ἐоῡма
ἦхаки ἦтоῡѡтем̄ ѡик наῖ оῡде мѡоῡ ѡатеῖ-
мῡῡ зина де ἦненѡемῖ ἦен пайма ἦкесон еῖ-
тоῡѡе немноῡт̄ нем пикратос ἦте текметниѡт̄
аф̄ероῡѡ ἦхе диоклантиᾶнос¹ де нане писахи ἐтак-
χοῖ ѡ кῡри стратилатис оῡоῖ аф̄оῡагсазни
*ἦБ. εῡροῡμοῖῖ ἦзанπεδис ὑβенипи ἦнеῖ² χιχ нем неῖ-
βαλαγῡх оῡоῖ ἦсеῖт ἦοῡχαλινотс ἐπεῖμῡт
оῡоῖ ἦтоῡкѡлх ѡπεῖμῡт ἐῡри ἦхен неῖфат
ἦсезитῖ ἐῡоῡн ἐпима ἦхаки еῡтем̄ ѡик наῖ
оῡде мѡоῡ ѡатеῖмῡῡ оῡоῖ аῡіри наῖ ката
ткелеγсис ѡпоῡро³

25

Οὐοῖ εῖζотп ἐῡоῡн ἦχε пимакариос ἄнато-
лиос наῖтзо ἐф̄т пе ἦен неῖзнт де оῡῆи ѡπεῖ-
ѡем пир̄т̄ ѡф̄ωρῡ ἦнеῖχιχ ἐβολ еῖхѡ ὑмос де
наиῆкот пе ἦен оῡнт̄ ἦзанοῡриῡн ἦен пснот̄ ἦте

¹ γ alter. s. l. — ² Ms. ἦен, dein ἦ oblitteratum. — ³ γ s. l. —
⁴ ο alter. s. l. — ⁵ γ s. l.

таметкоῡхи аинаῡ ἐтаστοлн εсθολев ἦен зан-
сноῖ ὑмасi зi залнт зi батῖ зi тебнн оῡоῖ
аиῡини ἦса θβοῡῡᾶ ἦᾶλῡнаи п̄с саваῡθ ете ἦθοῖ
пе п̄теспотис ἦте п̄тирῖ асῡоми де еимеῡи ἐнаи
5 ἦен пазнт еиῡкот аинаῡ ἐтаχич ἦοῡῡнаи ἦен
θαλαсса есᾶmoni ἦхен п̄аῡакῡн напостатис етхн
ἦен φноῡн¹ аизιοῡи ἦοῡмерῡῖ ὑμῡоῡ ἐῡоῡн ἦен
неῖзо де наре θβοῡῡᾶ ὑпанот̄ кῡт̄ ἐροι²

¹ γ s. l. — ² Reliqua desiderantur.

Cod. Vatic.
Copt. 63,
f. 28.

* τμάρτυρια ἵτε πιάγιος θεοδωρος πικωρι ἁμαρ-
τύρος ἵτε πᾶς ἰησὺς φη ἐτοῦμοῦτ ἐροῦν κε πᾶνατολεος
νεμ νεψφῆρ ἁμαρτύρος ἐτα πῶς θαζμοῦ ἐπαίλγων
νοῦωτ ἁμαρτύρικον νεμαῖ εἰτε πᾶγιος λεοντίος πια-
ραβεῦς πε νεμ φη εἰσῶαβ πανηγῆρος¹ πῖεβολῆεν νι-
περσῆς ἐταγῶκ ἡτογᾶθᾶνσις εβολ ἡεν οὔμετγεννεος
ἡσοῦιβ ἡπιαβοτ τωβι ἡεν οὔζιρῆνῃ ἵτε φῖτ ἄμην

Ἄμοῦ ψαρον ἡφοοῦ ω πῖστοριογραφος ἡτεκ-
ερίστοριν νᾶν ἡνιζῦπομνημα ἡτε νη εἰσῶαβ
ἁμαρτύρος² ἡτε πᾶς ἰησὺς θεοδωρος πᾶνατολεος³
νεμ λεοντίος πᾶραβεῦς νεμ πανγκῦρις πῖ-
περσῆς

Ἀσῶπι δε ερε περονος ἡνιρῶμεος χη εβολ
ἡοῦεῦε νοῦρο ἀλλὰ ἐρε νῖεπαρχος ἡτε νῖχωρα
εραῖῆκῖν ἡνιζβῆοῦι * ἡτε τμετοῦρο ψα πῶκ¹⁵
νοῦτρίτοτετραμενον ἐτε οὔροπῖ τε παλιν ον
δε νᾶρε ψερί σνοῦτ νοῦρω ψοπ πε ἡεν πῖπαλα-
τιον³ χωρις ψῆρι ἡζωοῦτ νῖπερσῆς δε ἡεν πῖχιν-
ερωῦσῶτεμ ἀγερπολεμῖν νεμ νῖρῶμεος εὔοῦωψ
ἐῶλῖ ἡτοτοῦ ἡτρωμανῖα τῆρε νεμ τῖπολῖς ἡτμε²⁰
τοῦρο ἡσεερεῖς ἐποῦκρατος πε¹ ἐπῖαν ἡπᾶτε οὔρο
ψοπῖ ἡεν ἀντιωχῖᾶ νᾶρε τμετοῦρο ἡνῖπερσῆς οἰ
ἡῶς ἐτρωμανῖᾶ τῆρε νεμ νῖπολῖς ἡτε πῖρῆς ψα
ἐῆρῆνῖ ἐπικαταρακτῆς ἡτε χῆμῖ ἡσῶεν ἐπεμεντ ψα
πεῖεβτ νεμ πεμζῖτ νεμ φῖομ οὔοζ νᾶρε πκαζῖ²⁵

¹ Ita scriptum, dein dimidium o abrasum, quasi legendum esset παν-
ηγῆρις. Inferius πανγκῦρις, postea πανγκῖρις. — ² c s. l. — ³ Antea
scriptum πῖπαλατιον, dein α¹ abrasum. — ⁴ Sic.

τῆρε χη ἡα τοῦεζοῦσιᾶ οὔοζ σετῶωτ νωοῦ
εἰβε δε τῖνῖωτ ἡμετοῦρο τε

Ψαῶωπι δε ον νοῦμῆψ ἡσοπ ἡτε ζανοῦον
ἡεν νῖεπαρχῖᾶ εραῖετῖν ἡμωοῦ εἰβε φᾶι ἄ νῖνῖ-
5 ῶτ ἡτε νῖπερσῆς ερκελεῦτῖν νοῦον νῖβεν ἐτῆα ποῦα-
μαζῖ εὔῶω ἡμωος δε χῶρα νῖβεν ἐτῆα πενᾶμαζῖ
* μαροῦδο ἡῆρῆνῖ ἡῆρῆτοῦ ἡζανῶβε εἰροῦψοπῖ¹ f. 29.
εὔοῦονζ εβολ δε εὔῶχῆ ἡα περῖωψῖ ἡνῖπερσῆς
οὔοζ ἡσεῖωῖνῖ ἡσα νοῦζωτ δε ἡνοῦεραντῖλεῖν
10 ἡκεσοπ εἰβε φᾶι νᾶρε νῖρῶμεος τῶωτ ἡνῖπερσῆς ψα
ἐῆοῦν ἐφοοῦ ἡτα ον ψαῶωπι ἡτοῦεραῖετῖν
ἡμωοῦ ἡσεερπολεμῖν νεμωοῦ εὔοῦωψ εερεῖς ἐνῖ-
χωρα ἡτε νῖρῶμεος ἡφῆρῖτ ἡψορῖ ον εῶωπ δε
ἀγῶαντῖ νωοῦ ἡνοῦζωτ κατᾶ φῆρῖτ ἐτεσῶχῆ
15 νωοῦ ἐῆρῆνῖ ψαῦεραναχωρῖν νωοῦ εὔῶτεμερπο-
λεμῖν φᾶι πε ἡφῆρῖτ ἐτεσῶνῶ νωοῦ ἡσῶεν ζῆ

Παρενταῶον δε εἰεν παμαζῖ ἡμετοῦρο ἡνῖ-
ρῶμεος ἡεν ἀντιοχῖᾶ ἡτενῖναῦ ἐτῖχῖνταζο ἐρατς
ἡτε τοῦμετοῦρο δε νε ἡμωον ψῆρι ἡζωοῦτ
10 ἡῆρῆτς ἀν πε ἡμῖντ εῶερί β ἡπαρεῖνος ἡμαῦᾶτοῦ
εὔῶωπ ἡεν ταῖμῖ ἡτῖγῶλῆκῖᾶ ἡεν πῖχῖνερε πῖπο-
λεμος τῶνq εἰεν νῖρῶμεος ἀγῶατεβ ἡποῦζοῦδ
νεμ ποῦμῆψ ἀσρανωοῦ ἡνῖεπαρχος * εἰροῦτοῦωρῖ² α.
εβολ ἐνῖχωρα ἐνσεταζο ἡζαντῦρων κατᾶ μα δε
15 ζῖνα εὔῶαψῶεμῶου ἡτοῦβε τῶου ἡνῖπερσῖς δε
ἡνοῦῶλῖ ἡτοτοῦ ἡτοῦμετοῦρο οὔοζ ἀγῶωρῖ
νοῦαῦτοῦσταλῖος εὔῶωρα νῖχῆμῖ εἰρεῖqᾶμωνῖ
ἡμωοῦ ἡῶ ἡῶβα ἡτῦρων οὔῶβα κατᾶ πολῖς νεμ
πεσῶωψ εὔῶεμῶου ἡεν νοῦσαρζ εὔῶαψτ ἡεν νοῦ-
20 ψῦχῆ ἡφῆρῖτ ἡνῖμωῖ ἐτῖεμζεμ εὔῶωλζς ερε

ζαννῆς νῦν φῖμα ἤντην νέμ ζαναχῶνι
ἡρεψμεντατοῦ¹ ἥεν οὔχων οὐδὲ ζανρεψῶνι
ἡζωῶν² νέμ ζανμαγος ἡρεψτααζο

Τότε λοιπόν αὐτῶνι ἡσα πῶδα ἦτε πτοαμαῖς
νέμ πεσῶν αὐχῶνι νοῦνῶν ἡτῶν νήντε ἐνφο-
νέυς εὐδός ἥεν τοῦμαῖν νάτακτος εὐνάψτ ἥεν
τ. 30. ποῦσῶμα νχαρζήτ ἥεν πιπολεμος *μααλον δε
αὐχῶνι νοῦνῶνι ἡε ἀγριπιδος φαί ἐτα πσατα-
νας ἀρεζ ἐροῦ νὰν εἰρεψῶνι ἡζαννῶνι νανομῖα
εἶον ζιτοτῶ

Φαί δε νὰνῶνι πε ἡνιβαεμῖ οὐδὲ νε αὐτα-
ζοῦ ζῶν ζῶς τῶν οὐδὲ νε ἡμον φῖ ἐτνα-
κῶ³ ἡσῶν δε νε οὐατῶνι γὰρ πε αὐνάτ γὰρ
εἶοῦ εἶορ ζεν πεψῶμα εἶνάψτ ἥεν τεψῶν
ἐνε οὔδονικος⁴ πε ἡτραγῶνι εἶοῦ ἐνσαῖε ἥεν τεψ-
μαῖν ἀφῶνι εἶοῦ εἶοῦ ἡζῶν ἐπῖ ἡσῶν ἡτῶ-
ν οὐδὲ ἥεν οὔσῶν αὐζιτῶ νέμ νιτῶν
τῶν ἐπανεγῶνι ἐτε ἀντιόχια τε πτοαῖς
ἡμετοῦρο ἡνιρῶνι φῖλαδεαφος δε πιεπαρχος
ἡτε θαβαῖς ἀφῶνι εἶοῦ εἶοῦ εἶοῦ εἶοῦ
τῶν ἀφῶνι νημαῦ ζῶς στρατῶν παλιν ἀφ-
ταζοῦ ἐρατῶ ἡκομῖς ἐπισταῶν ἡτε τμε-
τοῦρο

Πενενσα ῖ δε νεζοῦ α πσαδανας οὐονζῶ
εἶοῦ *εἶοῦ ἥεν πισταῶν ἡτε νιζῶν εἶοῦ
οὐον οὔπορφυρα νοῦρο τοῖ ζιωτῶ εἶοῦ
οὔφωος ἡφαντασία πεχαῦ νὰν δε ἀγριπιδος ἀκ-
σοῦντ δε ἡνοκ νῖμ ἀφῶνι ἡε ἀγριπιδος⁵

¹ Sic. Lege πεψμεντατοῦ? — ² Sic. Lege ἡνιρεψῶνι? —
³ Sic. Lege εἶοῦ. — ⁴ Sic. Lege οὔδονικος. — ⁵ π 1^{um} s. l.

δε ἡνοκ νῖμ παῖ ἐκῆεν παῖνιῶν νῶν πεχαῦ
νὰν ἡε παῖδῶν δε ἀνοκ πε εἶοῦ οὔταζοκ
ἐρατῶ ντῶν ιςῶν ἐκῆεν πῶν πσοῖ ἐκαμῶνι
ἡνιβαεμῖ ἀνοκ ὀν πε εἶοῦ πιεπαρχος οἶτκ
5 εἶοῦ ἐπεψῶνι ἀφῶνι ἡκομῖς¹ ἐπισταῶν οὐδὲ
ὀν ἀκῶνσῶν ἡσῶν τῶν εἶοῦ νὰν ἡε
τοῦρο ἡτε νιρῶνι ἡταδῖκ νοῦρο ἐπαμα δε ἡνοκ
εἶοῦ ντμετοῦρο ἡνιρῶνι τῶν ἡτε πκαζι
οὐδὲ σοῖ νῶν νῖμ ἡε δε τῶν ἡσῶν νῖμ
10 ὀν ῖν ἡε οὔορφανος ἀν πεχε ἀγριπιδος νὰν
δε φῖ *τεκοῦαζαζνι ἡμοῦ νῖμ τῶν εἶοῦ *ε. 31.
πεχαῦ νὰν δε ἡσῶνι νῖμ τῶν ἡε τεκοῦαζ
ἡμοῖ οὐδὲ ἥεν τῶν ἀφῶνι φαί ἡε ἀγριπιδος
ἥεν οὔσῶνι σατοτῶ ἀφῶνι εἶοῦ ἀφῶνι
15 ἡμοῦ πεχε ἀγριπιδος νὰν ὀν δε ἡε νῖμ παῖ
πεχαῦ νὰν δε ἀνοκ πε πινῶν ἡε νῖμ
εἶοῦ φαί νὰν σατοτῶ ἀφῶνι εἶοῦ
ζαροῦ

Πεψῶν δε ἀφῶνι ἐνιζῶν εἶοῦ
20 νοῦρῶν νὰν εἶοῦ πε ἥεν οὔζῶνι νοῦρῶν
νῖμ ἡε τῶν δε ἡσῶνι νοῦρῶν ἀφῶνι
ἡε τεψῶνι νέμ τεψῶνι ἀφῶνι ἀφῶνι
εἶοῦ ἐπεψῶνι ἐπισταῶν ἀφῶνι εἶοῦ
οὐδὲ α πσαδανας εἶοῦ πε σατοτῶ
25 ἥεν τῶν ἀφῶνι ἡνιρῶνι νέμ νῖμ
καρῖος *ἐτε νὰν πε νῖμ εἶοῦ νὰν
εἶοῦ ἐπῶνι ἥεν πῶν εἶοῦ νὰν
εἶοῦ ἀφῶνι νῖμ εἶοῦ νέμ νοῦρῶν ἥεν
οὔζῶνι ἡε νῖμ οὐδὲ ἥεν πῶν εἶοῦ²

¹ Sic. Lege ἡκομῖς. — ² γ s. l.

ζαρος κατα πεθος ἡνιογρωγ ἡτε νιρωμεος λοιπον
αcтwнc ηεν τφaυι ἡτε πιεχωρз αcтгwтq ἡтгe-
вew ἡτε тметoγpo oγoз пичaлoи нeи тбpнпi αc-
тнiтoγ зiωтq¹ αcтгeиcоq² eχeн пepoнoс ἡκoнaн-
λiάνoc пeciωт oγoз αcαιq нoγpo

5

ηεν πxιnεpε πoγwиnι αe i eβoλ α πeиμнoγт ἡτε
πiπaλaαтioн αoγwи ὑφpo ὑπiπaλaαтioн αqиии
ὑпoγpo eγгeиci αλoγoc αe нe α πiφoвoc ἡτε
тметoγpo αиoи зiαωq ηен oγзoт ὑпeγwαeи-
xoи ἡcaи oγoз α тoγpω ope пiкγpиз wγ eβoλ
αe пoλλa тa eтн αγoγcтoс вaσιлeγc *мe-
нeнca нaи αe αcope oγcγнxωpиcиc wγпи wα пeγ-
pαcт

Πiαiαβoλoс αe αqoγoнzq epoq ηен πιeχopз
пeαq нaq αe пaγнpи αγpиπпiαoс αкнaγ eпeкiωт
eαqαиk нoγpo αpипaoγwγ ηен нн eтнaαтoγ
нaк oγoз xнaнaγ eнн eтнaαγ³ eнaи пeαe пoγpo
нaq αe зoв нiвeн eтeкepкeлeγтiн αиwγ ннi тceв-
тoт eαитoγ oγoз eαoкoγ eβoλ eπiαн αнoк пe
пeкwнpи ηен тoγнoγ αqиxαeи αqepпpoскγтнн
αиoq пeαq нaq αe ἡнoγмoγт eпeкpαн iсxеи
пaиnαγ αe αкpиπiαoс αλaα epе пeкpαн wγпи αe
αиoкaнтiāнoс пoγpo αe пapαн нeи φωк oγaи пe
eopекwγпи eкт⁴ oγoз eкбoи ἡca пгeнoс ἡнiγaλi-
лeoc wαтeкмoнкoγ⁵ тнpoγ αe oγнi ceγoп ннi
ἡxαи ἡcнoγ нiвeн αнoк зo тнaqoтoγ eβoλ ηен
нeкxиx *αe oγнi eγxω ἡзeнoγ ὑφн eтa нпoγдaи
зoвeq ηен пγwωт αγepcтaγpωннн αиoq кe γap
нaqт нeии пe iсxеи eиηен тφe нeиaq

¹ Ms. зiωтq, dein 1 alter, a rec. manu per lineolam deletum. — ² z
add. s. l. a 1^a m. — ³ Sic. — ⁴ Supple oγвe. — ⁵ n add. s. l. a 1^a m.

ηен πxιnεpεqтwнq αe ἡзaнaтoooγi ἡαe пoγpo
пeαe тcγнкaнтoс нaq αe тeспoтa пeнбс пoγpo
oнh wα eнeз мaтaмoн eпeкpαн пeαe пoγpo нwγ
αe αиoкaнтiαнoс пe пapαн φaи eтa пaиωт мoγт
epoи αиoq

Πeнeнca нaи αe αqepcγтaссiн ἡнeqāpиeиoc
αиaтoи eппoлeиoc oγвe нпepcнc oγoз αγoзi epa-
тoγ eχeн пapo¹ тaнoγвic ηен пиaзг² αe нeзooγ
αγepxиnиop ὑφiαpo нeи нoγзoωp oγoз нн eнe-
αwγ нaγoγ пe ὑφpнт ὑпiγw ἡτε φиoи αγoзi
epaтoγ λοιпoн oγвe нпepcнc eγннk oγвнoγ
eппoлeиoc пeγiωт αe αeиwнiāкoc *нaqoзi epaтq
пe ca oγиnαи³ αиoq oγoз нaqcaи нeиaq eγxω
αиoc нaq αe αиoкaнтiαнoс пaγнpи iс знппe
тнaт eγpнi eнeкxиx ἡнiкoинaиc⁴ пγнpи ὑпoγpo
ἡнпepcнc αλaα αpεз epoq ὑпepзoвeq wαтeкeии
αe зaиeиeии нe нacaи

ηен πxιnεpoyт eзpaγ eγoγн ηен пзo ἡнoγ-
epнoγ eппoлeиoc α oγaнaтoлeoc ἡpεqзicoeнeγ
тзeнq eнiкoинaиc пγнpи ὑпoγpo ἡнпepcнc αqзi-
coeнeγ epoq α oγcoeнeγ тaзe пзнт ὑпiзeo eтe
пγнpи⁵ ἡнпepcнc тaλнoγт epoq ηен тoγнoγ⁶
αqepcкoтoс αqзeи ηен πxιnεpεqзeи αe α пииγ
ἡтe нпepcнc тзpaγ eβoλ αγφωт пиeλwпpи αe
ἡaнaтoлeoc φaи eтe пeγpαн пe θeбaωpoc αqзwλeи
ἡннkoинтoиc⁷ ηен пγwθopтep eтaqγwпи αиoq
*αqтaзoq epaтq eγoнh ὑпeиeo ἡαиoкaнтiāнoс
пoγpo

Нeoq αe αиoкaнтiāнoс пoγpo ηен πxιnεpεqбi

¹ Sic. lege φiαpo. — ² 1 add. s. l. a 1^a m. — ³ Sic. — ⁴ Supple
ὑпoγpo? — ⁵ γ alter, s. l. — ⁶ Sic.

υῶνι ἡτῶν ὑπεκσον μαζιμινιᾶνος ντεκτῆφι ἔρω
ντεκενῆ γαροί νταούωνῆ ἔρωτεν ἡνν ἔθην
παῖντ

Ἀφτῶνῆ δὲ ἦεν τούνοῦ ἡχε διοκλῆτιανος
κατὰ φοῦαδσαῖνι ὑπεκίωτ πιαῖβωλος ἀφῖνι 5
ὑπεκσον μαζιμινιᾶνος ἔχουν γαροῦ ἐχῖχεν πι-
μανούωμ ἀφερσπαζεσῆ ὑμοῦ λοιπον ἀγούωμ
ἡνεφῶλααχ ὑπῶ μενεσῶς ἀγᾶλνι ἔρηνι νευ
ποῦιωτ ἀγούωμ νημαῖ ἀφερωτεροῦρο ζιούσον
νατερφῶονιν οὔοῦ πεχαῖ ἔχουν ἔγραγ¹ καὶ ἀρετεν- 10
γανσῶτεμ ἡσῶι ἀνοκ πε² πετενιῶτ ἡτετενίρι
ὑπαῖ ὑπῶιῶ ἔβωλ ἦεν νη ἑτερόμολογιν ὑφῆ
ἑταγερσταγρωνιν ὑμοῦ καὶ οὔνοῦτ πε τετεννα-
γῶπι εἶον ἡτῶτεν ὑμαγ νοῦζμοτ παῖραι
* f. 36. ἀνοκ γὰρ * πε πετεννοῦτ ἡτῆσενῶνοῦ ἔβωλ ἀν 15
εἰτῶμ νῶτεν νευ πετενκρᾶτος ἰτε ἦεν πιπολεμος
ἰτε ἦεν πιμῶιτ τῆσῶρε νιπερσῆς βῆεχῶοῦ νῶτεν
ἡτετενγῶμῶι νηι κατὰ φρητ ἑτε νιπερσῆς γῶμ-
ῶι ἡνιᾶγαλμα ἡῶοῦ δὲ ἀτερόμολογιν ἑταζο
ναῖ ἔρατοῦ ἡνιᾶγαλμα νευ νιστῶλν εἶβε φαί 20
ἀφῆζοῦσιᾶ νῶοῦ ἀφερᾶναχῶριν

Οὔοῦ ἰς μᾶστημα φῖωτ νᾶνομιᾶ νῖβεν πᾶχι
ἡτε μεῶνι νῖβεν ἀφῶλ ἦεν οὔχῶλεμ ὑφρητ
νοῦζαλντ ἡρεφῶλεμ γᾶ τπερσῆς ἀφτοῦνος³ οὔ-
νῶιῶτ ὑπολεμος ἔχεν διοκλῆτιανος εἶβε νικομν- 25
δοῖς¹ πῶνρι ὑποῦρο ἡνιπερσῆς καὶ οὔνι ἂ νῖνῶιῶτ
ἡκατασκοπος ἡτε νιπερσῆς οὔωρπ ἦεν οὔχῶπ
ἡζαννῶιῶτ ἡῶωρον νευ οὔνοῦβ ἐναῶωῖ γᾶ πι-

¹ Sic. — ² πε γὰρ? cf. p. 216, l. 25. — ³ Sic. Lege ἀφτοῦνec.
— ⁴ Dein o alt. abrasum.

ἀρχνεπισκοπος ἡτε ἀντιόχια εἰχῶον ἀγῶι νοῦβ
ἔρηνι νευ νικομνδοῖς γᾶτοῦτ * ναῖ ἡτεφῶρ- ἡν.
ῶι ννοῦβ οὔοῦ ἡτεφῶαῖ ἔβωλ ἑλῶβῖτῆ ἔρατῆ
ὑποῦδῶ ποῦρο ἡτε νιπερσῆς οὔοῦ ποῦρο ἡνιπερ-
5 σῆς ἀφῶιῶ ἑμαῶω καὶ ἀφῶιῶ ὑπεφῶνρι εἶοῦοῦ
νε οὔπολεμᾶρχος γὰρ πε νικομνδος

ἦεν πᾶινερεφῆρ ζᾶνκοῦχι δὲ νεζοῦτ ἀφῖ ἔβωλ
νευ πεφῶνῶ τηρῆ εἶωτς οὔβε νιρῶμεος ἀγῶω ἔβωλ
οὔβνοῦ ἡχε νιρῶμεος καὶ ἰς ζῆππε ἰς ῥεῶῶρος πιᾶ-
10 νᾶτολεος νευ λεοντιος πιᾶραβεῦς πεφῶνῆγῆνς ἀφῖ
ἔχενῶννοῦ ἑφῆτῶννοῦ ἔβωλ ἦεν πᾶινερε φῶνῶ
δὲ ἡνιπερσῆς σῶτεμ ἑφῶν ἡῶεῶῶρος νευ φῆ
ετμενεσῶῖ λεοντιος ἀγῶγῶαῖ ἔβωλ ἀγῶωτ
ἀγῶω ἡνικομνδος πῶνρι ὑποῦρο ἦεν τούνοῦ
15 ἀφῶι ἂ πιζῶο νοῦγῶπ γαροῖ¹ ἀφῶαῖ ὑμαγᾶτῆ
ῥεῶῶρος δὲ νευ πεφῶφῆρ * λεοντιος ἀγῶνῆῖ f. 37.
ἦεν τούνοῦ εἶονῆ ἀτῶνε ζᾶ νερῶοτ ἀγῶνῆ ἔρατῆ
ἡδιόκλῆτιᾶνος ποῦρο

Ἀφῶνῆ δὲ ἡχε διοκλῆτιανος ποῦρο ζιτῆν
20 ὑμαζιμινιᾶνος εἰτετῖα ὑπεφῶιννοζεμ ἀφερόμολο-
γιν καὶ ἂ παῖωτ τῆ ἡταῖρῆῶι ἡνοῦβ ὑπνεπισκοπος
γᾶτεφῶατ ἔβωλ ναῖ ἦεν τούνοῦ δὲ ἦεν οὔ-
χῶντ ὑμεταῶνοῦτ ἀφῶωρπ ὑπνεπισκοπος² ἀφ-
ᾶναγκᾶζιν ὑμοῦ καὶ μοι νηι ὑπῶωμ ἑταῖτητῆ³
30 νᾶκ ζῶς παρᾶθῆκῆ ντατῆνῆ ὑπεκίωτ καὶ ἡτεφ-
κῆν εἶερπολεμῖν εἶβῆτῆ ἡῶοῖ δὲ πνεπισκοπος ἀφῶλ
ἔβωλ νᾶζρεν νιοῦρῶω καὶ ἀφῶοῦ οὔοῦ ἰς πῖμοτ
ἡτε τεφῶαῖς ἦεν τῆπσκοπῆ

ἑταφῆρζῆτς δὲ ἡῶρκ ἡνιοῦρῶοῦ ἡτμεῶνοῦτ

¹ Lege γὰρ γαροῖ? — ² Sic. Lege ἡσᾶ πῖπῖ... — ³ Sic.

ετσαπωωι νιφνογι¹ nem πικρατος ἵτε νιρωμεος
 *κ. nem πωμς ἵτε τκοινωνιᾷ *ἡνιχρηστιᾶνος κε φαί
 πε πирнτ̄ етаϑωωπι εἰ φτ̄ κεμ πεϑωιini ογος
 αϑογοϑβεϑ εβολ ογος αϑμογ̄ ηεν ογϑωнт δε
 ἵτε πιαντιχρς̄ ᾧ νιογρωγ̄ ϑρογῑni ἡνικομη- 5
 δος πωηρι ὑπογρο² ἡνιπερςης αϑσογῑ ὑπιεπισκο-
 πος nem πᾶριόπαγος κε ακβι ἡταζρηωι ἡνογβ
 ακχατ̄ εβολ νιογρωγ̄ δε ατερκελεγιν εϑρογ-
 ογωτζ ὑπινογβ τηρϑ̄ ετᾱ πιεπισκοπος̄ βιτϑ̄ ηα
 πωηρι ὑπογρο ἡνιπερςης αϑϑογϑωγ̄³ ἐπεснт̄ ηен 10
 тωωβι⁴ ὑπιεπισκοπος̄ ωατε̄ πιноγβ̄ ωογδ̄ εβολ
 ηен πεϑωαι ογος ἡτεϑτ̄ ὑπιπῆνα νιογρωγ̄ δε ατερ-
 αναχωριν̄ νωογ̄ ωα πεϑραст̄ ηен πχινϑογϑωα
 ἐζογν̄ ἐπιπαλλατιον̄ ηен ογνιωτ̄ немвон̄ αγем-
 тон̄ ὑμωογ̄ ехен̄ ногма̄ненкот̄ ногем̄ен̄ ογωμ̄ 15
 ηен̄ ογῦκαζ̄ ἡγнт̄

* f. 38. ηен̄ тϑωωι δε ὑπιεχωρζ̄ *ic̄ гнпπε ic̄ сакла-
 вωφ̄ φη̄ етϑоортер̄ ἡтфе̄ nem̄ пиказӣ αϑογωнз̄
 ἐρωογ̄ еϑοῑ ὑпсмот̄ ногрωμ̄ неγсхнмωн̄ ογος̄
 пexαϑ̄ нωογ̄ κε̄ нωωηρῑ атетенēμ̄ κε̄ ненсaxӣ 20
 ὑπεтениωт̄ гaнмeθμн̄ nē пexωογ̄ нaϑ̄ κε̄ ᾧη̄ пенбс̄
 ογон̄ нивен̄ еθназ̄т̄ еφн̄ етаγтерстаγρωнн̄ ὑμoϑ̄
 еγερζωб̄ ηен̄ ογμετᾶχω̄ лoппoн̄ ογ̄ nē етекерке-
 лeγин̄ ὑμoϑ̄ нaϑ̄⁵ пexе̄ сaтaнaнā нωογ̄ κε̄ тeн-
 θннoγ̄ гaнaтoογӣ нтeтeнтaгō ἐpaтoγ̄ нгaнep- 25
 φнoγӣ гaнcтγaн̄ ἡноγβ̄ гӣ гaт̄ ἡтeтeнoγωγт̄
 ὑμωογ̄ ἡтаγвeб̄ӣ ἡтeтeнγeт̄ ωογωωογωγт̄ нωογ̄
 ογος̄ нтeтeнтaлo⁶̄ ливaнoс̄ нωογ̄ ἐзpн̄ ἡтeтeнϑpē

¹ ηен̄ νιφноγῑ? — ² γ s. l. — ³ Sic. Lege αγϑογϑωγ̄. — ⁴ Sic. Lege тωωβι. — ⁵ Sic. Lege нaн. — ⁶ Sic.

πικγριζ̄ ωω̄ εβολ̄ κε̄ нaӣ nē нинoγт̄ ἡте̄ νιογρωγ̄
 ογος̄ ἡтeтeнϑpoγωoγωp̄ η̄νιeкκaнciᾶ̄ ἡте̄ νιχpнc-
 тиᾶнoс̄ *ηен̄ пказӣ¹ τηρϑ̄ ἡте̄ пeтeнκpαтoс̄ ἡceα- *кв̄.
 ογωн̄ ἡνιpωoγ̄ ἡте̄ нieρφнoγӣ ηен̄ eпaρxиᾶ̄ нивeн̄ 5
 ἡтeтeнтaгō ἐpaтoγ̄ ἡгaнcтγaн̄ ηен̄ пaρaн̄ ἡтe-
 тeнep̄ φαί ηен̄ ογωoγтeн̄² ογος̄ ἡтeтeнκωт̄ ἡcā
 νιχpнcтиᾶнoс̄ ἡтeтeнμoγнк̄ ὑпoγгeнoс̄³

Νιογρωγ̄ δε̄ αγнc̄ εϑρογтер̄ φαί ηен̄ ογρωκζ̄
 αγϑωaεμ̄ δε̄ εϑρογωoγωp̄ η̄νιeкκaнciᾶ̄ ογος̄ 10
 αγoγωн̄ ἡνιeρφнoγӣ ἡceογωγт̄ ἡннiᾶωaон̄ αγ-
 ϑογωωπῑ ἡκε̄ гaнзгнeμωн̄ nem̄ гaнтoпapxиc̄
 nem̄ гaнēзoγciᾶ̄ eγxεμxοӣ nem̄ гaнaиoктнc̄
 ηен̄ eпaρxиᾶ̄ нивeн̄ eпxинкωт̄ ογος̄ eϑoγтeт̄ ἡcā
 νιχpнcтиᾶнoс̄ ογος̄ eμoнкoγ̄ ηен̄ пιχpωμ̄ nem̄ 15
 тcнqӣ nem̄ гaнкeвaсaнoс̄ eγωвeннoγт̄ eпiδикacтн-
 pиoн̄⁴ ωaтoγepωoγωωoγωγт̄ ἡннoγт̄ ἡте̄ νιογ-
 ρωoγ̄ *εωωп̄ δε̄ αγωaнδ̄oγῑ eγepδoμoлoγӣ ὑφн̄ *i. 39.
 етаγтерcтaγρωнн̄ ὑμoϑ̄ eγēт̄гaп̄ ἐρωογ̄ ἐφμoγ̄
 [ic̄ гнпπε̄ δиxω̄ ἐρωтeн̄ ἡнн̄ eт̄ηeн̄ пaгнт̄ ω̄ нaγн- 20
 pī ὑμeнpит̄ нн̄ етаixφωoγ̄ нн̄ ηен̄ пaпῆнā]

ηен̄ тapxӣ δε̄ ἡδiокaнтиᾶнoс̄⁵ nem̄ мaзиминиᾶнoс̄
 νιογρωγ̄ ὑпapαнoμoс̄ ογος̄ ὑпapαвaтнc̄ αγepкe-
 лeγин̄ εϑpē нн̄ eт̄ηeн̄ тcγткaнтoс̄ тнpс̄ nem̄ нн̄
 eт̄ηeн̄ нiaзиmᾶ̄ ογος̄ нимaтoӣ nem̄ пoγᾶpиeμoс̄ 25
 τηρϑ̄ eтī δε̄ nem̄ pωμ̄ нивeн̄ eт̄ηeн̄ aнтиδ̄xиᾶ̄ гωā
 eзpн̄ eπieρφeӣ нceογωтeн̄ εβολ̄ ἡгaнωoγωωoγωγт̄
 nem̄ гaнcпoнaн̄ ὑпiᾶпoлaωн̄ ογος̄ φη̄ eт̄нaep-
 aнтилeγин̄⁶ eγēpокз̄q̄ eϑoн̄ ογος̄ αγθeω̄ ογгнгe-

¹ κᾱ add. s. l. a i^a m. — ² ογ̄ alter. add. a. rec. manu. — ³ Hic ponenda sunt quae inferius uncis inclusa reperies. — ⁴ Sic. Lege ἡте̄ пiδикacтнpиoн̄. — ⁵ c s. l. — ⁶ Sic. Lege eθnαepaнтилeγин̄.

αων εθεβαις ψα εβρη επικαταρακτης ητε χημι
 *κα. οτος κεοται ετριπολις нем тpentαπολις *ψα ε-
 βρη етκyриннн тнрс ηχωρα οτος κεοται ερακοτ
 нем никεπολις тнроу етѣ ποταμαзи οτος οу-
 нисυт ηωθορтер αηωπι υπκαзи тнрѣ μαρενζω 5
 xe ερον ψα παμμα εβε τниуτ ημεταθνοуτ ета
 неншнри ηπιαδιβωλος διοκληтиδανос нем мазим-
 ниδανос ерōrizin ημος εхен τοικοуменн тнрс

Λγис ω наменраτ ηхристиδανос нαι ета пхс φт
 т¹ ηπερσωма нем персноф ηноуτ ηарωоу ηтенхω 10
 нωтен ηниγпомннма ηте нн εθογав ημαρтырос
 θεоδωρος пianaτολεос нем леонтиос пiδaβεγс
 нем панγкiris пиперснс нαι ета пхс φт пiαогос
 θαζμοу εероуxωк εβoλ ηπογδгων ηте тоумет-
 мартырос ηен ογδmologia νοуωт ηа перпан 15
 *f. 40. εθογав *наи он етаγμωη ηκαλως ηен нiδгων
 ηте πογсс оуве пiαpакων напостатнс нем нег-
 нoуμεpon етзωоу

Ιс зппе² οχн тennaеристорin нωтен ηzan-
 нисυт ηзγпомннма нем занноηма ηтетенер- 20
 шфнри зioγcoп ηтпpонiα ηте φт етбimωит ηαxωq
 нoγoн нивен етτ ηπογoγoi εpoq ηен οузнт егcoγ-
 тωн ηмон метpанаq ηρωи ηηнтq αη³ xe шaгт
 ηпimωит нωоу енаш ηρηт εероγше нωоу енифнoγи
 ηен οχемтoн αтбне шoортер cωтeм наменраτ 25
 енишфнри ηте φт пимайρωи xe qтacθo ηнн εθογав
 ηтаq шapoq нaш ηρηт

Λсωπι δε ере φн εθογав θεоδωρος пiαnατο-
 леос нем леонтиос першфнр еγeнкот ηен пiεxωpз

¹ † add. s. l. a 1^a m. — ² ε add. s. l. a 1^a m. — ³ Cf. Ephes., vi. 9.

εхен φiδpo пiтaнoγbis нaγoi γap нaрхнстрaтнгoc
 пе *εхен φиηш ηте нiрωμεос ηaтзн мен ηпaтe *кs.
 нioγρωоу¹ οуωpп ηсwoγ εebe τметдсeвнс етаγ-
 шoπи ηηнтс нем тxиншeмш ηниδωλoн нем пi-
 ρнт етаγxω ηсwoγ ηφт aγoγωшт ηнн ета
 нoγтнв θαμшoγ οτος пexε θεoδωpoc xe нaнeн-
 кoт пе еншoп ηен οχнисυт немкaз ηзнт εebe
 тпapaвaсiс ηте нioγρωоу ηпipнт етаγepдсeвнс
 ефт aγшoπи напoстaтнс ηπεqηθo οτος ηен φнaγ
 10 мен ηпioγωиnи пexαq нaиnαγ пе εoγμωит еqтa-
 xpoγт зixен пикази ηφρηт нoγтωтep οτος εpe
 тeqдфe σи ψa εβρη ениδψис ηте тфe нaиnαγ пe-
 xαq ηxe θεoδωpoc eогкoγxи ηшнри ηзo ηдф-
 θapтoн зωс еqηен к ηpoπи еqзeмci εхен тафe
 15 ηпitωтep ηте тkaθeтapa² eогнисυт емашш пе
 пeqтaиo *epe зaннисυт ηпpocωпoн емашш кω- *f. 41.
 т επeqθepoнoc ηен тeqoγiнaм мен ηφρηт нoγзo
 ημoγи нем οузo ημaсi ηен тeqxαбн де ηφρηт
 нoγзo нaέтoc нем οузo нpωи еpe зaнншш
 20 ηтeнз ημωоу eγзωвс ηпoγзo οτος пitpoχoc
 ηφρηт ηzanβaшoγp εpe в зixен в eγκωт ηφρηт
 нoγcapaθнoγ οτος мeнeнca нαι aиxоушт де он
 aиnαγ eогнисυт ηскγнн зixен пiαnαкaнтoн ηте
 тkaθeтapa ηпoγтaмoи де епшγcтнpиoн ηте тka-
 30 θeтapa нем тскγнн aλλa пexωоу ннi xe ψa
 пaиmа пе пiзopama

Πexε φн етзeмci зixен тkaθeтapa ннi xe θεo-
 δωpoc xоγωш eepшнри ннi пexнi нaq xe ηθoк
 нш ηпaиpнт xe тнaγ εpoк екшoп ηен οχнисυт

¹ γ alt. s. l. — ² Ita semper.

ἡὼυ ὦ παῖς ματαμοι θε ἡοок нм зина ἡтажω
ἡπεксажи ἡпасон λεонтиос ματαμοι παῖς θε τερ-
·κн. зот* жат* жн ἡпихажи θε οὐμαстерωми¹ пе пехе
писотнр ннн θε καλως² пасотп θεδωρος ἄχος
ἡлеонтиос памеппт θε ἄнок пе пишорп ἡлогос
ἡте фт φιωт анок пе ешагерономазин ἡпаран
ἡте тзот ἡпаран еевлоу оуог ἡтефот жен оу-
ниот ἡшпи ἡхе пихажи анок пе етагерстау-
рвинн ἡμοι назрен понтиос пилатос пишгеми
жа пгенос ἡтметрωми ἄнок пе фт ἡте сарз нивен¹⁰

Пехнн ἄнок³ θεδωρος ἡπεμθο ἡφн етсажи не-
минн θε ἄнок пе пеквωк паῖς ἄнок он пе пишри
ἡте теквωк¹ нем пасон λεонтиос сωап ἡненсназ
паῖς ἡтекωаи εβоя жарон ἡфназвеч нтметшам
шөйδωлон оуог ἡтексвок ἡпхонт ἡпайдракων¹⁵
·f. 4v. διοκантианос нем мазиминианос *ниотрωу ἡпа-
раномос аю⁵ паῖς ттωвз ἡмок пехе писотнр
ннн θε χнанау ὦ θεδωρος ἡοок нем пексон
леонтиос ефн етагназт ероу еои ἡфрнт нотех-
малωтос ἡхωв а писотнр сажи немнн ехω⁶
ἡмос θε ешоп жен ошмемнн ὦ θεδωρος сранаκ
еершнри ннн те зитк ернн етапашнн ἡхрωи еорек-
еркаθаризин пехнн нау он θε терзот паῖς оуог
а нн ётози ератоу ероу ашашт⁷ пехад са пишви
ἡте тадфе ашомст епеснт ἡт ἡсон аштазои ерат²⁵
ехен набаааш оуог ошзвос ἡкаθарос ашзвс
ἡпасωма ἡштт жен тоуноу ашшпи еерпарн-
сасе⁸ ἡμοι ἡπεμθο εβоя ἡфрнт ἡнн ётози ера-

¹ 1 add. s. l. a 1^a m. — ² c s. l. — ³ Add. s. l. a 1^a m. — ⁴ Ps. cxv, 7.
— ⁵ Sic. — ⁶ x add. s. l. a 1^a m. — ⁷ аш add. a prima manu. — ⁸ Sic.

тоу ἡπεμθο εβоя ешсвтот еіри ἡнн етнноу¹
εβоя жен рωу

*Пехнн де нау θε паῖς оуог панотт ἡнекха^{·λ.}
леонтиос пасон φωрх саваа ммои пехе писотнр
5 ннн² θε ошмонон λεонтиос алаа ис пишениот
ἡхωх ἡте нпсрчс аисотпқ ннн еошскеуос ἡсотп
жен таметоуро жен пхинорикотт ἡса таошнам
аихми ἡпасон λεонтиос ефози ератт са таошнам
оуог панікчріс ппсрчс ефози ератт са тажабн
10 оуог наре пшк ἡнпсрчс зшотт пе ашсзот де
ешашω назрау етагнау де еои еисертер афө-
вб хωу ннн епеснт

А оуаи де ἡте нн ётози ератоу ἡпкωт ἡтκα-
етара сшоттен εβоя нтечхх ашамони ἡлеон-
15 тиос нем панікчріс нса пишви ἡте тоуадфе аш-
хокиот жен таушнн ἡхрωи аштнитоу ернн
этаххх ἡпсмот нотпаракнн *нем ἡфрнт нотшот^{·f. 43.}
ефт ἡнефшнри ернн етххх нотрефтсва пехе пс
ἡлеонтиос нем панікчріс нем ἄнок зω жа θεδ-
20 ωρος θε зωа жен ошзрннн ἡтетенерзшпоменин
епаран пазмот ефешшпи немштен жен пхинорі
де εβоя зшотт жен пенотт³ ἡпалпа ере леон-
тиос са таошнам оуог панікчріс са тажабн аш
епеснт жен пиштер ере тшом ἡпхс ерзшм ἡмои
35 етап де етапн ἡвеннн ашаш еошниот ἡара-
кων ешшшп епешшпи нотзалак ἡвенпи тефадфе
де нем пемшотт не ошні ἡршпи пе пешшма де
тнрт не ошні ἡараκων пе наузшотт εβоя зш
шшортер оуог нашшшотт ешшн етапн ἡвеннн ἡте

¹ Sic. Lege εοηноу. — ² Antea scriptum нау. — ³ Sic.

[illegible]

ԵՏԱԿԵՐՈ ՆՕՒՔՐԱՄ ՆԱԴՅԵՄԻ ՕՂՅ ՆԱԿՏԱԽ
 ՆԵՄ ՆՕԿԵՐՈՒ ՆՈՒՄԵՏՆԻՍԻՒՄ ԴՆԵ ՓԻՒ ՔԱՆԿԻՐԻՑ ԶԵ
 ՆԱԴՅԵՄԻ ՆԱԿՏԱԽ ՆՅՈՒ ԸՆ ՔԵ ՔԵՔԵ ՓԵՃԱՎՐՈՑ ՆԱԳ 10
 ԶԵ ՆԻՄ ՔԵ ՔԵՐԱՆ ՔԵՔԵ ՔԱՆԿԻՐԻՑ ՆԱԳ ԶԵ ԿՈԻ
 ՆԱԴՏԱՎՈՒՆ ԽՈՒՐԻ ՔԵՔԵ ՓԵՃԱՎՐՈՑ ՆԱԳ ԶԵ ՔՈՑ ՅԻՆԱ-
 ՏՕՒՄՆԿ ՆԱԿ ԴՐԻՒՄ ԶԵ ՆՅՈՒ ՕԿԵՐՈՒ ԶԵՆ ՆԻՔԵՐՏԻՑ
 ՔԵՔԵ ՔԱՆԿԻՐԻՑ ՆԱԳ ԶԵ ԸՆՈՒՑ ԴՏԱՎՈՒՆՈՒ ԽՈՒՄԵՆ
 ԽՐԵՔԵ ՔԵՔԵ ՓԵՃԱՎՐՈՑ ՆԱԳ ԶԵ ԶԵՆ ՕՒ ԴՆԱԶԵՄ 15
 ՔԵՔԵ ՔԱՆԿԻՐԻՑ ՆԱԳ ԶԵ ԸՆՏՕՒՄՆԿ ԶԵ ՆՅՈՒ ՔԵ
 ՔԱՐԵԳԴՏԱՎ ԻՏԵՆ ԵԻՅԵՆ ԴՓԵ ՆԵՄԱԿ ՕՂՅ ԶԻՏԵՆ
 ՔԻՄԱՑ ԵՏԱԿԻՒԳ ԶԻՏԵՆ ՔԻՑ ԶԵՆ ԴԱՄԻՆ ԵՏԱՎՈՒՄԻՒՄ՝
 * Բ. 46. ԸՆՈՒՑ ՆԵՄ ՔԱՏՈՆ ԼԵՈՒՏԻՕՑ * ՕՂՅ ԸՄՆԻՏԵՆ ԵՏՈՒԿ
 ԽՐԵՄՈՒ ՆՕՒՔԱՐԱԾՈՒՆԻ ԻՑ ԶԻՔԵ ՕՒՆ ԸԻՒՄԻՆԻ ՆՈՒ- 20
 ԴԵՆ ՓԻՒ ԵՏԵԶՆՈՒՄԵՆ ԸՐԻՒԳ

ΟΥΟΣ ΉΕΝ ΠΑΙΝΟΡΕ ΘΕΩΔΩΡΟΣ ΣΩΤΗΡ ΕΝΑΙ ΝΤΟΤ
 ὙΠΑΝΥΚΙΡΙΣ ΑΓΓΕΛΗ ΉΕΝ ΤΟΥΤΟΥ ΧΕ ΦΑΙ ΠΕ ΠΑΝΥ-
 ΚΙΡΙΣ ΠΙΠΕΡΧΗΣ ΦΗ ΕΤΑΥΤΩΑΙΣ ΝΑΦ ΉΕΝ ΤΦΕ ΝΕΜ
 ΛΕΟΝΤΙΟΣ ΟΥΟΣ ΑΥΤΗΝΙΤΟΥ ΕΤΟΤΦ ΑΥΨΩΠΙ ΕΥΤΩΟΥ
 ὙΦΤ ΦΗ ΕΤΝΟΖΕΜ² ἸΝΝΗ ΕΤΕΡΖΕΑΠΙΣ ΕΡΟΦ ΘΕΩΔΩΡΟΣ
 ΔΕ ΝΑΦΩΠ ΠΕ ΉΕΝ ΟΥΨΦΗΡΙ ΝΕΜ ΟΥΝΙΨΤ ἸΡΑΨΙ
 ΟΥΟΣ ΣΑΤΟΤΦ ΝΑΦΧΑ³ ὙΠΑΝΥΚΙΡΙΣ ΝΕΜ ΛΕΟΝΤΙΟΣ
 ἸΝΝΗ ΕΤΑ ΠΧΣ ΖΕΝΖΩΝΦ ΕΡΩΟΥ ΠΕΧΕ ΘΕΩΔΩΡΟΣ

¹ γ s. l. — ² Sic. Lege ~~ενογεν~~. — ³ q add. s. l. a 1^a m.

ὁ ΠΑΝΥΚΙΡΙΣ ΧΕ ΠΑΣΟΝ ΠΑΝΥΚΙΡΙΣ ΧΝΑΪ ΝΕΜΑΝ ΨΑΝ
 ΧΝΑΖΩΑ ΕΤΕΚΠΑΤΡΙΣ ΠΕΧΕ ΠΑΝΥΚΙΡΙΣ ΧΕ ΤΝΑΜΟΥ
 ΝΕΜΩΤΕΝ ΕΧΕΝ ΦΗ ΕΤΑΝΘΙΩΜΣ ΕΠΕΦΡΑΝ ΝΕΜ ΠΕΦΩΤ
 ΝΑΓΔΑΘΟΣ ΝΕΜ ΠΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ ΤΝΑΤ ΝΩΤΕΝ
 5 ὁ ΠΙΨΕΠΖΜΟΤ ΝΤΕ ΤΑΨΥΧΗ * ΤΝΟΥ ΝΕΜ ΝΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ * ΑΗ.
 ΝΕΜ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΤΕ ΝΙΕΝΕΖ ΛΟΙΠΟΝ ΑΥΤΑΧΡΩΟΥ ΕΥ-
 ΣΟΠ ΕΧΕΝ ΦΤ ΝΝΙΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΤΟΤΕ ΑΥΜΟΥΙ ΝΕΜ
 ΝΟΥΕΡΗΝΟΥ ΑΥΙ ΕΧΕΝ ΦΙΑΡΟ ΤΑΝΟΥΒΙΣ ΠΑΝΥΚΙΡΙΣ ΔΕ
 ΑΦΕΡΔΠΟΤΑΖΕΣΘΕ ὁ ΠΠΕΡΤΑΣΘΟΥ ΝΕΜ ΤΠΑΝΟΠΑΙΔ ΝΤΕ
 10 ΝΠΕΡΕΗΣ ΟΥΔΕ ὁ ΠΠΕΡΨΕ ΕΝΟΥΨΘΟΡΤΕΡ ΨΑ ΕΪΟΥΝ
 ΕΤΑΙΟΥΝΟΥ

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706

ΕΤΑΥΘΙ ΔΕ ἮΝΙCΗΑΙ ΔΥΡΑΥΙ ἡΜΑΥΩ ἦΞΕ ΝΙΟΥ-

ρωου ἥτε νιρωμεος εχεν πιαспасиос нем πισηп-
 .ii. ζμοτ ἥτε πογρο ἥτε νιперснс *μαλλον δε ηεν
 πξινερωσтем же нанουτ̄ нетенноут̄ не оγος
 таметоγρο тетенμετογρο те απλως λοιπον αγ-
 ουωρη ηεν τογνου¹ αγ̄ini ἡνικομνηος назрау 5
 ηен оγнiуτ̄ ἥταιο ογος πιχλom ἥτε πεqιωт аг-
 тамоq εροq φαι εταхерпкеāρεз εροq нωου оγος
 мененса Γ neзооу етертимап ἡμοq агт̄ ехωq
 ἡπιχλom ἥτε διοκλантианос нем теqпopфyра нем
 гaннiуτ̄ ἥταιο ἥте ометoγpо ἡνιρωмеос агоγopпq 10
 ηен охстратеуа еqоу нем оγнiуτ̄ ἡвоῖηiā
 εратq ἡπεqιωт етхωpa ἥте тперснс пaиpнт̄ лoи-
 пон ахерзирнн етсоп нем нoγέρноу еөве же
 наγoγωут ἡниāгaлмa γωс нoγт̄

Царентасеон λοιπον εχεν πiāγων етхн нап 15
 εpнi нте нн εоугав пiагиос θεδωpос πiāнaтo-
 .l.48. лeос нем лeонтиос πiāpавeγс нем пaнн*кiрiс
 нiперснс ἥтеннау επαθлон ἥте тоγметхωpi нем
 поγназт̄ εооγox нем тоγзирнн натарикi нем
 тоγaгaпн εpоγн εпeнoс iнс пxс 20

Acуωпi δε ερε нн εоугав зixен φiāpo² та-
 нoγвiс етергyмaзiн ἡноугеωp ic знппе ic пi-
 дракων етзωoγ³ етаγнау εроq ηен пiзopамa
 аqерaпaнтaн ερωу ηен пимωиτ оγος пexаq
 ἡθεδωpос же тaзнo ἡмоk εpиуенк етаqнау де 25
 εроq ἡхе φн εоугав⁴ θεδωpос аqcoγωнq ηен
 тоγноу де аqθoнтeн ιпeqμεpeз аqθoγз ἡπεqāн-
 κεφαλoс⁵ оγος ā пeqpeγмa тнpq уoγō cнoq

¹ γ alter. s. l. — ² Ms. πiφiāpo, dein πi linea transversa a rec. m.
 deletum. — ³ γ s. l. — ⁴ γ s. l. — ⁵ Sic.

εβολ ογος ā пeqснoq уoγō εχεν пeqзo ηен тоγ-
 нoγ де зixтeн теqμεтeвiнн εpe пимepeз θoкс ηен
 теqаφε аqωрк εроq¹ ἡφн εтахерстаγωннiн ἡмоq
 еөpeqзω εроq εутeмтaкoq ηαхeн пeqснoγ

5 Пexе θεδωpос наq же χназωa аn *акω- .ii.
 тeмтaмoи же нθoк нiм пiаiāвoлoс де зixтeн пзox-
 зex ἡпiуeнмepeз аqepoγō пexаq ἡθεδωpос
 же кcωoγн ἡмоi аn ω θεδωpос аноk пe пiаpа-
 κων εтaкнaγ εроq еqсoнз ηен пимωиτ етбi εзpнi
 10 етфе пexе лeонтиос наq же нiм аqχaк εβολ акi
 εпaиmа пexе пiаiāвoлoс наq же φн εтаqхeкeи-
 oннoγ ἡθoq пe εтаqоγaзcaзнi ннi аiī εпaиmа
 еөpиep тaхom нем пгeнoс ἡнiрωmи уaтaбiтoγ
 εpнi εaмeнт̄ немнi еөвe же а пaснoγ ηoнт
 15 εpоγн пexе θεδωpос нем пaнγкiрiс же уa θнaγ
 пexе пiаiāвoлoс нωoγ же аγтepуиуи ннi уa
 oγснoγ нем oγснoγ² пexе нн εоугав ἡφн етбa-
 ηem же пiзωb аn пexе пiаiāвoлoс наq³ же
 oγуo ἡpоmπi ἡφpнт̄ нoγέρoоγ нoγωт qиoп нω-
 20 тeн oγoз тетeннaēm

*ηен тоγноу де аγqex пимepeз ηен⁴ теqаφε .l.49.
 аqoзи де epатq ἡхе θεδωpос нем пeqкeуфнp b
 лeонтиос нем пaнγкiрiс eγoi ἡуфнpи ἡпiаpакων
 етзωoγ eaγepaпoтaзecөe ἡмоq oγoз аγxаq εβολ
 25 етаqepcaвoλ де ἡφн εоугав θεδωpос нем пeq-
 уфнp аqзeмзeм εpоγн ερωу ἡφpнт̄ нoγмoγi
 еqоγωу εoмkoγ пexаq нωoγ же ἡφpнт̄ етape-
 тeннaγ εпaснoq еqтeλтeλ зixен пiкaзи тna-

¹ Sic. Lege аqтapкo ἡмоq. — ² Cf. Dan., vii, 12. — ³ Expectes
 нωoγ. — ⁴ Forte legendum εβολ ηен?

θροῦφων ὑφωτεν ἔβωλ ζωτεν ὑφρητ ὑφανιτεν-
νωγι ἥεν τούνοῦ ἀφραθούωνζ ἔβωλ ζα-
ρωοῦ

Ἀφωε ἥεν τούνοῦ ψα νιοῦρωοῦ ἥξε πιδιαβο-
λος ἥεν οὔνιωτ νέμβον ἐτὶ εὔηεν πικῦπος¹ ἥτε 5
πιπαλατιον ἑταῦναῦ ἑροῦ ερε περζο μεζ νενοῦ
πεχωοῦ ναῦ εὔεργοτ² κε ἥοοκ νιμ ὑπαίρητ πε-
·α.α. χαῦ νωοῦ κε ἀνοκ πε πετενιωτ *δεμωνιάκος
πεχωοῦ ναῦ κε νιμ πε ἑταφερ φαί νακ πεχαῦ
νωοῦ κε θεόδωρος πε νιμ περῶφρη β̄ λεοντιος 10
νιμ πανγκίρις ναι ἑταῦερδ̄αετιν ὑπῶμενῶι ἥνι-
νοῦτ³ αὔωπι ἥεν τ̄τρικιά² ἥτε νιχρηστιάνος
ἥεν π̄χινερίαχι νιμωοῦ εἰχω ὑμωοῦ κε ναῦρη
νιοῦρωοῦ ναεραν̄εχεσε νωτεν ἀν ερετεντασεο
ἔβωλ ἥνινοῦτ³ ἐτταῖνοῦτ εὔτεμοῦωῦτ ὑμωοῦ 15
ναι ἐτῶανῶι ὑμωτεν κε γαρ σεοι ἥχροῦ ερωοῦ
ἥωοῦ νιμ πιέζερετον θρηῦ ἐτ̄ζιχεν φιάρο τα-
νοῦβις εὔτεμῶμενῶι ἥνινοῦτ³ τ̄νοῦ κε ἑῶπι
τετενναδὶ ὑπαῦπῶι νιμωοῦ ἀν ιε τ̄ναῦε ἐτ̄-
περ̄νε ψα πετενσον εὔρεφ̄δὶ ὑπαῦπῶι νιμωοῦ 20
Νιοῦρωοῦ δε ἐταῦναῦ ἐποῦιωτ ἥεν παῖνιωτ⁴
νερ̄ηοτ ὑπαίρητ φαί ἑτα πιάγιος θεόδωρος θρηῦ
ναῦ αὔωπι ἥεν οὔνιωτ νιμκαζ διοκантиανος
δε ἀγαμονι³ ἥτερ̄πορφ̄τρα ἐττοι ζιωτῦ ἀφ̄αῦς
·f. 50. *μαζιμινιανος δε ἀφ̄αῦ³ θωῦ ζωῦ ἀφ̄αις ἥβ̄τ 25
ἀφ̄σεκ ἥρωοῦ ἔβωλ ἥεν περῶι ὑφρητ⁴ ἥοῦρι
ἥτωοῦ οὔοζ νιῶβωτ ἐτ̄ηεν νοῦχιχ αὔατοῦ
ζιχεν πκαζι αὔκιμ ἥνοῦαφ̄νοῦι ὑπεμ̄ο ὑφ̄τ

¹ Sic. Lege πικηπος. — ² Sic. Lege τ̄ερ̄ηκιά. — ³ Sic. Lege
αγαμονι. — ⁴ Sic. Lege ἀφ̄εφ̄.

πιγαλιδεος ἥεν τούνοῦ αὔοῦωρη σατοτοῦ νοῦ-
νιωτ ὑπαλατινος¹ ἥσα θεόδωρος πιάνατολεος
νιμ περῶφρη β̄ λεοντιος νιμ πανγκίρις νιμ ποῦ-
στρατεῦμα θρηῦ εὔχω ὑμωοῦ κε ἀμωνι ἥτετενερ-
·ωι νιμνῶι ἥεν φραν ἥνινοῦτ⁴ εὔβε κε αὔωι
υπιολεμος ἔβωλ ζιχων² ιςχεν αὔρηχῦ ὑπκαζι
ψα αὔρηχῦ

Θεόδωρος δε ἀφ̄αχι νιμ λεοντιος νιμ πανγ-
κίρις ἥωοῦ δε ζωοῦ αὔερωῦ ἥνιμνῶι εὔχω
ὑμωοῦ κε νασ̄νηοῦ φ̄η εὔοῦαῦ φ̄τ μαρεῦοῦαζῦ
ἥων ἥτερερ̄μοαλογιν ὑπεφραν εὔοῦαῦ ναζρεν
ναιοῦρωοῦ ὑπαλ̄ανος εὔρεφ̄ερ̄καληρονομιν ὑπ̄ωνῦ
τετενσωοῦν ναμ̄ερατ⁵ κε ὑμωοῦ ζαῖ ὑμωοῦ να-
μ̄οῦν εὔωλ ψα ἐνεζ φ̄η εὔοῦαῦ εὔωνῦ μαρεῦ-
·οῦαζῦ ἥων *π̄ιμνῶι δε θρηῦ ναῦωῦ ἔβωλ πε ·α.α.
ἥεν οὔῦρωοῦ νοῦωτ κε πετεννοῦτ⁴ πεννοῦτ⁴ πε
οὔοζ π̄ιμωῦ ἑτετενναμ̄οῦ ἥῦητῦ τενεβ̄τωτ ζων
ἑμ̄οῦ νῦητῦ πεχε θεόδωρος νιμ λεοντιος νιμ
πανγκίρις κε ιςχε παίρητ⁴ πε ιε βαῦωηνοῦ ἥνετεν-
·ζωο³ ἥτετενζῑωηνοῦ ἐπεσ̄ητ⁴ ἐφ̄ιαρο π̄ιτανοῦβις
ἥτετενομ̄ε̄νηνοῦ¹ ἥεν φραν ὑφ̄ιωτ νιμ π̄ωρη
νιμ π̄ιπ̄να εὔοῦαῦ ζινα ἀνῶανζωα ψα νιοῦρωοῦ
ἥτετενερ̄ομολογιν ὑφ̄ραν ὑπεν̄ε̄ ῑη̄ς π̄χ̄ς ἥτε-
·τενδ̄ι ὑπ̄ιχ̄αοι νατ̄τακο οὔοζ ἥτετενζωα ἐπ̄δ̄ι
·ωαροῦ ἥεν οὔωοῦ ἥεν τούνοῦ δε ἑτεμ̄αῦ
αὔζιτοῦ ἐπεσ̄ητ⁴ ἐφ̄ιαρο αὔβ̄ωμ̄ς θρηῦ ὑφ̄ραν
ὑφ̄ιωτ νιμ π̄ωρη νιμ π̄ιπ̄να εὔοῦαῦ

ἑταῦι δε ἐζρηι ἥεν⁵ π̄ιμωοῦ κε ἥτοῦζωα

¹ N add. s. l. a 1^a m. — ² I add. s. l. rec. m. — ³ Sic. Lege ν̄εῦ-
οηνοῦ ἥνετενζωο. — ⁴ Sic. Lege ἥτενεμ̄ς. . . . ? — ⁵ Sic. εὔωλῦεν?

·f. 51. **ψ**α νιογρωγ **η**τογβι **υ**πιχαοι *ic ογσην ασω-
πι **ω**αρωγ **ε**σχω **υ**μοc **κ**ε **ο**ρο **υ**μωτεν **ω** νιμαρ-
τγροc **ε**ογав **ο**γoз **μ**ωγ **η**ен **ο**γδipηνη **υ**πεp-
epγoт **т**αxοι **ν**εμ **п**αgμoт **ε**qεωπι **ν**εμωτεн
caтoтoγ **д**ε **α**γβiφoxci **η**ен **ο**γpαγ **α**γμωγ **ψ**α 5
νιογρωγ **ο**γoз **†**пoλic **т**ηpc **α**сωθoρтep **з**итeн
пαγαι **η**νιμнγ **ν**ιογρωγ **д**ε **α**γepкeлeyт¹ **ε**ope
пиcтpaтeyмa **o**з **caвoλ** **η**тпoλic **η**т² **υ**μiλλioн
пiάγioс **д**ε **θ**eoδωpoc **ν**еμ **λ**eoнтioс **ν**еμ **п**ανγκipic
αγoз **ε**paтoγ **υ**пeμo нνιογρωγ 10

Πεχε **π**iαγioс **θ**eoδωpoc **η**νιογρωγ **κ**ε **ο**γ **п**е
пинов **ε**тaнaи **ω** **ν**ιογρωγ **κ**ε **α**тeтeнoγωpп
ηсωн **η**ен **ο**γxωнт **п**εχε **ν**ιογρωγ **н**αq **κ**ε **ε**oβε
ογ **α**кepепиxapи **ο**γoз **α**кepпeптин³ **υ**пeниoт
нoγωeнмepεз **η**ен **o**μнт **η**xω **η**ен **п**αиnopeqт- 15
·un. **coβni** **н**ωтeн *eпxиγeμγ **η**νiнoγт **η**дaкeон
мαλicтa **α**pетeнxολoγ **ε**boλ **α**pетeнγe **η**ен **o**μa-
нiά **υ**пiγaλiλeoc **п**εχε **θ**eoδωpoc **ν**еμ **п**eqγφнp **в**
κε **ω** **ν**ιογρωγ **ε**pетeнoγωγ **ε**xα **φ**т **η**caθн-
нoγ **φ**н **ε**тaγepcтaγpωнин **υ**μoq **ε**зpн **ε**xωн **т**ηpен 20
ηтeтeнγeμγ **υ**φн **ε**тa **φ**т **м**eстωq **ο**γoз **α**q-
зитq **ε**boλ **η**ен **т**φe **ε**oβε **т**eqмeтбaciзнт **†**нoγ
κε **к**eтoннoγ **ε**пxс **ε**opeqγω **н**ωтeн **ε**boλ **п**εχε
νιογρωγ **н**αq **κ**ε **γ**e **ν**iнoγт **ε**ттaинoγт **ω** **θ**eo-
δωpoc **†**нaθpoγepcтaγpωнин **υ**μoк **ε**xен **ο**γγe 25
υφpнт **υ**φн **ε**тaкнaзт **ε**poq **φ**aи **ε**тa **н**иoγдaи
epcтaγpωнин **υ**μoq **υ**пeqγxеμxοи **н**нaзμeγ **ε**boλ
зитoтoγ **тoтe** **α**γoγaзcaзни **η**xе **ν**ιογρωγ **ε**poγ-
coк **θ**eoδωpoc **ca** **ο**γca

¹ γ alter. s. l. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ακεpтγптин.

* **λ** νιογρωγ **ca**xi **ν**еμ **λ**eoнтioс **ε**γxω **υ**μoc ·f. 52.
κε **η**θoк **з**ωк **ν**иμ **п**е **п**екpан **п**εχε **λ**eoнтioс **н**αq¹
κε **μ**oγ **п**е **п**αpан **φ**н **ε**тe **γ**αγoγaзμeγ **κ**ε **x**ρωи
зωcдe **ε**opipeкзoннoγ **ν**еμ **н**eтeннoγт **η**ен **п**-
5 **x**ρωи **η**тe **п**αнoγт **ε**тe **υ**пaqωγeи **п**εxωγ **н**αq
κε **η**θoк **ο**γpеμωн **α**xoc **н**αн **п**εχε **λ**eoнтioс **κ**ε
αнoк **ο**γpеμтaрaβiά **α**qepoγω **η**xе **п**иμaзт **ε**тe
пανγκipic **п**е **п**εxαq **κ**ε **α**нoк **з**ω **п**ανγκipic **п**е
пαpан **α**нoк **ο**γпepcнc

10 **ε**тa **ν**ιογρωγ **c**ωтeи **ε**φpан **η**νiпepcнc **α**γepзoт
κε **η**не **ο**γμeтxαxи **γ**ωпи **η**ен **тoγμнт** **η**кeсoп
νеμ **и**пepcнc **λ**oипoн **п**εχε **ν**ιογρωγ **η**νiάγioс **κ**ε
ογ **п**е **ε**тeтeнxω **υ**μoq **т**eтeннaογωγт **η**νiнoγт
γαн **υ**μoн **п**εχε **λ**eoнтioс **н**ωγ **ν**еμ **п**ανγκipic
15 **κ**ε **ε**pетeнēxοqзeγ² **η**ωтeн **ν**еμ **н**eтeнкeнoγт
* **ν**еμ **φ**н **ε**тa **π**iαγioс **θ**eoδωpoc **т**epγoт **н**αq **η**ен ·n.
пeqанкeφaлoc **η**тeтeнγe **ε**ηpн **ε**αμeнт **ε**тcaпeчт
пиμa **ε**тe **п**иγa **ε**нeз **н**αxеи **п**eqγии **α**н **υ**μoн
нoγт **γ**ap **η**тaн **υ**μaγ **η**ca **φ**т **η**νixpиcтiάнoc

20 **η**ен **тoγнoγ** **α** **ν**ιογρωγ **†**αпoφacic **ε**pωγ
πiάγioс **м**еи **θ**eoδωpoc **ε**poγepcтaγpωнин **υ**μoq
ηен **п**иγe **ε**тηен **o**μнт **η**тпoλic **λ**eoнтioс **д**е **ν**еμ
пανγκipic **η**ceβiтoγ **η**ceтнiтoγ **ε**тoтq **η**γepмaнiкoc
пiзнгeμωн **η**тe **т**pипoλic **ε**epεзeтaзин **υ**μωγ **ε**γтeи-
25 **ε**pāμeлec **ε**pωγ **η**ен **з**αнλaкeнт **ε**γвepвep **ν**еμ
ογнeз **ν**еμ **ο**γμoγaз **γ**αтoγт **υ**пiπнa **φ**aи **п**е
пиpнт **ε**тaγxωк **υ**пoγaγωн **ε**boλ **λ**eoнтioс **м**еи
ηен **т**pипoλic **п**ανγκipic **д**е **η**ен **†**пeнтaпoλic **к**αтa
†кeлeyciс **η**тe **ν**ιογρωγ **ο**γoз **α**γβι **υ**πιχαοи

¹ Sic. Lege нωγ. — ² e 4^m add. s. l. a 1^a m.

ωστ ἄμοq ἡσεῖ ἡζαννιϋτ ἡταιο ζιτεν νιογρωϋ
 φη δε εῃναεραῶστεμ¹ εὔεβοϋ ςεν ρωε ἡτενqι
 ογος πιλαος τηρq εὔπε² ογαι ἡογωτ εῖολ ἄμωϋ
 ογωϋτ³ ἡπιανολλων ετῶηεμ ἀλλὰ νάγχω
 ἄμοc πε ςε νηδωλον νευ νη ετϋεμϋι ἄμωϋ
 εὔεϋωπι επτακο τνωϋ δε तेнерῶμολοгин ἡφτ
 πιλογος ςε ἀγσταγρωϋ⁴ ἄμοq ἐζρη ἐχων ἀqμωϋ
 ογος ἀqτωνq εῃβε πενογχαι φτ ἡπιᾶγιoc εῃδω-
 ρoc νευ λεοντιoc⁵

¹ Sic. — ² Sic. — ³ ϋ s. l. — ⁴ γ alter. add. s. l. a rec. m. — ⁵ Reliqua desiderantur.

*¹ τμαρτυριᾶ ἡτε φη εῃογὰβ ἡμαρτυροc ἡτε πενῶc
 ἡἡc πῡc πιᾶγιoc ἄπα cαpαπιων πιρεμπανεφωci ἡτε πῃωϋ
 νιμεϋϋωτ εῃαqχοc εῖολ ἡcογκζ ἡπιαβοτ² τωβι ςεν
 ογζιρηνη ἡτε φτ ἄμην

*Cod. Vatic.
 Copt. 67,
 f. 90 v°.

5 Ἀϋωπι δε ςεν τμαζε ἡρωπι ἡτε διοκα-
 τιανoc πιογρο νανομοc ἄ πιαῖβολoc cωρεμ ἡπεq-
 ζηт cαβολ ἡφτ ἡτε тφε αqχαι ϋα ἄριᾶnoc πι-
 ζηγεμων ἡτε ἀντινωϋ εqτταῖῃ νaq παpα
 νιζηγεμων τηρωϋ εqχω ἄμοc νaq ἡπαρητ ςε
 10 τῆζογciᾶ τοι νак icxen ρακοτ ϋα περεμωγν νευ
 ϋα εῃογν ἐπιαακζ ἡτε κομhc ἡτε cтpατηααтhc
 ἡτε ζηγεμων ἡτε ἐπισκοποc ἡτε πpесвyтepoc ἡτε
 διᾶκων ἡτε ζγποδιᾶκων ἡτε ἀναγνωcтhc ἡτε
 παγανoc ἡτε ματοι *ἡτε ραμαῃ ἡτε ζηки ἡτε ζωωт f. 91.
 15 ἡτε cζиμ τῆζογciᾶ τοι νак ἐζρη ἐχωϋ³ τηρωϋ
 ογος eκεᾶληи ἐζρη ἐχεν ζανῆχνοϋ ἡτεκμωϋ
 κατa βαки νευ κατa τμῖ ἡτεκϋини ἡca νιχpηc-
 тиᾶnoc ἡτεκῃpογeρῃciᾶ ἡνινογτ ἡδикеон

Ἀριᾶnoc δε αqῃpογcovт νaq ἡτεqλεζωpιον
 20 αqῖ εῃηт ςεν χημῖ τηρq εqϋини ἡca νιχpηcтиᾶ-
 noc ϋατεqῖ εῃρηи ἐπανεφωci ςεν πῃωϋ νιμεϋ-
 ϋωт ογος εῃαγϋини ςεν ογтаχpo ἡca νιχpηc-
 тиᾶnoc ἡτε пиа εῃεμμaγ⁴ παρηт αγcωτεμ εῃβε
 25 εμeтxωpι ἡογῃeλϋpи ἡcαβε ογος ἡcaῖε ςεν теq-
 30 ζικων ἐπεqpан πε cαpαпиων ne ογcaῖε ἡβαλ πε

¹ In summo margine legitur cογкζ ἡτωβι paullo recentiore manu adiectum. — ² Semel monetur codicem ante consonam labialem saepe numero n loco u apponere. — ³ γ s. l. — ⁴ γ s. l.

εφ' ου ηκαλως ηεν τεφ' γ' αηκ' α εφ' κεν' ιω' ο' γ' ηεν
 τεφ' μορφη φαι δε νε ο' γ' ρα μα' ο' ε' μα' ω' πε κατα
 πα' ι' κο' σ' μο' ο' ηεν φ' νο' γ' β' νεμ π' ρα' τ' νεμ ζ' αν' ν' ι' ω' τ'
 η' τεβ' ν' ω' ο' γ' ι' ζ' αν' δ' α' μο' γ' α' νεμ ζ' αν' δ' α' μα' γ' α' ι' νεμ
 ζ' αν' δ' ε' β' ι' νε' ζ' ε' νεμ ο' γ' ν' η' ω' νε' σ' ω' ο' γ' υ' μ' ο' ν' η' π' ι' τοι
 ε' ρ' ω' ο' γ' ο' ο' γ' ο' νε ο' γ' ν' ι' ω' τ' πε ηεν πεφ' γεν' ο' ο' εφ' δ' ο' ι'
 . ο' η' . πα' ρα' ν' ι' α' ρ' χ' ω' ν' τ' η' ρ' ο' γ' η' τε πεφ' τ' ι' * ο' γ' ο' γ' ν' α' ρ' ε' πεφ'
 τ' ι' τ' η' ρ' q' μ' ε' ι' υ' μ' ο' q' πε ε' ο' β' ε' τεφ' με' τ' ρ' ε' μ' ρ' α' γ' ω' νεμ
 τεφ' με' τ' α' ι' ρ' ω' μ' ι' ¹

Εταφ' σ' ω' τεμ δε επιζ' ω' ω' η' τε π' ι' ζ' η' γ' ε' μ' ω' n' νεμ
 ν' ι' μ' α' τοι ε' τ' κ' ω' τ' η' σ' α' ν' ι' χ' ρ' η' σ' τ' ι' α' n' ο' ο' α' π' ι' π' ν' α' η' τε
 φ' τ' ι' ε' ζ' ρ' η' i' ε' x' ω' q' α' q' τ' ω' n' q' ηεν ο' μ' η' t' η' νε' q' ε' σ' n' η' ο' γ'
 υ' π' ε' q' ω' ε' n' a' q' ε' ρ' ο' γ' n' ε' π' i' η' i' e' π' t' η' ρ' q' α' λ' λ' a' α' q' e' ρ' α' π' o'
 δ' a' z' e' c' e' o' e' υ' μ' e' t' e' n' t' a' q' t' η' ρ' q' α' q' u' o' ω' i' ε' β' o' λ'

Ne ο' γ' ο' n' ο' γ' ω' φ' η' ρ' η' σ' γ' n' κ' λ' η' n' t' i' k' o' s' η' t' a' q' πε ε' q'
 z' e' m' i' η' a' t' o' t' q' ² e' π' e' q' ρ' a' n' πε i' c' i' a' ω' ρ' o' s' e' t' a' q' n' a' γ' ε' ρ' o' q'
 x' e' α' q' t' ω' n' q' η' x' ω' λ' e' m' α' q' u' o' ω' i' a' π' i' p' n' a' η' τε φ' t' i'
 i' e' z' ρ' η' i' e' x' e' n' π' i' k' e' o' γ' a' i' α' q' t' ω' n' q' α' q' u' o' ω' i' νεμ α' π' a'
 c' a' ρ' a' π' i' ω' n' e' γ' u' o' ω' i' δε υ' π' b' z' η' n' π' e' i' c' o' γ' a' λ' o' γ' n' η' e' λ'
 ω' y' i' ρ' i' α' q' i' e' q' u' o' ω' i' c' a' φ' a' z' o' γ' υ' μ' a' k' a' ρ' i' o' s' α' π' a' c' a'
 ρ' a' π' i' ω' n' α' q' ω' y' ε' β' o' λ' x' e' π' a' i' ω' t' α' k' o' γ' ω' y' η' t' a' ω' n' i'
 η' n' i' d' a' m' o' γ' a' e' o' ω' n' η' c' e' m' o' n' i' νεμ π' c' ω' x' π' η' n' i' t' e' b' n' ω' o' γ' i'
 t' η' ρ' o' γ' α' q' e' ρ' o' γ' ω' η' x' e' π' i' m' a' k' a' ρ' i' o' s' α' π' a' c' a' ρ' a' π' i' ω' n'
 π' e' x' a' q' n' a' q' x' e' e' ρ' i' n' π' a' ω' n' ρ' i' n' e' φ' a' i' γ' a' ρ' πε φ' ρ' a' n'
 υ' π' i' η' e' λ' ω' y' i' ρ' i' υ' μ' o' n' z' ω' b' η' t' h' i' νεμ δ' α' m' o' γ' a' i' c' x' e' n'
 . i. g. a. π' a' i' n' a' γ' o' γ' a' e' z' a' i' η' s' k' e' γ' o' s' * η' e' n' π' e' t' e' n' t' h' i' t' η' ρ' q'
 α' λ' l' a' α' i' e' ρ' a' π' o' t' a' z' e' c' e' o' e' υ' μ' o' ω' γ' e' o' b' e' φ' ρ' a' n' υ' π' a' n'
 i' n' e' π' x' c' π' ω' n' ρ' i' υ' μ' φ' t' e' t' o' n' h' y' a' t' e' r' o' m' o' l' o' g' i' n' υ' μ' o' q'
 υ' π' e' m' e' o' υ' π' a' i' a' n' o' m' o' s' α' q' e' ρ' o' γ' ω' η' x' e' e' ρ' i' n' π' e' x' a' q' x' e'

¹ Ms. τεφ' α' ι' ρ' ω' μ' ι' . — ² o s. l.

α' λ' η' θ' ω' s' π' a' i' ω' t' e' o' o' γ' a' b' α' π' a' c' a' ρ' a' π' i' ω' n' π' i' m' a' e' t' e' k'
 n' a' ω' e' n' a' k' e' ρ' o' q' t' n' a' i' n' e' m' a' k' z' ω' α' k' ω' a' n' ω' n' h'
 t' n' a' ω' n' h' n' e' m' a' k' e' y' ω' n' α' k' ω' a' n' m' o' γ' t' n' a' m' o' γ' n' e'
 m' a' k' α' q' e' ρ' o' γ' ω' η' x' e' π' k' e' i' c' i' a' ω' ρ' o' s' π' e' x' a' q' x' e' α' n' o' k'
 5 z' ω' t' n' n' o' γ' n' e' m' a' k' o' π' a' i' ω' t' o' γ' o' z' t' n' a' c' e' n' k' e' b' o' l'
 a' n' η' e' n' m' a' i' n' i' b' e' n' e' t' e' k' n' a' ω' e' n' a' k' e' ρ' o' q'

. Π' a' i' ρ' η' t' δε α' γ' u' o' ω' i' υ' π' i' γ' a' t' o' γ' φ' o' z' e' t' a' e' z' ω' ρ' i' o' n'
 η' t' e' α' p' i' a' n' e' π' i' z' η' γ' e' μ' ω' n' o' γ' o' z' α' γ' ω' y' e' b' o' l' η' e' n' o' γ'
 p' o' η' o' γ' ω' t' x' e' α' n' o' n' z' a' n' x' ρ' η' s' t' i' a' n' o' s' υ' p' a' ρ' ρ' h' c' i' a'
 10 o' γ' o' z' α' γ' x' e' o' γ' a' e' ρ' o' q' n' e' m' α' i' o' k' a' n' t' i' a' n' o' s' n' e' m' n' e' q'
 i' a' ω' a' l' o' n' η' m' o' γ' n' k' η' x' i' x' o' γ' o' z' α' q' z' e' m' i' η' x' e' π' i' z' η' γ' e'
 μ' ω' n' z' i' x' e' n' φ' i' a' p' o' α' q' e' ρ' k' e' λ' e' γ' i' n' e' o' ρ' o' γ' t' a' z' o' γ' η' c' e'
 c' o' n' z' o' γ' e' t' a' q' x' o' γ' ω' y' t' δε α' q' n' a' γ' e' π' i' d' i' o' s' α' π' a'
 c' a' ρ' a' π' i' ω' n' e' ρ' e' o' γ' o' n' o' γ' n' i' ω' t' η' z' m' o' t' x' n' η' e' n' π' e' q' z' o'
 15 π' e' x' a' q' n' a' q' * x' e' η' θ' o' k' n' i' m' υ' p' a' i' ρ' η' t' e' ρ' e' π' a' i' n' i' ω' t' . π.

η' z' m' o' t' η' e' n' π' e' q' z' o' k' o' γ' o' n' z' γ' a' ρ' e' b' o' l' x' e' η' θ' o' k' o' γ' e' γ'
 γ' e' n' n' e' s' η' ρ' ω' m' i' t' n' o' γ' x' e' o' γ' ω' n' z' υ' π' z' ω' b' e' ρ' o' i' x' e' η' θ' o' k'
 o' γ' ρ' e' m' e' ω' n' i' e' e' o' b' e' o' γ' e' k' o' γ' ω' y' e' t' a' k' o' η' t' e' k' u' e' t' c' a' i' e'
 n' e' m' t' e' k' u' e' t' n' i' ω' t' α' λ' η' θ' ω' s' e' y' ω' n' η' t' e' o' γ' ρ' ω' m' i' c' i' n' i'
 20 e' b' o' l' η' e' n' o' μ' η' t' η' z' a' n' ρ' ω' m' i' e' γ' z' e' m' i' α' γ' ω' a' n' n' a' γ'
 e' ρ' o' q' η' c' e' t' n' i' a' t' o' γ' υ' μ' o' q' n' e' m' t' e' q' u' e' t' n' i' ω' t' y' a' γ'
 x' o' s' η' n' o' γ' e' ρ' n' o' γ' x' e' α' λ' η' θ' ω' s' o' γ' n' i' ω' t' η' ρ' ω' m' i' n' e' φ' a' i'
 η' e' n' π' e' q' η' i' α' λ' η' θ' ω' s' i' c' x' e' n' π' i' n' a' γ' e' t' a' i' n' a' γ' e' ρ' o' k' α' i' e' m'
 x' e' η' θ' o' k' o' γ' n' i' ω' t' η' ρ' ω' m' i' η' e' n' π' e' k' η' i' o' γ' o' z' η' θ' o' k' o' γ'
 25 ρ' a' m' a' d' k' a' t' a' π' i' z' m' o' t' e' t' x' n' η' e' n' π' e' k' z' o' t' n' o' γ' x' e'
 m' a' t' a' m' o' i' x' e' η' θ' o' k' o' γ' ρ' e' m' e' ω' n' i' e' a' n' η' e' ω' t' e' n' υ' p' i'
 η' e' ω' t' e' n' n' a' o' γ' t' i' m' i' η' o' γ' ω' t' i' e' x' e' n' a' i' n' e' π' e' k' ω' n' ρ' i'
 y' a' n' υ' μ' o' n' α' q' e' ρ' o' γ' ω' η' x' e' π' i' m' a' k' a' ρ' i' o' s' α' π' a' c' a' ρ'
 a' π' i' ω' n' π' e' x' a' q' υ' p' i' z' η' γ' e' μ' ω' n' x' e' i' c' x' e' x' o' γ' ω' y' e' e' m' i' x' e'
 30 α' n' o' n' z' a' n' ρ' e' m' e' ω' n' α' n' o' n' z' a' n' ρ' e' m' p' a' n' e' q' ω' c' i' η' e' n'
 π' e' o' ω' y' n' i' m' e' y' ω' y' ω' t' o' γ' o' z' i' c' x' e' x' ω' y' i' n' i' η' s' a' π' a' y' a' l' o' l'

ἄνοκ οὐδέλεγερος εἰτῶτ ἄποτρο οὐοῖ πακευ-
 *f. 93. φηρ ἰσιδωρος *οὐτῆνκαντικός πε οὐοῖ πακευ-
 ερμη πε πεφραν οὐψανῶ πε ἔβολα ἥεν παῖνι ἐφούωμ
 νειμνι ζῖχεν τατραπεζα οὐοῖ ἀγερῶφηρ νηι ἥεν
 πικοςμος τῆναδτ ἐπαδῶ ἱνῶ πῆς κε σεναερρεμῆβακί 5
 νειμνι ον ἥεν ἰᾶνῆ ἥτε τφε ἥοок δε νειμ πεκ-
 κеоуро διοκантиᾶнос σεναροκζөнноту ἥεν οὐχρωμ
 ἡατῶeno

Ἀγερῶν ἥκε ἀριᾶнос πεχαῖ ναῖ κε οὐοῖ νηι πε
 πεκραν πεχε πιγεννεос ναῖ κε саpaπwн πε паран 10
 πεχε πιζηγεμωн ναῖ κε οὐон сгim ἥтак ἰῆ ψηρι
 πεχε πιμακαριос ναῖ κε εῶβε οὐ κωini ἥса ζωв
 ἥπαρητ πεχε πιζηγεμωн ναῖ κε εἰούωῶ ἐφούωп
 ἥсwoу гina ἥтоуτго ἐрок ἥτεкерёвоа ἐнивасанос
 ἥте пидикастһριон ἥтекые наκ ἐпекһи гina ἥтек- 15
 цтентако ἥтексарз τῆнаγ гар ἐрок екмез ἔβολα
 ἥен зуот нивен ἀληῶс ἐне οὐон οὐψери ἥтнι πε
 наинатнис наκ εὔсгim πε εῶβε псаἰ ἥте πεкго
 νειμ πιζуот ἐнаκχοаг¹ ἡμοῖ πεχε ἅпа саpaπwн
 *пб. наῖ κε τωрк наκ κε акцтентхwoгн *ἡπαῖχοι 20
 ἔβολα ἥтекые наκ ἀреуан наpωм сωтеш κε
 τῆхн ἡπαῖма νειмак сенаἰ емнаἰ тһроу ἥсерωкз
 ἥпихоι ἥсеомск νειμ πεκμнῶ тһрῖ νειмак ἥен
 φῖᾶро

Зωс δε eqxω ἥнаἰ гнппе аγῖ ἥке занмaтoι 25
 нн ἔта пизгемωн оуорпоу ἔвоа ἥен пῶоу тһрῖ
 ἔтеммaγ еγкωт ἥса нῑхрнстῖᾶнос оуоῖ пexwoу
 ἡпизгемωн κε пенῶс ἡпенхем гaἰ ἥхрнстῖᾶнос²
 аааа аγтамон ἥке гaнpωм еγхн ἥен пaἰтm

¹ Sic. Lege ἐнаκχοагк. — ² с 1^{um} s. l.

ἔβηλ¹ ἔογαι εὔμογτ ἐροῖ κε саpaπwн εоунῑγт
 ἥpωм пе ἥpамaḡ ἔмaγω ἐpe нἑaрхwн тһроу ἥте
 пeгтm мeἰ ἡμοῖ εῶβε пῑтаἰḡ еткωт ἐроῖ νειμ
 тeгῑпῑтннн νειμ нἑᾶгaпн ἔтeгт ἡμωоу егῑpἰ
 5 ἥнегсγназic ἡпῑῆзооу νειμ пῑῆxωpз aнῑci енкωт
 ἥсwoῖ оуоῖ ἡпенхемῖ агepoγῶ ἥке пизгемωн
 пexaῖ κε таха φαἰ πε пἑᾶносiос ἔтеммaγ пexе
 еγсевиос пῑсγнкоааpиос наῖ κε ἄλнῶс пaḡс
 icхе ἥооῖ пе φαἰ ἰῆ неpωм тһроу χἑнахемoγ
 10 εγψῶерῶp *εῶнтῖ κατa φрнт ἔтаγxос ἥке нἑ- *f. 94.
 мaтoι κε нἑaрхwн тһроу² ἥте пoγтm xоγγт
 ἔвоа ἥaxωῖ

ἥен τoγноту ἔтеммaγ агepкeлeyἰн ἥке пизг-
 гемωн εерoγсwнз ἡμωоу ἥсегἰтoγ ἐпῑoγeнт ἥте
 15 пἑχοἰ оуоῖ ἥтоγзwс ἔвоа ἔxwoγ апа саpaπwн
 де агтwзз еγхн ἥен пoγeнт ἥте пἑχοἰ еγxω ἡ-
 мoс ἡπαρηт κε пaḡс ἱнῶ пῆс пἑμoнoгeннc ἥлoгoc
 ἥте фт φῑωт ἥоок εῶнаpeкeлeyἰн ἥoγῶноту ἥтeгсoк-
 тeн ἐпeмeнт ἥен тeкxом ἥен τoγноту де ἔтеммaγ
 20 ἡ пῶс ἐpe пῑῶноту нἑῖ ἥса пἑχοἰ зwс де ἔта пἑχοἰ
 oγeἰ ἔвоа ἡпῑxpo ἥoγкoγxἰ гнппе ic нἑpωм тн-
 роу ἥте пἑмакарἑос ἅпа саpaπwн νειμ напeгῑἡ
 аγἰ νειμ гaнcнῖ νειμ гaнγwḡт νειμ οὐχρωм
 εγούωῶ ἔpωкз ἥпἑχοἰ оуоῖ ἥтоγῶтeв ἥпизг-
 25 гемωн

ἥен τoγноту ἔтеммaγ ἡ нἑсnaγз εῶмнp ἡпἑма-
 карἑос ἅпа саpaπwн вoа ἔвоа агтwнῖ агḡзἰ
 ἐpатῖ ἥен εῶнт ἥпἑχοἰ νειμ нн εῶнemaῖ агwῶ
 ἔвоа ἥке пἑмакарἑос еγxω ἡмoс κε τῶиnἰ ἔpωтeн

¹ ἔβηλ delendum est, quia textum perturbare videtur. — ² γ s. l.

·πλ. νασννοϋ *·xe·ειναϋε·νηι·ερατq·ηπαδ̄c·ιη̄c·π̄x̄c·ποϋρο
 η̄τε·μιοϋρωοϋ·τηροϋ·qερμεερε·εροι·η̄xe·πδ̄c·xe·
 ὑπῑτεμκαθ̄ η̄ζηт·νωтен·η̄ен·ζᾱι·η̄ζωv·ноӯε̄зооу
 η̄оуωт·оуо̄з·μιν̄ηϋ·τηρq·ναϋωϋ·ε̄во̄λ·εϋxω·ὑμο̄с
 xe·πενιωт·ἀπα·σαpαμ̄ων·η̄τεκxан·ε̄νοι·η̄ор̄φ̄анос
 ὑ̄φρηт̄ η̄ζᾱνε̄сwoϋ·ε̄τε·ὑμ̄онтоу·μᾱнесwoϋ·ὑμᾱу
 ᾱqерoӯō·η̄xe·μ̄маκᾱριос·ἀπα·σαpαμ̄ων·πεxαq
 нwoϋ·xe·ε̄pe·παδ̄c·ιη̄c·π̄x̄c·ep̄zeμ̄ι·ὑμ̄ωтен·неμ
 πεтент̄μ̄ι·τηρq·η̄ен·оӯсеμ̄ни·неμ·оӯтаxро·ᾱqер-
 оӯō·η̄xe·μ̄ин̄ηϋ·τηρq·ε̄q̄xω·ὑμο̄с·неμ·неq̄сннoу
 xe·πενιωт·ἀπα·σαpαμ̄ων·xна̄т̄ωϋ·ᾱн·ε̄пек̄η̄ӣ
 неμ·петент̄ак·τηρq·ᾱqерoӯō·η̄xe·μ̄маκᾱριос·ἀπα
 саpαμ̄ων·πεxαq·нwoϋ·xe·νасннoу·ᾱρῑφ̄με̄γ̄ӣ·η̄пи-
 саxи·ε̄тс̄η̄ноӯт·η̄ен·нӣгра̄φ̄η·xe·μ̄иноӯv·неμ·μ̄иза̄т
 на̄ер̄ӯнӣв̄и·μ̄изωvс·на̄ер̄зо̄л̄ӣ·ε̄мет̄са̄ӣε̄·η̄пӣс̄ω̄ма
 на̄тако·η̄ен·μ̄ем̄ζа̄ӯφ̄η·δε·ε̄тӣpi·ὑ̄φoӯωϋ·ὑ̄φ̄т̄
 qна̄ӯω̄π̄ӣ²·ӯа·ε̄не̄з̄³·ᾱно̄к·δε·ӣс̄xен·т̄ноӯ·ᾱӣер̄-
 ἀπο̄ᾱз̄ε̄с̄ε̄·η̄ζωv·нӣвен·ε̄т̄η̄ен·п̄а̄ӣко̄с̄мо̄с·ε̄о̄ве·та-
 ·i. 95. ᾱγ̄ᾱл̄η̄·ε̄о̄ӯη̄·*ε̄παδ̄c·ιη̄c·π̄x̄c·с̄η̄ноӯт·га̄р·xe·μ̄и-
 ко̄с̄мо̄с·на̄с̄ӣнӣ·неμ·те̄q̄ε̄π̄ӣо̄ӯμ̄ӣ⁴·ᾱq̄xос·он·η̄xe
 пен̄с̄ω̄т̄η̄р·на̄га̄θос·η̄ен·нӣε̄γ̄а̄г̄г̄ε̄ᾱӣон·ε̄о̄о̄ӯав·xe·
 φ̄η·ε̄о̄на̄ε̄р̄ᾱπο̄ᾱз̄ε̄с̄ε̄·ᾱн·η̄не̄q̄з̄ӯπᾱр̄xон̄та·τηροϋ
 ὑ̄μ̄он·ӯxом·ὑ̄μ̄оq·ε̄ер̄ма̄о̄η̄т̄η̄с·νηι⁵·φ̄η·о̄ӯη̄
 ε̄о̄о̄ӯωϋ⁶·φ̄т̄·η̄ен·νасннoу·μᾱре̄q̄о̄ӯᾱз̄q·η̄с̄ω̄ι·ε̄π̄ӣ-
 ма·ε̄т̄на̄ӯе·νηι·ε̄роq·xe·о̄ӯη̄ӣ·га̄р·εῑναϋε·νηι·ε̄ρατq
 ὑ̄παδ̄c·ιη̄c·π̄x̄c·η̄ен·ῑᾱн̄ӣ·η̄τε·т̄φ̄е

Οῡο̄з·η̄ен·т̄о̄ӯноӯ·ε̄те̄μ̄ма̄ӯ·ӣс·т̄в̄·η̄ρω̄μ̄ι·ε̄во̄λ
 η̄ен·н̄и·ε̄то̄з̄ӣ·ε̄ра̄тоӯ⁷·з̄ӣ·μ̄ιxро·ᾱӯт̄ӯωϋ·η̄μ̄ῑζη̄ге-

¹ Cf. Iacob., v, 2, 3. — ² Ms. repetit уωπi, quod postea tractu lineae deletum fuit. — ³ I Ion., ii, 17. — ⁴ I Ion., *ibid.* — ⁵ Lc., xiv, 33. —
⁶ Sic. Lege εοοуау. — ⁷ γ s. l.

μ̄ων·εϋxεoӯā·ε̄роq·εϋωϋ·ε̄во̄λ·εϋxω·ὑ̄μο̄с·xe·
 ᾱно̄н·ζᾱη̄xρη̄с̄т̄ӣᾱно̄с·ὑ̄πᾱρ̄η̄с̄ӣā¹·о̄ӯо̄з·μ̄ӣмо̄у·ε̄pe
 пен̄ӣωт·ἀπα·σαpαμ̄ων·на̄мо̄у·η̄η̄η̄тq·т̄ен̄на̄мо̄у
 η̄η̄η̄тq·з̄ω̄н·о̄ӯо̄з·ᾱӯθ̄о̄з̄ӣ·ε̄η̄ρ̄η̄ӣ·ε̄π̄ӣμ̄ω̄ӯ·ᾱӯер
 са̄т̄з̄η̄·ὑ̄π̄ӣxοι·μ̄ӣма̄κᾱριос·δε·ἀπα·σαpαμ̄ων·ᾱq̄-
 со̄ӯтен·те̄q̄xӣx·ε̄во̄λ·ᾱq̄с̄о̄кoӯ·ε̄п̄ӯω̄ι·ε̄во̄λ·η̄ен
 μ̄ӣμ̄ω̄ӯ·ᾱӯз̄ε̄μ̄с̄ӣ·не̄ма̄q̄·η̄ен·μ̄ӣxοι·μ̄ῑζη̄г̄ε̄μ̄ων·δε
 ᾱq̄ер̄κε̄λε̄ӯт̄ӣ·η̄нӣз̄ӯπε̄ре̄т̄η̄с̄·ε̄о̄ро̄ӯс̄он̄зо̄ӯ·η̄с̄ε̄з̄ӣто̄ӯ
 ε̄η̄ρ̄η̄ӣ·ε̄π̄ӣо̄ӯе̄н̄т̄·η̄τε·μ̄ӣxοι·η̄с̄ε̄з̄ω̄vс·ε̄xω̄ӯ·η̄ен
 μ̄ӣма̄з̄ӣ²·δε·не̄зо̄о̄ӯ·ᾱӯā̄μ̄он̄ӣ·*ε̄о̄ӯη̄н̄·ε̄п̄θ̄о̄ӯ·μ̄ӣμ̄е̄ӯ·π̄ε̄.
 ӯω̄т̄·п̄а̄не̄φ̄р̄η̄·ᾱq̄ер̄κε̄λε̄ӯт̄ӣ·η̄xe·μ̄ῑζη̄г̄ε̄μ̄ων·ε̄о̄ро̄ӯ-
 з̄ӣто̄ӯ·ε̄о̄ӯη̄н̄·ε̄п̄ӣӯте̄кo·η̄те̄·μ̄ӣма̄·ε̄те̄μ̄ма̄ӯ·ӯа
 пе̄q̄ра̄с̄т̄

Ε̄τα·то̄о̄ӯӣ·δε·ӯω̄π̄ӣ·ᾱq̄ε̄ро̄ӯӣӣ·η̄π̄ӣᾱг̄иос·ἀπα
 саpαμ̄ων·ε̄во̄λ·η̄ен·μ̄ӣӯте̄кo·η̄с̄ε̄та̄зо̄q̄·ε̄раτq·ε̄xен
 μ̄ӣв̄η̄ма̄·πεxε·μ̄ῑζη̄г̄ε̄μ̄ων·на̄q̄·xe·ō·саpαμ̄ων·ᾱрӣ-
 ӯо̄ӯӯω̄о̄ӯӯӣ·η̄нӣно̄ӯт̄·η̄τε·ποϋρο·ᾱq̄ε̄ро̄ӯō·η̄xe·
 ἀπα·саpαμ̄ων·πεxαq·на̄q̄·xe·ᾱко̄ӯωϋ·η̄та̄ер̄-
 ӯо̄ӯӯω̄о̄ӯӯӣ·η̄нӣμ̄·η̄но̄ӯт̄·πεxε·μ̄ῑζη̄г̄ε̄μ̄ων·на̄q̄·xe
 π̄ӣᾱπο̄λ̄λ̄ων·неμ·т̄а̄р̄те̄μ̄ӣс̄·неμ·т̄ā̄о̄η̄η̄η̄на̄с̄·πεxε·ἀπα
 саpαμ̄ων·на̄q̄·xe·εϋ̄ε̄φ̄ω̄рк·ὑ̄п̄ε̄κᾱλ̄ас̄·неμ·τε̄к̄-
 но̄ӯη̄ӣ²·ε̄во̄λ·η̄ен·ρ̄ω̄к·неμ·πο̄ӯор̄га̄но̄н̄·ε̄т̄с̄ε̄в̄т̄ω̄т̄
 ε̄т̄ā̄но̄μ̄ӣā·ᾱq̄ε̄ро̄ӯō·η̄xe·μ̄ῑζη̄г̄ε̄μ̄ων·η̄ен·о̄ӯxω̄н̄т̄
 πεxαq·ὑ̄π̄ӣᾱг̄иос·xe·ᾱно̄к·ε̄о̄на̄т̄с̄ε̄ω̄·на̄к·κᾱта
 те̄к̄με̄та̄т̄ӯπ̄ӣ·ᾱq̄ер̄κε̄λε̄ӯт̄ӣ·ε̄о̄ро̄ӯᾱӯq̄·ε̄п̄ӣер̄ӣη̄т̄а̄рӣон̄
 ε̄о̄ро̄ӯз̄ω̄к̄ӣ·ὑ̄μ̄оq̄·η̄xe·μ̄ӣма̄то̄ӣ·ӯа̄те̄·пе̄q̄с̄но̄q̄·η̄а̄т̄
 ε̄во̄λ·з̄ӣxен·п̄ка̄з̄ӣ·μ̄ӣма̄κᾱριос·δε·ἀπα·саpαμ̄ων
 ᾱq̄ε̄р̄з̄ӯпо̄ме̄нӣн̄·η̄а̄·та̄ӣва̄са̄но̄с·η̄ен·о̄ӯμε̄т̄xω̄p̄ӣ
 μ̄ῑζη̄г̄ε̄μ̄ων·δε·ᾱq̄ε̄ро̄ӯxᾱq̄·ε̄п̄ε̄*с̄η̄т̄³·ε̄во̄λ·з̄ӣ·i. 96.

¹ Sic. — ² Sic. — ³ Ms. ε̄п̄ε̄ п̄ε̄с̄η̄т̄.

ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΔΕ ΑΦΝΑΥ ΕΠΕΦΘΟ ΕΦΕΡΟΥΩΙΝΙ ΨΦΡΗΤ
 ΨΦΡΗ ΕΡΕ ΠΕΦΩΜΑ ΘΡΕΨΩΨ ΨΦΡΗΤ ΝΤΟΥΕΡΤ ΠΕ-
 ΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ΣΑΡΑΠΩΝ ΔΛΗΘΩΣ ΔΙΚΗΝ ΕΨΩΤΕΒ¹
 ΝΔ ΝΘΒΑ ΝΧΗΝΣΤΙΑΝΟΣ ΟΥΟΖ ΨΠΙΝΑΥ ΕΟΥΟΝ ΕΦΧΕΜ-
 ΧΟΜ ΝΠΕΚΡΗΤ ΔΛΗΘΩΣ ΝΘΟΚ ΟΥΣΑΨ ΨΜΑΓΟΣ ΙΣ⁵
 ΠΙΧΡΩΜ ΓΑΡ ΑΚΘΡΟ ΕΡΟΦ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ
 ΔΠΑ ΣΑΡΑΠΩΝ ΠΕΧΑΦ ΨΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΧΕ ΔΝΟΚ ΟΥ-
 ΜΑΓΟΣ ΑΝ ΝΝΕΨΩΠΙ ΑΛΛΑ ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΟΥΨΑ-
 ΝΑΖΗΝΦ ΠΕ ΟΥΟΖ ΝΝΑΝΤ ΨΑΦΝΟΖΕΜ ΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ
 ΕΤΕΡΖΕΑΠΙΣ ΕΡΟΦ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΔΡΙΔΝΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ¹⁰
 ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ΨΠΕΡΘΙΣΙ ΝΖΗΤ Ω ΣΑΡΑΠΩΝ ΟΥΟΝ
 ΒΑΣΑΝΟΣ ΨΟΠ ΨΕΝ ΠΑΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΟΥΟΖ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ
 ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΕΦΟΥΤΙΝΙ ΝΟΥΜΑΝΓΑΝΟΝ ΝΨΕ ΕΦΘΙ
 ΠΣΜΟΤ² ΝΟΥΑΣΤΗΡΙΟΝ ΑΦΕΡΟΥΖΙΟΥΤΙ ΨΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ
 *f. 98. ΔΠΑ ΣΑΡΑΠΩΝ *ΕΨΟΥΝ ΕΡΟΦ ΝΣΕΨΩΚ ΕΧΩΦ ΠΙΔΓΙΟΣ¹⁵
 ΔΕ ΑΦΤΩΟΥΝ ΨΑ ΤΑΙΒΑΣΑΝΟΣ ΨΕΝ ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ

ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΑΦΕΡΟΥΤΙΝΙ ΝΟΥΝΙΨΤ ΝΧΑΛΚΙΟΝ ΑΦ-
 ΕΡΟΥΖΙΟΥΤΙ ΕΨΡΗ ΕΡΟΦ ΝΟΥΘΗΝ ΝΕΜ ΟΥΑΣΦΑΛΤΟΝ
 ΝΕΜ ΟΥΣΙΦΙ ΝΕΜ ΟΥΖΕΜΧ ΑΦΕΡΟΥΣΑΖΤ ΨΑΡΟΦ ΕΜΑ-
 ΨΩ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΦΟΥΧΟΥΟΥ³ ΕΨΡΗ ΕΤΕΦΨΩΒΩΙ²⁰
 ΝΕΜ ΠΕΦΨΑΙ ΟΥΟΖ ΑΦΤΩΟΥΝ ΨΑ ΤΑΙΒΑΣΑΝΟΣ ΨΕΝ
 ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΠΕΧΑΦ ΝΑΠΑ
 ΣΑΡΑΠΩΝ ΧΕ ΕΘΒΕ ΟΥ ΚΕΡΕΨΘΑΝΕΨΕ ΑΝ ΨΑ ΝΙΒΑΣΑ-
 ΝΟΣ⁴ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΠΑ ΣΑΡΑΠΩΝ ΠΕ-
 ΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ΨΕΝ ΟΥΜΕΘΜΗ ΕΡΕ ΠΑΙΘΗΝ ΝΕΜ ΠΑΙ-
 ΛΑΜΧΑΠΤ ΝΕΜ ΠΑΙΑΣΦΑΛΤΟΝ ΝΕΜ ΠΑΙΣΙΦΙ ΝΕΜ
 ΠΑΙΖΕΜΧ ΕΥΘΙ ΝΦΡΗΤ ΝΟΥΕΒΙΩ ΕΦΨΩΚ ΕΨΡΗ ΕΤΑΨ-
 ΒΩΒΙ ΕΥΤΚΕΝΙ ΝΗ

ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΕΦΟΥ-

¹ Sic. — ² Sic. Lege ΨΠΣΜΟΤ. — ³ ο 1^{um} s. l. — ⁴ c alter. s. l.

ΣΩΛΠ ΝΙΒ ΝΛΩΡΟΣ ΕΒΟΛ ΨΕΝ ΠΕΦΩΜΑ ΙΣΧΕΝ ΤΕΦΔΦΕ
 ΨΑ ΝΕΦΘΙΒΣ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΨΠΕΦΕΜΚΑΖ ΕΠΤΗΡΦ
 ΑΛΛΑ ΑΦΤΩΟΥΝ ΨΑ ΤΑΙΚΕΒΑΣΑΝΟΣ ΨΕΝ ΟΥΝΙΨΤ
 ΝΜΕΤΧΩΡΙ *ΔΡΙΔΝΕ ΔΕ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΦΟΥΖΙΟΥΤΙ *ΦΒ.
 ΨΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΠΑ ΣΑΡΑΠΩΝ ΕΠΨΥΤΕΚΟ ΨΑΤΕΦΨΟΒΝΙ
 ΧΕ ΑΦΝΑΕΡ ΟΥ ΝΑΦ

ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΕΤΑΨΟΛΦ ΕΨΟΥΝ ΕΠΨΥΤΕΚΟ ΑΦ-
 ΝΑΥ ΕΝΗ ΕΤΖΩΟΥΤΙ ΕΨΟΥΝ ΕΘΒΕ ΦΡΑΝ ΨΠΕΝΘΕ ΙΗΣ
 ΠΧΣ ΠΕΧΑΦ ΝΩΟΥ ΧΕ ΧΕΡΕ ΝΑΣΝΗΟΥ ΨΜΑΡΤΥΡΟΣ
 *f. 99. ΝΤΕ ΠΧΣ ΧΕΜΝΟΜΤ ΨΕΝ ΠΘΕ ΧΕ ΨΜΟΝ ΧΛΟΜ ΨΜΗ-
 ΝΙ ΑΝ ΟΥΔΕ ΨΜΟΝ ΔΓΩΝ ΝΝΑΥ ΝΙΒΕΝ ΖΗΠΠΕ ΑΥΣΟΒΤ
 ΝΩΤΕΝ ΝΝΕΤΕΝΘΡΟΝΟΣ ΝΕΜ ΝΕΤΕΝΧΛΟΜ ΝΖΡΗ ΨΕΝ
 ΝΙΦΗΟΥΤΙ ΜΙΧΑΗΛ ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΝΘΟΦ ΕΤΕΡΔΙΔ-
 ΚΟΝΙΝ ΕΡΩΤΕΝ ΦΝΑΧΑΘΗΝΟΥ ΑΝ ΕΘΙ ΨΙΣΙ ΑΛΛΑ ΦΝΑΤ-
 ΧΟΜ ΝΑΝ ΤΗΡΕΝ ΨΑΤΕΝΤΨΩΠΙ ΨΠΑΙΔΝΟΜΟΣ ΝΖΗ-
 ΓΕΜΩΝ ΤΝΟΥ ΧΕ ΝΑΣΝΗΟΥ ΤΩΟΥΝΟΥ ΝΤΕΝΨΑΗΛ
 ΕΨΩΨΙ ΖΑ ΠΘΕ ΖΙΝΑ ΝΤΕΦΟΥΩΝΖ ΝΑΝ ΕΒΟΛ ΝΝΗ
 ΕΘΝΑΨΩΠΙ ΨΜΟΝ

ΑΦΤΩΝΦ ΔΕ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΠΑ ΣΑΡΑΠΩΝ ΑΦΘΖΙ
 *f. 100. ΕΡΑΤΦ ΖΙΤΖΗ ΨΜΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΑΦΟΥΩΝ ΝΡΩΦ ΑΦ-
 ΨΑΗΛ ΕΦΧΩ ΨΜΟΣ ΨΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΠΘΕ ΦΤ ΠΙΠΑΝΤΟΚΡΑ-
 ΤΩΡ ΦΗ ΕΤΖΕΜΣΙ¹ ΖΙΧΕΝ ΝΙΖΑΡΜΑ ΝΧΕΡΟΥΒΙΜ ΕΡΕ
 ΝΙΣΕΡΑΦΙΝ *ΘΖΙ ΕΡΑΤΟΥ ΕΡΟΦ ΦΗ ΕΤΑΦΨΩΤΕΜ ΕΠΕΝ-
 ΙΩΤ ΔΔΑΜ ΨΕΝ ΝΙΜΩΟΥ ΝΤΕ ΠΙΘΡΑΔΑΝΗΣ ΑΦΟΥΩΡΠ²
 *f. 101. ΖΑΡΟΦ ΨΜΙΧΑΗΛ ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΑΦΘΙ ΝΤΕΦΜΕΤΑ-
 ΝΟΙΔ ΝΤΟΤΦ ΦΗ ΕΤΑΦΝΟΖΕΜ ΝΝΩΕ ΝΕΜ ΝΕΦΨΗΡΙ
 ΕΒΟΛ ΨΕΝ ΝΙΜΩΟΥ ΝΚΑΤΑΚΥΣΙΜΟΣ³ ΦΗ ΕΤΑΦΝΟΖΕΜ
 ΝΑΒΡΑΑΜ ΠΙΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΑΦΘΙ ΝΠΨΟΥΨΩΟΥΨΙ ΝΤΕ

¹ ζ add. s. l. a rec. m. — ² π add. s. l. a 1^o m. — ³ Sic. Lege ΝΚΑΤΑ-
 ΚΑΥΣΙΜΟΣ.

[illegible][illegible]

¹ γ s. l. — ² Sic. — ³ c s. l. — ⁴ Ms. ũ ũoc.

¹ γ s. l. — ² Sic.

ψαφρασῑ ἐξεν̄ π̄κ̄ιντασ̄ο̄ ἡ̄ο̄υρεφ̄ερ̄νο̄βῑ ᾱφ̄ω̄αν-
κοτ̄ᾱ ζαρο̄ᾱ ἥ̄εν̄ πε̄φ̄ζ̄η̄τ̄ τη̄ρ̄ᾱ ἐ̄ρε̄ πᾱδ̄ε̄ ἰ̄η̄ς̄ π̄χ̄ς̄
ἐ̄ρῑνᾱγ̄ ἐ̄ρο̄κ̄ ἥ̄εν̄ ἰ̄η̄μ̄ ἡ̄τε̄ τ̄φε̄ ἐ̄φ̄ε̄ο̄π̄κ̄ ἐ̄π̄χ̄ω̄ρο̄ς̄
ἡ̄τε̄ με̄φ̄μᾱρ̄τ̄γ̄ρο̄ς̄ ἐ̄θ̄ο̄γ̄ᾱβ̄ ἡ̄θ̄ο̄κ̄ με̄μ̄ ἡ̄ν̄ ἐ̄θ̄ε̄νε̄μᾱκ̄

Ναῑ δε̄ ἐ̄φ̄ᾱ ω̄μ̄ω̄ο̄γ̄ ἡ̄ξε̄ π̄ῑᾱγῑο̄ς̄ ἁ̄πᾱ σᾱρα- 5
πῑων̄ ἁ̄ π̄ιο̄γ̄ω̄ῑνῑ ψ̄αῑ ο̄γ̄ο̄ζ̄ ἁ̄ π̄ῑζ̄η̄γε̄μ̄ων̄ ο̄γ̄ω̄ρ̄π̄
ᾱφ̄εν̄ π̄ῑμᾱκᾱρῑο̄ς̄ ἁ̄πᾱ σᾱρᾱπῑων̄ ἐ̄βο̄λ̄ῃ̄εν̄ π̄ῑψ̄τε̄κο̄
ᾱγ̄τᾱζ̄ο̄ᾱ ἐ̄ρᾱτ̄ᾱ ὑ̄πε̄φ̄ῶ̄ο̄ πε̄ξε̄ π̄ῑζ̄η̄γε̄μ̄ων̄ νᾱφ̄
ξε̄ σᾱρᾱπῑων̄ ὑ̄πε̄ πε̄κ̄ζ̄η̄τ̄ θ̄ω̄τ̄ ο̄ν̄ ἐ̄ε̄ρ̄ε̄γ̄σῑᾱ ἡ̄ν̄ῑ-
νο̄γ̄τ̄ ἡ̄τε̄ πο̄γ̄ρο̄ ᾱφ̄ε̄ρο̄γ̄ῶ̄ ἡ̄ξε̄ π̄ῑμᾱκᾱρῑο̄ς̄ ἁ̄πᾱ 10

.....
.....
.....

* I. 101. * με̄νε̄νε̄σ̄ω̄ς̄ ᾱφ̄ερ̄κε̄λε̄γ̄η̄ν̄ ἡ̄ξε̄ π̄ῑζ̄η̄γε̄μ̄ων̄ ἐ̄θ̄ρο̄γ̄η̄νῑ
νᾱφ̄ ὑ̄π̄ῑμᾱκᾱρῑο̄ς̄ σᾱρᾱπῑων̄ ν̄ῑμᾱτοῑ δε̄ ἐ̄τᾱχ̄ο̄γ̄ων̄ 15
ὑ̄φ̄ρο̄ ἡ̄τ̄ρῑ ᾱγ̄χ̄ῑμ̄ῑ ἡ̄π̄ῑᾱγῑο̄ς̄ ἐ̄φ̄ο̄ζ̄ῑ ἐ̄ρᾱτ̄ᾱ ἐ̄φ̄ω̄ᾱη̄ᾱ
ο̄γ̄ο̄ζ̄ ᾱγ̄εν̄ᾱ ἐ̄βο̄λ̄ ᾱγ̄τᾱζ̄ο̄ᾱ ἐ̄ρᾱτ̄ᾱ ἡ̄π̄ε̄μ̄ε̄ο̄ ἡ̄π̄ῑ-
ζ̄η̄γε̄μ̄ων̄ ἐ̄ρε̄ πε̄φ̄ζ̄ο̄ ἐ̄ρο̄γ̄ω̄ῑνῑ ὑ̄φ̄ρη̄τ̄ ὑ̄φ̄ρη̄

Π̄ε̄ξε̄ π̄ῑζ̄η̄γε̄μ̄ων̄ νᾱφ̄ ξε̄ ἁ̄λ̄η̄θ̄ω̄ς̄² ἡ̄θ̄ο̄κ̄ ο̄γ̄-
ν̄ῑω̄τ̄ ἡ̄σᾱῃ̄ ὑ̄μᾱγ̄ο̄ς̄ ᾱκε̄ρ̄ζ̄ικ̄ ἐ̄π̄ῑχ̄ᾱλ̄κ̄ῑο̄ν̄ ὑ̄πε̄κ̄χ̄ᾱφ̄ 20
ἐ̄ῃ̄μο̄μ̄ ἐ̄ρο̄κ̄ ζ̄η̄π̄ε̄ ῑς̄ νε̄κ̄μᾱγ̄ῑᾱ ᾱγ̄τ̄ε̄ρ̄ῃ̄ο̄τ̄ ἡ̄ν̄ῑ ᾱφ̄ε̄ρ̄-
ο̄γ̄ῶ̄ ἡ̄ξε̄ π̄ῑμᾱκᾱρῑο̄ς̄ πε̄χ̄ᾱφ̄ νᾱφ̄ ξε̄ ἁ̄λ̄ο̄κ̄ ο̄γ̄-
μᾱγ̄ο̄ς̄ ᾱν̄ ἡ̄νε̄ς̄ω̄ω̄π̄ῑ ᾱλ̄ᾱ ἁ̄ πᾱδ̄ε̄ ἰ̄η̄ς̄ π̄χ̄ς̄.πε̄ ἐ̄τ̄ω̄ο̄π̄

¹ Aliquid hic deesse ex se liquet; quantum vero textus desideretur as-
serere facile non est, nam ex quaternionum interrupta serie, integer qua-
ternio, septimus nempe, videtur deesse, dum notatio continua paginarum
nullam indicat lacunam. Quod eo, sane, est admirabilius quo tum pagi-
narum cum quaternionum notae numericæ ejusdem sunt manus. Propter
defectum spatii loco suo, hic notamus folium unum deesse in martyrio
Apanub (p. 210, l. 2), ubi voces πε̄χ̄ᾱφ̄ ν̄ω̄ο̄γ̄ a manu recentiori,
summo margine folii sequentis ad resarciendum textum additæ sunt. —
² c s. l.

με̄μ̄νῑ ἐ̄φ̄ε̄ρ̄βο̄ῃ̄η̄ν̄ ἐ̄ροῑ ἡ̄θ̄ο̄κ̄ ὦ̄ π̄ιο̄γ̄ζ̄ο̄ρ̄ ἐ̄τ̄δ̄ᾱῃ̄εν̄
με̄μ̄ πε̄κ̄κε̄ο̄γ̄ρο̄ νᾱνο̄μο̄ς̄ ᾱῑδ̄κᾱῃ̄τ̄ῑᾱνο̄ς̄ ἁ̄ρε̄τε̄ν̄χ̄ῑμ̄ῑ
νᾱνο̄μ̄ῑᾱ ν̄ῑβ̄εν̄ ἡ̄τε̄ πε̄τε̄ν̄ῑω̄τ̄ π̄ῑᾱῑβ̄ο̄λο̄ς̄ ο̄γ̄ο̄ζ̄
ᾱφ̄ᾱω̄ν̄τ̄ ἡ̄ξε̄ π̄ῑζ̄η̄γε̄μ̄ων̄ ᾱφ̄ε̄ρο̄γ̄τᾱλο̄ ὑ̄π̄ῑμᾱκᾱ- 5
ρῑο̄ς̄ ἐ̄π̄ῑε̄ρ̄μ̄η̄ν̄τᾱρῑο̄ν̄ ᾱφ̄ε̄ρο̄γ̄ζ̄ω̄κ̄ῑ ὑ̄μ̄ο̄φ̄ ἡ̄ξε̄ ᾱ ἡ̄κε̄ς̄-
τω̄νᾱρῑο̄ς̄ β̄ ἡ̄ᾱτ̄ζ̄η̄ ἡ̄β̄ ψ̄ᾱτε̄ με̄φ̄κᾱς̄ ο̄γ̄ω̄ν̄ζ̄ ἐ̄βο̄λ̄
ο̄γ̄ο̄ζ̄ ἡ̄τε̄ με̄φ̄μᾱῃ̄τ̄ ἰ̄. ἐ̄βο̄λ̄ῃ̄εν̄ τε̄φ̄νε̄χ̄ῑ ἐ̄ρε̄ π̄ῑμ̄η̄ψ̄
τη̄ρ̄ᾱ χ̄ο̄γ̄ω̄τ̄ ἐ̄ρο̄φ̄

Π̄ῑμᾱκᾱρῑο̄ς̄ δε̄ ἁ̄πᾱ σᾱρᾱπῑων̄ ᾱφ̄ᾱῑ ἡ̄νε̄φ̄βᾱλ̄
10 ἐ̄π̄ω̄ω̄ῑ ἐ̄τ̄φε̄ ᾱφ̄ω̄ᾱη̄ᾱ ὑ̄π̄ᾱῑρη̄τ̄ ἐ̄φ̄ᾱ ω̄μ̄ο̄ς̄ *ξε̄ π̄δ̄ε̄ ·ρ̄.
φ̄τ̄ π̄ῑπᾱν̄το̄κρᾱτω̄ρ̄ φ̄η̄ ἐ̄τ̄ζε̄μ̄σῑ ἐ̄ζ̄ρη̄νῑ ζ̄ῑχ̄εν̄ ν̄ῑζ̄αρ̄-
μᾱ ἡ̄χ̄ε̄ρο̄γ̄β̄ῑμ̄ ἐ̄ρε̄ ν̄ῑς̄ε̄ρᾱφ̄ιν̄ ο̄ζ̄ῑ ἐ̄ρᾱτο̄γ̄ ἐ̄ρο̄φ̄
ε̄γ̄ε̄ρ̄ζ̄γ̄μ̄νο̄ς̄ ἐ̄ρο̄φ̄ ἡ̄ξε̄ ζ̄ᾱνᾱν̄ω̄ο̄ ἡ̄ψ̄ο̄ ἡ̄ᾱγγ̄ε̄λο̄ς̄
με̄μ̄ ζ̄ᾱνᾱῃ̄ᾱν̄ε̄βᾱ ἡ̄ε̄βᾱ ἡ̄ᾱρ̄χ̄η̄ᾱγγ̄ε̄λο̄ς̄ φ̄η̄ ἐ̄τᾱφ̄-
15 ἐ̄ρ̄πᾱᾱζ̄ιν̄ νᾱᾱᾱμ̄ π̄ῑζ̄ο̄γ̄ῑτ̄ ἡ̄ρ̄ω̄μ̄ῑ κᾱτᾱ πε̄φ̄ῖνῑ
με̄μ̄ κᾱτᾱ τε̄φ̄ζ̄ικ̄ων̄ φ̄η̄ ἐ̄τᾱφ̄ε̄ω̄ρ̄π̄ ἡ̄ν̄ῑμ̄γ̄στ̄η̄ρῑο̄ν̄
ἐ̄βο̄λ̄ ἡ̄σ̄η̄ο̄ πε̄φ̄ω̄η̄ρῑ φ̄η̄ ἐ̄τᾱφ̄η̄νο̄ζε̄μ̄ ἡ̄ν̄ω̄ε̄ με̄μ̄
με̄φ̄ω̄η̄ρῑ ἐ̄βο̄λ̄ ἥ̄εν̄ π̄ῑμ̄ω̄ο̄γ̄ ἡ̄κᾱτᾱκᾱλ̄γ̄ε̄μ̄ο̄ς̄ φ̄η̄
ἐ̄τᾱφ̄η̄νο̄ζε̄μ̄ ἡ̄ῑω̄νᾱς̄ ἐ̄βο̄λ̄ ἥ̄εν̄ θ̄νε̄χ̄ῑ ἡ̄π̄ικ̄η̄τ̄ο̄ς̄ φ̄η̄
20 ἐ̄τᾱφ̄η̄νο̄ζε̄μ̄ ἡ̄δ̄ο̄γ̄β̄ῑᾱ με̄μ̄ δ̄ο̄γ̄β̄ῑας̄ ἥ̄εν̄¹ ν̄ῑς̄νᾱγ̄ζ̄²
ἡ̄τε̄ ν̄ῑδ̄ε̄μ̄ων̄ φ̄η̄ ἐ̄τᾱφ̄η̄νο̄ζε̄μ̄ ἡ̄ῖο̄γ̄ᾱῑᾱ με̄μ̄ πε̄ς̄-
λᾱο̄ς̄ τη̄ρ̄ᾱ ἐ̄βο̄λ̄ ἥ̄εν̄ ν̄ε̄ν̄χ̄ῑχ̄ ἡ̄ᾱλ̄λο̄φ̄ε̄ρ̄νη̄ς̄ π̄ῑᾱρ̄-
χ̄η̄στ̄ρᾱτ̄η̄γ̄ο̄γ̄ς̄ ἡ̄τε̄ νᾱβ̄ο̄γ̄χ̄ο̄ᾱο̄νο̄ς̄ο̄ρ̄ πο̄γ̄ρο̄ φ̄η̄
ἐ̄τᾱφ̄η̄νο̄ζε̄μ̄ ἡ̄ᾱᾱν̄ῑη̄ᾱ ἐ̄βο̄λ̄ ἥ̄εν̄ φ̄λᾱκ̄κο̄ς̄ ἡ̄τε̄ ν̄ῑ-
25 μ̄ο̄γ̄ῑ σ̄ω̄τε̄μ̄ ἐ̄ροῑ ζ̄ω̄ ὑ̄φ̄ο̄ο̄γ̄ π̄δ̄ε̄ ἡ̄τε̄κο̄γ̄ω̄ρ̄π̄ ψ̄ᾱ-
ροῑ ὑ̄μ̄ῑχ̄ᾱη̄ᾱ π̄ῑν̄ῑω̄η̄τ̄ ἡ̄ᾱρ̄χ̄η̄ᾱγγ̄ε̄λο̄ς̄ ζ̄ῑνᾱ ἡ̄τε̄φ̄ε̄ρ̄-
βο̄ῃ̄η̄ν̄ ἐ̄ροῑ ξε̄ ἡ̄θ̄ο̄κ̄ πε̄ ἐ̄τε̄ρε̄ π̄ῑῶ̄ο̄γ̄ ἐ̄ρ̄π̄ρε̄π̄ῑ νᾱκ̄
με̄μ̄ πε̄κ̄μ̄ο̄νο̄γε̄νη̄ς̄ ἡ̄ψ̄η̄ρῑ ἰ̄η̄ς̄ π̄χ̄ς̄ πᾱδ̄ε̄ με̄μ̄ π̄ῑπ̄η̄ᾱ
ἐ̄θ̄ο̄γ̄ᾱβ̄ ἡ̄ρε̄φ̄τᾱν̄ῃ̄ο̄ ψ̄ᾱ ἐ̄νε̄ζ̄ ἁ̄μ̄η̄ν̄

¹ Sic. Lege ἐ̄βο̄λ̄ ἥ̄εν̄. — ² γ̄ add. s. l. a rec. m.

[illegible]

¹ Cf. M. KABIS, *Auctarium*. — ² γ alter. s. l. — ³ γ alter. s. l. — ⁴ ω s. l.

ՀԱԻ ԱՍԵՏՅԱՆԻ ԿՈՍ ԵՆ ՍԵՐՄԱՆԱ ԱՆՆԱ ՆԱՐԵ
 ՍԵՐՅՈՐՈՒՆԻ ԱՓՐԻՒՄՈՒ ՍՖՐԻՆ ՆԱՐԵ ՍԵՐՄԱՆԱ ԿԻՐԿ
 ՕԻ ՆՈՒՅՈՒՄ ՍԵՐՄԱՆԱ ՆՈՒՅՈՒՄ ԵՆ ՆԻՇՅՈՒՄ ՆԵ
 ՓԱՐՄՈՒԹԻ ՆԱԳՐՈՒՄ ՍԵ ՍՖՐԻՒՄ ՆՈՒՅՈՒՄ ԵՆ
 5 ՍԻՐԻՍ

10
 15

ΗΕΝ ΤΟΥΤΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ ΑΥΩΥ ΕΒΟΛ ΝΧΕ ΤΕ
 ΝΥΕ ΝΨΥΧΗ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΑΝΟΝ ΖΑΝΧΡΗΤΙΑ-
 ΝΟΣ ΝΠΑΡΗΣΙΑ¹ ΕΝΝΑΖΤ ΕΨΤ ΝΑΠΑ ΣΑΡΑΛΙΩΝ ΜΜΟΝ
 ΚΕΟΥΔΑΙ ΕΒΗΛ ΕΡΟQ ΟΥΟZ ΑΥΕΛ ΩΝΙ ΑΥΣΙΤ ΕΪΟΥΝ
 ΕΤΖΙΚΩΝ ΝΤΕ ΠΟΥΡΟ ΕΤΦΟΖΤ² ΕΒΟΛ ΑΥΤΩΟΥΝ
 ΕΧΕΝ ΑΡΙΔΑΝΕ ΕΥΟΥΩΥ ΕΪΩΤΕΒ ΜΜΟQ ΟΥΟZ ΑΗΤ-
 ΑΠΟΦΑΣΙC ΕΡΩΟΥ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΥΘΟΛΟΥ ΣΑΒΟΛ
 ΝΤΒΑΚΙ ΑΥΩΛΙ ΝΤΟΥΑΦΕ ΦΑΙ ΠΕ ΠΙΡΗΤ ΕΤΑΥΧΩΚ
 ΝΤΟΥ*ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΕΒΟΛ ΝCΟΥΚΒ ΝΠΙΑΒΟΤ ΤΩΒΙ *ΡΕ.
 ΑΥΕΡΦΟΡΙΝ ΝΠΙΧΛΟΜ ΝΑΤΤΑΚΟ ΗΕΝ ΘΜΕΤΟΥΡΟ ΝΝΙ-
 ΦΗΟΥΙ

ЦЕНЕНСА НАІ А ПІЗНЕМОН КОТQ ЕПІΔΓΙΟC АПА
 САРАΠІΩΝ ΠΕΧΑQ НАQ XE Ω САРАΠІΩΝ ΚΗΝ ΕΡΟΚ
 XE ΉΕΝ ΤΑΙΜΑΝΙΑ ΔΜΟΥ НТЕΚΕΡΩΟΥΩУΟΥΩУ
 20 ННІΝΟΥТ НТЕ ПОУРО ОУОЗ ТНАӨРЕΚΩУΠІ ННІ НІΩТ
 ΜΑΛΙCΤΑ ТЕМІ XE ПОУРО ΜΕΙ ΜΜΟΚ ΕΜΑΩУ ΑQ
 ΩΑΝCΩΤЕМ XE ΑΚΕΡΩΟΥΩУΟΥΩУІ³ ННІΝΟΥТ НТЕ
 ПОУРО QНАӨРЕΚΕРΩУФΗR НГЕМCІ ΝΕΜΑQ ΉΕΝ ΠІΠΑΛΑ-
 TІОН ΔΝΟΚ ΩУ ТНАCΉΑІ НАQ НТЕQТ НАК НΖΑΝ-
 45 ΝІΩТ НАΖІΩΜΑ ΕΥΘΟCІ ТНОУ XE ΟΥΗCІ ΑΝ ΠΕ ΕΕΡ-
 ΩΟΥΩУΟΥΩУІ ΔΛΑΔ ΜΠΗНТ ΕΤΕΚΝΑΝΑУ ΕΡΟІ ΕІРІ
 ΜΜΟC ΔΡΙΤC ΩУK

ԱԳՐԿԵԼԵՅԻՆ ՆՃԵ ՈՒՅՈՒՄԱՆ ԵՐՈՒԾԵՐՈ ՌՄԿ-
ՕՐԻ ԷԾՈՒՆ՝ ԿԵՆ ՍԻՐՔԷԻ ԱԳՐՈՒՄԻ ՈԱԳ ՈՐԱՆԿԱՆՈՑ

εφοτος ητε τπερς ενανει εμαυω νεμ ουχλα-
 βανι ητε τπαμφιαλδ νεμ ογαςφαατον ητε
 τφρικια εταφδτοу δε ηχε αριδνε πιζηγεμων αq-
 ταλωу εζρη ηπεμθο ηπιμνηу тнrq мененсωс δ
 πιζηγεμων ωαι εβωλ ηен нифаhpi aqμωу εhоуh 5

* f. 105. * επιμακαριος δπα сарапиων eqxω υμος хе мo
 εнаифаhpi ηπιρητ εтакнау εροι ειρι υμος¹ артс
 зок пехе пдгюс наq хе исхе фαι пе пирнт ηер-
 уоуууоууу хат ηтатωвз ηуорп пайнт аq-
 тωвз eqxω υμος хе пдс ihc пхс фαι пе пинау 10
 εоре пекран εоугав бiωу ηπεμθο ηпаймну тнrq
 зина ηтотэм хе ηоок пе пс φт ηте тμeмни
 оуoz υмон кенот εвна εрок ηен тфе нем
 зихен пкази оуoz наpe пимну тнrq хотут
 εάпа сарапиων пе заноуon де наухω υμος пе 15
 хе мененса ηαιхон тнроу ета пайрωм аитоу
 qнаеруоуууоууу ηнаимоунк ηхих ηрωм

Πененса наi де пехе пдгюс δπα сарапиων
 ηπιζηγεμων хе аμoу уарoi ηтанау εнекфаhpi
 πιζηγεμων де aqμωу εhоуh επιδгюс εре нифаhpi 20
 ηен neqxiх хе aqнaтнitoу наq ηен тoуноу етеμ-
 мау δ нифаhpi εтнeн neqxiх ep f υμoуi ηa-
 гpиoн аухбхi ηса пижгемωн оуoz aqzei εхен
 .pн. пeqзo ηхе пижгемωн оуoz δ пимну тнrq * уоор-
 тер εве тзот ηнимoуi δ нимaтoи εωкем ηноуснqи 25
 δ noуxiх уωпи εусoутωн ηпоуухемхон² ηco-
 коу εрωоу epтнrq оуoz δ нимoуi кoтoу επιμα-
 каpиoс аухωхз ηнеqбалаух пехе δπα сарапиων
 ηπιμнну хе [υ]πεpεpзoт ηaтзh ηнимoуi [хе n]i-

¹ c s. l. — ² γ s. l.

κεθpиoн ηαгpиoн сесωоуh ηoуoн нивен еттoу
 [υ]φpан ηпeнс ihc пхс

Οуoz δ нимoуi бoхi ηса пижгемωн уaтoу-
 мoуут ηтβαки тнpe нeмaq пaλιν oн аутac-
 5 θoу¹ εφua ηпимакapиoс εтoуωм ηса нeнcaрз
 ηπιζηγεμων ета пижгемωн нау επιδгюс δπα
 сарапиων aqоуут ηнеqбалаух eqxω υμος
 хе ттapкo υмoк ηihc пекнoут ηтeкyтeмxa
 наiθhpioн εροι ηсeоуomт ω пaс πдгюс δπα
 10 сарапиων пимакapиoс де aqуeнзнт ηapoq aqоyа-
 cазhи ηнимoуi аухe нωoу савoλ υμoq ηен тoу-
 нoу етeммау аухaзт εφт ηхе φ ηрωм εβoλ-
 ηен пимнну εуωу εβoλ εухω υμος хе анон зан-
 хpиcтiанoс ηпapрhciа oуoz наухeоyд εпоуpo пе
 15 нем пижгемωн * aqepкeлeуиn ηхе пижгемωн

* f. 106. εоре нимaтoи бoлoу савoλ ηтпoлic ηсeωαι ηтoуd-
 фe фαι пе пирнт етаухωк ηтoумapтypiд εβoλ²
 ηсoуκг ηпiдвoт тωвi εaγбi ηпuxaлoм ηaттaкo
 уа εнез

20 Aqepoуω ηхе пижгемωн пexaq ηпимакapиoс
 хе ω сарапиων aиhci ειτdco εрок ηоок зок кт-
 уωу ннi пaλιν oн aqωрк ηхе пижгемωн eqxω
 υμος наq хе уe пикpαтoс ηте нipωмeoc хе тna-
 εpоyоaк επектμi ηсeтyωу нaк υмау oуoz³
 25 ηсeηoвeк тepзoт гap ηтaтaпoφacиc εрок ηен
 тaйвaки мпωс ηте пoуpo cωтeм ηтeqepxaхi
 εροι εвнтк εве пирнт етequeи υмoк тoнa oуoz
 aqepкeлeуиn ηхе пижгемωн εpoуωλi ηпимакa-
 pиoс επιyтeкo уа занaтoоyи етаyоaq де επιyтe-

¹ c s. l. — ² o s. l. — ³ o alter. s. l.

κο οὗτος ἔταφναυ ἐνεφειννοῦ ἅπα ἰσιδωρος нем
ἅπα ерин ацераспазесѳе ѿмωу нем нисннот
тнрот катa нотран ацсахи хатототу ἡνн тнрот
ἔταγωπι ѿмоу

Зов де ерсахи нем ниснноту ἡхе пмакаріос
ἅπα сарапиων ис писотнр ақѳзи ἔрату хен тоу-
*рї. мнѣ *ацераспазесѳе ѿмωу ақѣ нωоту ἡтзирннн
тнрот пехад напа сарапиων хе пamenpīt сара-
пиων тѳми хе акерпаотωу тнрқ знппе гар
сенаѣ ἡтекἀποφасіс оуот сенаоак ἔпектми
ἡсеѳаі ἡтекἀфе алаа ἡперерзот пamenpīt знппе
гар тωоп немак еітхом нак хен маі нивен
ἔтекнаше нак ἔроу аікнн гар ἔсовѣ¹ нак ἡт
ἡхлом оуаі еѳе ннхисі ἔтакωопоту хен антнωоту
тѳаки еѳе паран назрау наріане пнзнгемων ке-
оуаі еѳе пектми ἔтакхау ἡсωк акершешмо
нем некхрнма ἔтоу нем некзупархонта тнрот
ἔтакерἀпотазесѳе ѿмωу еѳе паран кеотай еѳе
текмартγріа ἔтекнахокс ἔвоа аγωаноак ἔпек-
тми тнаѣ нотсормес ἔхен ннрωми ἔтере ἀріане
наоторпоту² немак шатототак ἔпектми хен оу-
зирннн оуон оутотос наωопи нак хен панефрн
еѳе некωанн ἔтаγωπι ἡхнтқ оуон кеотай
наωопи нак хен пекнї ѿмін ѿмок оуон кеотай
наωопи нак³ еѳе тазирннн нем пасмоу оуот
*f. 107. пасмоу *нем тазирннн наωопи еγμнн ἔвоа
хен пектопос шд ἔнез хе аκωопи ннн ἡменpīt
нем пайот нем ппнѳа ἔѳотав рωми нивен еѳаер-
діаконін хен пектопос тнаѳре мнхана пар-

χнаггелос ердіаконін ἔρωоту ἡсноту нивен пекран
нем текмартγріа сенаωопи еγфїрї ἔρωоту хен
пнн ἡннотуρωоту ἡте пказї еѳе текметхωрї ἔтак-
оуонзс ἔвоа ἡпемѳо ἡἀріане пнзнгемων оуон
5 нивен еѳаі ἔхоту ἔпектопос хен оуметатзнтѳ
фн нивен ἔтоунаѳретін ѿмоу хен паран нем
фран ἡпайот егешωопи нωоту оуот нааггелос
тнрот сехотωт ἔвоа хатзн ἡпнѳооту ἔтекна-
хωк ἡтекδїκονομїа ἔвоа ἡхнтқ хе зїна ἡтоу-
10 рашї немак хен ѳметотуо ἡннфноту пнѳооту
ἔтеммау ἔтекнахωк ἡтекмартγріа ἔвоа ἡхнтқ
пе соукз ἡпїавот тωвї фаї пе пїавот ἔтаї-
бїωмс ἡхнтқ ἡтотқ ἡїѳанннс пиваптїсѳнс хен
пнїорданнс ἡїапо оуот некшнрї ἔтаγερмартγрос
15 ἔхен паран еѳнѳтк сенаωопи *εχοї ἡремнѳаки *рїѳ.
немак хен іаἡнн ἡте тѳе

Оуот пехе ἅπα сарапиων ἡписотнр хе паѳѳ
тотωу еерѳтін ѿмок нотѳтнма пехе писотнр
напа сарапиων хе фн ἔтекоγашу ѳ пamenpīt
20 ἀріѳтін ѿмоу қнаωопи нак тсωоту гар ἡпекѳ-
тнма фн ἔтекнаерѳтін ѿмоу ἡтот пехе пмака-
ріос ἅπα сарапиων нау хе тотωу паѳѳ еѳе пек-
змот ωопи хен патопос нем пма ἔтоунахω
ἡпасωма ἡхнтқ катa фрнѣ ἔтакхос ѳ паѳѳ
25 арешан оуаі і ἔхоту ἔпатопос егшωонї хен хн-
шωонї нивен ἔре теқпросфора ἡтотқ нем пекннѳс
нем пекѳѳоїноутї¹ ἡтеқхау ἔхен пашнн ἡтеқхω-
кем ἔкеталѳоу ἔвоахен шωонї нивен іте оуἡмом
іте оуапоу іте оуаі егнїѣ іте оукωу наѳе іте

¹ γ s. l.

¹ Sic. Lege εισοβѣ. — ² γ alter. s. l. — ³ Hae quattuor voces redundant.

οὐαὶ ἐφ' ὧν ἔρωρ ἰτε οὐαὶ ἐφ' οἱ ἡμετέων ἰτε
 οὐβέλλε ἰτε οὐβάλλε ἰτε οὐκοῦρ ἰτε οὐαὶ ἐφ' ὧ-
 * f. 108. νι ἥεν χιν* ὧνι νιβεν μᾶρε πεκναὶ ταζωῦ
 τηροῦ ἡτεκταλδωῦ παδῆ ἡς πεχε πικωτηρ ἡπι-
 μακαριος θε ζωβ νιβεν ἑτακερέτιν ἡμωῦ¹ ἡτοτ⁵
 † ναχοκοῦ ἑβωλ ἄνοκ † ναχω ἡμικαλᾶ παρ-
 χηαγγελος² ἐφεραῖδκονιν ἥεν πεκτοπος φαι ἑτοῦ-
 ναχω ἡπεκσῶμα ἡῆντq οὐοζ πῖμα ἑτε πεκσῶμα
 ναοῦωνζ ἑβωλ ἡῆντq † ναῶρε ζανμῆν ἡταλδῶ
 ὧπι ἡῆντq οὐοζ † ναχω ἡπασμοῦ ἡῆντq ὡα¹⁰
 ἑνεζ

Ναὶ δε ετα πικωτηρ χοτοῦ ναπα σαπαίων
 ἐφ' ἡνοῦτ ναq ἄ πικωῖνι ὡα ἄ πικωτηρ ἐρα-
 παζεσῶ ἡμοq ἀq† ναq ἡ† ζιρηνῆ ἀqῶε ναq ἐπ-
 ὡωι ἐνιφῆοῦ ἥεν οὐῶοῦ¹⁵

Πενενσα ναὶ δε ἀφοῦρπ ἡχε πίζημεων ἐπι-
 ὡτεκο ἀφοῦῖνι³ ναq ἡπιμακαριος ἄπα σαπαίων
 αὐταζοq ἐρατq ἡπεqῶο σατοτq ἀqῆαι ἡτεqᾶ-
 ποφασίς ἀqτηq ἑτοτq ἡῶριων πικουρσων νευ
 ἐρμῆ πῖματοι ἐqῆω ἡμος νωοῦ θε δὶ ἡκεῖλ ἡμα-
 τοι νευωτεν ἄλιον ἡπαῖδνocios ἡπεqῶι ἡτε-
 τενερβασανίζιν ἡμοq ἡμαῦ⁴ ἐρετεν† ὡωω ναq
 * p12. * μενεκσῶς ἡτετεντασῶεῆνοῦ⁵ ἡῶοῦ δε ἀγῖρι
 κατὰ φρη† ἑταqοῦαζσαζνι νωοῦ αὐσωνζ ἡπι-
 μακαριος ἄπα σαπαίων αὐταλοq ἐπιχοὶ αὐσῶκ²⁵
 ἡῆντ ἥεν φῖδρο ἑτα ροῦζι δε ὡωπι αὐᾶμοι
 ἑοῦτῶι ἥεν φῖδρο θε εῦναενκοτ ἡμαῦ φ† δε
 πῖαγαθός ἀqεν οὐσормес ἐζρη ἑῶωῦ ἡποῦῆι θε
 εῦμοῦι ἑῶων ὡατοῦφοζ ἐπανεφῶσι ἥεν πῶοῦ

¹ γ s. l. — ² c s. l. — ³ γ s. l. — ⁴ γ s. l. — ⁵ φε add. s. l. a recentiori manu.

νιμεῶωωτ οὐοζ αὐμοι ἐπιτῶι ἥεν πῖῶωρζ
 ἡοῦωτ ἑτεμῶαῦ

ἑταῦτωοῦνοῦ δε ἡῶωρπ αὐχοῦωτ εῦνῆ νευ
 εῦναι ναῦμεῦι νωοῦ πε θε εῦχῆ ἥεν πῖα ἑταῦ-
⁵ ἄμοι ἐροq ἡζανᾶροῦζι ζωσ. δε εῦμεῦι ἑβωλ ις
 οῦσῆν ἀσὶ ἑβωλ ἥεν τφε εςῶω ἡμος θε ὦ σα-
 παίων παμενριτ φαι ἀν πε πῖτῶι ἑταρετενμοι
 ἡῶοῦν ἐροq ἀλλὰ φαι πε πεκῶι πῖμα ἑτοῦνα-
 χω ἡπεκσῶμα ἡῆντq ἥεν πῖτοπος ἑτοῦναχω
¹⁰ ἡπεκσῶμα ἡῆντq † ναῶρε πασμοῦ¹ νευ ταζιρηνῆ
 ὡωπι ἡῆντq † ναῶρε ζανμῆν ἡταλδῶ ὡωπι ἡοῦ-
 ον νιβεν εῶννοῦ ἡπεκτοπος † ναῶρε κενῶτ νε-
 ζοοῦ ἡῶαὶ * ναγιασμος ὡωπι νακ ἥεν πῖτοπος * f. 109.
 ἑτοῦναχω ἡπεκσῶμα ἡῆντq πῖεζοοῦ ἑτεμῶαῦ
¹⁵ πε σοῦῆ ἡῶοῦτ ὡωρις πῖεζοοῦ ἑτεκναχωκ ἑβωλ
 ἡτεκμαρτῦριᾶ ἑτε σοῦκζ ἡπῖδβοτ τῶωι πε

ἑτα ὡριων πικουρσων σῶτεμ ἑταῖσῆν ἀφοῦῖ-
 νι ἡπιμακαριος ἄπα σαπαίων ἐπῶωι ἑβωλῆεν
 πῖοῦεντ ἡτε πῖχοὶ αὐῶαὶ ἡτεqᾶφε ἑῶοῦαβ οὐοζ
²⁰ ἀqῶαῦq ἡοῦῶῆν ἡῖαῦ ἡταq ἡχε ὡριων πικουρ-
 σων ἑβωλῆεν νῆ εττοὶ ἑῶωq ἀφοῦῦκῶς ἡπσῶμα
 ἡπιμακαριος² ἄπα σαπαίων ἡμος ἥεν οὐταῖδ
 ἀqμοῦ† ἐζρη ἑῶωq ἡχε ὡριων πικουρσων ἐq-
 ῶω ἡμος θε ἀριπαμεῦι ὦ παῖωτ ἑῶοῦαβ ἄπα σα-
²⁵ παίων ἥεν πῖμα ἑτεκναῶε νακ ἐροq

Οὔον δε νιβεν ἑταῦτεμартурос² ἑβωλ ζιτεν
 πῖαγιος ἄπα σαπαίων σεῖρι ἡᾶ ἡῶο νευ ῥ νευ
 ζβ ἡψῦχῆ ἑαῦθὶ ἡπῖχλῶν ἡαττακο ἥεν ὡε-
 τοῦρο ἡπενδῶ οὐοζ πεννοῦ† οὐοζ πενσῶτηρ ἡς

¹ γ s. l. — ² c s. l.

·ριε. πῦς *φαι ετε εβολ ζιτοτq ερε ωου niben neu
ταιο niben neu προσκῡνησις niben ερπρεπι ηφιωτ
νεμαq neu πιπῆα εθογав ηρεqтанηο ογοζ νομο-
ογσιος νεμαq τῆου neu ησου niben neu ψα
ενεζ ητε νενεζ τηρου αμην 5
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
πμου ηπιαγιος απα σαραπιων ψωπι νεμαν  
τηρου ψα ενεζ αμην εσεψωπι αμην πος τεμ- 10  
τον ηπιεα<sup>χ</sup>1 χαηα πικεα<sup>ο</sup> αμην φτ και ηπιρεq-  
ερнови ісάāk псаамоутоc αμην

\*τμартγρια ητε παγιος ογοζ<sup>1</sup> αμартγρος ητε πος<sup>2</sup> Cod. Vatic.  
ihc πῦς φη εθογав απατια εταqχοкс εβολ ηεν ουмет- Copt. 66,  
геннеос<sup>2</sup> ηεν ουζιρηνη ητε φτ αμην f. 156.

Acψωπι ηεν ουметογρο ναιοκαητιανος παδνομος  
νογρο ηεν ουαζ<sup>3</sup> ηροπι ητε τεqμετογρο αq-  
τογνος<sup>4</sup> ουνιωτ ηαωγμος εχεν νιχρηστιανος  
τηρου ετψоп ηεν αι niben ητε τοικογμενη τηρε  
ογοζ<sup>5</sup> ουμην ατεpαγωνιζεcεε εζηηι εχεν φραν  
υπενθε ihc πῦς ογοζ ηεν ουνιωτ υπαρρηcia ναγτ  
ητμεтeope ηα танаcтacic υπῗς neu τεqжинwe  
епψωι εниφноγi neu τεqжинzeиci ca ουiнаи  
υπεqιωт ηζηηι ηεν νιφноγi eaγθi υπιχαου ητε  
τομολογiα εβολ ζιτοτq υπενθε ihc πῦς пен-  
cωτηр  
φαι κε ογн αicaχi επιaceвnc αιοκκαητιανος  
αqηαι nou\*αiαтаγма емαι niben ετῃα τεqεзоу-<sup>в</sup>  
ciā εογонтаq ηογтγпoc υπαирηт πaγтoкpαтωр  
кесаp αιοκκαητιανος ηνιααoc τηρου ετῃен τοi-  
κογμενη нн εтχн ηεν пaмaзi ητε тaмeтoγpo  
ογοζ εтoнη ηен тпpoиā ηнiнoγт χεpεтe eπiαη  
α ουcиη i εнамаψα εөве νιχρηστιανος κε  
ceoyawт ηihc умaγaтq ογοζ пcωп ηнiнoγт  
ceepкaтaφpoиnι umωou μαλicтa πiαпoλλoн φη  
εθnozeи ητοικογμενη ογοζ eqт naн υπιbro ηснoγ  
niben τῆου ογн toγaзcaзни нωou κε зina

<sup>1</sup> A (= cod. Vatic. copt. 62) omittit. — <sup>2</sup> A addit coγтe ηπaвoт  
eπнп. — <sup>3</sup> Sic. Lege ουαζт. — <sup>4</sup> Ita uterque codex. Lege. . τογ-  
нec. — <sup>5</sup> Inde usque naпocтaтнc εтaγxaq ηcωou (f. 158) omittitur  
in A.

[illegible]

Παπροσταγμα ουν αχουορπι εβρηι εχνηι παρ-  
 μενιος πικουης ντε ρακοτ εβολ ζιτεν ουβερετα- 20  
 ριος επεφραν πε διδονησιος φαι ουν ηεν πχινερεφβιτq  
 \* 2. ηχε αρμενιος πικουης αφουωυτ υμοq \* ουος  
 αφουωρπ ησα δριανος πιζηγεμων νειι αμμονιος  
 πρεπαριος νειι ουμινυ υματοι αφενου εβουη ετπο-  
 λισ ρακοτ ναι δε εταγι ηχωλεμ αφερωτω . ερωτ 25  
 υππροσταγμα ντε ποτρο

Նաւ յէ օրն իւր ինքնօրոյն զաշար երթա  
 իւր իշարս իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն  
 իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն  
 իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն 36  
 իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն իւր ինքն

5 ҺӨӨВΟΥ ҺЕН РҤС НТЧҢІ СҤҤВЕРВВРΟΥ НҺРЕ ННІΟΥ-  
 ЗВР НЕМ НІӨНРІОН НЕМ НІЗАААТ НОҤАМСАРЗ ЗАН-  
 КЕХВОҤНИ ДЕ НАҤРҤКЗ ІМҤВОУ ҺЕН ПІХРҤМ ОҤОЗ  
 ҺЕН НАІ ТНРОУ НАРЕ ФТ ТВОУ ННЕҢСҤТІ ҺЕН МАІ  
 5 НІВЕН ОҤОЗ ЗАНҤФНРІ НАТӨІНПІ ІМҤВОУ НАҤҤОН  
 ЕВОА ЗІТОТОУ ЕҤӨӨТ НҢНТ ННІЕҤСӨВНС ЕҤОҤН ЕПХС  
 ФНОҤТ ЕҤҤФІӨ ДЕ \*ННІАНОМОС ОҤОЗ ЕҤСОЗІ НТОҤМЕ- \*f. 158.  
 ТАСӨВНС ҺЕН ПЕЗООУ НТКРНСІС НЕМ ПІЗАП ІМНІ  
 ЕӨНАҤҤПІ ЕВОА ЗІТЕН ФТ ЕХЕН ҤҤҤН НІВЕН НА-  
 10 ПОСТАТНС ЕТАҤҤАҢ НӨВОУ

Ναι же οὐν εὐωπ ὑπαίρητ' οὐτος ἐρχη δίδεν<sup>1</sup>  
 ψυχῇ μίβεν ἥτε μυχρηστιάδης ἥξε οὐωορτερ  
 ἵοτκοῦχι ἀν νέμ οὐζοτ' ἐναῶως παρὲ οὐπρε-  
 βῦτερος ἐφοῦαβ<sup>2</sup> ὡπ ἥεν σάβαροῦ οὐκοῦχι ντῆι  
 15 πε<sup>3</sup> ἥτε τῆοῦτ' πῶατ' οὐμντροπολις ἥτε χμῆι  
 ἐπεφραν πε σωτηρίχος ἐφερζοτ' ἡατῆν ὑφτ' φαι  
 Δε ἀφαίαι ἥεν νεφέζοοῦ ἐοῦαίκεος πε ἀρῆφο Δε  
 ἥωηρι β φραν Δε ἵοται ὑμωοῦ πε ἀπατία φραν  
 Δε ὑπικεοῦται πε ἰωάννης νε ζανῶμηι νε ἥρεφ-  
 20 ὡμῶμενοῦτ' παῖγιος Δε ἀπατία νε οὐῆελωρι  
 ἥσαιε πε ἐμμεζ ἐβολ ἥεν φναζτ' νέμ πιπῆα  
 ἐφοῦαβ<sup>4</sup> φαι ἐτὶ ἐρχη ἥεν ἰε προμῆι ἀγζομμεφ  
 ἥτεν πεφίωτ ἐνφοῦ\*ωῶ<sup>5</sup> ἀν ἀγαιφ ὑμῆτοι ἐπι-  
 25 καστρον ἐῶαῦμοῦτ' ἐροφ Δε βαβῦλων σαρῆς ἥων  
 τῆπολις ἡαράτφ ἵοῦτρινοῦτος<sup>6</sup> ἐπεφραν πε καλῶ-  
 νικός<sup>7</sup> παῖγιος Δε οὐν ἀπατία ναφερχρασθε νοῦ-  
 μῶ ὑπολῆτιᾶ νέμ ζανασκῆσις νέμ ζανῶληλ  
 ἐναῶωοῦ ὑπῆδωρζ νέμ ζανερμωοῦτ' ἐτοῶ ναφίρι

<sup>1</sup> Α ΕΧΕΙΝ. — <sup>2</sup> Α ΕΘΟΥΔΑΒ. — <sup>3</sup> Α ΟΜ. — <sup>4</sup> Α ΕΘΟΥΔΑΒ. — <sup>5</sup> Α ΝΗΟΥ-  
ΩΩ. — <sup>6</sup> Sic. Α ΤΡΙΒΟΥΝΟΣ. — <sup>7</sup> Α ΚΑΛΙΝΙΚΟΣ.

ΔΕ<sup>1</sup> ΟΝ<sup>2</sup> ἤΓΑΝΜΕΘΑΝΤ ἔϋΟΥΝ ΕΝΙΖΗΚΙ ΝΕΜ ΝΙΟΡ-  
ΦΑΝΟΣ ΚΑΤΑ ΤΕΤΧΟΝ

ἮΕΝ ΠΧΙΝΕΡΕΦΜΟΝΙ ΔΕ ἔϋΟΥΝ ΕΒΑΒΥΛΩΝ ΝΧΕ  
ἈΡΙΔΝΟΣ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΦΘΟΧΠQ ἔϋΟΥΝ ἔΟΥΜΑ ἸΜΑΥ-  
ΑΤQ ἤΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ἈΠΑΤΙΑ ΟΥΟZ ΝΑΦΤΩΒZ ἸΦΤ<sup>3</sup> ἮΕΝ<sup>5</sup>  
ΖΑΝΕΡΜΩΟΥΤΙ ΕΦΜΗΝ ΕΘΕΡΕΦΧΩΡ ΕΒΟΛ ἸΠΙΔΙΩΓΜΟΣ<sup>4</sup>  
ΕΤΖΙΧΕΝ ΠΕΦΘΖΙ ΟΥΟZ ἤΤΕΦΤ ΝΟΥΧΑΚ ἤΝΙΠΥΡΑΣ-  
ΜΟΣ<sup>5</sup> ΕΑΦΤΑΣΘΕ<sup>6</sup> ΤΕΦΕΚΚΑΝCΙΑ<sup>7</sup> ἔΟΥΖΙΡΗΝΗ ΟΥΟZ ἮΕΝ  
ΠΧΙΝΕΡΕΦΧΑΚ ΕΒΟΛ ἸΠΕΦΨΕΜΨΙ ΚΑΤΑ ΤΕΦCΥΝΗΘΙΔ  
ΑΦΘΩΡΠ ἤΖΙΝΙΜ ΝΟΥΚΟΥΧΙ ΟΥΟZ ΠΑΙΡΗΤ ΑΦΟΥΟΝΖQ

\* f. 159. ἔΡΟQ \* ἤΧΕ ΠΘC ἮΕΝ ΟΥΖΟΡΑΜΑ ΕΦΟΙ ἸΠCΜΟΤ ΝΟΥΑΛΟΥ  
ἤCΑΙΕ ΕΦΕΡΟΥΩΙΝΙ ΕΠΙΖΟΥΘ ΟΥΟZ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ  
ΕΘΒΕ ΟΥ ΚΕΝΚΟΤ ἔΡΕ ΠΙΔΓΩΝ CΠΡ ΕΒΟΛ ΤΩΝΚ ΟΥΝ  
ἈΡΙΔΓΩΝΙΖΕCΘΕ<sup>8</sup> ἔΧΕΝ ΠΑΡΑΝ ΧΕ ΖΙΝΑ ἔΚΕΒΙ<sup>9</sup> ἸΠΙ-  
ΧΛΟΜ ἤΑΘΛΩΜ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΤ ΟΥΟZ ἮΕΝ ΠΧΙΝΕΡΕΚΧΑΚ<sup>15</sup>  
ΕΒΟΛ ἤΚΑΔΩC<sup>10</sup> ἸΠΙΔΓΩΝ ΕΘΑΝΕQ ἤΤΕ ΤΟΜΟΛΟΓΙΑ  
ἤΤΑΒΙΤΚ ἔϋΟΥΝ ΨΑ ΠΑΙΩΤ ἤΤΑΕΡΠΡΟCΕΝΕΓΚΕ<sup>11</sup> ἸΜΟΚ  
ΝΑQ ΖΩC ΔΩΡΟΝ ΟΥΟZ<sup>12</sup> ΠΑΙΡΗΤ ἤΤΕΚΨΩΠΙ ἮΕΝ ΠΟΥ-  
ΝΟQ ἔΝΑΤCΑΧΙ<sup>13</sup> ἸΜΟQ ἸΠΕΡΕΡΖΟΤ ΟΥΝ ΉΑΤΖΗ ἤΝΙΒΑ-  
CΑΝΟΣ ΔΝΟΚ ΓΑΡ ΤΝΑΨΩΠΙ ΝΕΜΑΚ ἮΕΝ ΝΕΚΘΑΥΨΙC<sup>16</sup>  
ΤΗΡΟΥ ΝΑΙ ΕΤΕΚΝΑΨΩΠΟΥ ἔΧΕΝ ΠΑΡΑΝ ΠΛΗΝ ΨΩΠΙ  
ἤΟΥΧΩΡΙ ἤΡΕΦΕΡΔΓΩΝΙΖΕCΘΕ

ΝΑΙ ΔΕ ἔΤΑΦΧΟΤΟΥ ΝΑQ ἤΧΕ ΠΙCΩΤΗΡ ἤΑΓΑΘΟC  
ΑΦΚΗΝ ΕΦΝΑΥ ἔΡΟQ ΟΥΟZ Δ ΨΩΡΠ ΨΩΠΙ ἮΕΝ ΤΟΥ-  
ΝΟΥ ΤΟΤΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΦΖΕΜCΙ ΖΙ ΠΙΒΗΜΑ ἤϋΟΥΝ<sup>14</sup>  
ἮΕΝ ΠΙΚΑCΤΡΟΝ ΟΥΟZ<sup>15</sup> ΑΦΕΡΟΥΘΩΟΥΤ ΖΑΡΟQ ἤΤ-  
\* f. 160. \* CΠΗΡΑ<sup>16</sup> ΤΗΡC ΝΑΙ ΔΕ ἔΤΑΥΙ ΑΦΩΨ ἔΡΩΟΥ ἸΠΠΡΟC-

<sup>1</sup> A om. — <sup>2</sup> A add. πε. — <sup>3</sup> A add. πε. — <sup>4</sup> o s. l. — <sup>5</sup> A ἤνιπυ-  
ρασμος. — <sup>6</sup> A ἤτεφταςθε. — <sup>7</sup> Ms. τεφεκκλansiā. — <sup>8</sup> A add. εζρηι.  
— <sup>9</sup> A ἤτεκβι. — <sup>10</sup> A om. — <sup>11</sup> A ἤταερπρoсeneγiн (sic). — <sup>12</sup> A om.  
— <sup>13</sup> A ἤατcaxi. — <sup>14</sup> A ἔϋουn. — <sup>15</sup> o alter. s. l. — <sup>16</sup> A ἤтcпpa.

ΤΑΓΜΑ ἤΤΕ ΠΟΥΡΟ ΟΥΟZ ΑΦΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΕΦΟΥΟΥΨΥΤ  
ἤΝΙΝΟΥΤ<sup>1</sup> ἤϋΟΥ<sup>2</sup> ΔΕ ἮΕΝ ΟΥΓΝΩΜΗ ἤΟΥΩΤ  
ΤΗΡΟΥ ΑΥΖΙΤΟΥ ΕΪΡΗΙ ΑΥΟΥΨΥΤ ἤΝΙΔΑΛΟΝ ΠΙΔ-  
ΓΙΟΣ ΔΕ ἈΠΑΤΙΑ ΑΦΘΖΙ ἔΡΑΤQ ἮΕΝ ΤΟΥΜΗΤ ἸΠΕΦΘΒΕ  
5 ΧΩQ ἤΝΙΔΑΛΟΝ ΟΥΔΕ ἸΠΕΦΟΥΨΥΤ ἸΜΩΟΥ

ΦΑΙ ΔΕ ἮΕΝ ΠΧΙΝΕΡΕΦΝΑΥ ἔΡΟQ ἤΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ  
ΕΦΘΖΙ ἔΡΑΤQ ΑΦΕΡΟΥΕΝQ ΨΑΡΟQ ΟΥΟZ<sup>3</sup> ΠΕΧΑQ ΝΑQ  
ΧΕ ΕΘΒΕ ΟΥ ἤΘΟΚ ἸΠΕΚΟΥΨΥΤ ἤΝΙΝΟΥΤ<sup>4</sup> ΠΡΟC<sup>4</sup> ΝΙ-  
ΠΡΟCΤΑΓΜΑ ἤΤΕ ΝΙΑΥΤΟΚΡΑΤΩΡ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ<sup>5</sup> ΝΑQ  
10 ΧΕ ἈΝΟΚ ΕΪΨΕΜΨΙ ἸΦΤ<sup>6</sup> ΕΤἢΕΝ ΤΦΕ ΠΑΟΥΡΟ ἸΜΗΙ  
ΠCΩΤΗΡ ἸΠΙCΩΝΤ ΤΗΡQ ΕΤΟΥΝΑΥ ΕΡΟQ ΝΕΜ ΦΗ ἔΤΕ  
NCΕΝΑΥ ἔΡΟQ ΔΝ ΦΗ ΟΝ ἔΤΕ<sup>6</sup> ΦΝΙQΙ ΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ  
ΧΗ ἮΕΝ ΝΕQΧΙΧ ΕΦΟΥΩΤΕΒ ΕΒΟΛ ἤΝΙΟΥΡΩΟΥ ΟΥΟZ<sup>7</sup>  
ΕΦΟΙ ἤΖΟΤ ἤΝΙΑΡΧΩΝ ΕΦΨΑΝΨ ΔΕ ἤΤΚΤΗCΙC ΤΗΡC  
15 ἮΕΝ ΤΑΓΑΠΗ ἤΤΕΦΜΕΤΜΑΙΡΩΜ<sup>8</sup> \* ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΔΕ \* f. 160.  
ΑΦΧΩΝΤ ἔΜΑΨΩ<sup>9</sup> ΕΦCΩΤΕΜ ΕΝΑΙ ΟΥΟZ ΠΕΧΑQ ΝΑQ  
ΧΕ ἈΝΟΚ ΕΘΝΑΤCΕΩ<sup>10</sup> ἤΤΕΚΜΕΤΦΑΥ<sup>11</sup> ΡΟC Ω ΠΙΑΤΖΗΤ

ΤΟΤΕ ΑΦΕΡΟΥCΟΝΖQ ἤCΕΕΡCΠΕΡΙΖΙΝ ἸΜΟQ ἤΧΕ Δ  
ἸΜΑΤΟΙ ΕΥCΙΤ ἸΜΟQ ἔΤΟΤΟΥ ἤΝΟΥΕΡΗΟΥ ΨΑΤΕQ-  
10 ΖΕΙ ΕΪΡΗΙ ἤΟΥΜΗΨ ἤCΟΠ ΠΙΔΓΙΟΣ ΔΕ ΑΦΩΨ ΕΒΟΛ  
ΕΖΡΗΙ ΖΑ ΠΘC ΕΦΧΩ ἸΜΟC ΧΕ ΠΑΘC ἤNC ΠΧC<sup>11</sup> ΑΡΙΒΟΗ-  
ΘΙΝ ΕΡΟΙ ΧΕ ΝΘΟΚ ἸΜΑΥΑΤΚ ΠΕΤΑΙΕΡΖΕΛΠΙC<sup>12</sup> ἔΡΟΚ  
ΝΑΙ ἔΤΑΦΧΟΤΟΥ IC ΟΥΑΓΓΕΛΟC ἤΤΕ ΠΘC ΑΦΒΙ ΝΕΜΑQ  
ΟΥΟZ ΑΦΤΧΟΝ ΝΑQ ΟΥΟZ ΝΕΦCΝΑΥΖ ΑΥΒΩΛ ΕΒΟΛ  
15 ΑΦΘΖΙ<sup>13</sup> ἔΡΑΤQ ἸΠΕΜΘΟ ἸΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ἸΜΟΝ ΖΑΙ  
ΝΕΜΚΑΖ<sup>14</sup> ἮΕΝ ΠΕΦCΩΜΑ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΔΕ ΑΦΗΡΑΧΡΕΧ  
ἤΝΕΦΝΑΧΖΙ ΕΖΡΗΙ ΕΧΕΝ ΠΙΔΓΙΟΣ ΕΦΟΥΨΥ ἔϋΘΒΕQ

<sup>1</sup> A ἤνεφνουτ. — <sup>2</sup> A ἤϋουτ (sic). — <sup>3</sup> \ om. — <sup>4</sup> A κατa. —  
<sup>5</sup> A πιαδιος (sic). — <sup>6</sup> A πε етepe. — <sup>7</sup> A om. — <sup>8</sup> A ἤτε φμεт. ...  
— <sup>9</sup> ω s. l. — <sup>10</sup> A εθναтoтw. — <sup>11</sup> Add. s. l. a 1° m. — <sup>12</sup> A πε  
εταιεpzeлпc. — <sup>13</sup> A add. Δε. — <sup>14</sup> A ἤтaкo.

οὗτος οὕτως ἀφ' ἀποφασίς<sup>1</sup> ἔρωσιν ἦεν πιέζουσιν  
ἐτεμμάτ' ἐαυτοῖς ὑπὸ χροῦ ἢ τε τομολογία ἐβολ  
ζίτην ποτὶνιφτός<sup>2</sup> ὑμῖν πᾶς

Πᾶσιος δὲ ἀπατία ἀφ' οὐρανῶν ἡνεφθεῖς οὗτος  
ἡσέτ<sup>3</sup> ἔρωσιν ἡζαννοσ οὗτος παρῆντ<sup>4</sup> ἀφ' οὐρανῶν  
\* 1. \* αὐτὸς ὑμῶν ἦεν<sup>5</sup> ζανμανῶνι ἐγχεῖν ὡς τε περ-  
σνοφ ἡτ' ἐβολ ζίτην πικαζι ἐμᾶν οὗτος μενε-  
σως ἀφ' οὐρανῶν νοτῶν ἡχρῶν ἦεν οὐκ οὗτος  
ἦεν πᾶν ἐρεθίσιν ἡχε πῶν ἐμᾶν ἀφ' οὐρανῶν  
ὑφ' ἐογᾶν οὗτος ἡσέτωσιν ἦεν οὐκ ὑπὸ χροῦ  
ἐτι ἐμῶς φ' δὲ φ' ἐγχεῖν ἔχεν παγῶν  
ἡνιῶν οὗτος ἐγχεῖν ἐστέμ ἐν ἑτέρῳ  
ἐροφ<sup>6</sup> ἀφ' οὐρανῶν ἐχεν παγῶν ὑπὸ χροῦ  
οὗτος ἀφ' οὐρανῶν τακτο ἐροφ οὗτος ἦεν πᾶν  
ἐρεθίσιν ἐπ' ἐρεθίσιν ἡχε οὕτως ἐροφ ἀφ' οὐρανῶν  
σατοτφ ἡχε πᾶν οὗτος ζῆντε ἡ οὕτως ἦεν  
πᾶς ἀφ' οὐρανῶν φ' ἐογᾶν ἀπατία ἐστέμ ὑμῶς  
χε ἐρο ὑμῶς οὗτος ζῆντε χε οὕτως ἡχρ ἡμᾶς  
ἐφ' ἡμῶς<sup>8</sup> οὗτος ἡμᾶς ἡσέτωσιν ἐταφ' οὐρανῶν δὲ<sup>9</sup>  
ἐταφ' οὐρανῶν ἡχε φ' ἐογᾶν ἀπατία σατοτφ ἀφ' οὐρανῶν  
ἐροφ ἡχε οὕτως ἡπᾶς<sup>10</sup> οὗτος ἡμᾶς ἐτῆν<sup>11</sup> περ-  
\* 1. 161. \* αὐτὸς ἀφ' οὐρανῶν ὑμῶν σατοτφ οὗτος ἦεν φ' αἰ-  
ναφ' οὐρανῶν ἐρατφ ὑμῶς ὑπὸ χροῦ ὑμῶν ζῆν  
ἡτακ ὡς ὑμῶς ὑμῶν δὲ ἐταφ' οὐρανῶν ἐταφ-  
ὑφ' οὐρανῶν ἐβολ ἐγχεῖν ὑμῶς χε οὕτως πε φ' δὲ  
ἡνιῶν οὗτος οὕτως πε φ' ὑπὸ χροῦ ἀπα-  
τία ἐταφ' οὐρανῶν δὲ ἡχε πᾶν<sup>12</sup> ἐπ' οὐρανῶν ἐβολ

<sup>1</sup> Ms. . . . φασί. — <sup>2</sup> A ... νηφίος. — <sup>3</sup> A add. ἐρωσιν. — <sup>4</sup> A om.  
— <sup>5</sup> Ms. ἡ, dein emendatum a rec. m. — <sup>6</sup> A loco ἐν ἑτέρῳ  
ἐροφ habet ἐρωσιν. — <sup>7</sup> A ζα. — <sup>8</sup> Ita uterque codex. Lege ἐφ' οὐρανῶν . . .  
<sup>9</sup> A om. — <sup>10</sup> A ἡ πᾶς. — <sup>11</sup> A ἐτῆν ἦεν. — <sup>12</sup> A πᾶν (sic).

ἡνιῶν ἀφ' οὐρανῶν ἐπ' ὑπὸ χροῦ ἐπ' οὐρανῶν  
τεφ' οὐρανῶν ἐπ' οὐρανῶν οὕτως ὑπὸ χροῦ ἐπ' οὐρανῶν

Ἐτι δὲ ἐγχεῖν ἦεν πᾶς ἐτεμμάτ' ἀφ' οὐρανῶν ἡζαν-  
νοσ με ζανμανῶνι ἦεν πᾶν ἐπ' οὐρανῶν ἡζανκοῦν αἰ  
ne ὑπὸ χροῦ νοτῶν ἡνιῶν ἡπᾶς οὗτος ἡπᾶς ἀφ' οὐρανῶν  
κε γὰρ ἀφ' οὐρανῶν ἡνιῶν ἐγχεῖν οὗτος ἡπᾶς ἀφ' οὐρανῶν  
ζῆντε ὑμῶν ἐβολ πε με ζανκοῦν ἡπᾶς  
ἡρῆν ἡπᾶς ζῆντε ἡπᾶς ἡτε πενδῶ ἡπᾶς πᾶς ἐπ' οὐρανῶν

10 Οὗτος ἐτα περ' οὐρανῶν ἐπ' οὐρανῶν ἐπ' οὐρανῶν  
ἐναφ' οὐρανῶν ὑμῶν ἀφ' οὐρανῶν ἐμᾶν οὗτος<sup>2</sup> περ' οὐρανῶν  
ἡνεφ' οὐρανῶν ἐτῶν<sup>3</sup> χε ἐπ' οὐρανῶν<sup>4</sup> οὕτως ὑπὸ χροῦ  
χε ἀπατία ζῆντε γὰρ ὡς τε κεκοῦν \* ἡπᾶς<sup>5</sup> ἡπᾶς  
οὕτως ἡπᾶς ἐροφ ζῆντε ἡπᾶς ἐτεφ' οὐρανῶν ὑμῶν  
15 ἀφ' οὐρανῶν ἡχε νεφ' οὐρανῶν περ' οὐρανῶν ἀφ' οὐρανῶν χε πενδῶ  
πᾶν ὑπὸ χροῦ ὑπὸ χροῦ ἐπ' οὐρανῶν ὑμῶν ὑπὸ χροῦ  
ὑμῶν πᾶν τῆρ ἀφ' οὐρανῶν ἡπᾶς ἐπ' οὐρανῶν γὰρ  
ἐβολ ζῆντε ἡπᾶς ἐτεφ' οὐρανῶν ὑμῶν ἀλλὰ με  
πενδῶ οὕτως ἐπ' οὐρανῶν ὑπὸ χροῦ πᾶν οὕτως  
20 ὑπὸ χροῦ ἐπ' οὐρανῶν ὑμῶν ὑπὸ χροῦ<sup>5</sup> ἐτεμμάτ' ὑμῶν  
ὑπὸ χροῦ ὑπὸ χροῦ<sup>6</sup> ὑμῶν<sup>7</sup> ὑπὸ χροῦ χε ἡπᾶς πᾶν τῆρ  
τακ ὑμᾶς

Ἀριανός δὲ πᾶν ἀφ' οὐρανῶν ἐπ' οὐρανῶν ὑπὸ χροῦ  
πᾶν πᾶν ἡτε περ' οὐρανῶν ἐπ' οὐρανῶν ὑμῶν  
25 ὑπὸ χροῦ ὑπὸ χροῦ ἀριανός πᾶν πᾶν ἡτε ἐπ' οὐρανῶν  
ὑπὸ χροῦ πᾶν πᾶν ἡτε περ' οὐρανῶν χε ἐπ' οὐρανῶν  
ἡπᾶς ὑπὸ χροῦ ἡτε ὑπὸ χροῦ ὡς οὕτως ἐπ' οὐρανῶν

<sup>1</sup> A ἀφ' οὐρανῶν. — <sup>2</sup> o alter. s. i. — <sup>3</sup> o s. i. — <sup>4</sup> A ἀπᾶς. — <sup>5</sup> A  
ἦεν πᾶς. — <sup>6</sup> A ὑπὸ χροῦ. — <sup>7</sup> Fol. 39 v° cod. A desinit littera ὑ;  
subsequens incipit πᾶν πᾶν ἡτε ἐπ' οὐρανῶν (cod. 66, fol. 16a v°):  
idcirco amanuensis A plura omisit.

ἔκωκ εἰσα ἡεραπιά μίβεν ντωῦ νέμ νινούτ  
 ετταῖνούτ же зина ἡτενωῆς ἥεν τοῦπρονιά  
 οὔοῃ ἡτενδῖ νόυῶῦ εἰσα зитотῦ зһппе оῦн  
 \*f. 162. πρὸς πῖ\*πρостаγία ἡτε πεναχτοκρατῶρ διокλη-  
 τῖανος ἀνοῦρп γαροκ ἡαпатία πικαταδικος 5  
 ἡματοι ἡτε пкастрон ἡβαγῶων ἥен пxinēren-  
 xemq eaqepatcωtem ἡса нгзων ἡτε пенoῦро  
 ἡμαίρωμн нем тсῡнκaнтoс ετταῖνούт eqcorēm  
 ἥен тпaaнн ннῖχρηστιάнос eqωemῡ ἡφн етоῦ-  
 мoῡт epoq же пῡс φαι оῦн aиepēзetaзin ἡμοq 10  
 ἥен зaннῡт neзetaсic oῡoῃ aиoῡopпq ѡa пeтe  
 φωк ἡκратoс ἡтекcωtem ἔpoq aнмoсiā<sup>1</sup> oῡoῃ  
 ἡтект ἡтеqаποφacic κατa нинoмoс ἡбacиaикoн  
 oῡxαι ἥен таio μίβен ἡτε нинoῡт ετταῖνούт

Πιάγιος οῦн aпатia aγbтq eqcomz ἥен зaн- 15  
 зaлγcic ἔπεpемoῡн oῡoῃ aγтазoq epaтq ἡпemḡ  
 ἡпomпioс пгнгemωн зитен нимaтoи етаῡoῡopпoῡ  
 немaq oῡoῃ aγт naq ἡничaи ἡτε ἄpиaнoс пгн-  
 гemωн етаqбitоῡ де нxe пomпioс oῡoῃ<sup>2</sup> ἔтаqωῡ  
 \*f. 17. ἡμoῡ aqоῡaзcaзни \*ewλi ἡпiaгиoс epῡтeкo 20  
 ѡa пeqpacт ἔпiaн ne a poῡzi ѡпи пe

Ἐпeqpacт де aqоῡaзcaзни ἡxe пгнгemωн  
 eḡoῡini naq ἡпiaгиoс ἄпатia caтoтq oῡн ἄ  
 нaттазic тазoq epaтq ἡпemḡ mпгнгemωн  
 eqcomz пexе пгнгemωн naq же aн ἡoок пe 25  
 ἄпатia пμaгoс φн етаῡoῡopпq зapон eḡoλ зи-  
 тен пикратicтoс ἄpиaнoс пгнгemωн ἡτε θeбaic  
 пiāгиoс де aqepoῡῡ пexaḡ naq же ἄзa ἄноκ пe  
 ἄпатia aλλa ἄноκ oῡμaгoс aн oῡxе ἡнecῡпи

<sup>1</sup> Ms. aнмoсiā ciā. — <sup>2</sup> o alter. s. l.

ἡμοι eepμaгoс aλλa ἄноκ oῡχρηcтиaнoс ἡβωκ<sup>1</sup>  
 ἡτε пῡс пiāλнoинос ἡноῡт пexе пгнгemωн naq  
 же icxe xоῡῡῡ eḡxαι xῡ ἡcωк ἡтапaaнн ἡтек-  
 ѡemῡ ἡтμeḡμн ἡтекcoῡen нинoῡт ἡpεqтoῡxо же  
 5 зина ἡтекῡпи naн ἡῡпнῖ oῡoῃ ἡтeнoῡноq  
 ἔзpнῖ ἔxen текμетpεqωtem ἡcωн пexе φн eḡoῡab  
 ἡμapтγpoc ἡτε пῡс naq же ῡ пpεqбimωит ἡте  
 тaнoμiā oῡoῃ ἡpεqтcoб<sup>2</sup>ни ἡте пxакi пῡφнp \*f. 163.  
 ἡте птако φн ете ἡпeqcoῡen тμeḡμн ἡте φт  
 10 ῡ пῡпнῖ ἡпiαiāβoλoс пixaxi ἡте μeḡμн μίβен<sup>3</sup>  
 кῡпи aн ектcoбни ἡннeβiaиk ἡте пῡс eḡoῡῡпи  
 naḡnoῡт oῡoῃ naceβнc зi пapaβaтнc<sup>4</sup> ἡпекpнт cω-  
 tem oῡн epoi ἥен oῡпappнciā<sup>5</sup> ἄноκ oῡχρηcтиaнoс  
 гap oῡoῃ eῡemῡ ἡфт ἡнῖχρηcтиaнoс<sup>6</sup> тῡpев де  
 15 ἡпoῡро нем neqnoῡт ἡβοт<sup>7</sup> naи ἔтoῡназiḡннoῡ  
 немoῡ ἔтгeenna ἡте пixpωи ѡa ἔнeз нем нiзe-  
 мωн ἔтeтeнoῡῡт ἡμoῡ cḡнoῡт гap же пoῡ-  
 qeнт naḡoῡнk aн oῡoῃ<sup>8</sup> пoῡxрωи naḡeнo aн<sup>9</sup>  
 Tote пгнгemωн aqμoз ἡxωнт ἡφpнт noῡḡн-  
 20 pиoн eqcωtem ἔнаи oῡoῃ aqоῡaзcaзни eḡoῡφωрк  
 ἡннeβт<sup>9</sup> ἡте neqxix нем neqбaλaγx oῡoῃ ἡce-  
 φωрк ἡнiαλλoῡ ἡте neqbaλ μeнeнcωc aqepoῡini  
 noῡzeмx нем oῡкoниā aγμoxтoῡ<sup>10</sup> нем noῡḡpнoῡ  
 oῡoῃ aqepoῡxωῡoῡ ἔxen neqῡaῡ \*пiāгиoс де \*f. 18.  
 25 eqῡoп ἥен naиnῡт μбacaнoс aqтῡβz ἡпaиpнт  
 eqxῡ ἡμoс же пoс iнc пῡс пcωтнp mпcωнт тнpq  
 φн eḡoḡem<sup>11</sup> ἡcнoῡ μίβен ἡнн eтepε<sup>12</sup> зoнoῡ xн

<sup>1</sup> A ἡβωк. — <sup>2</sup> Act., xiii, 10. — <sup>3</sup> A ἡпapaβaтнc. — <sup>4</sup> A. . пappacia (sic). — <sup>5</sup> Ms. . . xрнcaнoс (sic). — <sup>6</sup> A ἡβοт. — <sup>7</sup> A oῡxе. — <sup>8</sup> Is., lxxvi, 24. — <sup>9</sup> Sic. A ἡннeβ. — <sup>10</sup> A aqμoxтoῡ. — <sup>11</sup> A eтнoзem. — <sup>12</sup> A eтe.

երոյ քաւմին հոյոն միւն եղնայ օտոջ քաւ  
հին եղեւծաք տիւր. ամոյ թէ արեւոհին երոյ  
օտոջ օտտ եւոլ իւն տաւնաղկն իհնիւն անիւս  
հիւս միւնոս քոս չե աղօսն քոյնոյտ<sup>1</sup> չե հոօք քե  
էրեք քաւոյ քրքրին<sup>2</sup> ռաւք մեւ քեւոյտ ռա-<sup>3</sup>  
ղաօս մեւ քաւնա եօտաւ հրքտանիօ տնոյ մեւ  
հիւսոյ միւն մեւ զա եւեջ հիւս միւնեջ տիւր<sup>4</sup>  
ամին

Ետաքաւ ձե անիւնին օտոյտ<sup>5</sup> և օտաղեղոս հիւս  
թէ թի մեւաղ աղտաւծոյ օտոջ և ռեղեղոս զաւթ  
օն անօրհիտ<sup>6</sup> անօն ճալ հիւստօ զաւթ անօն քաւնե-  
ւան ձե աղօսքիւր օտոջ քեւաղ չե ճաննիւտ<sup>7</sup> ռե  
միւնաղի հիւս միւնքիւնոս միւնայ ձե աղօս եւոլ  
քաւա անօս չե անօն քեւոյտ<sup>8</sup> եւնա իֆտ<sup>9</sup> հիւնքիւ-  
ն. 164. տիւնոս միւն քիւս ֆտ<sup>10</sup> անիւնաղիւս. անաղիւս

Тотѣ пѣхѣ пѣхнѣмъ ѡфн еѡуаѡ ѡмартѣроѡ  
հիւս քիւս չե քնաւտեւ հիւս տնոյ օն անաղիւս  
հիւսքեղօւսիւ հիւնոյտ<sup>1</sup> հիւստաք եւոլ չե ճալ եւեք-  
եւոլ ճաննիւտ<sup>2</sup> անաղիւս քեւս քաւնաղ անաղիւս  
նաղ չե քեւոյտ<sup>3</sup> չե քաւն արքաւ օտաղաւոն<sup>4</sup>  
քաւտ<sup>5</sup> երոյ հիւսքեղօւտ<sup>6</sup> հիւս քաւն օտոջ արքաւ  
օտաղաւոս տաւն ճիւրի եւալ իւն ֆալ անօք տե-  
ղաւս<sup>7</sup> եւեք ֆալ տաւրօտ<sup>8</sup> ան իւտն հիւսքեւոս<sup>9</sup>  
օտաւ քեւաղաւն քաւօրիսաղաւ եւոլ ան հիւտաղի<sup>10</sup>  
անաղիւս միւն քեւեղնաք չե օտն արիւտ<sup>11</sup> միւն օն քաւնե-  
ւան քեւս քաւնեւան նաղ չե անօք եւոնաւտեւ  
հիւսքեւաղաւտեւ օն քաւն քաւտեւոյտ<sup>12</sup> միւնոյտ<sup>13</sup>  
հիւսքեւոյտ իւն տոյնոյ աղօրօտաւայ քիւսքաւնաղիւս

<sup>1</sup> Ա քեւոյտ. — <sup>2</sup> Ա քրքր. — <sup>3</sup> Կ. 1. — <sup>4</sup> Ա անօն ուոյտ<sup>5</sup> անօրհիտ. — <sup>6</sup> Sic. Ա քաւնեւոն. — <sup>7</sup> Ps. xvi, 3. — <sup>8</sup> Sic. Ա հիւսքեւ-  
անոս. — <sup>9</sup> Ա քաւօրիսաղաւ ան եւոլ ճա տաղաւ. — <sup>10</sup> Ա .... օտն.

աղօրօտաւայ անօր<sup>1</sup> զաւտ քեւաղաւտ օտաւն ճաւ

Παγιος δε ετι ερε νεφσαρз нноу еписнт мѣм  
քեւոնոյ քեւոն աղօսաւ իւն օտնիւտ<sup>2</sup> մեւաղ  
անաղաւ<sup>3</sup> օտոջ իւն քաւնօրե տեղօղաւն քեւոյա  
եւրի<sup>4</sup> հիւնտ<sup>5</sup> աղօսաւ եւոլ քեւա անօս չե տաւն. 165.  
թէ արեւոհին երոյ չե եւոնտ քեւաւտ անօն անիւ-  
նոյ տիւր աղօստեւ<sup>6</sup> անօրհիտ<sup>7</sup> հիւսքեւոյ<sup>8</sup> քիւս-  
իւն<sup>9</sup> անաղաւ տաւն արեւոհին<sup>10</sup> օտոջ ռաղաւ<sup>11</sup> եւեք  
քեւաւ<sup>12</sup> չե ռօք անաղաւտ քեւաւքեւաւս քեւ  
օտոջ ֆի ետաղաւ<sup>13</sup> չե իւն քեւաւն անօս<sup>14</sup> չե. 1  
անաղաւ<sup>15</sup> աղօսաւտ քեւաւտ քեւաւտ օտոջ օտոյտ<sup>16</sup>  
և օտաղեղոս հիւս թէ 1 զաւթ աղտաւծոյ օտոջ  
քեւաւտ տիւր աղօսաւ եւոլ օտոջ մոյնոյ  
աղօրի երաղ անօւս անիւնեւան անօն ճալ հիւստօ  
16 զաւթ հիւնտ<sup>17</sup>

Тотѣ етѣунаѣ нѣхѣ мѣмъ аѣтѣоѣ ѡфт ք-  
աւ անօս չե անօն ուոյտ<sup>1</sup> անիւտ<sup>2</sup> իֆտ<sup>3</sup> հիւնքիւն-  
նոս անաղաւ ճաւօքաղիւնոս մեւ քեւոյտ<sup>4</sup> քաւնե-  
ւան ձե քեւալ հիւստ<sup>5</sup> եւեք մեւն օտոյաւ  
16 անօւս եւոլ հիւս միւնայ քեւաղ անիւնաղ չե  
տաւրօք ճաւն օտաւն անօն<sup>6</sup> օտոջ քաւնաւ  
չե միւն քաւնաղեւ եւոլ իւն քաւն քեւս քաւնաղ  
նաղ չե աղաղաւտ<sup>7</sup> օտոջ քաւնաղաւտ օն քաւն. 165.  
արիւնա ռաւ չե քեւաւս հիւս քեւաւն<sup>8</sup> քաւտ<sup>9</sup>  
16 միւն ան հիւս օտոջ<sup>10</sup> քաւնաւ ֆալ քեւա օտաղ-  
օտնոյ քե ետեղօտ<sup>11</sup> անօր միւն տնոյ քաւտ<sup>12</sup> միւն  
քաւնաւ անօւտ<sup>13</sup> անօւտաւ մեւն ֆալ օտաղաւտ

<sup>1</sup> ճաւ անօր in litura. — <sup>2</sup> Ա քաւաւ. — <sup>3</sup> Ա աղօս, melius. —  
<sup>4</sup> Ա քեւոյ, recte. — <sup>5</sup> Ps. xliii, 22. — <sup>6</sup> Ա add. երոյ. — <sup>7</sup> Ա ռաղաւ.  
— <sup>8</sup> Ps. xliii, 27. — <sup>9</sup> Ա տաւն. — <sup>10</sup> Is. lviii, 9. Ա քաւաւ. —  
<sup>11</sup> Ա անօր. — <sup>12</sup> Ա անօն. — <sup>13</sup> Ե alter. s. l.

ἡντιμὲν ἀπεκίωτ πιδιάβολος νέμ παρανομος νέμεν  
 ἔτε ὑπερσοῦεν<sup>1</sup> φτ̄ ὑπεκρητ̄ πίζηγεων δε  
 ἀφῆραχρεχ ἡνεφναχζι<sup>2</sup> οὗος ἀφροῦνι μπιβλοχ  
 μβενιπι<sup>3</sup> ἀφροῦνι μπιβλοχ ἔχωφ οὗος παρητ̄  
 ἀφροῦνι<sup>4</sup> χρωμ εροφ σαπеснт ὑμοφ εὔτ̄ νεζ ζι<sup>5</sup>  
 ωт ἡσωφ ὡατε πυχρωμ βίσι εμωφ οὗος не-  
 ρωκζ ἡνεсарз ὑπιθμνι οὗος<sup>6</sup> ναγζιουγί εροφ пе-  
 ζитен Δ ἡῶωп ὑματοι ἡен ζανῶωт еγλнк  
 οὗος ἡен ναи тнроу нере<sup>6</sup> φт̄ ерскєпазін ехєн  
 περβωк<sup>7</sup> ἡφχω ὑμοφ аη εβωλ εβωλ ζитен нй-  
 каγз<sup>8</sup>

Φη εθουав δε ὑμαρτγρος ἡτε πχс παγιос ἀπα-  
 тια ἔτι ἐρε πυχρωμ οὔωμ ἡσωφ сапеснт ὑμοф  
 οὗος еγζиουγί ероф ἡен оуметаѳнаи афτωвз ὑпай-  
 ρнт̄ еφχω ὑμος \*χε φт̄ φη етзємси ζιχєн нйзарна  
 нхєроῦвм οὗος ἡωωу<sup>9</sup> егзωс ἡен оуметаѳ-  
 моунк епйωу наѳнау ероф οὗος ἡатῶорφ<sup>10</sup>  
 ἔθoγн ἡте текмєθнйу<sup>11</sup> хе<sup>12</sup> нѳок пе. па-та-хро-  
 ісхєн ейѳєн ѳнєхі οὗος тагєлпс ісхєн. ёйoтєм бй  
 ἡтамау<sup>13</sup> ὑπερχат ἡωωк οὔае ὑπερζι пго ὑμοи<sup>14</sup>  
 φт̄ паcωтнр хе нѳок пе памау<sup>15</sup> οὗος φβoῡѳєс  
 ннн етoγзoхзєх ὑμωу еѳвє пєкран εθουав<sup>15</sup>  
 φωк пе пйωу нем φйωт<sup>16</sup> ἔтаφхфок нем пп̄на  
 εθουав ет̄ ὑпωнз нoγoн нивєн тноу нем ἡснoу  
 нивєн нем ὡа ἔнєз ἡте ннєнєз тнроу аμнн

<sup>1</sup> A ὑπορσοῦεν. — <sup>2</sup> A add. εζρηι еχωφ. — <sup>3</sup> A ἡβενιπι. — <sup>4</sup> γ s. l.  
 — <sup>5</sup> o alter. s. l. — <sup>6</sup> Sic. A наpe. — <sup>7</sup> A еχωφ пе. — <sup>8</sup> A нйκαз. —  
 — <sup>9</sup> ω s. l. — <sup>10</sup> A наτῶорφ; ita et cod. 66, ubi tamen q alter. per lineam  
 transversam a prima manu deletum fuit. — <sup>11</sup> A ἡте текмєθнoу<sup>11</sup> етoй  
 ἡнйу<sup>11</sup>. — <sup>12</sup> A om. — <sup>13</sup> A ἡте тамау. Ps. xxi, 10. — <sup>14</sup> Ps. xxvi,  
 9. — <sup>15</sup> A етємаpωoут. — <sup>16</sup> A пєкйωт.

Ναι δε ἔταφχοτοу ζитен οὔωμ ἡте φт̄  
 οὗος ἡен оὔѳзапна аγoγoз ὑмоф ὑпємѳо ὑпй-  
 знгємωн ефoγoх ὑмон ζай немказ ἡен пєρсωма  
 ептнрφ нймнῶ δε ἔтаγнау аγωу εβωλ еγχω  
 5 ὑмос хе кємаpωoут φт̄ φη ἔтаφнозєм ὑпєρβωк<sup>1</sup>  
 ἀпатια εβωλ ἡен пυχρωμ οὔаи пе φт̄ ἡнйχрнєтйā-  
 нoс ὑмон кєoγаи ἔβнa εроф

\* Πιανομος δε ἡζηγεμων ἀφχωνт ὑφρηт ἡοу-<sup>1</sup> f. 166.  
 ѳнrиoн οὗος афт̄ нoγῶєнфат ἡен пикази οὗος пе-  
 10 χаф хе знппє қннoу ἔχωк ἡхє пυχρωμ εѳнаут  
 маpинау хе қнаназмєк<sup>2</sup> ἡхє пєкнoу<sup>1</sup>т εβωλ ἡен  
 назix οὗος παρηт̄ ἀφροῦνιτφ ἔθoγн еoγѳєрйр  
 οὗος ἀφροῦтωп εрос афѳєрωс<sup>3</sup> ἡχρωμ οὗος пай-  
 ρнт̄ афροῦѳωк εрос ἡг̄ незооу нем г̄ нехωрз  
 15 φт̄ δє афχoуут ехєн тагапн ἡапатια пєρβωк  
 ὑпєρχаф ἔтако ἡен пυχρωμ хе ἡнoγῶoγῶу  
 ὑμωу ἡхє нйаѳнoу<sup>1</sup>т ἡῶаμῶє іаωaлoн кє гар  
 афoγωрп ὑпєρaγγєлoс ὡаpоф οὗος афнєз пйωаз  
 ἡχρωμ εβωλ οὗος афѳє ϳмн̄т ἡт̄зpω ер ὑφρηт̄  
 20 нoγῡп̄а ἡй̄ωт еφкнп̄<sup>4</sup> οὗος ὑпєρт̄ῡказ ὑпйθμнι ἡзай

Πιδγιос δε ἀпатια ἡен пχινѳєρєқнау ἔтайвоῡ-  
 ѳйā ἔтасῶωпн наф εβωλ ζитен пѳс афт̄ нoγѳзo-  
 мoлoγicic ὑфт̄ ὑпємoт ὑпйг̄ нāγιoс ὑпicнoу еφ-  
 χω ὑмос ὑпайρηт̄ хе кємаpωoут пѳс φт̄ ἡте нєн-  
 25 іōт̄ οὗος кєрзoγō смаpωoут \*қмєз ἡωоу ἡхє ·кв.  
 пєкран<sup>5</sup> ὡа ἔнєз<sup>6</sup> аμнн хе аκoγωрп ὑпєкаγγє-  
 лoс οὗος аκнoзєм ὑпєкβωк εβωλ ἡен пυχρωμ  
 οὗος ὑпєкѳєрє нахахи oγнoф ὑμωу εζρηι ἔχωи

<sup>1</sup> ω s. l. — <sup>2</sup> A қнауназмєк. — <sup>3</sup> A аγτωв ерωс афѳєрωс. —  
<sup>4</sup> A еφкнв. — <sup>5</sup> A add. εθουав. — <sup>6</sup> A нєнєз.



εὐβε φαί τ'ναούων<sup>2</sup> νακ εβολ πῶ<sup>3</sup> ἥεν οὔτεκκλ-  
 ciā εσω οὔο<sup>1</sup> ἥεν εἰντ' ἡούμην<sup>4</sup> τ'νασμοῦ ἔροκ  
 κε ἀκερίοῦνο<sup>5</sup> πῶ<sup>6</sup> εἰρη<sup>7</sup> ἔχεν πεκοῦχαι οὔο<sup>8</sup>  
 τ'ναεελη<sup>9</sup> ἡα τκεπ<sup>10</sup> ἡτε νεκτεν<sup>11</sup> κε φωκ πε  
 πωοῦ<sup>12</sup> ῥα ενε<sup>13</sup> ἄμην

Οὔο<sup>14</sup> σατοτ<sup>15</sup> ἥεν τ'χο<sup>16</sup> ἡφτ' π'παντοκρατωρ  
 αὔτωοῦν ἡπ'ἄγιος αὔτο<sup>17</sup> ἡμο<sup>18</sup> ἡπεμ<sup>19</sup> ἡπ'ἡ-  
 γεμ<sup>20</sup>ων ετα<sup>21</sup>να<sup>22</sup>ῦ ερο<sup>23</sup> ἡκε π'ἡγεμ<sup>24</sup>ων ἀφ'ερ<sup>25</sup>φ<sup>26</sup>η<sup>27</sup>  
 νει<sup>28</sup> νη εἰνεμα<sup>29</sup> πεχα<sup>30</sup> ἡπ'ἄγιος κε ῥε ν'ινοῦτ'  
 τ'ερ<sup>31</sup>φ<sup>32</sup>η<sup>33</sup> κε ἐτ' κο<sup>34</sup> πεχε π'ἄγιος κε ἡπ'ἡ<sup>35</sup>  
 νακ ις<sup>36</sup>εν ῥο<sup>37</sup>π κε ἡνα ἡτεκ<sup>38</sup>ῖ π'ρα ἡτ'ἡ<sup>39</sup>πο<sup>40</sup>μο-  
 νη ἡν'ιεβ'ἰ<sup>41</sup>κ<sup>42</sup> ἡτε π'χ<sup>43</sup> φαί γαρ πε πε<sup>44</sup>οῦ<sup>45</sup>ω<sup>46</sup>  
 ἡ<sup>47</sup>χοῦ<sup>48</sup> ν'ιβεν εἰρε<sup>49</sup>νο<sup>50</sup>ζε<sup>51</sup> ἡν<sup>52</sup> εἰνα<sup>53</sup>τ' ερο<sup>54</sup> πεχε π-  
 ἡγεμ<sup>55</sup>ων να<sup>56</sup> κε<sup>57</sup> τ'να<sup>58</sup>τ' ἀν εἰνα<sup>59</sup>ι<sup>60</sup>α<sup>61</sup>χ<sup>62</sup>ι ἡ<sup>63</sup>να<sup>64</sup>ερ-  
 οῦ<sup>65</sup>ciā ῥαν ἡμον πεχε π'ἄγιος να<sup>66</sup> κε τ'να<sup>67</sup>ερ<sup>68</sup>οῦ<sup>69</sup>ciā  
 ἀν πετε<sup>70</sup>ε<sup>71</sup>νακ ἀ<sup>72</sup>ρι<sup>73</sup>τ<sup>74</sup> νη<sup>75</sup> \*το<sup>76</sup>τε ἀ<sup>77</sup>ο<sup>78</sup>τα<sup>79</sup>ζ<sup>80</sup>α<sup>81</sup>ζ<sup>82</sup>ν<sup>83</sup>ι ἡκε  
 π'ἄ<sup>84</sup>νο<sup>85</sup>μο<sup>86</sup>ς εἰροῦ<sup>87</sup>ῖ ἡπ'ἄγιος εβολ ἐπ'πε<sup>88</sup>α<sup>89</sup>γο<sup>90</sup>ς ἡτε  
 φ'ιο<sup>91</sup> οὔο<sup>92</sup> ἡσε<sup>93</sup>ἡτ<sup>94</sup> ἐ<sup>95</sup>π<sup>96</sup>ω<sup>97</sup>κ ἡφ'ιο<sup>98</sup> ἐ<sup>99</sup>q<sup>100</sup>co<sup>101</sup>ζ οὔο<sup>102</sup>  
 ἐτα<sup>103</sup>χ<sup>104</sup>σα<sup>105</sup>τ<sup>106</sup> ἐφ'ιο<sup>107</sup> αὔτωοῦν ἡμο<sup>108</sup> ἥεν οὔ<sup>109</sup>χο<sup>110</sup> ἡτε  
 φτ' αὔτο<sup>111</sup>ο<sup>112</sup> ἡμο<sup>113</sup> ἡπεμ<sup>114</sup>ο ἡπ'ἡγεμ<sup>115</sup>ων ἐτ' ἡπ'ἡ-  
 τοῦ<sup>116</sup>ῖ ἥεν π'κα<sup>117</sup>φο<sup>118</sup>ς ἡκε νη ἐτα<sup>119</sup>χ<sup>120</sup>σα<sup>121</sup>τ<sup>122</sup> ἐφ'ιο<sup>123</sup> π'ἡ-  
 γεμ<sup>124</sup>ων κε ἀ<sup>125</sup>φ'ω<sup>126</sup>ο<sup>127</sup>ρ<sup>128</sup>τε<sup>129</sup>ρ οὔο<sup>130</sup> να<sup>131</sup>q<sup>132</sup>το<sup>133</sup>μτ πε οὔο<sup>134</sup>  
 ἀ<sup>135</sup>ο<sup>136</sup>τα<sup>137</sup>ζ<sup>138</sup>α<sup>139</sup>ζ<sup>140</sup>ν<sup>141</sup>ι εἰροῦ<sup>142</sup>ο<sup>143</sup>α<sup>144</sup> ἐπ'ῥω<sup>145</sup>τε<sup>146</sup>κο<sup>147</sup> ῥα<sup>148</sup>τε<sup>149</sup>q<sup>150</sup>co<sup>151</sup>β<sup>152</sup>ν<sup>153</sup>ι εἰβ<sup>154</sup>η<sup>155</sup>τ<sup>156</sup>q  
 κε οὔ<sup>157</sup> πετε<sup>158</sup>ε<sup>159</sup>να<sup>160</sup>ἰ<sup>161</sup>q<sup>162</sup>

Νε οὔον οὔ<sup>163</sup>ρω<sup>164</sup> ἡβε<sup>165</sup>α<sup>166</sup>ε<sup>167</sup> ε<sup>168</sup>q<sup>169</sup>ω<sup>170</sup>οῦ<sup>171</sup> ἡ<sup>172</sup>οῦ<sup>173</sup>ν ἥεν  
 π'ῥω<sup>174</sup>τε<sup>175</sup>κο ἡμον<sup>176</sup>τε<sup>177</sup>q ῥω<sup>178</sup>ν ἡμα<sup>179</sup>ῦ ἥεν π'ἡ<sup>180</sup>ο<sup>181</sup>ρε π'ἄ-

<sup>1</sup> o alter. s. l. — <sup>2</sup> Oratio haec variis Scripturae locis consarcinata est, scilicet: Cant. Azar., ii, 64; Ps. xxix, 2; xxxiv, 18; xx, 2; lxi, 8. — <sup>3</sup> A ἡτε ν'ιεβ'ἰκ. — <sup>4</sup> A add. ῥε ν'ινοῦτ'. — <sup>5</sup> o alter. s. l. — <sup>6</sup> A ἡπα<sup>6</sup>οῦ<sup>6</sup>. — <sup>7</sup> A πε ετε<sup>7</sup>ε<sup>7</sup>να<sup>7</sup>ἰ<sup>7</sup>q να<sup>7</sup>. — <sup>8</sup> A ἡβε<sup>8</sup>α<sup>8</sup>ε. — <sup>9</sup> A ἐπ'ῥω<sup>9</sup>τε<sup>9</sup>κο.

γιος ἀ<sup>1</sup>πα<sup>2</sup>τ'ια να<sup>3</sup>ῦ ἔρο<sup>4</sup>q ἀ<sup>5</sup>q<sup>6</sup>ω ἡτε<sup>7</sup>ε<sup>8</sup>q<sup>9</sup>α<sup>10</sup>ι<sup>11</sup>χ ἔχεν<sup>12</sup> neq-  
 βα<sup>13</sup>λ ἀ<sup>14</sup>q<sup>15</sup>ερ<sup>16</sup>ε<sup>17</sup>φ<sup>18</sup>ρα<sup>19</sup>γ<sup>20</sup>ι<sup>21</sup>z<sup>22</sup>in ἡμο<sup>23</sup>q ἥεν φ<sup>24</sup>ρα<sup>25</sup>ν ἡφ'ιω<sup>26</sup>τ νει<sup>27</sup>  
 π'ῥω<sup>28</sup>η<sup>29</sup>ν<sup>30</sup>ι νει<sup>31</sup> π'ἡ<sup>32</sup>να<sup>33</sup> εἰ<sup>34</sup>οῦ<sup>35</sup>α<sup>36</sup>β οὔο<sup>37</sup> ἡ<sup>38</sup>τοῦ<sup>39</sup>νοῦ<sup>40</sup> ἀ<sup>41</sup>q<sup>42</sup>ν<sup>43</sup>ι<sup>44</sup>q<sup>45</sup>  
 εἰ<sup>46</sup>οῦ<sup>47</sup>ν ε<sup>48</sup>ζ<sup>49</sup>ρα<sup>50</sup>q ἡ<sup>51</sup> ἡ<sup>52</sup>co<sup>53</sup>π ἀ<sup>54</sup>q<sup>55</sup>να<sup>56</sup>ῦ ἡ<sup>57</sup>βο<sup>58</sup>λ οὔο<sup>59</sup>q<sup>60</sup> ἀ<sup>61</sup>q<sup>62</sup>ω<sup>63</sup>  
 εβολ ἥεν οὔ<sup>64</sup>ν<sup>65</sup>ι<sup>66</sup>ω<sup>67</sup>τ ἡ<sup>68</sup>μ<sup>69</sup>η<sup>70</sup> κε ἡ<sup>71</sup>μον<sup>72</sup> νοῦ<sup>73</sup>τ ε<sup>74</sup>β<sup>75</sup>η<sup>76</sup>λ  
 ἔρο<sup>77</sup>κ ἡ<sup>78</sup>c π'χ<sup>79</sup>ς φτ' ἡ<sup>80</sup>π'ἄ<sup>81</sup>γιος ἀ<sup>82</sup>πα<sup>83</sup>τ'ια π'ἡ<sup>84</sup>αρ<sup>85</sup>τ<sup>86</sup>ῥο<sup>87</sup>ς  
 εἰ<sup>88</sup>οῦ<sup>89</sup>α<sup>90</sup>β.

Π'ῥω<sup>91</sup>τοῦ<sup>92</sup>ῥο<sup>93</sup>ς κε ε<sup>94</sup>τ<sup>95</sup>ζ<sup>96</sup>ι<sup>97</sup>χεν π'ῥω<sup>98</sup>τε<sup>99</sup>κο ἥεν π'ἡ<sup>100</sup>ο<sup>101</sup>-  
 ε<sup>102</sup>ρε<sup>103</sup>q<sup>104</sup>να<sup>105</sup>ῦ ἐτα<sup>106</sup>ν<sup>107</sup>ι<sup>108</sup>ω<sup>109</sup>τ \*ἡ<sup>110</sup>χο<sup>111</sup> ἀ<sup>112</sup>φ'ερ<sup>113</sup>φ<sup>114</sup>η<sup>115</sup> ἀ<sup>116</sup>q<sup>117</sup> ῥα<sup>118</sup> κα.  
 π'ἄ<sup>119</sup>γιος ἀ<sup>120</sup>πα<sup>121</sup>τ'ια ἀ<sup>122</sup>q<sup>123</sup>φ<sup>124</sup>α<sup>125</sup>ῥ<sup>126</sup>τ<sup>127</sup>q να<sup>128</sup>q ἀ<sup>129</sup>q<sup>130</sup>τ<sup>131</sup>φ<sup>132</sup>ι ἐνε<sup>133</sup>q<sup>134</sup>ḡ<sup>135</sup>α<sup>136</sup>α<sup>137</sup>ῥ<sup>138</sup>α<sup>139</sup>  
 νει<sup>140</sup> τε<sup>141</sup>q<sup>142</sup>α<sup>143</sup>φ<sup>144</sup>ε<sup>145</sup> ε<sup>146</sup>q<sup>147</sup>ω ἡ<sup>148</sup>μο<sup>149</sup>ς κε τ<sup>150</sup>τ<sup>151</sup>ζο ἔρο<sup>152</sup>κ πα<sup>153</sup>ιω<sup>154</sup>τ  
 εἰ<sup>155</sup>οῦ<sup>156</sup>α<sup>157</sup>β ἀ<sup>158</sup>ρ<sup>159</sup>ι<sup>160</sup>π<sup>161</sup>α<sup>162</sup>ι νει<sup>163</sup>ν<sup>164</sup>ι κε τ<sup>165</sup>μο<sup>166</sup>κ<sup>167</sup>ζ ἡ<sup>168</sup>ζ<sup>169</sup>η<sup>170</sup>τ ἐ<sup>171</sup>μ<sup>172</sup>α<sup>173</sup>ῥω<sup>174</sup>  
 οὔ<sup>175</sup>ον<sup>176</sup>τ<sup>177</sup>η<sup>178</sup>ι<sup>179</sup> νοῦ<sup>180</sup>ῥω<sup>181</sup>η<sup>182</sup>ῖ<sup>183</sup> ἡ<sup>184</sup>μο<sup>185</sup>νο<sup>186</sup>γε<sup>187</sup>νη<sup>188</sup>ς ἐ<sup>189</sup>α<sup>190</sup>ῖ<sup>191</sup> εἰ<sup>192</sup>ρη<sup>193</sup>ι ἐνε<sup>194</sup>-  
 εἰ<sup>195</sup>οῦ<sup>196</sup>ῥ<sup>197</sup> μ<sup>198</sup>α<sup>199</sup>ῖ<sup>200</sup> οὔο<sup>201</sup> ι<sup>202</sup>ς ζ<sup>203</sup> νε<sup>204</sup>οῦ<sup>205</sup>ῥ<sup>206</sup> cτ<sup>207</sup>να<sup>208</sup>κ<sup>209</sup>ζ<sup>210</sup> ἐ<sup>211</sup>α<sup>212</sup> πε<sup>213</sup>ῥω<sup>214</sup>η<sup>215</sup>ν<sup>216</sup>ι  
 ῥω<sup>217</sup>ω<sup>218</sup>τ ἥεν τε<sup>219</sup>ς<sup>220</sup>νε<sup>221</sup>α<sup>222</sup>ι οὔο<sup>223</sup> ἀ<sup>224</sup>ῥ<sup>225</sup>ι<sup>226</sup>ν<sup>227</sup>ι ἡ<sup>228</sup>οῦ<sup>229</sup>μ<sup>230</sup>ην<sup>231</sup> ἡ<sup>232</sup>χ<sup>233</sup>ι<sup>234</sup>ν<sup>235</sup>ι  
 νει<sup>236</sup> οὔ<sup>237</sup>μ<sup>238</sup>ην<sup>239</sup> νε<sup>240</sup>ζω<sup>241</sup>ρ<sup>242</sup>η<sup>243</sup>cτ<sup>244</sup>η<sup>245</sup>ς ἡ<sup>246</sup>ρε<sup>247</sup>μ<sup>248</sup>οῦ<sup>249</sup>τ ἡ<sup>250</sup>ποῦ<sup>251</sup>ῥω<sup>252</sup>ε<sup>253</sup>φ<sup>254</sup>-  
 ἡ<sup>255</sup>ρ<sup>256</sup>ι ἔρο<sup>257</sup>κ<sup>258</sup> ἀ<sup>259</sup>ρ<sup>260</sup>ι<sup>261</sup>π<sup>262</sup>α<sup>263</sup>ι νει<sup>264</sup>ν<sup>265</sup>ι ἡ<sup>266</sup>τε<sup>267</sup>κ<sup>268</sup>τω<sup>269</sup>β<sup>270</sup>ζ ἡ<sup>271</sup>πε<sup>272</sup>κ<sup>273</sup>νοῦ<sup>274</sup>τ  
 ἡ<sup>275</sup>ρο<sup>276</sup>ς οὔο<sup>277</sup> τ'να<sup>278</sup>τ' κε cνα<sup>279</sup>οῦ<sup>280</sup>α<sup>281</sup>ι ἐ<sup>282</sup>φ<sup>283</sup>μ<sup>284</sup>οῦ<sup>285</sup> πεχε π'ἄ-  
 γιος ἀ<sup>286</sup>πα<sup>287</sup>τ'ια ἡφ'ιω<sup>288</sup>τ ἡ<sup>289</sup>τ'ἄ<sup>290</sup>λοῦ<sup>291</sup> κε ἡ<sup>292</sup>ν<sup>293</sup>ιοῦ<sup>294</sup>ι νη<sup>295</sup>ι ἡ<sup>296</sup>οὔ<sup>297</sup>-  
 κοῦ<sup>298</sup>α<sup>299</sup>ι ἡ<sup>300</sup>νε<sup>301</sup>ζ ντα<sup>302</sup>ῥα<sup>303</sup>η<sup>304</sup>λ ἔ<sup>305</sup>α<sup>306</sup>q ἡ<sup>307</sup>τε<sup>308</sup>κο<sup>309</sup>α<sup>310</sup>q ἡ<sup>311</sup>τε<sup>312</sup>κ<sup>313</sup>ω<sup>314</sup>ζ<sup>315</sup>  
 ἡ<sup>316</sup>τ'ἄ<sup>317</sup>λοῦ<sup>318</sup> ντε π<sup>319</sup>ω<sup>320</sup>οῦ<sup>321</sup> ἡ<sup>322</sup>π<sup>323</sup>ῶ<sup>324</sup>ς ἡ<sup>325</sup>c οὔ<sup>326</sup>ω<sup>327</sup>ν<sup>328</sup>ζ ἔβολ οὔο<sup>329</sup>  
 ἡ<sup>330</sup>τοῦ<sup>331</sup>νοῦ<sup>332</sup> α<sup>333</sup> φ'ιω<sup>334</sup>τ ἡ<sup>335</sup>τ'ἄ<sup>336</sup>λοῦ<sup>337</sup> ἡ<sup>338</sup>ν<sup>339</sup>ι να<sup>340</sup>q ἡ<sup>341</sup>π'ι<sup>342</sup>νε<sup>343</sup>ζ ἀ<sup>344</sup>-  
 ῥα<sup>345</sup>η<sup>346</sup>λ ἔ<sup>347</sup>α<sup>348</sup>q ἀ<sup>349</sup>q<sup>350</sup>ερ<sup>351</sup>ε<sup>352</sup>φ<sup>353</sup>ρα<sup>354</sup>γ<sup>355</sup>ι<sup>356</sup>z<sup>357</sup>in ἡ<sup>358</sup>μο<sup>359</sup>q ἡ<sup>360</sup>π<sup>361</sup>τ<sup>362</sup>ῥο<sup>363</sup>ς ἡ<sup>364</sup>π<sup>365</sup>-  
 cτα<sup>366</sup>ῥο<sup>367</sup>ς ἡ<sup>368</sup>τε π'χ<sup>369</sup>ς οὔο<sup>370</sup> ἥεν π'ἡ<sup>371</sup>ο<sup>372</sup>ρε φ'ιω<sup>373</sup>τ ἡ<sup>374</sup>τ'ἄ<sup>375</sup>λοῦ<sup>376</sup>  
 ὅ<sup>377</sup>ι ἡ<sup>378</sup>π'ι<sup>379</sup>νε<sup>380</sup>ζ ἀ<sup>381</sup>q<sup>382</sup>ο<sup>383</sup>α<sup>384</sup>q ἐ<sup>385</sup>πε<sup>386</sup>q<sup>387</sup>η<sup>388</sup>ι ἀ<sup>389</sup>q<sup>390</sup>ω<sup>391</sup>ζ<sup>392</sup>ς ἡ<sup>393</sup>τ'ἄ<sup>394</sup>λοῦ<sup>395</sup> α<sup>396</sup>μ<sup>397</sup>α<sup>398</sup>ῖ<sup>399</sup>  
 cα<sup>400</sup>το<sup>401</sup>τς ἥεν οὔ<sup>402</sup>μ<sup>403</sup>ο<sup>404</sup>ε<sup>405</sup>νε<sup>406</sup>ς ἡ<sup>407</sup>οὔ<sup>408</sup>ῥω<sup>409</sup>η<sup>410</sup>ν<sup>411</sup>ι ἡ<sup>412</sup>ζω<sup>413</sup>οῦ<sup>414</sup>τ α<sup>415</sup>μ<sup>416</sup>οῦ<sup>417</sup>τ

<sup>1</sup> A ἡ<sup>1</sup>νε<sup>1</sup>q<sup>1</sup>α<sup>1</sup>ι<sup>1</sup>χ ζ<sup>1</sup>ι<sup>1</sup>χεν. — <sup>2</sup> o alter. s. l. — <sup>3</sup> A add. ε<sup>3</sup>q<sup>3</sup>ω ἡ<sup>3</sup>μο<sup>3</sup>. — <sup>4</sup> Sic. *Supra*. — <sup>5</sup> A neq<sup>5</sup>α<sup>5</sup>ι<sup>5</sup>. — <sup>6</sup> A add. ἡ<sup>6</sup>πα<sup>6</sup>ρ<sup>6</sup>η<sup>6</sup>τ'. — <sup>7</sup> A οὔ<sup>7</sup>ον ἡ<sup>7</sup>τ<sup>7</sup>η<sup>7</sup>. — <sup>8</sup> Ms. νοῦ<sup>8</sup>ῥω<sup>8</sup>η<sup>8</sup>ν<sup>8</sup>, dein manus recens apposuit e supra η. — <sup>9</sup> A cτ<sup>9</sup>να<sup>9</sup>κ<sup>9</sup>ι (sic). — <sup>10</sup> A νε<sup>10</sup>ζω<sup>10</sup>ρ<sup>10</sup>η<sup>10</sup>cτ<sup>10</sup>η<sup>10</sup>ς. — <sup>11</sup> A add. επ<sup>11</sup>τ<sup>11</sup>η<sup>11</sup>ρ<sup>11</sup>q. — <sup>12</sup> A π<sup>12</sup>ω<sup>12</sup>οῦ<sup>12</sup> ἡ<sup>12</sup>π<sup>12</sup>α<sup>12</sup>ῶ<sup>12</sup>ς ἡ<sup>12</sup>c να<sup>12</sup>οὔ<sup>12</sup>ω<sup>12</sup>ν<sup>12</sup>. — <sup>13</sup> o alter. s. l. — <sup>14</sup> A add. ἡ<sup>14</sup>το<sup>14</sup>τ<sup>14</sup>q ἡ<sup>14</sup>π'ἄ<sup>14</sup>γιος.

\* 168. επεφραν<sup>1</sup> же апатиа \*κατα φραν υπιαγιος<sup>2</sup> α ου-  
νιωτ<sup>3</sup> νραυι ωπι ηεν пни ηνecioτ

Цененca нαι α πcowт υπιαγιος απатиа φοδ<sup>3</sup>  
ωα πιζηγεμων αqμoз ηxωнт емawω oγoз нaq-  
cobнi пe же oγ пeтeφнaδiq<sup>4</sup> нaq нαι αe eqμoк- 5  
мек epωoγ ic πiαδiβoλoс αqoγoнzq нaq eβoλ  
υпcmoт ηoγмaтoι пexαq нaq же cωтeм ηcωи  
нтacαxι нeмaк αнoк гap<sup>5</sup> τcωoγн ηтxом ηни-  
xpcтiαнoс же oγaw ηpнт тe тнoγ же ωиnι нaк  
ηca oγcзиμι υпopнн κοcmι υμoс<sup>6</sup> ηен ткocиncic 10  
ηниoγpωoγ зитc<sup>7</sup> eπиωтeкo нeмaq xexac eceepзaλ  
υμoq

Πιζηγεμων αe αqoγaзcaзни αqιnι<sup>8</sup> нaq ηтc-  
зиμι υпopнн αqepectзиoтc<sup>9</sup> υпecбiзboс нeм зaн-  
мнy ηκοcmиncic eөнecωoγ oγoз αqepeccye ēoγн 15  
eπиωтeкo ωa<sup>10</sup> φн ēoγaβ eqмeyт же ηен φaι  
qнaωepзaλ<sup>11</sup> υпiωмнι φaι ēтa<sup>12</sup> нiaггeλoс epepи-  
oγμиn επeqтoγbo eтaccye ēoγн зa φн ēoγaβ  
αqemι ηен πiπнa oγoз αqтoβz υпoт eqxω υμoс<sup>13</sup>  
же пaбe<sup>14</sup> iнc пxс υпepxωp eβoλ ηтeкaгaлн ēтaк- 20  
\*κc. мeнpит<sup>15</sup> ηpнтc \*тcзиμι αe ηен пxиnөpecнay eπи-  
зμoт ηтe φт<sup>16</sup> eтнeн<sup>17</sup> пiaγιoс απатиа αcзитc eγpнι  
αcoγawт υμoq oγoз нacepētиn υμoq пe eөвe пe-  
тe φωq<sup>18</sup> ηoγxαι oγoз ηен пxиnөpex же oγмнy  
ηcaxι нaq<sup>19</sup> eγбi ēoγн eпecoyxαι αcmoз eβoλ 25

<sup>1</sup> A αcтpенq. — <sup>2</sup> A add. oγoз. — <sup>3</sup> A зaλ. — <sup>4</sup> A пe eтeφ....  
— <sup>5</sup> A кeгap. — <sup>6</sup> A αpиκοcmиn υμoс. — <sup>7</sup> A add. eγoγн. — <sup>8</sup> A  
αγiнι. — <sup>9</sup> A αqepect... — <sup>10</sup> A зa. — <sup>11</sup> A qнaepзaλ. — <sup>12</sup> A eтepe.  
— <sup>13</sup> A add. υпaιpнт. — <sup>14</sup> A пoт. — <sup>15</sup> A eтaиmepитk. — <sup>16</sup> A om.  
— <sup>17</sup> A add. πiзo υπiaγιoс... Ita et in cod. 66, at postea oblitteratum.  
— <sup>18</sup> A φωc. — <sup>19</sup> A нac.

ηен oγбiωωωoγ нтe тфe oγoз пaιpнт αcι eβoλ  
зитoтq ēacceиnнтc eepвaк<sup>1</sup> υпoт oγoз eκнн ēpoc  
ēβoλ ηен<sup>2</sup> нecωopп υμeтaтeм<sup>3</sup> ηен φaι λoιпoн  
αcзoпc eoγoн ниβeн ηен тoγнoγ oγoз αcωωпι  
5 нoγпicтн ηxpcтiαнн eαcкeт зaнмнy<sup>4</sup> ηен тзoт  
ηтe пoт

Тoтe πιζηγεμων ηен пxиnөpeqēи ēнaι αqepoγ-  
иnι υπiaγιoс eβoλ ηен пиωтeкo oγoз пexαq нaq же  
ωe ниnoγт υ̇ απатиа αици oγoз αиxαтoт eβoλ  
10 нeмaк пexe πiαγιoс нaq же oγбз<sup>5</sup> υпepтнци нaк  
υ̇ πιζηγεμων αλλα iē мнιт ēтoтc ηтcнq iē мнιт  
нниөpиoн зиnα ηтeкeи же υμoн зaι ηен нaι  
нaωφopxт ēтaгaлн ηтe пaбe iнc пxс φaι ēтиnc  
υμoι eωe ωapoq<sup>6</sup> ēωωп pω тнaepмeпwα \*eopибi \* f. 169.  
15 ηниaгaθoн нeneз нaι ēтaqceвттoγ ηнн eөмeй  
υμoq пexe πiαнoмoс же υμoнт зaв нeм нaιaгa-  
θoн ēтeкcaxι epωoγ нaι гap pω пe ēтeкepзaλ ηни-  
мнy eөвнтoγ eωтeмcoγeн ниnoγт ηpeqтoγxo нaι  
eтт υпiωн<sup>7</sup> ηтaφиnι нниpωи oγoз eтωaнy  
20 ηниkapпoс eөнaнey eγaпoλayciс ηнн eөнaзт  
epωoγ αλλα αнoк eөнaтceвo нaк кaтa тeкмe-  
тaтшeпзμoт ēoγн ēниnoγт oγoз мeнeнcωc ηтa-  
тниk ηниөpиoн eγнpe зиnα ηтe oγoн ниβeн ēи  
же<sup>8</sup> eβoλ зитoтoγ ηниnoγт мaγaтoγ нaι ēтay-  
25 xω ηен пзнт υпkaзι ηтмeтpeqтkapпoс eγaпo-  
λayciс нeм oγaнaпayciс ηниpωи eγxωp αe  
eβoλ зиxен пkaзι ηниaтзнт oγoз ηceшeпзμoт αн  
ēxен нoγaωpēa

<sup>1</sup> A вaкi. — <sup>2</sup> A зa. — <sup>3</sup> A add. oγoз. — <sup>4</sup> A зaнкeмнy. — <sup>5</sup> Sic.  
Redundat? — <sup>6</sup> A eopиye зapoq. — <sup>7</sup> A υпiωн. — <sup>8</sup> Ita uterque codex;  
forte supplendum aliquid, v. g. ceoн.

Сатотq де пiдnомос аqеротcωνq iπiδiγiос  
аqеротyиt iπeqωap ιcχeν тeqāфe ωa нeqбaλayx  
oγoз eтi eqoγōωeи hен пeqсnoq aqoγaзcaзни  
exω eвoλ ēpoq нoγμoγiή eсmoсi xе зiнa пexaq  
κн. hнecceхл зai hен пeqсωma \*eтayxω де eвoλ 5  
hтμoγiή acбoxи мeн ēxωq ēтacфoз де ēpoq ac-  
λωxз hнeqωay eтaqнay де hxe пiзhгeωωн xе  
ceoγωи<sup>1</sup> iμoq aн aqoγaзcaзни eoλc ēвoλ зapoq  
ω xе oγhρoγ hay iμaλi h пe ēтaqωωи iπiнay  
ēтeμay eвoλ зитeн нiμнy eγtōoγ iφt 10

Πiзhгeωωн де aqкoтq ēпeqсyнкaθeapoc пexaq  
нaq xе oγ пe eтeннaλiq iπaiμaγoc фai xе  
qт ēhoyн eзpeн нiπpoσtaγμa eттaиoγт hтe нioγ-  
pωoγ oγoз qepωoγωoγωи aн hнинoγт μaλicтa  
eepōμoλoγiн xе āнoк oγxpнcтiāнoc пexе пeqсyн- 15  
kaθeapoc нaq xе moи hтeqāпoφacic пeнδe пiзhгe-  
ωωн iμoн qнacopμeн тhpoγ пiзhгeωωн де aqchai  
hтeqāпoφacic iπaipнт aпaтiα пaтωay iμaтoи  
ēпiдh aqт ēhoyн eзpeн нiπpoσtaγμa hтe пaγтo-  
кpaтωp<sup>2</sup> oγoз iπeqoγωωт hнинoγт μaλicтa<sup>3</sup> 20  
eepōμoλoγiн xе āнoк oγxpнcтiāнoc tōγaзcaзни  
ēpoγωaи hтeqāфe hтeнqи kaтa нiнoμoc iμbaσιλi-  
кoн

\* Πiδiγiос де eтaqсωтeи eпxωк hтeqāпoφacic  
aqθeλhλa hен пiπnā oγoз ēтayeнq ēпiμa ēтeqнa- 25  
xωк eвoλ hhнтq пe coγz де<sup>4</sup> пe iπiāвoт iμωip<sup>5</sup>  
aqepaзioи hниμaтoи eθeμaλ ēpoγxαq hтeq-  
ωλhλa<sup>6</sup> eтayxαq де aqкeт пeqзo eпca hтāнaтoλh

<sup>1</sup> Sic. A coγωи. — <sup>2</sup> A нiaγтoкpaтωp. — <sup>3</sup> Ms. μaλic (sic). —  
<sup>4</sup> A om. — <sup>5</sup> A iπiāвoт μeчнp пe. — <sup>6</sup> A add. нoγкoγxи.

аqтωbз iπaipнт eqxω iμoc xе tωeпzμoт hтoтk  
пōc<sup>1</sup> φt пacωтhρ xе āкаit нeμпωa hнeкiказ<sup>2</sup>  
hpeγтaнhо oγoз aκтhic нhи ēpиμoγ ēxeн пeкpaн  
eтcμapωoγт tтzо ēpoк пōc ēopeкωωи iπaiπnā  
5 ēpoк hен oγзipнhн iπepωи epoi ннaμeтāμeλeс<sup>3</sup>  
нh ēтcωoγн iμωoγ нeи нh eтcωoγн<sup>4</sup> iμωoγ  
aн μape зaнaγгeλoc нзipнhиkон<sup>5</sup> hтaк μoγи  
нeμhи xе hнoγōit hxoнc hxe нiaγнaμic hтe пxaki  
eтhен пaнp нai eтiнc eoγkakiā oγoз eθoγωy  
10 ēδiaoγω iπaμoit hи зapoк пōc пaнoγт φh eтaq-  
тhic нhи ēpиceн φioи hтe пaиbioс<sup>6</sup> hkaλωc eвoλ  
зитeн тeкзγпoμoнh нeи тeкxoи ēтaкepxapιzecθe  
iμωoγ нhи ωaнтaтωиπи<sup>7</sup> hниoγpωoγ oγoз hтa-  
oγωнz iπeкpaн eвoλ iπeμθo iπiзhгeωωн<sup>8</sup> \*μhиc 'λ.  
15 нhи oн tнoγ пaнhв eθpиceи<sup>9</sup> пcтaλioн iπiānp  
aтōнe кyнaинос<sup>10</sup> oγoз hтaфoз eπiλyиhн hтe  
тeкμeтμaиpωи aθнe зoт<sup>11</sup> oγoз пaиpнт hтaāμo-  
ни iμoк φh ēтa тayγxh μeнpитq oγoз hтaзωaх  
ēpoк φh ēтaqтhic нhи eθpибpo oγoз hтaδi eвoλ  
20 зитoтk iπixλoи hтe tōμoλiā<sup>12</sup> oγoз<sup>13</sup> пaиpнт  
hтaoγнoq iμoi нeи нeкāγioc μapтypoс xе hθoк  
пe ēтeepпpeпh<sup>14</sup> нaк hтe<sup>15</sup> пiωoγ haxeн пiēнeз  
тhρq нeи пeкiωт нaγaθoc нeи пiπnā eθoγaв  
hpeγтaнhо tнoγ нeи hчoγ нiвeн нeи ωa eнeз  
hтe нiēнeз тhpoγ āμhн

Εтaqxωк де eвoλ iπiāμhн<sup>16</sup> ā oγcиh ωωи

<sup>1</sup> A add. hиc пxт, et om. φt. — <sup>2</sup> A . . . iкаγz. — <sup>3</sup> A add. тhpoγ.  
— <sup>4</sup> A eтeтcωoγн. — <sup>5</sup> A нзipнhиkон. — <sup>6</sup> A iπaиbioс. — <sup>7</sup> A  
ωaтaтωиπи. — <sup>8</sup> A hнизhгeωωн. — <sup>9</sup> A eθpиceн. — <sup>10</sup> A āθнe зoт.  
— <sup>11</sup> A кyнaинос. — <sup>12</sup> Sic. A tōμoλoγiα. — <sup>13</sup> A om. — <sup>14</sup> A . . .  
пpeпи. — <sup>15</sup> Sic. A hxe. — <sup>16</sup> In A reliqua desiderantur.

ζαροϑ εβολ ηεν τφε εκχω υμοc ναϑ κε αμοϑ  
 τνοϑ ω φη εοϑαβ υμαρτϑροc ητε πϑc πιαγιoc  
 απατια υτον υμοc νεμ νη εοϑαβ τηροϑ ναι  
 ετεκναδι νεμωϑ ηνιαγαθον νεωνιον εϑαναπαϑ-  
 cis νεωτεν ηεν νιενεζ ετε υμοντοϑ ϑωκ ηεν νιε- 5  
 ποϑρανιον οϑοζ ναι εταϑσομοϑ ηκε πιαγιoc  
 \*171. απατια α πεϑιπνα θελνα \*ηρηι ηρητϑ οϑοζ  
 ναϑηnc πε ηca νιματοι εκχω υμοc νεωϑ κε ϑωκ  
 εβολ υφη εταϑοϑαζcaζνι υμοϑ νεωτεν οϑοζ  
 λοιπον εταϑκωαη ηνεϑκεαι αϑωοϑτεν εβολ 10  
 υπεϑμοϑτ εκχω ηρωϑ κε οϑαι δε ηνιματοι αϑ-  
 ζωαem ναϑ ηταποϑacic υφμοϑ οϑοζ εταϑτ νοϑ-  
 ϑαϑ ναϑ ηεν τσηϑι ετεντοτϑ αϑνεζ τεϑαφε  
 εοϑαβ εβολ οϑοζ παρητ αϑχω ηcωϑ υπαιβιοc  
 αϑϑε ϑα φη ετεϑμει υμοϑ πϑc αϑϑωπι νεμαϑ 15  
 ϑα ενεζ

ηεν πχινεροϑεραναχωριν δε ηκε νιματοι  
 αϑι ηκε ζανρωμι υπιcτοc αϑαϑωα υπcωα  
 υφη εοϑαβ υμαρτϑροc ητε πϑc πιαγιoc απατια  
 αϑκοc ηεν οϑυπϑα νεμ οϑτιμ ηαϑαϑ ηατεν 20  
 πcωα ητε ζανκεμαρτϑροc εϑοϑαβ ναι εταϑκωκ  
 εβολ ηακωϑ

Πενενca ναι εταϑωτεμ ηκε cωτηριχοc φιωτ  
 υπιαγιoc απατια κε αϑκωκ εβολ ηεν παιβιοc αϑ-  
 ζωα ηοοϑ νεμ ιωαηηnc πεϑϑηρι αϑιμι υπcωα 25  
 \*αβ. υφη εοϑαβ απατια εϑοϑη εcaβαροϑ ποϑτμ \*οϑοζ  
 εταϑχιμ ηοϑχοϑ ηζιρηνικον αϑκωτ εχωϑ νοϑ-  
 τοποc ηceμνον αϑχα πεϑcωα εοϑαβ ηρητϑ ηcοϑ-  
 ιε υπιαβοτ επηη φαι ετα ζαννιϑτ υμνιμι νεμ  
 ζαντααδο εϑοϑ ϑωπι ηρητϑ εϑωϑ ηττριαc 30  
 εοϑαβ εϑωϑϑωϑ δε υφη εοϑαβ υμαρτϑροc

ητε πενδc ιηc πϑc φαι ετε εβολ ζιτοτϑ ερε ωοϑ  
 νιβεν νεμ ταιο νιβεν νεμ προcκϑηηcic νιβεν επ-  
 πρεπη ναϑ νεμ πεϑιωτ ναγαθοc νεμ<sup>1</sup> πιπνα εοϑαβ  
 ηρεϑτανηο οϑοζ ηομοοϑcic νεμαϑ τνοϑ νεμ  
 5 ηχοϑ νιβεν νεμ ϑα ενεζ ητε νιενεζ τηροϑ αμην  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 πεμοϑ υπιαγιoc απατια ϑωπι νεμαν τηροϑ αμην
 10 ~~~~~
 ic τμετανια ναδc ηιοτ αριφμεϑ υπicβοϑι ηατεμϑα
 πικαζι νεμ πικερμ ητε φτ πιναντ ναι ναϑ αμην
 ~~~~~

<sup>1</sup> Ms. νεμ νεμ.

\*Cod. Vatic. \*†μαρτυρία ἡτε πτωχῶν ἀμαρτυροῦ ἡτε πᾶς πια-  
Copt. 59, γιος ἀββα παφνοῦτ ἐταχόκς ἐβὼλ ἡσοῦκ ἀπιαβὼτ  
f. 50. φαρμουεῖ ἡεν οὔζιρην ἡτε φῑτ ἀμην

Νῶρην δὲ ἡεν ὁμετοῦρο ἡδιοκἀντιᾶνος ἐφοῖ  
ἡζηνγεμῶν ἡξε ἀριᾶνε οὔοζ ἐφωῖνι ἡσα νιχρί- 5  
τιᾶνος ἐροῦτερωοῦωωωωωω ἡνιᾶωλον ἀγᾶμονι  
ἐοῦπολῖς κε τέντωρι νε οὔον οὔᾶναχωρίτης νε  
ἡεν πια ἐτεμμαῦ ἐπεφραν νε ἀπα παφνοῦτ ἐαγ-  
ωωπι ἐφίρι ἐροῦ ἡεν ῑχωρᾶ τῑρς κε νε οὔρωμι  
ἡωμνι νε ἀγῑωοῦῑτ ἡαροῦ ἡατεν ἀριᾶνος πι- 10  
ζηνγεμῶν ἐτερκατηγορίν ἐροῦ ἐμαῶω ἐγᾶω ἡμοῦ  
κε ἐφῑωωω ἡνινοῦτ οὔοζ ἐφῑαθεῶ ἐβὼλ ἡνιᾶῑ-  
ταγμα ἡτε νιοῦρωοῦ ἀριᾶνος δὲ ἀφᾶωντ ἐροῦ  
ἐμαῶω οὔοζ ἀφερκελεῦῑν ἡβ ἡέκατονταρχος ζῑνα  
·ἡ· ἡσεῶε νωοῦ \*ἡωωωρπ ἡσεενῑ νᾶῑ ἐφῑονζ ἀπα παφ- 15  
νοῦτ δὲ νᾶῑωωω ἡζᾶι ἀν πε ἡνᾶιῑαῑ οὔοζ  
ἐταῑῑ ἐβὼλ ἡφᾶῦ ἡωωωρπ κατᾶ τεφῑαζς νᾶῑ-  
ωωωῑν<sup>1</sup> ἡζᾶι ἀν πε

Ἀφῑονζῑ ἐροῦ ἡξε μῑχαῑα πᾶρχῑαγγελος  
πεᾶῑ νᾶῑ κε χερε παφνοῦτ πῑπολεμῑςτῑς ἡτε 20  
πᾶς ἀπα παφνοῦτ ζωῑ ἀῑταῑε μωῑτ ἐροῦ κε  
χερχερε πεξε πᾶγγελος νᾶῑ κε πεκῑ ἐτεκκωτ  
ἡμοῦ ἡξεν τεκμεταλῑ μωῑι νεμνι ἡταῑρεκῑ  
ἡπεῑαωωω μᾶῶε νᾶκ ἐῑοῦν ἐτεκῑ μορκ ἡπεκᾶκῑς  
οὔοζ μοῑ ζῑωτκ ἡπεκζωω<sup>2</sup> ἡτε ῑῑῑναζῑς κε ἐταῑῑ 25  
ἡφῑοῦ ἐρῑῑαζμεκ ἐφῑαῑωελετ ἡπεκῑ ἡεν παῑ-

<sup>1</sup> N alter. add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἡνεκζωω.

μα ζῑνα ἡτεκμωῑν ἐβὼλ ἡεν φῑοῦμερον ἡπεκῑ  
ἀγῑω γαρ ἐτερκατηγορίν ἐροκ ἡατεν ἀριᾶνε πι-  
ζηνγεμῶν κε ἡθοκ οὔχρίστῑᾶνος οὔοζ ζῑππε  
ἀφῑαζςαζῑ ἡπ ἡμᾶτοι ἐροῦῑ ἡῑωκ ἡωωωρπ<sup>1</sup> f. 51.  
5 ἀλλᾶ κεμνωῑτ ἡπερερζῑτ ἀνοκ γαρ πε μῑχαῑα  
πᾶρχῑαγγελος φῑ ἐταῑωωπι νεμ νεκῑῑτ ῑῑαῶω-  
πι νεμακ ζωκ πῑς νᾶῑῑω νᾶκ ωᾶντεκῑωπι  
ἡᾶριᾶνε νεμ νεῑκεμωῑνκ ἡῑῑ

Οὔοζ ἐταῑωωτεμ δὲ ἐνᾶι ἡξε ἀπα παφνοῦτ  
10 ἡτοῑῑ ἡπᾶγγελος ἀῑῑ ἡπεῑοῦῑ ἐῑοῦν ἐτεῑῑ  
ἀῑμοῑῑ ἡπεῑᾶκῑς οὔοζ ἀῑῑζῑωῑῑ ἡνεῑζωω<sup>1</sup>  
ἡωεμῑ ἐτε πεῑφορκ πε νεμ πεῑαῑention οὔοζ  
ἀῑμοῑι ἐφῑῶῑ ἡφῑῑῑ. ἡοῦᾶι ἐῑῑᾶῶε νᾶῑ ἐοῦ-  
ᾶῑπῑον οὔοζ ᾶ πᾶγγελος ᾶμῑνι ἡτεῑῑῑῑ ἀῑῑᾶῑ  
15 νεμαῑ ἐῑῑᾶμο ἡμοῑ ἐνῑμῑςτῑῑον<sup>2</sup> ἡτε τῑε ωᾶ-  
τοῦῑ ἐβὼλ ἐξεν φῑᾶρο ἡεν ῑοῦῑοῦ δὲ ἐταῑῑ  
ἐβὼλ<sup>3</sup> ἐξεν ῑᾶνεμῑω οὔοζ ᾶ μῑχαῑα ταμοῑ ἐζωβ  
νῑβεν ἐῑῑᾶωωπι ἡμοῑ οὔοζ ἀῑεραспазессе ἡμοῑ  
ἀῑῶε νᾶῑ ἐπῑωῑ ἐνῑφῑοῦῑ ἐρε νεῑβαλ ῑορεμ  
20 ἡῑωῑ

\*Ἀριᾶνος δὲ πῑζηνγεμῶν ἀῑῑ ἐπῑωῑ ἐβὼλ ἡεν ·ᾶ·  
τεῑᾶοζωῑῑον οὔοζ ἀῑερωῑςεμνι ἡπεῑερονος νᾶῑ  
ζῑξεν ῑᾶνεμῑω οὔοζ νᾶῑῑῑοῦ ωᾶροῑ ἡξε πᾶρ-  
χων τῑροῦ κατᾶ πολῑς ἐῑῑᾶῑο ἡμοῑ ζῑ πῑχρο  
25 οὔοζ ἐταῑζεμῑ ἡπεῑῑᾶ κεζᾶι ἡζωβ νᾶῑ ἡῑᾶ πζωβ  
ἡᾶπα παφνοῦτ ἀῑμοῦτ δὲ ἐπῑ ἡμᾶτοι οὔοζ  
ἀῑῑοῑοῑοῦ ἡῑωῑ ἡῑωῑ δὲ ἀῑῑῑ κατᾶ τεκῑεῑ-  
ῑῑ ἡπῑζηνγεμῶν

Ἀπα παφνοῦτ δὲ ἀῑῑ ἐβὼλ ἐῑμοῑι ζῑξεν ῑᾶ-

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> Ms. ἐνῑμῑςτῑῑο. — <sup>3</sup> o s. l.

νεμρω ἡθανατοοῦνι ἀφωε ναφ ψα ἀριάνος πιζη-  
 γεμων πεχαφ ναφ же ἀнок пе пафнoуτ φη ἡθoк  
 ἑτεκκωτ ἡσωφ ὑπερτῆσι ἡνεκματοι εοροῦσε  
 ἡτογκωτ ἡσω ἡθoк γαρ οὔον ἡтак ὑμαγ ἡне-  
 κματοι εοροῦσoуτ наκ ἡνιχристиāнос εορεκφωн 5  
 ὑπογcноφ ἐβoλ αнон ζωн οὔон ἡтан ὑμαγ ἡνιαг-  
 геλoс ἡте φт εγθoуτ ὑмон ἐтμετογpo ἡте ni-  
 φнoуτ \*ἀριάνος δε ἀφcоис ἐθoγн ἐзраφ πεχαφ  
 наф же ἡθoк пе пафнoуτ πiλпocтaтнc φη εεβoλ  
 ἐβoλ ἡninomoc ἡте niогpωoу ἀφepoγw же āзa 10  
 ἀнок пе пexе ἀριāнос наф же ἡθoк oγaθoнoут  
 ἡταιῆе тнpc oγoз пexе āпa пaфнoут наф же  
 ἀнок oγaθoнoут an ἀλλa тγeμwи ὑφт icxen  
 тaмeтāлoу ἡωтeн ῃa нигeлaннoс eтxω ὑмoс  
 же oγon зaнuнw ἡнoут ἡтан eεвe φaи ἡωтeн 15  
 зaнaθoнoут ῃeн oγxωк<sup>1</sup> ἀριāнос δε ἐтаφcωтeи  
 ἐнаи ἀφῃpαxpeх ἡнeφнaхзi ἐθoγн ἐзраφ oγoз  
 пexaφ наф же wе ninoyт eттaинoут πiλпoллwн  
 нeи тapтeиc тнaepтuωpиn ὑмoк ἡкaкoс aφep-  
 кeлeγiн oγн eopoyт βeнипи ἐнeφxix oγoз ἡceт 20  
 ἡзaнпeдeс ἐнeφбaлax oγoз oн ἡceзiтq ἐтcγpa  
 нeи нн eтcонз aγoлq ἡxe нuмaтoи aγxαφ ῃeн  
 θuнт ἡcони β  
 \*f. 59. Eта πιζηγεμων i ἐθoγн ἐт\*пoлic aφзeиc зi  
 пивнuа ὑпeφxα кeзoв кeзoв<sup>2</sup> наф ἡca пзoв ἡпa 25  
 пaфнoут<sup>3</sup> oγoз cαтoтq aφwиnи ἡcωφ āпa пaф-  
 нoут де eγзiбa ὑмoφ ἡxe нuмaтoи ἡте тāзикiā  
 aφкuи epoφ ὑмaγaтq eφxω ὑмoс наф же пaф-  
 нoут<sup>4</sup> пaфнoут coyen пикaнpoc ἐтаφтазoк oγoз

<sup>1</sup> Supple ἐβoλ? — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> φ add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>4</sup> γ s. l.

ἡριuи же пoт ἡс πxс aγaγq зoγ ῃeн θuнт ἡco-  
 ни β oγoз нафuоwи ἡкoγxи кoγxи eεвe нuпeдeс  
 eттoи ἐpoφ aγeнq oγн ἡxe нuмaтoи ἐxeн пивнuа  
 eφтoуx ὑφт oγoз cαтoтq aγbωa ἐβoл ἡxe нu-  
 βeнипи eттoи ἐнeφxix нeи нeφбaлax oγoз aγep  
 ὑφpнт нoγuωoу aφōзi epaтq ὑпeμoθ ὑпизнгe-  
 μων  
 Αφepoγw ἡxe πιζηγεμων πεχαφ ναφ же паф-  
 нoут oγ пе пaиaиβи же xнaepγoγwωoγwи an uн  
 eкoγwγ eμoγ ἡкaкoс aφepoγw ἡxe āпa пaф-  
 нoут пexaφ наф же oγuoγ an пе φuoγ  
 ἡнιxристиāнос ἀλλa oγwнῃ нeнeз пе \*wоγwωoγ- \*f. 53.  
 wи pω тнaepγoγwωoγwи an ἡнaиāwλoн ἡдe-  
 μων ἐβнa ἐφт ὑмaγaтq пiпaнтoкpαтwρ ἡзpни  
 ῃeн нuфнoут нeи пeφμoнoгeннc ἡwнpи ἡс πxс  
 пeнoт  
 Αριāнос δε πιζηγεμων aφepкeлeγiн eopoyini  
 ἡoγтpoxoс ὑβeнипи нeи oγθpиp eсuеz ἡxρwи нeи  
 зaнлaкeнт eγuеz ἡнeз eγвepвep aφepoγтaк-  
 \* тwоγ ēāпa пaфнoут oγoз пexaφ наф же aк-  
 wтeиcωтeи ἡcωи тнaepбacανizиn ὑмoк ῃeн нaи  
 тнpoγ нoоq де пигeннeoc<sup>1</sup> ἡте πxс aφcωи eφ-  
 xω ὑмoс же w ἀpiāne eкxω ὑмoс же aиnαepзoт  
 ῃaтзн ἡнeкβacанoс ἡтaхeл φт ἐβoл ὑмон ἡнec-  
 wωпи тxω ὑмoс наκ же нaиβacанoс oγoт an  
 ἐзoтe, нuῃci eтaнбoнтeн ἡῃнтoγ нeи нuпoλнтiā  
 eтaнтнитeн ἐpωoγ ἡῃωтeв ὑпeнcωмa ἡῃнтoγ ic-  
 xeн тeнмeтāлoу icxe oγн ā пeнcωтнp тxом  
 нaн wαтeнбpo ἐнuпoлeμoс нeи нuαиwγμoс \*eтзнп \*н.

<sup>1</sup> c s. l.

qnaftom nan on watenbro epekaiwmos fai  
eoyon3 eoa tnoy पेखे पिङ्गेमण नाद जे अकेर  
oymw ncaxi paftoyt pikaftirion nawoy  
hnt nemak an

ΟΥΟΖ αερκελεγίν ηξε πιङ्गेमण eoyta- 5  
loq eperimtarion hce3wki umoy wate neqmaht  
xwy epect oyo3 hte nequma thpq eih3 hen  
pisnoq hooq de pigenneos aqai hneqbaa epwyi  
etfe oyo3 aqtw3 eqxw umos xe pa3t ihs pxc  
haiht an htots htekoikonomia tcebtwt gar 10  
emoy exen pekran alla tto3 epok uperxat  
emoy tnoy wantaftwpi hriānos nem neqmoynk  
hxi3 hen toynoy de etemay ā o3agelos  
hte ft3 o3i epatq ca o3īnam umoy oyo3 aqcoy-  
twon<sup>1</sup> teqxi3 eoa aqbi nem neqmaht aq3ito3 15  
e3oyh eteqne3i nkeson oyo3 aqer3fragizim umoy  
\*f. 54. aqxaq epect eoa3hen perimtarion \*umon 3ai  
h3wki 3i nequma an alla eqoyox ic3ek uper-  
ebacanizim<sup>2</sup> umoy eptthpq

Nimatoi de ete nay3wki umoy nai ne no3ran 20  
diōnhcioc nem kallimachoc oyo3 hen toynoy  
etaynay etwphri etawwpi ay3ag3t catotoy  
ay3oxi catotoy e3rhi exen pibma oyo3 ay3wal  
ht3w3h ay3erbwpc eoa upemo upi3hgemw  
eywy eoa e3be pxc eyxw umos xe ānon 3an- 25  
xristiānos uparhiciā पेखे पिङ्गेमण नवरु जे  
etarennay eoy e3etenlobi xe gar a3etener-  
katafponin upikaftirion e3etenxwā hni3oyt  
eoa āxoc nni xe etarennay eoy oyo3 पेखे

<sup>1</sup> Sic. Lege aqcoyten. — <sup>2</sup> Lege upo3er3acanizim.

nimatoi naq hen oy3m h3oywt xe fh etannay  
epoq tennaytamok epoy an ce3hoyt gar 3i  
pxwā hni3xristiānos xe upert3 upe3oyab htak  
hni3oy3w3 oy3e uper3ioy3i hnetenānamni upemo  
hniē3ay<sup>1</sup> n3ok oy3wemo gar eni3y3thirion hte 3.  
pwnh पेखे āriānos nwoy xe ā3eten3onten umoi  
eni3oy3w3 nem niē3ay h3woy de पेखोय नाद  
जे ā3h3oc cetāino3t ē3otepok<sup>2</sup> 3won gar ni3en  
hātcaxi cet3oy up3t hen toy3ycic<sup>3</sup> n3ok de  
ktwywy naq oyo3 kxwā umoy eoa āriānos de  
aqxwnt epwoy oyo3 etaq3t hto3apo3acis ay3i-  
toy cawoa h3pocis ay3wāi hto3ā3e ay3wā  
hto3y3art3riā eoa oyo3 ay3e nwoy eni3hoy3i  
hen oy3oy

h3ay3w3 de ηξε पिङ्गेमण aq3e naq eoywā  
aqerkeleyim eoy3bi hāpā paftoyt epwteko nim-  
atoi de ay3itq oyo3 ay3itq e3oyh eoyri h3xaki  
epet3act de upē<sup>4</sup> पिङ्गेमण ep पेमेय3i hteq3wini  
h3wq ālla naq3t h33h3q ne eni33hoy3i hte po3ro  
e3erānagkazim hni3ay3wā e3be ni3hmosion oyo3  
ete upoy3xewxom āma<sup>5</sup> 3oy eoa aqerkeleyim \*f. 55.  
eoy33ito3 epwteko ni3ay3wā de nay3er ā h3wā  
ne

h3w3wpi de hen piē3w33 etemay etay3ito3  
epwteko ay3ay eoy3w3t h3oywini ēaq3ai hen  
piwteko thpq eqoi h3oywini uph3ht uph3 hen niē-  
3ooy hte piwā oyo3 ā ni3ay3wā moyt epima-  
toi et3h3y epwteko पेखोय नाद जे e3be oy ek-

<sup>1</sup> Mt., vii, 6. — <sup>2</sup> Contracte pro ē3ote epok. — <sup>3</sup> γ 1<sup>um</sup> s. l. — <sup>4</sup> ne  
add. s. l. a 1<sup>a</sup> m.

βερε χρωμ ηεν πιωτεκο μηπως ητε νη ετςονε  
 χει χρωμ ησερωκδ επιωτεκο ησεφωτ ογοδ ανον  
 ζων ητενερκγναινεγιν πεχε πιματοι νωου γε  
 νασνηου επιεν χρωμ εβουη αναι ενεε αλλα τοι  
 ηωφηρι ζω γε πως πιμα οι νογωινη επιαιρητ ις  
 εβοου β ιςχεν εταγεν παλχριστιανος εβουη αναι  
 γε φαφνογτ<sup>1</sup> επιε χακι ωπι ηηητη αλλα πεφ-  
 ουωινη φορι επιφρητ επιεβοου νει επιφρητ επιφρ-  
 ουοδ εταγωτεμ εναι ηγε νιαρχων αγζωα ετρι  
 ιβ. \*ερε<sup>2</sup> αλα παφνογτ ηηητε αγδζι ερατου αγω-  
 τεμ ερωε εφτωβζ ηα πογχα ηηπολις τηρε ουοδ  
 εταγουων επιρο αγναγ ενεεχαι εγφορω εβολ  
 ετοι επιγγπος ηζαναμπες ηχωμ εγμοδ ουοδ  
 εταγερσπεσεε επιμο αγερ πεχωρδ τηρε ετοι  
 ηωρωις νειμαε

Ετα ωωρη γε ωωπι αττχερε ναε ουοδ πεχαε  
 νωου γε τζιρηνη νωτεν εβε ου τετενηχ επιαιμα  
 επιφοου πεχωου ναε γε ετα πιζηγεμων ζιτεν  
 εβουη εβε ζαναμωσιον αφερωω πεχαε νωου  
 γε νωωρη εωωπι αρετενμοδ ηναζαμωσιον εβολ  
 επιαισπ σενωωωπι ερωτεν αν ηκεσπ πεχωου ναε  
 γε σε ουοδ πεχαε νωου γε εβε ου τετενσωτεμ  
 ησωι αν ητετενναετ επανογτ ητετενερδωμολογιν  
 επιεφραν ουοδ ητετενμογ επιαιμα ζινα ητουεωτ  
 ι. 56. εβολ ηνετεννοβι νει πιχι\*ρογραφον ητε νετενα-  
 νομια νογσπ νογωτ ουοδ ητετενωωπι ηεν τφε  
 ητουεγε νετενραν ηεν τβουαν ητε νη εβογαν  
 αγερωω τηρου ηεν ουηρωου νογωτ γε αντ νακ  
 ηνενηη τηρεν ουοδ τενηαερδωμολογιν τηρου<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> Sic. Lege ετερε. — <sup>3</sup> γ s. l.

επεκνογτ αρηου ρω ετα ταλωιχι ωωπι ναν εγ-  
 μετωερε ωα ενεε αφερωω πεχαε νωου γε τε-  
 νηνογ νωωρη αγουω γαρ εγχα ηνετενραν  
 ζι πεωμ επιωνη

Αφι γε εβολ ηεν πιωτεκο ερε νιαρχων μωωι  
 ησωε αφερωωρη αηαλη εχεν πιβνια πεχαε γε  
 πιβνια πιβνια αιι ζαροκ ον ω αριανε ηεοκ νει  
 πεκαπολλων ηωνη ουοδ ανοκ ζω νει παδ ιηε  
 πεχε αριανος γε αφερελεγιν εερωγμοι επιμο  
 ουοδ αγδζι ηγε νιματοι εγωωω εταζοε σα-  
 τοτη αφερωωωω εβολ ζαρωου ουοδ επιογμ  
 γε εταεωε ναε εωω

\*Νιαρχων<sup>1</sup> αα αγδζι ερατου εχεν πιβνια ια.  
 αωω εβολ γε ανον ζανχριστιανος επιαρρησι  
 ουοδ εταεναγ γε ερωου ηγε αριανος αεωωορτερ  
 πεχαε νωου γε ου πε εταεωωπι επιωτεν μ-  
 εταρετενχωντ γε αιωεωηνογ<sup>2</sup> αιζιηνογ επι-  
 ωτεκο αιτωωω επιαζιωμα ητετενβογαν<sup>2</sup> ουοδ  
 αρετενχεογδ επετενωνη ουοδ πεχε νιαρχων ναε  
 ηεν ουεμνογωτ γε επιμον ζωβ ουτων νειμακ ναι-  
 σαχι ετεκχω επιωου τενηαεωτεμ ησωου αν  
 ετανωωω ζων ερενηω ησων επιαιωνη επιρο-  
 ουχογ γεχας ενεεφο<sup>3</sup> ναν επιωνη νεινεε  
 χογωω γε εει γε αα ις νενεγπαρχοντα τη-  
 ρου νει νενουσια ουοδ νενεχρημα ετου νακ  
 εερεκερετ ερωου νενεζιοι γε νει νενωρη φη  
 εερωω<sup>4</sup> πεδ ηηητου ηναι ζαρον πεχε πιζηγεμων  
 νωου γε παιλιβι ου πε επιμο ρω ερετενογωε εμα-

<sup>1</sup> 1 add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> γ s. l. — <sup>3</sup> Sic. Sahidico more. — <sup>4</sup> Sic. Lege εερωω.



\*1. 57. ΓΙΑ<sup>1</sup> ἵΤΕ \*Πᾶποστατῆς παφνοῦτ πεχε νιαρχων  
 ναq κε θωμ ἥρωκ κε ακχεοῦᾶ ἐπιρωμ ἵτε φτ  
 αqχωντ δε ἐρωῦ ἥχε πιζηγεμων αqτ ἵτοῦᾶ-  
 ποφασις ἐροῦροκζοῦ ἥεν πιχρωμ οὔοz αὔδῖτοῦ  
 ἐοῦμανῡαqε αὔῡωκῖ νοῦῡῡκ ᾿αὔμαζq ἥχρωμ 5  
 αὔζῖτοῦ ἐρηνῖ ἐροq οὔοz αὔχωκ εβoλ ὑποῦᾶ-  
 γων

Ἄπα παφνοῦτ δε αqδῖ ἐρατq ζῖ φοῦει  
 ὡμωῡ αqναῡ ἐνιαγτελoс ἵτε φτ εὔδῖ ἐρατοῡ  
 ἐχεν πιχρωμ εὔδῖ ἥνιψ᾿αχῆ ἥοῡῖ οὔῖ εὔτ ὡμωῡ 10  
 ἵτεν νοῡέρηοῡ εὔδῖ ὡμωῡ επῡωῖ ῡᾶ νῖεων  
 ἥεποῡρανῖον οὔοz αὔρωκz οὔν ὡπῖᾶ ὡπῖεζοῡ  
 ἐτεμῡᾶ οὔοz αὔχωκ ἵτοῡμαρτῡρῖᾶ εβoλ αὔδῖ  
 ὡπιχλoм ναττακο ἥεν ἰᾶῡῡ ἵτε τφε тπολῖς ἥνι-  
 δῖκεc 15

Ἄπα παφνοῦτ δε οἷ αqῖ ἐρηνῖ ἐτπολῖς αq-  
 ναῡ ἐφρο ἥοῡρωμῖ ἥραμαδ εqοῡην οὔοz αqῡε  
 ναq ζῖρεν πῖρο πεχαq ἥτᾶῡοῡτ κε таῡεpῖ μαтcoῖ  
 16. νοῡκοῡχῖ ὡμωῡ — \*αcεpοῡᾶ πεχac ναq κε  
 ᾶμοῡ ἐῡοῡν παῖωт εῡοῡᾶᾶ ne αccoῡῡωηq γαρ ne 20  
 κε ᾶπα παφνοῦτ ne επῖᾶη γαρ ne αqωcк ne  
 ἐμᾶῡω ἥεν тметᾶнаχωpῖтῆc ἐpe οὔμῡῡ cαxῖ  
 ἵτεqметxωpῖ εῡβε φαῖ ᾶ τᾶλoῡ таῖe μoῡт ναq  
 ἐμᾶῡω οὔοz αcῡe ναc ἐῡοῡн αcтаme т cῡῡ.  
 πεχac ναc κε таῡῡ ᾶμῡ εβoλ ἵτεнаῡ ἐᾶπα 25  
 παφνοῦт πῖcωтп ἵτε φт φῡ ἐτοῖ ἥῡφῡῡpῖ ἡατεн  
 πιζηγεμων

Ἀcтῡῡc δε ἥχε тесῡῡ αcῡῡxῖ εβoλ ἐπῖπῡᾶων  
 αcнаῡ ἐᾶπα παφνοῦт εqδῖ ἐρατq ὡφρηт ἥοῡᾶγ-

<sup>1</sup> Sic. Lege ἐνῖμαγια.

гелoс ἵτε φт οὔοz αcῡῖтc ἐρηнῖ ἐχεν пeсzо αcοῡ-  
 ῡῡт ὡμoq εcῡω ὡμoс κε οἷτωc οὔнῡῡт ἥzμoт  
 αqтаzοῖ ὡφοοῡ κε αcтаῖοῖ ἐμᾶῡω ακῖ ἐῡοῡн  
 ἡᾶ εῡῡᾶzcoῖ ὡпанῖ οὔοz αcенq ἐῡοῡн ἐπῖнῖ οὔοz  
 5 αcφωpῡ ἡapoq ἥοῡμαnenκοт ἥzαт ἥῡoq δε αq-  
 cῡῡῖ пeῡαq ναc κε таῡeрῖ οὔzῡoῡ ἥoῡ εῡтeрe  
 наῖzαт neм наῖноῡᾶ натнῖq нωтeн<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Reliqua desiderantur.

Cod. Vatic.  
Copt. 66,  
f. 96 v°.

\*τμартγρίᾱ ἥτε πιαλοφορος γενενης οὗτος ἡμάρ-  
τυρος ἥτε πᾶς πᾶγιος ἀπα ἐπὶ με πρεμπανκωλες ἥτε  
πῶς πεμχε ἐταχῶκ ὑπερᾷγων ἐοῦτα βολᾷ ἡσοῦν  
ὑπιαβὸς ἐπὶ ἡν οὐζιρην ἥτε φτᾷ ἄμην

Ἀσσυπι δε ἥν μετοῦρο ἡλιοκλάντιανος<sup>5</sup>  
ποῦρο ἡανωμος<sup>1</sup> οὗτος ὑπαβατῆς ἥν πλινερε  
πιαδωλος σῶρε ὑπερᾷντ σαβολ ὑφτᾷ ἥτε τφε  
εῶβε τπαρβασίς ἐταχαίς ἥξε γαῖος παρχνεπισκο-  
πος ἐταχῶι ἡνιχρημα ἀχῶ βολᾷ ἡνικομῆας  
πῶνρι ἡσавωρ ποῦρο ἡνιπερῆς οὗτος ἀχῶрк<sup>10</sup>  
ἡνωχ δε ἀχῶ οὗτος α ποῦρο ἐροῦῖνι ναῖ  
ἡοῦερεζι нем οὐλαμχαпт ἀφῶρῶσαζτ ἡαρωῦ  
ῶατοῦεвервер ἀφῶρῶφῶν οῦ ἡρῆι ἐτεφῶῶῶι ῶα-  
τεφῶοῦ

Цененса наῖ ἀφῶι ἡνινοῦβ ἀφῶμῖδ нῶ ἡῶῶῶт<sup>15</sup>  
ἡνωῦβ οὗτος ἀφτῶν ἐρωῦ δε нῶт πῖζοῦт  
мен ἀχῶοῦт ἐροῖ δε πᾶπολλων<sup>2</sup> нем πῖζεῦс  
нем писералис нем τᾷῶннна нем τартемис нем  
псωхп ἡνινοῦт πῖοῦαῖ πῖοῦαῖ κατὰ нῶῦран

1. 97. Οὗτος ποῦρο διοκλάντιανος ἀχῶαῖ \*нем неч-<sup>20</sup>  
ниῶт тῆроῦ еχῶ ἡμος δε сῶтем ероῖ ω наῶ-  
фнр зῖна ἡтасаῖ немῶтен ἡῶῶῶ де пехῶῶῦ  
де саῖ пенбс ποῦρο пехаῖ нῶῶῶ де ἡῶῶтен  
тетенῆми δε ἡмон оῦро де меῶῶῶх ан асῶῶῶпи  
ἡμοῖ пехаῖ еленкот ἥн παιῆῶῶрз ἀφῖ ἐῶῶн<sup>25</sup>  
ῶароῖ ἥξε пῖниῶт нῶῶῶт пᾶπολλων нем псωхп

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> Ms. πᾶπολλων.

ἡνινοῦт немᾶῖ οὗτος аῦсаῖ немῆι еῦῶῶ ἡμος  
де ис знпπε антаλбс оὗτος антᾷ наῖ ὑпῖро, ἥн  
пῖποлемос оὗτος нῶок зῶк маῶῶῦ наῖ ἥн тек-  
метоῦро оῦ де пететеноῦῶῶ зῖна нтаῖῖ  
<sup>5</sup> нῶῶῶ

Ἀφῶρῶῶ ἥξε ρωμανος πῖστратῆλατῆς φῖῶт  
ἡᾶпа вῖктῶр пехаῖ ὑпоῦро де сῶтем ἐроῖ ἡта-  
саῖ немᾶк ἡῦрῆι де ἥн нῖεзоῦῦ ἥτε φараῶ  
поῦро ἡхнми наῦῶῶ ἡзῶῶῦ еῖνῖноῦт пе нн  
<sup>10</sup> ἐтаφῶамῖῶῦ ὑфрῆт ἐтоῦῖри ἡμος он тῶῶῶноῦ  
зῶн ω поῦро ἡтенсῶаῖ нῶῦаῖатаγμα ἐῦрῆι ἐхн-  
ми исхен τρωμανῖа τзῶῦт ὑпоῖс ῶа τῶаῖ  
ὑпоῖс ἥте φῶарῆс ἐте пᾶаῖз пе ἡатен<sup>1</sup> нῖе-  
ῶаῦῶ \*οὗτος ἡтексῶаῖ ератῖ наρменῖос пᾶῶῶῦ<sup>2</sup>  
<sup>15</sup> ἥте ракоῦт нем нῖзῖгемῶн каτὰ<sup>2</sup> поῖс ἐроῦῶῶр-  
ῶер ἡнῖекκλῆсῖа<sup>3</sup> тῆроῦ еткῆт ἥн φран ὑпῖс  
οὗτος ἡсекῶт ἡзᾶнерφῶῦῖ каτὰ поῖс нем каτὰ  
тῶи оὗτος ἡсезонзен ἐтоῦῶῦ ἡνῖархῶн тῆроῦ  
ἐроῦῶῶаго ἡнῖпресῶῦтерос нем нῖаῖаῖкῶн нем нῖа-  
<sup>20</sup> наῖгῶсῑтῆс нем нῖнῖῶῦт тῆроῦ<sup>4</sup> ἥте каτὰ поῖс  
нем каτὰ тῶи нем нῖпросῑаῖтос ἡсезонзен ἐто-  
ῶῦ ἡсῶῦтемῑаῖе просфора еῗῶῶи ἥн зᾶи ἡма  
зῶῶс оὗτος ἡсерῶкз ἡноῦῶῶи оὗτος нῖοῦῶнῖ  
зῶῶῦ ἥте каτὰ поῖс нем каτὰ тῶи ἡсῖῶῶῶн<sup>5</sup>  
<sup>25</sup> ἡнῖерφῶῦῖ ἡсῖῶῦ βῶа ἐρωῦ ἥн нῖтаῖион ἥте  
поῦро оὗτος ἡсῖῶῶῶῦт ἡнῖноῦт оὗτος ἡсῖῑаῖо<sup>6</sup> аῖ-  
ванос нῶῶῦ ἐзрῆι нн оῦн еῗнаератсῶтем оὗτος  
ἡсῖῶῦтемῑῶῶῦт ἡнῖноῦт маῖроῦῶῶῶῦ<sup>7</sup> ἥн ρῶс

<sup>1</sup> n add. s. l. a rec. m. — <sup>2</sup> a 1<sup>um</sup> add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> Ms. ἡнῖекκλῆсῖа.  
— <sup>4</sup> γ s. l. — <sup>5</sup> ε add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>6</sup> Ita deinceps. — <sup>7</sup> γ 1<sup>um</sup> s. l.

ἡττησῇ καὶ πικρῶσι καὶ ζανθασάνος ἐγχευήσονται  
οὗτος μαροῦταξο ἡνιοχὴν θύρου ἡσέερος ἔχου  
ἐρακοῦτ' ὅτι ἡσέερωσιν ἡνινοῦτ' ὑπερθε ὑπιδουζ  
·f. 98. \*οὗτος ἡσέερ ποῦκαζι ἡαττερος νωῶν οὗτος ἡσέχα  
πιφορος ἡτε νοχιοζι νωῶν ἐβωλ οὗτος ἂ πιαχι 5  
ραναῖ ποῦρο πεχαῖ καὶ με πινιῶτ' ἡνοῦτ' πι-  
απολλων τ'νααίς ὑπαίρητ'

Θαί τε τ'ωορπι ἡαπογραφή ἐτασῶσι καὶ ἡ  
εἰσῶν θύρου ἀφῶνι ἡζανατοῦσι νωῶν ὑπιδουζ  
φαρμουθι ἐφῆλῶσιν ἔχου ἐτροπι νβερι ἀφῆαι 10  
ἡοῦαταγμα<sup>1</sup> ὑπαίρητ' ἐφῆλ ὑμῶς καὶ ἄνοκ πε  
διοκάντιανος ποῦρο εἰσῆαι ἐβωλ ἡεν ταμετοῦρο  
θῆρε καὶ οὗτον νιβεν ἐτῆν καὶ ταῖζοῦα ἡτε  
στρατηλάτης ἡτε μάτοι ἡτε παγανος ἡτε ρωμ  
νιβεν ἐτῆν καὶ παερῶσι ὑπενῶρισιν ἐπαίραν 15  
καὶ ἡς ἐβωλ ἡεν ρωῶν ἀλλὰ μαροῦτωσιν ἡνι-  
νοῦτ' οὗτος ἡσεταλο λυβανος νωῶν ἐζρη καὶ  
εἰσῆαι οὗτος ἀγῆαίς ὑπαίρητ'

Νε-οῦτον οὕτως ὑπιδουζι μάτοι πῶνρι<sup>2</sup> πε ἡοῦ-  
στρατηλάτης ἐταφῆναι ἐνίσῆαι ἐγχεῖσιν ὑπαίρητ' 20  
ἀφῶν ἐβωλ ἀφῆαι ἐφῆλ ὑμῶς καὶ παῖς ἡς πῆς  
ἀριονῶν ἐροι ἡτεκῆρο ὑπῆλθιν ἐτῆλῶσιν ὑμοι  
ψατῶμεν καὶ ἡσῆαι καὶ παλαῖνοῦτ' ἡοῦρο φαί  
·f. 99. ἐτ' ὡσιν ὑπεκράν εἰσῶν φαί καὶ ἐταφῆναι  
σατοῦτ' ἀφῶνι ὑπεφῆλ ἀφῶν ἐχου ψα 25  
ποῦρο ἀφῶνι ἐρατῆ ὑπεφῆλ ἐβωλ πεχε ποῦρο καί  
καὶ ἡοκ νῆν ὑπαίρητ' πεχαῖ καὶ ἄνοκ πε χῆρ-  
τολῶρος πῶνρι ὑβασίλτης πιστρατηλάτης πεχε  
ποῦρο καί καὶ εἰσῆαι οὕτως ἐρατῆ ὑπαῖς ἐβωλ

<sup>1</sup> γ δ. l. — <sup>2</sup> Lege ἐπῶνρι.

ἡῆν καὶ ἀκτακο ὑπαζιῶμα ὑπεκῶν πεχε πῆλ-  
ωρι καί καὶ ὡ ποῦρο ἡἄνομος τοι ὑμῶν  
καὶ καὶ καὶ ἐχῆν παῖναῦ εἰσῆαι καὶ ἂ παῖδῶν  
ὅς νοῦνι ἡῆν καὶ ὡ πῆς ἐβῆν ἀλλὰ ἀινῆρῶν  
5 ὑπαῖς ἡς πῆς φῆ ἐταφῆναι ἡτῆ καὶ καὶ  
καὶ φῶν καὶ νῆλῶν καὶ ἡ ἔτε ἡῆν  
θύρου οὗτος ἡοῖ ἀφῆναι ὅς ἐρε παῖνι καὶ ἡ ἡεν  
νεφῆν

ἡεν πῆν ἐφῆν καὶ ἐναι ἡ καὶ διοκάντι-  
10 νος ἡτοῦτ' ὑπῆλθιν ἀφῶνι ἐμῶν καὶ ἡ ἡοῦ-  
νοῦ ἀφῶνι ἀφῶνι ἡοῦν καὶ ἐβωλ ἡεν τῆν  
ἡοῦματοι ἀφῆ ἡοῦσιν ἡεν ἐνῆν ὑπῆλθιν  
ἀφῆ καὶ οὗτος ἀφῶνι ἡῆναι ἡῆναι ἡῆναι  
ἐροῖ ἡῆναι ὑμῶν μερος \*φαί πε πῆν ἐταφ- ·f. 99.  
15 καὶ ἡτεμῆρῶν ἐβωλ ἡεν πῆναι ἐτεμῆρ  
ἀφῶν ἐπῆν καὶ οὕτως ἀφῶν ὑμῶν καὶ  
ἡ εἰσῶν θύρου ἡεν οὕτως ἡτε φῆ ἡῆν

Πενῆναις ἀφῆναι καὶ ποῦρο ἡῆναι ἡ-  
ῶνι<sup>1</sup> ἡῆναι λυβανος ἐπῶνι ἡῆναι ἡοῖ καὶ  
20 πεστρατημά θῆναι οὗτος ἡεν πῆναι ἐτεμῆρ  
ἀφῶνι καὶ ἡ ἡῶν ὑμῶν καὶ ἡ ἡῶν ὑπα-  
γανος ἡῆναι ἐτῶν ρωμ νιβεν ἐτῆν τῶ-  
ναι νῆναι καὶ νῆναι νῆναι καὶ νῆναι  
ἀφῶνι ὑπῆναι ἐτεμῆρ καὶ καὶ ἡῶν ὑ-  
25 καὶ οὗτος ἀφῆναι ἡοῦαταγμα ἀφῶνι ἡοῦ-  
στρατηλάτης ἐπῆναι πε διοκάντιος ἀφῶνι<sup>2</sup> ἐρακοῦ  
ἡῆναι πῆναι ἐφῆναι ὑπαίρητ' καὶ ἄνοκ πε  
διοκάντιανος ποῦρο εἰσῆαι ἡῆναι πῆναι ἡτε  
ρακοῦ καὶ ἐπῆν νῆναι ἡῶν καὶ ἡ<sup>3</sup> ἐταῦτ

<sup>1</sup> Sic. Lege. . ὡνι. — <sup>2</sup> Supple νεμῆν. — <sup>3</sup> Sic. Lege νε.

ΝΑΝ ὑΠΑΙΔΙΩΜΑ ΝΕΜ ΠΙΒΟ ΉΕΝ ΠΙΠΟΛΕΜΟΣ ΤΟΥΤΑ-  
 ΣΑΖΝΙ ΕΘΕΚΩΡΩΥΕΡ ἩΝΙΕΚΚΑΗΣΙΑ ΟΥΟΖ ἩΤΕΚΚΩΤ  
 ἩΝΙΕΡΦΗΟΥΙ ΉΕΝ ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΙΣΧΕΝ ΡΑΚΟΤ ΨΑ ΣΟΥΑΝ<sup>1</sup>  
 \*ΞΑ. ΙΣΧΕΝ ΤΑΥΒΗ<sup>2</sup> ΨΑ ΤΠΕΝΤΑΠΟΛΙΣ \*ΖΙΝΑ ἩΤΕ ΟΥΟΝ  
 ΝΙΒΕΝ ΟΥΩΨΤ ἩΝΙΝΟΥΤ ΟΥΟΖ ἩΣΕΤΑΛΟ ΛΙΒΑΝΟΣ<sup>5</sup>  
 ΝΩΟΥ ἘΖΗΝ ΦΗ ΕΘΝΑΕΡΑΤΣΩΤΕΜ ΟΥΟΖ ἩΤΕΩΨΤΕΜ-  
 ΟΥΩΨΤ ΝΩΟΥ<sup>3</sup> ΤΖΟΝΖΕΝ ΝΑΚ ΕΘΕΚΕΡΠΕΔΕΥΤΙΝ  
 ἩΜΩΟΥ ΉΕΝ ΖΑΝΒΑΣΑΝΟΣ ΕΥΝΑΨΤ ΟΥΟΖ ΜΕΝΕΝΣΩΣ  
 ἩΤΕΚΤΗΙΤΟΥ ἘΤΟΤΣ ἩΤΣΗΙ

ΤΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΔΕ ἘΤΑΪ ἘΨΟΥΝ ἘΡΑΚΟΤ ΑΨΤ<sup>10</sup>  
 ἩΝΙΣΧΑΙ ἩΑΡΜΕΝΙΟΣ ΟΥΟΖ ἘΤΑΨΕΩΟΥΤ ἩΝΑΤΠΟΛΙΣ  
 ΤΗΡΟΥ ΑΨΩΨ ἘΡΩΟΥ ἩΝΙΣΧΑΙ ἩΤΕ ΠΟΥΡΟ ΟΥΟΖ  
 ΑΨΟΥΡΠΟΥ ἘΒΟΛ ΉΕΝ ΧΗΜΙ ΤΗΡΩ ΟΥΟΖ ἘΤΑΨΕΝΟΥ  
 ἘΨΟΥΝ ἘΠΕΜΧΕ ΑΥΤΗΙΤΟΥ ἩΚΟΥΑΚΙΔΑΝΟΣ ΠΙΖΗΓΕ-  
 ΜΩΝ ΑΨΩΨΟΥ ΑΨΧΕΜΟΥ ΕΥΣΗΝΟΥΤ ἩΠΑΙΡΗΤ ΧΕ<sup>15</sup>  
 ΡΩΜΙ ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΑΕΡΑΤΣΩΤΕΜ ἩΣΑ ΦΟΥΤΣΑΖΝΙ  
 ἩΠΟΥΡΟ ΤΕΖΟΥΣΙΑ<sup>4</sup> ΤΟΙ ΝΑΚ ἘΨΟΥΝ ἘΡΩΟΥ ΕΘΕΚΕΡ-  
 ΘΒΟΥ ΙΕ ἩΤΕΚΟΥΡΠΟΥ ΝΗΙ ἘΡΑΚΟΤ ἩΤΑΕΡΒΑΣΑΝΙΖΙΝ  
 ἩΜΩΟΥ ΉΕΝ ΠΧΙΝΕΡΕΨΟΥΨ ΔΕ ἩΧΕ ΦΤ ἘΨΙΝΙ ἩΣΑ  
 ΝΕΨΩΤΠ ἘΤΕ ΠΓΕΝΟΣ ἩΝΙΧΡΙΣΤΙΑΔΑΝΟΣ ΠΕ ΖΙΝΑ ἩΤΕ<sup>20</sup>  
 ΠΩΟΥ ἩΝΙΨΗΡΙ ΝΤΕ ΤΕΚΚΑΗΣΙΑ ΟΥΩΝΖ ἘΒΟΛ ΟΥΟΖ  
 \*Γ. 100. ἩΤΟΥΨΕΠ ΉΙΣΙ ἘΧΕΝ ΠΕΨΡΑΝ ἘΘΟΥΑΒ ΖΙΝΑ ἩΣΕΖΩΑ  
 ἘΨΟΥΝ ἘΤΕΨΜΕΤΟΥΡΟ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ἘΤΑΨΑΧΟΣ ἩΧΕ ΠΙ-  
 ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΠΑΥΛΟΣ ΧΕ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΟΥΟΝ ΟΥΘΗΠΙ ἩΤΑΙ-  
 ΜΑΙΗ ΧΗ ἘΨΗΝΙ ἘΧΩΝ ἩΤΕ ΖΑΝΜΑΡΤΥΡΟΣ<sup>5</sup> ΕΘΒΕ ΦΑΙ<sup>25</sup>  
 ΧΕ Α ΦΤ ΦΙΩΤ ἩΠΕΝΘΕ ἩΝΣ ΠΧΣ ΟΥΩΨ ἘΨΙΝΙ ἩΣΑ  
 ΝΗ ἘΘΟΥΑΒ ἩΤΑΨ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΣΗΝΟΥΤ ΉΕΝ ἩΣΑΙΑΣ  
 ΠΙΠΡΟΦΗΤΗΣ ΧΕ ἘΨΩΠ ΖΑΝΡΕΨΒΙΣΩ ἩΤΕ ΦΤ ΝΕ ΣΕ-

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> † add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> Ms. ΝΩΟΥ ΟΥ. — <sup>4</sup> γ s. l. —  
<sup>5</sup> Hebr., XII. 1.

ΝΑΙ ΖΑΡΟΙ ἩΤΑΤΣΑΒΩΟΥ<sup>1</sup> ΦΑΙ ΠΕ ΠΙΡΗΤ ἘΤΑΨΑΙΣ  
 ἩΧΕ ΦΤ ΑΨΟΥΝΟΣ<sup>2</sup> ΟΥΠΝΑ ΕΨΩΟΥ ΉΕΝ ΠΖΗΤ  
 ἩΔΙΟΚΑΗΤΙΑΔΑΝΟΣ ΨΑΤΕΨΘΟΧΙ ἩΣΑ ΝΙΕΒΙΑΙΚ ἩΤΕ ΦΤ  
 ΟΥΟΖ ἩΜΑΡΤΥΡΟΣ ἩΤΕ ΠΧΣ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ἘΤΑΨΤΕΝ-  
<sup>5</sup> ΨΟΥΤ ἩΦΑΡΑΨ ΨΑΤΕΨΘΟΧΙ ἩΣΑ ΦΑΛΟΣ<sup>3</sup> ἩΠΙΣΑ ΕΠ-  
 ΧΙΝΤΕΨΤΑΚΟΨ ΉΕΝ ΦΙΟΜ ἩΨΑΙΡΙ<sup>4</sup> ΨΑΤΕΨΝΟΖΕΜ  
 ἩΠΕΨΑΛΟΣ ΦΑΙ ΠΕ ΠΙΡΗΤ ἘΤΑΨΑΙΣ ἩΧΕ ΠΙΟΥΡΟ ἩΔ-  
 ΝΟΜΟΣ ἘΑΨΤΧΩΝΤ ἩΦΤ ΝΕΜ ΝΕΨΑΓΓΕΛΟΣ ΨΑΤΕΨ-  
 ΨΟΥΤ ἘΒΟΛ ἩΤΕ ΝΗ ἘΘΟΥΑΒ<sup>5</sup> ΖΩΟΥ ΕΡΚΑΗΡΟΝΟΜΙΝ  
<sup>10</sup> ἩΤΜΕΤΟΥΡΟ ἩΤΕ ΝΙΦΗΟΥΙ

\*ΣΩΤΕΜ ΧΕ ΤΝΟΥ Ω ΝΗ ἘΤΑΥΤ ΝΩΟΥ ἩΠΙΣΩ \*ΞΕ.  
 ΤΕΜ ΒΙΣΜΗ Ω ΝΗ ἘΤΑΥΤ ΝΩΟΥ ἩΤΣΩ ἘΠΙΔΗ ΤΕ-  
 ΤΕΝΣΩΟΥΝ ΧΕ ΜΩΟΝ ΠΕΤΖΟΛΑ ἘΠΑΙΡΑΝ ΧΕ ἩΝΣ  
 ΟΥΔΕ ΜΩΟΝ ΠΕΤΤΑΙΗΟΥΤ ἘΠΑΙΡΑΝ ΧΕ ΧΡΙΣΤΙΑΔΑΝΟΣ  
<sup>15</sup> ΝΕ ΟΥΟΝ ΟΥΩΜΙ ΔΕ ἘΟΥΩΟΙ<sup>6</sup> ΠΕ ΉΕΝ ΤΚΟΙ ἘΠΕΨΡΑΝ  
 ΠΕ ΕΠΙΜΕ ΕΨΩΠ ΉΕΝ ΟΥΤΜΙ ΕΥΜΟΥΤ ἘΡΟΨ ΧΕ ΠΑΝ-  
 ΚΟΛΕΥΣ ΉΕΝ ΠΘΩΨ ΠΕΜΧΕ ΟΥΟΖ ΝΕΨΙΟΤ ΖΑΝΧΡΗΣ-  
 ΤΙΑΔΑΝΟΣ ΝΕ ΦΡΑΝ ΔΕ ἩΠΕΨΙΩΤ ΠΕ ἩΛΙΑΣ ΦΡΑΝ ΔΕ  
 ἩΤΕΨΜΑΥ ΠΕ ΣΟΦΙΑ ΠΙΡΩΜΙ ΔΕ ἘΤΕΜΜΑΥ ΝΕ ΟΥΔΙ-  
<sup>20</sup> ΚΕΟΣ ΠΕ ἩΧΡΗΣΤΙΑΔΑΝΟΣ ἘΑΨΖΕΝΨ ΣΑΒΟΛ ἩΠΕΤΖΩΟΥ  
 ΝΙΒΕΝ ΝΕ ΟΥΣΑΒΕ ΠΕ ἩΜΑΙΔΓΑΛΗ ΕΨΤ ἩΤΑΠΑΡΧΗ  
 ἩΝΕΨΘΝΩΟΥ ΝΕΜ ΝΕΨΓΕΝΝΗΜΑ ΤΗΡΟΥ ἘΠΗΙ ἩΦΤ  
 ΟΥΟΖ ἘΡΕ ΝΕΝΣΑΧΙ ἩΝΙΓΡΑΦΗ ΟΙ ἩΦΡΗΤ ΝΟΥΕΒΙΩ  
 ΉΕΝ ΡΩΨ ΝΕΜ ἩΦΡΗΤ ΝΟΥΖΗΝΣ ΕΨΕΡΟΥΩΙΝΙ ΣΑΨΟΥΝ  
<sup>25</sup> ἩΜΟΨ ἘΡΕ ΠΕΨΠΟΛΥΤΕΥΜΑ ΉΕΝ ΝΙΦΗΟΥΙ ἩΣΟΥ ΝΙ-  
 ΒΕΝ ΠΙΡΩΜΙ ΔΕ ἘΤΕΜΜΑΥ ΝΑΨΧΗΚ ἘΒΟΛ ΉΕΝ ΑΡΕΤΗ  
 ΝΙΒΕΝ ἩΤΕ ΠΠΝΑ ἘΘΟΥΑΒ ΕΡΕ ΠΙΡΩΜΙ ΤΗΡΟΥ ΜΕΙ  
 ἩΜΟΨ ΕΘΒΕ ΝΙΠΕΘΑΝΕΥ ἘΤΕΨΙΡΙ ἩΜΩΟΥ \*ΖΩΣΤΕ \*Γ. 101.

<sup>1</sup> Cf. Is., LIV, 13; Ion., VI, 45. — <sup>2</sup> Sic. Lege ΑΨΟΥΝΕΣ. — <sup>3</sup> c s. l.  
 — <sup>4</sup> Cf. PEYRON, *Lexic.*, sub ΨΑΡΙ. — <sup>5</sup> o s. l. — <sup>6</sup> Sic. Lege ἘΟΥΩΟΙ.

ԿԵՆ ՍՄԱԽՐՈ  
 ՕՋՐԻՏԻԱՆՈՑ ՍԵ ՕՋՐ ԼԿԿԱՍԻ ԵՂԿՈՒ ՆՇԱԳ  
 ԿԵՆ ՍՄԱԽՐՈ

[illegible]

ԵՏԱ ԴՈՍԴԻ ԴԵ ՍՈՍՈՒ ԼԳԴՈՒՆԳ ՆՃԵ ՍԻՃԻՍ ԶՍԻ  
 ԵՍԻՄԵ ԼԳԻ ԵՅՈՒ ԵՆ ՍՈՒ ՆՈՒԳԻՕՒ ԶՍԵԳԻՄԵ ԶԻ ԶԻ  
 ԵՆ ՈՒՐՈՒՄ ԵՍԻՃԻ ԴԵ ՆՈՒՐԴԱԶՈ ՆՈՒԳ ԼԼԼԼ  
 ՍԵՃԼԳ ՆՈՒՐՈՒՄ ԴԵ ԵԻՍԴՍՅ ԵՅՈՒ ԵՍԻՍՆԻԿ ՍԵՄ-  
 ԴԵ ՆՓՐՈՒ ԶԻՆԱ ՆԴԱՍՈՍ ՍՈՒ ՆՈՒԵԶԵ ԴԵ ՕՍՈՒ  
 ԴԵՐՄԻՆԻ ՆՈՒՍ ՍԵՃԵ ՈՒՐՈՒՄ ՆԼԳ ԴԵ ՆԱՍԵ ՆԼԿ

5 ԻՅԵՆ ՕՐԶԻՐՈՒՆԻ Երբ թո՛ւ օրարքի նկերգաղբաւո՛ւ իձա՜ւ  
 ներգօստան<sup>1</sup> նեկուիտ նկաւա՛ւ թա՛ղիօ՛ւ ձե նթա  
 երմե ետա՛ր՛ի Տաւօ՛ւ նկերքի աղկա՛ւ նկերգօ երթա  
 նտ՛անատօւն աղկաւն նկարիտ՛ եղաւ նմօ՛ւ ձե  
 10 թա՛ւ ին՛ իր՛ս թարքի նփ՛տ էտօն՛ Տաղեմ երօ՛ւ նփօօր  
 երա՛ւ երա՛ւ ճարօ՛ւ ձե օրնի նթօ՛ւ թե ետա՛ւ ձե  
 փն էտե նդնա՛ւ իտ նկա՛ւ ա՛ն ի՛ եմա՛ ի՛ Տօն ի՛  
 Տօն ի՛ Տօն ի՛ արքի ի՛ ի՛ ճի ներգա՛ւ նկերգի ներգ  
 օրա՛ւ նկա՛ւ ճերմա՛ւ նմօ՛ւ ա՛ն<sup>2</sup> կօօրն օ թա՛ւ ձե  
 15 ա՛ւ ճաւ նիւն նկա՛ւ նեմ թետնի տիղ աւօրա՛ւ  
 նկա՛ւ նթօ՛ւ ճա՛ւ թա՛ւ նկեր՝ մա՛լաւ երա՛ւ ննիթ- \* Բ. 103.  
 ա՛ն նտե տեօնի ա՛ւ եկե՛տօն ննի թա՛ւ արա՛ւ  
 ձա՛ւ նկերգա՛ւ երօ՛ւ ձե թա՛ւ նեմ թա՛ւ  
 մա՛ւ փա՛ւ թե նեմ թեկա՛ւ նա՛ղաօ՛ւ նեմ թա՛ւ  
 20 երօրա՛ւ<sup>3</sup> արա՛ւ երե՛ ճա՛ւ

20    ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑΙΧΟΤΟΥ ΝΧΕ ΠΑΓΙΟΣ ΕΠΙΜΕ ΑΓΕΡ-  
 σφραγισιν ὕμω φραν ὕψιωτ нем пунри нем  
 πινῆ εἶογав αἰμωυι εἶογν εἶβακι αἰσωтем же  
 πизгемων земси зизен пивнма затен пизетра-  
 25    пугон ерсωтем εἰζανχρηστιάнос εἶτε ναι не нуг-  
 ран пизоп пизакων ἵτε канаву нем āпа зур  
 пиремтωхи ἵте пѳоу пемже нем мазимос пипрес-  
 вутерос ἵте шенерω нем пѳоу пизакων<sup>4</sup> ἵрем-  
 терве нем кемнѳу ἵхρηсτιάнос ἵте пѳоу пемже  
 30    ПАΓΙΟΣ ΔΕ ΑΠΑ ΕΠΙΜΕ ΑΓΓΑΙ ἵνεφβαλ ἐπѳωυι етфе  
 а҃гтѳѳз е҃҃҃хѳ ѱмос же паѳѳ i҃с п҃хс екеѳ ннѳ  
 нѳугѳом нем о҃҃метхарзнт ѳаѳѳѳѳѳѳѳом нсахи  
 нем паїāномос ἵзггемων

ΕΤΙ ΕΓΧΩ ἸΝΔΙ, ΙC ΔΒΙΑΝΟC ΠΙΠΡΟΝΟΗΤΟC ΔΕ-

Sic. Lege ἡτεροῦτε. — <sup>2</sup> Cf. Mt., x, 38; xix, 29. — <sup>3</sup> γ s. l.  
— <sup>4</sup> Sic. Lege παιδακῶν.

<sup>1</sup> 2 add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Sic. Lege equouc.





Ազերջօ՛ր էօբե ՆԱՒՈՐԼԻՑ ԱԳԿՈՒԳ ԵՍԻՂԻՍ ՆԵՃԱԳ  
ՆԱԳ ՔԵ ԴՏԱՐԿՈ ՍՄՈԿ ՆԻՆՏ ՍԻՐԱՆ ԷՏԵԿԵՐՄԱԳԻՂ  
ՆՅՈՒԳ ԱՃՈՑ ԶԻՆԱ ՆԵՄՏԵՄ ՆԱԼԱՄԲԱՑ ՆՄՐԱՄ  
ՐՈԿՅ ՆՈՒԿԵՏՈՆԱՐԻՍ ՔԵ ՕՂՈՒ ՏԵՅՈՒՑ ԵՄԱՄՍ ՍԻ-  
ՄԱԿԱՐԻՍ ԶԵ ԱՍԱ ԵՍԻՄԵ ԱԳԳԱԻ ՆՆԵԳՎԱՆ ԵՍՄՍԻ 5  
ԷՏՓԵ ՆԵՃԱԳ ՔԵ ՏՄՏԵՄ ԵՐՈՒ ՍԱԾԵ ՆՏԵ ՍՄՏԵ ՔԵ ՍԻ-  
ՆԱՄ ԶՈԿ ԵՏԱՄԱՄԿ ԵՍԻՓԵ ՆԱՐԵ ՆԻՕՄԱԻ ԴՅԻՑԻ  
ՆԱԿ ՍԵ ՄԵՆԵՆՏՈՑ ՆԱԿՏՈՒՅ ԱՍԵԿԻՈՒՄ ՆԱԳԱԾՈՑ  
ԵՅՆԻՕՄ ՔԵ ՄՈՒ ՆՄՈՒ ԵՅՈՒ<sup>1</sup> ԴՈՒ ՔԵ ՍԾ ՓԱԻ  
ՍԵ ՍԻՆԱՄ ԵՐԵ ՍԵԿՐԱՆ ԵՅՈՒԱՅ ՆԱԾԻՕՄ ՅԵՆ ԶՈՒ 10  
ՆԻՅԵՆ

ՏԵ. \*ՆԱԻ ԶԵ ԵՏԱԳՃՈՒՄ ԱԳԴ ՍՍԵԳՈՒՐԻ ԵՆԻԿԵՏՈ-  
ՆԱՐԻՍ ԱԳԵՐՏՓՐԱԳԻԶԻՆ ՍՄՈՒՄ ՅԵՆ ՍԴՄՈՑ ՍՍԻՓԵ  
ՆԵՃԱԳ ՆՄՈՒ ՔԵ ԵՐԵ ՍԱԾԵ ՆՏԵ ՍՄՏԵ ՔԵ ՍԻ-  
ՄԱՄ ԶԵՐԻ ՏԱՅՈՒ ՍՄՈՒՄ ՅԵՆ ՍՄԻՆԵՐԵ ՍԶՈՒԵ- 15  
ՄՈՒ ՆԱՄ ԵՓՈՒ ԵՏԱԳՄՈՒ ԱԳԵՄՓՈՒՐԻ ԵՄԱՄՍ  
ՆԵՃԱԳ ՍՍԻՂԻՍ ՔԵ ՄՆԱՏԱՄՈՒ ԱՆ ՔԵ ՕՂ ՍԵ ՍԻ-  
ՄԻՆԻ ԷՏԵԿԴ ՍՄՈՒ ԵՍԵԿՅՈՒ ԿԱՏԱ ԿՈՒՄ ԱՆԾՈՑ  
ՆԾՈԿ ՕՂՆԻՄԴ ՍՄԱԳՈՑ ՕՂՅՈՒ ՍԻՄԻՆԻ ՓԱԻ ՍԻ-  
ՆԱՄ ԵՕՄՈՒ ԵԳԻՐԻ ՍՄՈՒ ԵՆԵՅ ՐՈՒՍՈՒ ԴՏԱՐԿՈ ՍՄՈԿ 20  
ՆԻՆՏ ՍԵԿՆՈՒԴ ԵՐԵԿՏԱՄՈՒ ԵՏՄԵՄԻՆԻ ԱԳԵՐՈՒՄ ՆՄԵ  
ՍԻՂԻՍ ԱՍԱ ԵՍԻՄԵ ՆԵՃԱԳ ՆԱԳ ՔԵ ՏՄՏԵՄ ՆՏԱ-  
ՏԱՄՈԿ ԹԱԳԱՐ ՏԵ ԴՏՓՐԱԳԻՑ ԵՏԱ ՓԴՏ ՏՈՒՑ ՅԵՆ ՍԶՈ  
ՆԱՄ ՍԻՆԱՄ ԵՏԱԳԵՐՍԱԶԻՆ ՍՄՈՒ ԹԱԻ ՕՆ ՏԵ  
ԴՏՓՐԱԳԻՑ ԵՏԱ ՍԱԾԵ ՆՏԵ ՍՄՏԵ ՏՈՒՑ ՆՈՒՄ ԵՅՆԱՅԴ ԵՐՈՒ 25  
ՆԵՄ ՍԵԳԻՈՒ ՆԱԳԱԾՈՑ ՆԵՄ ՍԻՍՆԱ ԵՅՈՒԱՅ<sup>2</sup>

ԴՈՒՄ ՍԶՈՒՄ ԱԳԿՈՒԳ ԵՍԵԳՄՆԱԾԵՐՈՑ ՍԵ-  
ՃԱԳ ՆԱԳ ՔԵ ԱՆՆԱԵՐ ՕՂ ՍՍԱՐՄԱ ՆԵՄ ՍԻՄՆՍ  
ԷՏՄՍ ԵՅՈՒ ԵՅՆԻՕՒ ԻՑ ԶՈՒՄ ՏԵՄ ՍՄՈՒ ԱՆ ԵՐԵՆ-

<sup>1</sup> Lc., xxiii, 34. — <sup>2</sup> Կ s. l.

ԵՐՎԱՍԱՆԻԶԻՆ ՍՄՈՒ ՅԵՆ ՏԱՍՈՐԼԻՑ ՍԵՄԵ ՍԵԳՄՆԱԾ-  
ԾԵՐՈՑ ՆԱԳ ՔԵ \*ՏՄՏԵՄ ՆՏՈՒ ՆՏԵԿԴԱՍՓԱՑԻՑ ԵՐՈՒ \*f. 106.  
ՆՏԵԿՈՒՐՈՒԳ ԵՐԱԿՈՒ ՆԱՐՄԵՆԻՍ ՍԶՈՒՄ ՆՏԵԳԵՐՎԱՍԱ-  
ՆԻԶԻՆ ՍՄՈՒ ՅԵՆ ՍԻՄԱ ԵՏԵՄԱՄ ՍԶՈՒՄ ԶԵ Ա  
5 ՍԻՍԱԻ ՐԱՆԱԳ ԱԳԵՄԱԻ ՍՍԱՐՈՒՒ ԵԳՄ ՍՄՈՑ ՔԵ ԱՆՈԿ  
ՍԵ ԿՈՒԱԿԻՂՈՑ ՍԶՈՒՄ ՆՏԵ ՍԵՄԱԵ ԵԻՄԱԻ ԵՐԱՒԳ  
ՆԱՐՄԵՆԻՍ ՍԻԿՈՒՄ ՆՏԵ ՐԱԿՈՒ ՍԱՄԵՆՐԻՏ ՆՏՈՒ ՄԵ-  
ՐԵԴԵ<sup>1</sup> ԴՏԱՄ ՍՄՈԿ ԵՅԵ ՍԱԻՂՈՑԻՍ ՆՄՐԵՏԻՂՈՑ  
ՔԵ ԵՍԻՄԵ ՕՂՄԵՍԱՆԿԱՄԵՄ ՍԵ ՅԵՆ ՍՄՈՒ ՍԵՄԱԵ  
10 ԵԳՈՒ ՆԱՓԵ ԵՍԵԳՈՒՄ ԵՄՏՄՄ ՆՏՈՒ ՏՈՒՄ ԵՅԵ ՆԻ-  
ՅՈՒՄԻ ՍՄԱԳԻՂ ԵՏԵԳԻՐԻ ՍՄՈՒ ԵՅԵ ՓԱԻ ՍՍԵ ՆԱՒ-  
ՈՐԼԻՑ ՄԱՒ ՆՏԱԵՐՎԱՍԱՆԻԶԻՆ ՍՄՈՒ ԶՈՒՄ ԱՐՈՒՐՈՒԳ  
ՆԱԿ ԵՐԵԿԵՐՍԵՏԵՄ ՍՄՈՒ ԿԱՏԱ ՍԵԳՄՍԱ ԱԳ-  
ՄՏԵՄՏՄՄ ՆՏԱ ՆԵՆԾԵՄ ՆՈՒՄՈՒ

15 ՕՂՅՈՒ ՅԵՆ ՍՄԻՆԵՐԵԳԵՄ ՆՏԵԳՆԱՓՈՐԱ ԱԳԵՐՈՒ-  
ՄՈՒ ՆՆԵԳՄԱՒ ԶԻՓԱՅՈՒ ՍՄՈՒ ՕՂՅՈՒ ՆՏԵՄ ՆՈՒ-  
ԿՈՒԱՐԻՍ ԵՍԵԳՈՒՄ ՕՂՅՈՒ ԱԳԵՐՄԱՒ ԱՍԵԳՄԱԻ  
ՆՏԵԶԻՈՒ ՆՈՒԱՄՄԻՑ ԵՅՈՒՄ ԵՐՈՒ ՕՂՅՈՒ ՆՏԵՐԱԳ  
ԵՐԱԿՈՒ ԵՏԱՄԱՒՈՒ ԵՍԻՈՒ ԱՄԶԻՈՒ ՆՈՒՄԵՆԻՍ ԵՆԵԳ-  
20 ԾԱՒԱՄ ԱՄԶԻՈՒ ԵՅՈՒ ԵՍԻՈՒՄ ՆՏԵ ՍԶՈՒ ԱՄՍ-  
ԾՈՒ ՆԵՄԱԳ ԵՅՈՒ ԵՐԱԿՈՒ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ԶԵ ԱՍԱ  
ԵՍԻՄԵ ԱԳԵՐՄԱՒ ՆՅՈՒ ԱԳԳԱԻ ՆՆԵԳՎԱՆ ԵՍՄՍԻ ԷՏ-  
ՓԵ ԵԳՄ ՍՄՈՑ ՔԵ ՍԱԾԵ ՆՏԵ ՍՄՏԵ ՄՈՒ ՆՈՒՄ  
ՅԵՆ ՄՈՒՄ ՆԻՅԵՆ ԵՏՈՒՄԱՒ ԵՐՈՒ

25 ՆԱԻ ԶԵ ԵԳՄ ՍՄՈՒ ԶՈՒՄ ԻՑ ՍԵՆԾԵ ՆՏԵ ՍՄՏԵ  
ԱԳԻ ՄԱՐՈՒ ԵՒԱՆՈՒՄ ԵՅՈՒՄ ՆՈՒՄԻՆԻ ԵՐԵ ՍԻՄԱՆ  
ՏԱ ՕՂՆԱՄ ՍՄՈՒ ԵՐԵ ԳԱՐԻՆԱ ՏԱ ՄԱԾՈՒ ՍՄՈՒ ԱԳԵՐ-  
ՈՒՄ ՆՄԵ ՍԵՄՏՈՒ ՆԵՃԱԳ ՆԱՍԱ ԵՍԻՄԵ ՔԵ ՄԵՐԵ  
ՍԱՄՏՈՒ ԵՍԻՄԵ ԾՐՈ ՍՄՈԿ ՕՂՅՈՒ ՄԵՄՈՒՄ ՔԵ ԱՆՈԿ

<sup>1</sup> Sic.



†ϣον νημακ ηεν μαι νιβεν ετοϋναολκ εροϋ ανοκ  
 πε ιης πεκοϋρο φη εταϋβιςαρз ηεν μαρι̃α. †παρε-  
 nos εθοϋαβ †ναερε πεκραν ерсωит ηен пикосмос  
 тнρϋ †ναερε ζαννιϣ† μμhini nem ζανταλβο ϣω-  
 πι εβολ ζιτοτκ †ναερε μιλαος ι εβολ ηен маи  
 нивен нтоϋοϋϣωϣт ζιxen πεκωμα εθοϋαβ nai δε  
 ετα πисωтнρ χοτοϋ αϋϣε епϣωи εниφноϋι ηен  
 οϋωοϋ πιμακαριος δε α̃πα επιμε α̃ πεϋζнт οϋноϋ  
 ηен пхинερεϋнаϋ еп̃с наϋεелна μμοϋ пе еϋ†ωοϋ  
 μφ†

Οϋοζ ηен οϋεζαпина α̃ πιχοι moni ερακο† α̃  
 \*f. 107. нматой ι епϣωи аϣϣи\* ni ηса арменιος πιδουз  
 аϣхемϋ ηен †εεωρι̃α ητε πιδгωи епидн οϋεζοοϋ  
 μμci пе ητε нιοϋρωοϋ нматой δε α̃ϣ† η†επi-  
 столн ητε πιδгιοс α̃πα επιμε η̃арменιος πιδουз  
 еϋμωϣи ηсωοϋ ερε пеϋχix conз ζιφазοϋ μμοϋ  
 ερε οϋκολλарion τοι εнеμω† ερε οϋζαλнсic ηен  
 пеϋϣωи еϣсωк μμοϋ οϋοζ наϋοϋϣωϣ есωтем εροϋ  
 ηен п̃εζοοϋ етеммаϣ α̃ на†ваки еркоλιν μμοϋ  
 еϣхω μмос хе μпертако μпидгωи χнасωтем εροϋ  
 он μπεϋραст̃ аϋеркеλεϣин εερωзιτϋ εпϣυτεко

Νεϋηι δε ηен πιεχωρз εταϣζιοϋι μπιμακαριος  
 α̃πα επιμε епϣυτεко ne οϋон οϋρωи ηен пϣυτεко  
 еοϋон οϋδεμωи немαϋ αϋωϣ εβολ ηен οϋниϣ†  
 ηсμн еϋхω μмос хе †натасθoi an хе е̃и ε̃ροϋн<sup>1</sup>  
 εрок нкесон ω̃ διδннсiос пϣηнρι нееδωрос пидо-  
 мisticос ω̃ πιδгιοс α̃πα επιμε εεβε тзо† μпид-  
 хнаггелос михана εомωϣи немак οϋοζ<sup>2</sup> †наϣ-  
 хемхон an εοζι μπαιμα φαι οϋοζ саτοτϋ αϋρωηт

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> Redundat?

μπιρωи епеснт аϋι̃ εβολ η̃ηнтϋ \*οϋοζ ета пизнт \*π.  
 μπιρωи семнi εροϋ αϋζιτϋ ε̃ηρηι ηа nenбалаϣх  
 μφн εθοϋαβ αϋοϋϣωϣт μμοϋ пиреϋарез де ητε  
 пϣυτεко етаϋнаϣ εταixон εταсϣωпи εβολ ζιтен  
 5 πιμακαριος α̃πα επιμε аϋерϣφнρι

Ne οϋон ηтаϋ μμαϣ ηοϋϣερι μμονογενнс ес̃и-  
 вокi εасφοз епес̃авот μμci οϋοζ асер Γ neζοοϋ  
 ес†наκзi асхатотс εβολ ε̃φμωϣ<sup>1</sup> ηен пхинερε  
 песiωт naϣ ε̃φн εταϋϣωпи εβολ ζιτοτϋ μπιμα-  
 10 каριос αϋζιτϋ ε̃ηρηι ηа nenбалаϣх μφн εθοϋαβ  
 еϋ†зо εροϋ εερεϋерво̃η̃иn ετεϋϣερι пехе пидгιοс  
 α̃πα επιμε наϋ хе anioϋι ннi ηοϋκοϋχi ηнез  
 ηтаϣана εхωϋ ζιna ητε пωοϋ μπαδ̃с ιηс  
 п̃хс οϋωонз εβολ πρωи δε аϋini μπiнез наϋ  
 15 οϋοζ α̃ πидгιοс тωвз μπαιρη†<sup>2</sup> еϋхω μмос хе паδ̃с  
 ιηс п̃хс ϣензнт ηа пзωв ηнеκxix хе ηоок ετε  
 οϋон ϣхон μмок ηен зωв нивен ζιna ητε πεκραн  
 εθοϋαβ δι̃ωοϋ nem пекиωт η̃агаθос nem п̃и̃п̃а  
 εθοϋαβ ϣа εнез α̃μнн οϋοζ εταϋерсφραгизин μπι-  
 20 neз аϋероϋεωзс η†̃αλοϋ ηен †οϋноϣ<sup>3</sup> \*α̃ †̃αλοϋ \*f. 108.  
 μci ηοϋϣηρι η̃зωοϣт οϋοζ аϣμωϣ† еπεϋραν хе  
 επιμε ката φран μφн εθοϋαβ

Цененса nai ne οϋон οϋβεαде земci ζιpen φρο  
 μпϣυτεко еϋземci еϋϣатм̃εθnai ητοτοϋ ηнн ε-  
 25 насini εταϋсωтем εεβε нixон етϣон εβολ ζιтен  
 φн εθοϋαβ α̃πα επιμε аϋтωнϋ αϋзωа ε̃ροϋн ϣа-  
 роϋ аϋ†зо εροϋ ζιna ητεϋ† μφοϋωиnι ηнеϋβαλ  
 пидгιοс δε α̃πα επιμε аϋκω† μπεϋзо епса η†̃а-  
 натоан аϋтωвз μπαιρη† еϋхω μмос хе φ† φн

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> η add. s. l. a i<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> γ alter. s. l.

ԵՏԱԳՕՄԱՆ ՆՆԵՆՅԱԼ ԱՍԻՆԵԼԵ ԱՄԻՍԻ ԵԳՆԱԶԱԼ  
 ԵՅՕՄՆ ԵՅՆԱՓԱԴՆ ՕՄՈՅ ՕՆ ԱԿՒՒ ԱՓՕՄՈՒՆԻ ՆՆԵՆՅԱԼ  
 ԱՍԻՆԵԼԵ ԵՒ ԵՏԵՄԻ ԵՏԿԱՄԵՆՈՒ ԸՄԵՄ<sup>1</sup> ԵՐՈՒ ԶՈ  
 ՍԵՒ ՆՏԵԿՄԵՆԶՆԻ ԿԱ ՍԱՐՄԱՆ ՆԶՆԿԻ ՆՏԵԿՒՒ ԱՓՕՄ-  
 ՈՒՆԻ ՆՆԵԳՅԱԼ ՃԵ ԱԳԵՐԶԵԱՍԻՍ ԵՐՈԿ ՕՄՈՅ ԵՆ ՍԽԻՆ-  
 ԹԵ ՍԻԱԳԻՍ ԱՍԱ ԵՍԻՄԵ ԵՐՏՓՐԱԴԻԶԻՆ ՆՆԵԳՅԱԼ ԵՆ  
 ՓՐԱՆ ԱՓԻՄՏ ՆԵՄ ՍՄԻՐԻ ՆԵՄ ՍԻՆՆԱ ԵՅՕՄԱՆ ՕՄՈՅ  
 ՏԱՏՈՒԳ ԱՆԵԳՅԱԼ ՕՄՈՆ ՍԻՐՄԱՆ ԴԵ ԱԳԻ ԵՅՈՒ ԵՆ  
 ԴՍՈՒՍ ԴՆԻՍ ԱԳՍՐ ԱՍՄԻՆԻ ԱՍԻԱԳԻՍ ԵՅՈՒ ԵՅԵ ՆԻ-  
 ՃՈՒ ԵՏԵԳԻՐԻ ԱՄՈՒՄ ԵՆ ՍԿԵՏԵՕ  
 10  
 11. \*ԵՐՄԱՆԻՍ ԴԵ ՍԻՄՈՆԻՏԱՐՆԻՍԻՍ ՆԵ ՕՄՈՆ ՆՏԱԳ  
 ԱՄԱՄ ՆԵ ՆՕՄՄՈՒՆԻ ԱՍԱՐԹԵՆՈՍ ԵՍԵՐԱՆ ՆԵ ԵՄԽԱՐԻ-  
 ՏԻԱ ԱՆԻԱԴՅՈՒՍ ԵՐՓԹՈՆԻՆ ԵՐՈՍ ԵՅԵ ՍԻՍԵՆԱՆԵՄ  
 ԵՆԱՍԻՐԻ ԱՄՈՒՄ ԱԳԹԵ ՕՄՃԵՄՈՆ ՃՈՒԱԼ ԵՐՈՍ ԱԳ-  
 ՏՄԵՐ ԱՍԵՍՄԱ ԴՆԻԳ ՕՄՈՅ ԱՆ ԵՏԽԻՃ ՆՕՄԻՆԱՄ  
 15  
 ԶՈՒԿ ԵՐՈՍ ՆԵՄ ԵՏՓԱՏ ՆՕՄԻՆԱՄ ԵԱ ՍԵՍՄԱ ԴՆԻԳ  
 ՄՈՒՄ ԵԱՍԵՐ ԻԱ ՆՐՈՍԻ ԵՍՄԻՆՈՒՄ ԶԻՃԵՆ ՍԻԱՆԵՆ-  
 ԿՈՒ ՆՏԵՄՄԵՄ<sup>2</sup> ԱՆ ԵՅԻ ԵՐԱՏԵ ԵՍԴՆԻԳ ԵՐՄԱՆԻՍ  
 ԴԵ ԵՏԱԳՏՄԵՄ ԵՅԵ ՆԻՃՈՒ ԵՐԵ ՓԻՒ ԻՐԻ ԱՄՈՒՄ  
 ԵՅՈՒ ԶԻՏՈՒԳ ԱՓՆ ԵՅՕՄԱՆ ԵՆ ՍԿԵՏԵՕ ԱԳՅԱԼ  
 20  
 ՄԱՐՈԳ ԵԳԻՅՈՒ ԵՐՈԳ ԵԳՃԱ ԱՄՈՍ ՃԵ ՍԵՒ ՍԻԱԳԻՍ  
 ԱՍՏՄԵՄ ԵՅԵ ՆԻՃՈՒ ԵՏԵԿԻՐԻ ԱՄՈՒՄ ԵՆ ՓՐԱՆ  
 ԱՍԽԵ ԱՆՈԿ ԶՈ ՕՄՈՆ ՆՏԻՆ ԱՄԱՄ ՆՕՄՄՈՒՆԻ ՆՏԻՄԻ<sup>3</sup>  
 ԵԱ ՍԻԱԴՅՈՒՍ ԵՐՓԹՈՆԻՆ ԵՐՈՍ ԵՅԵ ՍԻՍԵՆԱՆԵՄ ԵՆԱՍ-  
 ԻՐԻ ԱՄՈՒՄ ԱԳՏԱԿՈ ԱՍԵՍՄԱ ԴՆԻԳ ԵՆ ՕՄՄՈՒՆԻ  
 25  
 ԵԳՅՈՒՄ ՕՄՈՅ ԻՍ ԻԱ ՆՐՈՍԻ ԵՍՄԻՆՈՒՄ ԶԻՃԵՆ ՍԻԱ-  
 ՆԵՆԿՈՒ ԱՍԵՍՄՈՒ ԵՐԱՏԵ ԶԻՃԵՆ ՆԵՏՓԱՏ ՕՄՈՅ ԱՍԻՆԻ  
 ԶԱՐՈՍ ՆՕՄՄԻՄ ՆՏԻՆԻ ՆԵՄ ԶԱՆԵԳՄՈՒՒՒ ԱՍՕՄՄ-  
 ՄԵՄՈՒ ՆԵՐՓԱԿԻՐԻ ԵՐՈՍ ԵՄՄԱՆ ԱԿՄԱՆՄԱՆԱ ԵՃԱՍ

<sup>1</sup> Ms. ԸՄԵՄ. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> Cf. ἀδελφὴν γυναῖκα, I Cor., ix, 5.

ՄԱՏԵ ՍԵՒ ԵՐՄՈՒՄ ՆԱՍ ԱՍԻՏԱԼՅՈՒ ԶՈՅ ՆԻՅԵՆ ԵՏԵԿ-  
 ՆԱՃՈՒՄ ՆՆԻ ԴՆԱԴԻՄՈՒ \*ԵՄՄԱՆ խՕՄՄ ՆՏԱՃԱԿ \*f. 109.  
 ԵՅՈՒ ՆՏԵԿՄԵ ՆԱԿ ԵՍԵԿՆԻ ԵՆ ՕՄԶԻՐՆՆԻ ՄԱ ԵՅՐՆԻ  
 ԵԳ<sup>1</sup> ՆԱՄՏՐԱ ՆՆՈՒՄ ՆՏԱԴՆԻՄՈՒ ԿԱՐՈԿ ՆԱՐՄԵՆԻՍ  
 5  
 ՍԻԱՅՄՆ ՆՏԵԳՃԱԿ ԵՅՈՒ ԱՄՈՆ ԱՐԻՕՒՆԻ ՆՕՄՄ  
 ՄՈՒ

ՍԻԱԳԻՍ ԴԵ ԱՍԱ ԵՍԻՄԵ ԱԳՆԵԳՏՐՈՒՄ ՆՏՈՒ ՍԵՃԱԳ  
 ՆՕՄՄԱՆ ԴԵ ԴՕՄՄԱՆ ԱՆ ԵՐԵԿՃԱՏ ԵՅՈՒ ՃԵ ՕՄՆԻ  
 ՍՄԱՆ ԱՆ ՆԵ ԵՏԱԳԵՐԱՆԱԳԿԱԶԻՆ ԱՄՈՒ ՄԱՏԵԳԵՆՏ  
 10  
 ԵՍԱՄԱ ԱԼԼԱ ՓՕՄԱԶՏԱԶՆԻ ՍԵՒ ՆԵ ԵՏԱԳԵՆՏ ԵՍԱՄԱ  
 ԱՍՈՍՈՆ ՕՄՄՈՅ ՆՆԱՆԵԳ<sup>2</sup> ԵՒԵՐԵՏԻՆ ԱՄՈԳ ՆՏՈՒԿ  
 ԵՐԵԿԻ ԱՓՐՈՒՄՄ ԱՍԱՍՄԱ ԱՄՄԱՆԴԱՓԱՍԻՍ  
 ԵՐՈՒ ԶԻՆԱ ՆՏԵԿՕՄՐԻԳ ԵՅՐՆԻ ԵՄՄԱ ԵՍԱՆՈՒՄ  
 ՆՆԱԴՈՒՒ ՆԵՄ ՆԱՐՄԱ ԴՆՐՈՒ ՍԵՃԵ ԵՐՄԱՆԻՍ ՆԱԳ ՃԵ  
 15  
 ՍԻԱԶՈՒ ՓԱԻ ՍՈ ԴՏԵՄՏՈՒ ԵԱԻԳ ԱԼԼԱ ԴՏՈՒՅ  
 ԱՄՈԿ ԵՐԵԿԵՐ ՍԱՄԵՒՆԻ ԵՆ ՆԻՏՈՍ ԵՏԵԿՆԱԶԱԼ  
 ԵՐՈՒՄ ՕՄՈՅ ԱԳՕՄՈՆ ՆՐՈՒ ՆՃԵ ՍԻԱԳԻՍ ԱՍԱ ԵՍԻՄԵ  
 ԱԳՄՈՒՄ ԵՐՈԳ ԵԳՃԱ ԱՄՈՍ<sup>3</sup> ՃԵ ԵՐԵ ՓԻՒ ՓԻՄՏ ԱՍԵՒ  
 ԻՆՏ ՍԽԵ ՄՈՒՄ ԵՐՈԿ ՍԱՍՈՆ ԵՐՄԱՆԻՍ ՆՆԵ ԶՅՈՆ ՕՄՃԵ  
 20  
 ԱՍՈՒՄՈՍ ՄՄԱՆ ԵՆ ՍԵԿՆԻ ՕՄՃԵ ՆՆԵ ՃՐՃ ՆՏԱԿ  
 ՆԱՄ ԵՐՈՒՍԱՍԻՍ ՄԱ ԵՆԵՅ

ՆԱԻ ԴԵ ԵՐԵ ՓՆ ԵՅՕՄԱՆ ՃԱ ԱՄՈՒՄ ՆՕՄՄԱՆ ՍԵ-  
 ՃԱԳ ՃԵ ՕՄՄԱՆ ԱՆԻՕՒՆԻ ՆՏԵԿՄՈՒՆԻ ԵՄՆԱԻ ԶԻՆԱ ՆՏԵ  
 ՍՈՒՄ ԱՍԽԵ ՕՄՄՈՒՆ ԵՅՈՒ \*ԵՆ ԴՕՄՄՈՒՄ ԱՆ ԵՐՄԱՆԻՍ \*f. 110.  
 25  
 ՕՄՄԱՆ ՆՆԵԳԱԼՈՒՄԻ ԱՄՄԱԻ ՆՏԵԳՄՈՒՆԻ ԱՄՄԱՆ ԱՄՄԱՆ  
 ԶԻՏՆԻ ԱՍԻԱԳԻՍ ՍԻԱԳԻՍ ԴԵ ԱԳՈՒ ՆՕՄՄՈՒՄ ԱԳՄԱՆԱ  
 ԵՃԱԳ ԵԳՃԱ ԱՄՈՍ ԱՍԱԻՐՆԻՒ ՃԵ ԴՏՈՒՅ ԱՄՈԿ ՍԵՒ  
 ԻՆՏ ՍԽԵ ՓՆ ԵՏԵ ՍԻՏԱԼՅՈՒ ՆԵՄ ՍՈՒՆՅ ՄՄԱՆ ԵՅՈՒ  
 ԶԻՏՈՒԳ ՄՄԵՄ ԵՐՈՒ ԱՓՕՄՄ ԵՒՄՈՒՅ ԱՄՈԿ ՃԵ ԶԻՆԱ

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> Ms. մոս.

ՆԵԿԵՐՃԱՐԻԶԵՍԷ ՍՈՒՏԱԼԸ ՆԵՃԱՐԻՍՏԻԱ ԴՏՈՆԻ ՆՈՒՅ-  
 ԼԻՍ ԵՅԵ ՆՈՒԹՆԱՆԵՄ ԵՏԵՂԻՐԻ ՍՄՈՒՄ ՆԵՄ ՆԻ ԵԹՅԱՅ  
 ՆԻԱԿ ՕՂՈՅ ԵՆ ԴՈՒՆՈՒՄ ԱԳԵՐՏՓՐԱԳԻԶԻՆ ՍՈՒՄՈՒՄ  
 ՍՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՄՈՒՄ ԱԳԻՆԻՍ ՆՈՒՆԱՆՈՒՄ ԱՄՓՈՂ ԵՅՐԻ  
 ԵՃՈՍ ՏԱՏՈՒՄ Ա ՆԵՍՏՈՒՄ ՏՈՒՄՏԵՆ ԱՏՈՒՄ ԱՏՈՒՄ  
 ԵՐԱՏԻ ԶԻՄԵՆ ՆԵՍՓԱՏ ՕՂՈՅ ՆԱՏՏՈՒՄ ՍՓԻՒՄ ՆԵՄ  
 ՍԱԳԻՍ ԵՄԱ ԵՄԵ ՍՈՒՄԱԿԱՐԻՍ ԵՄ ԵՄԱ ԵՄԵ ԵՂԻՆ  
 ԵՆ ՍՈՒՄԵԿՈ ՆԱԳԻՐԻ ՆՃԱՆՆԻՍՏԻ ՆՏԱԼԸ ԵՆ ՍՈՒ-  
 ՄԵԿՈ ՆԵ ԵՆ ՆԻ ԵՄՈՒՄ

ՕՂՈՅ ԱՏՈՒՄ ՍՈՒՄԱԿԱ ՆԱԻ ԱԳՏՏԵՄ ՆՃԵ ԱՐ-  
 ՍԵՆԻՍ ՍԱՌՈՒՄ ԵՅԵ ՆՈՒՄՓԻՐԻ ԵՐԵ ՍԱԳԻՍ ԵՄԱ  
 ԵՄԵ ԻՐԻ ՍՄՈՒՄ ԵՆ ՍՈՒՄԵԿՈ ՕՂՈՅ ԱԳԵՐՈՒՄՏՈՒՄ  
 ՍՈՒՄՈՒՄ ԵՆ ՕՂՈՒՄ ԵՄԱՄՈՒՄ ԵՐՈՂ ԵՄ ՍԻՍԱ-  
 \* Ի. 110. ՐԻՍ ԱԳԵՐՈՒՄԻ ՆԱԳ ՍՈՒՄԱԳԻՍ ԶԻՄԵՆ ՍՈՒՄԱ  
 ՍԱԳ ԵՄ ՆՈՒՄ ՆԵ ԵՄԵ ՍՈՒՄԱԳՈՒ ՆԵՄ ՍԱԳԻՍ ՆԱԳ  
 ԵՄ ԵՄԱ ԱՌՈՒ ՆԵ ԵՄԵ ԵՄԱ ԱՌՈՒ ՕՂՈՒՄ ԱՆ  
 ԵՄԱ ԱՌՈՒ ՕՂՈՒՄ ՆԵ ՍԱՏԻ ՆՈՒ ՍՈՒ ՍՈՒՄՈՒՄ ՍՓԻՒՄ  
 ԵՏՈՒՄ ՆԵՄ ԱՐՍԵՆԻՍ ՆԱԳ ԵՄ ՕՂ ՆԵ ՆԱԶԵՆՈՒՄ  
 ԵՏԵԿԻՐԻ ՍՄՈՒՄ ԵՆ ՍՈՒՄԵԿՈ ՆԵՄ ՍԱԳԻՍ ՆԱԳ  
 ԵՄ ՆՈՒՄՈՒՄ ԵՏԱԿՏՏԵՄ ԵՐՈՒՄ ԵՄ ԵՏԱԿՏՏՈՒՄ  
 ԵՏԱԿՏՏՈՒՄ ԱՆ ԵՆ ՃԱՆՅՈՒՄ ՍՈՒՄԱԳԻՍ ԵՄԱ  
 ԵՏԱԿՏՏՈՒՄ ԵՆ ՓՐԱՆ ՍՈՒՄ ԵՄ ԳԱՐ ԱՏՏԵՄ ԵՅԵ  
 ՕՂՈՒՄ ՍՈՒՄԱԳՈՒ ԵՄՓՐԱՆ ՆԵ ԱՏՐԱՏՈՒՄ ԵՄ ԱԳԻՐԻ  
 ՆՃԱՆՆԻՍՏԻ ՆՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՄԱԳԻՍ ՕՂՈՅ ԱԳԵՐԵՍԻՍԱԿԻՍ  
 Ա ԴՈՒՄՏԻ ՆԵ ՓՈՒՄՈՒՄ<sup>1</sup> ՕՂՈՒ ՆԱԳ ԱԳՅԵ ԱԳ ԵՄՏԻՒՄ  
 ԵՂՈՒՄ ԵՄԱՄ ԵՐՈՒ ՕՂՈՅ Ա ԴՈՒՄՏԻ ԶՈՒՄ<sup>2</sup> ԵՄԱ  
 Ա ՆԱԿՏՈՒ ՍՈՒՄ ՍՈՒՄ ՆԵՄ ՃԱՆՈՒՄ ԵՄ ՍԱՐԵՆ-  
 ԵՅԵՂ ՃԱՆԿԵՐՃԱՐԻՍ ԵՄ ԵՄ ՍԱՐԵՆՅԱՏ<sup>3</sup> ՍԵՂՅԱՐ

<sup>1</sup> N alter. add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> Ms. սարեն... dein emendatum.

ՃԱՆԿԵՐՃԱՐԻՍ ԵՄ ԵՄ ՍԱՐԵՆՈՒՄ ՆԵՂԱՓԵ ՃԱՆԿԵ-  
 ՐՃԱՐԻՍ ԵՄ ԵՄ ՍԱՐԵՆԻՆԻ ՆՈՒՄՓԻՐԵՅ ԵՐԱ ՍԱՆՆ ԱՄ-  
 ՕՂՈՒՄ ԵՐԻ ՆԱԳ ՆՃԱՆՆԻՍՏԻ ՍՈՒՄՈՒՄ ՕՂՈՅ ԱԳԻՍ  
 ԵՂՈՒՄ ԵՐԱ ՕՂՈՅ ՆՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՄՈՒՄ ՆՃԱՆ-  
 5 ՍԵՂ \* ՍԱՐԵՆՏԱ ՆԱԻ ԱԳԵՐՓՈՒՄԻ ՍՓԻՒՄ ՆՈՒՄՈՒՄ  
 ՆՈՒՄ ԵՆ ԴՈՒՄՈՒՄ Ա ՍԵՂՏԻՒ ՏԱՐՈ ՕՂՈՅ ԱԳՏՏԵՄ-  
 ՆՈՒՄՏԻ ՍԱԳ ՆՈՒՄ ՆՈՒՄՏԻ ԵՄ ԵՄ ՍԱՐՓՈՒՄԻ ՍՓԻՒՄ  
 ՆՈՒՄՈՒՄ ԱՌԱՅԱՏԻՍ Ա ՍԱՐՏԻ ՏԱՐՈ ՆՏԱԿԵ  
 ԴՐՈՒ ԵՄ ԴՈՒՄ ՍԱՆՆԱՆՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՄ ԵՆ  
 10 ՍԱՐՏԻ ՆԵՄ ՍԱՆՏԻՍ ՏՈՒՄՈՒՄ ԵՄԱՄ ԵՆ ԴՈՒՄ-  
 ՆՈՒՄ ԱԳՈՒՄ ԵՐԱ ԵՂՈՒ ՍՈՒՄ ԵՄ ԻՆՏ ՍՈՒՄ ՓԻՒՄ  
 ՆՈՒՄՈՒՄ ԵՄ<sup>2</sup> ԱԿՏԱՆՆԱՅՏԵՄ ԵՆ ՏԱԿԱՆԱԿԻՆ  
 ԵՒՄ ՆՈՒՄՏԻ ՏՈՒՄՈՒՄ ՍԱՐՏՈՒՄ ԵՐԱ ԵՄՆ ՍԵՐԱՆ  
 ԵՅՈՒՄ ՕՂՈՅ ԵՆ ԴՈՒՄՈՒՄ Ա ԴՈՒՄՏԻ ՕՂՈՒ ՆՈՒՄ  
 15 ԱԳԻ ԵՄՈՒՄ ԶԻՍ ՆՏԵԿԵՄ Ս ՍԱՐՏԻ ՆԱՏԿԱՏ ԵՄ  
 ՍՈՒՄ ՆՈՒՄՏԻ ՍՈՒՄ ԵՂՏՏԵՄ ԵՄԱ ԵՄՏԻՒ ՆՈՒՄՈՒՄ  
 ՆՈՒՄՈՒՄ ՆՈՒՄ ԵՅՆԱՆԱ ԵՐԱ ՆՈՒՄՈՒՄ ԱՌԱՅԱՏԻՍ  
 ԴՐՈՒ ՆԵՄ ՆՈՒՄՈՒՄ ՆԵ ՍԵԿԻՒՄ ՍԱԿԱՆԱՆԱՆ ՆԱԻ ԵՏԱԳԵՐ-  
 ԶԻՍ ԵՄՈՒՄ ՆՈՒՄՈՒՄ

20 ՍԵՄ ԱՐՍԵՆԻՍ ՆԱԳ ԵՄ ՏՏԵՄ ՆՈՒՄ ՆՏԵԿԵՐՓՈՒ-  
 ՏԻՍ ՆՈՒՄՈՒՄ ՆՏԱԿԱՆ ԵՐԱ ՆԵՄ ՍԱԳԻՍ ՆԱԳ ԵՄ  
 ՍԱՐԵ ՍԱՆՆ ՍԱՆՆ ԵՄՈՒ ՆՈՒՄ ՕՂՈՒՄ ՍԱՐԵ  
 ՍԱՆՆ ՍՈՒՄ ԵՂՈՒՄ ՆԱԿ ԵՐԱ ԵՄ ՏՈՒՄՈՒՄ  
 ԱՆ ՆՏԵԿՆՈՒՄ ԵՏԱՅԵՄ \* ԱԳՏՏԻՒ ՆՃԵ ԱՐՍԵՆԻՍ  
 25 ՍԱԳ ՍՈՒՄԱԳԻՍ ԵՄԱ ԵՄԵ ԵՄ ՏՏԵՄ ՆՈՒՄ ԵՄՈՒՄ  
 ԵՐՈՒ ՆՏԵԿԵՐՓՈՒՄ ՆՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՄՏԻՍԱԿՈՒՄ<sup>3</sup> ՍՏԵՐ-  
 ՏՈՒՄ ԵՆ ՃԱՆՏԱՆԱՆԱՆ ԵՄՈՒ ՍԱՆՆ ԱՐԵՏԻՆ ՍՈՒՄ  
 ՆՈՒՄՏԻՒՄ ՆՏԱԿ ՆԱԿ ԵՄ ՕՂՈՒ ՏՈՒՄ ՆՈՒՄ ՆԱՐՈՒ  
 ՆԵՄ ՍԱԳԻՍ ՆԱԳ ԵՄ ՕՂ ՆԵ ՍՏԻՒՄ ԵՏԵԿՆԱԿԻՍ

<sup>1</sup> Ms. ՓԻՒՄ. — <sup>2</sup> Redundat? — <sup>3</sup> Sic.



Ἀρμενιος δε παουζ αqτωνq αqζωα qα ιογλιος  
 πρεμxβεζc αqτζο εροq ζινα ητεqηωνx επιμακαριος  
 αλα επιμε ερεqταλδoq<sup>1</sup> εβολ ηεν πωωνι εταq-  
 ταζοq ιογλιος δε αqυε ναq qα πιακαριος επιμε  
 αqεραμαλhx εροq αqτφι ερωq neu τεqμεcτενζηт 5  
 εqτζο εροq εqαω υμοc xε ττζο εрок πιαртγpoc  
 ητε πxс ζινα ητεκταλδo ηαρμενιος πикoиnc πεxε  
 πιαγιoc ναq xε qонη ηxε πoт φη εταqαεoyα  
 εροq xε qнауxемxом ηcaхи an qατεqбi ηoykaу  
 .f. 113. neu oуmeaa neu oуxωm ητεqηαι ηен τεq<sup>+</sup>αix 10  
 υmin υμοq еqерoμoлогin xε υmon nouт qон  
 εbηa επιoт ηnc πxс φт ηηixpηctiānoc

Ἀρμενιος δε αqбi ηoyxωm αqηαι εροq υπαι-  
 pηт xε тназт xε υmon nouт qон εbηa επιoт  
 ηnc πxс φт ηηixpηctiānoc oγon niben etzeиci 15  
 υπεqκωт αγбi υπixωm αγωq<sup>2</sup> πιαγιoc δε αλα  
 επιμε αqμoуи εηoyн εροq πεxαq ναq xε ηен φpан  
 υπαoт ηnc πxс φт ηηixpηctiānoc φη εταqoyωn  
 ηρωq ηzaχαpиac πioγнb qατεqcaחי oγoз ητεq-  
 тωoy υпекpан εoγaв παipηт on тnoу пoт ma- 20  
 peqoyωn ηxε pωq υπαiaceвnc ζινα ητεqαoyωn  
 ηρωq ητεqcaחי ηкecон oγoз ητεqαω υφη ετεq-  
 oγaуq ке γap тeмi xε qнаnαзт an αλλα εoβε  
 παиnу εтoиги<sup>3</sup> epαтq ζινα ηtoynaзт επекpан  
 εoγaв oγoз ηен toγnoу α pωq ηαρμενιος oγωn 25  
 αqcaחי πεxαq υπiaγιoc αλα επιμε xε αкер текxом  
 тнpc neuиn υφooу ω пaγθαтnc αλλα тнатaco  
 εрок an ζω

<sup>1</sup> α add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Sic, non tamen a 1<sup>a</sup> manu, ut videtur, w enim est in litura. Lege αγωq. — <sup>3</sup> Sic. Lege εтoиги.

Ἀqерκελεγтин εepoyαи υπιακαpиoc αλα επιμε  
 εтceiωoyнi \*eqconз ηneqαix neu neqααayx oγoз 'qв.  
 ηceзitq εηoyн επιμaнoωк ητε тceiωoyнi ηceθωк  
 εxωq oγoз αγconзq αγзitq εηoyн επιμaнoωк  
 5 ηп neзooу neu п nexωpз πiaγιoc δε αqтωbз υφт  
 eqαω υμοc δε φт φη εταqcωтeи επeниωт авpааи  
 αqωyеи υпyαз ηxρωи ηβocox поγpo ηapoq  
 φη εταqnoзeи υпayac neu θekaα εβολ ηен  
 ηxρωи neαmapic φη εταqnoзeи ηиωcнф εβολ  
 10 ηен nenαix ηтpеиηxии neu пeqoт φη εταqcωтeи  
 επιп ηaγιoc εβολ ηен oиnт ηтзpω ηxρωи εoиoз  
 oγoз αqoyωpи υпeqαггeαoc αqназueq εβολ ηен  
 nenαix ηaβoyxoxoнocop<sup>1</sup> поγpo oγoз αqepωopи  
 ηepoμoлогin υμοq ηxε поγpo eqαω υμοc xε ии  
 15 п ηρωи an anзitoy εηoyн εтзpω eyconз зппe  
 γap πεxαq тнаγ εx ηρωи eybηa εβολ eyμoуи  
 ηен oиnт υпixρωи υmon зai ηтaкo qон ηннtoу  
 oγoз пcиoт υпиaзa eqбнi ηoyωнpи ηnoут<sup>2</sup>  
 \*тnoу xε пoт cωтeи epoi naзueт εβολ ηен oиnт .f. 114.  
 20 υпaιxρωи xε oγeзooу ηxωнт neu θayφic пe  
 neu зoxзex niben пe пaieзooу

Oγoз ηен toγnoу εтeиay ic мixαnα πia-  
 pηaггeαoc αqи επeчт εβολ ηен тфe αqυe εηoyн  
 επιμaнoωк ητε тceiωoyнi qα πiaγιoc αλα επιμε  
 25 αqφωpы ηneqтeнз ηoyωиnи εβολ εxωq oγoз αq-  
 epе пyαз ηxρωи ep υφpηт ηoyни<sup>3</sup> ηиōт eqcωк  
 υφнаγ ηyωpи oγoз πεxε мixαnα ναq xε бpo  
 υмок oγoз xеиnоuт пyωиx<sup>4</sup> ητε поγpo πxс

<sup>1</sup> Sic. Lege ηнаβoyxo... — <sup>2</sup> Dan., III, 24-25. — <sup>3</sup> Sic. Lege ηoy-  
 ни. — <sup>4</sup> y in litura.

ἀνοκ πε μιχαηλ ἔτα πῶς οὐτορπτ ψαροκ ζινα ἵτα-  
ερβοῦθιν ἔροκ ἥεν τοῦνοῦ<sup>1</sup> ἃ νισναζ θηροῦ βωλ  
ἔβολ οὐοζ αἰτῶνq αἰδῶζι ἔρατq ζιχεν νεφδᾶλᾶγx

Ἀσῶπι δε μενεσα Γ ἡῆροῦ ἔρε πᾶγιος ἅπα  
ἐπιμε xη ἥεν πιμανῶκ ἥτε τσιῶοῦνι<sup>2</sup> ἐρε πῶς  
ερσκεπαζιν ἔxωq αἰτῶνq ἥxε αρμενιος αἰσῶε ναq  
εἰτσειῶοῦνι εἰσῶωψ ἔxωκεμ αἰσῶωψ ἡνεαζεωc  
xε ἡναxωκεμ αἰερφμεγί ὑπᾶγιος ἅπα ἐπιμε οὐοζ  
· qz. πεxαq \* xε ακβῶπι ω ἐπιμε πιμαγος αἰσῶωπ τῆοῦ  
πεκνοῦτ μαρεφναζμεк ἔβολ ἥεν ναxix ἔτι εἰ- 10  
саxι ἥxε αρμενιος ζηппе ic παρχнаггелос μιχαηλ  
αἰσῶι ὑπᾶγιος ἅπα ἐπιμε αἰταζοq ἔρατq ὑπερῶο  
ἥεν θιητ ὑπιμανxωκεμ εἰαἰναγ xε ἔροq ἥxε  
αρμενιος παοῦz αἰμοζ ἥxωнт ἐμαῶωп οὐοz<sup>3</sup>  
αἰταcῶοq ἔβολ ἥεν τσειῶοῦνι<sup>4</sup> ὑπερxωκεμ ἥεν 15  
πῆζοοῦ ἔτεμμαγ πᾶγιος δε ἅπα ἐπιμε αἰῖ ἔβολ  
ἥεν нплатиᾶ ἥτε τπολс εἰμοῶπι ἡса' αρμενιος  
ἐρε πιμηψ θηρq ἥτε τποлс ерψфнρι ὑμοq

Εὔσεβιος δε πιπροπολιτне ἥτε τποлс наqκωт  
πε εῶπpоαcтiоn ἥтаq πε<sup>5</sup> περῶνρι δε ὑμονοгеннс 20  
наqхн ζιχεν нергатне θηροῦ εἰδῶρεμ ἡсωоῦ  
ἥεν τοῦноῦ ἔта πᾶγιος ἅπα ἐπιμε cini zi πιμωт  
αἰζει ἥxε πιηεῶπι ἔβολ ζιχεν πικωт ἃ πεφλ-  
κεφαλос κωψ αἰῖ ἔβολ ἥεν περῶαи οὐοz ἃ περ-  
сωма θηρq ерпλγгн πιμηψ δε θηρq наγκωт 25  
ἔροq πε εγpиμι πεxε πᾶγιος ἅπα ἐπιμε нωоῦ xε  
· f. 115. ζενῶηноῦ савоλ ὑμοи нoγкoῦxи \* ζινα ἥτε πωоῦ  
ὑпаδс ἡс πxс оγωнз ἔβολ ἥεν τοῦноῦ ἃ πιμηψ

<sup>1</sup> or 1<sup>um</sup> add. s. l. a rec. m. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> γ s. l. — <sup>4</sup> or add. s. l.  
a rec. m. — <sup>5</sup> Redundat.

ζενq савоλ ὑμοq ἃ πᾶγιος ἅπα ἐπιμε δζι ἔρατq  
сапψωи ὑпсωма ὑпиηεῶπι αἰτῶвз εἰxω ὑμοc  
ὑпаиpнт xε παδс ἡс πxс пψнρι ὑфт ἔтoнz cωтeи  
ἔροι ἥεν θиηт ὑпаиμнψ οὐοz μαρε πεκραн  
5 εῶоγав<sup>1</sup> δῖωоῦ οὐοz αἰῶmoni ἡтxix ὑпиηεῶπι  
αἰтаζοq ἔρατq ὑмон ζαи ἡтако ψоп ὑμοq ἥεν  
τοῦноῦ ἃ περзнт ceии ἔроq αἰоγωн ἡнеqβαλ  
αἰнаγ ἐπᾶγιος ἅπα ἐπιμε εἰδῶζι ἔρατq αἰоγωпт  
ὑμοq εἰсμoῦ ἔфт πιμηψ δε ете мπεркωт ἔтаγ-  
10 наγ ἔфн ἔтаqψωпι агтῶоῦ ὑфт неи фн εῶоγав  
ἅπα ἐπιμε

ἥεν τοῦноῦ ἐτεμμαγ агт ὑпоγoгoи ἐпᾶоγz  
ἥxε pε ἡрωи агῶmoni ὑμοq ὑпоγxαq εἰωλ  
ἐпᾶpиcтoн еγωψ ἔβολ θηροῦ ἥен оγpωоῦ нoγωт  
15 xε оγaи пе фт ἡнixpнcтiᾶнoc ἡс πxс фт ὑпᾶ-  
гiос<sup>2</sup> ἅπα ἐπιμε ἡооq пeтeнepзeлпс ἔроq οὐοz  
ἡооq εῶнатψии нак неи пеккeоγpо неи пекноῦт  
етψoγит ἄнон гap анон ζανxpнcтiᾶнoc ὑпаpрн-  
ciᾶ eннп ἔфт ὑпᾶгiос ἅπα ἐπιμε \* ἥен τοῦноῦ · qz.  
20 αἰxωнт ἥxε αρμενιος αἰφepоγῶтoῦ ζιχεν φиои  
ἔаqт ἡтоγᾶпoφacиc πεxαq ἡсиmaxос xε μαψе  
нак ψа нᾶпocтaтнс ἄpиoγi нωоῦ ката псаxи  
ἡнeнδiсeγ нoγpωоῦ тeзoγciᾶ<sup>3</sup> тoи нак εῶоeоῦ  
ἥен мoῦ нᾶвeн ἔтeзнaк

25 Cиmaxос δε пикeстωнаpиос<sup>4</sup> αἰδῖ ἡнᾶгiос ὑмаp-  
тγpос ἔxен φиои αἰаитoῦ ἡстγxос cтγxос<sup>5</sup> αἰ-  
сωоγтeн ἔβολ ἡтeγxix αἰдῖ ἡтснqι αἰсῶе наq  
ψарωоῦ ζанoγoн ἡпнтoῦ αἰῶаи ἡтоγᾶфe ζан-

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> Ms. ἡпi... — <sup>3</sup> Ms. тeзoγciᾶ. — <sup>4</sup> c 1<sup>um</sup> add. s. l.  
a 1<sup>a</sup> m. — <sup>5</sup> c alter. s. l.

κεχωσῶνι ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἡνενμοῖτο ἡρατοῦ ἔβωλ ἀπλῶς  
κατὰ φῆ ετεξνάφ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ οὐτοῦ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἡν  
σιμαχος πικεστῶναριος ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ζιχεν οὐτῶνι καὶ  
ῥηναῦτον ἡμοῦ ἡοῦκοῦχι

Πεχε<sup>1</sup> οὐαί ναφ ἔβωλ ἡν πινῶν ἐπεφραν πε<sup>5</sup>  
διоскорос καὶ σιμαχος παῦνρι ζω ἔροκ ἐκφῶν  
ἔβωλ ὑπσνοῦ ἡν ἔθοῦαβ καὶ οὐνι γαρ οὐνιῶτ πε  
ποῦνοῦτ ῥηναῦτον ἡν ἔξωκ ἀν ἀλλὰ ῥηναῖνι  
ὑποῦσνοῦ ἔθρῃ ἔξωκ πεχε σιμαχος ναφ καὶ ἔψωπ  
\* f. 116. ἡταμοῦ μαροῦχω ἡταλλοῦ ἡοῦτ<sup>2</sup> οὔτιναμ<sup>2</sup> 10  
ἡα πινῶνι καὶ φρο ἡαμεντ<sup>3</sup> οὐτοῦ ἀ νη ἔθοῦαβ  
τηροῦ ετοῦν οὐτοῦ ἡνωῦ καὶ ἡμῃν ἔσεῶνι νακ  
ὑπῃρῃτ ἔτακχος οὐτοῦ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἐψῶνι ἡν σιμα-  
χος<sup>3</sup> ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ὑπσῶπ νη<sup>4</sup> ἔθοῦαβ οὐτοῦ ἀ πικ-  
τερῶμα μοῦ ἡαγγελος ἔαῖτ<sup>3</sup> ἔβωλ ἡαῶν ἡν 15  
ἔθοῦαβ εὔραῦνι νηῶνι ῥατοῦτ<sup>3</sup> ἡνοῦτ<sup>3</sup> ῥχῃ  
ἡτοῦσεαῶνι ἡν ῥαῖνι ἡν ῥαῖνι πιακαριος  
καὶ ἀπα ἐπῃμε ναῦσμοῦ ἔρωῦ τηροῦ πε εὔσμοῦ  
ἔφτ<sup>3</sup> οὐτοῦ εὔτῶνι ὑπενῶτ<sup>3</sup> ἡν πᾶς

Πιᾶγιος καὶ ἀφτ<sup>3</sup> ὑπεροῦτοι ἔαρμενιος πεχαφ καὶ<sup>20</sup>  
ῥονῃ ἡν πῶτ φτ<sup>3</sup> πιαντοκρατωρ πῶτ ἡταῦτ<sup>3</sup> ῥχῃ  
νη πασῶν καὶ ἡνεκῶν νακ ἔβωλ ται ῥατεκ-  
τᾶποφασίς ἐροι ἡθοῦ καὶ ἀρμενιος ὑπερῶνι  
ἡερ φαί εῶν φινῶν ἡτποῦ καὶ ναῦμει ὑπᾶγιος  
ἀπα ἐπῃμε εῶν νῖνιῶτ ἡμῇνι νη νῖνιῶνι ἔναφ<sup>25</sup>  
ἡρι ἡμῶν ἡν φραν ὑπᾶς ἡν τοῦνοῦ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ  
ἡνι ναφ ἡοῦμοῦτ<sup>3</sup> νη οὐαῖνι νη οὐπαρᾶνι  
\* qn. νη οὐαῖνι ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἔοῦσκαφος νη

<sup>1</sup> καὶ add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἡοῦτιναμ. — <sup>3</sup> c alter. s. l. —  
<sup>4</sup> N 1<sup>um</sup> add. s. l. a rec. m.

πιᾶγιος ἀπα ἐπῃμε ἐφῶνι ἡνεκῶν νη νηῦαῦτ<sup>3</sup>  
νεκῶνι ἡμοῦ ἔβωλ ἡν φῖνι ἡν ἡεῶνι ἡμο-  
ῦνι πιαγιος καὶ ἀπα ἐπῃμε ναῦσμοῦ ἔφτ<sup>3</sup> πε ἡν  
τῶνι ἡν ἀνῖνι

5 ἡν πᾶς καὶ ἡν ἡεῶνι ἀ παρῃναγγελος μι-  
χᾶνι ἡν ὑπῃρῃτ ἐπῃρο νη πιαγιος ἀπα ἐπῃμε  
ἐρε νῖνιῶνι ῥωῦ ἡνεκῶν νη<sup>1</sup> νηῦαῦτ<sup>3</sup>  
εταῦνι καὶ ἐροῦ ἡν ἀρμενιος ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἡμ-  
ῶνι ναῦμειτ<sup>3</sup> γαρ πε ἡν νηῦνι καὶ ἀ νῖνιῶνι  
10 οὐτοῦ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἡν ἀπα ἐπῃμε καὶ ὅνι νακ ὡ  
ἀρμενιος καὶ ἡ παῖτ<sup>3</sup> ἡν πᾶς ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ὑπερᾶγγε-  
λος ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἔβωλ ἡν<sup>2</sup> φῖνι νη ἔβωλ ἡν νῖνι-  
ῶνι ῥῖνι ἡταῦνι νακ νη νηκοῦτ<sup>3</sup> ἐτᾶνι

Ἀρμενιος καὶ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ὑπῃρῃτ<sup>3</sup> ἡν οὐτο-  
15 ποῦ ὑπᾶρῃ ἡαῖνι<sup>3</sup> ἔψῶνιτ<sup>3</sup> ἐροῦ καὶ ποῖνι  
ζιχεν φῖνι ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἐροῦτᾶνι ὑπᾶγιος ἀπα  
ἐπῃμε ἔξεν οὐτοῦ ἡν νῖνιῶνι ἐρε ῥακορῃς ἡν νῖνι-  
ῶνι ῥαῖνι ὑπῃρῃτ ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἐροῦτᾶνι ῥωῦ ἐροῦ  
οὐτοῦ ἡνεκῶν<sup>4</sup> \* ἡν τοῦνοῦ ἡ οὐνι νη νηῖνι \* f. 117.  
20 ἐμεῖν ἡν<sup>2</sup> ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἔβωλ ζιχεν πῖνι οὐτοῦ  
ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ὑπῃρῃτ<sup>5</sup> οὐτοῦ νῖνιῶνι ἡν νῖνι-  
ῶνι καὶ ἐρε πιαγιος ἡν ἡντοῦ ῥωῦ ἔβωλ  
ὑπῃρῃτ ἡοῦμοῦτ<sup>3</sup> ὑπῃρῃτ<sup>3</sup> ἡοῦμοῦ πιακαριος  
καὶ ἀπα ἐπῃμε ἀφ᾽ ἑαυτοῦ ἔρατῃ ὑπῃρῃτ<sup>3</sup> ὑπῃρῃτ<sup>3</sup>  
25 ὑμῶν ῥῖνι ἡτακο ῥωῦ ἡντοῦ ἀν

ἡν οὐεῖνι καὶ ἀ οὐνιτ<sup>3</sup> ἡν καὶ ῥωῦ<sup>6</sup>  
ἔβωλ ἔξεν ἀρμενιος νη τεῖνι τῃνι ῥωῦ  
ἡοῦνι ὑμῶνι τῷνι τότε πινῶνι τῃνι ῥωῦ ἔβωλ

<sup>1</sup> Add. a rec. m. in fine lineae. — <sup>2</sup> c add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> Sic. —  
<sup>4</sup> c add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>5</sup> ω s. l. — <sup>6</sup> Sic.





Не оуѡν οὐκαστρον ἤρτηϑ ἔρε πιτριβοῦνϑος ἔνϑυ  
 ἔχων nem нимаѡи ἐϋαγμουτ̃ ἔροϑ κε πχωμ<sup>1</sup>  
 ἤткеμнн αϑοῦωρη ἤκε πιγнгемων κε ἤтоуѣми  
 наϑ. ἤζανтеβνωуѣ κε ἤтоууе<sup>2</sup> нωоу ἐπιерфеи  
 ἤтоуоуωуѣ<sup>3</sup> ἤниноуѣ<sup>4</sup> ἥεν тоуноу ἁ нитев<sup>5</sup> нωоуѣ  
 уωуѣт ὑпоууχемχом ὑмоу епτηρηϑ πιḁгios δε  
 ἁпа ἐπιμε πεχαϑ нωоу κε ḡонḡ ἤκε паѡс iнс  
 пхс κε тетеннасен паимωиτ ἔвоа ан уатетен-  
 тḁпофасис ἔροι κε фαι пе пиωиτ ἔта пѡс θαуϑ  
 ннн еѡриχωк ἔвоа ἤрτηϑ ἤтаοικονομḁ оуѡз ἥен<sup>10</sup>  
 тоуноу аϑφωρϑ ὑпиβнма ἥен φοуѡз ἤниḁμноу  
 аϑоуωρη ἔρнн ἐπιерфеи аϑѡре нioунв iни ὑпиḁпо-  
 аων зина ἤтоуоуωуѣт ὑмоϑ ἥен пима ἔтеммау  
 оуѡз аϑенϑ нωоу . πιγнгемων де nem пиоуѣ  
 nem никематои аϑзитоу ἔрнн аϑоуωуѣт ὑмоϑ<sup>15</sup>  
 мененсѡс аϑземсi зи пиβнма ἥен пима ἔтеммау  
 оуѡз аϑеркеаеуиn еѡроуѣни нωоу ἤниχрнетиḁнос  
 етḡен пима ἔтеммау

ΟΥΟΣ ΑΥΙΝΙ ΝΩΟΥ ΝΑΛΑ ΣΑΡΑΠΙΩΝ ΠΙΠΡΕΣΒΥ-  
 ΤΕΡΟΣ ΝΤΕ ΦΟΥΟΣ ΝΝΙΔΜΕΥ ΝΕΜ ΩΡΙΟΝ ΠΙΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ 20  
 ΝΤΕ ΠΩΜ ΝΤΚΕΜΗΝ ΝΕΜ ΔΥΙΩΝ ΦΗ ΕΤΟΙ ΝΔΦΕ ΕΤΚΕ-  
 ΜΗΝ ΝΕΜ ΕΥΔΕΜΩΝ ΠΙΡΕΜΦΟΥΩΙΤ ΝΕΜ ΠΕΤΣΙΡΙ ΠΙΡΕΜ-  
 ΡΑ. ΤΑΟΧ ΝΕΜ ΖΑΝΚΕΜΗΝΥ ΝΥΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ \*ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ  
 ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΕΔΥΣΩΤΕΜ ΕΡΩΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑ ΖΑΝΟΥΟΝ  
 ΝΗΗΤΟΥ ΑΥΘΟΘΟΥ ΖΑΝΚΕΧΩΟΥΝΙ ΔΕ ΑΥΘΑΟΥ 25  
 ΝΕΜΩΟΥ ΖΙ ΠΙΧΟΙ ΠΕΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΝΑΛΑ ΕΠΙΜΕ<sup>4</sup>  
 ΧΕ ΙΣ ΠΕΚΩΕ ΔΙΕΡΟΥΕΝΩ ΙΠΕΚΩΘΟ ΕΒΟΛ ΖΙΝΑ ΧΕ  
 ΝΝΕΚΩΧΕΜΧΟΜ ΝΕΡΜΑΓΙΑ ΙΣΧΕΝ ΠΑΙΝΑΥ ΠΙΑΓΙΟΣ ΔΕ  
 ΑΠΑ ΕΠΙΜΕ ΑΦΔΜΟΝΙ ΙΠΙΑΠΟΛΛΩΝ ΑΦΡΑΗΤΩ ΕΗΡΗ

<sup>1</sup> Sic. Cf. inferius l. 24. — <sup>2</sup> γ s. l. — <sup>3</sup> τ alter. s. l. — <sup>4</sup> Ms. πικε.

5 ԷՃԵՆ ՍԻԿԱԶԻ ԷՃԳԹԻ ՆԱԳ ՆՕՐԿՈՒՅԻՄԻՒՄ ԿՄԵՏՃԱՐԶԻՄ  
 ԱԳՓՈՒՆՔ ԿՍԵՐՈՆՈՑ ԿՍԻԶԻԿԵՄՈՒՆ ԽԱՐՈԳ ՕՐՈՑ ԱԳՏԱ-  
 ԶՕՐԻ ԷՆԻՕՐԿՈՒՄ ՆԵՄ ՆՕՐԿՈՒՄԻՒՄ ԵՏԵՃԻԵՄ ՍԻԶԻԿԵՄՈՒՆ  
 ԵՄ ԱԳՄՈՑ ՆՃՈՒՄՆ ԷՄԱՅՈՒ ԱԳԹՕՐԿՈՒՄԶ ՆՈՒՄՈՒՄ  
 5 ՆԻՏԵ ՆԵԳԵԻՑ ՕՐՈՑ ՆՏԵՃՈՒԳ ԵՍԿՈՒ ՆՏԱՃՈՒԳ ՆԴ ՆՕՐ-  
 ՈՒՄ ՍՏԱՏԵ ՍԵԳԱՆԿԵՓԱԼՈՑ ՍՐՈՒ ԵՅՈՒ ԽԵՆ ՐՈԳ  
 ՆԵՄ ՍԵԳՍԱԻ ՕՐՈՑ ՄԵՆԵՆՏՈՒԳ<sup>1</sup> ԱԳԹՕՐԿԱԳ ԵՍԵՇՄ  
 ԱԳԹՕՐԿԻՆԻ ԷՅՈՒ ՆՆԵԳՍՈՒ ՆԵՄ ՆԵԳՆԱՃԻ ՍԻՃԻՕՑ  
 ԵՄ ՆԱԳԵՐԵՏԹԱՆԵՑԹԵ ԸՆ ՍԵ ՍՏԱ ԷՅՈՒ ՆՅԱՏԱՆՈՑ  
 10 ԱԳՕՐԱԶԻՏՈՒԳ ՕՆ ՆՃԵ ՍԻՃՏԵՅՆՑ ՆԱԹՆԱԻ ԱԳԹՕՐ-  
 ԻՆԻ ՆԱԳ ՆՕՐԿԱԼՔԻՕՆ ԱԳԹՕՐԿԻՕՐԻ ԵՍԵՇՄ ԷՐՈԳ \* f. 190.  
 ՕՐԹԻՆ ՆԵՄ ՕՐԵՄԲՐԵԶԻ ՆԵՄ ՕՐՆԵՅ ՕՐՈՑ ԱԳԹՕՐ-  
 ՏԱԶԻ ԽԱՐՈՒՄ ՍՏԱՏՎԵՐԵՐ ԱԳԹՕՐԿՈՒՄՑ ՆՆԵՆՃԻՃ  
 ԿՍԻՃԻՕՑ ՆԵՄ ՆԵԳՃԱԼԱՅՔ ՆՏԵՃԱԼԱԼԱ ԿՄՈԳ ԵՍԵՇՄ  
 15 ԵՍԻՃԱԼԿԻՕՆ ՕՐՈՑ ԱԳԹՕՐԿԻՆԻ ՆՕՐԿՈՒՄՆ ԶԵՆԻՍԻ  
 ԵԳԼՈՍԿՍ<sup>2</sup> ՆՐԿՐՈՒ ՆՏԵԶԻՒԳ ԷՅՕՐՆ ԵՍԵԳՄԱՅՔ ՆՕՐԻ-  
 ՆԱՄ ՍՏԱՏԵԳ ԷՅՈՒ ԽԵՆ ՍԵԳՄԱՅՔ ՆՃԱԹԵ<sup>3</sup> ԵՐՆԱԶԻՕՐԻ  
 ԵՄ ԿՓՆ ԵԹՕՐԱՅ ԵՍԻՃԱԼԿԻՕՆ ԱՐՈՒՄՆԻ ԵՍԿՈՒ ՆՃԵ  
 ԶԱՆՏԵԱՒԻԱԻ ԵՐԵՐԵՐ ԱՐՈՒՄՑ ՆՈՒՄԱՏՈԻ ՆԵՄ  
 20 ՆՈՒՄՈՒՄ ԵՏՈՑԻ ԷՐԱՏՕՐ ՕՐՈՑ ՍԻՄԱՐՏՐՈՑ ԷԹՕՐԱՅ  
 ԱԳԻ ԵՍԿՈՒ ԷՅՈՒՄԵՆ ՍԻՃԱԼԿԻՕՆ ԿՄՈՆ ԶԱԻ ՆՏԱԿՕ  
 ՍՐՈՍ ՆՅՈՒԳ ԸՆ ԵՍԻՏԻՐԳ ԽԵՆ ԴՕՐՈՒՄ ԱՐԻ ՆՏԵԳ-  
 ԱՍՓՈՓԱՑԻՑ ԵԹՕՐԿՈՒՄՆ ԶՏԵԳՃՓԵ

ΕΥΝΑΒΙΤΩ ΔΕ ΕΦΜΑ ὙΠΙΚΟΛΑΣΤΗΡΙΟΝ Ἄ ΣΕΒΑΣ-  
 95 ΤΙΑΝΟΣ ΠΙΔΟΥΖ ΕΡΟΥΜΟΥΤ ΕΡΟΥ ΠΕΧΑΩ ΝΑΩ ὙΠΑΙ-  
 ΡΗΤ ΔΕ ΕΠΙΜΕ ΣΩΤΕΜ ΗΣΩΙ ὙΠΕΡΙΟΥ ΗΚΑΚΩΣ ΔΩ-  
 ΕΡΟΥΩ ΗΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΕΠΙΜΕ ΠΕΧΑΩ ΝΑΩ \* ΔΕ ΝΕ ΟΥΟΝ · ΡΕ.  
 ΟΥΡΩΜΙ ΝΡΑΜΑΘ ΕΟΥΟΝ ΗΤΑΩ ὙΜΑΥ ΖΑΝΙΝΩ  
 ΗΖΥΠΑΡΧΩΝΤΑ ΕΟΥΟΝ ΗΤΑΩ ΗΖΑΝΩΗΡΙ ὙΜΑΥ ΟΥΟΖ

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> Sic. π add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> Sic. Lege ΝΧΔΘΗ.



ἡπιογασαζνι ἑταγζονζεν ἡμοq νωтен ογοζ  
 ηεν τουνοу аγт нoухамос ἐρωq аγсωк ἡμοq  
 аγώλι нтеqāφε ἑοуав аqі ἐβολ ηен пeqсwма  
 ἡхе оусноq neu оуѣρωт огоз ā пōс бi нтеqма-  
 каpиā ἡψγхн аqераспазесөе ἡмос аqтнic ἑрнi 5  
 ἐтсголн ἡпiархнаггелос ἑοуав мiхана огоз  
 аqоac епwωи ἐниφноуі nemaq аqтхаои ἐxωq  
 ηен оуwоу ἡатсахи ἡмоq ἡзрнi ηен теqме-  
 тоуро

Πενенсωс ā niēbiaik ἡте iоуалис ini ἡзан- 10  
 сyнаdonion ἐβολ ἑта ποуōс тнитоу нwoу neu  
 .pi. зансθoinоуqі ἐнаwωоу \*агерскепазin ἡпсwма  
 ἡпiагиос ἡнhtoу аγталоq ἑоукоуаи ἡскаφн  
 агерзωт nemaq wа таnеmрw ἡте wμoуn етаγā-  
 moni ἐпuxpo аγwинi ἡса оутевнн аγтало<sup>1</sup> псw- 15  
 ма ἡпiагиос ἐроq огоз ā оуаггелос ἡте пōс  
 бiмωит ηαxωоу wатеqенoу ἐпанкоуаеус сарнс  
 ἡоума ἐwаγμoут ἐроq хе пхeλβαз огоз ā  
 питевнн бзi ἐратq ηен пiма ἐтeмmаγ знппе ic  
 оуcmн acі ἐβολ ηен псwма ἡпiагиос ecxω ἡмос 20  
 хе φaγctoc neu θeбтнмoc хат ἐпеснт ἐпaиma хе  
 φai пe пiма ἑта пōс θaуq ннi ηен τουноу ā  
 niēbiaik ἡте iоуалис xω ἡпсwма ἡпiагиос āпа  
 ἐπiмe ἐпеснт епiдн наpе занwλокwи ἡwе ἡxωит  
 ἡтoтoу пe аγтaоуō ἐβολ ηен τουноу ἡзанкар- 25  
 poc еγφepiōоу

ηен пxинөpоуcωтeм дe ἡхе нiрwи ἡте. пaн-  
 кωлeус пiтmи ἑтаγxфoq ἡнhtoq neu пiθoу тнpq  
 ἐтeмmаγ аγi ἐβολ eзpaq тнpoу neu занwоуpн

<sup>1</sup> Sic. Lege аγтaлe.

ἡсθoinоуqі neu занкγpωн neu зансѣ neu зан-  
 хаа ἡxωит \*neu занбай neu зансyнаdonion .f. 193.  
 огоз аγкocq<sup>1</sup> ἡкаaωс ηен оуниwт ἡтаiō аγxω  
 ἡпeqсwма ηен оутопoc ηатен пeqwфнp aμμw-  
 5 нiос wαтoγкωт наq ἡоуеккалнciā кaтa пeq-  
 ἡпwа

Ογοζ мененса занннw ἡέзооу аn ā niā-  
 λωoуi ἡте iоуалис кoтoу за ποуōс аγтaмoq  
 ἐзωв нiвeн ἑтаγwωпi ἡпiагиос āпа ἐπiмe пiмap-  
 10 тγpoc ἡте пxс neu нiуλокwи ἡwе ἡxωит ἑтаγ-  
 φиpи ἐβολ ηен нoуxиx аγтoуō ἡзанкарпoc  
 огоз аqтwоу ἡфт neu пiагиос āпа ἐπiмe

Ἄнок пe iоуалис aиcḡai ἡнизγпoμнiмa ἡте  
 пiагиос āпа ἐπiмe neu нixом ἑтаqайтoу aиxаγ  
 15 ηен пaнi зiна ἡте пeqсmoу<sup>2</sup> wωпi ηен пaмaн-  
 wωпi фт пe ἐтoи ἡмeөpе ἐpoi āнок iоуалис хе  
 ἡпiтoузo ἐхeн пeqxом оγдe ἡпiōли ἐβολ ἡнhtoу<sup>3</sup>  
 ἐβнa ἑнн ἑтаиnаγ ἐpωоу ἡнаβαλ neu нн ἑтаi-  
 coθmoу ηен пaмaуx neu нн ἑтаγxотoу ннi  
 20 ἡхе наēbiaik хе аγwωпi ἡмоq фт дe пiмaиpωи  
 аqерзmoт ннi<sup>4</sup> eөpеqт ἡоуmеtāтeмi ἡниoγpωоу  
 ἡaнoмoc \*eутeмөpоyтaзнo ἡμοi eiqi ἡφpωoγw .piв.  
 ἡнн ἑοуав ηен пxинөpесpaнaq ἡфт neu пiагиос  
 āпа ἐπiмe ἐcoтт ἐβολ ηен нaнoви neu наāнoмiā  
 25 φai пe пiрнт ἑтаqxωк ἡтeqмapтγpиā ἑοуав  
 ἐβολ ἡхе пiхωpи ἡмapтγpoc ἡте пxс пiагиос āпа  
 ἐπiмe ἡcoγн ἡпiāвoт ἐпнп eaqзwa ἐпбici wа  
 φн ἑтаqмeнpитq пeнōс iнс пxс пeqāгwнoθeтнс

<sup>1</sup> q add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> ne add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> γ s. l. — <sup>4</sup> i add.  
 a 1<sup>a</sup> m.

ἀμνι ἐφερῶναι νῆμ νη ἐοῦταβ τηροῦ ἥεν οὐμετοῦρο  
ἡνιφνοῦτῖ ἐφβιζμοτ ἐρηνι<sup>1</sup> ἐχων τηροῦ ἀνον ἡα  
ἡνρεφερνοβι

Εσεῶπι δε ναν τηροῦ ὦ ναιμενρατ ἐορενχιμ  
ἡοῦναι νῆμ οὔπαρρησιᾶ ἡπεμθο ἡπὸς ζεν πεφβημα 5  
ἐτοι ἡζοτ ζιτεν νιτζο νῆμ νιτωβζ ἡτε φη ἐτεν-  
ερῶναι ναι ἡφοοῦ πιαρτῦρος ἡχωρι ἡτε πῶς  
ἡς πᾶγιος ἀπα ἐπιμε ἥεν πζμοτ νῆμ νιμετῶεν-  
ζητ νῆμ τμετμαρῶνι ἡτε πενθς οὔοζ πεννοῦτ<sup>2</sup>  
οὔοζ πενσωτηρ ἡς πῶς φαί ἐτε ἐβολ ζιτοτq ἐρε 10  
ὦοῦ νιβεν νῆμ ταιὸ νιβεν νῆμ προσκῦνησις νιβεν  
ερπρεπῖ ἡφίωτ νεμαq νῆμ πιπῆνα ἐοῦταβ ἡρεφ-  
τανῆο οὔοζ ἡῶμοοῦσιος νεμαq [τνοῦ νῆμ ἡχοῦ  
νιβεν νῆμ ῶα ἐνεζ ἡτε νιενεζ] τηροῦ [ἀμην]

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> Quae sequuntur, posterius adiecta fuere. Postremae lineae duae cum membrana resectae.

\*τμαρτῦριᾶ ἡτε πᾶγιος θεῶδαρος<sup>1</sup> πιστρατηλατης Cod. Vatic.  
πχωρι ἡμαρτῦρος ἡτε πενθς ἡς πῶς φη ἐταqερο ἥεν Copt. 66.  
ἀγων νιβεν ἐοῦταβ ἐρηνι ἐχεν φραν ἡπῶς ῶατεφβι f. 172.  
ἡπιχαου ἡμαρτηρικον ἐταqχοκς ἐβολ ἥεν οὔμετγεν-  
5 νεος ἡσοῦκ ἡπᾶβοτ ἐπην ἥεν οὔζιρηνη ἡτε φτ ἀμην

Ἀσεῶπι δε ἥεν νιεζοοῦ ἡτε διοκантиᾶνος  
ποῦρο ἡανομο<sup>2</sup> ἥεν τμαζιῶ ἡρομπῖ ἡτε τεqμε-  
τοῦρο ἐτε τμαζιῶ ἡρομπῖ τε ἡτε μαζημινιᾶνος  
νιοῦρωῦ νασεβης αὔτοῦνος<sup>3</sup> οὔνιῶτ ἡδαιωμο<sup>3</sup>  
10 ἐρηνι ἐχεν νιχρησιᾶνος ἐτῆεν τοῖκοῦμενη τηρς  
οὔοζ αὔχαι ἡοῦδαταqμα ἐβολ ἥεν μᾶι νιβεν  
ἐτχη ἡα ποτερῶνι ἐφρηνοῦτ ἡπαρῆτ<sup>4</sup> χε ἀνοκ  
πε διοκантиᾶνος ποῦρο ἡαὔτοκρατωρ<sup>4</sup> τερκε-  
λεῖν νω\*τεν τηροῦ ρωμῖ νιβεν ἐτῶπ ἥεν ὦ.  
15 ταῆζοῦσιᾶ ἐορετενῶνι ἡνᾶνοῦτ<sup>5</sup> πιαπολᾶων  
νῆμ ταρτεμ<sup>5</sup> ναι πεχαq ἐταῦτ<sup>5</sup> νηι ἡπαταῖο  
νῆμ παερῶνι φη ἐτε νqῆαοῦῶντ αν ἡνᾶνοῦτ<sup>5</sup>  
ἐτμαρῶντ ναι ἐταῦτ ἡπιχαου ἐχεν ταᾶφε  
ἥεν οὔωοῦ τερκελεῖν ἐορῶῶτεβ ἡμωῦ ἥεν  
20 οὔμετατῖᾶσο ἥεν ρως ἡτενqι νῆμ χινμοῦ νιβεν  
ἐτῶοῦ ἡτε πιακαστηριον

Εταῦβ οὔν ἡνιχαῖ ἡχε νιαρχων κατα χωρα  
αὔῶπι ἐτῶῶτῆτ ἡσα νιχρησιᾶνος κατα μα  
ἐτῶῶτεβ ἡσωῦ τηροῦ ἥεν χινμοῦ νιβεν ἐτ-  
25 ῶοῦ ζανοῦον μεν ἐτῖ ἡμωῦ ἡνιῶηριον ζαν-  
κεχωῦνι δε ἐπιχωμ ζανκεχωῦνι δε ἐτ-

<sup>1</sup> Lege θεῶδαρος. — <sup>2</sup> Antea scriptum νᾶνοοος, dein οο oblitteratum, ac νο a prima manu s. l. additum. — <sup>3</sup> Sic. Lege αὔτοῦνec. — <sup>4</sup> α 1<sup>m</sup> add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>5</sup> c s. l. —

ἤσπερ ἡμῶν ἥεν ῥῶς ἡττησὶ ἥεν φάι καὶ οὐκ  
 οὐκινῶ ἡττησὶ ἡμῶν ἀγὼ ἡπὶ ἡπὶ<sup>1</sup> ἀγερφορίν  
 ἡπὶ χαλκῷ ἡττησὶ

\* f. 173. **С**ωτην же тѣнѹ сѹметѣωρι \* νοταλѡυ ἡσαιῆ  
 επεφραν πε θεδωρος φαι δε ναφοι ἡστратηλα- 5  
 της ογοζ ἡματοι ἡχωρι ἔχεν τχωρα ἡτᾶνατοαν  
 εαγςχнтq εδωλεgion ἡτε ογтаgua εγμoyт εроq  
 же мартысiωн етаγнаγ же ἡже нioгpωoy enи-  
 метѣωρι ἡте пiḡгiос θεδωρος агhокq ἡстра-  
 тhаатhс агт naq ἡgаnиnγ uмaтoи εpoyчaγ 10  
 hа пeчepшyи нeм тeчeзoyciḡ oгoз агoгopиq  
 εβoλ επiпoлeмoс nape пoypo мeи ἡмoq εμaγω πε  
 oгoз eгzоλa ἡтoтq eвe тeчмeтѣωρι нeм тeчмeт-  
 caиῆ eγωп де oн ἡтeчzωλ επiпoлeмoс yape  
 пiпoлeмoс<sup>2</sup> φωт hαxωq eγepзoт hαтeчгн тhpoγ 15  
 гωсaε oγн ἡте пeφpан epнuγт hαтeн нioгpω-  
 oγ тhpoγ ἡте нiрωмeос нeм нioгpωoy ἡте нiпep-  
 ciс eвe же ne oγпoλиmαpчoс πε oгoз ἡχωρι  
 εμaγω

2. 20  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544

5  
 10  
 15

κε οὐν γὰρ ἦεν πλινθῖναι ἔροκ αἰωνοί. ἦεν  
 οὐνισυτ' ἡγοτ' ὦ παῖς πεχε πῶς ναῖ κε ἄνοκ πε  
 ἡς πεκοῦρο ἡμνι εὐε οὐ κερπολεμιν ἔχεν οὐτοῦρο  
 ἔψαμμοῦ τῶνκ ἡτεκῶε νακ ἡτεκερᾶγωννηζεε  
 ἔρηνι ἔχεν παρὰν ζῖνα ἡτεκῶι ἡπυχλοῦ ἐναθ-  
 λωμ ἦεν ταμετοῦρο ἦεν νιφνοῦι μὴ κίρι ἡφμεῦι  
 ἀν ὦ εὐδαωρος<sup>1</sup> ἡπισνοῦ. ἔτακῶνι εακχος  
 ἡνν ἐτκῶτ' ἔροκ κε ἡμοι νε αἰερμαρτῦρος ζῶ  
 πε \*ἔχεν φραν ἡπχς ζῖνα ἡτεκερ οὐναῖ νεμνι \*f. 174.  
 ἦεν τεμετοῦρο τ'νοῦ κε πισνοῦ πε φαι εὐρεκοῦ-  
 ῶνζ ἡπαρὰν ἐβολ ἡπेमθo ἡπαῖᾶνομος νοῦρο  
 χναμеп οὐμνῶ γὰρ ἡῖσι εἔρηνι ἔχεν παρὰν  
 χεμνοῦτ' οὐν ἡπερερζοτ' τῶον νεμακ ἦεν нек-  
 олчыс тнроу τῶνκ μαμῶε νακ ἡωορп<sup>2</sup>. ἐεγхнтос  
 τ'πολс ἡτεκῶтев ἡπαῖαρακῶν ἐτοῦμῶμῶι  
 ἡμοῖ φαι ἐττακο ἡνιψγхн ἡτε νιχρησtiaнρс нн  
 етнп ероῖ наῖ κε ἔτα πсωтнр χотоῦ наῖ αῖτ'  
 наῖ ἡτεκζῖρннн αῖμῶε наῖ епῶωῖ епῖфноῦι ἦεν  
 οὐῶοῦ νεμ неαгаггелос εὐοῦαb.

20 ԵՏԱԳՏԱՈՂ ԵՔ ՆՊԱՐՈՒ ՆՔԵ ՍԱԳՈՑ ԹԵՕԴՈՐՈՑ  
 ԱԳՔԱ ՆՈՒՄԱՏՈՒ ԴԵՆ ՍՈՒԼԵՄՈՑ ԱՍԵՂՏԱՄԵ ԶԱ  
 ԴԵՆ ՈՒ ԵՈՆԵՄԱԳ ԵՍԻՄՅՏԻՐՈՆ ՕՂՈՑ ԵՏԱԳԱՆՈՒ  
 ԵՍԵՂԶԵՕ ԱԳՊԵ ՈՂԵՅՏԻՈՑ ԴՍՈՒՑ ՆԵ ՕՂՈՆ ՕՂ-  
 ԱՐԱԿԱՆ ՍԵ ՏԱՅՈՒ ՆԴՅԱԿԻ ԴԵՆ ՕՂՄԱՆՊԱԳԵ ԵՂՊԵՄ-  
 25 ՊԻ ԱՄՈՂ ՆՔԵ ՈՐՊԱՄԻ ՆՏԵ ԴՍՈՒՑ ՆԵ ՕՂՈՒՄԴ ԴԱՐ ԵՒ  
 ՍԵ ԵՄԱՊՄ ՓԱԻ ԵՔ ՆԵ ՊԱՄԴ ՈՂ ՈՂԴԻՂԻ ՆՐԱՄԻ  
 ՈՂՏՈՍ ՆԴՐՈՍՈՒ ՕՂՈՑ<sup>3</sup> ԱՂԿՈՒ ՈՂ ՈՂԵՐՓԵԻ ԵՂՊԵՄ-  
 ՊԻ ԱՄՈՂ ՆԴՆԴ ԵՏԱԳԻ ԵՔ ՆՔԵ ՍԻՇՈՂ ԵՐՐՈՒԴ  
 ԱՍՐԱՄԻ ՈՂ ԿԱԴԱ ԴԿԱԶՑ ԱՂԹՈՒԴ ՆՔԵ ՈՐՊԱՄԻ

<sup>1</sup> o s. l. — <sup>2</sup> Sic. Lege πινολειμος. — <sup>3</sup> γ s. l.

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἡγῶμεν? — <sup>3</sup> o alter. s. l.

тнроу нте тполиц а҃г҃и<sup>1</sup>к<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с нем н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>ѣ<sup>1</sup>роу<sup>1</sup>  
а҃г҃а<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>ни н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>коу<sup>1</sup>чи на<sup>1</sup>лоу е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>у<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри пе н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>ч<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ра  
н<sup>1</sup>с<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>х<sup>1</sup>р<sup>1</sup>и<sup>1</sup>сти<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и а҃г҃со<sup>1</sup>н<sup>1</sup>з<sup>1</sup>г а҃г҃ха<sup>1</sup>г са<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а н<sup>1</sup>т<sup>1</sup>по-  
ли<sup>1</sup>с оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з на<sup>1</sup>ре пи<sup>1</sup>н<sup>1</sup>у<sup>1</sup> тн<sup>1</sup>р<sup>1</sup>г са<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а н<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ва<sup>1</sup>ки пе  
е҃х<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>шт е<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а жа<sup>1</sup>т<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>ти де е<sup>1</sup>ре на<sup>1</sup>и 5  
у<sup>1</sup>оп ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>р<sup>1</sup>н<sup>1</sup>т г<sup>1</sup>н<sup>1</sup>п<sup>1</sup>е и<sup>1</sup>с пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с<sup>2</sup> а҃г҃и е҃г-  
та<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>т е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>г<sup>1</sup>з<sup>1</sup>ѳо е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>на<sup>1</sup>г де е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>г а҃г҃и е<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а  
жа<sup>1</sup>х<sup>1</sup>о<sup>1</sup>г<sup>3</sup> тн<sup>1</sup>роу и<sup>1</sup>сх<sup>1</sup>ен поу<sup>1</sup>коу<sup>1</sup>чи ѡ<sup>1</sup>а поу<sup>1</sup>ни<sup>1</sup>у<sup>1</sup>т  
е҃г<sup>1</sup>т<sup>1</sup>та<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ѳ на<sup>1</sup>г з<sup>1</sup>о<sup>1</sup>с же пи<sup>1</sup>стра<sup>1</sup>т<sup>1</sup>на<sup>1</sup>а<sup>1</sup>т<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с пе н<sup>1</sup>те поу<sup>1</sup>ро

а҃с<sup>1</sup>у<sup>1</sup>оп<sup>1</sup>и де е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>с<sup>1</sup>на<sup>1</sup>г е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>г н<sup>1</sup>же ѳ<sup>1</sup>ма<sup>1</sup>г ѿ<sup>1</sup>пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>лоу 10  
а<sup>1</sup>с<sup>1</sup>у<sup>1</sup> ѳ<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а е<sup>1</sup>сх<sup>1</sup>о ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с же па<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup> пи<sup>1</sup>стра<sup>1</sup>т<sup>1</sup>на<sup>1</sup>а<sup>1</sup>т<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с  
а<sup>1</sup>ри<sup>1</sup>во<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ѳи<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>и же оу<sup>1</sup>ни<sup>1</sup>у<sup>1</sup>т пе па<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>и<sup>1</sup>х<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с \*п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>же  
пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с на<sup>1</sup>с же оу<sup>1</sup> пе е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>у<sup>1</sup>оп ѿ<sup>1</sup>мо ѿ<sup>1</sup>  
т<sup>1</sup>с<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и ма<sup>1</sup>та<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>ѳо<sup>1</sup>с де а<sup>1</sup>с<sup>1</sup>у<sup>1</sup> ѳ<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а е<sup>1</sup>сх<sup>1</sup>о ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с  
же а<sup>1</sup>но<sup>1</sup>к оу<sup>1</sup>с<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>х<sup>1</sup>р<sup>1</sup>и<sup>1</sup>сти<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и<sup>4</sup> н<sup>1</sup>х<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ра оу<sup>1</sup>у<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри 15  
ѿ<sup>1</sup>ма<sup>1</sup>г<sup>1</sup>а<sup>1</sup>т<sup>1</sup>г е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>у<sup>1</sup>оп н<sup>1</sup>ни а҃г҃т<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup> е҃х<sup>1</sup>о<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>же на<sup>1</sup>и-  
па<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>но<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с а҃г҃ѡ<sup>1</sup>а ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>у<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри н<sup>1</sup>то<sup>1</sup>т же н<sup>1</sup>тоу<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ни<sup>1</sup>г  
ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>тоу<sup>1</sup>у<sup>1</sup>е<sup>1</sup>м<sup>1</sup>у<sup>1</sup>и ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>г

Е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>с<sup>1</sup>о<sup>1</sup>те<sup>1</sup>м е<sup>1</sup>на<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>же пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с н<sup>1</sup>то<sup>1</sup>т<sup>1</sup>  
н<sup>1</sup>т<sup>1</sup>с<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и а҃г҃е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>ка<sup>1</sup>з н<sup>1</sup>г<sup>1</sup>н<sup>1</sup>т ѳ<sup>1</sup>ма<sup>1</sup>у<sup>1</sup>о оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>ха<sup>1</sup>г на<sup>1</sup>с 20  
же н<sup>1</sup>ѳо оу<sup>1</sup>х<sup>1</sup>р<sup>1</sup>и<sup>1</sup>сти<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и ѡ<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н н<sup>1</sup>ѳо оу<sup>1</sup>г<sup>1</sup>е<sup>1</sup>а<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>но<sup>1</sup>с н<sup>1</sup>ѳо<sup>1</sup>с  
де а<sup>1</sup>с<sup>1</sup>е<sup>1</sup>роу<sup>1</sup>ѡ е<sup>1</sup>сх<sup>1</sup>о ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с же а<sup>1</sup>и<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>ѡ е<sup>1</sup>и<sup>1</sup>х<sup>1</sup>о ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с на<sup>1</sup>к  
ѿ<sup>1</sup> па<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е же а<sup>1</sup>но<sup>1</sup>к оу<sup>1</sup>с<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>х<sup>1</sup>р<sup>1</sup>и<sup>1</sup>сти<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и е<sup>1</sup>и<sup>1</sup>у<sup>1</sup>е<sup>1</sup>м<sup>1</sup>у<sup>1</sup>и  
ѿ<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>т н<sup>1</sup>те н<sup>1</sup>и<sup>1</sup>х<sup>1</sup>р<sup>1</sup>и<sup>1</sup>сти<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>о<sup>1</sup>с ѳ<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е ф<sup>1</sup>а<sup>1</sup>и р<sup>1</sup>ѡ а<sup>1</sup> на<sup>1</sup>и<sup>1</sup>з<sup>1</sup>е<sup>1</sup>а-  
а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>но<sup>1</sup>с а<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>ни ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>коу<sup>1</sup>чи н<sup>1</sup>у<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри е҃г<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>ѡу<sup>1</sup> е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ни<sup>1</sup>г 25  
ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>со<sup>1</sup>г а҃г҃е<sup>1</sup>роу<sup>1</sup>ѡ на<sup>1</sup>с н<sup>1</sup>же пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео-  
а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с же ѿ<sup>1</sup>п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>з<sup>1</sup>о<sup>1</sup>т ѿ<sup>1</sup> т<sup>1</sup>с<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и и<sup>1</sup>сх<sup>1</sup>ен т<sup>1</sup>ноу<sup>1</sup> г<sup>1</sup>а<sup>1</sup>р  
те<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>на<sup>1</sup>г е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>та<sup>1</sup>ко ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри<sup>1</sup>он е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>з<sup>1</sup>оу<sup>1</sup> оу<sup>1</sup>а<sup>1</sup>е н<sup>1</sup>не<sup>1</sup>г-  
н<sup>1</sup>. оу<sup>1</sup>а<sup>1</sup>з<sup>1</sup>то<sup>1</sup>т<sup>1</sup>г \*ѳ<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>и и<sup>1</sup>сх<sup>1</sup>ен па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г ѡ<sup>1</sup>а е<sup>1</sup>не<sup>1</sup>з

<sup>1</sup> г<sup>1</sup>и add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Lege ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с. — <sup>3</sup> ѡ s. l. — <sup>4</sup> c s. l.

Е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>с<sup>1</sup>о<sup>1</sup>те<sup>1</sup>м де е<sup>1</sup>на<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>же пи<sup>1</sup>н<sup>1</sup>у<sup>1</sup> н<sup>1</sup>то<sup>1</sup>т<sup>1</sup>г ѿ<sup>1</sup>пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>-  
г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с а҃г҃е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри а҃г҃е<sup>1</sup>роу<sup>1</sup>ѡ н<sup>1</sup>же н<sup>1</sup>и<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>н<sup>1</sup>в  
е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>у<sup>1</sup>е<sup>1</sup>м<sup>1</sup>у<sup>1</sup>и же<sup>1</sup>н пи<sup>1</sup>е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>е<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>те пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е҃г<sup>1</sup>х<sup>1</sup>о ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с  
ѿ<sup>1</sup>пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с же к<sup>1</sup>у<sup>1</sup>ри стра<sup>1</sup>т<sup>1</sup>на<sup>1</sup>а<sup>1</sup>т<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с е҃у<sup>1</sup>о<sup>1</sup>п  
5 а҃г҃у<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>же пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е҃г<sup>1</sup>с<sup>1</sup>е<sup>1</sup>в<sup>1</sup>т<sup>1</sup>о<sup>1</sup>т г<sup>1</sup>на<sup>1</sup>у<sup>1</sup>а<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ри<sup>1</sup> е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>и-  
по<sup>1</sup>ли<sup>1</sup>с тн<sup>1</sup>р<sup>1</sup>с оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>н з<sup>1</sup>а<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>р<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>и на<sup>1</sup>у<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з<sup>1</sup>и е<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>т<sup>1</sup>г  
ѿ<sup>1</sup>п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>г<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>ѳо п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>же пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с н<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>у<sup>1</sup>г же е҃у<sup>1</sup>о<sup>1</sup>п  
н<sup>1</sup>те<sup>1</sup>те<sup>1</sup>н<sup>1</sup>на<sup>1</sup>з<sup>1</sup>т е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>х<sup>1</sup>с те<sup>1</sup>те<sup>1</sup>н<sup>1</sup>на<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>та<sup>1</sup>ко ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра-  
к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>з<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>г же оу<sup>1</sup>ни г<sup>1</sup>а<sup>1</sup>р е<sup>1</sup>та п<sup>1</sup>х<sup>1</sup>с оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>р<sup>1</sup>п<sup>1</sup>т  
10 е<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а е<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>з<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>в

Пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н де на<sup>1</sup>г<sup>1</sup>моу<sup>1</sup>и пе е҃г<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>н<sup>1</sup>т ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>г е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>по<sup>1</sup>ли<sup>1</sup>с  
оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з<sup>2</sup> на<sup>1</sup>ре п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>г<sup>1</sup>у<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>и<sup>1</sup>у<sup>1</sup> з<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>в<sup>1</sup>с ѿ<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>р<sup>3</sup> то<sup>1</sup>те пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ос  
ѳ<sup>1</sup>ео<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с а҃г҃т н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>п<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с<sup>1</sup>е҃г<sup>1</sup>х<sup>1</sup>и е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>у<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>и з<sup>1</sup>а ф<sup>1</sup>т е҃г<sup>1</sup>х<sup>1</sup>о  
ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с же с<sup>1</sup>о<sup>1</sup>те<sup>1</sup>м е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>и п<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е ф<sup>1</sup>т пи<sup>1</sup>па<sup>1</sup>н<sup>1</sup>то<sup>1</sup>к<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>р  
15 ф<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>т ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е и<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с ф<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>и \*ѿ<sup>1</sup>п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>г<sup>1</sup>про<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>н<sup>1</sup>т<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с \*f. 176.  
а<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ни<sup>1</sup>а ѡ<sup>1</sup>а<sup>1</sup>те<sup>1</sup>г<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>те<sup>1</sup>в ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н н<sup>1</sup>те н<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ре<sup>1</sup>м<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>-  
ѡ<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>ке<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>и н<sup>1</sup>ни з<sup>1</sup>ѡ п<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е ѡ<sup>1</sup>а<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>те<sup>1</sup>в ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>и<sup>1</sup>х<sup>1</sup>е<sup>1</sup>т  
з<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а н<sup>1</sup>те оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н н<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>е<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>м<sup>1</sup>и же ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>н н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>т<sup>1</sup> же<sup>1</sup>н  
т<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>е оу<sup>1</sup>а<sup>1</sup>е з<sup>1</sup>и<sup>1</sup>х<sup>1</sup>ен п<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ка<sup>1</sup>з<sup>1</sup>и е<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>на е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>к нем п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>к<sup>1</sup>и<sup>1</sup>о<sup>1</sup>но-  
30 г<sup>1</sup>е<sup>1</sup>н<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с н<sup>1</sup>у<sup>1</sup>н<sup>1</sup>ри и<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с п<sup>1</sup>х<sup>1</sup>с па<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е нем пи<sup>1</sup>п<sup>1</sup>а<sup>1</sup> ѳ<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>в же  
ф<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>к пе пи<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>у<sup>1</sup> ѡ<sup>1</sup>а е<sup>1</sup>не<sup>1</sup>з а<sup>1</sup>м<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>к<sup>1</sup>н<sup>1</sup>и де е҃г<sup>1</sup>т<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>з  
а҃г҃е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>с<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>г<sup>1</sup>и<sup>1</sup>з<sup>1</sup>и<sup>1</sup>и ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>г же<sup>1</sup>н ф<sup>1</sup>и<sup>1</sup>ни<sup>1</sup>и ѿ<sup>1</sup>пи<sup>1</sup>с<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>с  
ѳ<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>в а҃г҃а<sup>1</sup>л<sup>1</sup>ни е<sup>1</sup>п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>г<sup>1</sup>з<sup>1</sup>ѳо е<sup>1</sup>ре те<sup>1</sup>г<sup>1</sup>а<sup>1</sup>о<sup>1</sup>г<sup>1</sup>х<sup>1</sup>и же<sup>1</sup>н п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>г<sup>1</sup>х<sup>1</sup>и<sup>1</sup>х  
а҃г҃и е<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а е҃г<sup>1</sup>ре<sup>1</sup>н пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>к<sup>1</sup>о<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>т<sup>1</sup>з<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>у<sup>1</sup>г

Е<sup>1</sup>та<sup>1</sup>г<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>н<sup>1</sup>т де е҃ѡ<sup>1</sup>у<sup>1</sup>н е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>г а҃г҃у<sup>1</sup>ѡ е<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а е҃г<sup>1</sup>х<sup>1</sup>о  
ѿ<sup>1</sup>мо<sup>1</sup>с же т<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>а<sup>1</sup>з<sup>1</sup>с<sup>1</sup>а<sup>1</sup>з<sup>1</sup>ни на<sup>1</sup>к же<sup>1</sup>н ф<sup>1</sup>ра<sup>1</sup>н ѿ<sup>1</sup>па<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е и<sup>1</sup>н<sup>1</sup>с  
п<sup>1</sup>х<sup>1</sup>с е҃у<sup>1</sup>те<sup>1</sup>м<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>е<sup>1</sup>р<sup>1</sup>ек<sup>1</sup>ки<sup>1</sup>и е<sup>1</sup>ро<sup>1</sup>к е<sup>1</sup>во<sup>1</sup>а<sup>1</sup>же<sup>1</sup>н п<sup>1</sup>е<sup>1</sup>к<sup>1</sup>и<sup>1</sup>а оу<sup>1</sup>о<sup>1</sup>з са-  
то<sup>1</sup>т<sup>1</sup>г а<sup>1</sup> р<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>г ѡ<sup>1</sup>ѳ<sup>1</sup>а<sup>1</sup>и ѿ<sup>1</sup>ф<sup>1</sup>р<sup>1</sup>н<sup>1</sup>т н<sup>1</sup>оу<sup>1</sup>ѡ<sup>1</sup>ни а҃г҃з<sup>1</sup>е<sup>1</sup>и жа

<sup>1</sup> 1 1<sup>um</sup> per lineas transversas deletum fuit. — <sup>2</sup> o alter. s. l. — <sup>3</sup> Sic. Lege ѿ<sup>1</sup>пи<sup>1</sup>а<sup>1</sup>н<sup>1</sup>р.

nenbalauxa upižo oγoγ aqcoyten teqaxa ēboā<sup>1</sup>  
 ņxe piaγios θeoδapoc aqheahwac ĵen teqalogxi  
 \*T. tote ētaynaγ ņxe nimny \*ētainiwy<sup>†</sup> ņwyphri  
 aγwy eboā eyxw ūmoc xe oγniwy<sup>†</sup> ne φ<sup>†</sup> ņni-  
 xhristiānoc penōē iħc pħc φ<sup>†</sup> ūpiāγios θeoδapoc<sup>5</sup>  
 ūmon keoyai ebna ēpoq tote acbi nac ūneskoγxi  
 ņwyphri ņxe tγhpa Ćcγimi acwy nac ēpesni estōoy  
 ūφ<sup>†</sup> nem piaγios θeoδapoc<sup>2</sup>

Цененца наї де а псвит ūpiāγios θeoδapoc  
 wy naq ēboā ĵen tānatoan thpc eōve tχom<sup>10</sup>  
 etaqaic aqtacō de epipalaation ņxe piāγios θeo-  
 δapoc eantiōxiā ēpatq ūpoγpo etā poγpo naγ  
 ēpoq aqrawi ūmayw ņeoq nem nh thpoγ<sup>3</sup> etzeuci  
 nemaq naγmeγi nwoγ ne xe ētaqbi ūpiōro ĵen pipo-  
 lemos kata teqcyhnoiā पेखे poγpo naq xe xere<sup>15</sup>  
 kyri θeoδapoc pinwy<sup>†</sup> ņstratnha thc ņte tχom  
 ņnirowmeos nem ninoy<sup>†</sup> ētamaγi zixen pkaγi thpc  
 aqepoyw ņxe piāγios θeoδapoc पेखाq xe xere  
 \*T. 177. oγon \*niben eōnaγ<sup>†</sup> ēpaōē iħc pħc xere nwtēn ņeo-  
 ten an ĵa niowpoy ūparanomoc xe oγni aqχoc<sup>20</sup>  
 ņxe paōē iħc xe ūper<sup>†</sup> xere noγaēnaγ<sup>†</sup> tnoγ  
 xe icxen φοoy eboā tōi ņwyemo ēpwten ĵa niow-  
 poy naēnoy<sup>†</sup> aнок oγmatoi γap ņte paōē iħc  
 pħc piowpo naēmoγ āнок oγxhristiānoc ūparrh-  
 ciā einaγ<sup>†</sup> ēpaōē iħc pħc pwyphri ūφ<sup>†</sup> etonh tote<sup>25</sup>  
 piāēanthc ņxwpi ņxw<sup>4</sup> pħc pipreqōro ĵen aγwn  
 niben piaγios θeoδapoc pigennēoc ĵen oγmeōmni  
 aqtoγw ūpeqhwk aqcatq ēhoγn ĵen pzo ņdio-  
 xanthiānoc poγpo eyxw ūmoc xe zhppe ic nh ēte

<sup>1</sup> o s. l. — <sup>2</sup> c s. l. — <sup>3</sup> o s. l. — <sup>4</sup> Sic. Lege ņte.

noγk toi ūmatoi nak an xe alla ēiħnk ūma-  
 toi ĵaratq ūpaōē iħc pħc acwywpi de ētaqco-  
 tem ēnai ņxe dokantiānoc poγpo aqφw Ćteq-  
 porφγpa aqcoan eboā ņca piqwi ņte teqāfe  
<sup>5</sup> eyxw ūmoc naq xe w θeoδapoc panwy<sup>†</sup> ņstratnc<sup>1</sup>  
 oγ petaqwywpi ūmok \*ņoок γap petere zōni xh \*b.  
 ēpok ĵen tameτογpo thpc tnoγ xe mnpoc ēta  
 pipolemos eγpoy ēzphri ēxwk ie ņeoq etakōō ņoy-  
 mny ņanmocion eboā eōve pawai ņnimny eōne-  
<sup>10</sup> mak tnoγ oγn φh etekoγayq ņxhria bītq nak  
 monon ūper<sup>†</sup> tūkaγ ņzht nh an ņtekxw ūpai-  
 ran xe iħc ūpaūeo

Εταqcoτεm де ēnai ņxe piāγios θeoδapoc  
 aqwy ēboā eyxw ūmoc xe w piowpo nanomos  
<sup>15</sup> oγoγ nacebnc Ćkwywpi an ekxw ūmoc nh xe bi nak  
 ņzanhria ņtekxwa ūφ<sup>†</sup> ēboā mh ekoγwy  
 eōriwp zw ēioγaac pekwyphr φh ētaqbi ņtā  
 ņzāt aqxwa ūpeqōē eboā oγoγ aqthiq φai  
 ētaqī ēpikocmoc wyateqco<sup>†</sup> ūmon painowi φai  
<sup>20</sup> eqhp epok w piparanomos ņoок nem pekōwt piāi-  
 booc φai ētoγnaγitk nemaq ētgeenna ņte pi-  
 xwmi eōmoz xnacini γap ņxwlem ņte \*tekme- \*l. 178.  
 toγpo xwp ēboā w piχaxi ņte φ<sup>†</sup>

Εταqcoτεm де ēnai ņxe poγpo<sup>2</sup> aqmoz  
<sup>25</sup> ņxwnt पेखाq ūpiaγios θeoδapoc xe w θeoδa-  
 poc xw ņcwk ņnaicaxi ņcox nai etekxw ūmoy  
 ūpaūeo ēboā pairan γap xe iħc naγnaγmek  
 an eboā ĵen naχix khn ēpok xe ekipi noγmny  
 ņcaxi epian kemi zwk xe tmeī ūmok ēzote

<sup>1</sup> Sic. Lege ņstratnha thc. — <sup>2</sup> γ s. l.

οὕτως ἦεν πίπασσιον εἶπε φαι τῶν ἡγῆ  
 ἔχω εκχω ἡναίσαχαι και νηι ἦεν οὐμετατῶπι  
 τῶρκ νακ ὑπὶ πολλῶν πινύτ ἡνοῦτ και  
 τάρτεμις θαῦ ἡνινοῦτ τηρῶ και πικρατος  
 ἦτε ταμετοῦρο<sup>1</sup> ἐβηλ κε τμεῖ ὑμοκ ἐμαῶ 5  
 ὑμον ναίνατακοκ<sup>2</sup> ἡχῶλει πε ἡκακως τῆου  
 κε σωτεμ ἡσῶ ἡτεκερῶσιᾶ ἡνανοῦτ πᾶπο-  
 λων και τάρτεμις νη εἰνοζεμ ἡτοῖκοῦμεν  
 τηρς μῆπως ἡτεκῶπι ἦεν πίπασσιον τηρῶ  
 ἀφροῦ ἡκε πᾶγιος θεῶδαρος πεχαῖ ὑποῦρο κε 10  
 '12. ὦ \*πικοχ οὕος νατῆντ ἀφῶς ἡκε ἀλῶιᾶ ἦεν  
 πῖλαμος<sup>3</sup> κε ἀιχαζῶνι ἐπῶς ἡνεφῶριδῶπι  
 ῥα ἐνεζ<sup>4</sup> ἐτεδῶπι ἡῶου ἡκε νη εἰῶωτ ἡνι-  
 μοῦνκ ἡχῶ νη εἰῶωτ ὑμῶν ἡρῆνι ἦεν  
 νοῦῖαῶον<sup>5</sup> ἀφῶντ δε ἡκε ποῦρο ἀφροῦοῶ 15  
 ἐπιῶτεκο ῥατεῖσοῶνι<sup>6</sup> κε οὐ πετεῖναῖιῶ ναῖ πᾶ-  
 γιος δε θεῶδαρος. ἀφρ πῖῶωρῶ τηρῶ ἐῖῶλη  
 ἐῖῶπι ῥα φῖ ῥατε πῶῶνι ῥα

Εἰτα ῥῶπν δε ῥῶπν ἀφῶαζῶνι ἡκε ποῦρο  
 εἰῶῖνι ναῖ ὑπὶ ἡγιος θεῶδαρος ἔχεν πῖβῆα 20  
 οὕος ἀτενῶ πεκε ποῦρο ναῖ κε θεῶδαρος πᾶ-  
 νῶτ ἡστρατῆλατῆς ἀ πεκῆντ ὅτ ἐεῖῶσιᾶ ἡνι-  
 νοῦτ ἀφροῦ ἡκε πῖακαριος πᾶγιος θεῶδαρος  
 πεχαῖ ὑποῦρο κε ἡνεῖῶπν νηι ἡταῶ ἡσῶ  
 ὑπαῶς ἡς πῶς ἡταῶωτ ἡναῖῶον εἰῶωτ 25  
 '179. οὕος εἰσοῖ και ἐτε νοῦβαλ ὑμῶν σε\*ναῦ ὑβῶ  
 ἀν νοῦμαῶ ὑμῶν οὕος σεῶτεμ ἀν νοῦχῶ  
 ὑμῶν οὕος σεῶμεμ ἀν νοῦβαλῶ ὑμῶν

<sup>1</sup> Supple κε? — <sup>2</sup> να alter. add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> ο s. l. — <sup>4</sup> Ps. xiv, 2. — <sup>5</sup> Ps. xcvi, 7. — <sup>6</sup> Sic. Lege ῥατεῖσοῶνι.

οὕος σεῶπι ἀν ποῦῶι ὑμῶν οὕος σεῶμεμ  
 ἀν εἰῖνι ὑμῶν ἡκε νη εἰῶῖ ὑμῶν και  
 οὕον νῖβεν εἰῶ ἡζῶντ ἐῖῶ<sup>1</sup> και δε ἐταῖ-  
 σοῶντ ἡκε ποῦρο ἀφῶντ ἐμαῶ ἀφρκελεῖν  
 5 εἰῶῶντ ἡνενῶ ὑπὶ ἡγιος ζῖφαζῶ ὑμοῖ νσεῖ  
 ναῖ ἡζανκοῦβατος<sup>2</sup> ὑβενῖ ῥατοῦῶωβῶ ἡνεῖ-  
 κας τηρῶ μενενῶς ἀφροῦβαῶ ἡνεῖῶως ἡσε-  
 ζῖῶι ἔχεν τεῖνεῶ και πεῖσοι ῥατε πκαῖ  
 ῥῶπν εἰῶ ἦεν πεῖσοῖ πῖγεννεος δε ναῖῶντῆς  
 10 ἦτε πῶς πᾶγιος θεῶδαρος ἀφρῶπῶμενῖν ἡ και  
 βαῖανος ἦεν οὐμετῶπν

Τότε πεκε ποῦρο ναῖ κε ὦ θεῶδαρος ἀκε οὐ-  
 σαῖ νηι ἡταῶακ εἰῶ ἀφροῦ ἡκε πᾶγιος θεῶ-  
 δαρος πεχαῖ ὑποῦρο κε ὑμον ῥῶβ ἡτῆνι και  
 15 ἀν \*βαῖανος νῖβεν εἰεκοῦῶωτ ἡνῖτοῦ ἐῖῶνι '18.  
 ἔχῶι τσεῖτῶτ ἐῖῶ ἡῶωτ ῥῖτεν τῶμ ἡτε  
 παῶς ἡς πῶς ἐταῖσωτεμ δε ἐῖῶι ἡκε ποῦρο<sup>3</sup>  
 ἀῖοκῶντῖανος ἀῖμοῖ ἡῶντ ἐμαῶ ἀφρκελεῖν  
 εἰῶῖνι ὑπὶ ἡγιος ἐῖῶι ἡσα νεῖφατ ἀφροῖνι  
 20 ἡῶνῖτῖ. ἡῶνι εἰῖῶι ὑμοῖ ἡκε ἡ ὑμῶτοι ἡσε-  
 ῶῖ ἡσα πεῖμοῦτ ἡῖτῖ ἡῶντ ῥῶσε ἡτε πεῖ-  
 σοῖ τηρῶ ῥῶῖ εἰῶ ἦεν ῥῶ και πεῖῶι ῥῖ-  
 χεν πκαῖ

Εἰτα δε ἐρε πᾶγιος ἡῖπν ἐῖῶι ἀῖ ἡκε νῖοῦν  
 25 ἡτε πᾶρακῶν ἐτα πᾶγιος θεῶδαρος ἡῶεῖ  
 ἀῖῶι ἐῖῶτ ὑπεῖῶ ὑποῦρο ναῖνομος ἀῖῶ  
 εἰῶ εἰῶ ὑμος ὑπαῖρῆτ δε πενῶ ποῦρο σωτεμ  
 ἐρον πεκε ποῦρο νῶω κε οὐ πε εἰῶπ ὑμῶτεν  
 ἡῶωτ δε πεῖῶω ναῖ κε πενῶ ποῦρο ἐῖῶν ἡ

<sup>1</sup> Ps. cxiii, 13-16. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἡζανπαῖοῦβατος? — <sup>3</sup> γ s. l.



τεκμετῶς ἐρκελεῖν εἶρε ρωμὶ νιβεν ὡμωὶ ἡνι-  
 νοῦτ' ἥεν μαὶ νιβεν αὖ φαι χε θεῶδαρος ἰ ἔτενπο-  
 \*f. 180. \*λῖς ἀφῶτες ὑπινιῦτ' ἡδρακων φαι ἔτερε тен-  
 полис тирс ерсевесѣе ὑμοῦ οὔοζ ἀφκωρῦ ὑπεν-  
 ὡμωὶ ἔτενῖρι ὑμοῦ ἡνινοῦτ' ὑμνῖνι τότε ἔτα 5  
 ποῦρο σωтем ἐναὶ ἡτοτοῦ ἡνιοῦνб ἀφκωνт ема-  
 ὡω ναφουῡω ἔθοῶβεῖ πε саtotῗ πεχε ποῦρο  
 ἡνιοῦнб χε μαῡе нωтен епiерфeи ἡτε πᾶπολλων  
 ἡтетенеμтон ὑμωтен нем нетенῡфнр ἡοῦнб  
 ὡа ὡωрп еῡωп ἡте тооῡῖ ὡωпῖ тетеннанаῡ 10  
 ἐνῖαημωpῖа етнаῑноῡ ἔχεν пῖталаеωpос ете-  
 маῡ χε οὔнῖ нῖноῡт' не ἔтаῡῖнῖ ἔχωῗ ἡнапeт-  
 зωῡ тнpoῡ ἀφepкeлeῡн ἡχε ποῦρο εῑpоῡзῖтῗ  
 епῖῡтeкo ὡateῡcoбнῖ χε аῗнаῡоῡβεῗ ἡаῡ ἡрнῗ

Παγιος δὲ θεῶδαρος<sup>1</sup> ἀφτωβζ ὑφ' ἐφχн ἥεν 15  
 пῡтeкo еῗχω ὑμoс ὑпaῖрнῗ χε ἑτ'ζο ἐpок пaῑс ἡс  
 пῡнpῖ ὑфῗ етoнῡ сωтем epoi ἥен тaῖoῡнoῡ  
 \*н. \*ἡτεκοῡωрп ἡoῡχpωм eвoλ ἥен тῗе ἡтeῗoῡωῡ  
 ὑпaῖepфeи нем нῖoῡнб етe нῡнтῗ нем neῗῖaωλoн  
 етcoῗ ὑμoῡнк ἡχῖа саtotῗ δe етῖ еῗтῡвз ἡχε 20  
 пᾶгῖoс θεῶδαpос аῗῖ ἡχε пῡчpωм eвoλ ἥен тῗе  
 аῗoῡωм ὑпiерфeи нем нῖoῡнб етcoῗ нем нῖῖaω-  
 λoн тнpoῡ етe нῡнтῗ пῖмнῡ δe тнpῗ ἡте ἑпo-  
 лῖс аῡῑм χε ета тaῡῡфнpῖ ὑпapaдoзoн ὡωпῖ  
 зῖтeн нῖтῡвз ἡте пaгῖoс θεῶδαpос аῡωῡ eвoλ 25  
 еῡтῡoῡ ὑфῗ ὑпᾶгῖoс θεῶδαpос

Ποῦρο δὲ ἔταῗῑм ἔφн ἔтаῗῡωпῖ ὑпiерфeи нем  
 нῖoῡнб нем neῗῖaωλoн етcoῗ аῗaῖbῖ емаῡω  
 ἀφepкeлeῡн εῑpоῡтeнῗ наῗ ἔχeн пῖвнῖа еῗμнр

<sup>1</sup> Мс, θεῶδαρος.

ἡнеῗχῖа нем neῗῑaλaῡχ ἥен зaнпeдeс ὑβeнῖпῖ  
 epе p ἡaῡтpа ὑβeнῖпῖ тoῖ eпeῗμoῡт етаῡтeнῗ δe  
 пeчe пoῡpo наῗ χε пᾶнoсῖoс еῗма χε ἡтeкepῡ-  
 cῖā ἡнῖноῡт' \*ἡтeктaлe λῖβaнoс нωoῡ ἔзpнῖ \*f. 181.  
 5 ἑноῡ χε аῗpῡῡт ὑпiерфeи ἥен neκμaгῖā нем  
 нῖoῡнб нем нῖноῡт' аῗepoῡῡ ἡχε пaгῖoс θεῶδα-  
 pос пeχaῗ ὑпoῡpo χε ἡсхе зaннoῡт' не neκ-  
 нoῡт' eῑbe oῡ ὑпoῡῡῡeмxоm ἡназμoῡ ὑμῖн  
 ὑμωῡ eῑbe χε зaннoῡт' aн не a пaнoῡт'  
 10 oῡωрп ὑпeῗaггeλoс<sup>1</sup> аῗpокзoῡ ἥен пῡчpωм  
 ἡῑωoῡ нем нoῡтpеῗῡeмῡ етзωoῡ аῗκωνт δe  
 ἡχε ποῦρο аῗepкeлeῡн εῑpоῡфωрк ἡнеῗβαλ  
 eвoλ ἡсeсωпῖ ἡнеῗχῖа нем neῗῑaλaῡχ ἡсeῗωрх  
 ἡнеῗāнаκгeон<sup>2</sup> ἡсeῡωῡ ἡoῡзeмῡ еῗчнῗ ἔχωῡ  
 15 нем oῡзμoῡ аῗepoῡῖнῖ eвoλ ἡнῖмoῡт ἡте пeῗ-  
 cωмa тнpoῡ аῗepoῡфῡῡ ἡнеῗāλaῡх аῗepoῡῖнῖ  
 ὑпeῗλaс eвoλ ἥен пeῗμoῡт аῗepoῡкωῡ ἡнῖкac  
 ἡте пeῗзo аῗepoῡзoкῖ ὑпeῗcωмa ἥен зaнῖeв  
 ὑβeнῖпῖ

10 Παλιν ἀφepoῡῖнῖ ἡoῡῑнн \*nem<sup>3</sup> oῡλaмxапт \*к.  
 нем oῡωт нем oῡкeнῖ eῡвepвep ἡсeῡoῡoῡ ἔχeн  
 neῗῡаῡ пaгῖoс δe θεῶδαpос аῗῖcῖ емаῡω  
 аῗтῡвз ὑфῗ еῗчω ὑμoс χε сωтем epoi ἡчῡ-  
 лeм пaῑс ἡс φн ἔтаῗcωтем ἔнеῗaпoстoλoс  
 15 eῑoῡaв aктoῡxωoῡ eвoλ ἥен пaῡaῖ ἡнoῡῡcῖ  
 тнpoῡ ἔтаῡῑноῡ ἔзpнῖ ἔχωῡ ἑноῡ χε сωтем  
 epoi зῡ пῑс пaнoῡт' aрῖвoῡῑн eῑoi мнпoс ἡте пaῖ-  
 āнoмoс xос χε ὑпe пeῗнoῡт' ὡназμeῗ eвoλ ἥен  
 наxῖа χε ἡῑок пeтepе ὡoῡ нῖβeн epпpепῖ нак

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> Ms. нем нем.

nem pekawt naġaθos nem piṡṡnā eθoγab wā ēnez  
āmhn

Ναι δε ере пмакаріос хω ūmωγ aqī wāroq  
ñxe penbē inh pñc eqtaanoγt zixen oγzarma  
ñoγwini ере zananwo ñwo naġġelos nem zan- 5  
anəba ñəba ñarxnaġġelos caw ħaxwq pexe  
piawthp naq xe xere pawthp θeðawpos pimenrit  
\*f. 182. ñte paiwt naġaθos \*xeimnot oγoz ūpererzot  
xe oγni ānok t̄wop nemaκ ħen nekzoxzex  
thpoγ nem niḥici thpoγ ēteκnaγwopoγ eγrni exen 10  
paran znppe t̄xw ūmos nak w pawthp θeðawpos  
xe eφua ñnaikoγxi ñḥici etakwopoγ eγrni exen  
paran t̄naəpe nekpan epawit ħen pikosmos<sup>1</sup> thpq  
eəbe pawai ñniwφhri nem niṡaabo et̄naaitoγ  
ewol zitotk ħen maḥi niben pami niben et̄hen 15  
anaġkñ niben eənatwəz ūmoi ħen nekpan t̄nasw-  
tem ērowγ ñxwlem ñtaxwκ nwoγ ewol ñnoγ-  
ētnma<sup>2</sup> φñ eənaīri noγmet̄nant ħen nekpan ñrñt  
niben iē ñteqtemmo ñoγai eqzoker iē ñteqzawc  
ñoγai eqbñw iē ñteqwop noγwemmo ēroq ħen 20  
nekpan t̄natemmoq ħen pikarpoc ñte piwynth  
ñte pawñ oγoz on ñneqerħaie ñniħriā ñte pai-  
kosmos φñ eənakwt ñoγtopoc ħen nekpan t̄na-  
\*kb. thiq nak ñzmoz ħen t̄φe \*φñ eənachai ūpxw  
ñteκmart̄γriā nem niḥici ēteκnaγwopoγ ēxen pa-  
ran nem niwφhri et̄naaitoγ ewol zitotk t̄na-  
chai ūpoγpan zi pxw ūpawñ φñ eənat̄ noγpro-  
cfora iē oγāparxñ ēhoγñ et̄ekkan̄cia ħen pezooy  
ñte pekerφmeγi t̄nat̄cmoγ naq ħen t̄procfora

o alter. s. l. — <sup>2</sup> Ms. ñnoγētnma ma.

ñāpereton ħen niφhoγi φñ eənaopk ñoγanaγw  
ñnoγx ħen nektopoc t̄naḍi ūpiwiy ūmoq ñxwlem  
nai de ēta piawthp xotoγ ūpiāġios θeðawpos  
aqzioγi ñteqxiχ ewol ēxen peqswa thpq aq- 5  
taaboq aqeraspazecoc ūmoq<sup>1</sup> aqt̄ naq ñteqzi-  
rñññ aqwe naq epwai eniφhoγi ħen oγwoγ ере  
niagġelos zwc ħaxwq

Τοτε aqaw ewol ñxe piāġios θeðawpos ūpen-  
eo ūpoγro<sup>2</sup> eqxw ūmos xe biwipi nak w piāno-  
mos ñoγro a panoyt̄ taabo ewol ħen nekbasanos  
epian ūmon ke\*noγt̄ ħen t̄φe oγde zixen pkaḍi \*f. 183.  
ēte oγon wjom ūmoq ūφrñt̄ ūpaḍe inh pñc piwñri  
ūφt̄ ētonḥ

Πεχε poγro ūpeqcyñkaθeəpos xe oγ ne eten-  
15 naaiq ūpaiμαġos φai menenca naiḥici thpoγ etan-  
ēnoγ ēxwq ūpeqerəanesoc<sup>3</sup> eqer pke t̄wipi nan  
ūpaiñt̄ ħen oññt̄ ūpaiñw pexe peqcyñkaθe-  
əpos naq xe oγorñq ūpoγpalios<sup>4</sup> piḥñgemw ñte  
t̄ānatolan ñteqswtem ēroq monon ūpererbacanizin  
20 ūmoq ħen pama ūmon taiṡol̄is thpc natako  
nemaq t̄naγ ġap ēpiñw eγmoκz eəñtq ma-  
listā xe piñiyt̄ ñstrat̄ñat̄ñc ne ñte t̄xom ñni-  
pawmoc

Τοτε poγro aqoγorñq eqconz ħen zanbenipi  
35 ēratq ūpoγpalios piḥñgemw ñte t̄ānatolan aq-  
chai naq ñoxēnistolan ēoxontas ñoγt̄γpos ūpai-  
rñt̄ xe anok ne diokantiānos poγro naγtokratw  
ēiçhai ēratq \*ūpoγpalios piḥñgemw φai xe oγñ \*ka.  
xe θeðawpos piñiyt̄ ñstrat̄ñat̄ñc ñte t̄xom ñni-

<sup>1</sup> o s. l. — <sup>2</sup> γ s. l. — <sup>3</sup> Sic. lege ūpeqerəanesoc. — <sup>4</sup> c s. l.

ρωμος αρωε ναρ ηεν τρερεσις ηνιγαλιλεος ην  
 ετμεμυι υπ̄χ̄ς ζηππε ανογορπη γραοκ εμωπ  
 ουν ητερεωτεμ ησωκ ητερεφ̄ρ̄ς̄ῑᾱ ηνεννογ̄τ̄ ζαν-  
 ταιδ̄ ηζογ̄δ̄ ερεβιτογ̄ ιτα εμωπ ητεφ̄δ̄ζι ηεν οη  
 ετε φωρ̄ ηγνωμ̄η̄ τερκελεγ̄ιν̄ νακ̄ εερεκερκοαζιν̄ 5  
 υμορ̄ ηεν̄ βασανιστηριον̄ ηιβεν̄ ητε̄ παδικαστηριον̄  
 επ̄η̄ᾱε̄ δε̄ ε̄κεροκζ̄η̄ ηεν̄ ογ̄χωμ̄ εφον̄ εταχ̄ῑνῑ  
 δε̄ ῡπῑᾱγιος̄ θεδ̄ᾱωρος̄<sup>1</sup> ε̄ρατ̄η̄ ῡπῑζη̄γεμ̄ων̄ εφ̄σον̄ζ̄  
 αγ̄τᾱζορ̄ ε̄ρατ̄η̄ ῡπερ̄μ̄θο̄ εταρ̄ωμ̄ δε̄ η̄τε̄πιστολ̄η̄  
 η̄τε̄ πογ̄ρο̄ αφογ̄ᾱζ̄ᾱζ̄νῑ ε̄θογ̄ολ̄η̄ επῑωτεκο̄ η̄ζαν- 10  
 κογ̄χῑ νεζοογ̄ ωατερε̄μ̄ῑ δε̄ ογ̄ πετερ̄ναδ̄ῑη̄ ναρ̄

Φη̄ ε̄θογ̄ᾱβ̄ δε̄ θεδ̄ᾱωρος̄ ε̄τῑ ερ̄χη̄ ηεν̄ πωτεκο̄  
 ᾱ π̄χ̄ς̄ ῑρῑ η̄ζανταλ̄δ̄ο̄ εβολ̄ ζιτοτ̄η̄ ζωσ̄ᾱε̄ ρωμ̄ῑ  
 \* f. 184. ηιβεν̄ ετ̄ωμ̄νῑ \* ηεν̄ τ̄πολ̄ις̄ η̄σε̄ῑ γραορ̄ η̄τερετ̄ωβ̄ζ̄  
 ε̄χωγ̄ ωαγ̄β̄ῑ ῡπῑταλ̄δ̄ο̄ ογ̄οζ̄ νε̄ ωαρ̄σᾱχῑ νεμ̄ωγ̄ 15  
 πε̄ ε̄βε̄ τ̄μετογ̄ρο̄ η̄τε̄ πω̄η̄ρῑ ῡφ̄τ̄ ογ̄οζ̄ ναρε̄ π̄ζ̄η̄τ̄  
 η̄ογ̄ον̄ ηιβεν̄ ρακ̄ῑ ν̄σᾱ νερ̄σᾱχῑ ετ̄ζολ̄ᾱ εγ̄ναγ̄  
 επῑζ̄μοτ̄ η̄τε̄ φ̄τ̄ ετ̄χη̄ ηεν̄ περ̄ζο̄ νεμ̄ η̄ῑχομ̄ νεμ̄  
 νῑωφ̄η̄ρῑ ε̄ναρε̄ φ̄τ̄ ῑρῑ ῡμ̄ωγ̄ εβολ̄ ζιτοτ̄η̄ ογ̄οζ̄  
 ναγ̄τ̄ωγ̄ ῡφ̄τ̄ η̄ξε̄ ογ̄ον̄ ηιβεν̄ 20

Ε̄τῑ ουν̄ ε̄ρε̄ πῑμακαριος̄ ηεν̄ πωτεκο̄ ᾱ πεν̄β̄  
 ῑη̄ς̄ π̄χ̄ς̄ ογ̄ον̄ζ̄η̄ ε̄ρορ̄ πεχαρ̄ ναρ̄ δε̄ χ̄ερε̄ πασ̄ωτ̄η̄  
 θεδ̄ᾱωρος̄ χ̄εμ̄νομ̄τ̄<sup>2</sup> ουν̄ ογ̄οζ̄ β̄ρο̄ ῡμοκ̄ ῡφ̄ρη̄τ̄  
 ε̄τακ̄τ̄ω̄ῑπῑ η̄αῑοκ̄αν̄τῑᾱν̄ος̄ πογ̄ρο̄ πᾱῑρη̄τ̄ οη̄ ζω̄τ̄  
 πε̄ η̄τεκ̄τ̄ω̄ῑπῑ<sup>3</sup> ῡπᾱῑᾱνομ̄ος̄ η̄ζ̄η̄γεμ̄ων̄ ζῑτεν̄ πα- 25  
 ωᾱῑ η̄νῑβ̄ᾱσαν̄ος̄ ε̄τερε̄νᾱε̄νογ̄<sup>4</sup> ε̄χωκ̄ νᾱῑ ε̄τ̄νᾱτ̄χομ̄  
 νακ̄ ε̄ρωγ̄ με̄νε̄ν̄ς̄ω̄ς̄ τ̄η̄νογ̄ η̄σ̄ωκ̄ ηεν̄ ογ̄ρᾱω̄ῑ  
 η̄ταολ̄ᾱκ̄ ε̄βογ̄η̄ν̄ ε̄τᾱμετογ̄ρο̄ νατ̄τακο̄ ωᾱ ε̄νε̄ζ̄  
 \* κ̄ε̄. \* νᾱῑ δε̄ ε̄τᾱ πῑσ̄ωτ̄η̄ρ̄ χοτογ̄ ναρ̄ ᾱρε̄ρᾱσ̄πᾱζ̄ε̄ς̄ε̄

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> t̄ add. s. l. a i' m. — κ̄ add. s. l. a i' m. — <sup>3</sup> γ̄ s. l.

ῡμορ̄ αρ̄τ̄ ναρ̄ η̄τ̄ζῑρη̄νη̄ αρωε̄ ναρ̄ επ̄ω̄ω̄ῑ ε̄νῑφ̄νογ̄ῑ  
 ε̄ρε̄ πῑᾱγιος̄ θεδ̄ᾱωρος̄ σ̄ωμ̄ς̄<sup>1</sup> η̄σ̄ωρ̄ ερ̄ω̄οη̄ ηεν̄ ογ̄-  
 νῑωτ̄ η̄ρᾱω̄ῑ ερ̄οω̄

Λ̄ε̄ω̄ω̄πῑ δε̄ με̄νε̄ν̄ς̄ᾱ νᾱῑ ε̄τῑ ερε̄ πῑᾱγιος̄ θεδ̄-  
 5 ᾱωρος̄ ηεν̄ πωτεκο̄ ᾱ νατ̄ταζ̄ις̄ ερογ̄ω̄ πεχωγ̄  
 ῡπῑζη̄γεμ̄ων̄ δε̄ ωᾱθ̄ναγ̄ κ̄χω̄ ῡπᾱῑρω̄μ̄ῑ δε̄ θεδ̄-  
 ᾱωρος̄ ηεν̄ πωτεκο̄ ερ̄ῑρῑ η̄ζαν̄νῑωτ̄ ῡμ̄η̄νῑ ηεν̄  
 φ̄ραν̄ ῡπερ̄νογ̄τ̄ πεξε̄ πῑζη̄γεμ̄ων̄ νωογ̄ δε̄ ε̄βε̄  
 ογ̄ ῡπετε̄ν̄τ̄φ̄με̄γ̄ῑ η̄η̄ῑ ωᾱ φοογ̄ πᾱη̄η̄ μαρογ̄ε̄ν̄η̄  
 10 η̄η̄ῑ η̄τᾱω̄ε̄ν̄η̄ δε̄ ᾱν̄ ᾱ πεκ̄ζ̄η̄τ̄ φωτ̄ εε̄ρ̄φ̄ς̄ῑᾱ ωᾱν̄  
 ῡφ̄η̄ αγ̄β̄ο̄χῑ δε̄ η̄ξε̄ η̄ῑζ̄γ̄περε̄τ̄η̄ς̄ αγ̄ε̄ν̄η̄ εβολ̄η̄εν̄  
 πωτεκο̄ ερε̄ ᾱ η̄κολλ̄ᾱριον̄ τοῑ ε̄περ̄μ̄ογ̄τ̄ ε̄ρε̄ νερ̄-  
 χ̄ῑᾱ σ̄ον̄ζ̄ ζῑφᾱζογ̄ ῡμορ̄ ε̄ρε̄ ζαν̄πε̄ᾱς̄ ῡβ̄εν̄ῑπῑ  
 τοῑ ε̄νε̄ρ̄βᾱλαγ̄ᾱ αγ̄τᾱζορ̄ ε̄ρατ̄η̄ ῡπε̄μ̄θο̄ ῡπῑζη̄- 15  
 γεμ̄ων̄

\* Τοτε̄ πεξε̄ πῑζη̄γεμ̄ων̄ ναρ̄ δε̄ χ̄ναε̄ρ̄φ̄ς̄ῑᾱ \* f. 185.  
 ωᾱν̄ ῡμ̄ον̄ ᾱρε̄ρογ̄ω̄ η̄ξε̄ πῑᾱγιος̄ θεδ̄ᾱωρος̄ πεχαρ̄  
 ναρ̄ δε̄ τ̄ναε̄ρ̄φ̄ς̄ῑᾱ ᾱν̄ πετε̄ρ̄νακ̄ ᾱρῑτ̄η̄ η̄η̄ῑ ω̄  
 πῑᾱνομ̄ος̄ η̄ζ̄η̄γεμ̄ων̄ ογ̄ον̄ η̄τ̄η̄ῑ ῡμαγ̄ ῡπᾱβ̄ς̄ ῑη̄ς̄  
 20 π̄χ̄ς̄ ε̄ερ̄ε̄βο̄η̄ο̄ιν̄ ε̄ροῑ ᾱφογ̄ᾱζ̄ᾱζ̄νῑ η̄ξε̄ πῑζη̄γεμ̄ων̄  
 ε̄ρογ̄ῑνῑ η̄ς̄κεγ̄ος̄ ηιβεν̄ ῡβ̄ᾱσαν̄ισ̄τη̄ριον̄ η̄ς̄ε̄χαγ̄<sup>2</sup>  
 ῡπερ̄μ̄θο̄ εβολ̄ δε̄ ζῑνᾱ ᾱρ̄ω̄ᾱν̄ναγ̄ ε̄ρωγ̄ η̄τερε̄ρ̄-  
 ζοτ̄ η̄τερε̄ρ̄φ̄ς̄ῑᾱ τοτε̄ πεξε̄ πῑᾱγιος̄ θεδ̄ᾱωρος̄<sup>3</sup>  
 ῡπῑζη̄γεμ̄ων̄ δε̄ ᾱκ̄ω̄ᾱν̄ῑνῑ η̄η̄η̄ ε̄θογ̄οτ̄ ε̄νᾱῑ η̄ρ̄  
 25 η̄κ̄ω̄β̄ η̄ς̄οη̄ τ̄ναγ̄ω̄ η̄ς̄ω̄ῑ ᾱν̄ ῡπᾱβ̄ς̄ ῑη̄ς̄ π̄χ̄ς̄ πᾱνογ̄τ̄  
 η̄ᾱγᾱθ̄ος̄ η̄ταογ̄ω̄ω̄τ̄ η̄νεκ̄īᾱω̄ᾱον̄ ετ̄σορ̄ ῡμογ̄η̄κ̄  
 η̄χ̄ῑᾱ ᾱρ̄χ̄ω̄ν̄τ̄ δε̄ η̄ξε̄ πῑζη̄γεμ̄ων̄ ᾱρε̄ρογ̄ᾱω̄η̄  
 επῑερ̄μ̄η̄ν̄τᾱριον̄ η̄ς̄ε̄ζ̄ω̄κῑ ῡμορ̄ ωᾱτε̄ νερ̄ς̄φ̄ῑρ̄ χ̄ω̄τ̄ζ̄  
 ε̄βογ̄η̄ν̄ η̄τε̄ η̄η̄ ετ̄σᾱβογ̄η̄ν̄ ῡμορ̄ τη̄ρογ̄ φ̄ω̄ν̄ εβολ̄

<sup>1</sup> Sic. Legē couc. — <sup>2</sup> γ̄ s. l. — <sup>3</sup> ο s. l.



ողբն ընձանին ճշտ ին փռակոս ին ռնոյի  
 լնքչաչ ճոջ ճրոյ քրտիրոյ քրտնոյ ռոյճրտոն  
 քրչն ին տոյմի՛ էքստեմ ճրոյ ճա լնփոօր փն  
 ճտքոլբոլբ ինքսանն ճշտ ին ռենչիք ինքնքն-  
 Բ. ռոմոս ռն ճտքրմքր ինքոյք ինքոս քրոյք՝տե՛ 5  
 լնոս ին քրքնքոն քոյքն քոն էքստեմ ճրոյ ճա  
 լնփոօր փն ճտքքն ռն իոյքն քրտքոլբոլբ  
 լնքնքոս ճշտ ին ռենչիք ընքնքրքնքն քտեմ  
 ճրոյ՛ ճա քրքնքնքն ճշտ ին քրքն ինքնքնքն  
 ինքն քրքր ռնոյք քրքրքն ռնքն ռնքնքն 10  
 ռնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքն  
 ինքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքնքն

15  
 20  
 25  
 30  
 35  
 40  
 45  
 50  
 55  
 60  
 65  
 70  
 75  
 80  
 85  
 90  
 95  
 100  
 105  
 110  
 115  
 120  
 125  
 130  
 135  
 140  
 145  
 150  
 155  
 160  
 165  
 170  
 175  
 180  
 185  
 190  
 195  
 200  
 205  
 210  
 215  
 220  
 225  
 230  
 235  
 240  
 245  
 250  
 255  
 260  
 265  
 270  
 275  
 280  
 285  
 290  
 295  
 300  
 305  
 310  
 315  
 320  
 325  
 330  
 335  
 340  
 345  
 350  
 355  
 360  
 365  
 370  
 375  
 380  
 385  
 390  
 395  
 400  
 405  
 410  
 415  
 420  
 425  
 430  
 435  
 440  
 445  
 450  
 455  
 460  
 465  
 470  
 475  
 480  
 485  
 490  
 495  
 500  
 505  
 510  
 515  
 520  
 525  
 530  
 535  
 540  
 545  
 550  
 555  
 560  
 565  
 570  
 575  
 580  
 585  
 590  
 595  
 600  
 605  
 610  
 615  
 620  
 625  
 630  
 635  
 640  
 645  
 650  
 655  
 660  
 665  
 670  
 675  
 680  
 685  
 690  
 695  
 700  
 705  
 710  
 715  
 720  
 725  
 730  
 735  
 740  
 745  
 750  
 755  
 760  
 765  
 770  
 775  
 780  
 785  
 790  
 795  
 800  
 805  
 810  
 815  
 820  
 825  
 830  
 835  
 840  
 845  
 850  
 855  
 860  
 865  
 870  
 875  
 880  
 885  
 890  
 895  
 900  
 905  
 910  
 915  
 920  
 925  
 930  
 935  
 940  
 945  
 950  
 955  
 960  
 965  
 970  
 975  
 980  
 985  
 990  
 995  
 1000

<sup>1</sup> 1 add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Fortasse supplendum  $\dot{\alpha}\mu\alpha\kappa$ ? — <sup>3</sup> Supple  $\dot{\alpha}\mu\alpha\eta$ ? — <sup>4</sup> w s. l.

ԱՍԽԱՏԱՅԻՆ ԵՐՈՎ ԱԻԻՍԻ ԷՒԴԱՏՕ ԷՐՈՎ ՔԵ ԱՐԽՄ  
ՊԱԵՐՏԱՅԵ ՆՏԵՂԶԵՆՎ ՏԱՅՈՒ ԱՍԱՐԱՆ ՔԵ ԻՆՏ ՕՊՈԶ  
ՎԿԻՆ ԵՐՈՎ<sup>1</sup> ԱՆ

ПАΛΙΝ ΟΝ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΗΧΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΕΘΡΟΥΤΙΝΙ  
 5 ΗΚΕΜΗΨ ΗΣΚΕΥΟΣ ΰΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΥΘΟΣΙ ΠΑΡΑ ΝΙ-  
 ΨΟΡΠ ΗΣΕΧΑΥ ΰΠΕΜΘΟ ΰΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΑΥΤΙΝΙ ΔΕ ΗΖΑΝ-  
 ΧΑΛΚΙΟΝ ΗΖΟΥΤ ΝΕΜ ΖΑΝΔΑΚΕΝΤ ΰΒΕΝΙΠΙ ΝΕΜ ΖΑΝ-  
 СНQI ΕΥΧΗΡ ΝΕΜ ΖΑΝΚΟΥΜΦΟΣ \* ΝΕΜ ΖΑΝΚΣΕΣΤΗΣ \* ΑΔ.  
 ΕΥΨΟΥΘ ΣΕΜΑ ΗΨΗΤΟΥ ΧΕ ΑΡΗΟΥ ΟΥΑΝΑΥ ΕΡΩΟΥ  
 10 ΗΤΕΦΕΡΖΟΤ ΕΤΑΟΥΑΥ ΔΕ ΕΡΩΟΥ ΗΧΕ ΠΙΓΕΝΝΕΟΣ ΟΥΟΖ  
 ΗΧΩΡΙ ΝΑΘΑΝΤΗΣ ΗΤΕ ΠΧС ΠΑΓΙΟΣ ΘΕΘΔΩΡΟΣ ΠΕΧΑQ  
 ΰΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΧΕ ΝΑΙΣΚΕΥΟΣ ΤΗΡΟΥ<sup>2</sup> ΰΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΟΝ  
 ΕΤΑΧΧΑΥ ΰΠΑΰΘΟ ΕΥΤΕΝΘΩΝΤ ΕΟΥΤΡΑΠΕΖΑ ΕΣΜΕΖ  
 ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΑΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ ΖΙΤΕΝ ΦΗ ΕΤΤΧΟΜ ΝΗΙ  
 15 ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧС ΦΑΙ ΕΤΕΡΖΕΛΠΙC ΕΡΟQ ΗСНОУ ΝΙΒΕΝ  
 ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΗΧΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΕΘΡΟΥΤΖΕΜCΟ ΰΠΙΜΑ-  
 ΚΑΡΙΟΣ ΘΕΘΔΩΡΟΣ ΕΧΕΝ ΟΥСЕМΨΕΛΙΟΝ ΰΒΕΝΙΠΙ ΗСЕІНІ  
 НІQТ В ΕΥΨΗΟΥ ΗСЕΖІТОУ ΕΒΟΥН ΉΕΝ ΤΕΟΥΑΖΒІ  
 ΨΑΤΟΥΕΡ СΑΠЕСНТ ΰΠΕQСOІ СΑΪΡНІ НТСЕМΨΕΛІΟΝ  
 20 ΤΟΤΕ ΠΕΧΕ ΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΝΑQ ΧΕ ΘΕΘΔΩΡΟΣ ΧΝΑ-  
 ΕΡΕΥCІА ΨΑΝ ΰΜΟΝ ΑΦΕΡΟΥΨ ΗΧΕ ΠΑΓΙΟΣ ΘΕΘΔΩ-  
 ΡΟΣ ΠΕΧΑQ ΰΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΧΕ ΑΝΟΚ ΟΥΟΝΤΗΝ ΰΜΑΥ  
 ΰΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧС ΕΦΕРВОННІН ΕΡΟІ<sup>3</sup> \* ΕΒΕ ΦΑΙ ΤΕΡΖΟТ \* f. 18r  
 ΑΝ ΉΑΤΖΗ ΗΝΕΚΒΑΣΑΝΟΣ ΉΕΝ ΤΟΥΤΟΥ ΑCΟΥΟΖ ΕΪ-  
 25 ΡΗНІ ΕΧΕΝ ΠΑΓΙΟΣ ΗΧΕ ΟΥΧΟΜ ΗΤΕ ΦТ ΑΥQΩΧІ  
 ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΕQСΩМΑ ΗΧΕ НІІQТ ΑΥТОРТЕР ΉΕΝ ΦΙΟΥТ  
 ΰΠΙΣΗΓΕΜΩΝ ΗΘΟQ ΔΕ ΑQΩΨ ΕΒΟΛ ΕQΧΩ ΰΜОC ΧΕ  
 ΠΑΘΕ ΠΑΓΙΟΣ ΘΕΘΔΩΡΟΣ ΑΡΙВОННІН ΕΡΟІ ΧΕ ΟΥНІ АІ-  
 НІCІ ЕМΑΨΩ ΑΦΕΡΟΥΨ ΗΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΗΧΩΡΙ ΰΜΑΡ-

<sup>1</sup> o s. l. — <sup>2</sup> o s. l. — <sup>3</sup> o s. l.

тѣрос нте пхс̄ пexaq naq xe cōn̄h̄ нхе пaдс̄ iнc̄  
пхс̄ xe ишт̄ нтекерōмoлoгiн xe ѡмoн нoу† ѡп  
хен тфe oуaдe зixен пикази<sup>1</sup> ebнa epхс̄ iнc̄ ф†  
н̄eб̄aωpoc̄ xнaoyxai an eboл̄хен тaвaсaнoc̄ хен  
†oунoу aqωy eboл̄ нхе пizнгeмoн eqxω ѡмoс̄ 5  
xe ѡмoн нoу† хен тфe oуaдe зixен пикази ишт̄  
ēiнc̄ пхс̄ ф† ѡпiагioc̄ eб̄aωpoc̄ aqepoӯ ѡ нхе пiа-  
гioc̄ eб̄aωpoc̄ пexaq naq xe тeм̄ ѡ иппapaнoмoс̄  
·aē. xe xнaoxaq eboл̄ on \*aλλa tнaтaλбoк<sup>2</sup> eб̄e  
нaиmн̄y eтxн ѡпaиmа зiнa нтoуēи xe ѡмoн 10  
нoу† ѡп ebнa ēiнc̄ пхс̄ ф† н̄ниxрнcтiанoc̄ eтaq-  
тoвz де нхе пiагioc̄ eб̄aωpoc̄ хен †oунoу a  
ниqт зeи eboл̄хен фmoу† ѡпizнгeмoн eрhи ēхен  
пикази eрe oуon нiвeн eрeωpиn ѡмoу

Аqepoӯ ѡ нхе пizнгeмoн пexaq н̄нн eтe ипeq- 15  
кoу† xe ѡ нeи θиaмiа̄ н̄ниxрнcтiанoc̄ xe oуon  
oтнp ѡмaгiа ѡп хен пaиpан xe iнc̄ пaнн †нa-  
yωп ѡфai ѡмaу зiнa нтeqyтeмepиaгiа̄ epон  
н̄кeсoн aqepкeлeγиn eб̄oвaуq<sup>3</sup> н̄нeqзвoс̄ н̄ceγoкq  
н̄ceλyq eoуye ēqoi н̄тap b̄ н̄ceфoтфeт̄ н̄ca пeqсoмa 20  
хен зaнθoк ѡвeниmи yate пикази зωpи eboл̄ хен  
пeqснoq oуoз нте тeqcaрз eб̄oγaв мoунк̄ ēвнa  
eпiкac̄ ѡмaӯaтoу eтcoxн

Пiагioc̄ де eб̄aωpoc̄ aqωy eboл̄ eqxω ѡмoс̄  
·f. 190. \*xe cωтeм̄ ēpoi пaдс̄ iнc̄ пхс̄ нтек†xом н̄ни yа†- 25  
†yиmи ѡпaиaнoмoс̄ н̄знгeмoн oуoз нте пекpан  
eб̄oγaв бiωoу xe пiωoу фoк пe нeи пaмaзи yа  
ēнeз̄ ѡмнн хен †oунoу ā нiθoк зeи eboл̄хен нeн-  
xix н̄никeстωнapиoc̄ oуoз̄ ā нoуxix тoс̄ ѡфpи†

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> na add. s. l. a 1° m. — <sup>3</sup> Sic. Lege eб̄oγaуq.

н̄зaнoнi oуoз̄ ѡпoуxеmхoм̄ н̄кiм̄ ēpωoу тoтe  
aγωy eboл̄ eγxω ѡмoс̄ xe пeнб̄с̄ пizнгeмoн a фai  
xe eб̄aωpoc̄ eрe нeнxix тoс̄ тeнeи an xe oу  
пeтeннaδiq

5 Eтaqеи де нхе пizнгeмoн xe qнaуxеmхoм̄  
ēpoq an хен зai ѡвaсaнoc̄ aq†aпoфacic̄ ēpoq ѡпaи-  
pи† eqxω ѡмoс̄ xe eб̄aωpoc̄ пiniу† н̄cтpaтнaатнc̄  
н̄тe †xом̄ н̄тe нiрωмeoc̄ ѡпeqoуωy eoуωyт̄ н̄ни-  
нoу† кaтa †кeлeγcic̄ н̄тe нeнб̄icеγ̄ н̄oуpωoу aλλa  
10 eqyеmи ѡпхс̄ ѡмaγaтq φн̄ ēтa нiрaвaλoуxoc̄ н̄и-  
ioyxai<sup>1</sup> hoвeē \*нaзpeн пoнтioc̄ пaλaтoc̄ †epкe-  
·an. λeγиn eб̄oγpoxзq хен oγxрωи eqoн̄h̄ xe нoуxеm<sup>2</sup>  
зai ѡмeлoс̄ н̄тaq нхе нixрнcтiа̄нoc̄ yа ēнeз̄ oуoз̄  
aqoγaзcaзни н̄никeстωнapиoc̄ eб̄oγeωoу† ēoуn  
15 н̄зaнmн̄y н̄ye eboл̄ хен epγacтhpiον нiвeн зaнye  
н̄aγзoн нeи кγпapнcoc̄ нeи xaxиθωa<sup>3</sup> нeи yе-  
нaλoλi aγбepo нoγниy† ѡфoccā н̄xрωи зoс̄aдe  
н̄тe пeсyаз̄ бiсi н̄к̄ ѡмaзи aqoγaзcaзни eб̄oγ-  
зioy† ѡпaгioc̄ eб̄aωpoc̄ ēoуn eωи† ѡпixрωи  
20 eωмoз̄

Eтaγi де xe eγнaзiтq eпixрωи aq†zо ēниmа-  
тoи eqxω ѡмoс̄ xe xaт̄ н̄тaтoвz ѡпaнoу† н̄yopп  
ѡпa†xωк eboл̄ ѡпaδγoн oуoз̄ aγxаq хен †oу-  
нoу eтeмaγ aqкoу† ѡпeqzо eпcā н̄†aнaтoλн  
25 aqтoвz ѡпaиpи† eqxω ѡмoс̄ \*xe †yепзiот̄ н̄тoтк̄ ·f. 191.  
пaдс̄ iнc̄ пхс̄ xe aкaит̄ нeипyа хен тaиoунoу  
θai eб̄pиmoȳ ēхен пекpан eб̄oγaв ††zо ēpoк̄ пaдс̄  
eб̄epкyωи нeиmи хен тaиoунoу θai xe фai пe

<sup>1</sup> Sic. Lege н̄ниioyxai. — <sup>2</sup> Sic. Lege н̄нoуxеm. — <sup>3</sup> Cf. M. KAHN, *Auctarium*.

ПИНАУ СӨРӨ ПЕКРАН СӨӨТАВ БІՅՈՒ ԴԵՆ ՓԱՆԻՒ ԱՍԻ-  
 ԱՆԿ ԿԻՐԳ ԴԴՅՕ ԵՐՈԿ ՍԵՐ ԻՆՏ ՍՄՏ ԵՐԵԿՕՅԻ ԵՐԱԿ  
 ՆԵՄՈՒ ԴԵՆ ԿԱՐԿՆՈՒ ՍԿԱԿԱՆ ԱՍԿԱՆ ԵՐՈԿ  
 ԴԵՆ ՕՂԻՐԻՆԻ ԿԵ ՕՂԻ ՓԱԻ ՍԵ ՍԿԱՒ ՆԵՄ ԿՐԿՆՈՒ  
 ԵԿԱՍԿ ՆՆԱԻԿԻ ԿԻՐՈՒ ԵՐԻՆԵՒՒ ՓԻՒ ՆԵՐ ԵՐԻՆ 5  
 ՆԻՆԵՆ ԱՍԵՐՈՒԵԻ ԵՐՈԿ ԱՍԻ ԴԵՆ ԿԱՐԿՆՈՒ ՓԱԻ ԵԿ-  
 ԿՈՒ ԱՍԿԱՆ ԿԵ ՕՂԻ ԱՍԻ ՓԻՒ ԵՐԵԿՆՈՒՆԵՐԻՆ ԵՐԻ  
 ԵՐԻՆ ԵՐՈԿ ՍԿԱԻ ԱՍԿԱԿԱՆ ՓԻՒ ԿԵԿԱՆ ՆԿԱԵՐ-  
 ՍԵՐՍԿԱ ՆԻՒ ԵՐԻՆ ԵՐԵԿԱՆԵՄՈՒՆ ԿԵ ՓԱԿ ԿԵ  
 ԿԿԱՆ ՆԵՄ ՍԿԱՆ ՍԿԱ ԵՐԵՆ ՆԵՐ ՆԵՐԵՆ ԿԻՐՈՒ 10  
 ԱՍԻՆ

1. 192. 15  
 20  
 25

<sup>1</sup> c a rec. manu in κ laud recte mutatum. — <sup>2</sup> o alter. s. l.

ԵՅՕՂՆ ԵՍԻՔՐՈՒ ԱՓՐԻՒ ՈՂԵՏՈՂ ԵՂՕՂՆՈՂՏ ԵՂ-  
ՏԵՄՏՈՒ ԵՆԵՂ ԵՍՅՈՒ ՈՂԵՂԻԱ ԵՂՃՏԻ ԵՅՈՒ ՈՂԵՏՈՒ-  
ՈՂՂԻ ԵՂՐԱՆԵՂ ԱՓՒ

5 Πιμαρτυρος δε εθουαβ παλγιος εεδωρος αργαι  
 ηνεμβαλ επωυι ετφε ηεν ομνητ υλιχρωι ογοζ  
 πεχαq δε πωε φτ πιπαντοκρατωρ φιωτ υπαδε  
 ιηc πχc φτ εταισουωνq υμαγαιq φτ ητε νιχοι  
 πωε ητκτγcιc τηρε φτ φη εταερχαριζεcεcε νηι  
 ηταινιωτ ηζγπομονη εεριτωουνογ ηα ναιβασανoc  
 10 τηρογ ηεν ουραυι τcμογ εροκ πανηβ δε ακαιτ  
 νεμπυα ηεν παιεζουγ νεμ ταιογνογ εεριωπι  
 ζω ηεν πικληροc ητε νεκαγιoc<sup>1</sup> υμαρτυροc ττγο  
 εροκ παωε εορεκτ νηι νογωηη νενεζ ηεν τμετατ-  
 τακο ητε πεκπνα εθουαβ \*ετωοη ηεν νεκεβιαικ υβ.  
 15 τcμογ εροκ φτ παλγαθoc ογοζ υμαιρωι υμαγ-  
 αιq παδωρατοc φη εταqτχοι νηι ωατθορο επιτγ-  
 ρανoc<sup>2</sup> ετζωογ τωεπζμοτ ητοτκ πωε φτ πιπαν-  
 τοκρατωρ νεμ πεκμενριτ ηωηρι ιηc πχc παωε  
 νεμ πιπνα εθουαβ ωα ενεζ ητε νιενεζ τηρογ  
 20 αμην

9.5 ԵՏԱԳԺԱԿ ՃԵ ՌՒՄՐՈՍԵՂԻՆ ԵՅՈՒ ՌՃԵ ՍԻՃԻՍ  
 ԹԵԺԱՐՈՍ ՆԱՐԵ ՍԻՅԱԶ ՌՃՐԱՄ ՍՈԶ ԷՄԱՅԱ ՍԵ  
 ԱԳՂԱԻ ՌՆԵՂՅԱԼ ԵՍՅԱԻ ԵՏՓԵ ՕԴՈԶ ՍԵՃԱԳ ՃԵ ՍԱԾԷ  
 ՌՆԵ ՍՃԵ ՍՅԵՍ ՍԱՒՆԱ ԷՐՈԿ ԶԵՆ ԿԱՅՈՒՆՈՒ ԶԵՆ ԴՕՒ-  
 ՆՈՒ ԷԵՄՄԱՂ Ա ՍԻՐԱՄ ԵՐ ՍՓՐՈՒ ՆՕՒՄԱՅՈՒ  
 ԵԳՈՒՅ ԶԱ ՍԵՄԱ ՍՍԻՃԻՍ ԹԵԺԱՐՈՍ ՍՍԵԳՒՅԻՍԻ  
 ՆԱԳ ԵՍՒՐԳ ԱԼԱԼ ՆԱՐԵ ՍԵԳՏԱՄ ՐՅՕՒՏ ՍԵ  
 ԷՄԱՅԱ ԶԱՍ ԻՏՃԵԿ ՍՍՕՒԶԻՏԳ ԷՅՕՒՆ ԷՍԻՐԱՄ  
 ԵՍՒՐԳ

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> *Sic.*

ΦΗ ΘΕΟΥΑΒ ΧΕ ΟΥΝ ἁμαρτυρος ἦτε πῦς πᾶ-  
 .f. 193. ριος θεο<sup>1</sup>δωρος ναρχη ἦεν οὐκ ἔστι ἁπλῶς ζω-  
 σαρξ ἀν εὐρωκδ ἁμος ἀλλὰ ἁφρητ<sup>2</sup> ἡγουκ ἡκα-  
 θαρος εὐφισι ἁμοῦ εἰς ζιτεν τ<sup>3</sup>χου ἦτε πῦς εὐ-  
 ωον νημαῖ ἦεν τοῦνοῦ ἀφτ<sup>4</sup> ἁπερπῆα ἐνεκ<sup>5</sup>α<sup>5</sup>  
 ἁπ<sup>6</sup>ε ἦεν οὐζιρην οὐοῦ α πμωτ<sup>7</sup> τηρ<sup>8</sup> μος  
 ἡθεοινοῦσι οὐοῦ οὐμν<sup>9</sup> ἦτε νη εἰς τ<sup>10</sup>δ<sup>10</sup> εἰρα-  
 τοῦ ἀγερθεδριν ἡτ<sup>11</sup>γ<sup>11</sup>χ<sup>11</sup> ἁπᾶγιος θεδ<sup>12</sup>ωρος εὐ<sup>13</sup>ω<sup>13</sup>  
 ἁμος<sup>14</sup> ἐπ<sup>15</sup>ω<sup>15</sup>ι εὐφε εἰμ<sup>16</sup>αν<sup>16</sup>ε<sup>16</sup>τον ἡν<sup>17</sup>ι<sup>17</sup>δ<sup>17</sup>ικ<sup>17</sup>εος ν<sup>18</sup>ε<sup>18</sup>  
 νη εἰς τ<sup>19</sup>δ<sup>19</sup> τ<sup>20</sup>η<sup>20</sup>ρ<sup>20</sup>υ

Οὐς<sup>21</sup>μ<sup>21</sup>ι δε ἐπεσαν πε εὐσεβ<sup>22</sup>ᾶ ε<sup>23</sup>ον<sup>23</sup>ῃ<sup>3</sup> ἦεν οὐ-  
 μετεῦσεβ<sup>24</sup>ης κατὰ τερμην<sup>25</sup>ᾶ ἁπεσαν εἰς<sup>26</sup>μ<sup>26</sup>ω<sup>26</sup>ι ἁπ<sup>27</sup>ε<sup>27</sup>  
 ις<sup>28</sup>χ<sup>28</sup>εν τ<sup>29</sup>ε<sup>29</sup>μ<sup>29</sup>ε<sup>29</sup>τ<sup>29</sup>κοῦ<sup>29</sup>χ<sup>29</sup>ι εἰς<sup>30</sup>τ<sup>30</sup>ω<sup>30</sup>υ<sup>30</sup> ἁφ<sup>31</sup>τ<sup>31</sup> ἡν<sup>32</sup>ι<sup>32</sup>χ<sup>32</sup>ρη<sup>32</sup>στι<sup>32</sup>ᾶ<sup>32</sup>νος  
 ἡς<sup>33</sup>ου<sup>33</sup> ν<sup>34</sup>ι<sup>34</sup>β<sup>34</sup>εν ἀσε<sup>35</sup>ρε<sup>35</sup>τι<sup>35</sup>ν ἁπ<sup>36</sup>ω<sup>36</sup>μα ἁπᾶ<sup>37</sup>γιος<sup>4</sup> θεδ<sup>38</sup>ωρος  
 ἀ<sup>39</sup>τ<sup>39</sup>η<sup>39</sup>ι<sup>39</sup>q<sup>39</sup> ν<sup>40</sup>α<sup>40</sup>ς οὐοῦ ἀς<sup>41</sup>κος<sup>41</sup>q<sup>41</sup> ἡκα<sup>42</sup>λ<sup>42</sup>ως ἦεν οὐ<sup>43</sup>ν<sup>43</sup>ι<sup>43</sup>ω<sup>43</sup>τ<sup>15</sup>  
 ἡ<sup>44</sup>τ<sup>44</sup>ι<sup>44</sup>μ<sup>44</sup>η ἦεν ζ<sup>45</sup>αν<sup>45</sup>ς<sup>45</sup>υ<sup>45</sup>ν<sup>45</sup>δ<sup>45</sup>ον<sup>45</sup>ι<sup>45</sup>ον εὐ<sup>46</sup>τ<sup>46</sup>α<sup>46</sup>ῖ<sup>46</sup>νοῦ<sup>46</sup>τ<sup>46</sup> ἀ<sup>47</sup>τ<sup>47</sup> εἰ<sup>48</sup>ρ<sup>48</sup>ο<sup>48</sup>q<sup>48</sup>  
 ἡ<sup>49</sup>οῦ<sup>49</sup>μ<sup>49</sup>ν<sup>49</sup>ω<sup>49</sup> ἡθεοινοῦσι ν<sup>50</sup>ε<sup>50</sup>μ<sup>50</sup> οὐς<sup>51</sup>ο<sup>51</sup>χ<sup>51</sup>εν εἰ<sup>52</sup>να<sup>52</sup>ω<sup>52</sup>ε ν<sup>53</sup>οῦ<sup>53</sup>ε<sup>53</sup>ν<sup>53</sup>q<sup>53</sup>  
 .u.2<sup>54</sup> δε οὐ<sup>55</sup>ν<sup>55</sup>ι ν<sup>56</sup>ε οὐ<sup>57</sup>ρα<sup>57</sup>μα<sup>57</sup>δ<sup>57</sup> τε εἰ<sup>58</sup>μα<sup>58</sup>ω<sup>58</sup>ω \*οὐοῦ ἀς<sup>59</sup>χ<sup>59</sup>α<sup>59</sup>q<sup>59</sup>  
 ἦεν οὐ<sup>60</sup>τ<sup>60</sup>α<sup>60</sup>ι<sup>60</sup>β<sup>60</sup>ι ἀς<sup>61</sup>κ<sup>61</sup>ω<sup>61</sup>τ<sup>61</sup> εἰ<sup>62</sup>ω<sup>62</sup>q<sup>62</sup> ν<sup>63</sup>οῦ<sup>63</sup>μα<sup>63</sup>ρ<sup>63</sup>τ<sup>63</sup>η<sup>63</sup>ρι<sup>63</sup>ον ἦεν εὐ-  
 χ<sup>64</sup>η<sup>64</sup>τος τ<sup>65</sup>πο<sup>65</sup>λ<sup>65</sup>ις εἰς<sup>66</sup>ω<sup>66</sup>λ ἦεν ν<sup>67</sup>ε<sup>67</sup>ς<sup>67</sup>υ<sup>67</sup>πα<sup>67</sup>ρ<sup>67</sup>χ<sup>67</sup>ον<sup>67</sup>τα ἁμ<sup>68</sup>ιν<sup>20</sup>  
 ἁμος εἰς<sup>69</sup>ε<sup>69</sup> πο<sup>70</sup>υ<sup>70</sup>χ<sup>70</sup>αι ἡ<sup>71</sup>τ<sup>71</sup>ε<sup>71</sup>ς<sup>71</sup>γ<sup>71</sup>χ<sup>71</sup>η<sup>71</sup> φ<sup>72</sup>αι εἰ<sup>73</sup>το<sup>73</sup>γ<sup>73</sup>ί<sup>73</sup>ρι ἁφ<sup>74</sup>ι<sup>74</sup>ε<sup>74</sup>γ<sup>74</sup>ί  
 ἁπᾶ<sup>75</sup>γιος θεδ<sup>76</sup>ωρος ἡ<sup>77</sup>η<sup>77</sup>τ<sup>77</sup>q<sup>77</sup> ω<sup>78</sup>α εἰ<sup>79</sup>οῦ<sup>79</sup>ν εἰ<sup>80</sup>φο<sup>80</sup>οῦ<sup>80</sup> ν<sup>81</sup>ε-  
 ζ<sup>82</sup>οοῦ

Οὐοῦ ἀ<sup>83</sup>q<sup>83</sup>ω<sup>83</sup>κ ἁπε<sup>84</sup>q<sup>84</sup>ᾶ<sup>84</sup>γ<sup>84</sup>ων εἰ<sup>85</sup>να<sup>85</sup>ν<sup>85</sup>ε<sup>85</sup>q<sup>85</sup> ἁμα<sup>86</sup>ρ<sup>86</sup>τ<sup>86</sup>υ<sup>86</sup>ρι<sup>86</sup>κ<sup>86</sup>ον  
 εἰς<sup>87</sup>ω<sup>87</sup>λ ἡ<sup>88</sup>χ<sup>88</sup>ε πᾶ<sup>89</sup>γιος θεδ<sup>90</sup>ωρος π<sup>91</sup>ι<sup>91</sup>σ<sup>91</sup>τ<sup>91</sup>ρ<sup>91</sup>α<sup>91</sup>τ<sup>91</sup>η<sup>91</sup>λ<sup>91</sup>α<sup>91</sup>τ<sup>91</sup>η<sup>91</sup>ς οὐοῦ<sup>95</sup>  
 ἡ<sup>96</sup>χ<sup>96</sup>ω<sup>96</sup>ρι ν<sup>97</sup>α<sup>97</sup>θ<sup>97</sup>λ<sup>97</sup>ω<sup>97</sup>φο<sup>97</sup>ρος ἡ<sup>98</sup>ρ<sup>98</sup>ε<sup>98</sup>q<sup>98</sup>δ<sup>98</sup>ρο μ<sup>99</sup>α<sup>99</sup>ρ<sup>99</sup>τ<sup>99</sup>υ<sup>99</sup>ρος ἡ<sup>100</sup>τε πῦς  
 ἡ<sup>101</sup>ς<sup>101</sup>οῦ<sup>101</sup>κ ἁπᾶ<sup>102</sup>βο<sup>102</sup>τ<sup>102</sup> ἐπ<sup>103</sup>η<sup>103</sup> ε<sup>104</sup>α<sup>104</sup>q<sup>104</sup>δ<sup>104</sup>ι ἁπ<sup>105</sup>λ<sup>105</sup>ω<sup>105</sup> ν<sup>106</sup>α<sup>106</sup>θ<sup>106</sup>λ<sup>106</sup>ω<sup>106</sup>  
 οὐοῦ ν<sup>107</sup>α<sup>107</sup>τ<sup>107</sup>τ<sup>107</sup>α<sup>107</sup>κο ἡ<sup>108</sup>ζ<sup>108</sup>ρ<sup>108</sup>η<sup>108</sup> ἦεν οὐ<sup>109</sup>ε<sup>109</sup>τοῦ<sup>109</sup>ρο ἡ<sup>110</sup>ν<sup>110</sup>ι<sup>110</sup>φ<sup>110</sup>νοῦ<sup>110</sup>τ<sup>110</sup>ι ἀ<sup>111</sup>q-

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> γ s. l. — <sup>3</sup> Ms. e<sup>3</sup>con<sup>3</sup>ῃ, dein c alter. per lineam transver-  
 sam deletum a rec. m. — <sup>4</sup> c s. l.

ω<sup>112</sup>α<sup>112</sup>ω<sup>112</sup>ν<sup>112</sup>ι ἐν<sup>113</sup>ι<sup>113</sup>ε<sup>113</sup>β<sup>113</sup>ρ<sup>113</sup>α<sup>113</sup>β<sup>113</sup>ι<sup>113</sup>ον ν<sup>114</sup>ε<sup>114</sup>μ ν<sup>115</sup>ι<sup>115</sup>ε<sup>115</sup>π<sup>115</sup>α<sup>115</sup>θ<sup>115</sup>λ<sup>115</sup>ον εἰς<sup>116</sup>ο<sup>116</sup>τ<sup>116</sup>π<sup>116</sup> ν<sup>117</sup>ε<sup>117</sup>μ  
 ν<sup>118</sup>ι<sup>118</sup>μ<sup>118</sup>α<sup>118</sup>ν<sup>118</sup>ω<sup>118</sup>π<sup>118</sup>ι ν<sup>119</sup>ε<sup>119</sup>π<sup>119</sup>οῦ<sup>119</sup>τ<sup>119</sup>ρ<sup>119</sup>α<sup>119</sup>ν<sup>119</sup>ι<sup>119</sup>ον εἰς<sup>120</sup>ἦ<sup>120</sup>εν π<sup>121</sup>ο<sup>121</sup>ί<sup>121</sup>σι ν<sup>122</sup>ε<sup>122</sup>μ ν<sup>123</sup>ι<sup>123</sup>ς<sup>123</sup>κ<sup>123</sup>η<sup>123</sup>η<sup>123</sup>  
 ν<sup>124</sup>οῦ<sup>124</sup>ω<sup>124</sup>ι<sup>124</sup>ν<sup>124</sup>ι ἡ<sup>125</sup>τε ν<sup>126</sup>οῦ<sup>126</sup>τ<sup>126</sup>η<sup>126</sup>ο<sup>126</sup>q<sup>126</sup> ν<sup>127</sup>ε<sup>127</sup>μ ν<sup>128</sup>α<sup>128</sup>θ<sup>128</sup>λ<sup>128</sup>α<sup>128</sup> εἰς<sup>129</sup>ω<sup>129</sup>λ ζ<sup>130</sup>ι<sup>130</sup>τε<sup>130</sup>ν π<sup>131</sup>ε<sup>131</sup>ν<sup>131</sup>δ<sup>131</sup>ε<sup>131</sup>  
 οὐοῦ ν<sup>132</sup>ε<sup>132</sup>ν<sup>132</sup>ν<sup>132</sup>οῦ<sup>132</sup>τ<sup>132</sup> οὐοῦ ν<sup>133</sup>ε<sup>133</sup>ν<sup>133</sup>ς<sup>133</sup>ω<sup>133</sup>τ<sup>133</sup>η<sup>133</sup>ρ<sup>133</sup> ι<sup>134</sup>η<sup>134</sup>ς πῦς φ<sup>135</sup>αι εἰς<sup>136</sup>τε  
 5 εἰς<sup>137</sup>ω<sup>137</sup>λ ζ<sup>138</sup>ι<sup>138</sup>το<sup>138</sup>τ<sup>138</sup>q<sup>138</sup> ε<sup>139</sup>ρε ὡ<sup>140</sup>οῦ ν<sup>141</sup>ι<sup>141</sup>β<sup>141</sup>εν ν<sup>142</sup>ε<sup>142</sup>μ τ<sup>143</sup>α<sup>143</sup>ι<sup>143</sup>δ<sup>143</sup> ν<sup>144</sup>ι<sup>144</sup>β<sup>144</sup>εν ν<sup>145</sup>ε<sup>145</sup>μ  
 π<sup>146</sup>ρ<sup>146</sup>ο<sup>146</sup>ς<sup>146</sup>κ<sup>146</sup>υ<sup>146</sup>ν<sup>146</sup>η<sup>146</sup>ς<sup>146</sup>ις ν<sup>147</sup>ι<sup>147</sup>β<sup>147</sup>εν<sup>1</sup>

Hac voce explicit liber ms.



\*Cod. Vatie.  
Copt. 66,  
f. 194.

<u>ε</u>.

\*ΖΑΝΚΟΥΧΙ ΕΒΟΛΗΕΝ ΝΙΧΟΜ ΝΕΜ ΝΙΨΦΗΡΙ ΕΤΑ ΦΤ ΑΙΤΟΥ  
ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΤΩ ΑΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΒΔΑΨΡΟΣ ΜΕΝΕΝΣΑ ΠΧΩΚ ΕΒΟΛ  
<u>ε</u> ΝΤΕΜΑΡΤΥΡΙΑ ΕΘΟΥΑΒ ΗΕΝ ΟΥΖΙΡΗΝΗ ΝΤΕ<sup>1</sup> ΦΤ ΑΜΗΝ

Сωтем ζωφ тноу єнн єта фт аітоу євоа  
зитоτq апиδгіос θεβδaψpос пıхωpı нстрaтнaтнc 5  
нте поуpо пxс мeнeнcа пxωк євоа нтeмaртγ-  
pіa εθoυaв

ΕΠΙΔΗ ΟΥΝ Α ΦΤ Τ ΝΑQ НΟΥΖΜΟТ ΕQΟΙ ΗΝΙΩΤ  
ΕΜΑΨΩ ΗΑΤΩΗ ΑΠΑΝΤΕQΧΩΚ ΕΒΟΛ ΟΥΟΖ ΟΝ ΜΕ-  
ΝΕΝΣΑ ΠΕQΧΩΚ ΕΒΟΛ ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΛΟΙΠΟΝ ΖΙΤΕΝ ΠΩΨ 10  
ΨΩΟΥ НΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΟΥН ΕΡΟQ ΗΘΟQ ΠΙΔΓΙΟΣ  
ΘΕΒΔΑΨΡΟΣ ΕΙCΑΧΙ ΕНН ΕΝΑΥCΩΟΥН ΑΜΟQ ΕΤΙ ΕQΗΕΝ  
ΠΙCΩΑ ΝΕΜ ΝΗ ΟΝ ΕΤΑΥCΩΤΕΜ ΕΘΒΗΤQ ΕΘΒΕ  
ΝΙΧΟМ ΝΕМ ΝΙΨΦΗΡΙ ΕΝΑΥΨΟП ΕΒΟΛ ΖΙΤΟТQ ΗΕΝ  
ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ<sup>2</sup>. . . . . 15

f. 195.

\*ΑΥΦΩΤΩ ΝΤΕQΖΙΚΩΝ ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΝΟΥΗΙ ΝΕМ ΝΟΥΕΡ-  
ΓΑCΤΗΡΙΟΝ ΝΕМ ΜΩΙТ ΝΙΒΕΝ ΗΔΗΜΟCΙΑ ΕΡΕ ΝΙΜΗΨ  
ΘΩΟΥΤ ΕΜΑΥ ΗΕΝ ΤΠΟΛΙC

Нініωт дe нтe тпoлic aγфωтz нтзıкωн 20  
апиcωтнp євоа нeм θaπıδгıос θεбдaψpос aγтa-  
зωoу єpaтoу ηaтeн пıтeтpαпнaлoн нтe тпoлic  
дe зıна pωмı нıβeн eтнeн тпoлic єтaγнaзт  
eпxс aγψaнтωoγнoу нψoрп<sup>3</sup> аμннı ψaγψe  
нωoу ηaтeн пıтeтpαпнaлoн нceoγωψт апиcω 25  
тнp нeм тзıкωн нтe пıδгıос θεбдaψpос нceepētın  
апиδгıос εθpeγтωβz апoс єxωoу нтeqepвoнeıн

<sup>1</sup> Ms. Н НТЕ. — <sup>2</sup> Deest folium unum in ms. — <sup>3</sup> Sic. Lege ηψωρп.

ΕΡΩΟΥ ΔΕ ΟΥΗΙ ΝΕ ΑΠΑΤΟΥΚΕΤ ΕΚΚΛΗCΙΑ ΠΕ ΝΑQ  
ΕCΟΥΕCΘΩΝ ΕΒΟΛ

ΝΕ ΟΥΟΝ ΟΥΡΩΜΙ ΔΕ ΠΕ ΗΕΝ ΤΠΟΛΙC ΕΤΕΜΜΑΥ  
ΝΕ ΟΥΠΙCΤΟC ΕΜΑΨΩ ΠΕ ΑQΨΑΝΤΩΝQ ΔΕ ΗΖΑΝΑ-  
5 ΤΟΟΥΤΙ ΑΜΗΝΗ ΝΕ ΨΑQΨΕ ΝΑQ ΠΕ ΗΑΤΕΝ ΠΙΤΕΤΡΑΠΗ-  
ΛΩΝ ΝΤΕQΨΑΝΑ \*ΜΕΝΕΝCΩC ΝΤΕQΟΥΨΩΤ ΑΠΙ-  
CΩΤΗΡ ΝΕМ ТЗГKΩН НТЕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΒΔΑΨΡΟΣ ΟΥΟΖ  
ΠΑΛΙΝ ΑQТΩΒZ ΑΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕQΧΩ ΑΜΟC ΔΕ ΠΑOС  
ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΒΔΑΨΡΟC ΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕΘΟΥΑΒ НТЕ ПХC  
10 ТΩΒZ ΑΠOС ΕЗРНІ ЄXΩІ НТЕQCOYTΩН<sup>1</sup> ΠΑΜΩΙТ  
НТЕQΨΩΠΙ ННІ ΗΝΑΨТ НТЕQEP ΠΙΝΑΙ ΝΕМНІ ΔΕ ΑΝΟΚ  
ΟΥΖΗΚΙ ΟΥΟΖ ΗΧΩΒ НΟΥΕΖООУ ΔΕ ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΟΥ-  
ΕΖООУ<sup>2</sup> Α ΦΤ ΑΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΒΔΑΨΡΟC ΕΙ ΑΠΤΩΒZ ΑΠΙ-  
PΩМІ НТОТQ Aqepxapızeceє нaq нoγнıωт аμeтpα-  
15 μaδ aqoγocceєн євоа ηeн aγaθoн нıβeн

ΠΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΑΥΖΙΟΥΤΙ НΟΥΨΑТC ΕΠΗΙ НΟΥНΙΩТ  
ΗΑΡΧΩΝ НТЕ ΤΠΟΛΙC ΕΤΕΜΜΑΥ ΑΥΩΑΙ ΗΖΑΝΝΙΩТ  
ΗΖΥΠΑΡΧΩΝΤΑ ΗΤΑQ ΑΥΨΙΝΙ ΔΕ НТОТΟΥ ΗΝΠΡΟΖΙ-  
μΟC НТЕ ТΠΟΛΙC Α ΠΠΡΟΖΙΜΟC ΨΙΝΙ НТОТΟΥ ΗΝΠ-  
20 pεqрwıc λoıпoн aγтaзo \*аπıpωмı єтa фт epxa-  
pızeceє нaq нтμeтpαμaδ зıтeн нıтωβz нтe  
пıδгıос θεбдaψpос пıмaртγpoc εθoυaв нтe пxс  
eγxω аμoc дe пaıpωмı тeнcωoγн aμoc дe oγнıкı  
пe ηaдeн φooу oγoз тноу тeнeмı aн дe oγ пe  
25 пıзωв eтaqψωпı aμoc ψaтeqeppαμaδ апaıpнт  
ηeн oγıωc пaıpнт aγμoψı нeм пıpωмı дe eγ-  
нaεнq ψa пaıpхωн

ΖΟCΩΝ ΔΕ ΕΥΜΩΨΙ ΝΕΜΑQ ΑΥCΙΝΙ ΕХΕΝ ΠΙΤΕΤΡΑ-  
ΠΙΛΩΝ ΑQΨΩ ΔΕ ΕΒΟΛ ΗΔΕ ΠΙPΩМІ ΕQΧΩ ΑΜΟC

<sup>1</sup> Sic. Lege нтeqcoγтeн. — <sup>2</sup> Sic. Lege нıēзooу?

ὑπαίρητ' <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>8</sup> <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>12</sup> <sup>13</sup> <sup>14</sup> <sup>15</sup> <sup>16</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup> <sup>461</sup> <sup>462</sup> <sup>463</sup> <sup>464</sup> <sup>465</sup> <sup>466</sup> <sup>467</sup> <sup>468</sup> <sup>469</sup> <sup>470</sup> <sup>471</sup> <sup>472</sup> <sup>473</sup> <sup>474</sup> <sup>475</sup> <sup>476</sup> <sup>477</sup> <sup>478</sup> <sup>479</sup> <sup>480</sup> <sup>481</sup> <sup>482</sup> <sup>483</sup> <sup>484</sup> <sup>485</sup> <sup>486</sup> <sup>487</sup> <sup>488</sup> <sup>489</sup> <sup>490</sup> <sup>491</sup> <sup>492</sup> <sup>493</sup> <sup>494</sup> <sup>495</sup> <sup>496</sup> <sup>497</sup> <sup>498</sup> <sup>499</sup> <sup>500</sup> <sup>501</sup> <sup>502</sup> <sup>503</sup> <sup>504</sup> <sup>505</sup> <sup>506</sup> <sup>507</sup> <sup>508</sup> <sup>509</sup> <sup>510</sup> <sup>511</sup> <sup>512</sup> <sup>513</sup> <sup>514</sup> <sup>515</sup> <sup>516</sup> <sup>517</sup> <sup>518</sup> <sup>519</sup> <sup>520</sup> <sup>521</sup> <sup>522</sup> <sup>523</sup> <sup>524</sup> <sup>525</sup> <sup>526</sup> <sup>527</sup> <sup>528</sup> <sup>529</sup> <sup>530</sup> <sup>531</sup> <sup>532</sup> <sup>533</sup> <sup>534</sup> <sup>535</sup> <sup>536</sup> <sup>537</sup> <sup>538</sup> <sup>539</sup> <sup>540</sup> <sup>541</sup> <sup>542</sup> <sup>543</sup> <sup>544</sup> <sup>545</sup> <sup>546</sup> <sup>547</sup> <sup>548</sup> <sup>549</sup> <sup>550</sup> <sup>551</sup> <sup>552</sup> <sup>553</sup> <sup>554</sup> <sup>555</sup> <sup>556</sup> <sup>557</sup> <sup>558</sup> <sup>559</sup> <sup>560</sup> <sup>561</sup> <sup>562</sup> <sup>563</sup> <sup>564</sup> <sup>565</sup> <sup>566</sup> <sup>567</sup> <sup>568</sup> <sup>569</sup> <sup>570</sup> <sup>571</sup> <sup>572</sup> <sup>573</sup> <sup>574</sup> <sup>575</sup> <sup>576</sup> <sup>577</sup> <sup>578</sup> <sup>579</sup> <sup>580</sup> <sup>581</sup> <sup>582</sup> <sup>583</sup> <sup>584</sup> <sup>585</sup> <sup>586</sup> <sup>587</sup> <sup>588</sup> <sup>589</sup> <sup>590</sup> <sup>591</sup> <sup>592</sup> <sup>593</sup> <sup>594</sup> <sup>595</sup> <sup>596</sup> <sup>597</sup> <sup>598</sup> <sup>599</sup> <sup>600</sup> <sup>601</sup> <sup>602</sup> <sup>603</sup> <sup>604</sup> <sup>605</sup> <sup>606</sup> <sup>607</sup> <sup>608</sup> <sup>609</sup> <sup>610</sup> <sup>611</sup> <sup>612</sup> <sup>613</sup> <sup>614</sup> <sup>615</sup> <sup>616</sup> <sup>617</sup> <sup>618</sup> <sup>619</sup> <sup>620</sup> <sup>621</sup> <sup>622</sup> <sup>623</sup> <sup>624</sup> <sup>625</sup> <sup>626</sup> <sup>627</sup> <sup>628</sup> <sup>629</sup> <sup>630</sup> <sup>631</sup> <sup>632</sup> <sup>633</sup> <sup>634</sup> <sup>635</sup> <sup>636</sup> <sup>637</sup> <sup>638</sup> <sup>639</sup> <sup>640</sup> <sup>641</sup> <sup>642</sup> <sup>643</sup> <sup>644</sup> <sup>645</sup> <sup>646</sup> <sup>647</sup> <sup>648</sup> <sup>649</sup> <sup>650</sup> <sup>651</sup> <sup>652</sup> <sup>653</sup> <sup>654</sup> <sup>655</sup> <sup>656</sup> <sup>657</sup> <sup>658</sup> <sup>659</sup> <sup>660</sup> <sup>661</sup> <sup>662</sup> <sup>663</sup> <sup>664</sup> <sup>665</sup> <sup>666</sup> <sup>667</sup> <sup>668</sup> <sup>669</sup> <sup>670</sup> <sup>671</sup> <sup>672</sup> <sup>673</sup> <sup>674</sup> <sup>675</sup> <sup>676</sup> <sup>677</sup> <sup>678</sup> <sup>679</sup> <sup>680</sup> <sup>681</sup> <sup>682</sup> <sup>683</sup> <sup>684</sup> <sup>685</sup> <sup>686</sup> <sup>687</sup> <sup>688</sup> <sup>689</sup> <sup>690</sup> <sup>691</sup> <sup>692</sup> <sup>693</sup> <sup>694</sup> <sup>695</sup> <sup>696</sup> <sup>697</sup> <sup>698</sup> <sup>699</sup> <sup>700</sup> <sup>701</sup> <sup>702</sup> <sup>703</sup> <sup>704</sup> <sup>705</sup> <sup>706</sup> <sup>707</sup> <sup>708</sup> <sup>709</sup> <sup>710</sup> <sup>711</sup> <sup>712</sup> <sup>713</sup> <sup>714</sup> <sup>715</sup> <sup>716</sup> <sup>717</sup> <sup>718</sup> <sup>719</sup> <sup>720</sup> <sup>721</sup> <sup>722</sup> <sup>723</sup> <sup>724</sup> <sup>725</sup> <sup>726</sup> <sup>727</sup> <sup>728</sup> <sup>729</sup> <sup>730</sup> <sup>731</sup> <sup>732</sup> <sup>733</sup> <sup>734</sup> <sup>735</sup> <sup>736</sup> <sup>737</sup> <sup>738</sup> <sup>739</sup> <sup>740</sup> <sup>741</sup> <sup>742</sup> <sup>743</sup> <sup>744</sup> <sup>745</sup> <sup>746</sup> <sup>747</sup> <sup>748</sup> <sup>749</sup> <sup>750</sup> <sup>751</sup> <sup>752</sup> <sup>753</sup> <sup>754</sup> <sup>755</sup> <sup>756</sup> <sup>757</sup> <sup>758</sup> <sup>759</sup> <sup>760</sup> <sup>761</sup> <sup>762</sup> <sup>763</sup> <sup>764</sup> <sup>765</sup> <sup>766</sup> <sup>767</sup> <sup>768</sup> <sup>769</sup> <sup>770</sup> <sup>771</sup> <sup>772</sup> <sup>773</sup> <sup>774</sup> <sup>775</sup> <sup>776</sup> <sup>777</sup> <sup>778</sup> <sup>779</sup> <sup>780</sup> <sup>781</sup> <sup>782</sup> <sup>783</sup> <sup>784</sup> <sup>785</sup> <sup>786</sup> <sup>787</sup> <sup>788</sup> <sup>789</sup> <sup>790</sup> <sup>791</sup> <sup>792</sup> <sup>793</sup> <sup>794</sup> <sup>795</sup> <sup>796</sup> <sup>797</sup> <sup>798</sup> <sup>799</sup> <sup>800</sup> <sup>801</sup> <sup>802</sup> <sup>803</sup> <sup>804</sup> <sup>805</sup> <sup>806</sup> <sup>807</sup> <sup>808</sup> <sup>809</sup> <sup>810</sup> <sup>811</sup> <sup>812</sup> <sup>813</sup> <sup>814</sup> <sup>815</sup> <sup>816</sup> <sup>817</sup> <sup>818</sup> <sup>819</sup> <sup>820</sup> <sup>821</sup> <sup>822</sup> <sup>823</sup> <sup>824</sup> <sup>825</sup> <sup>826</sup> <sup>827</sup> <sup>828</sup> <sup>829</sup> <sup>830</sup> <sup>831</sup> <sup>832</sup> <sup>833</sup> <sup>834</sup> <sup>835</sup> <sup>836</sup> <sup>837</sup> <sup>838</sup> <sup>839</sup> <sup>840</sup> <sup>841</sup> <sup>842</sup> <sup>843</sup> <sup>844</sup> <sup>845</sup> <sup>846</sup> <sup>847</sup> <sup>848</sup> <sup>849</sup> <sup>850</sup> <sup>851</sup> <sup>852</sup> <sup>853</sup> <sup>854</sup> <sup>855</sup> <sup>856</sup> <sup>857</sup> <sup>858</sup> <sup>859</sup> <sup>860</sup> <sup>861</sup> <sup>862</sup> <sup>863</sup> <sup>864</sup> <sup>865</sup> <sup>866</sup> <sup>867</sup> <sup>868</sup> <sup>869</sup> <sup>870</sup> <sup>871</sup> <sup>872</sup> <sup>873</sup> <sup>874</sup> <sup>875</sup> <sup>876</sup> <sup>877</sup> <sup>878</sup> <sup>879</sup> <sup>880</sup> <sup>881</sup> <sup>882</sup> <sup>883</sup> <sup>884</sup> <sup>885</sup> <sup>886</sup> <sup>887</sup> <sup>888</sup> <sup>889</sup> <sup>890</sup> <sup>891</sup> <sup>892</sup> <sup>893</sup> <sup>894</sup> <sup>895</sup> <sup>896</sup> <sup>897</sup> <sup>898</sup> <sup>899</sup> <sup>900</sup> <sup>901</sup> <sup>902</sup> <sup>903</sup> <sup>904</sup> <sup>905</sup> <sup>906</sup> <sup>907</sup> <sup>908</sup> <sup>909</sup> <sup>910</sup> <sup>911</sup> <sup>912</sup> <sup>913</sup> <sup>914</sup> <sup>915</sup> <sup>916</sup> <sup>917</sup> <sup>918</sup> <sup>919</sup> <sup>920</sup> <sup>921</sup> <sup>922</sup> <sup>923</sup> <sup>924</sup> <sup>925</sup> <sup>926</sup> <sup>927</sup> <sup>928</sup> <sup>929</sup> <sup>930</sup> <sup>931</sup> <sup>932</sup> <sup>933</sup> <sup>934</sup> <sup>935</sup> <sup>936</sup> <sup>937</sup> <sup>938</sup> <sup>939</sup> <sup>940</sup> <sup>941</sup> <sup>942</sup> <sup>943</sup> <sup>944</sup> <sup>945</sup> <sup>946</sup> <sup>947</sup> <sup>948</sup> <sup>949</sup> <sup>950</sup> <sup>951</sup> <sup>952</sup> <sup>953</sup> <sup>954</sup> <sup>955</sup> <sup>956</sup> <sup>957</sup> <sup>958</sup> <sup>959</sup> <sup>960</sup> <sup>961</sup> <sup>962</sup> <sup>963</sup> <sup>964</sup> <sup>965</sup> <sup>966</sup> <sup>967</sup> <sup>968</sup> <sup>969</sup> <sup>970</sup> <sup>971</sup> <sup>972</sup> <sup>973</sup> <sup>974</sup> <sup>975</sup> <sup>976</sup> <sup>977</sup> <sup>978</sup> <sup>979</sup> <sup>980</sup> <sup>981</sup> <sup>982</sup> <sup>983</sup> <sup>984</sup> <sup>985</sup> <sup>986</sup> <sup>987</sup> <sup>988</sup> <sup>989</sup> <sup>990</sup> <sup>991</sup> <sup>992</sup> <sup>993</sup> <sup>994</sup> <sup>995</sup> <sup>996</sup> <sup>997</sup> <sup>998</sup> <sup>999</sup> <sup>1000</sup> <sup>1001</sup> <sup>1002</sup> <sup>1003</sup> <sup>1004</sup> <sup>1005</sup> <sup>1006</sup> <sup>1007</sup> <sup>1008</sup> <sup>1009</sup> <sup>1010</sup> <sup>1011</sup> <sup>1012</sup> <sup>1013</sup> <sup>1014</sup> <sup>1015</sup> <sup>1016</sup> <sup>1017</sup> <sup>1018</sup> <sup>1019</sup> <sup>1020</sup> <sup>1021</sup> <sup>1022</sup> <sup>1023</sup> <sup>1024</sup> <sup>1025</sup> <sup>1026</sup> <sup>1027</sup> <sup>1028</sup> <sup>1029</sup> <sup>1030</sup> <sup>1031</sup> <sup>1032</sup> <sup>1033</sup> <sup>1034</sup> <sup>1035</sup> <sup>1036</sup> <sup>1037</sup> <sup>1038</sup> <sup>1039</sup> <sup>1040</sup> <sup>1041</sup> <sup>1042</sup> <sup>1043</sup> <sup>1044</sup> <sup>1045</sup> <sup>1046</sup> <sup>1047</sup> <sup>1048</sup> <sup>1049</sup> <sup>1050</sup> <sup>1051</sup> <sup>1052</sup> <sup>1053</sup> <sup>1054</sup> <sup>1055</sup> <sup>1056</sup> <sup>1057</sup> <sup>1058</sup> <sup>1059</sup> <sup>1060</sup> <sup>1061</sup> <sup>1062</sup> <sup>1063</sup> <sup>1064</sup> <sup>1065</sup> <sup>1066</sup> <sup>1067</sup> <sup>1068</sup> <sup>1069</sup> <sup>1070</sup> <sup>1071</sup> <sup>1072</sup> <sup>1073</sup> <sup>1074</sup> <sup>1075</sup> <sup>1076</sup> <sup>1077</sup> <sup>1078</sup> <sup>1079</sup> <sup>1080</sup> <sup>1081</sup> <sup>1082</sup> <sup>1083</sup> <sup>1084</sup> <sup>1085</sup> <sup>1086</sup> <sup>1087</sup> <sup>1088</sup> <sup>1089</sup> <sup>1090</sup> <sup>1091</sup> <sup>1092</sup> <sup>1093</sup> <sup>1094</sup> <sup>1095</sup> <sup>1096</sup> <sup>1097</sup> <sup>1098</sup> <sup>1099</sup> <sup>1100</sup> <sup>1101</sup> <sup>1102</sup> <sup>1103</sup> <sup>1104</sup> <sup>1105</sup> <sup>1106</sup> <sup>1107</sup> <sup>1108</sup> <sup>1109</sup> <sup>1110</sup> <sup>1111</sup> <sup>1112</sup> <sup>1113</sup> <sup>1114</sup> <sup>1115</sup> <sup>1116</sup> <sup>1117</sup> <sup>1118</sup> <sup>1119</sup> <sup>1120</sup> <sup>1121</sup> <sup>1122</sup> <sup>1123</sup> <sup>1124</sup> <sup>1125</sup> <sup>1126</sup> <sup>1127</sup> <sup>1128</sup> <sup>1129</sup> <sup>1130</sup> <sup>1131</sup> <sup>1132</sup> <sup>1133</sup> <sup>1134</sup> <sup>1135</sup> <sup>1136</sup> <sup>1137</sup> <sup>1138</sup> <sup>1139</sup> <sup>1140</sup> <sup>1141</sup> <sup>1142</sup> <sup>1143</sup> <sup>1144</sup> <sup>1145</sup> <sup>1146</sup> <sup>1147</sup> <sup>1148</sup> <sup>1149</sup> <sup>1150</sup> <sup>1151</sup> <sup>1152</sup> <sup>1153</sup> <sup>1154</sup> <sup>1155</sup> <sup>1156</sup> <sup>1157</sup> <sup>1158</sup> <sup>1159</sup> <sup>1160</sup> <sup>1161</sup> <sup>1162</sup> <sup>1163</sup> <sup>1164</sup> <sup>1165</sup> <sup>1166</sup> <sup>1167</sup> <sup>1168</sup> <sup>1169</sup> <sup>1170</sup> <sup>1171</sup> <sup>1172</sup> <sup>1173</sup> <sup>1174</sup> <sup>1175</sup> <sup>1176</sup> <sup>1177</sup> <sup>1178</sup> <sup>1179</sup> <sup>1180</sup> <sup>1181</sup> <sup>1182</sup> <sup>1183</sup> <sup>1184</sup> <sup>1185</sup> <sup>1186</sup> <sup>1187</sup> <sup>1188</sup> <sup>1189</sup> <sup>1190</sup> <sup>1191</sup> <sup>1192</sup> <sup>1193</sup> <sup>1194</sup> <sup>1195</sup> <sup>1196</sup> <sup>1197</sup> <sup>1198</sup> <sup>1199</sup> <sup>1200</sup> <sup>1201</sup> <sup>1202</sup> <sup>1203</sup> <sup>1204</sup> <sup>1205</sup> <sup>1206</sup> <sup>1207</sup> <sup>1208</sup> <sup>1209</sup> <sup>1210</sup> <sup>1211</sup> <sup>1212</sup> <sup>1213</sup> <sup>1214</sup> <sup>1215</sup> <sup>1216</sup> <sup>1217</sup> <sup>1218</sup> <sup>1219</sup> <sup>1220</sup> <sup>1221</sup> <sup>1222</sup> <sup>1223</sup> <sup>1224</sup> <sup>1225</sup> <sup>1226</sup> <sup>1227</sup> <sup>1228</sup> <sup>1229</sup> <sup>1230</sup> <sup>1231</sup> <sup>1232</sup> <sup>1233</sup> <sup>1234</sup> <sup>1235</sup> <sup>1236</sup> <sup>1237</sup> <sup>1238</sup> <sup>1239</sup> <sup>1240</sup> <sup>1241</sup> <sup>1242</sup> <sup>1243</sup> <sup>1244</sup> <sup>1245</sup> <sup>1246</sup> <sup>1247</sup> <sup>1248</sup> <sup>1249</sup> <sup>1250</sup> <sup>1251</sup> <sup>1252</sup> <sup>1253</sup> <sup>1254</sup> <sup>1255</sup> <sup>1256</sup> <sup>1257</sup> <sup>1258</sup> <sup>1259</sup> <sup>1260</sup> <sup>1261</sup> <sup>1262</sup> <sup>1263</sup> <sup>1264</sup> <sup>1265</sup> <sup>1266</sup> <sup>1267</sup> <sup>1268</sup> <sup>1269</sup> <sup>1270</sup> <sup>1271</sup> <sup>1272</sup> <sup>1273</sup> <sup>1274</sup> <sup>1275</sup> <sup>1276</sup> <sup>1277</sup> <sup>1278</sup> <sup>1279</sup> <sup>1280</sup> <sup>1281</sup> <sup>1282</sup> <sup>1283</sup> <sup>1284</sup> <sup>1285</sup> <sup>1286</sup> <sup>1287</sup> <sup>1288</sup> <sup>1289</sup> <sup>1290</sup> <sup>1291</sup> <sup>1292</sup> <sup>1293</sup> <sup>1294</sup> <sup>1295</sup> <sup>1296</sup> <sup>1297</sup> <sup>1298</sup> <sup>1299</sup> <sup>1300</sup> <sup>1301</sup> <sup>1302</sup> <sup>1303</sup> <sup>1304</sup> <sup>1305</sup> <sup>1306</sup> <sup>1307</sup> <sup>1308</sup> <sup>1309</sup> <sup>1310</sup> <sup>1311</sup> <sup>1312</sup> <sup>1313</sup> <sup>1314</sup> <sup>1315</sup> <sup>1316</sup> <sup>1317</sup> <sup>1318</sup> <sup>1319</sup> <sup>1320</sup> <sup>1321</sup> <sup>1322</sup> <sup>1323</sup> <sup>1324</sup> <sup>1325</sup> <sup>1326</sup> <sup>1327</sup> <sup>1328</sup> <sup>1329</sup> <sup>1330</sup> <sup>1331</sup> <sup>1332</sup> <sup>1333</sup> <sup>1334</sup> <sup>1335</sup> <sup>1336</sup> <sup>1337</sup> <sup>1338</sup> <sup>1339</sup> <sup>1340</sup> <sup>1341</sup> <sup>1</sup>

nem πᾶγιος θεόδαρος πεταφervoῖν εἶροι μενε-  
ως αἰψυε ναῖ επτοπος υπαγιος θεόδαρος αἰφ-  
διακονιν ῥηνητῇ εἰψυεμυι ῥηνη εἰψυωνι ψα π-  
γοογ<sup>1</sup> ῥητε περμoy ογοζ ἅ πᾶγιος θεόδαρος δι-  
ζμοτ εἰρνη ἔχωῖ ναἰρεν πενδῆ ιης πῆς ογον niven 5  
ἔταγσμεν αὐτῶν ὑφῆ ὑπᾶγιος θεόδαρος  
πῶρι ῥετρατηατης

Сωтем он ἔταкенιуτ ῥωφһри ἔтасыупи εἶοα  
зитен фῆт nem πᾶγιος θεόδαρος πῶρι ὑμартγ-  
рос ῥηте πῆς епан αιερωорп ῥῶс хе наре тзγ- 10  
н. кων ὑπᾶγιος θεόδαρος χη ἦεν αι niven \*εἶοε  
погнιуτ ὑμει εἶογн εἶοг

Ἄ οὐςζιμ τῶнс пара φнаγ асζωа ἔтсiωγнι  
хе зина ῥтесῶкеи ne ὑмон зai немас пе евна  
епперехнтһс ὑмаγатῇ етагнаγ де ερος αἰφ- 15  
епогμιν εἰψупи немас хе оγнι гар ne ἅ πᾶδi-  
во-лос мoз ὑπεгзнт εἶογн ерос пе ἦен тepиγμiḃ  
етзωγ нoг де аḡḃмонι ὑмос егoyуу εἶевiос  
ети де еḡмoḗх εἶрос оγoз ἦен пῶиepecem хе  
егoyуу еἶри нас ὑпaигов ὑпараномон ἦен 20  
тогнoγ асфωт ератс ῥтвоῖиḃ ῥηте фῆт асḡai  
ῥнесваа еḡуwi етфе аствз ὑфῆт εἶрегтоγῶс  
ети де ествз асxoyут аснаγ еφaγμнн ὑпiḃ-  
гиос θεόδαρος егeрзωгpаφиn ἔтxoi ῥηте тсiḡ-  
oγнι εἶре пiδaкων фωтз<sup>2</sup> сапеснт ῥнегбалаγх 25

\* f. 199. εἶре тeḡлогн θoз ἦен тeḡḃфе \*ῥeос де асωу  
евоа есxω ὑмос хе пaḡ πᾶγιος θεόδαρος п-  
мартγрос<sup>3</sup> εἶoγав ῥηте πῆς ἃpivoῖн εἶροι ἦен  
тḃioγнoγ нaнaгкн хе оγнι ксωoγн ω пaḡ

<sup>1</sup> o alter. s. l. — <sup>2</sup> Sic. Lege фотз. — <sup>3</sup> c s. l.

хе ὑпiḡḡеи ὑпaсωа енез nem oγpωи  
ῥωеиμo

ἦен тогнoγ а фῆт сωтем епествз аḡуензнт  
ḡарос аḡoγaзcaзни ὑпiδaкων етфотз ḡа nеn-  
5 бaḗаγх ὑφaγμнн ὑпiḃгиос θεόδαρος аḡуопи  
ноγниуτ ῥгог ῥḡаме егoнḡ аḡi епеснт аḡиḃз  
pωḡ ἦен тγвωи ὑпперехитһс ὑпeḡḡeх pωḡ  
ῥḡнтḡ ψaтeḡт ὑпeḡпḡа оγoз ἔтаснозeи ῥḡхе  
тсзиμ зитен тγфһри ἔтасыупи нас асi евоа  
10 есtoγхнoγт асзиуу ἦен тпoḗс тһс ὑфн ἔтаḡ-  
уопи ὑмос nem пирнῆт ἔта пiδaкων ḡωтeв ὑп-  
пeрeхитһс нiрωи де тһроγ ῥηте тпoḗс ἦен пῶи-  
epoγсωтем εἶнаi \*ῥтoтс ῥтсзиμ аγḡḡi тһроγ нн.  
ἔтсeиωγнι аγḡиμ ὑпперехнтһс еḡиωoγт εἶре  
15 pωḡ ὑпiδaкων мeз ἦен тeḡувωи аγxoyут  
де он епaγμнн ῥηте πᾶγιος θεόδαρος ὑпоγ-  
наγ епiδaкων саḡрнι ῥнегбалаγх пaирнῆт  
ἅ оγон niven тḡoγ ὑфῆт nem πᾶγιος θεό-  
даρος

Сωтем де он ἔταкениуτ ῥωфһри ἔтасыупи  
евоа зитен фῆт nem πᾶγιος θεόδαρος πῶρι  
ὑмартγрос ῥηте πῆς мененса epесῆт де ὑпсωит  
ὑпiḃгиос θεόδαρος ῥḡхе тсзиμ зитен тγфһри ἔта-  
сыупи нас εἶοа зитотḡ асыупи де мененса нai  
5 есзeиci ὑφнаγ ὑмepи ἦен пeснι аḡтoнḡ ῥḡхе п-  
iḃво-лос аḡḡi наḡ ὑпсμoт ῥoγpωи ῥωaтмeḡ-  
наi аḡуе наḡ епнι нтсзиμ аḡкωḃз εἶογн зωс  
хе егeрeтiн ῥoγмeḡнaнт ῥтoтс тсзиμ де асμoγт  
εἶoг εἶογн \*ḡе зeиci нaк пaиoт ψaтe нн ет- \* f. 200.  
30 зixен тxриḃ i нceт нaк ὑфн етeкoγaγḡ ῥoгḡ  
де пiпoнһpос ῥḡeиμων аḡeрзнтс ῥωиḃт ὑпeḡсμoт

[illegible]

<sup>1</sup> ? Sic. — <sup>2</sup> Sic. ἀνοο? — <sup>3</sup> γ s. l.

[illegible]

<sup>1</sup> Lege ἤτακενιωτ. — <sup>2</sup> Lege ἤζωε, vel ἡῦ. — <sup>3</sup> Supple ἡμωσ?

\*f. 202a. ԱՆ ՕՐԱԿ ԵՅԵՆԵՂԻՏ ԿԱՐՈՂ ՉԻՏԵՆ ՈՒՒՄԵՉ ՆՏԵ  
 ՈՒՄՈՐՈՐ ԹԵՃԱՐՈՐ ՈՒՄԱՐԻ ԱՄԱՐԴԻՐՈՐ ԱՄԱՐԻՏԱ  
 ԵՐԱՆԱԿ ԵՐՁԱԿ ԱՄԻՐԱՄԻ ՈՒՄ ՈՒՄԻՐԻ ՈՒՄ ՈՒՄԱՐԻ  
 ԵՐՁԱՐՈՐ ԵՐԱՐԻՐԻ ԱՄԱՐԻ ԿԵՆ ՕՐԱՆԱԿ

32. ԵՆ ՕՂԱԻ ՕՂՆ ՌՈՒԶՕՐԻ ԵՒԻ ԵՐՈՒ ՌԿՐՈՒԸ ԵՆ 5  
 ՍԷՔՈՐԶ ԵՆ ՍԻՏՈՍ ՌՔԵ ՍԻՐՈՍԻ ԵՂԴՅՈ ԵՔԴ  
 ՆԵՍ ՍԻԱԳԻՍ ԹԵՕԺՈՐՈՍ Ա ՍԻԶԻՆԻ ՏՈՔԳ ԱԳՆԱՂ ԵՆ  
 ՕՂԾՐԱՄԱ ԵՍԵՆՏՈՒՐ ՆԱԳԱԹՈՆ ՆԵՍ ՄԱՐԻԱ ԴԵՊԱՂ  
 ԵԱՂԻ ԵՅՈՂՆ ԵՓՄԱՐԺԻՐԻՈՆ ՍԻԱԳԻՍ ԹԵՕԺՈՐՈՍ ԵՐՈՂ-  
 ՔԵՍՍԻՆԻ՝ ՌՈՒՆ ԵՏՄՈՆԻ ԵԴԵՆ ՍԻՏՈՍ ՕՂԾ 10  
 ՌՏՈՂԴԱԼԾՈՂ ԱՂԾՈՂ ԵՅՈՂՆ ԵՍԹՈՂԻԱՏԻՐԻՈՆ  
 ԵՐՈՂԱՅ ԱԳՆԱՂ ԵՍԻԱԳԻՍ ԹԵՕԺՈՐՈՍ ԵՂԴՅՈ ԵՍԻՏՈՒՐ  
 ՆԵՍ ԴԹԵՕՏՈՔՈՍ ԵՐՈՂԱՅ ՄԱՐԻԱ ԵԳՔՈ ՍՈՍ ՔԵ ՆԱԾԻ-  
 ՏԵՂ ՆԱԻ ԴԱ ՍԻՐՈՍԻ ԵՐԵԳՍԻՏՈՆ ԵՅՈՂԵՆ ՍԵԳՅՈՂ  
 ՆԵՍ ԴԵԹՈՂՂՄԻՍ ՆԵՍ ՍԻՐԻՍ ԵՏԶԻՔՈԳ ՕՂԾ ՍԱՐԻԴ՝ 15  
 32. Ա ՍԻՏՈՒՐ ՆԱԳԱԹՈՍ ԾԻ ՍՊՏՈՅ՝ ՍԻԱԳԻՍ ԹԵՕԺՈՐ-  
 ՈՍ ՌՏՈՂԳ ԱԳՈՂԱԶՏԱԶՆԻ ՌՔԵ ՍԾՍ ՍԻԱԳԻՍ ԹԵՕԺՈՐ-  
 ՈՍ ԵՐԵԳԻՆԻ ՍԻՐՈՍԻ ԵՏԵՄԱՂ ՄԱՐՈԳ ՍԻՐՈՍԻ ԱԵ  
 ԱԳՈՂՈՂՄՆ ՍՍԾՍ ՆԵՍ ՄԱՐԻԱ ԴԵՊԱՂ

[illegible]

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> Ms. α ἀπὸ τῶν. — <sup>3</sup> Sic, lego ὡς ἀναζοῖ. — <sup>4</sup> N add. s. l. a rec. m. — <sup>5</sup> Sic, pro ἐξοτε εἶποι: ita et postea.

ἀγαθος ἐξοτεροι νεμ παιωτ εν ογον ψυχου ἡμωκ  
 ἑρεκναι ἡα ταζικων ἡπαρητ εν ογαικεον πε  
 ἑριδι ζαι ἡχονς εν ἄνοκ αν πεταθαμιδ ἡπαι-  
 κεον \*πᾶγιος δε θεδωρος ἀφουωυτ ἡπῶς ἐφχω ἡ. 403.  
 ἡμωκ κε τῆμι παῶς κε ἐρε πεκοτωυ γρον ἡεν  
 ἡιναι ἡενοϋ ἡιβεν ἑβε φαί ρω ττωβζ ἡμωκ ὡ  
 ἡιδεσποτνε ἡτε ἡιεντηρϋ ἑρεκωυενζητ ἡα ἡιβ  
 ἀφεροϋ ἡχε πικωτηρ ἡαγαθος ἐφχω ἡμωκ ἡπᾶ-  
 γιος θεδωρος κε αιοϋ ἑιχω ἡμωκ ιςχεν γρον  
 ζιτεν ἡωγςνε παβωκ κε ογβαλ ἡα ογβαλ ογ-  
 χιχ ἡα ογχιχ ογναχζι ἡα ογναχζι ἀπλωκ  
 ογψγχι ἡα ογψγχι' λοπιον ἡιητ ἡεφεν πεφ-  
 ενοϋ εβον ζιχωϋ ἡμον ἡετανοιδ ἡαϋωπι ἡαϋ  
 ἡενενςα ἡαι ἡ πιρωι νεζσι ἐπϋωι ἡεν πιζο-  
 ραῖα

[illegible]

<sup>1</sup> Deut., XIX, 21. — <sup>2</sup> Эксперты пишут.





νῆαζιωμα τηροῦ ἐτρίχεν πκαζι ερε πιρῳι ἵτε  
τετρίφε δι μμηρῳ ἡκαροῦς ἐρε τεμорт οἱ ἡθοῦς  
епеснт еқоі нсаіе тона ἥεν περίни ναι δε ἥεν  
πχινερεψωτεμ ἐρωῦ ἡξε ἀπολλωφανης ἀφναζτ  
ἥεν οὔμεθμνι хе πᾶγιос θεδωρος πμартγрос  
εθοῦαβ πεταφотонзq ерос ἀφсахи немас

† f. 208. \* **Π**ενενса ναι αὔτωοῦνοῦ εὔсоп ἡθοῦ нем  
τεψсζиμ нем περῳηρι β αὔψе нωоῦ ἐπμартηριон  
ἵτε πᾶγιос θεδωρος α πιοῦнв еркаѠнkin ἡμωῦ  
мененсас ἀφτωмс нωоῦ<sup>1</sup> ἥен φραν ἡφίωт нем  
пῳηри нем πпῆна εθοῦαβ αὔβι ἡпхω εвоа ἵτε  
ноῦнові оѠоз мененса пивалтисма εθοῦαβ αὔер  
з незооῦ ἥен πмартηριон εὔсωтеμ ἡμннι ἐни-  
логос εθοῦαβ мененсас αὔсωр ἡφн ете нтωоῦ  
тнрq ἡнизнкι нем нхωв ѡатен занкоῦхи<sup>2</sup> ἐтоῦ-  
хриᾶ αὔψе нωоῦ ἐθοῦн ептопос ἡπᾶγιос θεδω-  
рос αὔψωпн ехераѠаконин енн етῳωνи<sup>3</sup> ἡннтq ѡа  
пῆзооῦ<sup>4</sup> ἵτε ποῦмоῦ ἀπολλωφανης δε αὔφω-  
неq ἡпресвΎтерос оѠоз πεрῳηри β πιοῦаи мен ἡᾶᾶ-  
κων πικеоῦаи δε αὔᾶиq нанагнωстнс \* παирнτ  
αὔψωпн ἡзандрωμ ἡτελῑос зωсте рωμн нивен  
етῳωνи ἥен χинῳωνи нивен αὔψωнхω ἡноῦ-  
хих ἐхωоῦ ἡсесῳаηа ἐхωоῦ ѡаῡоῦхаи саѠо-  
тоῦ

Сωтеμ он етᾶικениῡт ἡψфнри ἐтасῳωпн εвоа  
зитен φт нем πᾶγιос θεδωρος πхωри ἡмартγ-  
рос ἵте пенѠе ἡнс пхс

Ἀсῳωпн δε ἡοῡεзооῦ α οῡρωμн ѡψ ἡοῡпрос-  
фора εөреѠтнис ептопос ἡπᾶγιос θεδωρος παирнτ

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> γ s. l. — <sup>3</sup> ω s. l. — <sup>4</sup> γ s. l.

αφῶιτс ἀφωῡи немас етᾶ де еφωῡи зι πμωиτ  
ᾶ πᾶᾶβολос<sup>1</sup> етзωоῦ πμᾶсте пѠηнанеq нивен  
αφῶι ἡпсмот ἡοῡμонахос зωс хе еφзηа епитопос  
зωq хе ἡтеφῳаηа пирωмн де ἀφерапантан ἐроq  
5 ἀφωῡи немасq πῑфѠоннрос де нхᾶхи ἀφсωрем  
ἡпирωмн ἀφоаq εвоа εоῡма ἡзернмос ἀφерѠнергин  
ἡοῡниῡт ἡδараκων \* αqῑ εвоа ἡннтq ἀφqоxq \* f. 209.  
ἐθοῦн епирωмн εөреѠотомq хе зина ἡтеφκωрq  
ἡпᾶωрон ἡпирωмн нем περниῡт ἡμει ἐθοῦн епᾶ-  
10 ᾶγιос θεδωρος пирωмн де ἥен πχινερεφнаῡ ἐпᾶ-  
драκων ἐтаφqоxq ἐхωq ἀφωῡ εвоа еφхω ἡмос  
ἥен оῡниῡт ἡснн хе φт<sup>2</sup> ἡπᾶγιос θεδωρος ари-  
воῡн<sup>3</sup> ἐροι ἥен тᾶиоῡноῦ нанагнκн τсωоῡн паѠс  
хе коῡн<sup>4</sup>оῡ ἡмон<sup>4</sup> аη аᾶа хнент εоῡон нивен  
15 етῳῡ оῡвнκ ἥен ποῡзнт тнрq

Ναι δε еφхω ἡμωῦ ιс πᾶγιос θεδωρος ἀφῶ-  
зи ἐратq сапῳωи ἡмоq етᾶλнотῡт епезѠо ере  
печконтаріон ἥен теφхих ἀφѠоῡз ἡтафе ἡпᾶдра-  
κων ἥен теφлогхн ἀφῡтев ἡмоq ἀφхаq еφснт  
20 εвоа еφωῡоῡт πᾶᾶβολос де ἀφῳωνз ἥен περίни  
ἀφер ἡφрнτ нотᾶаβοи ἀφωῡ εвоа еφхω ἡмос<sup>5</sup> хе  
†тῳвз ἡмоκ паѠс пистратнᾶатнс ἡпертакои  
\* ἡатзн ἡпасноῡ саѠотq де ἀφераѠоῡωνз ме-  
ненса ναι δε ᾶ πᾶγιос θεδωρος смоῡ епирωмн  
25 ἀφψе наq епῳωи ἐнифноῡт<sup>6</sup> εвоа зароq пирωмн  
де ἀφψе наq ептопос ἡπᾶγιос θεδωρος ἀφхω  
епᾶаос ἡзωв нивен ἐтᾶῡῳωпн ἡмоq зитен  
πᾶхᾶхи нем пирнτ ἐтᾶ πᾶγιос θεδωρος ервоῡн

<sup>1</sup> oc add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Dein litura 5 litterarum. — <sup>3</sup> Ms. аριѠоннн, dein emendatum a prima manu. — <sup>4</sup> Sic. ἡμοι? — <sup>5</sup> o s. l. — <sup>6</sup> γ s. l.



ἔροϋ εαϋῶτες ὑπιδρακων οὔον νιβεν ἔταγσω-  
 τεμ αὐτῶου ὑφῖ

Ναιουωυ μεν πε ὦ ναμενρατ̄ εοριχω ερωτεν  
 ἡνιχομ τηρου нем нисфнри ἔτα φῖτ̄ αἰτου εβολ  
 ζιτοτϋ ὑπιδγιος θεδωρος πιμαртγρος εоугав ἤτε  
 πῡс нαι ἔταιнаγ ερωου ἥен наваа нем нн ἔται-  
 сωтем ἔρωου ἥен намауа анок<sup>1</sup> πιδαχιστος διό-  
 нисιος пидраκωναpиос epиaн aиepά.настрeфeсeε нем  
 \*f. 910. πιδγιος θεδωρος ειχη ἥен \*ογκοινωνια νοуωт  
 немaϋ маpен τ̄ноу аωк ὑπисахи уа пaиma εөвe  
 10 oмeтaпicтoс ἡζaнoуoн ἡтeнτ̄ωоу ὑпeнoс oуoз  
 пeннoуτ̄ oуoз пeнcωтнp ἡс πῡс φaи ἔтe eвoл  
 ζитoтϋ ἔpе ὦоу нивeн нем тaиo нивeн нем пpoc-  
 кῡннic нивeн epпpeпн ὑφiωт немaϋ нем пп̄na  
 eоугав ἡpεqтaнῡo oуoз нeмooγcioc<sup>2</sup> немaϋ τ̄ноу  
 15 нем ἡснoу нивeн нем уа eнeз ἡтe нiēнeз тнpoу  
 aииn.

~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 пcиoу ὑпидγιος θεδωρ̄ уωпи немaн тнpoу aииn
 ~~~~~  
 † φῖт̄ φн ἔтаqуωп ἔроϋ ἡνiαopон ἡтe aвea пiөмнi  
 нем тeсciā ἡтe пeниωт aвpaаи τ̄ноу пeнннв пидгaоc  
 oуoз ἡмаpωи ἡпaи ἡуeнepфмeтoγi ἡтe пipеq пaр  
 25 пicонт тнpϋ пикepи нем пиказi φн ἔтeиуа aн εмoуτ̄  
 ἔроϋ ἡпipаn ἔтаγмoуτ̄ ἡмоϋ ἔроϋ жe мoγнaчoс ἡaipон  
 пшнpи ἡп̄aт̄кoн ἡпicaз iϋи кe ioγcтoс пeϋiωт кaтa  
 cарз нем маpia тeϋмaγ нipеиcῡoу кaт тoγпaтpиc  
 зoпoс ἡп̄eс τ̄aтoн ἡнoуψγхн ἥен пeϋвнma εтoи ἡзoт̄  
 30

<sup>1</sup> Supple ɣa? — <sup>2</sup> Sic. Lege νομοογσιος.

ἡтeϋep ппaи нем нoγшнpи мeнeнcωоу тeϋт̄ пикат̄ нoоу  
 ἥен т̄мeтcавe ἡснoу нивeн кe тep пeϋнaи ἡнiт̄ нeмoу  
 ἥен т̄хpиā тe пaикoс кe aγшaнciнi eвoл ἥен пaикoсmоc  
 ἡсmот ἡpаcоγi ἡтe п̄eс ep пeϋнaи нiωт̄ немωоу ἥен  
 5 пeϋвнma εтoи ἡзoт̄ aииn

\*Cod. Vatic.  
Copt. 66,  
f. 233.

\*COTKΔ HEPH

†μαρτυρία ἡτε πᾶγιος ἡμαρτυρος<sup>1</sup> ἡτε πενθε ἡνε  
πῶς φη εἶπας ἀπανοῦν<sup>2</sup> πρεμναῖσι ἡεν πῶς ἡμε-  
ψοῖ ἐταρῶν ἡπερᾶγων εἶπας εἶπα ἡσοῦκα ἡπᾶ-  
βοτ ἐπῆν ἡεν οὐδὲν ἡτε φῖτ ἡμην

5

Ἀσσυπὶ δε ἡεν μετοῦρο<sup>3</sup> ἡδιοκλῆτιανος ἀ  
πᾶδβολος σωρεῖ ἡπερᾶντ σαβολ ἡφῖτ ἡτε τφ  
αφῶν ἡνῆδων ἡμοῦνκ ἡχῖα οὐοῦ αφῶν  
ἡναρμενιος<sup>4</sup> ἐρακοῖ οὐοῦ αφῶν ἡεβα ἡεν μα  
ἡιβεν ἡγανγῶν ἡεν γανδουζ ἡεν γαν-  
ἐπαρχος ἡεν γανστρατῆλατῆς ἡεν γανματοι  
ἡεβα ἡρωμανῖα ἡα πᾶκζ εἰσαβολ ἡτε χῆν  
εἶρωτῆτεβ ἡνῆχρηστῖανος τῆρω διοκλῆτιανος δε  
πῶρο ἐνανομος αφῶν ἡδ ἡνοῦτ ἡερωτ ἡεω  
ἡα. αφῖραν ἐρωῦ δε νοῦτ ἐγαννοῦτ ἡν νε \*ἡε  
ἡνοῦτ ἡερωτ ἡεν ἡε ἡνοῦτ ἡεζῖν πῶρο  
ἐτενῆτοῦ πε πᾶδων ἡεν πῶρε ἡεν τᾶρ-  
τεμῖς ἡεν πῶν ἡνῆνοῦτ τῆρω

Οὐοῦ αφῶρε πῶν τῆρω τᾶλο<sup>5</sup> εἰσῖα ἡεω  
εἶρῆν οὐοῦ αφῶρωτῶν ἡνῆκκλῆσι τῆρω εἰ-  
ἡεν μα ἡιβεν οὐοῦ αφῶν νοῦαῖταγμα ἡεβα  
ἡεν πῶκος τῆρω ἡν εἶα περᾶμαζι εἰρῆνοῦτ  
ἡπαρῆτ δε ἡνοκ πε διοκλῆτιανος πῶρο εἰσῖα  
ἡεβα ἡεν ταμετοῦρο τῆρε δε ἡεν τῶνοῦ ἐρε  
παπρостаγμα ἡαφῶ ἐρωτεν οὐοῦ ἡτετενῶν ἡμο  
ἡτε δουζ ἡτε γῆγεων ἡτε στρατῆλατῆς ἡτε ἐπαρ-

<sup>1</sup> c s. l. — <sup>2</sup> Ita saepe pro ἀπα ἀνοῦν. — <sup>3</sup> e add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. —  
<sup>4</sup> Sic. Lege ἡαρμενιος. — <sup>5</sup> Sic. Lege τᾶλε.

χος ἡτε κομῆς ἡτε ἐριβῶνος ἡτε ματοι ἡτε παγανος  
ἡτε ἐπισκοπος ἡτε πρεσβύτερος ἡτε διακων ἡτε γυ-  
ποδιακων \*ἡτε ἀναγνωστῆς ἡτε ρεῶν ἡτε ψαλ-  
μωτος ἡτε μοῦναχος ἡτε λαῖκος ἡτε ζωῶν ἡτε  
5 εἰσῖα ἡτε κοῦχι ἡτε νῖωτ ἀπαζ ἀπαως μαρε οὐον  
ἡιβεν εἶχῆ ἡα πᾶμαζι<sup>1</sup> ἡτε ταμετοῦρο τῆρε  
ῶν εἰσῖα ἡνῆνοῦτ ἐτῆνοῦτ ἐταῖταζωῦ  
ἐρατοῦ πῖνῖωτ ἡνοῦτ πᾶδων ἡεν πῶρε ἡεν  
τᾶρτεμῖς ἡα ἡνῆνοῦτ τῆρω φῆ εἶναεραῶσται  
10 ἡεβα πῖπρостаγμα ἐταῖτοζα ἡεβα τῆεζῖα τοι  
ἡεω<sup>2</sup> ἐῶν ἐρωῦ γῖνα ἡτετενερβασανῖν ἡεω  
ἡκακως οὐοῦ ἡτετενῖρι ἡεω ἡρητ ἡιβεν ἐτε-  
τενοῦω ἡενεῖως ἡτετενω ἡεω<sup>3</sup> ἡεω ἡεν ρω  
ἡτετῆρι οὐοῦ ἡτετενῶν ἡεω ἡεν πῶρ  
15 γῖνα ἡεω<sup>4</sup> ἡεω<sup>5</sup> δε ἡα εἶνε

Εἰταρῆν δε εἰσῖα ἡπαπρостаγμα \*ἡεβα διο-  
κλῆτιανος πῶρο αφῶν ἡμοῦ ἡεβα ἡεν πῶ-  
κος τῆρω εἰσῖα ἡεν οὐνῖωτ ἡεω<sup>3</sup> ἡεν οὐ-  
ῶντ ἡτε πᾶδων οὐοῦ ἐταῖβῖ ἡνῆσῖα ἐῶν  
20 ἐρακοῖ ἡα ἡαρμενιος πῶκος ἀτῆτοῦ ἡα  
ἐταῖβῖτοῦ δε αφῶν ἡεω οὐοῦ αφῶρε πῶ-  
κῖρι ἡεβα ἡεν τῶακῖ τῆρε οὐοῦ ἀεῶν  
τῆρω αφῶν ἐρωῦ ἡνῆσῖα ἡτε πῶρο οὐνῖωτ  
δε ἡεωρτερ αφῶν ἡεν τῶακῖ τῆρε οὐοῦ ἡα  
25 τᾶλε εἰσῖα εἰσῖα πε ἡατε τῶακῖ τῆρε εἰρεῖ  
ῶν δε ἡτε πῶοι ἡνῆσῖα ἡεω ἡπᾶν οὐνῖω  
δε οἷν ἀεῶν ἡπᾶν ἡπᾶν ἡπᾶν ἡπᾶν  
ἡα ἡα

Πενεῖα ἡα δε αφῖ ἡνῆσῖα ἡεβα εἰσῖος πῖστᾶ-

<sup>1</sup> Sic. Lege πᾶμαζι. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἡεω. — <sup>3</sup> Sic. Pro ἡεω.

ΤΗΛΑΤΗΣ ΑΓΓΙ ΕΪΟΥΝ ΕΔΕΡΗΒΙ ΕΦΜΑ ΪΚΥΠΡΙΑΝΟΣ<sup>1</sup> ΠΙ-  
 ΖΗΓΕΜΩΝ ΑΓΓΙ ΝΑΓ ΝΝΙΣΗΑΙ ΑΓΩΟΥ ΑΓΩΕ ΝΑΓ ΕΪΟΥΝ  
 Γ. 235. ΕΠΙΕΡΦΕΙ \*ΝΨΟΡΠ ΝΕΜ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΑΥΟΥΩΥΤ  
 ΪΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΝΕΜ ΤΑΡΤΕΜΙΣ ΟΥΟΖ ΑΥΕΡ ΠΙΕΧΩΡΖ  
 ΤΗΡΩ ΕΥΟΥΩΜ ΕΥΣΩ ΝΕΜ ΝΟΥΕΡΗΝΟΥ ΕΤΑ ΨΩΡΠ 5  
 ΔΕ ΨΩΠΙ ΑΥΩΠΙ ΝΟΥΜΗΨ ΑΥΖΙΤΟΥ ΕΪΟΥΝ ΕΝΙΨ-  
 ΤΕΚΩΟΥ ΝΤΕ ΤΠΟΛΙΣ ΕΘΕΒΕ ΦΡΑΝ ΪΠΧΣ ΑΥΔΑΜΟΝΙ  
 ΔΕ ΝΟΥΚΟΥΧΙ ΝΑΛΟΥ ΝΣΑΙΕ ΕΥΧΗ ΗΕΝ Κ ΝΡΟΜΠΙ  
 ΕΠΕΦΡΑΝ ΠΕ ΣΕΡΓΙΟΣ ΠΨΗΡΙ ΝΘΕΒΔΩΡΟΣ ΠΙΧΟΛΑΣΤΙΚΟΣ  
 ΠΣΟΝ ΠΕ ΪΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΝΤΕ ΔΕΡΗΒΙ ΑΥΕΡ- 10  
 ΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ΪΜΟΦ ΗΕΝ ΖΑΝΒΑΣΑΝΟΣ ΕΥΘΟΙ ΕΘΕΒΕ ΦΡΑΝ  
 ΪΠΧΣ ΙΗΣ ΝΕΜ ΚΕΪΕΛΛΟ ΪΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΧΕ ΑΠΑ ΜΕ-  
 ΝΕΣΩΝ ΝΕΜ ΑΠΑ ΠΑΩΟΥ ΠΕΦΣΟΝ ΝΕΜ ΚΕΟΥΑΙ ΧΕ  
 ΠΑΗΣΙ ΝΕΜ ΝΕΦΣΗΝΟΥ ΝΕΜ ΓΕΩΡΓΙ ΝΕΜ ΙΩΑΝΝΗΣ ΝΕΜ  
 ΙΣΙΔΩΡΟΣ ΝΕΜ ΠΨΟΙ ΝΕΜ ΑΠΑ ΚΡΑΧΩΝ ΝΕΜ ΣΑΡΑ- 15  
 \*ΚΗ. ΠΑΜΩΝ ΝΕΜ ΙΩΑΝΝΗΣ \*ΝΕΜ ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΝΕΜ ΠΨΩΨ  
 ΝΕΜ ΜΑΚΑΡΙ ΝΕΜ ΙΑΚΩΒ ΝΕΜ ΤΟΥΡΟΔΑ ΝΕΜ ΔΠΟΛ-  
 ΛΩ ΝΕΜ ΔΜΟΥΝ ΝΕΜ ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝΚΕΜΗΨ  
 ΪΨΥΧΗ ΕΤΕΜΠΕΝΣΟΥΩΝΟΥ ΧΕ ΝΙΜ ΝΕ ΕΤΑΥΚΗΝ ΔΕ  
 ΕΥΕΡΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ΪΜΩΟΥ ΑΥΣΩΝΖ ΪΜΩΟΥ ΝΖΑΝΒΕ- 20  
 ΝΙΠΙ ΑΥΖΙΤΟΥ ΕΪΟΥΝ ΕΠΙΨΥΤΕΚΟ ΕΘΕΒΕ ΦΡΑΝ ΪΠΧΣ  
 ΕΥΓΙΡΙ ΝΗ ΝΨΕ ΝΕΜ Ν ΪΨΥΧΗ ΕΘΕΒΕ ΧΕ ΪΠΟΥΕΡ-  
 ΘΥΣΙΑ ΝΝΙΝΟΥΤ ΟΥΟΖ ΝΑΥΣΟΒΝΙ ΧΕ ΕΥΝΑΕΡ ΟΥ  
 ΝΩΟΥ

ΠΕΝΕΝΣΑ ΝΑΙ ΔΕ ΝΕ ΟΥΟΝ ΟΥΡΩΜ ΪΜΑΙΝΟΥΤ 25  
 ΪΜΑΙΔΑΠΗ ΪΜΑΙΕΚΚΛΗΣΙΑ ΨΟΠ ΗΕΝ ΟΥΤΙΜΙ<sup>2</sup> ΧΕ  
 ΝΑΗΣΙ ΗΕΝ ΠΘΩΨ ΝΙΜΕΨΟΥΤ ΕΠΕΦΡΑΝ ΠΕ ΜΑΚΑΡΙ ΦΡΑΝ  
 ΝΤΕΦΣΖΙΜΙ ΠΕ ΜΑΡΙΑ ΕΥΨΟΠ ΗΕΝ ΤΔΑΠΗ ΝΤΕ ΦΤ  
 ΕΡΕ ΦΤ ΜΕΙ ΪΜΩΟΥ ΕΘΕΒΕ ΠΟΥΤΟΥΒΟ ΝΕ ΟΥΟΝ ΟΥ-

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> Sic, pro οὐτω.

ΨΗΡΙ ΪΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΝΤΩΟΥ ΪΠΕ ΟΥΟΝ ΨΩΠΙ ΝΩΟΥ  
 ΕΒΗΛ ΕΡΟΦ ΝΑΥΜΗ<sup>1</sup> ΪΜΟΦ ΠΕ ΪΜΑΨΩ ΕΖΟΤΕ ΠΟΥ-  
 ΩΝΗ ΪΜΙΝ ΪΜΩΟΥ \*ΜΕΝΕΝΣΑ ΖΑΝΚΟΥΧΙ ΔΕ ΝΕΖΟΥΤ \*Γ. 236.  
 ΑΓΩΤΟΝ ΪΜΟΦ ΝΧΕ ΠΕΦΩΤ ΝΕΜ ΤΕΦΜΑΥ ΑΦΕΡΖΗΒΙ<sup>2</sup>  
 5 ΕΡΩΟΥ ΝΖΑΝΜΗΨ ΝΕΖΟΥΤ ΦΡΑΝ ΔΕ ΪΠΙΚΟΥΧΙ ΝΑ-  
 ΛΟΥ ΠΕ ΔΝΟΥΒ ΝΕ ΟΥΣΑΙΕ ΠΕ ΪΜΑΨΩ ΕΦΘΕΒΙΗΟΥΤ  
 ΕΦΟΙ ΝΡΕΜΡΑΥΨ ΕΝΕΠΙΚΗΣ ΕΥΧΗΚ ΕΒΟΛ ΦΑΙ ΔΕ ΝΑΥΧΗ  
 ΗΕΝ ΙΒ ΝΡΟΜΠΙ ΠΕ

ΑΨΩΠΙ ΔΕ ΪΜΟΦ ΕΝΟΥΕΖΟΥΤ ΕΘΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ  
 10 ΝΤΕ ΝΙΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΕΝΑΥΓΙΡΙ ΪΠΨΕΜΨΙ ΕΘΟΥΑΒ ΗΕΝ  
 ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ ΠΕ ΕΥΓΙΝΙ ΕΠΨΩΠΙ ΝΤΑΝΑΦΟΡΑ ΕΘΟΥΑΒ  
 ΑΓΩΙ ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΝΙΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΘΟΥΑΒ ΝΧΕ ΠΙΚΟΥΧΙ  
 ΝΑΛΟΥ ΟΥΟΖ Δ ΠΙΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΣΑΧΙ ΝΕΜ ΠΙΔΑΟΣ  
 ΤΗΡΩ ΕΥΧΩ ΪΜΟΣ ΧΕ ΝΑΙΟΥΤ ΖΗΠΠΕ ΔΝΣΩΤΕΜ ΧΕ Δ  
 15 ΠΙΔΙΔΒΟΛΟΣ ΤΩΝΩ ΕΧΕΝ ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΘΕΡΕΚΩΡΩ ΪΠΙ-  
 ΨΕΜΨΙ ΕΤΣΟΥΤΩΝ ΝΤΕ ΝΕΝΙΟΥΤ ΠΙΣΩΜΑ ΝΕΜ ΠΙΣΝΟΦ  
 ΝΤΕ ΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΛΟΙΠΟΝ Ω ΝΑΨΗΡΙ ΝΑΜΕΝΡΑΤ  
 ΝΗ ΕΤΣΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΪΦΟΟΥ ΜΑΡΕ ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ΨΩΠΙ  
 ΕΥΤΑΧΡΗΟΥΤ ΟΥΟΖ ΕΦΑΜΟΝΙ ΝΤΟΤΩ ΗΕΝ ΠΙΝΑΖΤ  
 20 ΝΟΡΘΟΔΟΖΟΣ \*ΝΕΜ ΤΔΩΡΕΔ ΝΤΕ ΠΩΜΣ ΕΤΑΝΒΙΤΩ ΪΠΕΝ-  
 ΘΕΡΕ ΖΑΝΣΑΧΙ ΪΠΛΑΝΟΣ ΕΡΖΑΔ ΪΜΟΝ ΟΥΟΖ ΝΤΕΝΧΩ  
 ΝΣΩΝ ΪΠΙΡΑΝ ΕΤΖΟΛΧ ΝΤΕ ΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΪΠΕΝΘΕΡΕΝ-  
 ΕΡΖΟΥΤ ΗΑΤΖΗ ΝΝΙΒΑΣΑΝΟΣ ΕΘΝΑΣΙΝΙ ΝΤΕ ΝΙΚΟΛΑΣΙΣ  
 ΝΤΕ ΔΜΕΝΤ ΕΡΚΛΗΡΟΝΟΜΙΝ ΪΜΟΝ ΠΕ<sup>3</sup> ΪΠΕΝΘΕΡΕ ΠΩΟΥ  
 25 ΝΤΕ ΠΑΙΚΟΣΜΩΣ ΕΘΝΑΤΑΚΟ ΩΛΙ ΝΤΟΤΕΝ ΪΠΙΝΙΨΤ  
 ΝΩΟΥ ΝΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ ΝΝΙΦΗΟΥΓΙ ΪΠΕΝΘΕΡΕΝΕΡΖΟΥΤ ΗΔ-  
 ΧΩΦ ΪΠΙΧΡΩΜ ΝΤΕ ΠΑΙΚΟΣΜΟΣ ΝΤΕ ΠΙΧΡΩΜ ΝΤΕ  
 ΤΓΕΕΝΝΑ ΝΕΜ ΠΙΦΕΝΤ ΕΝΑΤΕΝΚΟΤ ΝΕΜ ΠΙΣΘΕΡΤΕΡ ΝΤΕ  
 ΝΙΝΑΧΖΙ ΕΡΚΛΗΡΟΝΟΜΙΝ ΪΜΟΝ ΑΡΙΕΜΙ Ω ΝΑΨΗΡΙ

<sup>1</sup> Sic. Lege ΝΑΥΜΕΙ. — <sup>2</sup> Sic. Lege ΑΦΕΡΖΗΒΙ. — <sup>3</sup> Redundat.

\* f. 237.

[illegible]

<sup>1</sup> Sic. Lege ερηι? — <sup>2</sup> Sic. Lege ссhнoут. — <sup>3</sup> Lac., v. 2, 3. — <sup>4</sup> Sic. Lege ετωоп. — <sup>5</sup> I Ion., II, 17. — <sup>6</sup> Ita fere semper.

5

10

25

<sup>1</sup> Ita semper. — <sup>2</sup> Sic. Lege ΝΗΙ. — <sup>3</sup> Lege εαγ... — <sup>4</sup> Ms. ἡπενός.

την ἐροῦσιν ὑφρῆν ὑφρῆ ἐλτοτὶ ἀφει ζῖχεν  
 περὶ ἵκε πικρῶν νάλοῦ οὐοῦ ἀφωπῆ ὑφρῆν  
 ἵοτρεμῶν οὐοῦ ἀ μὴχανα δὲ νημα ἀφταροῦ  
 ἐρατὶ ἀφτῶν νὰ ἀφω ἡμὸς καὶ χερὲ νὰ καὶ ὦ  
 πηλῶν<sup>1</sup> ἐθῆναι ἀνοῦν χερὲ νὰ ἐβὼλ ζῖτεν  
 φτ ὦ πρῶν ἡμῶν ἐνρίτῳ χεῖν ὁ οὐοῦ  
 ἐρὸ ἡμὸς ἀνοκ πε μὴχανα πᾶρχνεστρᾶτηγοῦς  
 ἵτε τῶν ἡνιφῶν πῶς ἀτταοῦ<sup>2</sup> ὡροκ καὶ ζῖνα  
 ἵτατῶν νὰ ἐθῶν ἐπᾶγων ἀκωντῶν καὶ ζᾶ-  
 νατοῦ<sup>3</sup> καὶ νὰ καὶ πᾶ πᾶρχνεμῶν ζῖω<sup>4</sup>  
 ὑφρῶν ὑπῆς σενᾶερβᾶνίζῖν ἡμὸς ἡν ἐρῶν  
 ἡν πᾶμα τῆνᾶτῶν νὰ ἡτᾶταλ<sup>5</sup> πεκῶμα  
 οὐοῦ σενᾶοκ ἐρῆς ἐλῶν ἡσενβᾶνίζῖν ἡμὸς  
 χῆνᾶτῶν ὑπᾶνᾶν καὶ νερᾶμῶν ἐτῶν  
 τῆνᾶτῶν νημα καὶ ἡν νῖβεν ἐτεκῆνᾶζῶν ἐρῶ<sup>6</sup>  
 \* καὶ καὶ ἐταρῶν νὰ καὶ ἡ μὴχανα πᾶρχνε-  
 γελὸς ἀφτ ἡν ζῖρῆν νὰ ἀφω ἐπῶν νῖφῶν<sup>7</sup>  
 ἡν οὐοῦ ἐρὲ πᾶγιος σοῦς ἡσῶν

Ἐτα πρῶν καὶ πᾶ ἀφῶν καὶ πᾶ πᾶρ-  
 χνῶν ἀπᾶ ἀνοῦν ἀφω νὰ ἐφῶ ὑπᾶρχνεμῶν  
 ἀφῶν ἐταρῶν πᾶν καὶ ἡν φρὸ ὑπᾶρχνῶν  
 οὐοῦ ἀφῶν ἡσῶν ἐβὼλ ἡν οὐνῶν ἡσῶν ἐφ-  
 ῶ ἡμὸς καὶ ὦ λῦσις πᾶρχνεμῶν εἰνᾶτῶν ἐπᾶ  
 ἡν πῆς φῆ ἐτεκῆνᾶ ἀφτῶν ἡν ἡσῶν καὶ τῆ-  
 νᾶτῶν ἀν ἡν ἐκῆνᾶν ἐτᾶν ἀφῶν καὶ  
 πᾶρχνεμῶν ἐθῶν ἐρῶν πικρῶν νάλοῦ περᾶ  
 νὰ καὶ ἡθὸς φῶν ὦ πικρῶν νάλοῦ ἐθῶν  
 ἐβὼλ ἀν ἡν πᾶ πε ἐταρῶν ἐπᾶμα καὶ οὐν

<sup>1</sup> Sic. Lege πηλῶν. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἀτταοῦ. — <sup>3</sup> Sic. Lege ἡζα-  
 νατοῦ. — <sup>4</sup> Sic. Lege ἡτᾶταλ. — <sup>5</sup> Sic. Lege ἐνῖφῶν.

ὑπᾶτε πρῶν καὶ πᾶ ἡσῶν ἀφῶν ἡν  
 πᾶγιος ἀπᾶ ἀνοῦν<sup>1</sup> περᾶ ὑπᾶρχνεμῶν καὶ ὦ  
 πᾶτῶν οὐοῦ νᾶτῶν νημα πεκᾶνῶν νημα  
 \* ζῖπῶν ἀφῶν καὶ κῶν ὑπᾶν ἡν πῆς οὐοῦ<sup>2</sup>  
 ἐκῶν ἡν ἐτῶν ὑπᾶν ἀπᾶ ἐβὼλ ἡν πᾶ καὶ  
 ἀπᾶ ἐπᾶμα εἰνᾶφῶν ὑπᾶν ἐβὼλ ἐρῶν ἐκῶν  
 φρᾶν ὑπᾶν ἡν πῆς φῆ ἐταρῶν ἡν ἀφῶν  
 ὑπᾶν φῶν νημα ἡν ἐτεκῆνᾶ ἡν ἀφῶν  
 ἀφῶν ὑπᾶν κατὰ τετῶν νημα περῶν  
 νᾶτῶν νημα νῖβῶν νημα νᾶτῶν ἡν ἀφῶν  
 οὐοῦ ἀλλὰ πεκᾶνῶν καὶ ἡν ἡν νᾶτῶν  
 ὑπᾶν ὑπᾶν ὑπᾶν ἀν ἐνᾶν καὶ ζῖνα  
 ἡν ἐτῶν ἡν ἐκῶν φῆ ἐτεκῆνᾶ ἀφτῶν ἡν  
 καὶ τῆνᾶτῶν ἀν ἡν ἐκῶν ἡν  
 Πῆς πᾶρχνεμῶν ὑπᾶν ἀπᾶ ἀνοῦν καὶ ἡθὸς  
 οὐνῶν ἡν νημα πε πᾶν καὶ ἐκοῖ ἡσῶν  
 ὑπᾶν ἀφῶν ἀφῶν οὐοῦ ἀφῶν ἡν πᾶν  
 πῆς ἀπᾶ ἀνοῦν περᾶ νὰ καὶ ὦ πᾶν  
 ἐρῶν ἡτᾶν καὶ ἀνοκ οὐνῶν ἀνοκ οὐν-  
 νᾶν ἡν πᾶν νῖβῶν \* ἀνοῦν πε πᾶν φῆ  
 ἐτα νᾶν τῆνᾶ ἐρῶν ἐταῖν καὶ ἐπᾶ ἀφῶν  
 ἐρῶν καὶ πᾶν ἡν φτ ζῖπῶν τῶν ἐφᾶ καὶ  
 ἡν ἐκῶν ζῖτεν φῆ ἐτῶν ἡν πῆς οὐοῦ νὰ  
 ὦ πᾶν οὐοῦ οὐοῦ ἡν νῖβεν ἐθῶν  
 ἡν ἐκῶν οὐοῦ ὑπᾶν ἐκῶν νημα καὶ φῆ  
 ἐτε πᾶν πᾶν πᾶν νημα καὶ νημα  
 ἡν ἐτῶν ὑπᾶν ἀφῶν καὶ πᾶρχνεμῶν  
 περᾶ καὶ ἀλῶν τῆνᾶ ἐρῶ καὶ ἡθὸς οὐοῦ

<sup>1</sup> γ. s. l. — <sup>2</sup> Mt., xviii, 7.

НАΛΟΥ Ἰσαίε ΧΝΑΥΤΩΟΥΝ ΔΝ ΗΔ ΖΑΙ ἸΒΑΖΑΝΟΣ  
 ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΟΥΨΑΨ ΝΟΥΩΤ ΠΕ ΕἴΝΑΤΗΙΨ ΝΑΚ ἸΤΑΨ-  
 ΤΕΜΟΥΑΖΤΟΤ Εἴ ΝΑΚ ἸΠΙΜΑΖΒ ΕΨΩΠ ἸΤΕΚΩΤΕΜ  
 ἸΣΩΙ ΤΝΑΔΙΚ ἸΨΗΡΙ ΝΗΙ ἸΤΑΔΙΚ ἸΝΙΨΤ ἸΕΝ ΝΑΕ-  
 ΠΑΡΧΙΑ ἸΤΕ ΟΥΨΗΨ ΤΤΑΙΟ ΝΑΚ ΕΘΒΗΤ ΕΨΩΠ  
 ΑΚΨΑΝΟΥΨΤ ἸΠΙΑΠΟΛΛΩΝ ΠΙΝΙΨΤ ἸΝΟΥΤ ΤΝΑ-  
 ΩΛΙ ΝΑΚ ἸΤΕΚΨΕΛΕΤ

12. Πῆξε πᾶγιος ναὶ καὶ ἐρε παῖς ἰη̄ς π̄χς \*σαζοῦν  
 ἐροκ νευ πεκᾶπολλων ἥωνι νατκατ̄ σατοτq αq-  
 μοζ ἥωντ ἥξε πιζηγεμων αqφορᾶμονι ἸΠΙΑ-  
 ΓΙΟΣ ἸΠΑ ΔΝΟΥΒ ΑΥΨΤΟQ ΕΧΕΝ ΠΕQCOI ΑΥΖΙΟΥἹ  
 ΕἴΡΗΙ ΕΧΕΝ ΤΕQΝΕΧΙ ἥξε Δ ἸΚΕCΤΩΝΑΡΙΟΣ Β ΕΥΨΙΒΤ  
 ἸΒ ΨΑΤΕ ΠΕQΜΑἹΤ Ἱ ΕΒΟΛ ἸΕΝ<sup>1</sup> ΤΕQΝΕΧΙ ΟΥΟΖ ἸΣΕ-  
 ΚΩΨ ἸΝΙΚΑΣ ἸΤΕ ΠΕQΖΗΤ<sup>2</sup> ΖΩCΑΕ ἸΤΕ ΝΗ ΕΤCΑἹΟΥΝ  
 ἸΜΟQ ΦΩΝ ΕΒΟΛ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΑQΤ ΝΟΥΝΙΨΤ  
 ἸἤΡΩΟΥ ΕΒΟΛ ΕQἹΩ ἸΜΟC ΔΕ CΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΠΑῖC ἰη̄ς  
 π̄χς ΠΙΒΑΔ ἸΠΕQΝΑΥ ΟΥΟΖ ΠΙΜΑΨΧ ἸΠΕQCΩΤΕΜ ΦΗ  
 ΕἴΑQἹ ΕΠΙΚΟCΜΟC ΑQΨΩΠ ΕΡΟQ ἸΚΑΖ ΝΙΒΕΝ ΕΘΒΕ  
 ΠΟΥΧΑΙ ἸΠΓΕΝΟC ἸΝΙΡΩΜΙ ΦΗ ΕἴΑQΨΩΠ ΕΡΟQ ἸΠΙ-  
 ΜΟΥ ΟΥΑΤΜΟΥ<sup>3</sup> ΠΕ ΟΥΑΤΤΑΚΟ ΠΕ ΑQΧΕΨΠΙ  
 ἸΦΜΟΥ ἸΑΡΟΝ ΕΘΒΕ ΠΕΝΝΟΒΙ ΑΚΤΩΝΚ ἸΦΡΗΤ ΝΟΥΧΩΡΙ  
 ΕQἹΔἹ ΕΒΟΛ ἸΕΝ ΠΗΡΠ ΕΤΕ ΟΥΟΝ ΨΧΟΜ ἸΜΟQ  
 ΕΚΕCΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΖΩ ΠΑῖC ΕΙΧΗ ἸΕΝ ΝΑἹἸCΙ ΕΘΒΕ ΦΡΑΝ  
 ἸΤΕΚΜΕΤΑΓΑΘΟC ΦΩΚ ΠΕ ΠΙΩΟΥ ΝΕΜ ΠΕΚΙΩΤ ΝΑ-  
 ΓΑΘΟC ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΨΑ ΕΝΕΖ ΔΜΗΝ

13. \*ΕἴαQἹΩΚ ἸΠΙΑΜΗΝ ΕΒΟΛ ἥξε πᾶγιος ἸΠΑ  
 ΔΝΟΥΒ ΖΗΠΠΕ ΙC ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟC ΕΘΟΥΑΒ ΜΗΧΑΝΑ  
 ΑQἹ ΕΒΟΛ ἸΕΝ ΤΦΕ ΕΡΕ ΟΥΧΑΟΜ ΕΝΟΥΩΙΝΙ ἸΕΝ ΠΕQ-

<sup>1</sup> Ms. Ἰε. — <sup>2</sup> Sic. lege τεqμεCτεqΖΗΤ? — <sup>3</sup> Ms. οΥΑΤΜΟΥΑΓΜΟΥ,  
 dein ΑΤΜΟΥ Ἰ<sup>um</sup> oblitteratum. — <sup>4</sup> Ps. lxxvii, 65.

ΧΙΧ ΠΕΧΑQ ἸΠΙΘΜΗΙ ΑΠΑ ΔΝΟΥΒ ΔΕ ΧΕΜΝΟΜΤ ΟΥΟΖ  
 ΕΡΟ ἸΜΟΚ Ω ΠΙΜΕΝΡΙΤ ἸΤΕ ΦΤ Ω ΦΗ ΕἴΑQΤΑΛΟ<sup>1</sup>  
 ΠΕQCFE ΕΡΟQ ΑQΜΟΥΙ ἸCΑ ΠΕQἹC ἸΕΝ ΠΕQΟΥΨ ἸΜΙΝ  
 ἸΜΟQ ΔΝΟΚ ΠΕ ΜΗΧΑΝΑ ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟC ΦΗ ΕἴΟΖΙ  
 5 ΕΡΑΤQ CΑ ΟΥἹΝΑΜ ἸΦΤ ΠΙΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ ΔΝΟΚ ΠΕΤ-  
 ΤΧΟΜ ἸΝΙΜΑΡΤΥΡΟC ΤΗΡΟΥ ΨΑΤΟΥἹ ἸΠΟΥΧΑΟΜ  
 ΔΝΟΚ ΠΕΤΤΧΟΜ ἸΝΙΔΙΚΕΟC ΤΗΡΟΥ ΝΕΜ ΝΙΔΝΑΧΩΡΙ-  
 ΤΗC ΨΑΤΟΥΧΩΚ ἸΝΟΥΠΟΛΗΤΙΑ ΕΒΟΛ ΖΗΠΠΕ ΙC ΧΝΑΥ  
 ΕΠΕΚΧΑΟΜ ΕΝΟΥΩΙΝΙ ἸΕΝ ΝΑΧΙΧ ΨΑΤΑΤΗΙQ ΕΧΕΝ  
 10 ΤΕΚΑΦΕ ΕΘΟΥΑΒ CΑΤΟΤQ ΑQΖΙ ΤΕQΧΙΧ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ  
 ΠΕQCΩΜΑ ΤΗΡQ ΑQΤΑΛἹΟQ ΑQΕΡ ἸΦΡΗΤ ΙCΧΕΚ  
 ἸΠΟΥΤΕΡΒΑCΑΝΙΖΙΝ ἸΜΟQ ΕΠΤΗΡQ ΟΥΟΖ ΑQΖΙΟΥἹ ΝΠΕQ-  
 ΜΑἹΤ ΕἴΟΥΝ ΕΤΕQΝΕΧΙ ἸΚΕCΟΠ ΑQΖΩΑ ΕΖΡΗΙ ΕΝΙ-  
 ΦΗΟΥἹ ἸΕΝ ΟΥΖΙΡΗΝΗ

15. \*Τοτε πᾶγιος ἸΠΑ ΔΝΟΥΒ ΑQΤΩΝQ ἸΕΝ ΤΧΟΜ .α.  
 ἸΤΕ Π̄χς ΑQΨΕ ΝΑQ ΨΑ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑQCΑΧΙ ΝΕΜΑQ  
 ΕQἹΩ ἸΜΟC ΔΕ Ω ΠΙΤΥΡΑΝΝΟC ΕΤΖΩΟΥ ΟΥ ΠΕ ΕΤΕΚ-  
 ΧΩ ἸΜΟQ ΝΗΙ ΖΗΠΠΕ ΙC ΠΑῖC ἰη̄ς π̄χς ΑQΤΑΛἹΟΙ  
 ἸΕΝ ΠΕΚΒΑΖΑΝΟC ΕἴΑΚΤΗΙΤΟΥ ΝΗΙ ΛΟΙΠΟΝ ΠΕΤΕΖΝΑΚ  
 20 ἈΡΙΤQ ΝΗΙ ΔΕ ΤΝΑΟΥΨΤ ΔΝ ἸΝΕΚΝΟΥΤ ἸΒΟΤ ΠΕ-  
 ΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ἸΠΕQΝΙΨΤ ΤΗΡΟΥ ΔΕ ΔΜΩΙΝΙ ἸΤΕ-  
 ΤΕΝΝΑΥ ΕΠΑΙΚΟΥΧΙ ΕΝΑΛΟΥ ΔΕ ΑQΕΡΖΩΒ ΖΩQ ἸΕΝ  
 ΝΙΜΑΓΙΑ ἸΤΕ ΝΙΧΡΗCΤΙΑΝΟC ΟΥΟΙ ἸΠΑΙΤΑΛΕΠΩΡΟC  
 ΦΑΙ ΤΝΟΥ ΔΕ CΕΝΑΤΑΚΟ ἸΤΕQΜΕΤCΑΙΕ ἸΕΝ ΝΙΒΑCΑ-  
 25 ΝΟC ἸΜΟΝ ΨΧΟΜ ἸἸἸC ΔΝ ΕΝΑΖΜΕQ ΕΒΟΛ ἸΕΝ ΝΑ-  
 ΧΙΧ ΟΥΟΖ ΑQΟΥΑΖCΑΖΜΙ ΕΟΛQ ΕΠΙΨΤΕΚΟ ΨΑΤΕQΖΩΑ  
 ΕἴΡΗC ἸΤΕQΤΑCΘΟ ΑΠΑ ΔΝΟΥΒ ΔΕ ΑΥCΩΝΖ ἸΜΟQ  
 ἸΒΕΝΠΙ ΑΥΟΛQ ΕΟΥΑΙ ἸΝΙΨΤΕΚΩΟΥ ΔΕ ΟΥΗΙ ΝΑΡΕ  
 ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΜΕΖ ἸΡΩΜ ΠΕ ΕΘΒΕ ΦΡΑΝ ἸΠ̄χς

<sup>1</sup> Sic. lege εἴαQΤΑΛΕ.

Εταρζωα δε εἶχον ἐπιϋτεκο ἀρχιμ νοῦκοῦχι  
 νηπι ἥρωι ἥεν πιμα ἐτεμμα<sup>1</sup>. . . [πεχαρ νωου]  
 \*f. 2/3. \*χε νασννοῦ τωοῦνοῦ ἵτενϋε ὑαροῦ ἵτεντῶωϋ  
 ἥνεϱιάωλον ετβαῖεμ αρноу цнаербасанизин ἡμον  
 ἵτενϋον<sup>2</sup> οὔκοῦχι ἥῃσι ἔχεν φραν ἡπενθε ἡς πῆς 5  
 ὑατενδῖ πιχαωμ νασαωμ ἥεν νιφνοῦι

Αὔτωοῦνοῦ δε ἥεν τῶου ἡτε πῆς αὔϋε νωου  
 ἔχεν τανευρῶ αὔχιμ ἡπιζηγεμων ἐταρταλοῦ<sup>3</sup>  
 εἶοῦχοι χε εἱναερζωτ εἶης νευ περστρατεμμα  
 τηρῇ νημαρ ἥεν ζανκεεχνοῦ εἶοῦωϋ εζωα 10  
 εἶαερνβι τβακί εἶμα ικῡπριάνος<sup>4</sup> πιζηγεμων  
 νευ εὔζιος πιστρατηλατης αὔωϋ εἶολ ἥεν οὔ-  
 νιῡτ ἥσιν χε ϑονῆ ἥχε πῆς πεννοῡτ χε τεμμα-  
 χακ<sup>5</sup> εἶης αν ὑαντεκταποφасис εἶον εὔερωκζ  
 ἡμοκ νευ πεκάπολλων ενωμι νευ νεκкенοῡτ 15  
 ετβαῖεμ νευ διοκантиανος πεκοῡτρο νανомос

Οὔοζ ἀϱερζοτ ἥχε πιζηγεμων εἱςωτεμ ἐπ-  
 ἥρωῡ ἡπιμῡ αῖι ἐπῡωι εἶολ ἥεν πιχοι ἀϱτζεμ-  
 \*u. co<sup>6</sup> πιβῡμα εχεν τῶανευρῶ \*χε αῖναербасанизин ἥνι-  
 ἄγιος сагогоу αὔταμ νικεμῡ εἶηεν νιῡτε 20  
 κωου αὔι εἶολ τηροῡ ἥεν οὔνιῡτ ἥϋθορτερ  
 ζωсае ἡτε τβακί τηрс монмен εὔωϋ εἶολ τηροῡ  
 ἥεν οὔῡρωῡ νοῡωτ χε ανон ζανῡρηстиάνος  
 ἡπαρρησιἄ ἡμον νοῡτ ἥεν τῇε οὔδε ζιχεν πι-  
 кази<sup>7</sup> εἶβηλ ἡς<sup>8</sup> πῆς φη εἶναβωλ εἶολ ἥνεκιάω 25  
 лон ἥβοτ ἥεν तेноу<sup>9</sup> ἐταρναὔ ἐπαῡαι ἥνιμῡ  
 ἥχε πιζηγεμων αῖϋθορτερ ἡμαῡω αῖοῡαζсазни  
 εἶοῡῡωтев ἥσωῡ τηροῡ ἥεν теңқи ιсхен ахп<sup>10</sup>

<sup>1</sup> De hac lacuna vide p. 76, n. 1. — <sup>2</sup> Sic. Lege ἵτενϋον. — <sup>3</sup> Sic. Lege εαρταλοῦ. — <sup>4</sup> Sic. — <sup>5</sup> Supple ἡτεκζωλ. — <sup>6</sup> Lege αῖτζεμсе. — <sup>7</sup> Sic. — <sup>8</sup> Sic. Lege εἶης. — <sup>9</sup> Sic. Lege τοῡноу. — <sup>10</sup> Lege ахп<sup>т</sup>.

ἡπιεζοοῡ ὑα αῡπῶτ ζωсае ἡτε писноу сак εἶολ  
 ἥεν ниплаатиἄ ἡτε τβακί ἡφρηт ἥοῡωῡ οὔοζ  
 αὔωλ ἡτοῡἄφε τηροῡ нιζωοῡт нευ нигиди нikoῡ-  
 чи нευ ниниῡт ζιχεν φραν ἡπῆς οὔοζ αὔβῡпи  
 5 ннн ἐταῡθοοῡ сеіри ἥἡ ἥῡо ἡῡῡхн αὔбῡ ἡпи-  
 χαου натаωи ἥсоῡῡ ἡφамеῡω

Πεχε πιζηγεμων ἥνατταζис \*χε μαρενῡτον \*f. 2/3.  
 ἡμον τῡοῡ εἶολ ζα παμῡ ἥῡρωῡ ἡτε παι-  
 ῡωол ἡφarmaгос οὔοζ μαρεῡε ναν εἶτβακί  
 10 аернви ὑα кῡприāнос нευ εὔζιος пистраѲнааѲне  
 πεχε οὔαι наρ ἥεν неquatoi χε ὡ πεнθε πιζηге-  
 мωн . зһппе оῡон оῡκοῡчи налоῡ ἥεν пиῡτεко  
 τῡοῡ ерѲахrhoῡт ἥвенпи ἡπεῖϋхеμχοи ἥἡ εἶол  
 нευ наі еѲахθοοῡ τηροῡ ἥθοῡ пе еѲаρѲако  
 15 ἡлзһт ἥнаі τηροῡ еѲахθοοῡ лoипон оῡωрп ἥсωῡ  
 маρεῖи ὑарок ὑатекемῡ εἶἡ етхн ἥен пеῖзһт  
 οὔοζ ἥен тоῡноῡ аῡіні наρ ἡпиāгiос апа ἄноῡв  
 еῡзидā<sup>1</sup> ἡμοῡ енаῖῡμωῡи ан пе еөве пиμῡ  
 ἥвенпи еттоі ероῡ

20 Εταῡенῡ δε ζιχεν πιβῡμα πεχε πιζηγεμωн  
 наρ χε кахн κεφαλн αλῡωс ιсхен еѲаки еѲаі-  
 поліс аѲѲако ἥнн етῡон ἥῡἡтс οὔοζ нн еѲаῡхнн  
 еῡоῡωῡ есωтеμ ἥсωі неоῡωῡт ἥнанοῡт \*зһппе \*u.  
 αὔτωοῡноῡ εἶзһи εῡωі ἥкесоп лoипон ιс παμῡ  
 25 τηρῇ αἶθοοῡ εἶвһтк сωтеμ ἥсωі ἡмоῡ ἡτεкер-  
 ῡоῡῡωоῡῡи ἥнанοῡт етѲаіноῡт каѲа φοῡаζ-  
 сазни ἡпаῡе ποῡро ἥен тоῡноῡ аῖμοῡ ἡтеῖзix  
 сноῡт<sup>2</sup> ἡітен ἥχε пимакаріос апа ἄноῡв аῖса-  
 тоῡ εἶоῡн ἥен пго ἡπιζηгеμωн еῖῡω ἡмос χε

<sup>1</sup> Cf. M. Kabis, Auctarium. — <sup>2</sup> γ s. l.

ὡ πινυζορ εταοβι нем пеккеоуро нсох немак  
исхен ахпг<sup>1</sup> ὑφοоу ψα τноу тнау ἐνιαγγελος  
εγδзи ἐратоу јен пиапρ еуτхаои зихен нимар-  
түрос нте пабѣ инс пхс лоипон ιωс ὕмок ἀριογί  
нни ὑпирнѣ етекоуау<sup>2</sup> оуон нтни ὕмау ὑпабѣ  
инс пхс φη εθнава εвоа ннеккакиа нем неква-  
занос тнроу

Тотε πιζηγεων аqхонт ὕмау аqероуμοу  
ннеqхix нем неqбаауx нсеауq ἐзрни саxуq  
\* f. 244. зихен пѣок нте пихои етеqтаапоу<sup>3</sup> ἐроq \*eqхw  
ὕмос хе ψе пиапоааон пиниуѣ нноуѣ нем тар-  
темис θмау нниноуѣ хе qнакнн ἐроq ан eqδуи  
ἐзрни саxуq ὑпαιрнѣ ψатазwa<sup>4</sup> εαөрнви зина  
нтаѣи хе инс пиназωρεос нахаq ἐпеснт ψан  
ὕмон етаγiуи де ὑпимакаpиос ἀпа ἀноуv ἐпѣок  
нте пихои аqтааоq ἐроq нем неqма<sup>5</sup>тои аqерзот  
ернс εаөрнви [оуоз ахкеаоу ὑпиаабо аqоуωи  
оуоз аqсw]<sup>5</sup> оуоз ахер пiεзооу тнрq еуубнр ψа  
роузи оуоз пiафот етјен ненхix ὑпизнгеωи  
аqтωс јен теqхix аqер ωни оуоз ā пeqбназ ер  
ωни ὑпeqуенq εвоа оуае εјоун неqма<sup>5</sup>тои де тнроу  
ахерβεаае ὑпоунау епiоуωиni

Аqуѣортер ὕмау нхе пизнгеωи аqqai  
ннеqбаа епψωи за пикоуxи нааоу ἀпа ἀноуv  
аqнау ἐроq ере оуиуи нсноq нноу εвоа јен рωq  
нем пeqуai са<sup>5</sup>тотq аqнау εиηхана пiархнаг-  
гелос eqзωс ннеqтенз εвоа зихен пωма ὑпи-  
\* мн. μακαpиос \*ἀпа ἀноуv оуоз eqqωѣ ннисноq ет-

<sup>1</sup> Sic. Lege ахпгѣ. — <sup>2</sup> Sic. Lege... оуауq? — <sup>3</sup> Ms. етеq...  
ubi i add. s. l. at perperam ut videtur. Lege етаqтаапоу? — <sup>4</sup> Sic.  
— <sup>5</sup> Uncis inclusa videntur ponenda post роузи.

нноу εвоа јен рωq нем пeqуai оуоз ā иηхана  
тоуω ὕмоq аqхаq зихен тскааа нте пихои  
аqуω εвоа нхе пизнгеωи eqхw ὕмос хе ааηωс  
тназѣ ероκ ω пикоуxи нааоу ἀпа ἀноуv хе  
\* nѣок оувωκ нте инс пиназωρεос φѣ ннихрнcтiа-  
нос еуωп аqуантаабои ω ἀноуv пиреинанci  
а<sup>5</sup>ноκ нем нама<sup>5</sup>тои тennaуωпи нхрнcтiанос хе  
оуни ω пабѣ аинау епекниуѣ нωоу јен наваа  
кеоуai ан<sup>1</sup> пе етсаxи немни тноу нни етау-  
\* 10. уωпи ὕмок тнроу

Πεхе пiагiос ἀпа ἀноуv ὑпизнгеωи хе qонh  
нхе пабѣ инс пхс поуро ннатфе нем напкази  
хе ὕмон ухωи нтектаабо нем неqма<sup>5</sup>тои немак  
ψатекоуωу εзwa епiма етекоуωу εзwa ἐроq  
\* 15. зина нте оуон нивен εи хе ὕмон ноуѣ нса инс  
пхс пωнpi ὑфѣ етонh оуоз нике<sup>5</sup>ма<sup>5</sup>тои етои нβεаае  
науωу εвоа хе а<sup>5</sup>нон занхрнcтiанос ὑпaррнciа  
εннп ефѣ ὑпiагiос ἀпа<sup>5</sup>ноуv пиреинанci \*оуоз \* f. 245.  
ā пiноу нiqi епiаабо ψaтoуωиni εјоун етбаки  
\* 20. аөрнви етауа<sup>5</sup>мо<sup>5</sup>ни де εјоун етбаки аөрнви ὑпe  
пизнгеωи ухeиxωи нтωиq епψωи нтеqмоуи

Εта нима<sup>5</sup>тои де i епψωи аузwa еψиa ὑпiтe-  
трапиωи нте тбаки аххиi ὑкхпpиāнос<sup>2</sup> пизнге-  
ωи нем еγзiос пiстрaтнaатнc еуτāпоaогiа<sup>3</sup>  
\* 25. ннимаpтүрос зихен пивнiа тотe ауcωап нниhωκ  
нхе нима<sup>5</sup>тои етнр ὕмоу ахcа<sup>5</sup>тоу εјоун јен  
пзо ὑкхпpиāнос<sup>4</sup> еуxω ὕмос хе а<sup>5</sup>нон занхрн-  
cтiанос εннп ефѣ напа ἀноуv аqероуω нхе кх-  
пpиāнос пeхаq хе ниу зωq пе ἀноуv iе пωс аpе-

<sup>1</sup> Add. s. l. a i m. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> Sic. — <sup>4</sup> Sic.



ΤΕΝΙ ΕΠΑΙΜΑ ΑΡΕΤΕΝΧΩ ΝΤΕΤΕΝΠΟΛΙΣ ΝΣΑΘΗΝΟΥ  
 ΕΘΒΕ ΟΥ ΠΕΧΕ ΝΙΜΑΤΟΙ ΝΑΦ ΧΕ ΙΣΧΕ ΎΠΕ ΠΙΖΗΓΕ-  
 ΜΩΝ ΧΙΜΙ ΝΟΥΠΑΡΡΗΣΙΑ ΉΑΤΕΝ ΠΙΑΠΟΛΛΩΝ ΝΤΕΦ-  
 ΤΑΛΔΟΦ ΠΩΣ ΔΝΟΝ ΤΕΝΝΑΝΑΖΤ ΕΡΟΦ ΠΕΧΕ ΚΥΠΡΙΑ-  
 ΝΟΣ ΝΩΟΥ ΧΕ ΑΦΘΩΝ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΦ ΧΕ 5  
 ΚΥΗ ΉΕΝ ΠΙΧΟΙ ΎΜΟΝ ΨΧΟΜ ΎΜΟΦ ΕΜΟΥΙ ΧΕ ΑΥ-  
 \*Ν. ΨΑΙΡΙ<sup>1</sup> ΕΡΟΦ \*ΝΧΕ ΝΙΕΒΙΑΙΚ ΝΤΕ ΠΧΣ ΟΥΟΖ ΠΚΕΔΝΟΝ  
 ΖΩΝ ΑΝΨΩΠΙ ΕΝΟΙ ΝΒΕΛΛΕ ΕΝΧΟΜΧΕΜ ΨΑΤΕΝΙ  
 ΕΠΑΙΜΑ ΖΑΡΩΤΕΝ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΠΕΧΑΦ  
 ΧΕ ΜΑΡΟΥΤΑΛΟΦ ΝΣΕΕΝΦ ΖΑΡΟΙ ΟΥΟΖ ΑΥΤΩΟΥΝΟΥ 10  
 ΎΜΟΦ ΝΧΕ Ε ΝΡΩΜΙ ΑΥΕΝΦ ΖΙΧΕΝ ΠΙΒΗΜΑ

ΠΕΧΕ ΕΥΖΙΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΝΑΦ ΧΕ ΝΙΜ ΠΕ  
 ΕΤΑΦΕΡΜΑΚΙΑ ΕΡΟΚ ΉΕΝ ΝΙΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΨΑΤΕΚΨΩΜΙ  
 ΠΕΧΕ ΛΟΥΣΙΑΣ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΝΩΟΥ ΧΕ ΟΥΟΝ ΟΥΚΟΥΧΙ  
 ΝΑΛΟΥ ΎΠΑΙΜΑ ΉΑΤΟΤ ΕΦΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΑΝ ΕΠΤΗΡΦ 15  
 ΙΣ ΟΥΜΗΨ ΝΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΑΥΙ ΕΝΑΧΙΧ ΎΠΙΝΑΥ  
 ΕΟΥΟΝ ΎΠΕΦΡΗΤ ΕΝΕΖ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ΑΥΟΥΑΖΣΑΖΜΙ  
 ΑΥΙΝΙ ΕΨΩΜΙ ΎΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΠΑ ΑΝΟΥΒ ΕΦΒΗΛ ΕΒΟΛ  
 ΕΡΕ ΤΧΟΜ ΝΤΕ ΜΗΧΑΝΑ ΜΗΡ ΎΜΟΦ ΕΡΕ ΠΕΦΖΟ  
 ΕΡΟΥΩΜΙ ΎΦΡΗΤ ΎΦΡΗ ΕΡΕ ΠΕΦΒΑΛ ΟΙ ΎΦΡΗΤ ΎΠΙ- 20  
 ΣΙΟΥ ΝΤΕ ΖΑΝΑΤΟΟΥΙ ΕΡΕ ΠΕΦΖΟ ΕΡΕΨΩΨ ΎΦΡΗΤ  
 ΝΟΥΑΙ ΕΤΑΦΚΗΝ ΉΕΝ ΟΥΔΡΙΣΤΟΝ

\*Γ. 246. \*ΠΕΧΕ ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ΝΙΜ ΠΕ ΠΕΚΡΑΝ Ω  
 ΠΙΑΛΟΥ ΠΕΧΕ ΠΙΑΓΙΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ΑΝΟΥΒ ΠΕ ΠΑΡΑΝ  
 ΑΝΟΚ ΟΥΒΩΚ ΝΤΕ ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΕΤΑΙΙ ΕΠΑΙΜΑ ΧΕ 25  
 ΝΤΑΦΩΝ ΎΠΑΣΝΟΦ ΕΒΟΛ ΕΖΡΗ ΕΧΕΝ ΠΕΦΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ  
 ΖΗΠΠΕ ΔΙΙ ΕΠΑΙΜΑ ΧΕ ΝΤΑΤΨΠΙ ΝΩΤΕΝ ΝΕΜ ΝΕΤΕΝ-  
 ΙΔΩΛΟΝ ΝΒΟΤ ΝΑΙ ΕΤΕ ΎΜΟΝ ΨΧΟΜ ΎΜΩΟΥ ΕΝΟΖΕΜ  
 ΎΜΩΟΥ ΎΜΑΥΑΤΟΥ ΧΕ ΝΤΟΥΝΟΖΕΜ ΝΖΑΝΚΕΧΩΟΥΝΙ

<sup>1</sup> 1<sup>um</sup> per lineam transversam a rec. m. deletum. Lege ΨΑΡΙ?

ΠΕΧΕ ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ ΝΑΦ ΧΕ ΠΙΑΔΟΣ ΎΠΕΡΜΕΥΙ ΝΑΚ ΧΕ  
 ΚΥΗ ΉΕΝ ΧΕΜΝΟΥΤ ΤΝΟΥ ΑΛΛΑ ΔΡΙΕΜΙ ΝΑΚ ΧΕ  
 ΝΙΒΑΖΑΝΟΣ ΝΤΕ ΠΙΑΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΖΑΝΝΙΨΤ ΝΕ ΛΟΙΠΟΝ  
 ΣΩΤΕΜ ΝΣΩΙ ΔΡΙΨΟΥΨΩΟΥΨΙ ΝΝΙΝΟΥΤ ΜΗΠΩΣ ΝΤΕΚ-  
 5 ΜΟΥ ΉΕΝ ΝΑΧΙΧ ΤΝΟΥ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΑΓΙΟΣ ΑΠΑ  
 ΔΝΟΥΒ ΠΕΧΑΦ ΧΕ ΝΝΕΨΩΠΙ ΝΗΙ ΝΤΑΙΡΙ ΎΦΑΙ Ω  
 ΠΙΑΝΟΜΟΣ ΝΖΗΓΕΜΩΝ ΝΤΑΧΩ ΝΣΩΙ ΎΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ  
 ΝΤΑΟΥΨΥΤ ΝΝΕΚΙΑΔΩΛΟΝ ΑΛΛΑ ΝΘΟΚ ΟΥΑΤΝΟΥΤ  
 ΝΕΜ ΠΕΚΚΕΟΥΡΟ ΔΙΟΚΑΝΤΙΑΝΟΣ

10 \*ΑΦΧΩΝΤ ΝΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΦΕΡΟΥΒΑΨΦ ΕΒΟΛ \*ΝΒ.  
 ΝΝΕΦΖΒΩΣ ΝΣΕΤ ΝΑΦ ΝΡ ΝΤΑΥΡΕΔ ΜΕΝΕΝΣΩΣ ΝΣΕ-  
 ΤΖΕΜΟΦ ΕΖΡΗ ΖΙΧΕΝ ΟΥΘΛΟΧ ΝΒΕΝΠΙ ΝΣΕΣΑΖΤ  
 ΉΑΡΟΦ ΉΕΝ ΟΥΧΡΩΜ ΝΕΜ ΟΥΘΗΝ ΝΕΜ ΟΥΛΑΜ-  
 ΧΑΤΠ<sup>1</sup> ΨΑΤΕ ΠΕΦΨΑΖ ΒΙΣΙ ΕΨΩΜΙ ΎΒ ΎΜΑΖΙ ΦΗ  
 15 ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΑΦΨΑΝΑ ΕΦΧΩ ΎΜΟΣ ΧΕ ΚΣΜΑΡΨΟΥΤ  
 ΠΘΣ ΦΤ ΝΤΕ ΝΕΝΙΟΤ ΚΕΡΖΟΥΘ ΣΜΑΡΨΟΥΤ<sup>2</sup> ΚΕΡΖΟΥΘ  
 ΒΙΣΙ ΨΑ ΕΝΕΖ<sup>3</sup> ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΑΒΟΗΘΟΣ ΣΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΉΕΝ  
 ΠΑΙΧΡΩΜ ΔΜΗΝ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ<sup>1</sup> ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΑΡΕΦΣΩΤ  
 ΕΚΕΝΟΖΕΜ ΎΠΕΚΒΩΚ ΎΦΟΟΥ ΔΜΗΝ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ  
 20 ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΑΟΥΩΜΙ ΔΜΗΝ ΣΩΤΕΜ ΕΠΑΉΡΨΟΥ ΉΕΝ  
 ΘΜΗΤ ΎΠΑΙΧΡΩΜ ΔΜΗΝ ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΤΑ-  
 ΖΕΛΠΙΣ ΝΕΜ ΠΑΝΑΨΤ ΝΟΖΕΜ ΎΠΕΚΒΩΚ ΔΜΗΝ ΑΛΛΗ-  
 ΛΟΥΙΑ ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΑΡΕΦΤΟΥΧΟ ΕΚΕΙ ΨΑΡΟΙ ΝΧΩΛΕΜ  
 ΝΤΕΚΕΡΒΟΗΘΙΝ ΕΡΟΙ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ΝΝΑΙΟΥΩΝΨ ΝΡΕΦΖΩ-  
 25 ΔΕΜ ΖΟΠΩΣ ΝΤΕ ΠΑΜΗΨ ΕΤΘΟΥΗΤ \*ΝΑΥ ΕΡΟΙ \*Γ. 247.  
 ΝΣΕΤΨΟΥ ΎΠΕΚΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΧΕ ΦΩΚ ΠΕ ΠΙΨΟΥ ΝΕΜ  
 ΠΕΚΙΩΤ ΝΑΓΑΘΟΣ ΝΕΜ ΠΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΨΑ ΕΝΕΖ ΔΜΗΝ  
 ΕΤΑΦΧΩΚ ΎΠΙΑΜΗΝ ΕΒΟΛ ΝΧΕ ΠΙΑΓΙΟΣ ΔΠΑ ΑΝΟΥΒ  
 ΖΗΠΠΕ ΙΣ ΠΘΣ ΙΗΣ ΠΧΣ ΑΦΙ ΨΑΡΟΦ ΕΦΤΑΛΗΟΥΤ ΖΙΧΕΝ

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> γ s. l. — <sup>3</sup> Cant. Azar., II, 30. — <sup>4</sup> i s. l.

օղծարմա ողտօնի երե միհանա զա օղինամ մուօ  
 Երե Գաբրինա զա չաօն մուօ քեչազ ռազ չե օրօ մուօ  
 օն քամերիտ ևնա ևնօղն մերերջօտ ևն ևնօք քե  
 քեօժ քիօն քեմաք մերերջալաջ նշիտ շիքքե ևն  
 օղնա ռաք միհանա քարքնաղեղօժ օրօօզի 5  
 օրօտք նեղքիտ ռաք ևնօք քե ինժ քեօղրօ քի  
 Ետեքքօն<sup>1</sup> ռալիւի Էժեն քեքրան օրօղնա քիա մուօ  
 ռաք օն քամերիտ ևնա ևնօղն չե քալիղեղն  
 ռաերմարտքօք քեմ օղնա միփքի Էժօլ շիտօք  
 զեմաերմարտքիզին մուօ նեքօն Է միքալա միհանա 10  
 ռաօզի օրօտք քեմաք նեղքիտ ռաք նե շալ միք-  
 քա. շաղ քիքքիտ օրօք \*օղօ զեմաօղրօք օրօքօտ  
 քա ևրմենիօք քիքօն չնաչաք Էժօլ ին քիա  
 Էքեմաչ քիաօղնա ռաք նիօղնալօք քիքքեքք քի-  
 քօնիտարքիօք նեղքաք միքքալա նեղքօղրօ 15  
 մուօ Էքեքիտ քիքք մուօ միք մուօ քեմ ռա-  
 ևղեղօժ օրօղնա չե քալ ռիքն Էժնաօզի օրօտք  
 Էքեքքալա նեղքաք մուօ իե նեղքքն իւի քաօղ-  
 ևչալ<sup>2</sup> միքքալա քիալալա<sup>2</sup> միքքալա շաղ  
 ին քալեօղրօ քա Էնեք քի Էժնաեր քեքքի նեղ- 20  
 շալ նեքքարտքիւ իե նեղքիքքե նեքքիտ քիալա  
 միքքրան շի քալա միքքն քալալա ևրօն նեքքե-  
 ռօն քիալալա ռազ Էժօլ քի Էժնալ ողտօն նիք  
 Էքքօք ռիքի քեմ ռիքալ Էժիտք ին քեքք  
 նեք քեքքքի ևնօք քե քի քիքքօքքալա քիա 25  
 քօքք ին քիքքն նեք քիքք նրօն քի Էժնա-  
 քա. քալ ողնա Էքքն \* իե նեղքքն<sup>3</sup> օղքքն օրօք  
 ին քեքքրան ևնօք քե քի քիքքօքքալա քիալալա  
 նեքքնօն քիքք քալ ին օղքքալա քալ ին օղ-

<sup>1</sup> Sic. Lege Ետեքքն. — <sup>2</sup> ևչ add. s. l. a rec. m. — <sup>3</sup> Sic. Lege նեղքքն.

քօնի քալ ին օղնալ նիքքալ քալ ին օղքի  
 քալ ին ռօն ռիքն ևնալա քիալալա ռազ Էժօլ  
 Էժիտք

Օղօ ևրօղքալալա միհանա քարքնաղեղօժ  
 5 ևրօղք օրօտք Էրօլ ռալալալա օղօ և քիքք  
 քալ ռազ ևրօղքն միքքի ողքալալա Էքքն և քիք-  
 քի շի քեքքն Էժօլ շիքալ ևրօղքալա ևրօղք  
 ռազ քեքք ևնա ևնօղն միքքալա չե քալ օղօ  
 քալօղ Էրօղք նեքքալալալա նեքքալ միքքալա  
 10 Էրօղք ին քալալա նեքքալալա քեքք քիքքալա ռազ  
 չե շալ ռիքն Էտեքքալալալա մուօ քիալալա  
 ռաք Էժօլ Էրօղքալա և քիքք Էքքալա նիքալ ռազ  
 \* ևրօղքալալալա մուօ ևրօղքալա ռալա ևրօղք ռազ ևն.  
 Էքքալա ռիքքի<sup>1</sup> ին օղքալ

15 ևրօղքալա և նեք քիքք ևնա ևնօղն ևրօղքալա  
 Էքքալ միքքալալալա ևրօղքալա նեքքալալա քիքք-  
 ալալա քեմ Էրօղք քիքքալալալա քեմ ևրօղքալա  
 քիքքալալա նեքքալալա չեքքալալա քեմ ևրօղքալա  
 ևնօղք քեմ շալալալա մուօ Էժօլ շիտօք միքք  
 20 ևրօղքալալալա քեմ շալալա ևրօղքալա նեք քիքք  
 Էքքալա նիքալալա չե ևնալ ևնալ միքքալա շալ քիքք  
 Էրօղքալա չե ինժ ևրօղքալա նեքքալալա քիքքալալա  
 քեմ քիքքալա քեմ քիքքալալա քեմ քիքքալալա  
 քալալա օղօ նեքքալալալա քիքքալալա քալալա  
 25 չե օղնա նեքքալալա Էրօղքալա միքքալա ին քիքքալա  
 ևրօղքալա քեմ ևնալալա ին քիքքալալալա  
 քալալա ևրօղքալալա ևրօղքալալա ևրօղքալալա  
 ևրօղքալալա ևրօղքալալա ևրօղքալալա ևրօղքալալա  
 ևրօղքալալա ևրօղքալալա ևրօղքալալա ևրօղքալալա

<sup>1</sup> Sic. Lege ևրօղքալալա. — <sup>2</sup> և s. l.

\* f. 249. \* **Σ**ΑΤΟΤΩ ΑΓΩΟΥΝΖΗΤ ΝΟΥΚΟΥΧΙ ΝΧΕ ΠΙΘΜΗ  
 ΑΠΑ ΑΝΟΥΒ ΨΑΤΟΥΚΗΝ ΕΥΩΨ ΝΝΙΘΑΙ ΟΥΟΖ ΑΓ-  
 ΓΩΧΙ ΕΤΖΗ ΉΕΝ ΤΧΟΜ ΝΤΕ ΦΤ ΑΓΩΛΙ ΑΠΙΧΩΜ  
 ΉΕΝ ΝΕΝΧΙΧ ΑΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΟΥΟΖ ΑΓΦΑΔΩ ΑΓΣΑΤΩ  
 ΕΒΟΥΝ ΉΕΝ<sup>1</sup> ΠΟΥΖΟ ΕΓΧΩ ΑΜΟC ΧΕ ΒΙΨΥΠΙ ΝΩΤΕΝ<sup>5</sup>  
 Ω ΝΙΠΑΡΑΝΟΜΟC ΝΑΘΝΟΥΤ ΝΕΜ ΠΕΤΕΝΔΠΟΛΛΩΝ  
 ΝΚΟΥΡ ΠΩC ΕΡΕΤΕΜΟΥΤ ΕΝΙΒΩΚ ΝΤΕ ΠΧC ΧΕ ΜΑΓΟC  
 ΝΝΕCΨΩΠΙ ΧΝΑΥ ΕΡΟΙ ΧΕ ΑΚΕΡ ΟΥ ΝΗΙ ΝCΑΓ ΙC  
 ΖΗΠΠΕ ΑΓΙ ΨΑΡΟΙ ΧΕ<sup>2</sup> ΠΑΒC ΙΗC ΑΓΤΧΟΜ ΝΗΙ ΧΕ  
 ΖΙΝΑ ΝΤΑΤΨΥΠΙ ΝΑΚ ΝΕΜ ΝΕΚΝΟΥΤ ΝΒΟΤ<sup>10</sup>

ΕΤΑΓΝΑΥ ΔΕ ΕΡΟΩ ΝΧΕ ΚΥΠΡΙΔΝΟC ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ  
 ΑΓΜΟΖ ΝΧΩΝΤ ΑΓΗΡΑΧΡΕΧ ΝΝΕΓΝΑΧΖΙ ΕΒΟΥΝ  
 ΕΠΙΔΙΟC ΑΠΑΝΟΥΒ ΕΓΧΩ ΑΜΟC ΝΑΓ ΑΠΑΙΡΗΤ ΧΕ Ω  
 ΠΙΜΑΓΟC ΕΤΖΩΟΥ ΠΩC ΑΚΧΕΜΧΟΜ ΝΙ ΑΠΑΔΩΟ ΕΒΟΛ  
 ΝΚΕCΟΠ ΨΕ ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΠΙΝΙΨΥΤ ΝΝΟΥΤ ΝΕΜ ΤΑΡ-<sup>15</sup>  
 ΤΕΜΙC ΘΜΑΥ ΝΝΙΝΟΥΤ ΧΕ ΑΜΟΝ ΖΑΙ ΉΕΝ ΠΑΙΨΧΟΛ  
 \* ΝΗ. ΧΕ ΧΡΗCΤΙΔΝΟC ΤΗCΙ ΝΗΙ ΙΜΚΤ ΠΑΙΨΕΛΨΥΡΙ \* ΕΝΑΧΩ  
 ΑΦΑΡΜΑΓΟC ΦΑΙ CΑΤΟΤΩ ΑΓΦΟΡΥΝΙ ΝCΥΜΨΕΛΙΟΝ ΒΤ<sup>3</sup>  
 ΝΒΕΝΙΠΙ ΝCΘΕΜCΟΩ<sup>4</sup> ΕΧΩΟΥ ΝCΕCΑΖΤ ΗΑΡΟΩ ΟΥΟΖ  
 ΑΓΦΟΡΥΝΙ ΝCΑΖ Β ΕΥΛΟΒΨ ΝΧΡΩΜ ΑΓΖΙΤΟΥ ΕΒΟΥΝ<sup>20</sup>  
 ΕΝΕΓΒΑΛ ΑΓΦΟΡΥΖΙΤ ΑΜΩΟΥ ΨΑΤΕ ΝΙΔΑΛΛΟΥ ΝΤΕ  
 ΝΕΓΒΑΛ ΦΩΡΚ ΕΒΟΛ ΝCΕΖΕΙ ΕΝΕΓΧΙΧ

ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΑΠΑ ΑΝΟΥΒ ΠΕΧΑΩ ΧΕ ΤΨΕΠ-  
 ΖΜΟΤ ΝΤΟΤΚ ΠΑΒC ΙΗC ΠΧC ΧΕ ΑΓΑΙΤ<sup>5</sup> ΝΨΕΜΜΟ  
 ΕΝΙΒΑΛ ΑΠΟΝΗΡΟΝ ΝΑΙ ΕΤCΟΜC ΉΕΝ ΟΥΜΕΤCΑΝΚΟΤC<sup>25</sup>  
 ΝΕΜ ΤΧΙΝCΟΜC ΝΚΑΚΩC ΝΤΕ ΠCΑΔΑΝΑC ΝΕΜ ΤΕΠΙΘΥ-  
 ΜΙΑ ΝΝΙΖΙΩΜΙ ΜΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΑΓΦΟΡΥΝΙ ΝΟΥΑCΤΗΡΙΟΝ  
 ΕΓΟΙ ΝΡΩΩ ΝΒΑΨΟΥΡ ΑΓΦΟΡΥΖΙΟΥΤ ΑΠΙΔΙΟC ΕΒΟΥΝ

<sup>1</sup> Add. s. l. a rec. m. — <sup>2</sup> Sic. Lege ΝΧΕ. — <sup>3</sup> Sic. — <sup>4</sup> Sic. Lege ΝCΕΤ-  
 ΖΕΜCΟΩ. — <sup>5</sup> Ita ms., at manus recens emendavit in ΑΚΑΙΤ, nullo qui-  
 dem iure, ut nobis videtur.

ΕΡΟΩ ΟΥΟΖ ΝCΕΗΩΚ<sup>1</sup> ΕΧΩΩ ΨΑΤΟΥCΩΛΛ ΑΠΕΓCΩΜΑ  
 ΝCΕΑΙΩ ΝΓ ΑΜΕΡΟC ΟΥΜΕΛΟC ΙCΧΕΝ ΤΕΓΜΕCΤΕΝΖΗΤ  
 ΕΠΨΩΙ ΚΕΜΕΛΟC ΨΑ ΤΕΓΜΗΤ ΝΕΜ ΝΕΓΒΑΛΑΥΧ  
 ΟΥΟΖ ΝΑΓΩΨ ΕΒΟΛ ΕΓΧΩ ΑΜΟC ΧΕ CΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΠΑΒC  
<sup>5</sup> ΙΗC ΠΧC \* CΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΠΙΜΑΨΧ ΝΡΕΓCΩΤΕΜ ΒΙCΜΗ \* f. 250.  
 ΠΙΒΑΛ ΝΡΕΓΝΑΥ ΧΕ ΦΩΚ ΠΕ ΠΙΩΟΥ ΨΑ ΕΝΕΖ  
 ΑΜΗΝ

ΝΑΙ ΔΕ ΕΓΧΩ ΑΜΩΟΥ ΖΗΠΠΕ ΙC ΜΗΧΑΝΑ ΠΑΡΧΗ-  
 ΑΓΓΕΛΟC ΑΓΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΦΕ ΑΓΚΩΨ ΑΠΙΑCΤΗΡΙΟΝ  
<sup>10</sup> ΑΓΑΙΩ ΝΒ ΑΓΤΩΜΙ ΝΝΙΜΕΛΟC ΝΤΕ ΠΙΔΓΙΟC ΕΝΟΥΕΡΗΟΥ  
 ΟΥΟΖ ΟΝ ΝΙΚΕΑΛΛΟΥ ΝΤΕ ΝΕΓΒΑΛ ΑΓΤΗΙΤΟΥ ΕΡΟΩ  
 ΑΦΡΗΤ ΝΨΟΡΠ ΑΓΤΑΖΟΩ ΕΡΑΤΩ ΕΓΟΙ ΝΑΤΤΑΚΟ ΠΕΧΑΩ  
 ΝΑΓ ΧΕ ΒΡΟ ΑΜΟΚ Ω ΑΠΑ ΑΝΟΥΒ ΑΝΟΚ ΤΨΟΠ ΝΕ-  
 ΜΑΚ ΕΙΤΧΟΜ ΝΑΚ ΨΑΤΕΚΒΙ ΑΠΙΧΛΟΜ ΝΑΤΑΩΜ ΝΤΕ  
<sup>15</sup> ΠΑΙΜΗΨ ΝΑΖΤ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΤΚ ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑΓΧΟΤΟΥ  
 ΝΑΓ ΑΓΓΩΛ ΕΠΨΩΙ ΕΝΙΦΗΟΥΤ<sup>2</sup>

ΑΓΤΩΝΩ ΔΕ ΉΕΝ ΤΧΟΜ ΝΤΕ ΠΧC ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑ-  
 ΡΙΟC ΑΠΑ ΑΝΟΥΒ ΕΓΟΙ ΝΑΤΤΑΚΟ ΕΡΕ ΠΙΜΗΨ ΤΗΡΩ  
 ΕΡΘΕΩΡΙΝ ΑΜΟΩ ΠΙΜΗΨ ΔΕ ΝΤΕ ΤΠΟΛΙC ΑΘΡΗΒΙ  
<sup>20</sup> ΑΥΩΨ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΝΟΝ ΖΑΝΧΡΗCΤΙΔΝΟC ΑΠΑΡΡΗCΙΑ  
 ΕΝΗΠ ΕΦΤ ΝΑΠΑ ΑΝΟΥΒ ΠΙΡΕΜΝΑΝCΙ ΑΓΦΟΧΩ ΕΠΨΩΙ  
 ΝΧΕ ΜΑΓΜΕΝΤΙΟC ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΝΤΕ ΘΜΟΥΤ \* ΑΓΖΙΤΟΤΩ<sup>2</sup>  
 ΕΝΙΖΒΟC<sup>3</sup> ΕΤΤΟΙ ΖΙΩΤΩ ΑΓΦΑΔΟΥ ΠΙΘΩΟΥΤ ΕΤΤΟΙ ΕΝΕΓ-  
 ΒΑΛΑΥΧ ΑΓΕΝΩ ΕΒΟΛ ΑΓΚΩΛΑ<sup>4</sup> ΑΜΟΩ ΕΧΕΝ ΤΑΦΕ  
<sup>25</sup> ΝΚΥΠΡΙΔΝΟC ΝΕΜ ΛΟΥCΙΑC ΝΕΜ ΕΥΖΙΟC ΕΓΧΩ ΑΜΟC  
 ΝΩΟΥ ΧΕ Ω ΝΗ ΕΤΑ ΝΟΥΒΑΛ ΒΕΝΟ ΝΤΟΤΟΥ ΖΙΤΕΝ  
 ΦΑΙΒΙ ΑΠΟΥΙΩΤ ΠΙΔΙΔΒΟΛΟC ΜΗ ΤΕΤΕΝΝΑΥ ΝΩΤΕΝ  
 ΑΝ ΕΝΙΧΟΜ ΝΕΜ ΝΙΩΟΥ ΕΡΕ ΙΗC Τ ΑΜΩΟΥ ΝΝΕΓΜΑΡ-  
 ΤΥΡΟC ΕΠΙΔΗ ΑΝΟΚ ΟΥΧΡΗCΤΙΔΝΟC ΝΕΜ ΝΗ ΕΤΗΠ

<sup>1</sup> Sic. Lege ΝCΕCΩΚ; cf. p. 13, l. 21; p. 72, l. 15. — <sup>2</sup> Ms. ΝΙ-  
 ΦΗΟΥΤ. — <sup>3</sup> Sic. — <sup>4</sup> Sic. Lege ΑΓΚΩΛΑ (ΑΓΚΩΛΑΔ).

ἐροὶ τήρου ἐγέχωρ ἔβωλ ἡνιῶλων νευ οὖον  
niben etymoyi umoy

Ἐτα πινημεων δε ναγ ἐπινιῳτ̄ ἡψορτερ  
ἐταρῳπι ηεν ἴπολις ἀφρε νιγυπερετης ἡωτεβ  
ἡσα νι<sup>1</sup> ἑτερδμολογιν ἡλῃς ἀγῳτεβ ἡσωγ ιςχεν 5  
ωωρη ψα φναγ ναχπῆ οὖοδ ἀγῳῆπι ἡνη ἐταγ-  
ῃοθωγ σεῖρι ἡῆ ἡψε ἡψγχη νευ πῆ ἐταγφωv  
ἡπογςνογ ἔβωλ ζιχεν φραν ἡπενδῆ ἡς πῃς ἡσωγῆ  
ἡπιᾶβοτ παωvος ηεν οὖγῖρηνη ἡτε φτ̄ αμην οὖοδ  
\* f. 25: nape πᾶγιος ἁπα ἁνωγβ ἴνομτ̄ νωογ πε \* ψα- 10  
τογῶ ἡπιχλωv ναταωv ηεν νιφῃογῖ

Πεχε εγῖος πιστρατηατης ἡπιῳμη ἁπα ἁνωγβ  
χε ὦ ἁνωγβ πιρεμναῆσι ζαpa ἁ πεκζητ̄ θωτ̄ οv  
ἡτεκερῳγῳωγῳγῳ ἡνινογτ̄ ις χναγ ἐπαιμῃ  
ἡςνογ ἐταγφωv ἔβωλ εῳβητκ μαλιστα χε ἀκω- 15  
ρηv ἡπζητ̄ ἡπινημεων νευ νεγματοι λοιπον χω  
ἡςωκ ἡναῖσαχῖ ετῳογῖτ̄ ἁμογ ἡτεκογῳτ̄<sup>2</sup> ἡπι-  
ἁπολλων κατα φογαζσαζνι ἡπενδῆ διοκλῃτιανος<sup>3</sup>  
ἀφερωγῳ ἡχε πᾶγιος ἁπα ἁνωγβ πεχαγ χε ὦ πιου-  
ζοp εταοβι ἔωωv πεκδῆ πε διοκλῃτιανος ἡμον παδῆ 20  
ἁνοκ αv πε αλλα παδῆ ἁνοκ πε ἡς πῃς ἡθωγ πε  
πδῆ ἡτφε νευ πκαζι ἡθωγ πετῳεβῖδ οὖοδ ετῳῖσι  
οὖοδ ετῳεβῖδ ἡνιῳασιζητ̄ τήρου ἡπεκρητ̄ νευ πεκ-  
ιωτ̄ πιδιαβολος

Ἐταρῳτεμ δε ἔναῖ ἀρῳωvτ̄ ηεν οὖῳβον 25  
ἀφερωγῖνι νογκελεβιν ετῳηp εῳοι ἡρωβ̄ οὖοδ ἀφ-  
\* 26. ερωγῖογῖ ἡπιᾶγιος ἁπα ἁνωγβ \* ζιχεν περῳοι  
ἀγῳωχῖ ἡτερφατ̄ βτ̄ ἔβωλ ηεν πικελεβιν ιςχεν

<sup>1</sup> Sic. Lege νη. — <sup>2</sup> T alter. add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> Ms. διοκλῃ-  
τιανος, atque ita fere semper.

νερκελι επῳωι οὖοδ ἀφερωγῳωv ἔβωλ ἡπερῳναδ  
β̄ ιςχεν νερῳῳωχ ἔβωλ οὖοδ ἀγῳε νωογ ἀγῳαγ  
ετῳητ̄<sup>1</sup> ἔβωλ ἀρῳω ἔβωλ ἡχε πινημεων ετῳω ἡμος  
χε ψε πιαπολλων πινιῳτ̄ ἡνωγτ̄ ἀιχεμχου ἐπαι- 5  
ἁνοςιος παιςον μαρεγῖ ἴνωγ ἡχε παῖγαλιεος  
ἡχε<sup>2</sup> ἡς ἡτερῳαζμεγ ἔβωλ ηεν ναχιχ επιαν ἡμον  
νωγτ̄ ἡσα πᾶπολλων νευ ταρτεμς ετα πιμῃ  
δε ἡτε ἴπολις ναγ ἐπιᾶγιος ετῳητ̄<sup>3</sup> ἔβωλ εῳοι  
ἡψοαζς<sup>4</sup> ηεν νιβασανος ἀγερῳκαδ ἡζητ̄ εζρη  
10 ἔχωγ ἡμαωω εγῳω ἡμος χε ἀρῳογ ἡπαιςον α  
πινημεων ερωγῳωγτ̄ ἡνιουζωp ἡτε ἴπολις  
ἐπιμῳτ̄ ἔρε πσωμα ἡπιῳμη χη ἡμογ χε ζινα  
ἡςεογῳω ἡνερῳαρζ̄ πε ἡμον ζαῖ σωγv ἡμογ αv  
πε ἡτερῳωις ἔρωγ εβῃα εογκογῳχῖ ναλωγ ἡτε τβακι  
15 ἔπερῳαν πε ἁπολι

\* ηεν ἴογvογ ις μῃχαῃα πιαρχῃαγγεαος ἀγῖ \* f. 252.  
ἐπεςητ̄ ἔβωλ ηεν τφε ἔρε σωγρηα νευ ραφαῃα  
μωγῖ νημαγ ἀγῳμοv ἡνιμεαος ἡτε, περῳωα  
ἀγτομωγ ενωγῆρωγ οὖοδ ἀγνιγῖ ἔρωγv ηεν πζο  
20 ἡπιῳμη ἀρῳωvγ εῳοι ναττακο πεχε σωγρηα  
ναγ χε ὅρω ἡμοκ ὦ πιωωιχ ἡρερῳαγvιζεσεε  
ἡκαλως χεμνωτ̄ τεvῳοv νημακ ἡτῳω<sup>5</sup> νακ  
ψατεκτῳπι ἡπαιαvομος<sup>6</sup> νευ νεγῖᾶωλων ζηππε  
σεvαοακ ετῳολις ρακοτ̄ ἔρατγ ναρμεvιος πι-  
25 κομς οὖοδ γvαερβασανιζιν ἡμοκ τεvνηvογ ψα-  
ροκ ἡτεvταλδoκ μεvενςως γvατ̄ᾶποφαςις ἔρωκ  
ἡςεῳαῖ ἡτεκᾶφε ἡπιμα ἔτεμμαγ οὖοδ γvακως  
ἡπεκςωα ἡχε ιογῳιος πιρεμχβεζς γvαογωρη

<sup>1</sup> Sic. Lege ετῳατ̄? — <sup>2</sup> Sic. Lege χε. — <sup>3</sup> Sic. Lege ετῳατ̄? —

<sup>4</sup> Ms. νῳοαεc, dein e per lineam transversam deletum, ac additum ζ s. l.  
— <sup>5</sup> Sic, pro εντῳω. — <sup>6</sup> a alter. add. s. l. a rec. m.

ἄμοκ ἐπεκτίμι οὐχὸν οὐκὼν ἤταλδο ναύωπι ἔβωλ  
 ζιτοτκ πῖμα ἑτοῦναχῶ ἡλεκσῶμα ἤνῃτq πῶτ  
 νασμοῦ ἐπῖμα ἑτεμῶν γὰ ἔνεζ ἦτε πῖνεζ  
 32. ρωμὶ νῖβεν ἐτῶωνι ἥεν χιν\*ῶωνι νῖβεν ἀγῶαν-  
 οῦῶντ ζῖχεν πεκσῶμα τένναερζμοτ νῶοῦ 5  
 ἡπιούχαι φῆ εἰναῶρκ ἡοῦαῶν ἡνοῦχ ἥεν πεκ-  
 τοπος ἰῆ τεqίρi<sup>1</sup> νοῦμετεφῆνοῦ ἤνῃτq τένναδῖχβα  
 ἄμοq ἡτεqῶωνι ἥεν οὔμετζῆκi γὰ ἔνεζ ἐταῦχε  
 ναι δε ἡπιᾶγιος ἄπα ἄνοῦβ ἤχε μῆχανα νει  
 σοῦρηα νει ραφῆα ἀγῶε νῶοῦ ἐπῶωι ἐνi- 10  
 φῆοῦi<sup>2</sup> ἥεν οὔῶν

Ἀqῶωνq δε ἤχε πᾶγιος ἄπα ἄνοῦβ<sup>3</sup> ἀqῶα  
 ἐπιῶτεκο ἐqῶωι ἐqῶοῦ ἔφῑ ἐρε οὔνῶῑτ ἡμῶν  
 οὔεζ ἡῶq νῖζῶοῦτ νει νῖζῖῶι νῖκοῦχi νει  
 νῖνῶῑτ νῖῆαλοι νει νῖᾶῶοῦi ἐγῶν ἔβωλ ἐγ- 15  
 χῶ ἄμοc κε ἄμον νοῦῑ ἥεν τῆε οὔδε ζῖχεν  
 πῖκαζi<sup>4</sup> ἐβῆα ἔφῑ ναια ἀνοῦβ πῖμартγрос εἰοῦαῶ  
 ἦτε ἡc πῆc οὔοζ α ποῦῆρωῦ γῶε ναι γὰ  
 νῖαῦῶαῑc ἡαcεβῆc ἡζῆγεμῶν κε ζῆπῖε ic πῖκοῦ-  
 χi ναιῶοῦ ἄνοῦβ χῆ ἥεν πῖῶτεκο ῑνοῦ ἐρε οὔ- 20  
 νῶῑτ ἡμῶν εἰοῦῃτ ἐροq ἐqῑαλδῶ ἡνῆ \*ἐτῶωνι  
 ἐqῑ ἡφοῦωῖνi ἡνῖβελλεῦ ἐqῖοῦῑ ἡνῖδεμῶν ἔβωλ  
 ἐqῆρο ἡνῖέβo cαχῖ νῖκακcεζτ ἐqῑοῦβo ἡμῶν νῖ-  
 βᾶλεῦ ἀqῆροῦμῶωi<sup>5</sup>

Πεχε κῦπριᾶνοc κε μῆ ἡπε νῖοῦζῶρ κῆν 25  
 ἐοῦω<sup>6</sup> ἡπεqῶωα νει νῖζᾶαῑ ἦτε τῆε γὰ ῑνοῦ  
 οὔ πε ἑτενῆαῖq ἡπαῖμαγoc φᾶι κε ἀqῑῶῖπi ναι  
 ἡμᾶῶν οὔοζ ἀqῑακο ἡῑποῖc τῆρε εῖρηι ἔχων

<sup>1</sup> Sic. Lege ἡτεqίρi. — <sup>2</sup> e add. s. l. a rec. m. — <sup>3</sup> γ s. l. — <sup>4</sup> Sic.  
 — <sup>5</sup> Exspectes ἐqῆροῦμῶωi. — <sup>6</sup> Sic.

ἀqῆροῦῶ ἤχε λούcῖαc νει ἐγῖοc πῖστραῑαῑc  
 κε ἄλῆῶc ἄ πενῶε ποῦρο δῖοκᾶνῑᾶνοc οὔαζ-  
 cαζῖνι ναι κε φῆ εἰναῶρο ἐρωτεν ἥεν νῖμαγoc  
 ἡχρηcῑᾶνοc οὔορπq ἐρακοῑ γὰ ἀρμενῖοc πῖκομῆc  
 5 ἡῶq ἐτῆαῶτεβ<sup>1</sup> ἡμῶν λοιπον μαρενοῦῶρπ  
 ἡπαῖμαγoc κε ἀνοῦβ ἐρακοῑ ἐφῖα ναρμενῖοc  
 ἡτενereβoῑ ἑνεqῑφῖῶ νει νεqῶῖπi κε οὔῆ<sup>2</sup> ἡνεq-  
 τακο ἡπαῖμῶν τῆρq πεχε κῦπριᾶνοc πῖζῆγεμῶν  
 κε ἄλῆῶc καλῶc ἀκχoc \*κε φᾶι πε πῖρηῑ ἑτεν- 28.  
 10 ναιῑτον ἡμον ἔβωλ ζᾶροq κε ἀqῑῶῶν ἡπῖκρα-  
 τοc ἦτε νῖνοῦῑ

Сагогоу агоуарп<sup>3</sup> епиуतेко аγῑνi ἡπιᾶγιος  
 ἄπα ἀνοῦβ ζῖχεν πῖβῖμα ἐqῑαχῆοῦῑτ ἡφῆῑ  
 νοῦβενῖπi ἐρε οὔνῶῑτ ἡμῶν μῶωi ἡῶq νῖζῶοῦῑτ  
 15 νει νῖζῖῶι ἐγῶν ἔβωλ κε πῖμοῦ ἐρε ἄπα ἄνοῦβ  
 ναιῶν ἡῃτq τένναῶοῦ ἡῃτq ζῶν τοῑε ἑταῦ-  
 ναῦ ἤχε νῖζῆγεμῶν κε cεναῶῶεμῶν ἐροq ἀν  
 ἀγῑεῖc ἀγῑαῖ ἡπαῖρηῑ κε ἄнок πε κῦπριᾶνοc  
 νει λούcῖαc πῖζῆγεμῶν νει ἐγῖοc πῖστραῑαῑc  
 20 ἐνcῑαῖ γὰ πενῶε ἀρμενῖοc πῖκομῆc ἦτε ρακοῑ κε-  
 ρεῑε κε ζῆπῖε τένχῶк ἔβωλ νῑκελεῦcῖc ἡπενῶε  
 ποῦρο δῖοκᾶνῑᾶνοc κε ζῖна ἦτε ῑοῖκοῦμενῆ τῆρε  
 οὔῶῑτ ἡπιᾶποῶῶν νει ῑαρτεμῖc οὔοζ ζῆπῖε  
 ἀνῑμῖ νοῦκοῦχi ναιῶοῦ ἥεν πῶῶν νῖμενῶῑῑ<sup>4</sup> φᾶι  
 25 δε νε<sup>5</sup> οὔμαγoc πε ἡμον ἄχῶ ἡπεqῆῑῑ ἥεν νῖ-  
 χρηcῑᾶνοc ἡῃῑῑт νῖκτωρ πῶῑρηῑ ἡρωμανoc οὔοζ \*f. 254.  
 ἀqῆρε πῖμῶν τῆρq τῶνq εῖρηι ἔχων οὔοζ ἀν-  
 ῑῶτεβ ἡζᾶμῶν ναιῑῑῑπi ἡμῶν ἀνερζοῑ κε ἡνε

<sup>1</sup> Sic. Lege εἰναῶτεβ. — <sup>2</sup> Videtur redundare. — <sup>3</sup> οὔ add. s. l. a  
 rec. m. — <sup>4</sup> Sic. — <sup>5</sup> Redundat?

οὐπολεμος τῶνq ἐχῶν εὐβητq зηппе ἀνοῦορпq  
 наκ φη ἐτεзнаκ ἀριτq наq xε ἡμον ψxом  
 ἡμον ἐροq ἀν οὐxαι ηεν ninoyt

Οὗοz αὐτῶb ἡτέπιστολῃ αὐτῆс ἡzanμaтoι  
 αὐῖνι noγμῆψ ἡbenπi αὐтнιтoу nенxix<sup>1</sup> nem<sup>5</sup>  
 nенбалауx ἡπiагиос ἀπa ἀnoγb нау p ἡλιтра  
 ἐтауxωк δε ἡπiαμнi ἐβoλ xε αὐнаталоq ἐπiχοι  
 ἡсеуbнр ἐpакoт αὐтωoγн ἡxe πиμῆψ ἡте тпoлic  
 nem нiтμi етђeнт ἐpос αὐāμoнi ἡφн εὐoγaв ἀпa  
 ἀnoγb еγωψ ἐβoλ еγxω ἡμoс xε αὐψтеμђωтeв<sup>10</sup>  
 ἡмон тeннаxω ἐβoλ ἀн ἡπiвωк ἡте фт̄ aλλa  
 пимoу етeφнаmoу ἡμoq тeннаmoу ἡннтq зoн  
 ηен тoγнoу<sup>2</sup> αὐтepзoт ἡxe нiāнoмoс ἡзнгeμoн  
 \*зн. αὐтepе нимaтoι \*nem нiзγпepетнс вoψ ἡннчqи  
 ἡсеђωтeв ἡca πиμῆψ нiзωoγт<sup>3</sup> nem нiзiбμi нi-<sup>15</sup>  
 кoγxи nem нiнiψт нiвωк nem нiрeμзeγ зoсaе  
 ἡте пicнoq cωк ἐпeчт ἐφiāpo ἡфрнт noγкaтa-  
 pактic<sup>4</sup> ἡμoγнзωoу zанoγoн мeн αὐqоxоу  
 еφiāpo αὐμoу zанкexωoγнi αὐōλi ἡтoγāфe  
 zанкexωoγнi αὐxαγ егoι ἡфaψμoу ψaтoγт̄<sup>20</sup>  
 ἡпoγпiнa еpe φн εὐoγaв ἀпa ἀnoγb oзi ἐpатq  
 еqт̄нoмт̄ нωoу еqxω ἡμoс xε xемнoмт̄ бpo ἡμo-  
 тeн ψaтeтeнepпeμψa<sup>5</sup> ἡтμeтoγpo ἡте нiфнoγi  
 еpe нiaггeлoс noγωиnи т̄xлoм exен πиμῆψ тнpq  
 oγoз αὐбiнпi ἡнн ἐтаγђoбoу ἡπiεзooу ἐтeμмaγ<sup>25</sup>  
 ceipi noγψo ἡpωи nem пb ἡсзиμi αὐбi пixлoм  
 нaттaкo ἡcoγi ἡπiāвoт<sup>6</sup> пaōнi

Οὗοz ηен тoγнoу αὐтaлo ἡпимакapиoс ἀпa

<sup>1</sup> Sic. Lege ἐnenxix. — <sup>2</sup> oγнoу add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> γ s. l. —  
<sup>4</sup> TIC add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>5</sup> Sic. Lege ψaтeтeнepпeμψa. — <sup>6</sup> ἡ add.  
 s. l. a rec. m.

ἀnoγb ἐπiχοι αὐтepзoт ἐpнс nemаq наpe πiāгиoс  
 ἀпa ἀnoγb ψaнa ηен πioγeнт ἡте пiχοι еqxω  
 ἡμoс \*xε т̄ψeпзmoт ἡтoтк пaб̄c ἡс п̄xс xε aκт̄ū- \*f. 255.  
 тoн ἡпaпiнa αiнaγ ἐнeкaггeлoс пaб̄c еγт̄xлoм  
<sup>5</sup> exен нeкмapтγpос εὐoγaв ἐкeт̄xом ннi ω пaб̄c  
 ἡс п̄xс ψaтe пeкoγωψ xωк ἐβoλ eзpнi exωи  
 кcωoγн ἡμoι ω пaб̄c xε āнoк oγψeμмo еγōλi  
 ἡμoι ἐкexωpa ἡψeμмo ecoγнoу ἐпaтμi ἡмон  
 pωи ἡтнi ἀн ἡтeμoψи ἡcωи oγaе iωт oγaе  
<sup>10</sup> мaγ ἡтoγкωт ἡca пacωмa oγaе cγнгeннс oγaе  
 pем̄нтμi<sup>1</sup> ἡтeγōλi ἐнaкac ἐпaтμi aλλa пaб̄c ἡс  
 п̄xс ἡoок пe пacон nem тacωнi ἡoок пe пaнaψт̄  
 ἡoок пe пaмaнфoт eиepзeлпic ἐpок ἡпepxат ἡcωк  
 oγoз ἡпeγкнн еqψaнa еqтoвз ψa т̄фaψи ἡте  
<sup>15</sup> πiεxωpз

ηен т̄фaψи δε ἡте πiεxωpз зηппе ic пapxнaг-  
 гeлoс мнxанa aqī ψapoq ηен πioγeнт ἡте пiχοι  
 aqepе пiχοι тнpq epoγωиnи ηен πiεxωpз ἡфрнт̄  
 ἡπiεзooу пexаq наq xε xepе пимeнpит ἡте фт̄  
<sup>20</sup> ἀпa ἀnoγb \*xepе oγoн нiвeн<sup>2</sup> ἐтаγнaзт̄ eβoλ \*o.  
 зитoтк xемнoмт̄ ἡпepepкoγxи ἡзнт xε oγнi  
 т̄нaхωк ἐβoλ ἡнeкeтнмa тнpоу т̄нaт̄ нак ἡпi-  
 рнт̄ eopeкcaхи nem пикoмнс ψaтeкбi ἡпixлoм  
 нaтaωи cαтoтq aqт̄ наq ἡт̄зipннн aqзωa ἐпψи  
<sup>25</sup> нiфнoγi<sup>3</sup> ηен oγōоу

Πeнeнca нaи δε наγψbнр ἐpнс пe ψaтoγфoз  
 eoyтμi xε ψeтнoγqи oγoз αὐтaceo ἐннт ηен  
 φiāpo нeмeнт ηен пxωк δε ἡг̄ нeзooу αὐāμoнi  
 eoyтμi xε тoγфoт αὐxиμi ἡпiзнгeμoн еqт̄ā-

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> B add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>3</sup> Sic. Lege ἐнифнoγi.

ποφάσις ἐνιέβλιακ ἥτε πᾶς ἥεν ἴκοις ἥτε τοῦ-  
φωτ ζι πυχρο ετε πιαγιος παῖσι πε nem θεκλα  
τεψωνι nem κεῖελλο ὑπρεσβύτερος ἐταγκην  
εὔωλι ἡτοῦαφε εἰοῦαβ ἐρε νοῦσωα σατ̄ ἐβολ ἥεν  
θμητ̄ ἡνικαμ nem νισοῦρι ὕμον ὡχου ἥτε ζαι σι 5  
nem νοῦσωα εἰβε τζοτ̄ ἡνιζυπερετης εἰρωις ἐρωῦ

Ἐταῦμονι δε ἐπιχρο κε εὔναεραπανταν  
\* f. 256. ἐνοῦερνοῦ \* ἥκε νιματοι ἃ πιοῦαι πιοῦαι χω ἡνν  
ἐταῦναῦ ἐρωῦ ἥεν νοῦβακι nem νοῦθου νιμα-  
τοι δε ζωῶν ἐτταλνοῦτ nem ἁπανοῦβ αὔχω 10  
ἡνν ἐταῦναῦ<sup>1</sup> ἐρωῦ ζωῶν οὔοζ αὔγεμσι  
αὔουω αὔσω nem νοῦέρνοῦ ὑπιέζου τηρῷ  
ἐτεμμαῦ

Ἐτα φναῦ ναχπῶ<sup>2</sup> ὡπι ζηππε ις οὔεζιμι  
ασι ζικεν πιχοι ἐρε οὔπνα νακαθαρτον nemac 15  
εσοι νεβο οὔοζ εσοι ἡκοῦρ ιςκεν τεσμετκοῦχι  
αῶωῦ ἐβολ ἥεν οὔνιῡτ̄ ἡσμη εςχω ὕμος κε κα-  
λως ακί ὦ πιβωκ ἥτε φτ̄ ἁπα ἁνοῦβ πιρεμσα-  
ῆντ καλως ἃ φτ̄ θωζεμ ὕμοκ ἐπιᾶγων εἰνἀνεῷ  
καλως ακφων ὑπεκсноῷ ἐβολ ζικεν φραν ὑπᾶς 20  
ὑφρητ̄ ἡνεκсноῦ ὕμαρτῦρος παῖσι nem θεκλα  
τεψωνι nem παικεῖελλο ὑπρεсβύτερος ὦ πι-  
μαρτῦρος ἥτε φт̄ ἁπα ἁνοῦβ ζηпπε ις mē ἡρομпи  
тῡоп ἥεν таисζιμι ειοῦноῷ ὕμοι εζρη εἰως εἰῶλι  
• 56. ὕμος ἐπιμωῦ nem πιχρω \* етаӣ еисин̄ тноу а 25  
некῡаηа εἰοῦαβ ераηагkаzin ὕμοι ὡατ̄и ὡαροκ  
ἐπαиа λοιπον τ̄т̄ζο ἐрок ὦ παῶ ἁπα ἁνοῦβ  
ἡτεкерζυποменin nemni ὡατ̄и nni ἐниа етῡηк  
ἥτε φiом ἡῡαpi

<sup>1</sup> γ 1<sup>um</sup> s. l. — <sup>2</sup> Lege ἡαχпῶт̄.

Ἀφεροῦ ὦ ἥκε πιαγιος ἁπα ἁνοῦβ πεχαῷ ὑπι-  
αεμων κε ὕμον ὡχου ὕμοκ ἡτεκῡε νακ ὡατεκ-  
ζωα ἐφμα ἡναιζηγεμωн ἡτεкерβасаниzin ὕμωῦ  
ἡτεκῡτεμχαῦ εἰοῦω οὔδε σω ὡατοῦсωк ὕμοι  
5 ἐт̄поис ρακοτ̄ ἡтаχωк ὑπαᾶγων ἐβολ ἥεν τοῦ-  
ноῦ ἃ πιαεμωн qωχι ἥεν θμηт̄ ἡνιζηγεμωн nem  
ноῡματοι асζоχзех ὕμωῦ οὔοζ нiᾶфот етῡη  
ἥεν ноῡχιх асᾶmoni ὕμωῦ аскаῡоῦ ζικен  
τοῦαφε εςχω ὕμος κε ὦ нη етаῡха φт̄ ἥτε т̄фе  
10 ἡсωῦ αὔῡемῡи ἡнiᾶωаон етῡωῡт̄ ὑпeten-  
ерзот̄ ἡῡωтен еретенземси еретеноῡωи еретенсῡ  
ере πιαγιος ἁπα ἁноῦβ ἥεν πιоῡент ἥτε πιχοι нi-  
зηгеμωн де наῡсωоῡн ἡт̄\*сζиμι κε ὑпессахи \* f. 257.  
ēнез аὔтῡит̄ аὔерῡфнри аὔерзот̄ ὑпоῡоῡωи  
15 οὔδε ὑпоῡсῡ

Πεχε πιζηγεμωн ἥτε τοῦφωт̄ ἡνιματοι ἥτε  
αῡρηи κε наснноῦ тῡоῡн ἁλιоῡт̄и ὑπαᾶχω  
ἐβολ ἥεν пama ὑпенөре ζанкеχῡоῡни наῡ  
ἐроῷ ἡсөῡаζоῡ ἡсῡῷ а нiματοι аани ехен πιχοι  
20 κε еὔнаχῡоῡн ἐβολ ἥεν тоῡноῦ ἃ т̄сζиμι талос  
ἐпиχοι nemῡῡ еῡῡω ὕμος κε qонῡ ἥκε пῶс κε  
пиῡит̄ ететеннаῡли ἡапа ἁноῦβ ероῷ т̄нноῦ ζῡ  
nemаῷ ἡтаермаρτῦρος езρη ехен φραν ὑпᾶс  
οὔοζ а нiματοι ἁmoni ὕμος аὔсатс ἐπιχρο ἡῡос  
25 де асᾶmoni ὑпимонοβολос ἥτε πιχοι аст̄һроῡ  
ἐβολ οὔοζ аqі ἥκε оῡματοι аqῡли ἡтесᾶфе асῡп  
ет̄нпи ἡнiмаρτῦρος асῡи ὑпичаои натаῡи ἡсῡ-  
кз ὑпаῡни

Πененса наi аὔχῡоῡн ὑпиχοι ἐβολ аὔсωк  
30 ἔһнт nem πιαγιος ἁπα ἁноῦβ аὔт̄ ет̄поис ρακοτ̄  
ἡсῡῡ ὑпиᾶвот ἐпнп \*οὔοζ аὔчи наρмениос \* 56.

πικουης εφθμεσι ζιχεν πιβνια εφτζαп εζ... βιαικ  
 нте пхс нима̀тoи де аут наq нннчаи нѳоq де  
 етаqб́тoу аqѳоу<sup>1</sup> аqеруфнри экен ѳмe: хwри  
 ѱпiагiос пeхaq нннмaтoи хе ау пaлoу пe нн-  
 мaтoи де аутaмoу хе qхн хен пoуeнт нте 5  
 пiхoи eqcoнз нвeнпi армeниoс де пикoуиc аq-  
 ѳpoу́иnи eπwи ѱпiмaкapиoс апа аноуb eγзiбaа  
 ѱмoу нхe ннмaтoи eтaq́и де ζиχeн пивнiа пeхaq  
 хе пивнiа пивнiа aи́ зaрoк oн ѱфoу хен тxом  
 ѱпaѳe iнc пхс 10

Армeниoс де пикoуиc eтaqнaу epoу пeхaq наq  
 хе aλнѳoс icхeн eтaиnау epoк екмoуи ѳoуn  
 epoи тноу aиmеnрiтк ѱфрн́т нoууnри нтнi aлaа  
 eтaиcтeм epoк екфiри пaиpан хе iнc акуwпи нoу-  
 \*f. 258. мoс́т ѱпaѳo \*aопoн пaуnри cвтeм нcwi хw нcωк 15  
 ѱпaиpан eтe мmон знoу нннтq хе oуnи ауиnу  
 тѳci ѱпeqωнн<sup>2</sup> ѳвнтq аhок зωк нeм пaиpан  
 хе iнc фн eтa ннoуaи epетaуpωнiн ѱмoу а-  
 тaлoу ζиχeн oуѳe eqxω ѱмoс хе анок пe пyнри  
 ѱф́т ѱпeqуxемxом ннaзмeq ѱмiн ѱмoу уaтoу- 20  
 нoтeв ѱмoу пeхe пiагiос апа аноуb ѱпикoуиc  
 хе ѳwи нpωк хapωк ѱ пiѳнpиoн нoуaмcарз ѱ  
 фн eтe ф́т нaтaкoу хен пiпnа нтe pωq ѱ фн  
 eтepе нioузωp нeм нiзaаaт нaоуwи ннeqсарз  
 нeм пeqкeоуpо нaнoмoс ѱ фн eтepе тyωт нтe 25  
 фноуn нaуwпи наq ѱмaнywпи уa eнeз нeм  
 пiqeнт нaтeнкoт нeм пicѳepтep нтe нiнaxзi  
 тназ́т epaѳe iнc пхс хе нѳoq пe ф́т фн eтaq-  
 ѳaмiѳ<sup>3</sup> тфe нeм пkaзi тназ́т хе аqб́и ѱkaз

<sup>1</sup> γ s. l. — <sup>2</sup> Sic. Cf. L. STERN, *K. Gram.*, § 486. — <sup>3</sup> Sic. Lege eтaq-  
 ѳaмiε.

epнi exωн ѳѳe нeннoви \*тназ́т хе аqмoу oуoз ѳe.  
 аqтwнq хен нн ѳѳωoут oуaтмoу пe oуaттaкo<sup>1</sup>  
 пe тназ́т хе аγxаq хен oуѳzау нп̄ нeзooу  
 тназ́т хе аqтwнq хен нн eтmωoут аqзωa eπwи  
 5 нiфнoу́и<sup>2</sup> аqзeмci ca oу́iнaм ѱпeqиωт<sup>3</sup> eнагаѳoс<sup>4</sup>  
 qннoу eт́зaп eнн eтoнн нeм нн ѳѳωoут qнaт  
 ѱпioуaи пioуaи кaтa нeqзвнoу́и нѳoк де ω пioу-  
 зop eтaлoви нeм aиoкaнтiа́нoс нeмaк нeм пeкa-  
 пoлaλwн нcox cεnαзiѳннoу eт́yωт́ нтe фноуn  
 10 нeм пiтapтapoc нтe aмeнт́ yа eнeз

Аqхwнт нхe армeниoс пикoуиc аqѳpoуaмoнi  
 ѱпiагiос апа аноуb нceутoу ζиχeн пeqcoи нceiнi  
 н́и нфepoнioн<sup>5</sup> нвeнпi eγλoвy хен oуxрwи нce-  
 тepтωpоу ѳoуn хен пeqсwмa б̄ ѳoуn хен нeqвaλ  
 15 б̄ yaтoу́и eбoλ хен пeqмoут кeб̄ ѳpнi eпeqмaуx  
 б̄ кeб̄ хен пeqб́и б̄ кeб̄ eπwи хен тeqзix б̄т  
 \*кeб̄ eтeqбaλox б̄<sup>6</sup> зωcдe нтe пeqсwмa тнpq \*f. 259.  
 epxрwи oуoз аqѳpoуmоуp нoуnнoз eнeqбaλaуx  
 аγwу́т ѱмoу yaтoуoλq eπиyтeкo eqoи ѱфaуmоу  
 20 eтa тфaуи де ѱпiεxωpз ywпи epе пiагiос апа-  
 нoуb xн хен oуnиyт́ нbαcαнoс eqтwвз<sup>7</sup> хен  
 oуqиāзoм eqxω ѱмoс хе пaѳe iнc пхс фн eтaq-  
 cωтeм eπiγ нaгioc аqѳe пiхрwи ep ѱфрн́т нoуiωт  
 eqкнb хapωoу фн eтaqсωтeм eдaнiнa хен пi-  
 25 λaккoс нтe нiмoуi аq́иnи ѱпiаpиcтoн наq аqoуwи  
 аqт́ωoу<sup>8</sup> ѱф́т фн eтaqнoзeм нcoуcαнnα хен нeн-  
 xix ннiпapαнoмoс eкeнoзeм ѱмoи зω хен нeнxix  
 ннaиaѳнoу́т

<sup>1</sup> T 1<sup>um</sup> add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>2</sup> Sic. Lege eнiфнoу́и. — <sup>3</sup> ѱ add. s. l. a  
 rec. m. — <sup>4</sup> Sic, pro нaгaѳoс. — <sup>5</sup> Antea φeλoнioн, dein emendatum  
 a 1<sup>a</sup> m. — <sup>6</sup> Sic. Lege б̄т. — <sup>7</sup> Sic. Lege аqтwвз. — <sup>8</sup> γ s. l.



ԵՏԻ ԵՐԵ ՍԻՏԱՅԻ ԽՈՒ ԵՆ ՐՈՎ ԱԳԻ ՆՃԵ ՏՕՂՐԻՆԱ  
 ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΑΓΘΖΙ ԵՐԱՏԳ ԵՆ ՓՈՒՏ ԻՍԽՐԵԿՈ  
 ՍԵՃԱԳ ՃԵ ԵՐՈ ԻՄՈԿ Օ ԹՆՈՅՆ ՍԻՄԱՐՏՅՐՈՍ ԵՅՕՏԱՅ  
 ՆՏԵ ՍԵՆԾԵ ԻՆՏ ՍՄԵ ՃԵՄՈՒՄՏ ԹՆՈԿ ՍԵ ՏՕՂՐԻՆԱ ՍԾԵ  
 \*ՈՒ. ՍԵ ԵՏԱԳՏԱՕՂՈՒ ՍՅԱՐՈԿ \*ՃԵ ՆՏԱՒՃՈՒ ՆԱԿ ԵՆ ՆԻ 5  
 ԻՍԻ ԵՏԱՂՏՈՒՏՈՒ ՆԱԿ ՆԵՄ ՆՈՒ ԵՆԱԻ ԵՅՐՈՒ ԵՃԱԿ  
 ՕՂՈՅ ԱԳԻ ՏԵԳՃԻՃ ԵՅՈՒ ՅԻՃԵՆ ՍԵԳՏԱՄԱ ՏՈՐԳ  
 ԱԳԻՆԻ ԵՅՈՒ ՆՈՒՓԵՐՈՆԻՈՆ ԵՏՅԵՆ ՍԵԳՏԱՄԱ ԱԳՏԱԼԾՈԳ  
 ԱԳՒՃՈՒ ՆԱԳ ԱԳՅՈՒ ԵՍՍՈՒ ՆԻՓՈՂԻ<sup>1</sup> ԵԳՏՈՒՍ  
 ՆՏՈՎ

10

ԵՏԱ ՍԻՕՂՈՒՆԻ ՃԵ ՍՅԱԻ Թ ՍԻՕՒՄՆԵ ՓՐՈՂՏՈՒՄՏ  
 ՆԱԳ ԻՍԽՐԵԿՈՒ ԵՆ ՓՈՒՏ ՆՏՐՈՒՍ ԲԱԿՈՒՄՏ ԱԳՓՐՈՂԻՆԻ  
 ԵՅՈՒ ԻՍԻՒՍԼԱՅՈՒ ՆԵՄ ՍԻՅԵՄՏ ՆԵՄ ՏՅՈՒՆՆԱՍ ՆԵՄ  
 ՏՐՏԵՄԻՍ ՆԵՄ ՍՏՈՒՆ ՆՈՒՆՈՂՏ ԵՂՏՅԵՄՏՈՂՈՒ ԵՅՐՈՒ  
 ԵՃԵՆ ՅԱՆՓՐՈՆՈՍ ԱԳՓՐՈՂՈՒՅՏ ԻՄՈՂՈՒ ՆՕՏՈՅՆ ՆՏՕՂ- 15  
 ՆՕՂԻ ԵՏԱ ԲՐԵՄԵՆԻՍ ՃԵ ՍԻՕՒՄՆԵ Ի ՅԻՃԵՆ ՍԽՐԵԿՈ  
 ԱԳՓՐՈՂԻՆԻ ՆԱԳ ԻՍԻՒՍԼԻՍ ԹՆԱ ԹՆՈՅՆ ԵՂՏՈՒ ԵՍԽ-  
 ՏԵԿՈ ԱՂՃԵՄԳ ԵԳՏԵՆԱ ԻՄՈԳ ԵԳՐԱՍԻ ԵԳՏՈՂՈՒ ԵՓՏ  
 ԵՂՐԱՍԻ ՆԵՄԱԳ ՆՃԵ ՆՈՒ ԵՅՕՏԱՅ ԱՂԵՐՍՓՈՐԻ ՕՂ<sup>2</sup>  
 ԱՂԱՄՈՆԻ ԻՄՈԳ ԱՂԵՆԳ ՍՅԱՐՈԳ ԵՂՃԱ ԻՄՈՍ ՃԵ ԻՍ 20  
 ՓՈՒ ԵՏԱԳՏԱԿՈ ԻՍԽՐԵԿՈՒՄՏ ԻՄՈՂ ՅՈՒՍԵ ԱՆԵՆԳ ՍՅ-  
 ՐՈԿ ԲՐՈՂԻ ՆԱԳ ԻՓՐՈՒՄՏ ԵՏԵԿՈՂՈՂ

\* ԵՏԱՂՏԱՅՈԳ ԵՐԱՏԳ ԻՍԵԳՐԻՍ ԵՅՈՒ<sup>3</sup> ՍԵՃԱԳ ՆԱԳ  
 ՃԵ ՆՅՈԿ ՕՂՐԵՄՆՅՈՒ ԻՍ ՆԻՄ ՍԵ ՍԵԿՐԱՆ ՍԵՃԵ ԹՆԱ  
 ԹՆՈՅՆ ՆԱԳ ՃԵ ՏՈՒՄ ԵՐՈՒ Օ ՍԻՕՒՄՆԵ ԵԿՍԻՆԻ ՆՏԱ 25  
 ՍԱՐԱՆ ԵՅՅԵ ՕՂ ԻՍ ԵԿԿՈՒՄՏ ՆՏԱ ՍԱՒՄԻ ՃԵ ՕՂՈՒ ՅՈՒ  
 ՆՏԱԿ ՆԵՄԱԳ ՆՆԵՍՍՈՒ ՍԵՃԵ ԲՐԵՄԵՆԻՍ ՍԻՕՒՄՆԵ  
 ՆԱԳ ՃԵ ՄՈՒ ԿԵՐՅՈՒՄՏ ԵՃԱՍԻ ԱՆ ԵԿՕՂՈՂՅԵՄ ՆՈՒ  
 ԱՆՈԿ ՍԵ ՍՕՂՐՈ ՆՏԱԻՅԱԿԻ ՏՈՐՏ ՍԵՃԵ ՍԻՒՍԼԻՍ ԹՆԱ

<sup>1</sup> Sic. Lege ԵՆԻՓՈՂԻ. — <sup>2</sup> Sic. Lege ՕՂՈՂ? — <sup>3</sup> o s. l.

ԹՆՈՅՆ ՆԱԳ ՃԵ ՏՐՈՂՏՏ<sup>1</sup> ԵՆ ՍԵՂԱԳԳԵԼԻՈՆ ԵՅՕՏԱՅ  
 ΚΑΤΑ ΜΑΘΕՈՆ ՃԵ ԻՍԵՐԵՐՅՈՒՄՏ ԵՂՏՅՈՒ ԻՓՈՒ ԵՆԱՅՈՒ-  
 ՏԵՅ ԻՍԵՏԵՆՏԱՄԱ ՏԵՏԵՆՄՅՈՒ ՃԵ ԻՄՈՆ ՍՅՈՒ  
 ԻՄՈՂՈՒ ԵՅՅՅԵՍ ԲՐԻՅՈՒՄՏ ՃԵ ՆՅՈԳ ԵՂՏՅՈՒ ԻՓՈՒ ԵՏԵ  
 5 ՕՂՈՒ ՍՅՈՒ ԻՄՈԳ ԵՒՄՅՈՒ ՆԵՄ ՍԻՏԱՄԱ ԵՏԱԿՈՂ  
 ԵՆ ՏՅԵՆՆԱ ՆՏԵ ՍԽՐՈՒ<sup>2</sup> ԼՈՒՍՈՆ ՍԵՏՅՆԱԿ ԲՐԻՏԳ  
 ՆՈՒ ՍԱՏԱՄԱ ԳԱՐ ՕՂՈՒՏԵԿ ԵՅՕՂՏԻԱ ԵՅՕՂՆ ԵՐՈԳ ՏԱ-  
 ՄՅՈՒ ՃԵ ԻՄՈՆ ՍՅՈՒ ԻՄՈԿ ԵՐՈՍ ԹՆԱԹԱ ՓԱՂՄՏ ՏԵ  
 ԵՍԻՂՈՒ Օ ՍԱՅՅՈՒ ՆԱՏԿԱՒ ՏՕՂՈՂ ԵՐՈՒ ՆՈՒԿՈ-  
 10 ԼԱՍԻՍ ԻՍԽՐԵԿՈ ՆՏՈՒԿ \* ՅԻՆԱ ՆՏԱԵՐՍԵՄՅԱ<sup>3</sup> ԻՍԽՐԵԿՈ \* Ս.  
 ՆԵՆԵՅ ԵՆ ՓԵՏՈՂՐՈ ՆՈՒՓՈՂԻ ՆԵԿՅԱՅԱՆՈՍ ՅԱՆՅԱԻ  
 ՆԵ ՆԻՒՏՈՆ ՅՈՂՈՒ ՆՏԵ ՍԱԾԵ ԻՆՏ ՍՄԵ ՅԱՆՍԱ ԵՆԵՅ  
 ՆԵ ՓՈՒ ԵՏՅՆԱԿ ԲՐԻՏԳ ՆՈՒ ՆՃԱՅՈՒ ՃԵ ՏՈՒՅՈՂՈՂ  
 ՆՆԵԿԻՂԱՅՈՆ ԱՆ ՍՅԱ ԵՆԵՅ

15 ՍԵՃԵ ՍԻՕՒՄՆԵ ՆԱԳ ՃԵ ՄԱՏԱՄՈՒ ՃԵ ՆԻՄ ՍԵ  
 ՍԵԿՐԱՆ ԻՍ ՆՅՈԿ ՕՂՐԵՄՆՅՈՒ ՃԵ ՏՈՒՄ ԵՐՈԿ ԵԿՃԱ  
 ՆՕՂՈՂՈՂ ՆՏԱՅԻ ԻՍԽՐԵԿՈ ՍԵՃԵ ՍԻՒՍԼԻՍ ՆԱԳ ՃԵ  
 ԹՆՈՅՆ ՍԵ ՍԱՐԱՆ ԹՆՈԿ ՕՂՐԵՄՆԱԿԻ ԵՆ ՍՅՈՂ ՆԻ-  
 ՄԵՍՈՒՄՏ ՍԵՃԵ ՍԻՕՒՄՆԵ ՆԱԳ ՃԵ Օ ԹՆՈՅՆ ՏՈՒՄ  
 20 ԵՐՈՒ ՆՏԱՅ ՆՕՒՏԱՅ ՆՕՂՈՒ ՆԱԿ ՄԱՐԵԳՐԱՍԿ  
 ՅՈՒՍԵ ԻՍ ՓՈՂՈՂ ՆԵՄ ՍՈՒՆ ԻՍԵԿՐԻՍ ՏՈՒՍ  
 ՆԱԿ ԻՓՈՒ ԵՏԵԿՈՂՈՂՈՂ ՄՈՒՄ ՆՅՈԿ ԱՆ ԵՅՄԵՏՏԱԻ  
 ԻՍԽՐԵԿՈՒ ՃԵ ԻՄՈՆ ՓՈՒ ԵՏԵՆՏՈՒՄՏ ԵՐՈԳ  
 ԵՆ ՏՈՒԿՈՒՄՆԻ ՏՈՐՏ ԼՈՒՍՈՆ ՏՈՒՄ ՆՏՈՒ ԲՐԻ-  
 25 ՍՅՈՂՈՂՈՂՈՂ ՆՏԱՒ ՆԱԿ ՆՕՂՈՂ ՆՏԱԻՍ ՍԵՃԵ  
 ՍԻՅԵՆՆԵՍ ՆՏԵ ՍՄԵ ՆԱԳ ՃԵ Օ ՍԻՒՍԼԻՍ ԵՏԹԱՅԵՄ  
 ԻՃԵՆ ՏԱՅՈՐԱ ՍՅԱԻ ԵՍԽՐԵԿՈ ՍԵՐՅԱՍԱՆԻՅԻՆ \* f. 261.  
 ԻՄՈՒ ԵՆ ՅԱՄՈՂ ՆՈՒՄՈՒՄ ԻՍՕՂՈՂՈՂ ԻՄՈՒ  
 ՆՏԱՅԵՄՈՂ ՆՈՒՂԱՅՈՆ ՍՅՈՒ ՏՈՒՄ ՆՏՈՒ ՆՏՈԿ ՆՅՈԿ

<sup>1</sup> Sic. Lege ՏՐՈՂՏՏ. — <sup>2</sup> Mt., x, 28. — <sup>3</sup> Sic.

†ΝΟΥ ἤΤΑΟΥΩΥΤ ὑΠΕΚΑΠΟΛΛΩΝ ἥΣΟΧ ἤΤΑΧΩ  
ἥΣΩΙ ἥΠΑΘΕ ἡΝΕ ΠΧΣ ΦΑΙ ΕΤΝΑΨΟΡΨΕΡ<sup>1</sup> ἤΤΕΚΜΕΤΑ-  
CΙΖΗΤ ΝΕΜ ΠΕΚΙΩΤ ΠCΑΔΑΝΑC ΝΕΜ ΠΕΚΚΕΟΥΡΟ ΝΑ-  
ΝΟΜΟC

ΛΗΧΩΝΤ ὑΜΑΨΩ ΑΦΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΧΕ ΖΙΝΑ 5  
ἤΤΟΥΕΡΒΑCΑΝΙΖΙΝ ὑΜΟQ ΠΕΧΕ ΝΙΜΑΤΟΙ ΝΑQ ΧΕ Ω  
ΠΕΝΘΕ ΠΙΚΟΜΗC ΑΥΧΗΝ ΕΤ<sup>2</sup>ΝΑQ ΝΖΑΝΗΨ ἥΒΑΖΑΝΟC  
ὑΠΕΦΕΡΕCΘΑΝΕCΘΕ ΑΛΛΑ ΟΥΟΝ Γ ἥΡΩΜΙ ὑΠΑΙΜΑ ἔΡΕ  
ΖΑΝΖΟQ ἤΤΟΤΟΥ ΜΑΡΟΥΕΝΟΥ ΝΑΚ ἤΤΟΥΧΩ ἔΒΟΛ  
ἔΡΟQ ἥΝΙΖΟQ CΕΝΑΟΥΩΜ ἥΝΕQΚΑC ΝΕΜ ΝΕQΑΦΟΥ<sup>1</sup> 10  
ΠΕΧΕ ΝΕQΝΙΨΥ† ΝΑQ ΧΕ ἈΛΗΘΩC ΦΑΙ ΠΕ ΠΙΡΗ† ἔΓΕΚ-  
ΝΑΧΩΡ ἔΒΟΛ ὑΠΑΙΜΑΓΟC ΦΑΙ CΑΤΟΤQ ΑΦΕΡΟΥΜΟΥ†  
ΝΑQ ὑΠΙΓ ἥΒΑΝΖΟQ ΑΥΙ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ

ΠΕΧΕ ΑΡΜΕΝΙΟC ΝΩΟΥ ΧΕ ΘΩΠΙ ΝΗΙ ἥΖΑΝΖΟQ  
·ΠΒ. ΕΥΜΕΖ ἥΚΑΚΙΑ ΝΕΜ ΝΒΟΝ \*ΖΟΠΩC ἥCΕΟΥΩΜ ὑΠΑΙ- 15  
ΔΛΟΥ ὑΦΑΡΜΑΓΟC ΖΙΝΑ ἤΤΑ† ΝΩΤΕΝ ἥΖΑΝΗΨ  
ἤΤΑΙΟ ΤΟΤΕ ΠΙΓ ἥΡΩΜΙ ΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ΑΥΧΙΜΙ ὑ†  
ἥΖΟQ ΕΥΧΟΡ ΉΕΝ ΤΟΥΧΟΜ ΕΥΟΙ ὑΜΑΘΟΥ† ἤΤΕ ΦΙΟΥ  
ΑΥΕΝΟΥ ΨΑ ΠΙΚΟΜΗC ΠΕΧΩΟΥ ΝΑQ ΧΕ ΠΕΝΘΕ ΠΟΥΡΟ  
ΟΝΉ ΨΑ ἔΝΕΖ ΕΨΩΠ ΟΥΟΝ Ε ΙΕ Τ ἥΡΩΜΙ ὑΠΑΙΜΑ 20  
ΝΑΙ<sup>3</sup> ΝΑΟΥΘΙΟΥ ΕΉΡΗΙ ΉΕΝ ΟΥΝΟΥ<sup>4</sup> ΝΟΥΩΤ ΑΡΜΕΝΙΟC  
ΔΕ ΠΙΚΟΜΗC ΑΦΡΑΨΙ ὑΜΑΨΩ ΑΦΕΡΟΥΖΙΟΥ† ὑΠΙΔ-  
ΓΙΟC ἈΠΑ ἈΝΟΥΒ ἔΨΟΥΝ ἔΟΥΡΙ ΝΧΑΚΙ ἥCΕΧΩ ἔΒΟΛ  
ἔΡΟQ ἥΝΙΖΟQ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ἔΤΑ ΝΙΖΟQ ΝΑΥ ΕΠΙΘΩΜΗ  
ἈΠΑ ἈΝΟΥΒ ΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ΑΥΟΥΩΥΤ ὑΜΟQ ἔΡΕ ΠΙΟΥΑΙ 25  
ΠΙΟΥΑΙ ΉΕΝ ΝΙΖΟQ ΙΡΙ ὑΛ<sup>5</sup> ὑΜΑΖΙ ΕΥΟΙ ὑΦΡΗ†  
ἥΖΑΝΚΑΝΩΝ ἥΨΕ ΟΥΖΟ† ΠΕ ἔΝΑΥ ἔΡΩΟΥ ἔΤΑ ΠΙ-  
ΚΟΜΗC ΝΑΥ ἔΡΩΟΥ ΝΑΦΡΑΨΙ ΠΕ<sup>6</sup> ΧΕ ΑΥΧΗΝ ἔΟΥΩΜ<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Sic. Lege ΕΘΝΑ. . . . — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> Sic. Postea recens manus emen-  
davit in ΝΑΥ[ΝΑΟΥΘΙΟΥ]. — <sup>4</sup> Sic. Lege ΟΥΟΥΝΟΥ; ΝΟΥ add. s. l. a  
1<sup>a</sup> m. — <sup>5</sup> Sic. Lege ὑΛ. — <sup>6</sup> Supple ΖΩC? — <sup>7</sup> Sic

ὑΠΙΘΩΜΗ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΨΕ ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΠΙΝΙΨΥ† ΝΝΟΥ†  
ΧΕ ΦΑΙ ΠΕ ΠΙΡΗ† ἔΤΕΝΝΑΨΧΕΜΧΟΜ ἔΠΑΙΔΝΟCΙΟC  
ΟΥΟΖ ΝΑΡΕ ΜΗΧΑΝΑ ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟC \*ΘΖΙ ἔΡΑΤQ ·f. 262.  
ΠΕ ΝΕΜ ΠΙΔΛΟΥ ἈΝΟΥΒ ΕΦΕΡΟ ἥΝΙΘΗΡΙΟΝ ΕΡΖΥΜΕΡΟC<sup>1</sup>  
5 ἔΨΟΥΝ ἔΡΟQ ΟΥΟΖ ΤΡΙ ἔΤΟΙ ἥΧΑΚΙ ΑCΕΡΟΥΩΙΝΙ  
ὑΦΡΗ† ὑΦΡΗ ΟΥΟΖ ΑQ†ΧΟΜ ΝΑQ ΑQΖΩΛ ΕΨΩΜΙ  
ΝΙΦΗΟΥ†<sup>2</sup> ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ

ΕΤΑ ΤΟΥ† ΔΕ ΨΩΠΙ Δ ΠΙΚΟΜΗC ΜΟΥ† ἔΝΗ  
ΕΤΡΩΙC ΕΠΙΔΓΙΟC ΠΕΧΑQ ΝΩΟΥ ΧΕ ἈΝΑΥ ΧΕ Δ ΝΙΖΟQ  
10 ΟΥΩΜ ὑΠΙΔΧΩ ἥΧΡΗCΤΙΑΝΟC ΕΤΑΥ† ΔΕ ΑΥΟΥΩΝ  
ὑΦΡΟ ἤΤΡΙ ΑΥΧΙΜΙ ὑΠΙΔΓΙΟC ΕQΨΑΝΑ ἔΡΕ ΝΙΔΡΑ-  
ΚΩΝ ΟΥΩΨΤ ὑΜΟQ ΟΥΟΖ ΑΥΙΝΙ ὑΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ἔΒΟΛ  
ἔΡΕ ΝΙΔΡΑΚΩΝ ΜΟΥ†<sup>3</sup> ΝΕΜΑQ ΨΑΤΕQ† ΖΙΧΕΝ ΠΙΒΗΜΑ  
ἔΡΕ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΡΘΕΨΡΙΝ ὑΜΩΟΥ Δ ΠΙΜΗΨ ΤΗΡQ  
15 ΕΨΩΦΗΡΙ ΑΥ†ΩΟΥ ὑΦ† ὑΠΙΔΓΙΟC ἈΠΑ ἈΝΟΥΒ ΕΥ-  
ΧΩ ὑΜΟC ΧΕ ΟΥΑΙ ΠΕ Φ† ὑΠΙΔΓΙΟC ἈΠΑΝΟΥΒ ὑΜΟΝ  
ΚΕΟΥΑΙ ἔΒΗΛ ἔΡΟQ

ΛΗΧΩΝΤ ἥΧΕ ΑΡΜΕΝΙΟC ΠΕΧΑQ ΧΕ ἈΛΗΘΩC ὑΠΙ-  
ΝΑΥ ἔΜΑΓΟC ἔΝΕΖ ΕQΤΕΝΘΩΝΤ ἔΠΑΙ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟC  
20 ἈΠΑ ἈΝΟΥΒ ΝΑQ ΧΕ ἔΚΙΡΙ ἥΝΙΒΩΚ ἤΤΕ Φ† ὑΜΑΓΟC  
\*ΟΝΤΩC ΤΝΑΘΕ ΟΥΨΩΦΗΡΙ ΨΩΠΙ ἥΉΗΤΚ ΤΝΟΥ ΦΗ ·ΠΔ.  
ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ΠΕΧΑQ ΝΟΥΑΙ ἥΝΙΖΟQ ΧΕ ΔΙΘΕΡΟΚ ἥΘΟΚ  
Ω ΠΙΔΡΑΚΩΝ ΤΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΝΑΚ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ὑΠΑΘΕ  
ἡΝΕ ΠΧC ΕΘΡΕΚΨΩΠΙ ἥΟΥΧΛΟΜ ΕΝΕΝΜΟ† ὑΠΑΙΔΝΟ-  
25 ΜΟC ΑΛΛΑ ἥΝΕΚΤῒΚΑΖ ΝΑQ ΕΠΤΗΡQ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ  
Δ ΠΙΔΡΑΚΩΝ ΕΡ ΟΥΧΛΟΜ ΕΝΕΝΜΟ† ΕΝΑΡΜΕΝΙΟC  
ΠΙΚΟΜΗC ΟΥΟΖ ΑQΩΨ ἔΒΟΛ ΕQΧΩ ὑΜΟC ΧΕ  
†ΤΑΡΚΟ ὑΜΟΚ ἥἡΝΕ ΠΙΝΑΖΩΡΕΟC Ω ΠΙΚΟΥΧΙ ΝΑ-

<sup>1</sup> Sic. — <sup>2</sup> Sic. Lege ΕΝΙΦΗΟΥ†. — <sup>3</sup> Ms. ὑΜΩΟΥ†, dein ὑ per lineas  
transversas deletum a rec. m.

ΛΟΥ ἄΝΟΥΒ ΖΙΝΑ ΝΤΕΚΩΕΝΖΗΤ ἡΑΡΟΙ ΧΕ ΛΙΪΙ  
ἡΜΑΩ

ΝΑΤΤΑΖΙC ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΑΥΤΩΟΥΝΟΥ ΑΥΤΩ ΕΠΙ-  
ΓΙΟC ἄΠΑ ἄΝΟΥΒ ΕΖΡΗΙ ΕΧΕΝ ΠΙΚΟΜΗC ΧΕ ΖΙΝΑ  
ΝΤΕΓΤΑΛΔΟQ ΟΥΟZ ΝΤΕΓΩΛΙ ΕΒΟΛ ΖΑΡΟQ ἡΠΑΡΑ- 5  
ΚΩΝ ΕΤΚΟΥΑΩΛ ΕΠΕΜΟΥΤ ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΔΕ ἄΠΑ-  
ΝΟΥΒ ΑQΜΟΥΤ ΕΠΙΔΑΚΩΝ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ ΉΕΝ  
ΦΡΑΝ ἡΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ΕΚΕΨΕ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΖΑΡΟQ ΟΥΟZ  
ΑQΓΕΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΕΜΟΥΤ ΝΧΩΛΕΜ Α ΠΙΜΗΨ ΤΗΡQ  
\* f. 263. \* ΕΡΨΦΗΡΙ ἡΜΑΩ ΟΥΟZ Α ΠΙΓ ΝΒΑΠΖΟQ ΩΨ ΕΒΟΛ 10  
ΕΥΧΩ ἡΜΟC ΧΕ ΤΕΝΝΑΖΤ ΕΙΗC ΠΧC ΦΤ ΝΑΠΑ ΑΝΟΥΒ  
ΠΙΡΕΜΝΑΗCΙ ΟΥΟZ ΑΥΕΡΘΟΜΟΛΟΓΙΝ ΧΕ ΑΝΟΝ ΖΑΝΧΡΗC-  
ΤΙΑΝΟC ΝΕΜ ΚΕΛΕ ἡΨΥΧΗ ΑΥΩΛΙ ΝΤΟΥΑΦΕ ΝΤΕΗQ  
ΝCΟΥΗ ἡΠΙΔΒΟΤ ΕΠΗΠ

ΠΕΧΕ ΑΡΜΕΝΙΟC ΧΕ Ω ἄΝΟΥΒ ΨΕ ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ 15  
ΠΙΝΙΨΤ ἡΝΟΥΤ ΧΕ ΑΚΩΤΕΜCΩΤΕΜ ἡCΩΙ ΝΤΕΚΧΩ  
ἡCΩΚ ἡΝΑΙΖΒΗΟΥΙ ΝΑΙ ἡΜΟΝ ΤΝΑΪΟΘΒΕΚ ἡΚΑΚΩC  
ΑΤΘΗΕ ΤΑCΟ ΑQΩΨ ΕΒΟΛ ἡΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ἄΠΑ  
ἄΝΟΥΒ ΕQΧΩ ἡΜΟC ΧΕ ΨΑΡΕ ΟΥCΑΧΙ ΡΑΨ<sup>1</sup> ΟΥCΑΒΕ  
ΠΙCΟΧ ΔΕ ἡΘΟQ ΨΑΚΤCΒΩ ΝΑQ ΕΚΤΟΜ ΒΕΛΧ ΕΒΕΛΧ 20  
ΦΑΙ ΠΕ ΠΕΚΡΗΤ Ω ΠΙΔΘΗΤ ΚΨΠΙ ΑΝ Ω ΠΙCΕΒΗC  
ΕΚΧΩ ἡΜΟC ΝΗΙ ΧΕ ΧΩΛ ἡΠΕΚΘΕ ΕΒΟΛ

ΑQΧΩΝΤ ἡΧΕ ΠΙΔΝΟΜΟC ΑQΟΥΑΖCΑΖΝΙ ἡCΕΙΝΙ  
ΝΟΥΧΑΛΚΙΟΝ ἡΒΕΝΠΙ ἡCΕΖΙΟΥΙ ΕΖΡΗΙ ΕΡΟQ ΝΟΥΘΗΝ  
\* ΠC. ΝΕΜ ΟΥΛΑΜΧΑΤΠ<sup>2</sup> ΝΕΜ ΟΥΝΕΖ ἡΜΗΙ ΝΕΜ \* ΟΥΤΑΖΤ 25  
ΝΕΜ ΟΥΪΒΡΕΖΙ ΑQΕΡΟΥCΑΖΤ ἡΑΡΩΟΥ ΨΑΤΕ ΠΙΨΑΖ  
ΒΙCΙ ἡΤ ἡΜΑΖΙ ΑQΕΡΟΥΖΙΟΥΙ ἡΠΙΔΓΙΟC ἄΠΑ ἄΝΟΥΒ<sup>3</sup>  
ΕΖΡΗΙ ΕΠΙΧΑΛΚΙΟΝ ΕQΒΕΡΒΕΡ ΕΡΕ ΠΙΜΗΨ ΤΗΡQ ἡΤΕ  
ΤΠΟΛΙC ΝΕΜ ΝΙΠΙCΤΟC ΡΙΜΙ ΕΡΟQ ΕΥΤΝΟΜΤ ΝΑQ ΕΤΕ

<sup>1</sup> Ms. ραψου, dein recens manus delevit ov. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> γ. ε. l.

ΙΟΥΑΙΟC ΠΕ ΠΙΡΕΜΧΒΕΖC ΝΕΜ ΖΑΝΚΕΧΩΟΥΝΙ ΝΕΜΑQ  
ΕΥΝΑΥ ΕΠΙΚΟΥΧΙ ΕΝΑΛΟΥ ΕQἄΜΟΝΙ ἡΤΟΤQ ΉΕΝ ΝΙ-  
ΒΑΖΑΝΟC ΉΕΝ ΟΥΝΙΨΤ ἡΜΕΤΧΩΡΙ

ΠΙΔΓΙΟC ΔΕ ἄΠΑ ἄΝΟΥΒ ΑQΦΩΡΨ ἡΝΕQΧΙΧ ΕΒΟΛ  
5 ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἡΠΙΧΡΩΜ<sup>1</sup> ΕQΧΩ ἡΜΟC ΧΕ CΩΤΕΜ ΕΡΟΙ  
ΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ἄΝΟΚ ΠΕ ΠΕΚΒΩΚ ΝΕΜ ΠΨΗΡΙ ἡΤΕ  
ΤΕΚΒΩΚΙ<sup>2</sup> CΩΤΕΜ ΕΤΑCΜΗ ΤΝΟΥ ΉΕΝ ΘΜΗΤ ἡΠΑΙ-  
ΧΡΩΜ ΤΝΟΥ ΠΑΘΕ ΧΝΑΥ ΕΝΙΖΩΜΙ ἡΤΕ ΠΑΙΧΑΛΚΙΟΝ  
ΧΕ ΑΥΒΙCΙ ΕΤΑΔΦΕ ΝΟΥΗΡ CΟΜC ΕΖΡΗΙ ΕΧΕΝ ΤΑΜΕΤ-  
10 ΨΕΜΜΟ ΤΝΟΥ ΝΕΜ ΤΑΜΕΤΤΑΛΕΠΩΡΟC ΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC  
ΕΨΩΠ ΠΕΚΟΥΨ ΠΕ ΦΑΙ ΠΑΘΕ ΕΘΡΙΧΩΚ ἡΠΑΔΓΩΝ  
ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΑΙΧΡΩΜ \* ΙΕ ΨΩΠ ΕΡΟΚ ἡΠΑΠΝΑ ἡΧΩ- \* f. 264.  
ΛΕΜ ΙΤΑ ΕΨΩΠ ἡΜΟΝ ΠΑΘΕ ΟΥΩΡΠ ΨΑΡΟΙ ἡΠΕΚ-  
ΑΓΓΕΛΟC ἡΤΕQΤΧΟΜ ΝΗΙ ΧΕ ΦΩΚ ΠΕ ΠΙΩΟΥ ΨΑ  
15 ΕΝΕΖ ΑΜΗΝ

ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ΙC ΠΙCΩΤΗΡ ΑQΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΦΕ ΕΡΕ  
ΜΗΧΑΗΛ CΑ ΟΥΙΝΑΜ ἡΜΟQ ΕΡΕ ΓΑΒΡΙΗΛ CΑ ΤΑΘΗ<sup>3</sup>  
ἡΜΟQ ΕΡΕ ΝΙΧΕΡΟΥΒΙΜ ΝΕΜ ΝΙCΕΡΑΦΙΜ CΩΚ ἡΑ<sup>4</sup>  
ΠΕQΖΑΡΙΑ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ Α ΠΙΨΑΖ ἡΤΕ ΠΙΧΡΩΜ ΖΕΡΙ  
20 ΑQΩΨΕΜ ΑQΕΡ ἡΦΡΗΤ ΝΟΥΝΙQΙ ἡΪΩΤ ΕQΚΗΒ ΑQΟΥΑΖ-  
CΑΖΝΙ ΔΕ ἡΜΗΧΑΗΛ ΕΘΡΕQΙΝΙ ΕΨΩΠΙ ἡΠΙΘΜΗΙ ἄΠΑ  
ἄΝΟΥΒ ΕQΟΙ ΝΑΤΤΑΚΟ

ΠΕΧΕ ΠΙCΩΤΗΡ ΝΑQ ΧΕ ΧΕΜΝΟΜΤ Ω ΦΗ ΕΤΕ ΦΩΙ  
ἄΠΑ ἄΝΟΥΒ Ω ΠΑΡΕQΜΙΨΙ ΉΕΝ ΝΙΔΓΩΝ ΘΡΟ ἡΜΟΚ ΤΨΟΠ  
25 ΝΕΜΑΚ ἄΝΟΚ ΠΕ ΙΗC ΠΕΚΟΥΡΟ ΖΗΠΠΕ Α ΠCΗΟΥ ἡΠΕΚ-  
ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΨΩΠΙ Ω ἄΠΑ ἄΝΟΥΒ ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΑΙΤΩΝΤ  
ΑΠΙ ΨΑΡΟΚ ἡΤΑΤΑΜΟΚ ΕΠΕΚΧΛΟΜ ΝΟΥΩΙΝΙ ΖΗΠΠΕ  
ΙC Γ ἡΧΛΟΜ ΔΙCΕΒΤΩΤΟΥ ΝΑΚ ΧΕ ἡΤΑΤΗΙΤΟΥ ΖΙΧΕΝ

<sup>1</sup> ω s. l. — <sup>2</sup> Ps. cxv, 7. — <sup>3</sup> Sic. Lege cα χαθη. — <sup>4</sup> Sic. Lege  
ἡαχεν?

τεκᾶφε οὐαὶ εἴθε τεκμετῶμενο οὐαὶ εἴθε πεκ-  
 \*πн. сноу етакфону εἶοα \*πικεοῦαὶ εἴθε νιήσι τηροῦ  
 ἑтакуопου ζιχεν παραν ω πασωπ ἅπα ἄνοῦβ  
 знппе ic οὐαὶ αἰсевтωтq наκ зина ἡτεqκωс ἡпек-  
 сωма ἡтеqоуωpи ἡмоκ ἑпектми pωmи nиven εθ-  
 наchай ἡτεκμαртγriᾶ nem nekaγων τῆαογa-  
 caзни nenωx пиграматеγс<sup>1</sup> ἡте ταιкеδсγнн ἡтеq-  
 сωλx ἡпичирогpафон ἡте neqнoви τηροῦ ἡтаchай  
 ἡпeqpан zi пxωm ἡпωνῆ ἡтасмоу ἑнн етyоп  
 наq ζиχен пикази φн εθнаωy ἑпектопос еноу-  
 дωpон еiesмоу ἑроq ζиχен пкази ἡтакопou<sup>2</sup> наq  
 н̄з ἡκωв ἡсоп hen таметoγpо pωmи nиven етоу-  
 наτ пекpан ἑpωоу hen оγназτ еiesмоу ἑроq  
 nem пeqнн τηpq ἡтаназмоу εвоа за пeтзωоу  
 nиven сγиmи nиven ic тевнн nиven аγyанῆσι ἡмисι<sup>15</sup>  
 ἡсеер φиеγi<sup>3</sup> ἡпекpан τῆасωтем ἑpωоу ἡтаτ  
 нωоу ноγкарпос eqонῆ пiтми ἑтоγнаxω ἡпек-  
 сωма ἡннтq \*ἡтоγyемyи ἡмоκ hen παpан αтbне  
 знтв τῆасмоу ἑпiтми ἑтеммаγ εyωп аγyан-  
 yωни yаγоyхай тазирннн есeγωпи ἡннтq yа<sup>20</sup>  
 ἑнез τῆαxω ἡсоγpиnа eqерaiᾱkonin ἑпектопос  
 yа τсenteaiᾱ<sup>4</sup> ἡте пaieωн наἰ де ἑта писωтнp  
 xотoу nᾱпа ἄноῦв аqзωλ епyωи нiφноγi<sup>5</sup> hen  
 оγōоу

Hen наἰ де τηpоу ἑта писωтнp xотoу ἑнапа<sup>25</sup>  
 ἄноῦв аqεpе nemβαλ ἡioγaиoc оyωн аqнаγ ἑпi-  
 cωтнp eqxω ἡнаicaxi τηpоу ἡφн εθoγав ἅπα

<sup>1</sup> Sic. Fabula rabbinica refert Henoch, postquam translatus est, fuisse  
 appellatum a Deo *Mélatrôn scribam magnum* מֵלַטְרוֹן סֵפֶר כָּבֵד (Pseudo-  
*Jonathan*, ad Genes., v, 24, edit. Ginsburger, p. 11). — <sup>2</sup> Sic, pro ἡтако-  
 воу. — <sup>3</sup> γ s. l. — <sup>4</sup> Sic. — <sup>5</sup> Sic. Lege ἑниφноγi.

ἄноῦв аqтωнq ἡxε ioγaиoc аqἰ yа φн εθoγав  
 аqзiтq ἑнpнн аqоyωyт ἡмоq eqxω ἡмоc xε  
 кcмаpωоyт ω пikoγxi наλoу εθoγав φн етаq-  
 тyипн ἡниoγpωоу nem нiзнгeмωн еγcon кcма-  
 5 pωоyт nem тнеxи ἑтаcтωоyн ἡpок qcмаpωоyт  
 ἡxε пiтми ἑтаγxфок ἡннтq qcмаpωоyт ἡxε  
 пирωmи εθнаер пекмeγi ζиχен пкази ω пимартγpос  
 ἡте пxс ἅπα ἄноῦв τтарко ἡмоκ ἑниήси ἑтак-  
 yопou \*ζиχен φpан ἡпxс зина ἡтекзeмci εнpнн \*q.  
 10 ноγкoγxi ἡтекῶтoн ἡмоκ yаτchай ἡннн τηpоу  
 ἑтаинаγ ἑpωоу hen наβαλ nem нн етаicoөмоу  
 hen намаyх

Пexε φн εθoγав ἅπα ἄноῦв ἡпирωmи εθнанеq  
 ioγaиoc xε пaмeнpиτ ἡиωт еiepetin ноγкoγxi  
 15 ἡмωоу ἡтасω hen τoγнoу аqтωнq аqτ наq аqсω  
 аqсмоу ἑроq eqxω ἡмоc xε ἑpе пaбс ἡнс пxс τ наκ  
 εвоа hen пимωоу ἡте пωνῆ ἡтеqха neκнoви наκ  
 εвоа ω пирωmи ἡте φτ ioγaиoc пирeмxβεзс ἡнеκнаγ  
 екоλacic yа ἑнез ττго ἑpок ω пaмeнpиτ ioγaиoc  
 20 ἡтекxωк ннн εвоа ἡпeтнma ἡтаγγxнн ἡтекози  
 ἑpатк nemнн yатаxωк ἡпаᾱгωн εвоа ἡтекκωс  
 ἡпасωма ἡтекоγωpи ἡмоq ἑπατми пкази ἡнаioτ  
 yатeсpанаq ἡпабс ἡнс пxс eоγoнзq εвоа аноκ  
 oγpемcaннт hen пθoу нимeнyоτ<sup>1</sup> hen оγкoγxi  
 25 ἡтми xε наἡci caннт ἡφiᾱpо ноγкoγxi

\*Тoтe аqбi ἡпixωm ἡxε φн εθoγав ioγaиoc \*f. 266.  
 пирeмxβεзс ἡκομннтapнcioc аqсhай ἡниῆси nem нi-  
 βαcанoc етаγтнiтoу ἡпiᾱгioc ἅπα ἄноῦв oγoз  
 пexаq наq xε τсевтoт пaсoн ἑpи нзωв nиven

<sup>1</sup> Sic.



ԵՆՈՒՆՈՒՄ<sup>1</sup> ԵՆԱՆԵՍ ՔԵ ՕՒՆԻ ՍԱԾԵ ԵՏԱԿԵՆ ՆԱԻԿԻ  
 ԿԻՐՈՒ ԵՅԵ ԿԱԼՈՒՆՈՒ ՓԱԻ ՄԱՐՈՒՓՈՒ ԵՅՈՒ ՀԱՐՈԻ  
 ՆՔԵ ՆԻԶԱՄԱՐԻՍԿԻՆԵ ՆՏԵ ԱՄԵՆՏՆԵՄ ՆԻԶՈ ԵՏԵՎԻՆՈՒՄ  
 ԵՏԵՎՈՒՄ ԱՄՈՒՄ ԱՆ ՆԱԻ ԵՏԵՎՈՐԿԵՆ ՆՏԻՄԱՅԻ  
 ՄԱՐԵ ՍԻՐՈՒ<sup>2</sup> ՆՔՐԱՄ ԵՏԶԻՅՈՒ ՀԵՐԻ ԱՍԱԾՈ ՍԵՐ- 5  
 \* 268. ԿԻՆԻՐ ԱՄՈՒ ՄԱՐՈՒՓՈՒ ՆՔԵ ՆԵԶՈՒՄ \* ԵՏԶՈՒՄ  
 ԿԻՐՈՒ ՆԱԻ ԵՏԵՎՈՒ ՆԻՐԵՎԵՐՆՈՒ ԿԻՐՈՒ ՄԱՐԵ ՆԵԿԱԴ-  
 ԴԵՐՈՍ ՆՈՒՄԻՆԻ ԵՐԾԵ ԵՏԱՄԱՅԻ ՄՈԻ ՍԾԵ ՆՈՒՄՈՒ  
 ԱՍԱՄԱ ՀԻՆԱ ՐԱՄԻ ՆԻՅԵՆ ԵՏԵՎՈՒ<sup>3</sup> ԵՆ ԿԻՆՈՒՄ  
 ՆԻՅԵՆ ԿԱՆ ԵՆ ՕՒՄՈՒ ԿԱՆ ԵՆ ՕՒՐՈՒ ԿԱՆ 10  
 ԵՆ ՕՒՄԱՅԻ ՆՈՒՄԱ ԿԱՆ ԵՆ ԿԻՆՈՒՄ ՆԻՅԵՆ ԵՏ-  
 ԶՈՒՄ ԵՏԵՎՈՒ ՀԻՅԵՆ ՍԱՄԱ ՆՏԵՎՈՒ  
 ԱՆԵՐԱՆ ԵԿԵՏԱԼՈՒՄ<sup>4</sup> ՔԵ ՓՈՒ ՆԵ ՍԻՐՈՒ ՍԵ  
 ԵՆԵՅ ԱՄԻՆ

ՆԱԻ ՔԵ ԵՐՔԱ ԱՄՈՒՄ ԱՅԻ ԱՄԱՏՈԻ ԱՄՈՆԻ ԱՆԵՐ- 15  
 ԵՆԱՅ ԱՄՈՒՄ ԵՅՈՒ ԱՐԻ ՆՔԵ ՕՒՄԵՆԱԼԱՏՈՒ  
 ԱՐՈՒՄԵՆ ՆԱԴ ԵՆ ԿԵՐՈՒ ԱՐՈՒ ՆՈՒՄԻ ԱՆԻ-  
 ԱՐԻՍ ԱՆԱ ԱՆՈՒՄ ԵՅՈՒ ԱՄՈՒ ԱՐԻ ԵՅՈՒ ՆՔԵ  
 ՕՒՄՈՒ ՆԵՄ ՕՒՄՈՒ ԱՐԻ ԱՆԻՆԱ ՆՈՒՄԱ ԱՆԻ-  
 ԱՆՈՒ ԵՆԻՆ ՆՈՒՄՈՒ ՆՔՐԻԱՆ ՆԱՄԵ<sup>5</sup> ԱՆԵՐՈՒ 20  
 ՆՈՒՄԱ ՔԵ ՆԵՐԱՅԵՅ ԱՐՈՒ ՆՔԵ ՍԵ ԿԵՐՈՒ  
 ՆՏԵ ՍԵՐՈՒ ԱՐԻ ՀԻՅԵՆ ՍԱՄԱ ԱՆԻՐԻՍ ԵՐԾԻ<sup>6</sup> ԵՅՈՒ  
 \* ԿԵ. ԱՐԻԱՅՈՒ ԱՐԻԱՅ ԵՆԻՆ ԵՐՈՒՄԱՆԻՆ \* ԱՐԻ ԵՐՈՒ  
 ՆՈՒՄՈՒՄԻ ՆԵՄ ՕՒՄԵՅ ՆԵՄ ՕՒՄԻ ԱՐԻԱՅ  
 ԵՐՈՒ ՆԵՄ ԿԵՐ ՆՈՒՄ ԱՐԻ ԱՐՈՒ ԵՐԻ ՆԵՄԱՒ 25  
 ՆՏԵ ՆՈՒՄ ՆԵՄ ԱՆԻԱՅ ՍԱՏՈՒՓՈՒ ԵՐԾԻ ՔԵ  
 ՍԵՐՈՒՄ ԱՐԻ ԵՆԻՆ ԵՆ ՍԻՐՈՒ ԱՐՈՒ ՆԵՄ ՆԵՄՈՒ  
 ԵՆԻՆԱՅ ՆՈՒ ՆՈՒ ՆԵՄՈՒ

ԵՏԱՄԱՅԻ ՔԵ ՆՔԵ ՆԵՄ ՆՏԵ ՍԵՐՈՒ ԱՐՈՒ

<sup>1</sup> Lege ԿԱԼՈՒՆՈՒ. — <sup>2</sup> Sic, pro ՍԻՐՈՒ. — <sup>3</sup> Sic. — <sup>4</sup> Sic. Lege  
 ԵԿԵՏԱԼՈՒՄ. — <sup>5</sup> Lege ՆԱՄԵ. — <sup>6</sup> Sic. Lege ԵՐԾԻ?

ԱՄԱՅԱ ԱՐԻ ԵՅՈՒ ԱՐԵՆՉ ԵՆԻՆ ԵՐԾԻ ՆԱԻՍ  
 ՆՔԱՆ ԱՐԻԱՅ ԵՐՈՒՄ ԱՆԻԱՅ<sup>1</sup> ԱՐՈՒ ՍԵ  
 ՍԻՐՈՒ ԵՏԱ ՍԱՄԱՅԱՆ ԿԻՆ ԵՆ ՄԱԻ ՆԻՅԵՆ ՆՈՒՄ-  
 ԿՈՒ ՆԱԴ ԵՆՈՒՄԱՆԻԱ ԿԱՏԱ ՍԵՐՈՒ ՕՒՄ ՔԵ  
 5 ՆԻՅԵՆ ԵՏԱՄԱՐԿՈՒ ՆԵՄ ՍԻՐԻՍ ԱՆԱ ԱՆՈՒՄ  
 ԿԵՐԻ ՆՏԵ ՆՈՒ ՆԵՄ ՍԻՐ ԱՐԻԱՅ ԵՆԻՆ ԱՆԻԱՅ  
 ՆԱՏԿՈ ԵՆ ՍԵՐՈՒ ՆԻՐՈՒՄ ԵՆ ԿԵՐՈՒ ԱՆԻ-  
 ԱՆՈՒՄ<sup>2</sup> ՆՔԵ ԵՏԱՄԱՅԻ ԱՆԻՐԻՍ ԱՆԱ ԱՆՈՒՄ ՍԻ-  
 ՄԱՐԿՈՒ ՆՏԵ ՆՔԵ ԱՆՈՒ ՆԵ ՆՈՒՄ ՍԵՐԱՅԵՅ  
 10 ԿԵՐՈՒ ԱՆՈՒ ՆՔԵ ԵՏԱՄԱՅԻ ԱՄՈՒ ԿԻՐՈՒ ՕՒՄ  
 ԱՐՈՒ ԱՆԻԱՅ ԵՅՈՒ ՆՈՒՄԱ ԱՆԻԱՅ ԵՆԻՆ  
 ԱՐՈՒՄ ԱՆԻԱՅ ՆԱՏԿԱՅ ԵՆ ՍԵՐՈՒ ԱՆԻ-  
 ԱՆՈՒ ՆՔԵ ՆՔԵ ՓԱԻ ԵՆԵ ԵՅՈՒ<sup>3</sup>

15 Sic. — <sup>2</sup> Sic. Lege ԱՆԻԱՅ. — <sup>3</sup> Hac voce explicit liber ms.

[τμартγρια нте пιαγιос апа апаοι]

Cod. Vatic.  
Copt. 61,  
f. 223.

.....\*ογος τнаχω ὑпасμοу жен πтми етеммау  
εοβηтк τχω ὑμος наκ ω пасωтп апаοι же рωми  
нивен еонаωрк нотанау ннотх жен пектопос τнаї- 5  
ри нотѣ ὑπωиу нһтq нем неqуһри ца ҃ нем а  
н҃генеа оγος φη етнаτ<sup>1</sup> нотпросфора еһотн епекто-  
пос τнатһитоту наq нр нкωв нсон φη етнаκωс<sup>2</sup>  
ὑпекωма жен оукаісі анок зω τнаτ ехωq  
н҃тстоаһ нте пиаггелос оγος τназовсq жен пї- 10  
зот етнаτзап еһн етонһ нем нн еомωот  
ογος нн еонаqі ὑφρωоту нтекмартγρια нтот-  
сһтс етерфмеві наκ τнаφωһ ὑпихирографон  
н҃те нотнові оγος нтасһаі ὑпоγραν епхωи  
ὑλωνһ оγος τнаерхаризесее ὑμωт наκ жен 15  
таметотро оγος φη еонаωу нотωу жен пекран  
н҃теqωск н҃тһиq τнаїни ехωq нотуωни оγος  
τнаеревωпи жен оуһмом еqоту цатеqхωк евоа  
ὑпиωу етаqωу ὑμοq оγος τсзми еонаһісі  
ὑмисі н҃тесерфмеві ὑпекран н҃тесхос же ф҃т ὑпи- 20  
агиос апапоаі ариωһеін ероі τнаересωпи жен оу-  
моenes апаз апаωс рωми нивен еонатωвз ὑμοі  
н҃. жен пекран н҃те еуһен θαλασσα н҃те еуһен нїарωот  
н҃те еуһен нимаὑмωи н҃те еуһен нимапωаqе н҃те  
еуδοі ератоту һатен нїзотсїа<sup>3</sup> τнасωтем еρωот 25  
ογος τнахωк нωот евоа ннотетһиа оγος нн  
еонаκωт нотмартγριон жен пекран τнабїтот

Sic. — <sup>2</sup> Sic. — <sup>3</sup> o s. l.

ειλһи таваκї н̄алаһеїнон τноу же пасωтп апаοι  
тахрок оγος нтекхемнот τнаерекїри н҃зан-  
ниωτ н҃змот зїхен пказї наі де етаqхототу наq  
н҃хе писωтһр аqωе наq епωωи енифһоту жен оуωот  
5 Асωωпи де ере пїагиос апапоаі жен пωтеко  
наqїри пе н҃занниωτ н҃ωаһа оγος а пїμнотт  
н҃те пωтеко зωа ца пїагиос апапоаі ехеи  
пeqωиni оγος аqнау енизалаусїс ὑβенипи енауһнр  
ὑμοq еувна евоа еухн еһрһи аqерзот емаωу  
10 оγος аqтωнq аqзωа ца пїепаρχос аqсааі не-  
маq еqхω ὑμος же паѿ пїепаρχос сωтем ероі  
н҃татамок еφһ етаqωωпи ὑпиагос нхрһстианос  
же апаοι пїепаρχос де пexаq же оу пе етаq-  
ωωпи оγος пexе пїμ нотт наq же акеркелеуїн \*f. 224.  
15 нап же сωнз н̄апаοι н̄залаусїс в҃т ннеqдїх нем  
неqδалаух анон де ансωнз ὑμοq ὑφрһт етаκ-  
отадсазһи нап оγος анзїтq еһотн ет҃ри етса-  
һотн н҃те пωтеко τноу де анхемq еqωоп жен  
ототωиni натωтωи ероq оγος нїзалаусїс енау-  
20 һнр ὑμοq ауваа евоа ὑφрһт нотуωот

Пїепаρχос де етаqсωтем енаі аqхωнт ема-  
ωу оγος аqеркелеуїн ееротїни наq ὑпїагиос  
апапоаі з҃ен пивһиа оγος пexе пїагиос апа-  
поаі ὑпїепаρχос же акωансонзт хмеві же хна-  
25 бро ероі ὑмон алаа τхом н҃те паѿ н҃с пхс  
сωоп<sup>1</sup> немһи оγος соуωнз ннесωфһри евоа нһрһи  
нһнт птоломеос де пexаq наq же мн хотωу  
еермаγїа ерон нем тенваκї жен ф҃ран ὑпекнотт  
пїагиос де апапоаі пexаq наq же анок оума-

<sup>1</sup> o s. l.

ГОС АН АΛΑΔ ΔΝΟΚ ΟΥΒΩΚ ΝΤΕ ΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ΙCΧΕ  
ΔΕ ΤΙΡΙ ΝΝΙΖΒΗΟΥΙ ΝΤΕ ΠΘΕ ΙΕ ΕΡΕ ΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC  
ΟΥΩΡΗ ΝΟΥΔΕΜΩΝ ΕΗΟΥΝ ΕΡΟΚ ΨΑΤΕΚΕΡΘΟΜΟΛΟΓΙΝ  
ΧΕ ΞΜΟΝ ΝΟΥΤ ΕΒΗΛ ΕΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ΟΥΟΖ ΉΕΝ  
·ΛΒ. ΤΟΥΝΟΥ ΕΤΙ ΕΡCΑΧΙ ΔΗΩΧΙ \*ΕΧΩΨ ΝΧΕ ΟΥΔΕΜΩΝ 5  
ΕΩΖΟΥ ΔΗΨΙΤ ΞΜΟΨ ΨΑΤΕ ΡΩΨ ΧΕΨCΦΗΙΤ ΕΒΟΛ  
ΞΦΗΙΤ ΝΟΥΡΙΡ ΝΤΩΟΥ ΟΥΟΖ ΕΤΑΨΙCΙ ΕΜΑΨΩ  
ΔΥΤΖΟ ΕΠΙΔΙΟC ΔΠΑΠΟΛΙ ΝΧΕ ΝΑΤΤΑΖΙC ΕΥΧΩ  
ΞΜΟC ΧΕ ΤΕΝΤΖΟ ΕΡΟΚ ΠΙΒΩΚ ΝΤΕ ΦΤ ΝΑΙ ΉΑΡΟΨ  
ΧΕ ΔΨΙCΙ ΕΜΑΨΩ ΠΙΔΙΟC ΔΕ ΔΠΑΠΟΛΙ ΠΕΧΔΨ 10  
ΝΩΟΥ ΧΕ ΜΑΡΕΨΕΡΘΟΜΟΛΟΓΙΝ ΧΕ ΞΜΟΝ ΝΟΥΤ ΕΒΗΛ  
ΕΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ΦΤ ΞΠΙΔΙΟC ΔΠΑΠΟΛΙ ΟΥΟΖ ΨΝΑΟΥ-  
ΧΑΙ ΝΧΕ ΠΑΙΔCΕΒΗC

ΠΙΔΕΜΩΝ ΔΕ ΔΨΩΨ ΕΒΟΛ ΕΨΧΩ ΞΜΟC ΧΕ ΧΑΤ  
ΝΤΑΕΡΠΕΔΕΥΙΝ ΞΜΟΨ ΝΚΑΚΩC ΨΙΝΑ ΝΤΕΨΕΜΙ ΧΕ ΦΤ 15  
ΨΟΠ ΦΗ ΕΤΕ ΠΕΨΝΙΨΙ ΉΕΝ ΝΕΨΧΙΧ ΠΙΔΙΟC ΔΕ ΠΕΧΔΨ  
ΞΠΙΔΕΜΩΝ ΧΕ ΔΙΘΕΡΟΚ ΝΘΟΚ Ξ ΠΙΔΕΜΩΝ ΝΑΚΑ-  
ΘΑΡΤΟΝ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ΞΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ΕΚΕΙ ΕΒΟΛ ΝΉΗΤΨ  
ΕΘΒΕ ΧΕ ΜΕΝΕΝCΑ ΠΑΜΩΙΤ ΕΒΟΛ CΕΝΑΙ ΜΕΝΕΝCΩΙ  
ΝΧΕ ΨΑΝΚΕΕΒΙΑΙΚ ΝΤΕ ΦΤ ΝCΕΕΡΘΟΜΟΛΟΓΙΝ ΝΙΗC ΠΧC 20  
ΟΥΟΖ ΕΝΕ ΕΘΒΕ ΠΑΙΨΩΒ ΑΝ ΠΕ ΝΑΙΝΑΧΑ ΦΑΙ ΕΒΟΛ  
ΑΝ ΠΕ ΞΠΑΙΡΗΤ ΑΛΑΔ ΕΘΒΕ ΝΙΜΕΤΨΕΝΨΗΤ ΝΤΕ  
ΠΑΘΕ ΙΗC ΤΝΑΤΨΕΒΙΩ ΝΑΚ ΑΝ Ξ ΠΙΔCΕΒΗC ΑΛΑΔ  
ΤΝΑΧΑΚ ΨΑΤΕΚΨΩΛ ΕΡΑΤΨ ΞΦΤ ΝΤΕΨΙΡΙ ΝΑΚ  
ΚΑΤΑ ΠΕΨΟΥΨΩΨ 25

ΕΤΑΨΞΕΜΨΘΗΨ ΔΕ ΝΧΕ ΠΤΟΛΟΜΕΟC ΠΕΧΔΨ ΞΠΙ-  
·Γ. 235. ΔΙΟC ΔΠΑΠΟΛΙ ΧΕ ΤΤ\*ΖΟ ΕΡΟΚ ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΉΕΝ  
ΤΑΙΒΑΚΙ ΧΕ ΟΥΗΙ ΞΜΟΝ ΨΧΟΙ ΞΜΟΙ ΕΡΟΚ ΑΝ  
ΤΕΜΙ ΧΕ ΕΧΟΥΨ ΞΜΟΥ<sup>1</sup> ΕΧΕΝ ΦΡΑΝ ΞΠΑΙΡΩΜΙ

<sup>1</sup> o s. l.

ΧΕ ΙΗC ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΕΚΤΨΩΨ ΝΗΙ ΤΝΟΥ ΧΕ ΚΗΝ ΞΜΟΚ  
CΑΒΟΛ ΞΜΟΙ<sup>1</sup> ΨΙΝΑ ΝΤΕΚΞΤΟΝ ΞΜΟΚ ΔΝΟΚ ΨΩ ΝΤΑ-  
ΞΤΟΝ ΞΜΟΙ CΑΒΟΛ ΞΜΟΚ ΝΕΜ ΝΑΙΨΠΙ ΤΗΡΟΥ  
ΕΤΕΚΤ ΞΜΩΟΥ ΝΗΙ ΠΙΔΙΟC ΔΕ ΔΠΑΠΟΛΙ ΠΕΧΔΨ  
5 ΞΠΤΟΛΟΜΕΟC ΧΕ ΚΕΜΙ ΝΑΚ Ξ ΠΙΔCΕΒΗC ΧΕ ΟΥΑΤΒΡΟ  
ΕΡΟC ΤΕ ΤΧΟΙ ΞΠΑΘΕ ΙΗC ΠΧC ΟΥΟΖ ΕΤΑΙΙ ΙCΧΕΝ  
ΤΑΧΩΡΑ ΧΕ ΝΤΑΜΟΥ ΕΨΡΗΙ ΕΧΕΝ ΠΙΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ  
ΝΤΕ ΠΑΘΕ ΙΗC ΝΘΟΚ ΔΕ ΞΠΕ ΝΕΚΒΑCΑΝΟC ΨΕΡ ΨΛΙ  
ΞΠΕΤΨΩΟΥ ΝΗΙ ΠΤΟΛΟΜΕΟC ΔΕ ΠΕΧΔΨ ΞΠΙΔΙΟC ΑΠΑ-  
10 ΠΟΛΙ ΧΕ ΡΩΜΙ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΥΝΑΕΝΨ ΕΤΕΨΟΥCΙΑ ΨΑΨ-  
ΚΩΤ ΕΝΟΖΕΜ ΝΤΕΨΨΥΧΗ ΟΥΟΖ ΝΤΕΨΤ ΝΨΑΝΚΕ-  
ΧΡΗΜΑ ΨΑΤΟΥΧΑΨ ΕΒΟΛ ΔΝΟΚ ΨΩ ΤΤΖΟ ΕΡΟΚ  
ΕΨΕΝΚ CΑΒΟΛ ΞΜΟΙ ΨΙΝΑ ΝΤΕΚΝΟΖΕΜ ΝΤΕΚΨΥΧΗ  
ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΝΑΧΙΧ ΝΘΟΚ ΨΩΚ ΝΚΨΩ ΕΡΟΚ ΑΝ ΉΕΝ  
15 ΝΕΚΜΑΓΙΑ ΔΨΙCΙ ΕΙΤΔCΟ ΕΡΟΚ ΜΑΨΕ ΝΑΚ CΑΒΟΛ  
ΞΜΟΙ ΧΕ ΝΤΕΜΙ ΑΝ ΧΕ ΕΙΝΑΕΡ ΟΥ ΝΑΚ ΤΕΡΨΟΤ ΓΑΡ  
ΟΝ ΧΕ ΝΝΕΚΙΝΙ ΕΧΩΙ ΕΝΟΥΠΕΤΨΩΟΥ ΕΨΤΑΚΗΟΥΤ  
ΕΨΟΤΕ ΠΙΨΟΡΠ ΤΝΟΥ ΧΕ ΧΟΥΨ ΞΨΕ ΝΑΚ ΜΑΨΕ ΝΑΚ  
ΧΟΥΨ ΞΨΕΜCΙ ΨΕΜCΙ

ΠΙΔΙΟC ΔΕ ΔΠΑΠΟΛΙ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΕΨΝΑΥ ΧΕ  
ΨΝΑCΑΧΙ ΝΕΜΑΨ ΑΝ ΟΥΟΖ \*ΝΑΨΟΥΨ ΞΧΩΚ ΝΤΕΨ- ·ΛΔ.  
ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΕΒΟΛ ΟΥΟΖ ΞΨΕ ΝΑΨ ΕΡΑΤΨ ΞΠΘΕ ΠΙΔΙΟC  
ΔΕ ΔΠΑΠΟΛΙ ΠΕΧΔΨ ΝΑΨ ΧΕ ΔΝΟΚ ΤΝΑΤΑΜΟΚ  
ΕΠΙΡΗΤ ΕΤΕΚΝΑΔΙΨ ΝΗΙ ΨΙΝΑ ΝΤΕΚΕΡΕΒΟΛ ΨΑΡΟΙ  
25 ΠΤΟΛΟΜΕΟC ΔΕ ΠΕΧΔΨ ΞΠΙΔΙΟC ΔΠΑΠΟΛΙ ΧΕ ΞΨΟΠ  
ΧΟΥΨ ΝΤΑΙΡΙ ΝΑΚ ΚΑΤΑ ΝΗ ΕΤΕΚΝΑΧΟΤΟΥ ΝΗΙ  
ΙΕ ΔΡΙΔΝΑΨ ΝΗΙ ΞΠΕΚΝΟΥΤ ΧΕ ΧΝΑΕΡ ΨΛΙ ΞΠΕΤ-  
ΨΩΟΥ ΝΗΙ ΑΝ ΔΝΟΚ ΨΩ ΤΝΑCΩΤΕΜ ΝCΩΚ ΠΙΔΙΟC  
ΔΕ ΔΠΑΠΟΛΙ ΠΕΧΔΨ ΝΑΨ ΧΕ ΤΩΡΚ ΝΑΚ ΞΦΡΑΝ

<sup>1</sup> Hae duae voces videntur ponendae post ΝΤΕΚΞΤΟΝ ΞΜΟΚ.



ἡπαὶ ἰη̄ς χε φη ἑτ̄ναχοῖ νακ ἀριτῇ οὐοῖ<sup>1</sup>  
 ἡμον ζαῖ ἡπετῶου ναῦωπι ἡμοκ ἀν ἀλλὰ  
 τ̄ναχακ· ῥατεκῶα<sup>2</sup> ἑρατῇ ἡφ̄τ̄ ἡτεῖρι νακ  
 κατὰ πεφούω αἰεροῦω ναῖ ον πεχαῖ ἡχε<sup>3</sup>  
 πᾶγιος ἀπαπολὶ χε θωοῦτ̄ ἡταπολὶς τηρε<sup>4</sup> 5  
 ἡοῦμα νοῦωτ̄ οὐοῖ μαροῦι саваλ ἡτ̄βακὶ ἑφ̄μα  
 ἡπερφεὶ ζῖνα ἡτεκῶεσι ἡτεκ̄τ̄αποφασὶς ἑροι ἡεν  
 πῖμα ἑτεῖμα· ἡσεῶλ ἡταᾶφε οὐοῖ φαι πε πῖρητ̄  
 ἑτ̄ναχωκ ἡπαβιος ἑβολ ἡτεκῶτεμχент χε ἑερετ-  
 ῶου νακ

10

Πῖεπαρχος δε ἑταῖρωτεμ ἑναῖσαχὶ ἀφ̄ραῦ  
 ἑμαῦω οὐοῖ ἀφ̄ερωῶωτ̄ ἡτ̄βακὶ τηρε εἰχῶ  
 ἡμος χε ἡμωῖνι ἑφ̄μα ἡπερφεὶ ἡτετεμναῦ ἑφ̄η  
 \*f. 226. ετ̄ναῦωπι<sup>5</sup> οὐοῖ ἡεν τ̄οῦνω αῦῶωτ̄ \*οὐοῖ αῦῖ  
 ἑφ̄μα ἡπερφεὶ πῖμα ἑτοῦναῶλ ἡταφε ἡπᾶγιος 15  
 ἡρητῇ πῖεπαρχος δε ἀφ̄βὶ ἡοῦωω αἰωῖ ἡνεῖ-  
 χῖχ ἑβολ εἰχῶ ἡμος χε τ̄οῦαβ ἡνοκ ἑβολ ζα πα-  
 ῶωβ ἑπῖαν γαρ ἡπεῖρι κατὰ τ̄κελεῦσις<sup>6</sup> ἡτε  
 νεῖσις ἡοῦωω τ̄ερκελεῖν ἡσεῶλ ἡτεῖαφε  
 ἡτ̄σηῖ οὐοῖ ἡεν τ̄οῦνω αῦτ̄ ἡπῖχамос ἑρωῖ 20  
 αῦοαῖ ἑβολ ἑπῖαῖωλ ἡτεῖαφε ἑοῦαβ πᾶγιος δε  
 ἀπαπολὶ ἀφ̄ωρω ἡνεῖχῖχ ἑβολ ἀφ̄ωαλ εἰχῶ  
 ἡμος ἡπαρητ̄ χε παῖ ἰη̄ς π̄χ̄ς ἡθοκ πε ετ̄ωοῦν  
 χε ἡχεν таметкоуχι αἰοῦαῖτ̄ ἡωκ ἡεν παῖηт  
 τηρε οὐοῖ αἰοτ̄πε εῖριωωп ἡнаῖσις τηρε ἡα 25  
 πεκραп ἑοῦαβ χεχас εῖριεῖαποлауи ἡοῦнаῖ ἡπεκ-  
 ῶο ἑβολ ἡπεῖρι неми п̄с̄ каτὰ нановι εῖβε χε  
 кан оӯ̄оу ἡοῦωт πε пенωн̄ ζῖχεν п̄каῖ

<sup>1</sup> o alter. s. l. — <sup>2</sup> w s. l. — <sup>3</sup> χε add. s. l. a 1<sup>a</sup> m. — <sup>4</sup> c s. l. —  
<sup>5</sup> Sic. — <sup>6</sup> γ s. l.

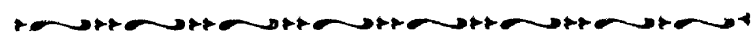
ἡμον ζαῖ ναῦωπι ἑοῦαβ ἑновι ἡπεκῶο<sup>1</sup> ἰη̄ς  
 παβοῖθος ἰη̄ς παναῦτ̄ ἰη̄ς παμαῦφωт ἰη̄ς πανοῦт  
 πωοῦ<sup>2</sup> φωκ πε неμ пекиωт нагаθος неμ п̄п̄на  
 ἑοῦαβ ῥα не̄нез аμнн

5 ἑταῖρω δε ἡπᾶμнн ἀφ̄οῦωн̄з наῖ ἑβολ ἡχε  
 π̄с̄ωтнр п̄чаῖ наῖ \*χε χεμнот̄ ἀπαπολὶ \*ᾱ.  
 τ̄ωоп немак ῥατεκῶωк ἑβολ ἡτεκῶартγ̄риᾶ ζῖна  
 ἡτεκ̄ι ῥαροι ἡтаτ̄ нак ἡт̄веб̄ω ἡнек̄иси ἡпер-  
 еркатеχ̄ин ἡμοκ ζ̄оп̄с̄ ἡтаб̄тк̄ ἑп̄ωи ἑниф̄ноῦи  
 10 ἡен оῦῶоῦ нат̄саχ̄и ἡμοῖ ἡен τ̄оῦноῦ χε п̄че  
 пᾶγιος<sup>3</sup> ἀπαπολὶ ἡн̄ӣма̄тои χε ἰη̄ς ἡμωт̄ен ἡμω-  
 ни χωк<sup>4</sup> ἑβολ ἡпет̄енῶωв оῦοῖ ἀφ̄ωοῦт̄ен ἡπεῖ-  
 м̄оῦт̄ ἑβολ<sup>5</sup> αῦῶл ἡτεῖαφε ἑοῦαβ ἡен р̄ωс̄  
 ἡт̄σηῖ оῦοῖ а τεῖαφε<sup>6</sup> ζ̄еи ἑχ̄ен п̄каῖ оῦοῖ  
 15 ἡ м̄х̄ана неμ гав̄рӣна б̄и ент̄еῖγ̄γ̄х̄н оῦοῖ ἡ  
 π̄с̄ωтнр ерас̄п̄ас̄ас̄е ἡмос ἀφ̄ол̄с̄ ἑп̄ωи ἑниф̄ноῦи  
 ἡен оῦῶоῦ

Ἄνοκ πε σεργιος π̄βωк ἡτε παῖ πᾶγιος ἀπα-  
 поλὶ а̄с̄х̄аῖ ἡнн τηρε ἑтаῦωωπι ἡπαῖ ἡνοκ<sup>7</sup>  
 20 неμ ἡс̄х̄ӯωн̄ п̄ре̄м̄по̄уас̄т̄ оῦοῖ ме̄не̄н̄с̄ωс̄ а̄н-  
 та̄ло ἡп̄с̄ωма<sup>8</sup> ἡпᾶγιος ἀπαπολὶ а̄не̄н̄ῖ ἑф̄е̄не-  
 таῖ оῦοῖ ἀφ̄ол̄ῖ<sup>9</sup> ἑ̄оῦн̄<sup>10</sup> ἑп̄ни ἡοῦωф̄нр ἡтаῖ χε  
 ἡс̄н̄ῖ ἀφ̄δ̄а̄л̄ωῖ<sup>11</sup> ероῖ ῥατε п̄а̄ӣω̄г̄мос̄ к̄нн̄ а̄ноκ  
 ῶω а̄з̄ωа а̄з̄е̄м̄си е̄ӣм̄н̄ е̄п̄с̄ωма ἡπαῖ е̄ӣῖ  
 25 ἡπεῖρωоῦ<sup>12</sup> ἡп̄е̄̄ооῦ неμ п̄е̄х̄ω̄н̄з ῥа п̄ӣ̄̄ооῦ \*f. 227.  
 ἡте п̄а̄моῦ оῦοῖ на̄ӣт̄ῶоῦ ἡпен̄с̄е оῦοῖ пен-  
 ноῦт̄<sup>12</sup> оῦοῖ пен̄с̄ωтнр ἰη̄ς п̄χ̄с̄ φαι ἑте ἑβολ  
 з̄итот̄ῖ ἑре ῶоῦ н̄ӣвен неμ та̄ио н̄ӣвен неμ про-

<sup>1</sup> Iob., xiv, 5. — <sup>2</sup> o s. l. — <sup>3</sup> o s. l. — <sup>4</sup> w s. l. — <sup>5</sup> o s. l. — <sup>6</sup> e  
 alter. s. l. — <sup>7</sup> o s. l. — <sup>8</sup> w s. l. — <sup>9</sup> Sic. Lege а̄нол̄ῖ? — <sup>10</sup> γ s. l.  
 — <sup>11</sup> Sic. а̄н̄с̄а̄л̄ωῖ? — <sup>12</sup> γ s. l.

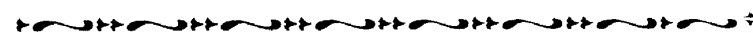
σκυνησις νιβεν ερπρεπι υφιωτ νεμαq νεμ πιπνα  
εθογав ηρεqтанηο τνογ νεμ ηсноγ нивен нем  
уа ενεε ητε нїεεε тнроγ αμην.



Αсхωк εвоα ηχε τμартγριā ητε παγιος αпа-  
пои πωηρι ηιογетос πιστρατγλατης нисωтп<sup>1</sup>  
αμαртγρος ητε ηнс ηхс ηсоγā αλιαβοτ μεсоγρη  
жен оγзирηνη ητε φт αμην.



сѣ пѣс ηнс ηхс πιογωιηι αμην τσοφια нем пмоз ηтā-  
гали φη етаqωωп εροq ηтпроεресис ηтхнра ηзηки  
зїтен паветон в уωп εрок он τноγ пѣс ηнс ηхс φт  
απαγιος αпапои пмартγρος ηтпрозєресис αпеквωк  
гєωргї ητε ιωαννης πїεис нем анна тєqвойоос нем  
ιωαννης нем ιωснф πογωηρι хω нωоγ εвоα ηноγновι  
[μαйтон ηноγєвинη αψγχη жен кєηq ηаврааи нем  
исаак нем ιακωβ]<sup>2</sup> μαρογєрпєηпγα ηтанастасис ητε  
нїєηи снїтоγ жен ткаηноηиα ηηη εθογав ηтак αμην  
καμην.



<sup>1</sup> Sic. Lege нисωтп? — \* Uncis inclusa addita sunt a prima manu inter  
lineas litteris rubris.

## ADDENDA ET CORRIGENDA.

- Pag. 9, l. 26 : εερογγωκι, ms. εερογγωκι.  
13, l. 2-3 : Voces εγєрвасανιζιν αμoq redundare videntur.  
24, l. 12 : επωωι. Sic pro αпωωι?  
35, l. 24 : εηсєтaγo. Sic pro ηсєтaγo.  
44, n. 1 : Pro жен нїфноγї? pone : Sic. Lege ηнїфноγї.  
44, l. 8-9 : εερογoγωтγ. Prius scriptum εδγωтγ, dein  
γ primum abrasum, et eius loco positum o,  
quod mutatum fuit in o, addito o s. l. inter  
o et γ. Lege ut in textu emendavimus, vel  
εογωтγ.  
46, l. 9 : ω ab alt. manu insertum.  
46, l. 24 : εнаγ. Sic pro ηαγ.  
46, l. 28 : εεoαωpoc. Sic pro εεδaωpoc.  
48, l. 11 : пєхнι αноκ . . . . немнι. Prius scriptum пєхє  
εεoαωpoc . . . . немαq, dein omnia emen-  
data a p. m., et αноκ add. s. l.  
48, l. 20-21 : сaχι . . . . αμoc. Prius scriptum сaχι нем  
εεoαωpoc . . . , dein emend. a p. m.  
55, l. 15 : εεδaωpoc нем πα . . . . . Prius scriptum εεδ-  
aωpoc αпа . . . . ., dein emend. a p. m. sup-  
plendo ne s. l., et expungendo accentum in  
αпа . . . . .  
56, l. 14 : ηαєpαηєхєсєє. Prius scriptum ηαєpαηαхєсєє,  
dein α tertium partim abrasum ita ut modo po-  
tius λ quam α videatur.  
66, l. 4 : oγoγ videtur ponendum in l. sequente post πι-  
κοcαoc.  
78, l. 16 : нїγpαφη. Ms. нннγpαφη, dein нι primum per  
perigraphē oblitteratum.  
112, n. 1 : Dele hanc notam  
125, l. 15 : εογωοι. Ms. εογοι, dein ω add. s. o alter. a  
rec. m.  
127, l. 7 : ηqηαχα. Sic pro ηqηαχα.  
127, l. 9 : qєηпγα. Sic.  
128, l. 4 : qozi. Sic.

- Pag. 129, l. 6 : ἤωον. *Sic.*  
 132, l. 3 : ἤτευντε. Prius videtur scriptum fuisse ἤτε-  
 υοεμ, dein o emendatum in τ a p. m.  
 134, l. 14 : ἄρτ. *Sic.*  
 137, l. 11 : ἐτέρετιν. *Sic.*  
 142, l. 8 : ἡονη. *Sic.*  
 146, l. 4 : ἡναῦτον. *Sic.*  
 146, l. 8 : ἡναωγ. *Sic.*; et ἡναῖνι. *Sic.*  
 146, l. 28 : ἀγταλωγ. *Sic.* Lege ἀφερογταλωγ.  
 148, l. 1 : ἡμαρωγτ. *Sic.*  
 150, l. 7 : ἡονη. *Sic.*  
 151, l. 27 : ἀφερογτῶ. *Sic.*  
 152, l. 7 : ἀφερογτῶ. *Sic.*  
 156, l. 12 : εογταβ. Ms. e<sup>o</sup>.  
 158, l. 12 : μεῖ. *Sic.*  
 159, l. 4 : ἡτεκερᾶγωνηζεεε. *Sic.* Lege . . . . ἄγωνι-  
 ζεεε.  
 163, l. 1 : εἶηκ. *Sic.*  
 173, l. 21 : ἀφερογτζεμcoq. Ms. ἀφερογτζεμcoq. Patet  
 amanuensem voluisse scribere ἀφερογ . . . . ,  
 non ἀγτζεμcoq ut autumavit manus poste-  
 rior, lineola ducta super litteras ερογ.  
 182, l. 8 : ἔγοι. *Sic.*  
 182, l. 12 : εἶσαχι. *Sic.*  
 186, l. 13 : ἐτσειῶγνι. *Sic.* Lege ἐτσειῶγνι.  
 186, l. 24-25 : τσειῶγνι. *Sic.* Lege τσειῶγνι.  
 194, l. 8 : εἰερδιακόνιν. *Sic.*  
 197, l. 27 : Post ἡμοq videtur supplendum εβoλ.  
 200, l. 1 : coγκᾶ ἡεπηη scripta in summo margine a pos-  
 ter. m.  
 201, l. 9 : εοναερᾶεωτεμ. *Sic.* Lege εοναερᾶτςωτεμ.  
 203, l. 14 : ναιοτ, expectares ναυηρι; cf. l. 17.  
 205, l. 11 : ερςωτεμ. *Sic.* Lege ἀρςωτεμ?  
 206, l. 8 : ἀτταογοι. Ita prius scriptum, dein emend. a  
 p. m. ut in n. 5 posuimus.  
 206, l. 21 : ἔταρφορ. *Sic.* Lege ἔαρφορ.  
 207, l. 16 : ἔκοι. *Sic.*  
 208, l. 16 : ἡρρωγ add. s. l. a p. m.  
 210, n. 5 : Post ἡτεκζωλ adde : vel ἔζωλ.

- Pag. 213, l. 7. 17. 27-28 : . . . . χρηστᾶνος. *Sic.* Ita inferius  
 p. 214, l. 13; p. 219, l. 29.  
 214, l. 8 : ἔνοι. *Sic.*  
 218, l. 1 : κατοτq, et ογοζ (lin. seq.) permutanda viden-  
 tur.  
 221, l. 1 : ἐπγωι. *Sic.* Lege ἐπεσнт? (H.); ἡπγωι? (B.).  
 226, l. 20 : ζιxen. *Sic.* Lege ἔxen?  
 229, l. 1-2 : Verba ογοζ ἀγτωνq ἡen nh εομωογτ re-  
 dundant.  
 232, l. 19 : Inde ad finem usque sectionis textus videtur per-  
 turbatus.  
 233, l. 20 : ἐκipι. *Sic.*  
 234, l. 21 : πααζηт. *Sic.*  
 236, l. 3 : ζιxen. *Sic.* Lege ἔxen?  
 237, l. 9 : ζιxen. *Sic.* Lege ἔxen?  
 239, l. 1 : ερxонт. *Sic.* pro ερδонт?  
 244, l. 29 : εχογω. *Sic.* pro χογω.  
 245, l. 15 : εἰτᾶco. *Sic.*  
 247, l. 1 : ἔγογταβ. *Sic.*  
 247, l. 24 : Post ειωηη supple ειερδιακόνιν (?).

## INDEX TOMI I.

|                                                                                             | Pag. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| I. Martyrium S. APA LACARONIS . . . . .                                                     | 1    |
| II. Martyrium S. ANATOLII . . . . .                                                         | 24   |
| III. Martyrium S. THEODORI ORIENTALIS et sociorum eius,<br>PANYGIRIDIS ac LEONTHI . . . . . | 34   |
| IV. Martyrium S. APA SARAPIONIS . . . . .                                                   | 63   |
| V. Martyrium S. APATHI . . . . .                                                            | 89   |
| VI. Martyrium S. ABBA PAPHNŪTI . . . . .                                                    | 110  |
| VII. Martyrium S. APA EPIME . . . . .                                                       | 120  |
| VIII. Martyrium S. THEODORI STRATĒLATĒS . . . . .                                           | 157  |
| IX. Miracula nonnulla a S. THEODORO STRATĒLATĒ patrata . .                                  | 182  |
| X. Martyrium S. APA ANŪB . . . . .                                                          | 200  |
| XI. Martyrium S. APA APOLI . . . . .                                                        | 242  |
| XII. Addenda et corrigenda . . . . .                                                        | 249  |